













بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُ

عظم دار

اس کتاب میں حضرت قطب الاقطاب مولانا وسیدنا سید بدیع الدین قطب مدآ  
رحمۃ اللہ علیہ کی زندگی کے حالات و وقت ولادت سے وقت وفات تک مفصل  
درج ہیں اور آپ کے خاص خلفاء کے نیز خاندان قلندر و حشیشہ نقشبندیہ کے  
ان چند بزرگواروں کے حالات ہیں جنکو حضرت شاہ مدار صاحب سے بھی نسبت حاصل  
ہی اور وہ علاوہ اپنے خاندانوں کی نسبت کے مدار سے بھی نسبت سے بھی مخلوق  
کو مستفیض کرتے ہیں

مؤلفہ

جناب لانا مولوی حکیم فرید احمد صاحب عباسی نقشبندی مجددی طبیب ریاست بہکیم پور  
ضلع علیگڑھ

۳۳۳

مؤلف نے بہکیم پور سے خود شائع کی



# سیرۃ العباسؑ

یہ وہ نایاب کتاب ہے جو حسین سیدنا حضرت ابوالفضل عباسؑ  
بن عبدالمطلب ہاشمیؑ کی زندگی کے حالات آپ کی اسلامی خدمت  
نیز آپ کے صاحبزادوں حضرت فضل بن عباسؑ حضرت امام الامتہ  
عبدالسر بن عباسؑ وغیرہم کے حالات عربی کی مستند کتابوں سے  
اخذ کر کے اردو زبان میں لکھے گئے ہیں۔ دوسری جلد عنقریب  
شائع ہوگی قیمت ایک روپیہ خریداران مداد اعظم سے ۱۲ ار

## ملنے کا پتہ

مولانا مولوی حکیم فرید احمد صاحب عباسی مجدی

طیب ریاست بھٹی سکرم پور

ASHMIR UNIVERSITY  
Iqbal Library  
Acc No. 305789  
Dated... 3/5/88

ضلع علیگڑہ





760  
( ۱۹۳ )

سیم آمد نظام الملک بحری  
که در ملک دکن خسرو نشان بود  
ز تاریخ وفات این سه خسرو  
چه می پرسی زوال خسروان بود

و این واقعه در مقام محمود آباد شب جمعه سیزدهم شهر ربیع الآخر روی  
داد - و از عمر سلطان ده سال گذشته بود که بسلطنت رسید و در بیست  
وهشت سالگی شهادت یافت - و در حظیرة سلطان محمد بیکره که در مابین  
گنبد شیخ احمد کهتو واقع است مدفون گشت - و تاریخ آن واقعه را  
شیخ یحیی مغنی نیز این چنین یافته \*

محمود سلطان از جهان چون روی خود بر تافته  
در جنت الماوی شده آنجا علم افراخته  
تاریخ سال رحلتش از عقل جستم باز گوی  
گفتا که ای یحیی شنو سلطان شهادت یافته

سلطان محمود بادشاهی نیک نهاد پسندیده اطوار بود - و اکثر اوقات با علما  
و فضلا صحبت داشتی - و در ایام متبرکه مثل جمعه و روز وفات حضرت  
رسالت پناه و روز وفات اجداد و ابای خودش و دیگر روزهای متبرک  
که طعام بفقرا و مستحقین دادی خود طشت و آفتابه بدست گرفته دست  
مردم شستی - و هر پارچه نازک از قسم سری صاف و غیره که جهت او جامه  
دوختندی دستار خوان جهت ایشان دوختی - و شهری در دوازده کروهی  
احمد آباد بنا نهاد محمود آباد نام نهاد - و از آنجا تا باحمد آباد دو رویه بازار  
ساخت - و در کنار آب چهار ندی آهو خانه ساخته هفت کروه و هله را  
دیوار خشت پخته نموده کنگره ساخت - و چند عمارات دلکشا بنا فرمود  
و اقسام جانوران سرداد که از توالد و تناسل کثرت گیرند - چون بصحبت



زنان مولع بود حرم بسیار جمع ساخت - همیشه با اهل حرم درین آهو خانه شکار کردی و چوگان باختی - و ساق درختان را تمامی بمخمل سرخ و سبز پیچیدی - چند جا باغچه‌های لطیف ساخته بود - باغبانی آن عورات جمیله می نمودند - و هرگاه از حریمهای او کسی حامله شدی به انداختن آن و اسقاط نمودن امر فرمودی - و هرگز نگذاشت که فرزندی بهم رسد - اعتماد خان را در حرم خود محرم ساخته بود - و آرایش و زینت و لباس پوشانیدن زنان خود را باو می فرمود - و او بجهت ملاحظه که مبادا از امری که خلاف حقیقت باشد سرزند کافور خورد و اسقاط رجولیت از خود نمود - و ازاری بر ساخته بود و قفل بجای ازار بندش میزد و کلید را در خانه گذاشته بالای آن شلووار پوشیده در محل سلطانی میرفت - و بخدمات مرجوعه قیام می نمود - بعد از مدت مدید سلطان ازین حال واقف شده باو گفت این محنت چرا میکشی - اعتماد مابتو زیاده از آنست و او را قسم داد که دیگر این کار نکند - بعد از منع موکد بقسم اعتماد خان چند کاسه کته که قاطع شهوت است آب کرده خورد - و بالکلیه از دایره رجولیت بر آمد - و نظام الدین احمد بخشی آورده که بارها بسیر این آهو خانه رسیده ام و مثل این آهو خانه در عالم مکانی نمی باشد - چون در بلاد گجرات رفتن عورات بمزارات و اجتماع این طایفه بهربهانه رواج عظیم داشت و فسق و فجور بمرتبه رسم و عادت شده بود و قبح آن در نظرها نمانده بود سلطان محمود منع عورات از آمد و شد روزها و شبها بخانه مردم فرمود - و زرها داده بعضی زنکان را طلب فرمود - چون آمدند سیاست کرد و بخوبترین وجهی سد این باب کرد \*

## سلطان احمد شاه

چون سلطان محمود شهادت یافت و فرزندی نداشت بجهت تسکین



فتنه و فساد اعتماد خان رضي الملك پسر خرد سالي را از اولاد سلطان احمد باني احمد آباد گفته بروی کار آورد - و باتفاق ميران سيد مبارک بخاري و ديگران که از دست برهان جان سلامت برده بودند بسلطنت برداشت - و سلطان احمد شاه خطاب داد و تسلي امر نمود جاگير ايشان مستقيم و بحال خود داشت - و اعتماد خان مهمات از پيش خود گرفت - بجز رسم سلطنت چیزی بر او نبود - و پنج سال برين منوال گذشت - سلطان احمد تاب نياورده از احمد آباد بمحمود آباد پيش سيد مبارک بخاري رفت - موسی خان فولادي و ساداتخان و عالم خان لودي وغيره بر او جمع شدند - و شيخ يوسف که از امرای مالوه بود و در گجرات مي بود پيش او رفت - سلطان احمد او را خطاب اعظم همایون داد - اعتماد خان باتفاق عماد الملك پدر چنگيز خان و الفخان و جهجار خان حبشي و اختيار الملك و ديگر امرای گجرات با توپخانه بر سر سيد مبارک رفت - و سيد مبارک گرچه جمعيت از اعتماد خان کمتر داشت معرکه قتال بر آراست - و چون بقاء جنگ شد توپي بر سيد مبارک رسیده او را بعالم ديگر فرستاد - و شکست بر سلطان احمد افتاد - و سلطان روزي چند در صحرا و جنگل سرگرداني کشیده اعتماد خانرا دید - و اعتماد خان او را در خانه میداشت و کسی را پيش او راه نمیداد - چون استقلال اعتماد خان از حد تجاوز نمود عماد الملك باتفاق تانار خان غوري بر سر خانه اعتماد خان آمده بنیاد توپ انداختن کردند - اعتماد خان فرار نموده بجانب بال چپانير رفت - و از هر طرف جمعيت کرد - مردم در میانه در آمده عماد الملك را با اعتماد خان صلح دادند - ولایت بروج و چپانير و نادوت و ديگر پرگنات میان آب مهندري و نریده از عماد الملك باشد - و اعتماد خان باز آمده مهمات و کالت ازو باشد - و بر این طريق قرار گرفت - اعتماد خان موازي يکهزار و پانصد سوار را جاگير



خاصه سلطان احمد کرد - و جمعی را بگرد او در آورد - و با وجودی که اعتماد خان مردم را از اختلاط او باز میداشت جمعی بر سر سلطان جمع شدند و او را اندک شوکتی پدید آمد - در مقام دفع اعتماد خان شد و بهمدان خود در باب قتل اعتماد خان مشوره نمود - گاه گاه بموجب خورد سالی شمشیری بر درخت کیله میزد و میگفت اعتماد خان را دو پیکاله ساختم - چون اعتماد خان از حقیقت کار آگاه شد پیش دستی نموده شبی او را بقتل آورده جسد او را از دیوار قاعه محاذی خانه وجیه الملک بجانب دریا افکند - و در میان مردم شهرت داد که سلطان احمد بجهت لوندی شب بخانه وجیه الملک در آمده بود تا دانسته بقتل رسید - ایام حکومت او هشت سال - و این واقعه در شب دوشنبه پنجم شهر شعبان سنه ثمان و ستین و تسعمائه روی داده و در حظیره سلطان احمد بانی احمد آباد که در مانک چوک واقع است دفن کردند - در مرآت اسکندری این واقعه بتفصیل ذکر شده بآنجا رجوع مینماید - و از عبارت مقتول شد بی گناه سال این واقعه مستفاد میگردد \*

## سلطان مظفر بن سلطان محمود بن لطیف خان

در آخر سنه تسع و ستین و تسعمائه اعتماد خان طفلی نوزاد را در مجلس امرای گجرات آورده قسم یاد نمود که این طفل پسر سلطان محمود است - و گفت که مادر این طفل جاریه حرم خاص بود - چون حامله شد سلطان بمن سپرد که اسقاط حمل نمایم - چون مدت حمل از پنجمه گذشته بود در خانه مخفی داشتم و تا امروز پرورش کرده ام - چون تخت گجرات از فرمانروا خالی بود و دولت سلسله سلطانی باینها میرسد او را حاضر کرده ام - سید میران ولد سید مبارک گجراتی در مجلس امرا



و اکابر تاج سلطنت بر سر آن مولود نهاد - و او را بمظفر شاه لقب داده  
تهنیت و مبارکباد گفتند - و وزارت با اعتماد خان مفوض شده مسند عالی  
خطابش دادند - و امرا در جاگیرها استقلال یافته پتن تا کُری در تصرف  
موسی خان و شیر خان فولادی بود - را دهن پور و ترواره و نهراده و موندچپور  
و چند پرگنه دیگر را فتح خان بلوچ متصرف شد - و پرگنات میان آب صابر متی  
و مندري اعتماد خان تصرف نمود - و باره را بگجراتیان قسمت نمود -  
و بندر سورت و چنپانیر در تصرف چنگیز خان بن عماد الملک سلطانی  
مأذ - و رستم خان شوهر خواهر چنگیز خان بروج را بتصرف گرفت - دولقه  
و دزدوقه بجاگیر سید میرک ولد سید مبارک بخاری دادند - چون جونا گرو سورت  
را امین خان غوری در قبض آورده از اهل گجرات خود را بکزاری کشید -  
اعتماد خان سلطان مظفر نذورا در منازل سلاطین محبوس میداشت -  
و روز دیوان بجهت او مسند می انداخت - و او را بدان مسند اجلاس  
نموده خود در پس سر او می نشست - و امرا بسلام حاضر می شدند - چون  
چندین بر این بگذشت چنگیز خان و شیر خان فولادی به تهنیت و مبارکباد  
سلطان باحمداباد آمدند - چون یکسال بر این گذشت فتح خان بلوچ که  
جاگیر دار نهراده و ترواره و غیره بود بسبب قرب و جوار با فولادیان عداوت  
داشت - فولادیان فرصت یافته بر سر فتح خان رفته و جنگ کرده - فتح خان  
شکست یافت و پیش اعتماد خان رفت - اعتماد خان لشکر جمع آورده  
بانتقام او بر سر فولادیان رفت - در پتن متحصن شده عجز نمودند - اعتماد خان  
راضی نشده در کار محاصره می کوشید - چون کار بر افغانان فولادی تنگ شد  
جوانان خرد سال ایشان جمع شده پیش شیر خان آمدند و گفتند که  
هرگاه عجز و انکسار ما را قبول ندارد بغیر جنگ و جان سپردن چاره نیست -  
و قریب به پانصد کس بیکبار از قلعه بر آمدند و موسی خان و شیر خان



نیز بامردم خود که سه هزار سوار بودند بیرون آمدند - اعتماد خان  
 با سی هزار گجراتی صف آراست - فولادیان بر صف اعتماد خان تاختند  
 و برداشتند - حاجی خان غلام سلیم خان بن شیر خان که عمده فوج  
 اعتماد خان بود جنگ نکرد - اعتماد خان شکست خورده باحمدآباد رفت -  
 و در قصد گرفتن حاجی خان شد - حاجی خان فرار نموده پیش فولادیان  
 رفت - دیگر باره میانه ایشان بر سر جاگیر حاجی خان که فولادیان میخواستند  
 بر قرار باشد به نزاع انجامید - چهار ماه معامله امتداد یافت و عاقبت  
 کار بجنگ رسید - اعتماد خان شکست یافته به بروج پیش چنگیز خان رفته  
 او را بمدد طلبید - و باز در قصبه جوتانه که جاگیر حاجی خان بود مقابله  
 واقع شد - بعد از گفتگوی بسیار صلح کرده حاجی خانرا اعتماد خان  
 وا گذاشت و باحمدآباد آمد و چنگیز خان بجای خود رفت - و در میان  
 مردم شهرت یافت که چنگیز خان میل اطاعت و انقیاد ندارد - درین وقت  
 چنگیز خان باعتماد خان پیغام فرستاد که خانزاد این درگاهیم - و بر جمیع امور  
 حرم اطلاع داریم تا امروز یقین ما بوده که سلطان شهید سلطان محمود  
 فرزند ندارد و حالا که تو نفورا پسر سلطان گفته بروی کار آورده چه معنی  
 دارد - که تو خود در مجلس سلطانی می نشینی و مردم تو نگهبانی  
 این پسر میکنند و تا تو حاضر نشوی هیچکس بسلام نمیروند - اگر در واقع پسر  
 سلطان محمود ست شما نیز در رنگ سایر امرا و خاصه خیلان خدمت  
 بکنید و هرگاه دیگر امرا بنشینند شما نیز برخصت بنشینید - اعتماد خان جواب  
 گفت که من روز جلوس او در پیش بزرگان شهر و امرا قسم یاد کرده ام  
 که این طفل پسر سلطان محمود ست - و بزرگان سخن من اعتماد نموده تاج  
 سلطنت بر سر او نهاده بیعت کردند - و آنکه گفته اند که چرا در مجلس  
 می نشینم در نزد همگنان ظاهرست که رتبه و حالت من در خدمت



سلطان محمود در چه مرتبه بود - و تو طفل بودی - اگر عماد الملک پدر تو زنده  
می بود تصدیق مینمود - و این خداوند و خداوند زاده که حالا تخت  
سلطنت بجلوس او زیب و زینت یافته ولی نعمت و ولی نعمت زاده تو  
میشود - خیریت تو در آنست که سر از خدمت او نه پیچی - تا ثمره مراد  
درخت امل یابی - شیر خان فولادی بر این سوال و جواب وقوف یافته  
خطی بچنگیز خان نوشت - مضمون آنکه روزی چند پا در دامن صبر  
پیچیده مدارات از دست ندهد و بی تقریب با مسند عالی مخالفت  
نکند - چنگیز خان طمع در برود - نموده پیغام فرستاد که مردم من بسیار اند -  
مسند عالی را که حل و عقد ممالک در دست او ست فکری در باب من  
باید کرد - اعتماد خان خواست تا او را با حکام برهانپور و اسیر در اندازد تا از  
ملاحظه ایشان دیگر اراده این طرف نکند - باو نوشت که ندر بار همیشه در  
تصرف امرای گجرات بود - سلطان محمود در قلعه بیداول در زمانی که  
باتفاق میران مبارکشاه می بود باو وعده نموده بود که چون حاکم و فرمان  
فرمای گجرات شوم ندر بار را بتو خواهم داد - بعد از جلوس گجرات بوعده  
وفا نمود و ندر بار بمیران مبارکشاه داد - حالا که سلطان و میران مبارکشاه هر دو  
از دار فنا بعالم بقا خرامیده اند شما رفته ندر بار را متصرف شوید - و بعد  
ازین نیز در باب شما فکری خواهد شد - چنگیز خان فریب خورده از بروج  
بندر بار رفت و متصرف شد - و تا قلعه مالیز رفت - محمد میران شاه و تغال  
خان و راجه ماهور باتفاق متوجه او شدند - چنگیز خان در زمین شکسته فرود  
آمده از طرفی که هموار بود عرابهای خود را زنجیر کشیده محکم ساخت -  
محمد شاه و تغال خان تا شب در برابر صف کشیدند - چنگیز خان برون  
نیامد - در همان جا مقام کردند - چنگیز خان از خوف حشم و مردم خود را  
گذاشته گریخت و به بروج رفت - محمد میران شاه تعاقب نموده ندر بار را در



تصرف گرفت - چون چنگیز خان بعد از شکست در بروج در مقام اصلاح شکست سپاه خود در آمد - قرار آوردن ابراهیم حسین میرزا و شاه میرزای اولاد سلطان محمد میرزا داده داعیه تادیب اعتماد خان در خاطرش مصمم گشت - و متوجه احمد آباد شد - و بروده را متصرف شد - و با اعتماد خان پیغام داد که من بجهت تهذیب و مبارکباد سلطان می آیم اگر تو در شهر باشی میانه ما و تو نزاع خواهد شد - تو از شهر بیرون رفته بجایگز خود رو - اعتماد خان قبل از رسیدن پیغام او دانست که او بچه کار می آید - سامان لشکر نموده بود - چتر بر سر مظفر افراخته باتفاق سادات بخاری و اختیار الملک و ملک شرق و الغخان و جهجارج خان و سیف الملک از شهر بیرون آمده در موضع گاوری که شش کوهی محمود آباد ست نزول کرد - صبح روز دیگر چنگیز خان از محمود آباد صف راست کرده متوجه جنگ گاه شد - اعتماد خان نیز سلطان مظفر را سوار کرده چتر بر سر او گرفته بمیدان کارزار آمد - سادات و امرای گجرات و جیوش جابجا قرار گرفتند - بعد از تقابل فریقین چون چشم ترسیده اعتماد خان بر فوج چنگیز خان افتاد و شجاعت میرزایان را نیز شنیده بود بی آنکه شمشیر از غلاف برآرد فرار نمود - و با احمد آباد رسیده متوجه دونگر پور شد - و دیگر امرا اعتماد خان را ازین بزدلی نفرین گفتند و گریختند - سادات بدولقه و اختیار الملک بمعمور آباد رفتند - و الغخان و جهجارج خان و دیگر جیوش سلطان مظفر را برداشته از دروازه کالو پور بجانب بیرپور و معمور آباد روان شدند - و مقارن بر آمدن ایشان چنگیز خان با احمد آباد در آمده در منزل اعتماد خان قرار گرفت - شیر خان فولادی چون در نواحی قصبه کری این خبر شنید بجنگیز خان خبر فرستاد که این همه ولایت با اعتماد خان بجهت خرج سلطان گذاشته میشد - الحال که او تنها



متصرف شده از صورت دور بست - و خود با جمعیت تمام متوجه احمدآباد شد - چنگیز خان چون دید که با شیر خان منازعت نمودن خوب نیست قرار داد که آنچه از صابرمندی بآن طرف بود باو داد - باین سبب بعضی پورهای احمدآباد مثل عثمان پور و کالو پور بشیر خان تعلق گرفت - و چنگیز خان باصرایان که این فتح بمدد ایشان نموده بود در کمال نیکو خدمتی در آمد - و میران محمد شاه ولد میران مبارکشاه چون در فتح اول دلیر شده بود و گجرات را از سردار خالی یافت بعزم تسخیر گجرات حرکت نموده تا ظاهر احمدآباد آمد - چنگیز خان و میرزایان از شهر بر آمده - بعد از جنگ میران شکست یافت و باسیر رفت - چون این جنگ بسعی میرزایان که احوال ایشان در معامله فتح گجرات این سپه سالار که بعد ازین نوشته خواهد شد بود چند پرگنه معمور از بروج بجایگزین میرزایان داد - و بجهت استعداد و سامان خود بجایگزین رخصت فرمود - چون میرزایان بجایگزین رفتند مردم واقعه طلب و اوباش بر ایشان جمع شدند - و حاصل بخرج ایشان وفا نمیکرد - بعضی محال دیگر را بی رخصت چنگیز خان متصرف شدند - چون این خبر بچنگیز خان رسید فوجی بر سر ایشان فرستاد - میرزایان فوج چنگیز خان را شکست داده اکثر را بقتل آوردند و رو بجانب برهانپور نهادند - در آنجا نیز دست اندازها کرده بمالوه رفتند - و این احوال بتفصیل بعد ازین مذکور خواهد شد - القصه چون الغخان و جهجار خان باتفاق سلطان مظفر بولایت کتھا که عبارت از شکستگیهای کنار آب مهندریست رفته انتظار می بردند که شاید اعتماد خان با شیر خان جنگ کند و هر کدام مظفر شود او را نزد خود برند - چون این مقدمه بعمل نیامد خود مظفر را بدو نکر پور برده باعتماد خان سپردند - بعد از چند روز خرجی از اعتماد خان طلب نمودند - اعتماد خان بایشان گفت که حقیقت جایگزین من بر شما



ظاهر ست و در شهر نیستیم که دستگردان نمایم و بشما دهم - باین سبب الغخان و دیگران از اعتماد خان رنجیدند - و چنگیز خان بر این حال واقف شده خطوط استمالت بهر کدام نوشته بحضور خود خواند - جهجارجار خان و الغخان و حبشیان بی رخصت اعتماد خان متوجه معمور آباد شدند - و اختیار الملک را ملاقات نموده باتفاق عازم احمد آباد شدند - چون بحوض کاکریه نزول نمودند بجهت تغیر لباس در باغ سلطان محمود فرود آمدند - و مقارن این حال چنگیز خان باستقبال شتافته اختیار الملک و الغخان و جهجارجار خان و حبشیان را دران باغ دید - جهجارجار خان گفت که بر عالم و عالمیان روشن است که ما همه خانزاد و غلام سلطان محمودیم - اگر دولت بیکى از ما اقبال نموده باشد در آن نسبت اصلا تفاوت نیست - و در ملاقات می باید که این نسبت منظور باشد - غرض ازین مقدمه آنست که از بنده های سلطانی چند نفر هست که بمزید خدمت امتیاز یافته اند - و الحال همدرین مجلس حاضر اند من بعد هرگاه بسلام و ملاقات آید حاجبان مانع نشوند - چنگیز خان تواضع نموده قبول کرد و با امرا بشهر در آمد - روزی جاسوسی آمده بالغخان خبر رسانید که چنگیز خان شما را و جهجارجار خانرا میخواست بقتل رساند - و قرار داده که در میدان چوگان بازی این مقدمه بعمل آورد - اگر فردا بمیدان کانگریه بآلات چوگان بازی رفت این سخن صدق ندارد - چه میدان وسیعی است و در اینجا این کار نمی توان نمود - و اگر بمیدان بهدر که در درون ارک است رفت گفتند آنجا این کار خواهد کرد - هنوز جاسوس در این کار بود که کس چنگیز خان آمده گفت که فردا بچوگان بازی خواهیم رفت بیایند - الغخان از شنیدن این خبر ملول گشت - سوار شده بمنزل سیف الملک حبشی رفت و قصه درمیان نهاد - جهجارجار خان و سیدی پدر سلطانی و محکدار خان



و خورشید خان را طلبیدند - بعد از گفتگوی بسیار قرار دادند که پیش  
دستی نموده چنگیز خان را باید کشت - صبح الغخان باتفاق یاران خود  
سوار شده بدر خانه چنگیز خان رفته - چنگیز خان سوار شده متوجه میدان  
بهر گریخت - چون پاره راه رفت الغخان بجانب یمین چنگیز خان بود و  
جهنجر خان که بجانب یسار او میرفت با شارت و نمود که فرصت است -  
جهنجر خان فی الحال ضربی حواله چنگیز خان کرد که سرو یکدست  
گویا باو نبوده - و از آنجا جلو ریز بخانه خود رفته مستعد جدال شدند -  
و اختیار الملک با ایشان رفاقت نمود - رستم خان نعلش چنگیز خان را بر فیل  
انداخته روانه بروج گردید - اوباش شهر دست بتاراج مردم چنگیز خان  
نهادند - چون رفتن رستم خان به بروج متحقق شد الغخان و رفقا به  
قلعه ارک که به بهر مشهور است در آمدند - و خطی با اعتماد خان  
نوشتند و از حقیقت حال آگاهی بخشیدند - و او را با حمد آباد طلبیدند -  
همان روز بدر خان و محمد خان پسران شیر خان فولادی بجهت تهنیت  
و مبارکباد بشهر در آمدند - و برای امرا اسپان پیشکش آوردند - و قسمت  
جاگیر بنوعی که چنگیز خان نموده بود کردند - شیر خان فولادی  
مطلع شد که کس محافظت قلعه بهر نمی نماید - شب سیوم از قتل  
چنگیز خان سادات خان را که یکی از امرای شیر خان بود با سیصد سوار فرستاده  
دیوار قلعه را از جانب خانیور شکسته بهر را متصرف شد - بعد از چند روز  
اعتماد خان مظفر را برداشته با حمد آباد آمد - چون قلعه در تصرف  
سادات خان بود مظفر را در منزل خود فرود آورد - و در باب بهر  
خطی بشیر خان نوشت که بهر خانه سلاطین است - چون سلطان نباشد  
بر نگران هوا خواه لازم است که خانه صاحب خود محافظت نمایند نه  
آنکه متصرف شوند - اکنون سادات خان را بگوئید که چون سلطان بشهر در



آمده خالی سازد - شیرخان بموجب نفس امر و یا بجهت حقوق که اعتماد  
 خان بر او داشت بهدر را خالی ساخت - و مظفر در منازل خود قرار  
 گرفت - در خلال این احوال میرزایان از مالوه گریخته بر آمدند - چون خبر  
 کشته شدن چنگیز خان شنیدند مسرور و شادان شده به بروج و سورت  
 رفتند - تا آن صوبه را متصرف شوند - امرا اتفاق نمودند که رفته مانع  
 ایشان از تصرف سورت و بروج شوند - چه اگر سورت و بروج بدست  
 ایشان در آید قوی خواهند شد - از شیرخان نیز کنکاش طلبیدند - باین  
 سفر راضی شد - قرار یافت که سه توپ شوند - توپ اول الغخان با حبشیان  
 دیگر که یک منزل پیش روند - و توپ دوم اعتماد خان و اختیار الملک -  
 چون الغخان کوچ نماید ایشان نیز جای او فرود آیند - سیوم شیرخان  
 فولادی و دیگر امرا باشند - و بعد از اعتماد خان و اختیار الملک در جائی  
 که ایشان کوچ نمایند نزول کند - و سادات بخاری بجا و مقام خود باشند -  
 چون باین اراده الغخان و جهجارجار خان و حبشیان بمحمود آباد رسیدند و اعتماد  
 خان از شهر برنیامد فسخ آن عزیمت نموده - الغخان و جهجارجار خان  
 ازین حرکت آزرده شدند که ما مثل چنگیز خان دشمن او را کشته ایم  
 و او بما نفاق ورزد - صلاح در آنست که ولایت او را در میانه یکدیگر  
 قسمت نمائیم - برگزیده کنبایت و بعضی پرگنات دیگر را متصرف شدند -  
 و مردم پی جاگیر از شهر برآمده بخدمت الغخان رسیدند - بجهجارجار  
 خان گفت که چون سپاهیان از شهر پیش من می آیند یکی از پرگنات  
 اعتماد خان به جاگیر این جماعه باید نمود - جهجارجار خان گفت  
 هرچه بایشان میدهید بمن دهید و کاری که ایشان میکنند من میکنم - آخر  
 بر سر تقسیم ولایت میان الغخان و جهجارجار خان نزاع پدید آمد - اعتماد  
 خان را بکر فویب داد - چون جهجارجار خان نزد اعتماد خان



رفت..... و خللی عظیم در میان حشیان پدید آمد - الغخان نزد شیر خان فولادی رفت - سادات خان بخاری نیز بشیر خان پیوست - چون پل شیر خان راجه شد مظفر نیز فرصت نموده خود را در منزل غیاث پور که نزدیک سرکیچ است بمنزل الغخان رسانید - الغخان او را نادیده نزد شیر خان رفت - و گفت مظفر بی آنکه مرا مطلع سازد بمنزل من آمده و من او را نادیده بخدمت شما آمده ام - شیر خان گفت چون مهمان عزیز رسیده شما بروید و حقوق خدمتگاری بتقدیم رسانید - وقت صبح خط اعتماد خان بشیر خان رسید که چون نذر فرزند سلطان نبود او را بر آوردم و امرا را طلب نموده ام تا دارالملک گجرات تسایم ایشان نمایم - بعد از مطالعه شیر خان بمنزل سید حامد رفته استفسار نمود گفتند که اعتماد خان مصحف آورده قسم یاد کرد که این طفل فرزند حقیقی سلطان محمود ست - اکثرون این سخن را از روی عداوت نوشته - شیر خان از منزل سید حامد بمنزل الغخان آمد و کمان بدست گرفته همان طور که نوکر صاحب را ملازمت نماید مظفر را ملازمت نمود - و از منزل الغخان بمنزل خود آورد - اعتماد خان میرزایان را از بروج طلبیده هر روز جمعی از مردم ایشان و از مردم اختیار الملک بجنگ میفرستاد و کار منازعت بطول انجامید - اعتماد خان چون دید کاری از پیش نمیرود عرضه داشت بحضرت خلیفه الهی جلال الدین اکبر بادشاه فرمان فرمای هندستان و صاحب تخت دهلی نوشت - و او را بتسخیر گجرات ترغیب نمود - بحسب اتفاق آن وقت که سده ثمانین و تسعمائنه باشد خلیفه الهی بناگور تشریف آورده بودند - میر محمد خان اکه را که بخان کلان اشتهار داشت با جمعی کثیر از امرای نامدار بتسخیر سروهی فرستاده بودند - چون خان کلان از دست ایلچی راجه سروهی زخمی شد خود بسعادت و اقبال متوجه لشکر خان کلان شده بلا توقف از آنجا عزیمت



گجرات نمودند - و تفصیل این اجمال بعد ازین مذکور خواهد شد - در اینجا  
 بجهت ایام سلطنت و احوال مظفر مجملی از هرج و مرج گجرات رقم  
 شد - القصة چون رایات جهانکشی بموجب عریضه اعتماد خان به یتن  
 گجرات رسید شیر خان فولادی که درینوقت محاصره احمد آباد نموده بود  
 دست و پا گم کرده بطرفی گریخت - و ابراهیم حسین میرزا و برادران  
 بجانب بروج و بروده رفتند - و اعتمان خان و میر ابوتراب و الغخان  
 و جهجار خان حبشی و اختیار الملک احرام آستان ملایک آشیان بسته  
 در سلک ملازمان در آمدند - و مظفر خان از شیر خان جدا شده بملازمت  
 خلیفه الهی رسید - و مورد عنایات خسروانه شد - و دولت گجراتیان منتهی  
 شد - و گجرات داخل ممالک محروسه بادشاهی شد - و دیگر وقایع مظفر  
 و گجراتیان و میرزایان چون بتفصیل بیان نمودن لازم بود بعد ازین مذکور  
 میشود - و مظفر در سنه الف هجری بعد از محاربات و دست برد  
 بسیار که با لشکر منصور در ولایت گجرات نمود - و از همه جا بیجا شده بولایت  
 جگت رفت - و بهارای راجه آنجا سلطان را در بیست گروهی جگت در  
 بهجه که کوهستانیست جا داده بود - و نواب خان اعظم بعد از فتح گجرات  
 که این سپه سالار نموده بود و متوجه فتح سند بود صاحب صوبه گجرات  
 بود لشکر بطلب مظفر بآنجا بفرستاد و بموری رسید - جام آمده ملازمت  
 نمود و مشخص شد که سلطان پیش بهار است - خان اعظم استعداد رفتن  
 بر سر بهار نمود - بهارا لشکر از خان اعظم طلبیده مظفر را گرفته بایشان  
 سپرد و خود امان یافت - انجماع مظفر را مقید نموده روانه موری شدند -  
 چون بموضع دهیمر که بر پانزده گروهی بهجه بجانب موری واقع است  
 رسیدند - سلطان مظفر اظهار قضای حاجت نمود و بگوشه رفت - و استمه  
 پاکی که در ایام قزاقی با خود داشت از ته تذهبان بر آورده برگلوی خود



نهاد و خود را از کشاکش دنیای دون خلاص ساخت - و در سنه الف  
 این واقعه روی داد - و دولت و سلسله سلاطین گجرات بنهایت  
 و اختتام رسید و ملک گجرات بالکلیه در تصرف بادشاه ظل الله در آمد -  
 چون شطری از احوال سلاطین سابق آنولایت سامعه افروز عالمیان نمود  
 الحال شروع در بعضی قضایا و حادثات که در ایام بتصرف آوردن  
 و تصرف بودن اولیای دولت قاهره بوقوع انجامیده و از مظفر و میرزایان  
 چگونه فسادها بظهور رسیده - اکنون شروع به فتوحات سپه سالار نامدار و توجه  
 بادشاه ظل الله بولایت گجرات میروند - و بر عالمیان ظاهر میسازد که  
 ملک دنیا را چه بقا است و پاداش عمل هرکس را چه سزا است -  
 اگر جوهر عقل در سرو بیدش در نظر داری نیرنگ سازی فلک بوقلمون را  
 که در معامله گجرات و حالات سلسله بادشاهان آنجا و میرزایان که  
 نسب شان و مال کارشان بطریقی که نوشته میشود اظهر من الشمس  
 است بظهور می آورد ملاحظه نمای - و ازین دون پر دغا عبرتی گیر -  
 و شرح این واقعه آنست که پسران محمد سلطان میرزا بالغ میرزا که  
 محمد حسین میرزا و شاه میرزا باشند و سلطان محمد میرزا بالغ میرزا پسران  
 سلطان محمد میرزا بن میرزا بایقرا بن میرزا منصور بن بایقرا بن عمر  
 شیخ بن امیر تیمور صاحب قرانست - و مادر او دختر سلطان حسین میرزا  
 بوده - بعد از وفات سلطان حسین میرزا بخدمت بابر بادشاه آمده رعایت  
 یافت - و از همایون بادشاه نیز بقدری رعایت دید - پسران او بالغ میرزا و شاه  
 میرزا در خدمت آنحضرت چند مرتبه بغی ورزیدند - تا آنکه بالغ میرزا در  
 تاخت هزاره کشته شد - و ازو دو پسر ماند سلطان محمد میرزا و اسکندر  
 میرزا - اسکندر و بالغ میرزا و سلطان محمد را شاه میرزا خطاب دادند - چون  
 نوبت فرمان دهی بخلیفه الهی جلال الدین محمد اکبر شاه رسید



سلطان محمد میرزا را که پیر بود از خدمت معاف داشتند - برگزیده اعظم پور سرکار سنبیل را بمدد معاش او مقرر فرمودند - و در پیری چند پسر ازو حاصل شد - ابراهیم حسین میرزا و عاقل حسین میرزا و هر یک در حد ذات خود در ملازمت بادشاهی جاگیرهای اعلی یافته بمرتبه امارت و حکومت رسیدند - چون بادشاه از یورش برگزیده جونپور معاودت نمود و ایشان بجاگیر خود رفتند - الغ میرزا و شاه میرزا باتفاق عم خود ابراهیم حسین میرزا در مقام بغی شده جاگیرداران بادشاهی که در آن حدود بودند رانده بجانب مالوه رفتند - و این قضیه در دوازدهم سال آلهی در سنه نهصد و هشتاد و پنج واقع شد - و خلیعه آلهی از حوالی قلعه کاکرون که سرحد ولایت مالوه است در آن ایام میگذشتند - دفع الغ میرزا و شاه میرزا که از سنبیل گریخته باین ولایت آمده بودند و دست تعدی دراز کرده واجب دانستند - شهاب الدین احمد خان و شاه بوداغ خان و محمد مراد خان و حاجی محمد سیستانی را در مندو جاگیر داده بدفع ایشان گماشتند - چون امرا بحوالی اجین رسیدند میرزایان همه یکجا جمع شده فرار نموده بجانب گجرات رفتند - و در آن زمان چنگیز خان که از ممالیک سلطان محمود گجراتی بود و بعد از فوت سلطان فرمان فرمائی گجرات بخود قرار داده بود بجهت تنبیه دیگر امرای گجرات که مقابل کوب او بودند مقدم ایشانرا گرامی داشته در تعظیم و توقیر شان کوشید - و بنوعی در اعزاز و احترام میرزایان مجدد و ساعی بود که بسططان محمود نیز این قسم سلوک نمیکرد - و امرا که بچنگ میرزایان نامزد بودند بی چنگ مندو را متصرف شدند - و در سنه نهصد و هشتاد و شش تسخیر قلعه رهنقبور بخاطر اشرف بادشاه راه یافت - اشرف خان منشی و صادق خانرا با بسیاری از افواج بآنجا فرستادند - چون منزلی چند بجانب رهنقبور رفتند خبر فساد



میرزایان که از گجرات از پیش چنگیز خان چرکس غلام سلطان محمود گجراتی فرار نموده بمالوه آمده بودند رسید - معاودت نمودند - میرزایان قلعه اجین را محاصره نمودند - چون خبر بمسامع عالیّه رسید قلیچ خان را با جمعی از امرا مقرر نمودند که بمندو رفته دفعه متذّکّر میرزایان نمایند - چون عساکر منصور بحدود سونچ رسید شهاب الدین احمد خان حاکم آنجا ملحق شد - از آنجا بسارنگپور رفتند - شاه بوداغ خان حاکم آنجا بایشان پیوست - میرزایان که از توجه لشکر فیروزیه اثر واقف شدند دست از محاصره اجین باز داشتند و بمندو آمدند - محمد مراد خان و میر عزیز الله که در اجین بودند و میرزایان ایشان را محاصره داشتند خلاص شده بامرایان پیوستند - و به تعاقب ایشان در آب غرق شدند - درین ایام چهارجار خان حبشی - چنگیز خان حبشی حاکم گجرات را که در میدان برتولیه میرفت بکشت - چون این خبر بمیرزایان رسید فترات گجرات را غنیمت دانسته روی بطرف گجرات آوردند - امرا که تعاقب میکردند بجایگیرهای خود که در مندو بود مراجعت نمودند - و میرزایان که بگجرات رفتند در دفعه اول قلعه چنپانیر در تصرف آوردند و رو به بروج نهادند - و آنجا را نیز محاصره کرده رستم خان رومی را گرفتند و او را کشتند - و در سده نهم و هشتاد خلیفه آلهی شکار کزان بطواف خواجه معین الدین چشتی قدس سره که در اجمیر آسوده است رفتند - و در چهارشنبه دوم ربیع الثانی در اجمیر ولادت شاهزاده صاحب اقبال شاهزاده دانیال بوقوع انجامید - و از آنجا بجانب میرته رفتند - درین منزل خبر رسید که میر محمد خان را که بر سروهی فرستاده بودند چون بحوالی سروهی رسید راجه سروهی ایلاچی نزد او فرستاده - ایلاچی در وقت پای گرفتن خنجر بر او زد - و آن شخص را نیز ملازمان او کشتند - و زخم او در پانزده روز به شد - از حدوث این خبر کوچ بر کوچ متوجه شدند - و بلشکر مقلای ملحق



گشتند - چون بسروهي رسيدند بلا توقف بجانب گجرات شتافتند - هشتاد نفر راجپوت در بتخانه و هفتاد نفر در منزل راجه سروهي قرار مردن داده ايستادند - و حسب الحکم در يك لمحہ بقتل رسيدند - و رای سنگ را بجودهپور فرستادند تا راه گجرات به بست که از رانا کنکا بکسی ازاری نرسد - و رايات عالی از سروهي متوجه پتن گرديد - چون بقصبه برتوليه که بيست کروهی پتن باشد رسيدند خبر رسيد که پسران شیر خان فولادی فرزندان و مال خود را برداشته بجانب ايدر ميروند - راجه مانسنگ را بافوجی به تعاقب ايشان فرستادند - و در غره رجب همين سال ظاهر پتن را مشرف ساختند - و يک هفته توقف نموده آنجا را بسيد احمد خان بارهه دادند - و درين منزل راجه مانسنگ با غذای نامحصور آمد - و جمعی از بازماندگان افغانه را اسير کرده آورد - و بنظر اشرف گذرانيد - و رايات جهانکشا متوجه احمد آباد شد - و مدت شش ماه بود که شیر خان فولادی اعتماد خان را در گجرات محاصره داشت از شنيدن رايات جهان کشای هر کس بطرفی رفته بود - و هنوز دو منزل نرفته بودند که سلطان مظفر وارث سلطان محمود گجراتي را که اعتماد خان در مسند بادشاهي بطريق حبس داشت باستقبال موکب همایون آورد - و روز یکشنبه نهم رجب همين سال بشرف آستان بوس رسيد - و همان روز اعتماد خان حاکم احمد آباد و مير ابو تراب و سيد حامد و اختيار الملک و ملک اشرف و وجيه الملک و الغخان و جهجار خان حبشي و ديگر سرداران گجرات بشرف زمين بوس رسيدند - و اعتماد خان کلید احمد آباد را علاوه پيشکش خود نموده بود - چون از سرداران حبشي که از گجرات آمده بودند گمان نفاق ظاهر بود ايشان را بمعتمدان سپرده روانه احمد آباد نمودند - روز جمعه چهاردهم رجب گذار دريای احمد آباد معسكر اردوی همایون گشت -



و خطبه بنام نامی پادشاه خواندند - ابراهیم حسین میرزا و محمد حسین میرزا را که بروج و بروده و سورت را بتغلب متصرف شده بودند خواستند که بالکلیه بر اندازند - باین اراده روز شنبه دوم شعبان از کنار دریای احمدآباد بجانب کذبایت روان شدند - و اعتماد خان و دیگر امرای گجرات بجهت سرانجام معاملات خود در احمد آباد توقف نموده بودند - درین فرصت اختیار الملک در شب چهارشنبه چهارم شعبان همین سال بجانب احمدنگر گریخت - چون اعتماد بر امرای گجرات نمازد اعتماد خان بشهباز خان کذبو حواله شد - روز جمعه ششم شعبان بکذبایت رسیدند - بعد از سیر دریای شور روز پنجشنبه دوازدهم همین ماه در بروده نزول نمودند - درین منزل عذران حکومت ولایت گجرات عموماً و احمد آباد را خصوصاً در کف کفایت میرزا عزیز کوکه گذاشتند و رخصت احمد آباد دادند - بعد از رفتن کوکه مومنی الیه رای عالم آرا اراده تسخیر قلعه سورت نمود که مقر و مامن میرزایان است - سید محمود بارهه و شاه قلی محرم و خان عالم و بگوانداس و کنور مانسنگ و فاضل خان و دوست محمد و بابا دوست و رستم خان کاکرون و پاینده محمد خان مغل و میرزا علی اکبر شاهي و جمعی دیگر از امرایان بدفع محمد حسین میرزا که در قلعه سورت بود پیشتر فرستادند - در هفدهم شعبان یک پهر از شب گذشته بود که خبر توجه ابراهیم حسین میرزا که در قلعه بروج بود رسیده رستم خان رومی را بقتل آورده از هشت گروهی لشکر منصور گذشته و میخواست که فتنه و فساد نماید - بمجرد استماع این جرات و جسارت خواجه جهان و شجاعت خان و قلی محمد خان و صادق محمد خان را در خدمت شاهزاده عالمیان شاهزاده سلیم تعین فرموده بذات اشرف بگوشمال او متوجه شدند - و ملک اشرف گجراتی که صاحب وقوف آن راه است در عذران دولت بود



و شهباز خان میر بخشی را بجناح تعجیل نزد امرا که بتسخیر قلعه سورت  
رفته بودند فرستادند که بمواسب همایون ملحق گردند - پاره آتش و روز  
دیگر جستجوی کرده نیافتند - چون شب رسید خلیفه زمین و زمان با  
چهل سوار بکنار آب مهندری رسیدند - در آن طرف آب در قصبه سرنال ابراهیم  
حسین میرزا فرود آمده بود - بندگان بادشاهی جبهه و جوشن پوشیده  
مستعد جدال گردیدند - درین حال امرائی که بجانب سورت رفته بودند  
شرف موافقت دریافتند - و کفور مانسنگ بالتامس متکفل هراولی شد -  
با وجودی که ملازمان درگاه یکصد و پنجاه نفر بودند بادشاه بی تحاشی  
خنگ جهان نور را در دریای ذخائر انداختند و از آب گذشتند - ابراهیم  
حسین میرزا با آنکه هزار سوار با خود همراه داشت ازین جرات و جسارت  
فهمید که بذات اقدس تشریف دارند فی الفور مکمل و مسلح شده براه  
دیگر از قصبه سرنال برون رفته بآهنگ جنگ مردم خود را توزک می نمود -  
چون از کنار آب مهندری تا در قلعه سلیمک ؟ بسیار راه واقع است مانسنگ  
که هراول بود براه دیگر افتاد و بادشاه براه دیگر - قریب بدروازه که بطرف  
آب است رسیدند - درین اثنا بیدولتی چند از آن گروه که دران روز پیش  
حضرت افتاده بودند تیغ انتقام از نیام آخته - یکی را بر خاک انداختند  
و چند کس را مجروح ساختند - درین حال محمد حسین میرزا از قصبه  
سرنال بیرون رفت و سپاه رزم خواه از دیوار پست ده برآمده بصحرای  
آمدند و تقارب صفین دست داد - ابراهیم حسین میرزا و بابا خان قشقال  
و جمعی تیر انداز که بخدمت اوقچی گری مقرر شده بودند حمله  
آوردند - و بندهای درگاه ترددات مردانه نمودند و جمعی کثیر را بر خاک  
انداختند - راجه بهارملی که از شجاعان بود کشته شد - از کشته شدن راجه  
مخالفان حمله آور شدند - فوج منصور بر زمین قاب ایستاده بودند که سه نفر



در پهلوی هم نمی توانستند ایستاد - و آن زمین زقوم زار بود - چون حضرت از کمال شجاعت در پیش ایستاده بودند راجه بگوانداس متوجه ایشان شد - چون بوته زقوم حائل بود راجه بر رکاب ایستاده برچه حواله بدبختی نمود و او زخم یافته معاودت کرد - آن مخدولان بار دیگر حمله بر حضرت آوردند - آن حضرت متوجه آن دو نفر شدند - آن دو مخدول بلکه جمیع آن مخدول تاب حمله نیاوردند که کوه را طاقت آن نباشد - و باز تاب نیاورده رو بگریز نهادند - درین وقت مقبول خان غلام و سرخ بدخشی خود را بآنحضرت رسانیدند - حضرت آن دو کس را بتعاقب آن دو کس فرستاده منتظر فتح می بودند - افواج منصور ازین امر هایل جان برکف از هر طرف می تاختند - ابراهیم حسین میرزا راه فرار پیش گرفت - چون شب نزدیک بود امر عالی شده که تعاقب نمایند - میرزای برگشته روزگار با جمعی از راه احمد نگر بجانب سروهی رفت - و حضرت بعد از فتح در سرنال جانسپاران را بتخصیص سرخ بدخشی را بانعامات امتیاز بخشیدند - و بعزم تسخیر سورت روانه شدند - چنین گویند که قلعه سورت را صفراقای غلام سلطان محمود گجراتی که خداوند خان خطاب داشت در سده نه صد و چهل و هفت در ساحل عمان بجهت فساد فرنگیان ساخته - و در حین ساختن آن فرنگیان چند نوبت بعزم مخالفت آمده کاری نساختند - پانزده زرع عرض و بیست زرع ارتفاع دیوار این قلعه است - و از سنگ و چونه ساخته است - و سنگهای بزرگ در دیوار آن بکار برده - و هر دو سنگ را بقلاب آهنین درهم بسته و بند کرده است - و سرب آب کرده در فرجهای سنگها ریخته است - میرزایان بجهت استحکام و اینکه بر ساحل عمان است و بجهاز بهر کجا که خواهی میتوان رفت بعد از فوت چنگیز خان در آنجا جمعیت نمودند - و حکومت این قلعه را بهمزبان نام



مردی که از قورجیان جنت آشیانی بود و گریخته بایشان پیوسته بود دادند -  
 چون در سرنال از معامله ابراهیم حسین میرزا خاطر جمع نمودند به برود  
 رفتند - شاه قلیخان محرم و صادق خان را پیش فرستادند که قلعه را محاصره  
 نمایند - چون خبر توجه حضرت بادشاهی بقلعه رسید گلرخ بیگم که دختر  
 میرزا کامران که عم بادشاه و حلیله ابراهیم حسین میرزا بود قبل از وصول امرا  
 مظفر حسین میرزای پسر خود را همراه گرفته بجانب دکن رفت - چون از  
 رفتن او خبر یافتند شاه قلی محرم تا پنجاه کروه تعاقب نموده برگشت -  
 و احوال و اقبال بیگم را آورد - بعد از چند روز تودرمل را فرستادند تا مداخل  
 و مخارج حصار را معلوم کرد و بعد از یک هفته آمده بعرض رسانید - حضرت  
 بادشاهی بعون نصرت خداوندی بیست و پنج شعبان از ظاهر بروده کوچ  
 نموده هفتم رمضان یک گروهی سورت را مخیم سادات عز و جلال گردانیدند -  
 و در همان شب بذات اقدس بکنار حصار رفته مداخل و مخارج آن را بنظر  
 امعان در آورده مورچلهها میان امرا قسمت نمودند - بعد از سه روز کوچ  
 نموده بحوالی قلعه آمدند و چنان نزدیک نزول نمودند که تغذگ اهل  
 قلعه میرسید - و در اندک روزی کار محاصره را بجائی رسانیدند که راه تردد  
 بر اهل قلعه مسدود شد - در خلال این احوال چند رنجیر فیل محمد حسین  
 میرزا و شاه میرزا که به یکی از زمین داران سپرده بود بدست در آوردند -  
 چون مدت محاصره بدو ماه کشید و بهادران در کار محاصره ساهی بودند  
 و فتح به نزدیک رسیده بود و دیگر مجال بودن نداشتند مولانا نظام الدین را  
 که عالم و دانشمند و زبان آور بود بیرون فرستادند - و امان طلب داشته  
 مضمون این بیت را منظور داشتند \*

\* شعر \*

بدی را مکافات کردن بدی      بر اهل صورت بود بخوردی  
 بمعنی کسانی که پی برده اند      بدی دیده و نیکوئی کرده اند



مولانا را شرف رخصت ارزانی داشتند که مؤده امان بگوش ایشان رساند -  
 و قاسم علی خان و خواجه دولت ناظر مقرر شدند که بقلعه رفته همزیان  
 و اهل قلعه را دلاسا نمایند و همراه آورند - و جمیع اهل قلعه را نام نویس  
 کرده از نظر بگذرانند - و مجموع اموال را از ناطق و صامت ضبط نمایند -  
 بموجب فرموده همزیان را با تمام مردم در عرصه هول قیامت سؤال؟ حاضر  
 ساختند - همزیان باوجود زبان آوری از گفتار ماند - بشکرانگه این فتح ساکنان  
 قلعه را که مستحق سیاست بودند بجان امان دادند - همزیان و چند کس دیگر را  
 بعد از تادیب بخواجهگی سپردند - و این فتح در بیست و سیوم شوال سنه نهصد  
 و هشتاد و دو داد - اشرف خان میر منشی در تاریخ این فتح میگوید - تاریخ \*

کشور کشای اکبر غازی که بی سخن  
 جز تیغ او قلاع جهان را کلید نیست  
 تسخیر کرد قلعه سورت بحمانه  
 این فتح جز بدازوی بخت سعید نیست  
 تاریخ فتح شد که عجب قلعه گرفت  
 اینها ز دولت شه عالم بعید نیست

روز دیگر بتماشا درون حصار رفتند - دیگی کلان و ضربزن بزرگ بنظر اشرف  
 در آمد که آن دیگ را سلیمانی میگفتند - از آن جهت که سلطان سلیمان  
 خوندکار روم در سالی که تسخیر بنادر گجرات اراده نمود دیگها را با ضرب  
 زنها که در قلعه جونگر موجود ست همراه لشکری صاحب استعداد از راه دریا  
 فرستاد - چون رومیان بجهت بعضی موانع و عوارض کاری نساختند دیگها  
 آنچه در قلعه جونگر ست بر کنار دریای عمان افتاده بود تازمانی که خداوند  
 خان توفیق تعمیر قلعه سورت یافته همه را بدرون قلعه سورت برد - و آنچه در  
 سورت افتاده بود حاکم آن ناحیه به قلعه جونگر برد - و به حکم عالی آن توپها



را با گره بردند - و حکومت سورت را همانروز بقلیچ محمد خان سپردند -  
روز دوشنبه چهارم ذی قعدة نهصد و هشتاد متوجه احمد آباد شدند - چون به  
بروج رسیدند والدۀ چنگیز خان زبان بتظلم کشوده بعرض رسانید که چهار  
خان پسر مرا بقتل رسانیده - چون چهار خان را بمجاس باز خواست  
حاضر ساختند و معترف شد بسزا رسید - در ایامی که بادشاه در محاصره  
سورت بودند ابراهیم حسین میرزا بقصد فتنه انگیزی بجانب هندوستان  
رفته در نواحی ملتان کشته شد - و هم درین ایام ابراهیم حسین میرزا از  
سرنال گمیخته در حوالی پتن بمحمد حسین میرزا و شاه میرزا ملحق  
گشت - و قضیۀ محاصره سورت و شکست خود در سرنال باز گفت -  
کفکاش دادند و رای ایشان بران قرار گرفت که ابراهیم حسین میرزا  
به هندستان رود و فتنه انگیزی نماید - و شاه میرزا و محمد حسین میرزا شیر خان  
فولادی را بخود ملحق ساخته پتن را محاصره نمایند - تا بادشاه از استماع  
این دو فتنه متوجه احمد آباد شود - شیر خان را بخود ملحق ساخته پتن را  
فرو کوفتند - سید احمد خان باره در قلعه داری ساعی بود و حقیقت عرض  
نمود - قطب الدین خان و شاه محمد خان و محمد مراد خان و نورنگ خان  
و غیره با احمد آباد حرکت کردند و بدفع این فتنه باتفاق خان اعظم به پتن رفتند -  
میرزایان و شیر خان فولادی از پای قلعه پتن برخاسته به جنگ پیش  
آمدند - میرزایان بر هراول تاخته و برداشته بخان اعظم که دست راست  
بود رسیدند و قلیچ خانرا شکستند - و اردوی قطب الدین محمد خان  
تاراج شد و شیخ محمد بخاری کشته گشت - بعد ازین دستبردها  
میرزایان شکست خورده - شیر خان پیش امین خان حاکم جونگر  
رفت و محمد حسین میرزا بدکن افتاد و این قسم فتح دست داد -  
در هیجدهم شهر رمضان نهصد و هشتاد پتن را بخان اعظم حواله نمودند



و حفظ و حراست آن به سید احمد بارهه مفوض شد - و در قلعه سورت این امرای پدای بوس رسیدند - قطب الدین محمد خان را بقصبه معمور آباد بر سر اختیار المملک فرستادند - چون بآنجا رفت حبشیان و اختیار الماک را که در جنگلها متواری بودند بر آورده قلاع آنولایت را متصرف شد - و بمحمود آباد بشرف پای بوس رسید - و گجرات را بخان اعظم عموماً و خصوصاً و خان کلان و فاضل محمد خان و فرخ خان و قطب الدین محمد خان را نیز در گجرات جاگیر داده گذاشتند که کومکي خان اعظم بوده باشند - روز عیدالاضحی همین سال متوجه مستقر خلافت شدند - چون باجمیر رسیدند عرضه داشت سعید خان رسید که ابراهیم حسین میرزا اسیر پنجه تقدیر گشت - و مجمل این واقعه آنست که چون میرزا از گجرات ایلغار نموده بمیرته رسید قافله که از آگره باجمیر و گجرات می رفت تاراج کرد - و چون بناگور رسید فرخ خان حصارى شده - بیرون حصار را تاراج نموده بنارنول رفت - رای رام و رای سنگه با یکهزار سوار ایلغار نموده از عقب میرزا در ناگور رسیدند و باتفاق فرخ خان روانه شدند - وقت شام در نواحی گجرات بمقام کهنوتی که بیست گروهی ناگور بوده باشد بمیرزا رسیدند - میرزا فرار نموده از نظر ایشان غایب شد - چون رمضان بود بجهت افطار فرود آمدند - میرزا برگشته بر سر ایشان ریخت و کاری نساخته فرار نمود - و در میان قصبات و مواضع افتاد - چون شب بود اکثر ملازمان او کشته شدند - و دویست نفر زنده بدست فرخ خان اسیر شد - میرزا با سیصد کس بهرجا که میرسید تاراج مینمود و میرفت تا از آب جون گذشت و در پرگنه سنبیل رسید که سابقاً جاگیر او بود - از آنجا بجانب پنجاب روان شد - پانی پت و کرنال را غارت نمود و جمعی کثیر از لوت ماران باو همراه شدند - چون به پنجاب رسید حسین قلی ترکمان که حاکم پنجاب بود باتفاق اسمعیل قلی خان و میرزا یوسف خان و شاه



غازی و فتح خان و جعفر خان واد قزاق خان تکلو ایلغار نموده در قصبه تذبّه که چهل کوهی ملتان است رسیدند - بشکار رفته بود و هنگام برگشتن باو بر خوردند - مردمش حاضر نبودند - برادرش مسعود حسین میرزا بر حسین قلی خان تاخت و گرفتار گشت - ابراهیم حسین میرزا خود کاری نساخته راه فرار پیش گرفت - چون بنواحی ملتان رسید از آب کاره که ستلج و بیاه یکجا شده میگذرند میخواست که بگذرد شب در کنار دریا فرود آمده - طایفه جیل که ماهی گیران اند و رعیت ملتان اند شبیخون بر سر او آورده تیر باران نمودند - تیری بر حلق میرزا رسید - چون حال و کار را دگرگون دید تغیر لباس نموده از همراهان جدا شد - و بطریق قلندران خواست که خود را بطرفی رساند - مردم آن نواحی او را شناخته گرفته پیش سعید خان حاکم ملتان آوردند - در بند خانه سعید خان در گذشت \* در دهم محرم الحرام نهصد و هشتاد و یک بادشاه بشکرانه این خبر بمزار خواجه معین الدین چشتی رفته بادی شرایط طواف پرداختند - حسین قلی خان - مسعود حسین میرزا برادر ابراهیم حسین میرزا را با اسیران که سیصد نفر بودند چرمهای گاو در گردن انداخته شکلی عجیب از نظر بادشاه گذرانید - و چشم مسعود حسین میرزا را دوخته بودند بکشادن آن حکم شد و بر اسیران بخشودند - و سعید خان درین روز سر ابراهیم حسین میرزا را در خاک درگاه انداخت - و مظفر حسین میرزا پسر ابراهیم حسین میرزا که دخترزاده میرزا کامران بود و در ایامی که بادشاه متوجه محاصره سورت بودند با والده بجانب احمد نگر رفته بود و بسن شانزده سالگی رسیده - گلرخ بیگم والده او جمعی اوباش را از دکن با او برداشته بگجرات در آمد - و وزیر خان را محاصره نمود - باز بهادر در پرگنه ندر بار با او جنگ کرده شکست یافت - و میرزا بکندایت رفته دو سه روز آنجا بود و با احمد آباد رفت - درین اثنا راجه



تودرمل که دیوان کل هندوستان بود از پتن باحمدآباد آمد - میرزا از احمد  
آباد بدهلوقه رفت - وزیر خان تعاقب کرده در حوالی دهلوقه بایشان رسیده  
مصاف دادند - و میرزا شکست خورده بچونگر افتاد - راجه تودرمل بدرگاه  
جهان پناه رفت - از خبر رفتن راجه میرزا معاودت نموده باحمدآباد آمده  
وزیر خان را دگر باره حصار نمود - هنگام یورش قلعه از قاعه تفنگی بمهر عالی  
بیگ وکیل میرزا که سرمایه فساد بود رسید و کشته شد - میرزا به سلطان پور  
و ندربار رفت - راجه علیخان حاکم خاندیس او را گرفته مقید ساخت - حکم  
جهان مطاع عالم مطیع بمصاحب مقصود جوهری بر راجه علیخان حاکم  
خاندیس عز اصدار یافت که مظفر حسین میرزا را با پسر خود بدرگاه فرستد -  
راجه علیخان - مظفر حسین میرزا و پسر خود را با پیشکشهای لائقه بمقصد  
جوهری همراه بدرگاه معلی فرستاد - در اجمیر بنظر اشرف رسیدند - تقصیرات  
مظفر حسین میرزا بعفو و اغماض مقرون گشت - چون پادشاه بفتحپور  
رفتند اختیار الملک گجراتی و حبشیان مردم گجرات را درهم آورده شهر  
احمد نگر را متصرف شده داعیه آن داشت که بر سر احمد آباد آید - محمد  
حسین میرزا از ولایت دکن باراده تسخیر قلعه سورت متوجه شد - ملیج خان  
که جاگیر دار آنجا بود در مقام جنگ در آمد - میرزا ترک آمدن سورت کرده  
بکذبایت رفت - حسن خان کرکراک که شققدار آنجا بود - چون تاب  
مقاومت نداشت باحمدآباد رفت - خان اعظم - نورنگ خان و سید حامد  
را بدفع محمد حسین میرزا فرستاد - و به تسکین فتنه اختیار الملک  
باحمدنگر متوجه گردیدند - چون بحوالی کذبایت رسیدند میرزا از شهر بر  
آمده در برابر ایشان نشست - محاربات عظیم و قتال و جدال زیاده از حد  
روی داد - چون حریف ایشان نشد باحمد نگر رفت - اختیار الملک در  
حوالی احمد نگر نشسته بود چند نوبت کس نزد اختیار الملک فرستاد



و در بیرون احمد نگر جنگ اتفاق افتاد - چون پسران شیر خان فولادی و پسر جهجار خان حبشی که بقصاص جنگیز خان بحرا رسیده بودند بمیرزا ملحق شدند و اراده نمودند که خود را با احمدآباد رسانند - خان اعظم واقف شده متوجه احمدآباد شد - قطب الدین خان با لشکر خود در احمدآباد باو پیوست - اختیار الماک و میرزا و دیگران با بیست هزار سوار روی با احمدآباد نهادند - خان اعظم و قطب الدین خان بواسطه اعتمادی که بر مردم خود نداشتند متحصن شدند - و روز بروز کس از قلعه بیرون فرستاده جدال و قتال مینمودند - و واقعات را خان اعظم بدرگاه عرض میکرد - بادشاه ملایک سپاه بجهت دفع آن گروه و قرار و مدار ملک گجرات بار دیگر عزیمت گجرات نموده بعضی امرا را از پیش فرستادند - و روز یکشنبه بیست و چهارم ربیع الآخر نهمصد و هشتاد و یک بر ناقة سبک سیر سوار شده - امرا نیز بر شتر سوار شدند و روانه گشتند - و ملک الشعرا شیخ ابو الفیض فیضی که ملک الشعراى این خدیو عالم گیر بود و برادر رکن السلطنه و عضد الدوله شیخ ابو الفضل مولف تاریخ اکبری است و در این یورش در رکاب ظفر انتساب بود - در شاهنامه که در بحر شاهنامه در فتوحات این دانای رموز غیبی و آفاقی نظم کرده در باب شتر سواری بادشاه و ارباب دولت و ارکان سلطنت گفته

\* شعر \*

یلان بر شتر ترکش اندر کمر شتر چون شتر مرغ در زیر پر  
بگردن کمان و برفتار تیز چوتیر و کمان در سفر ناگزیر

و جمعی که قبل از این بکومک خان اعظم مقرر شده بودند در پتن ملحق شدند - درین منزل حکم شد که عساکر مذبوره جوشن پوش و سپر بر دوش مسلح و مکمل بوده باشند و حاضر شوند که غنیم نزدیک ست - یمین و یسار و قلب و جناح سپاه را بعد از آنکه در سه گروهی احمدآباد جبه و جوشن



از سرکار بادشاهی بسپاهی قسمت نمودند - قلب معسکر که جای  
 بادشاهست باین سپه سالار نامدار کامگار که در آن روز در سن شانزده سالگی  
 بود و تا غایت این قسم چه که در اصل مصافی ندیده بود فامّا چون از (۱)  
 و استحقاقاً نشانه شجاعت و آثار جلالت از جبین مبدینش نمایان بود مزین  
 ساختند - و میسره بحسن اهتمام وزیر خان تفویض رفت - و فوج میمده  
 و سرداری آن گروه بمیر محمد خان خان کلان حواله کردند - و خود بنفس  
 نفیس مقدس با چند سوار چیده طرح قرار دادند - و غیاث الدین علی  
 قزوینی مشهور باصف خان را باحمد آباد فرستادند که خان اعظم را حاضر سازد -  
 و این خلیفه زمین و زمان در عرض نه روز از فتحپور باحمد آباد آمدند -  
 و این ابیات شیخ فیضی شاهد این حال است

\* شعر \*

چون غضبش رای مکافات زد از خط دهلی در گجرات زد  
 جلوه که با موکب فیروز کرد جنبش نه ماهه به نه روز کرد  
 الحق هیچ یک از پادشاهان زمان و سلاطین ملک ستان این قسم ایلغاری  
 نهموده و نخواهد نمود که چهار صد گروه راه را در نه روز با حشم و لشکر  
 طی نماید - چه بادشاهان که هیچ یک از مسرعان زمان که باد سحر و ماه  
 و خور بوده باشد این طی الارض ندارند - و آن چه در ایران ضرب المثل شده  
 این دو ایلغار است - اول ایلغار پیر بوداق بن میرزا جهانشاه بن قرا یوسف  
 ابن قرا محمد ترکمان که از آبای عظام و اجداد کرام این سپه سالار ملک  
 ستان است - که در هفت روز از بغداد بهرات آمده - و بایلغار پیر بوداقي  
 شهرت یافته - اگرچه در کتابی بنظر فرسیده امّا از غایت اشتهار و اینکه مثل  
 گردیده حمل بر صحت آن میتوان کرد - دیگر درین ایام که پادشاه فی



جابه ملائیک سپاه شاه عباس حسینی صفوی از دارالسلطنه اصفهان بتاریخ هزار و یازده هجری اراده تسخیر آذربایجان که ملک موروثی او بود نمود - بهفت روز با خدم و حشم و احمال و اطفال بدارالسلطنه تبریز رفت - و با علی پاشای رومی که از جانب خوندکار روم امیر الامرای آنجا بود در ظاهر تبریز مصاف داده - علی پاشا گرفتار شد و قلعه تبریز در همان روز مفتوح شد - در ... (۱) درین یورش در سلک بندگان آن ممالک ستان بود - و مشاهده این ایلغار نمود - و در هندستان این قسم ایلغاری استماع نشده بود که رقم نمایند - القصه آن دو کار نامه ثالث این ژرف ایلغار نمیتواند شد - چرا که آن دو ذی شان آن ایلغار را بقوت اسپان تازی نژاد عراقی که پیشتر از خود بر سر راهها فرستاده حاضر ساخته بودند نمودند - و این خدیو دشمن پامال به شتر کرده

\* مصراع \*

به بین تفاوت ره از کجاست تا بکجا

يَحْتَمِلُ که این مسافت زیاده از اصفهان بتبریز بوده باشد - القصه باحمدآباد آمده مشخص نمودند که مخالفان خمار آلوده شراب غفلت اند گفتند که چندان صبر کنیم که غنیم مستعد شود - آخر از صدای کرنای و نفیر و صهیل اسپان و جوش و خروش مردان میدان مخالف واقف شده سراسیمه بطرف اسپان خود دویدند - محمد حسینی میرزا خود بکفار آب احمدآباد آمد که خبرگیری نماید که این چه غوغاست و کیست - سبحان قلی نام نیز شخصی ازین طرف با دو سه یار بکفار آب رفته بود - محمد حسینی میرزا فریاد کرد که ای بهادران این چه فوج است - سبحان قلی گفت که این خلیفه زمین و زمان و فرمان فرمای کشور هندوستان ست که از فتحپور



بجهت استیصال حرام نمکان رسیده - محمد حسین میرزا گفت که امروز  
 چهارده روز است که جاسوس من پادشاه را در فتحپور گذاشته - اگر فوج  
 پادشاهی است فیلان کوه پیکر که همیشه در رکاب پادشاه حاضر می باشد  
 کجاست - سیدخان قلی گفت که فیل در نه روز چهار صد کوه راه چون طی  
 می نماید - محمد حسین میرزا بیکبر و پریشان بلشکر خود آمد و فوجها را  
 آراسته روی بمیدان نهاد - و اختیار الماک را با پنج هزار سوار فرستاد که  
 نگذارد خان اعظم از شهر احمدآباد برآمده بفوج پادشاهی داخل شود -  
 و بگذشتن هراول از آب حکم شد - چون اندک راهی رفتند فوجی مسلح  
 از لشکر مخالف پدید آمد - محمد حسین میرزا با یک هزار و پانصد مغل که  
 همه فدای او بودند بر هر اول که سردار آن محمد قلی توقدای و ترخان  
 دیوانه بود تاخت - مقارن این حال جماعه حبش و اعوانان بر صف وزیر خان  
 تاخت - و بهادران هر طرف بیکدیگر در آویختند - و هن هراول را حضرت  
 شاهنشاهی معاینه دیدند و از جانبداران نعره یا معین برآمد - سیف خان  
 کوکه شهادت یافت - محمد حسین میرزا و شاه میرزا حق مردانگی  
 و قاعده سرداری بجا آوردند - و هر دو رو بگریز نهادند - دلیران لشکر منصور  
 متعاقب شتافته - محمد حسین میرزا که اسپش زخمی بود از بیم جان در  
 گریختن استعجال می نمود - بوته زقومی پیش آمد - اسپ از آن بجهاند  
 اجل گریبان گیر او شد - بر زمین انداخت و بر دست علی نام شخصی  
 گرفتار گشت - جیوش حبشی و گجراتی باوجود گرفتار شدن میرزا پای قرار  
 افشوده حمله های مردانه و دلیرانه می آوردند تا آنکه شکست میرزایان را  
 شنیدند - و پشت بمعرکه کارزار دادند - و پسران شیرخان فولادی نیز گریزان  
 شدند - و فتح روی داد - درین حال گدا علی بدخشی و دیگری از ملازمان خان  
 کلان - محمد حسین میرزا را آوردند - و هر کدام دعوی گرفتن میرزا میکردند -



حضرت شاهنشاهی از محمد حسین میرزا پرسیدند که ترا که گرفت - میرزا گفت نمک حضرت - الحق کلمة الحق از آن جوان مرد شنیده شد - و حضرت برفق و مدارا عتابی چند فرمودند و برایشنگ سپردند - شاه محمد نامی که خود را کوکه میرزا میگفت برچه که در دست شاهنشاهی بود برو زده بر خاک هلاک انداختند - و به تیغ ملازمان درگاه پاره پاره شد - درین وقت پنج هزار کس مسلح و مکمل از غنیم ظاهر شد و اضطرار درمیان مردم بادشاه بهم رسید - درین اثنا ظاهر شد که اختیار الملك گجراتیست که محمد حسین میرزا فرستاده بود که نگذارد خان اعظم باردوی همایون درین مصاف ملحق شود - و از شنیدن شکست خوردن و گرفتار شدن محمد حسین میرزا واقف شده از کوچه بند احمدآباد برآمده - جمعی را فرمودند که بر سر راه او رفته دفع او نمایند - موافق امر جانشپاران پیش رفته - ظاهر شد که اختیار الملك جمعی را پیش انداخته می دواند - و از کثرت سپاه از عد بیرون و حصول موکب همایون اصلا ملاحظه نمی نماید - و روی بطرفی که مستقر رایات بادشاهی بود آورد - و در آنوقت شاهنشاهی بر بالای تلی قرار گرفته بودند و تماشا و تفرج آمدن اختیار الملك و استقبال لشکر همایون می نمودند - تا آنکه آمده از دو طرف تل که شاهنشاهی بر بالای آن بودند مردم او گذاره شدند - و خود بخواری هرچه تمامتر در میانه افواج قاهره افتاد - و کار بجائی رسید که بهادران لشکر منصور تیر از ترکش مردم اختیار الملك بر آورده برایشان میزدند - سهراب بیگ ترکمان بعد از آنکه پای اسپ اختیار الملك به بوته زقوم رسیده از اسپ افتاده بود او را بگرفت - اختیار الملك باو گفت که تو ترکمانی - و ترکمان غلام علی ۴ ابن ابی طالب می باشند - و من سیدم مرا مکش - آخر عذر او را نشنیده او را بکشت - تا سوار شدن اسپ سهراب بیگ بازی کرده گریخت و بجانبی



رفت - سهراب بیگ پیاده سر او را در دامن پیچیده بنظر آورد - و از سرهای  
مفسدان که زیاده از دو هزار بود بجهت عبرت دیگر مخالفان مناری  
ساختند - و سر محمد حسین میرزا و اختیار الملک را بفتحپور فرستاده از  
دروازه آویختند - قطب الدین محمد خان و نورنگ خان را بجانب بروج  
فرستادند تا نهال آمال شاه میرزا را که از جنگ گاه بآنطرف رفته بود بر  
اندازند - و دهلوقه و دندوقه بوزیر خان مرحمت شد - چون خاطر از جانب  
معاملات گجرات جمع نمودند روز یکشنبه شانزدهم جمادی الاول از احمدآباد  
طبل شادی و فیروزمندی و مظفر و منصور شدن نواخته از محمود آباد  
نهیضت نمودند - و گجرات را بخان اعظم داده راجه تودرمل را بجهت  
تشخیص جمع گجرات که چون تازه فتح شده بود گذاشتند - که ملخص  
ساخته نسخه مذقح بدفتر خانۀ خاصه برد - عصر روز دوشنبه هفتم جمادی  
الثانی سنه مذکور دولت خانهای فتحپور را زیفت افزای شدند - در سنه  
احدی و تسعین و تسع مائه بخاطر اشرف رسید که چون اعتماد خان سالها  
حکومت گجرات کرده بود و در آن ملک استقلال تمام داشته و روش و آداب  
و قاعده آنملک و مردم آنملک را نیکو میداند و طریق آبادانی و دلاسی  
اهل آنولایت را بغایت صاحب وقوفست چون حکومت گجرات باو  
عزایت شود سبب امیدواری حکام دیگر بلاد که در اطراف و جوانب  
ممالک محروسه اند و در تصرف وکلای بادشاهی نیست میشود -  
حکومت گجرات را باعتماد خان تفویض نمودند - و میر ابو تراب که از اعیان  
گجرات بود و بشرف بندگی بادشاه مشرف شده بود امین الملک نمودند -  
خواجه ابو القاسم را دیوان و نظام الدین احمد بخششی مولف طبقات  
اکبری را بخششی نمودند - و محمد حسین شیخ و میرزا ابوالمظفر و میرزا  
ابو اسحاق و میرزا صالح و هاشم و بنیاد بیگ و سید جلال بخاری و بیگ محمد



توقبای و میرحبیب الله و میرشرف الدین برادر زادهای میرزا ابو تراب را در گجرات جاگیر دادند - و حکم شد که اعتماد خان ولایت سروهی را از سرنال دیوره گرفته حواله جکمال برادر رانا نماید - و در دوازدهم شهر شعبان اعتماد خان با احمدآباد داخل شد - بعد از دو روز عابد بدخشی و میرک بلاقی و دیگر مردم را بطلب سلطان مظفر پسر سلطان محمود که سابقاً ذکر رفت که در هنگامی که بادشاه بجهت دفع میرزایان متوجه گجرات شدند و در احمدآباد در نزد اعتماد خان حاکم گجرات محبوس بود و بلستقبال موکب همایون در حوالی احمدآباد آورده بود و مدتی در خدمت بادشاه در طفولیت می بود - و از خدمت بادشاه فرار نموده بطمع حکومت گجرات دم استقلال میزد و در گوشه و کنار مخفی بود فرستاد - در بیست و هفتم همین ماه کاتیان او را برداشته بدولقه آمدند - و اعتماد خان از قصبه کری مراجعت نموده می آمد - در همین روز مظفر از محلی که دیوار قلعه شکسته بود و دخول شهر بآسانی میسر بود با احمدآباد در آمد - میرمحمد معصوم بکری که از سادات رفیع الشان بکر بود و فی الجمله طبع نظم و سلیقه شعر فهمی داشت و در سلک امرای پادشاهی در هنگام فتح بکر منتظم شده بود در آن وقت کومک گجرات بود - و زین الدین در دوازده گروهی احمدآباد با اعتمادخان پیوستند - و خبر آمدن مظفر را بشهر رسانیدند - و شهاب الدین احمد خان و اعتماد خان و امرای پادشاهی که حاضر بودند کفکاش دادند که چون یک روز ست که مظفر با احمدآباد در آمده و استقلالی بهم رسانیده و اجلاف و اجامره از جای در نیامده اند و باو همداستان نشده اند و اهل گجرات که پرورده پدران اویند و مدتهاست که در گوشه و کنار منتظر این قسم امری بوده و هستند و واقعه طلبان باو در نیامده اند و شیخ مصلح الدین شیرازی فرموده که

\* بیت \*

سرچشمه شاید گرفتن به بیل      چو پر شد نشاید گذشتن به پیل



و خبر استیلائی او و تصرف نمودن احمدآباد باطراف و جوانب ولایات  
گجرات گرفته که در دیگر جا خللی بهم رسد - در همین روز می باید که  
با احمدآباد رفت و بدفع او مشغول شد - علاج واقعه پیش از وقوع باید کرد -  
این معنی قبول همه کس افتاده روانه احمدآباد شدند و بآئین و اسباب  
و ترتیب هرچه تمامتر در عثمان پور که متصل بکنار شهرست نزول نمودند -  
مظفر نیز که از آمدن ایشان بحوالی شهر واقف شد باراده اینکه قبل از  
آنکه افواج بادشاهی که در جاگیر خود که در ولایت گجرات دارند می باشند  
بامرا ملحق شوند و قوی گردند دفع ایشان نماید - از شهر برآمده در ریگ زار  
کنار دریائی که در جنب شهر احمدآبادست بصف آرائی و تعبیه صفوف  
پرداخت - و بآئین اهل گجرات و سلطانی مستعد و آماده مصاف شد -  
و ازین جانب نیز شهاب الدین احمد خان و اعتماد خان بآئین و توزک و توره  
صاحب قرآنی و رسم چغتای صف آرای قتال شدند - و از طرفین بمیدان کارزار  
درآمدند و به محاربه عظیم در پیوستند - دلاوران جانبین جان نثاران میدان مردی  
و مردانگی شدند - بعد از تردد و حمله و نبرد بسیار که دلاوران چندی بر خاک  
هلاک افتادند شکست بر جانب شهاب الدین احمد خان و اعتماد خان  
افتاد - و قلعه و شهر را به غنیم گذاشتند و خان مان بتاراج دادند - و از معرکه  
کارزار روی بر تافته بنهر واله که الحال به پتن مشهورست رفتند - بعد از سه  
روز محمد حسین شیخ و خواجه ابو القاسم دیوان و میرزا ابوالمظفر  
و میر محب الله و میر شرف الدین بیگ و بیگ محمد توقدای و دیگر  
جاگیرداران رسیدند و داخل امرا شدند - و شیر خان فولادی که مدتها  
بود حکومت پتن داشت و چند سال بود که در ولایت گجرات در گوشه  
و کنار اوقات بفلکت و پریشانی میگذرانید پیش مظفر آمد - و از آمدن او  
مظفر را غرور و نخوت زیاده از حد شد - او را با چهار هزار سوار به پتن فرستاد -



و خود متوجه بروده شده با قطب الدین احمد خان مصاف داد -  
و بدستوری که ذکر خواهد شد مظفر و منصور شد - چون این خبر بشیر  
خان رسید دلیر شده بحوالی پتن آمد و نزدیک بآن شد که عساکر منصوره  
پتن را گذاشته بیرون روند - آخر الامر شهاب الدین احمد خان و اعتماد خان  
با شیر خان فولادی مصاف دادند - و بعد از کشش و کوشش بسیار که داد  
مردمی و مردانگی دادند تاب مقاومت نیاورده هزیمتی شده با احمد آباد  
رفتند - درین اثنا خبر شکست قطب الدین محمد خان و گرفتن بروده  
و مظفر شدن مظفر به پتن آمد - واقعه طلبان را بازار فساد و فتنه گرم  
گردید - از اطراف و جوانب سر بر آوردند و بدفع و رفع عساکر بادشاهی  
که در ملک گجرات بودند ساهی گردیدند - و از اطراف و جوانب بر سر  
مظفر جمع شده بخیالات فاسده در خدمت و جانسپاری مظفر می کوشیدند -  
و قرار سلطنت ملک گجرات از دست رفته را در سویدای خاطر خود جلوه گر  
نموده هر یک بخیال امیری و سلطنت جان نثار و فدائی گشتند - و در  
کار محاصره و فتح بروده و بر انداختن قطب الدین محمد خان و امرای  
بادشاهی و اتباع او میکوشیدند - و مظفر را بر تخت سلطنت موروثی  
گجرات نشاندند - و آن بی عاقبت نیز از هجوم باد سری چند که در  
حقیقت شعله خسی بیش نخواهد بود از جا در آمده خود را سلطان نام  
نهاد - و در اوامر و نواهی سلطنت و ملک داری کوشید - و ازین دو معنی  
غافل بود که امثال او را و اقبال فلاکت مآل او را یا اقبال روز افزون و دولت  
ابد قرین بادشاه زمان که در بدو اول سلطنت ربع مسکون بنام نامی او نامزد  
شده و ملکه احداث رسوم و آداب سلطنت و جهانداری و قواعد مملکت گیری  
و ملک داری را بجهت ذات اقدس ایشان وضع نموده اند برابری مقابل  
گوی نمیتوان یافت و با معدودی چند بی سرو بن ملک از تصرف این قسم



ممالک ستان با این قسم لشکر و حشری که جمیع بادشاهان عالیشان و مملکت  
ستانان صاحب قرآن بر ایشان دست نیافته بر آوردن چگونه ممکن بود - و در  
اقصی بلاد هندوستان بوده اند و از ملک بر آورده - بعضی که راه طاعتش  
سپرده اند در ظل حمایتش بر آسوده محسود امثال و اقران گشته اند  
و بفراغ بال بر آسوده اند - و برخی که در مقام خلاف و نفاق در آمده اند  
بخاک تیره یکسان گشته خاک ادبار بر فرق خود بیخته اند - و نام و نشان  
خود از صفحه روزگار حک کرده اند - و دیگری آنکه کار فرمایان قضا و قدر در  
مقام تربیت و بر آوردن نام و اظهار هنر صاحب دولتی هستند که این نسخه  
گرامی مبنی بر احوال خیر مآل ایشان و آبابی عظام کرام ایشان است  
و سعی می نمایند - و چون این معنی را دریابد که اگر کار آگهان این قسم  
غافل را آگاه سازند و راه نمونی او بسعادت دوجہانی و اطاعت و ملازمت  
جہانبدانی کشور ستانی که خلاصه دودمان صاحب قران است و امروز کارخانہ  
خلافت و سلطنت صوری بوجود خالص الجود او پاینده و مستدام  
است نمایند و از در انقیاد در آید - آن مقدمه که وابسته این شر و شور و این  
فساد بی حاصل و این مقدمه باطل که مظفر و اهل گجرات اندیشیده اند از  
مکمن غیب بصدر ظهور نخواهد آمد - و چندین مصلحت ملک ملکوت  
صفات که وقوف بر تربیت کردن و پروردن و بر آوردن آن صاحب دولست  
در کتم عدم بماند - و خلقی ازین دولت که نصیبی وافر و حظی کامل یافته  
و می یابند محروم و نومید گردند - و چون نماید که از محالات است  
که امری که قلم تقدیر بران جاری گشته باشد به تدبیر ناقص خردان  
و جاہل منشان فساد انگیز و بی باکان غرض آمیز بعالم ظهور و بروز جلوہ گر  
نشود - و مطلب و مقصد جمعی نا ساخته و مہجور و پریشان بماند -  
ہیہات ہیہات \* مصرع \* زہی تصور باطل زہی خیال محال -



کار فرمایان تقدیر و کار گران قضا و قدر که نقشبندان سوانح روزگار و کار کفان  
مصالح جمهور خلایق که بدایع و دایع آفریدگارند در حکم و فرمان کسی نیستند  
که بمراد دل و خواهش من و تو کار کنند - و مطلب و مقصود هر باد سری  
را موافق تدبیر و رضای او در کنار او دهند - و یاد در مطلب و مقصد غیر معقول  
تابع و فرمان بردار کج اندیشان و فساد کیشان باشند - و در کام روائی جمعی  
که از روز ازل کار ایشان در کارخانه تقدیر بر آورده و مهیا و قرار داده شده  
تکاهل ننمایند - القصه غرض از نفس درازی و طول سخن در مقام آنست که  
هم قابلیت و استعداد نام نامی این صاحب دولت بر وجه احسن و اتم  
مذکور شود - و هم سبب اظهار ملک گیری و مملکت ستانی بادشاه زمین  
و زمان و خلیفه دوران که تربیت کننده و پرورش دهنده این سپهسالار ملک  
ستان است شمرده اید - چه هرگاه این خلاصه مبنی بر احوال و فتوحات  
و توفیقات تربیت کرده و جانسپار و حقیقت شعار آن بادشاه بوده باشد همه  
جا التزام شده باشد که احوال خیر مآل ایشان بیان نماید - و از فتوحات و ملک  
گیری و جهان ستانی این خلاصه دودمان صاحب قرآنی شطری گفته نیاید و عشر  
عشیری بقید تحریر و تقریر در نیاید این خلاصه از عیب و خطا و خلل بر نمی  
آید - و زیب و زینت نمی پذیرد - و از اعتراض بدگویان و سخن سازان  
محفوظ نمی ماند - بلکه این خلاصه مبنی بر احوال این ذی شان باتمام رسد  
و احوال این سپه سالار و ابا و اجدادش دران ضمن نوشته آید - چرا که این  
فتوحات و توفیقات بیمن دولت بی زوال و اقبال خیر مآل و فرموده آن  
ذی شان این ممالک ستان را دست داده - و این سپه سالار بجهت روسفیدی  
دنیا و آخرت که ادای حقوق نعمت و تربیت صاحب خود بعمل آورده  
باشد - و در میدان جان فثاری خال عار بر چهره دشمنان ایشان نگاشته باشد -  
و سکه و خطبه ربع مسکون را بنام نامی ایشان مزین سازد - و خلایق و عباد



از اهل بغی و طغیان خلاصی با بته در ظل امن و امان این کشورستان که صلح کل با جمهور طوایف ایام نموده بر آسایند و بدعای دوام دولتش اشتغال نمایند - هرگاه این توفیقات و فتوحات باین طریق ذکر کرده بعمل آمده باشد تا بعضی ازین شگرف نامهای این خلاصه دودمان صاحب قرآنی ذکر نشود راقم از تحریر آثار فتوحات ایشان عاجز خواهد بود - بذابرآن فتح گجرات و بعضی بلاد هندستان و مصافهای نامی آن بادشاه را درین نسخه که التزام آن در اصل نشده بتقریبات مذکور ساخت - و هم مطالعه کفندگان را فیضی از سرگذشت واقعات ایشان دست دهد - الحال بر سرسخن رفتن و بیان فتح گجرات این سیه سالار نمودن واجب ست - و ملکی را که عظیم الشان این چنین و امرایان عالیشان مثل خان اعظم و قطب الدین احمد خان و غیره مکرراً بفتح آنجا فرستاده باشند و خود در مرتبه بنحوی که نوشته شد متوجه شده باشند و قراری نتوانسته باشند که بدهند قرعه تسخیر آن بر نام این سیه سالار زدند که بتوجه ایشان بکلی تسخیر شود نمودن لازم بود - القصه چون میانه مظفر سلطان که پسر سلطان محمود گجراتی که وارث ملک گجرات بود و قطب الدین احمد خان سیه سالار صوبه گجرات بتاریخ نهصد و نود و یک در بروده جنگی عظیم واقع شد - و شکست بجانب قطب الدین محمد خان افتاد - و در قلعه بروده متحصن گشت - و بعضی از ملازمان او نمک بحرایی نموده نزد مظفر رفتند - و بعد از محاصره و محاربه قطب الدین احمد خان و زین الدین کذبو را بصلح بیرون آورده هر دو را بسعی پردازي زمیندار راج پتیله بقتل رسانید - و از آنجا به بیروج رفته قلعه بیروج از متعلقان قطب الدین احمد خان بصلح گرفت - و چهارده لک روپیه که از خزانه بادشاهی از کذبایت بآنجا آورده بودند و ده کرور روپیه بلکه زیاده از اموال و خزاین قطب الدین خان و ملازمان متصرف شد - و از اطراف و جوانب جمعی کثیر از راجپوتان و غیره باو روی



آوردند - و قریب بسی هزار سوار بر سر او جمع شدند - و مظفر و منصور اکثر ولایات را بدست در آورد و بخیال استقلال در ملک موروث متمکن گشت - چون این خبر و (۱) ..... بتاریخ (۱) ..... معروض حجاب بارگاه عرش اشتباه شد - از قتل قطب الدین احمد خان و عصیان مظفر و اهل گجرات خاطر اشرف بغایت آشفته گردید - و در باب دفع و رفع او بزم آرای با فرهنگ با خود می اندیشید که کرا متصدی این کار سازد - و بانضمام آن گروه و مظفر خان بصوبه گجرات فرستد - بغیر این سده سالار نامدار که در آنوقت بخطاب میرزاخان سرافراز بود دیگری را شایسته و قابل این امر خطیر ندید - نجومی روزگار و رمال لیل و نهار قرعه این دولت بقام نامی ایشان زده بود - امر خطیر بعهد و اتمام ایشان شد و حل و عقد و عزل و نصب آن صوبه را بکلیه در کف کفایت ایشان گذاشتند - و باین ترتیب هرچه تمامتر در حفظ یزدانی و عنایت سبحانی روانه ساختند - و پاینده محمد خان مغل و سید قاسم و سید هاشم بارهه پسران سید محمود و دیگر سادات بارهه و رای درگاه و رای لونکر که پدر رای منوهر بود که امروز در میان راجپوت مثل وی نیست و شعر فارسی را بغایت نیکو میگوید و شیرویه و سرفان و خان دیویش و موته راجه و خواجه محمد رفیع بدخشی و رامچند و ادیسنگ و سنکو راجپوت و تلسیداس و راجه سنگ و سرمدی ترکمان و مکمل بیگ را بکومک و مدد این جوان بخت مقرر نمودند - و از فتحپور از ملازمت خلیفه الهی مرخص شده از راه جالور و پتن روانه شدند - چنانکه شیخ نظامی فرماید \* شعر \*

ملک بارگه سوی صحرا کشید      عنان راه را داد و منزل برید  
چوسیدار چرخ شدیدی ز راند      بهر برج گامد سعادت رساند

و قلیچ خان و دیگر مردم را از سورت و مالوه تعیین نمودند که بمدد ایشان آیند - و کوچ بر کوچ هنگامی که از ملازمت بادشاه جدا شده بودند متوجه



مطلب بودند - چون به سه گروهی رسیدند نظام الدین احمد مولف تاریخ طبقات اکبری که ملازم بادشاهی بود از نزد عساکر بادشاهی که در گجرات مانده بودند آمد و ملازمت نمود - و حالات مظفر و اراده او را بواجبی معروض داشت - و هنگام توجه بجانب گجرات چون سپاه عدو زیاده از حد و عد بود و همه روز اخبار فاملایم از گجرات میرسید عساکر بادشاهی صلاح در رفتن بسرعت نمیدیدند و میخواستند که در اثنای راه توقفات واقع شود - و این سپه سالار بسرعت هرچه تمامتر میرفت - و اصلاً بتعویق راضی نمیشد - چنانچه امرای بادشاهی آمده کفکاش میدادند که در رفتن مشاهده واقع شود که سپاهیان از عقب مانده برسند و هم ببینند که از روزگار چه می آید - این سپه سالار در ظاهر بایشان قرار میداد - روز هنگام کوچ دادن بملازمان خاصه که پیش خانه می بردند امر می نمود که در کمتر از بیست گروهی منزل نمایند - و باین سرعت تا سروهی راه طی نمودند - و از سروهی بیتن آمده یکروز در پتن مقام نموده روز دیگر کوچ نموده روانه شدند - و چون مظفر از آمدن ایشان خبر یافت باستقلال هرچه تمامتر باراده جدال و قتال از بروج باحمد آباد آمد - و قلعه بروج را بنصیر که برادر او بود و چرکس رومی که از ملازمان بادشاهی بود و از راه حرام خواری نزد او آمده بود سپرده خاطر جمع نمود - و چون خبر رسیدن مظفر بعزم مقابله و مقاتله باین خدیو کار دان رسید و بعضی از سپاهیان اطلاع یافتند بغایت از کثرت و جرأت و پیش آمدن مظفر خان بی دست و پا شدند - و این قوی فرهنگ آمدن مظفر را مخفی داشت - و هر چند جمعی که اطلاعی بهم رسانیده بودند آمده این مقدمه را معروض داشتند این خدیو کار آگاه فرمودند که خلاف است - و در سرکیچ که سه گروهی احمد آباد بود نزول نمودند - و مظفر در حوالی مزار شاه بهکن قدس سره بدو گروهی راه مسافت



در برابر این بختیار نصرت شعار نزول نمود - و در روز در همین مکان از طرفین مقام  
واقع شد - و همه روزه از طرفین در میان دلاوران و کار طلبان جدال و قتال بوقوع می  
پیوست - و غلبه و زیادتی از جانب مفسوبان این سپه سالار بود - تا آنکه روز جمعه  
سیزدهم محرم الحرام نهصد و نود و دو تلاقی فریقین دست داد - و قبل از وقوع  
معارفه از جانبین بتسویه صفوف و لشکر آرائی پرداختند - و نظام الدین احمد  
بخشی مولف طبقات اکبری که درین مصاف در رکاب این سپه سالار بوده  
شطری ازین ژرف داستان را نگاشته قلم درر فثار گردانیده - در بعضی مواضع و مقام  
قول او را معتبر و مقبول دانسته راقم نیز موافق آن به تحریر و تقریر این مصاف  
پرداخت - ازین جانب یمین و یسار بتوزک و توره و آئین چغتای و صاحب قرآنی  
آراسته گردید - و دلیران و جانشینان محل محل تعیین شدند - هراول بوجود  
مردان کار دیده پسندیده آزموده جان فثار آرایش یافت - و قلب معسکر بوجود  
سپه سالار صف شکن زیب و زینت یافت - و میرزا ابو المظفر و میر محمد  
معصوم بکری و میر حبیب الله و بیگ توقبای و نظام الدین احمد بخشی  
و رمان کاکر را مقرر نمودند که بطریق طرح در هنگام مجادله سرکیچ را بدست  
راست گرفته از عقب غنیم در آیند - شاه قاسم گویاموی \* شعر \*

نمود از دو خیل قیامت شکوه  
یکی را بکف تیغ آئینه رنگ  
دم نای شور زمین و زمان  
علمها چو خور زیب این کهنه طاق  
ز سم ستوران گردون شکوه  
بدست آن یک آورده گرز درشت  
گرفتند گردان تفنگها بچنگ  
ز پر عقاب آسمان در حجاب  
دو سد سکندر دو البرز کوه  
برون برده ز آئینه جنگ رنگ  
بباد فنا رفت از آسمان  
سه سر علم از علم در محاق  
بجانبید دشت و بلرزد کوه  
چو دستی که بودش نمایان زوشت  
شد از هر طرف گرم بازار جنگ  
هوا از خدنگ آشیان عقاب



نمودار گشت از غبار سمند زمین دگر بر سپهر بلند  
 خدنگ شکاری همه لاله گون چو مرغان بسمل نشسته بخون  
 فیلان کوه مانند و عرادها و توپها و تفنگچیان جان شکار و توپچیان آتش بار  
 در مقدمه لشکر منصور جای دادند - و توفیق آلهی و اقبال پادشاهی  
 و بخت میرزا خانی را پیش رو فوج والا ساختند \* شعر \*

علم پرده بر چرخ والا کشید چو قد سنان نیزه بالا کشید  
 دو لشکر رنگویم دو غرنده میغ رسیدند با نعوره و تیرو تیغ  
 قوی ساخت والای دارا کلاه ز شیر افغان قلبگاه سپاه  
 ز سوی دگر خصم رستم گروه ز خیل و حشم ساخت البرز کوه  
 ز آهن قباایان زرین کلاه چو سد سکندر شدش قلبگاه  
 ستوران ز نعل آتش افروخته و زان پشت گاو زمین سوخته  
 بجذبش در آمد زمین چون سپهر فرو هشت برقه ز رخسار مهر  
 ز ابروی خوبان کمان یاد کرد ز هر گوشه فتنه بنیاد کرد

از آنجانب نیز بآئین سلطانی قلب و جناح و میمنه و میسره ترتیب یافت -  
 و هراول بسرداری پاینده محمد خان و حسن سیفی و میر قاسم و میر هاشم  
 بارهه مقرر شد - دلیران در دلیری سبقت جستن را غنیمت دانسته از طرفین  
 باراده فیروزی پای جلالت و مردی پیش نهادند - و بنوک سنان سماک  
 رامح را بر خاک افکندند - و به تیر جان ستان نسرين چرخ را شکار می نمودند -  
 فرق یلان از ترک و کلاه خود فرق فرق سامی گردید - و از سپر زرین و خفتان  
 آهنین در برو دوش مبارزان چندین هزار آفتاب نمودار گشت \* شعر \*

یلان عراق آهن ز سر تا به پای چو صورت که گیرد در آئینه جای  
 نهان در زره مهوشان زمان چو در حلقه دیدها مردمان  
 در ظلمت گرد زبان سنان خون آلود چون علم آتش در میانه دود می نمود -



و رسیدن پیکان آبدار بر سپرهای زر نگار چون قطرات باران نیسانی بر فراز گل  
 ..... و رماح خونین پیرامن آئینه جوشن چون خطوط شعاعی روشن -  
 عرق حمیت دلاوران در حرکت آمده طعنه زن قضا و قدر گردیدند - جوش  
 و خروش مرکبان تازی نژاد غلغله در فلک اثیر انداخت - دلیران جانبین  
 چون کوه پایدار بر مراکب گردون شکوه سوار که هنگام جولان با کره فلک  
 قمر طابق النعل بالنعل بودند - و از زخم نعل گردون نورشان فلک از گاو  
 زمین صدای یا کیتنی کنت تراباً شنیدی - نایره قتال و شعله جدال التهاب  
 پذیرفت - عقاب تیز پرواز اجل بقصد جانها در پرواز آمد - و شاهین جان  
 شکار آجال مرغ روح بهادران در هوا صید کرد \* شعر \*

در آمد دو لشکر بجنگش چو کوه  
 ز غریدن ناله کرنای  
 ز فریاد ژوپین خم از پشت پیل  
 خروشیدن کوس روئینه کاس  
 جلاجل زنان پر نواهای جنگ  
 سنان بر سر موی بازی کنان  
 تن کوه لرزیده بر خویشتن  
 هوای گرد آشام ظلمت انجام از صدای نفیر و کوس رعد ضربن ندای  
 اَوْ كَصِيبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ در داده - صادقی بیگ \* شعر \*  
 دران تنگنای قیامت اثر  
 ز فرافر صرصر نای زر  
 همین جست گوی زمین میل میل  
 چو جوز از دم باد خرطوم فیل  
 جان نثاران طرفین وداع جانها کرده حمله آور گردیدند - و از جانبین دلیران  
 در خاک بیهوش می افتادند - مسعود سعد سلمان \* بیت \*

عمر و مرگ آویخته در یکدیگر چون روز و شب  
 ابرو گرد آویخته باهمدگر چو باد و نار



صاعقه مرگ آتش در خرمن عمر دلیران زد - منشی آجال بنفشتن  
روز نامحظه اعمار مبادرت نمود - صادقی بیگ

\* بیت \*

ملخهای پیکان به برندگی  
شده آفت مزرع زندگی

مدتی بازار داد و ستد و گیرودار قتال و جدال گرم بود - و ظفر و هزیمت  
روی نمیداد - پای لغز مردان دران میدان خون دلیران بود که خاک معرکه  
را گل ساخته بود - فیلان کوه پیکر بقلع و قمع یکدیگر چون سپهر لاجورد در دود  
و گرد بودند - آتش بازیهای توپچیان و تفنگچیان دست فلک شعبده باز را بر  
حوت بسته بود - دلهای آزادگان در دریای تفکر غوطه خورده بود که ظفر  
کرا و هزیمت کرا خواهد بود - تا آنکه سپاه منصور بامداد توفیقات الهی  
و اقبال بادشاهی و نیروی بخت خان خانانی بر صف مخالف  
تاختند

زدند آن دلیران آهن غرور      بیکبار مهمیزها بر ستور  
گرفتند و بستند و انداختند      ز میدان کینه برون تاختند

مخالفان تباہ کار سیاه روزگار که چون دود دعوی سرافرازی میکردند  
خاکستر وار بخاک راه یکسره گشتند - و آنچه دعوی مفرو و مفاص و امید  
خلاص داشتند در بیابان بی پایان فرار طعمه عقاب اجل شدند - و بعضی  
به پای مردی فرار خال عار بر چهره روزگار خود نگاشتند - و سلطان مظفر  
برگشته روزگار بعد از کشش و کوشش بسیار روی از معرکه کارزار بر تافته فرار  
برقرار اختیار نموده بجانب معمور آباد و کنار دریای مهندری رفت - و از آنجا  
بکذبایت آمد - خضر بیگ وکیل این سپه سالار و سید هاشم بارهه از اعیان  
این جانب بعز<sup>۳</sup> شهادت فیض گشتند - و از جانب خصم چندان مبارز  
ذلف شد و آنچنان فتح روی داد که تا منشی روزگار و محرر اوراق لیل و نهار



فتح نامی شاهان ظفر کردار و فتوحات سلاطین نصرت شعار را رقم زده کلک عذربین  
سلک گردانیده این طور فتحی رقم نموده و بیان نموده - و تاریخ نویس  
روزگار با مداد لیل و نهار در اوراق دفاتر زمانه و اخبار و آثار ثبت کارزار  
و مصاف خواقین عالیشان و خوانین ملکستان نموده قلمش بتحریر این  
طریق رزمی و این قسم فتحی آشنا نگشته - قلم اندیشه از بتحریر و زبان بیان  
از تقریر این مصاف عاجز است - و شیخ محمد غزنوی تاریخ این فتح نامی  
را چنین در لباس نظم جلوه داده

فتح گجرات بعد چندین ظلمات      گرديد بتو چون آب حیات  
تاریخ چو جستم ز دل خرده شناس      دل گفت بجوئید ز فتح گجرات

درین صورت من کم بضاعت با کمال نادانی و ... (۱) بودن چه نویسم و چه رقم  
نمایم - هر چند سعی نمایم و مبالغه کنم عشر عشیری از آن بیان نموده خواهم  
بود - دیگر روز همین مصاف بفیروزی و اقبال در احمد آباد نزول اجلال فرموده  
ندای امن و امان در داد - و اهل انملک برسم و قاعده آن دیار برسم استقبال  
و آئین بندی و چراغان اشتغال نموده عیاش و عیش و عشرت در دادند - و سایه  
دولت و اقبال که باعث عیش و سرور است بر سر سکنه آنملک افتاد - و شعرا  
فصاید و تواریخ غرا در تهذیب این فتح نامی گفتند - و بعد از سه روز قلیچ  
خان و امرائی که از جانب مالوه و سورت تعیین شده بودند آمدند - و زبان  
عالمیان بمبارک باد گویا گردید - و بشکرانگی این فتح جشن ملوکانه در شهر نموده  
خاص و عام را یکسان بار عام دادند - و جمعی که بتعاقب رفته بودند معاودت  
نموده درین جشن حاضر شدند - و در همان مکان که کنار دریای احمد آباد است  
و فتح روی داده بود بساختن باغ و عمارتی فرمان داد - در اندک زمانی  
باتمام رسید - و الحال سیرگاه اهل گجرات و احمد آباد است - و بفتح باطنی



موسوم ساخته اند - و بزبان هندی باڑی باغ را گویند یعنی باغ فتح - و چون مشخص شد که مظفر سلطان در کذبایت است و جمعی از فرار نمودگان قریب بده هزار سوار بر سر او جمع شده اند سپه سالار و جمعی از عساکر منصوره قصد او نمودند که بکلی او را براندازند - چون بده گروهی آنجا رسیدند و خبر بمظفر رسیده به بروده رفت - و به ناسید نام موضعی که قریب به پندلا و کذار آب مهندری است رفت - قلیچ خان و شریف خان و نورنگ خان را پیش فرستادند شاید او را دریابند - مظفر از آنجانب بجانب راج پتیل و نادوت در گریخت - و شانزده روز در بروده توقف نمودند - درین اثنا خبر رسید که سید دولت نام شخصی از ملازمان او بکذبایت در آمده منسویان پادشاهی را از آنجا بر آورده - نسبت برادر تولک خان را بدفع او نامزد کردند - او را از آنجا بر آورده مراجعت نمود - و سید دولت بار دیگر بکذبایت در آمد - خوجم بر دی ملازم این سپه سالار در پندلا بر سر او رفته او را منهزم ساخت - و کذبایت را بتصرف در آورد - و سپه سالار خود بنفس نفیس پیاده بر سر مظفر خان رفت - تاب مقاومت نیاورده بکوه در آمد - اتالیق بهادر از عساکر منصوره فرار نموده نزد او رفت و آتش فتنه و فساد را بار دیگر مشتعل ساخت - بهادر اوزبک را که نسبت باو بدگمان شده بودند مقید ساخته قرار جنگ دادند - شریف خان و نورنگ خان را برانقار و فتح خان و تولک بهادر را جرانقار و پاینده محمد خان را با چندی از امرا هراول ساختند - و نظام الدین احمد بخشی را پیشتر فرستادند که طریق صف آرائی غنیم را ملاحظه نماید و بطرزی که مناسب باشد جنگ اندازد - چون بدامن کوه رسید که پیادهای مخالف ایستاده بودند جنگ انداخته پیادگان را تا صف مظفر راندند - و جنگی عظیم در پیوست - و جمعی نیز از بهادران سپاه منصور پیاده شده بکوه برآمدند و جنگ آرا شدند - درین وقت قلیچ خان از دست چپ



غذیم در آمده دست‌بردهای نمایان نمود - و مظفر سلطان نیز جلالت ورزیده  
 قلیچ خان را یک سرتیر بلکه زیاده براند - درین حال جمعی که پیاده بکوه  
 برآمده بودند بر سر آن جماعه که قلیچ خان را میدوانیدند آمده بسیاری  
 ازیشان را از پای در آوردند و داد مردانگی دادند - قلیچ خان در بالای پشته  
 که فی الجمله پناهی بود قرار گرفت - چون سپه سالار مشاهده این وضع نمود  
 جمعی از سپاهیان را با چند زنجیر فیل که توپهای کوچک بر بالای آنها بسته  
 بودند بمدد فرستادند که در برابر صف مظفر ایستاده بانداخت توپ مبادرت  
 نمودند - مقارن این حال نورنگ خان و شریف خان نیز بر کوهی که سر  
 کوب غذیم بود بر آمدند - چون بفرمان سپه سالار زمان توپ اندازان و تفنگچیان  
 بازوی جلالت بر کشادند مظفر از معرکه کارزار عذر تاب شد - جمعی کثیر  
 کشته شده برخی اسیر و دستگیر شدند - و سپه سالار مظفر و منصور باحمدآباد  
 مراجعت نموده بسر انجام مهم رعیت و سپاهی پرداختند - و بر اسیران  
 مصاف اول و آخر مهربان شده بجان امان دادند - و بعضی را در سلک  
 ملازمان پادشاهی منسلک ساختند - و بهادران جان نثار و منصب داران  
 سرکار پادشاهی و بندگان خود را بزیادتی منصب و علوفه و جاگیری نیاز  
 ساختند - و هر کس فراخور خدمت و جان سپاری تربیت یافت - و فتح  
 نامها باطراف و جوانب ولایات گجرات نوشتند - و حقیقت این فتح نامی  
 را که باقبال پادشاهی روی داده بود به پایتخت سریر عرش مسیر خلافت پناهی  
 عرض نمودند - چندان غذایم و اسباب و آلات سپاهیگری و فیلان جنگی بدست  
 در آمده بود که از حیث تحریر و بیرون و افزون بود - و تعداد مقتولان  
 این فتح را چون دبیر و هم متصدی تحریر نمی توانست شد در حیث نسیان  
 گذاشت - و قلیچ خان و شریف خان و نورنگ خان را بمحاصره قلعه بروج  
 نامزد نمود - بعد از هفت ماه محاصره آن حصار مفتوح شد - و چرکس



رومي که از قطب الدين خان گريخته بمظفر پيوسته بود و از جانب مظفر  
 حاکم آن قلعه بود بقتل رسيد - و خبر فتح اين ممالک و شکست مظفر  
 و بتصرف آمدن گجرات در حوالی ايتاوه آگره سامعه افروز مقربان بساط  
 اقدس گرديد - پادشاه حقيقت اساس را از چنين فتحي که تربيت کرده  
 و پرورده او نموده بود خاطر اشرف انبساط پذير گشت - بخطاب مستطاب  
 خان خاناني که ارثاً و استحقاقاً قابل و مستحق آن بود با تومن و توق  
 عنایت کردند و بخلعت خاصه و کمر خنجر مرصع<sup>ص</sup> سرافراز نمودند - و جمعی  
 از بندگان پادشاهي را نيز که درين محاربه کار طلب شده بودند بانعامات  
 امتياز دادند - و اين عنایات در گجرات بزم افروز ايشان شد - و درين بود که  
 خبر رسيد که مظفر به مظهر اشتهار داشت بجانب ولايت سورت رفته در  
 قصبه کوندل که دوازده کروهی قلعه<sup>ص</sup> جوته گرسر قرار گرفته و پراگندگان او بر  
 سر او جمع شدند - و قريب بسه هزار کس الحال با او هستند - و یک لک  
 محمولی و کمر خنجر مرصع<sup>ص</sup> بآمین خان غوری حاکم سورت داده و با خود  
 ملحق ساخته - و همین قدر مبلغ بجام که راجه جهلاوار و صاحب  
 جمعیت و قبيله است داده بعزیمت آمدن احمدآباد در حرکت آمده -  
 از آنجا که عاقبت اندیشي بود خان بمظفر گفت که شما پیش جام رفته اورا  
 همراه بگیریید من نیز سامان لشکر نموده از عقب میروم - چون مظفر بکشن  
 جام آمد جام چادر بر آورده گفت که شما متوجه احمدآباد شوید که من  
 از دنبال می آیم - چون مظفر خان بمورپی که شصت کروهی احمدآباد  
 است رسيد و آمدن او در احمدآباد شایع شد بفیروزی و اقبال بساعت  
 مسعود و طالع سعد از احمدآباد برآمده عازم مورپی شدند - چون به بیرم کام  
 رسیدند و چهل کروه بمورپی مانده جام و آمین خان نیامدند و مظفر  
 حیران و سرگردان ماند - سراسیمه شده بجانب کوهستان که در حوالی



جنگت که اقصی بلاد سورت و بدوارکار اشتهار دارد رفت - جام وکلای خود را نزد سپه سالار فرستاده پیغام داد که من دولت خواهی پادشاه را منظور داشته زر مظفر را گرفته باو همراهی نکرده ام - و حالا لشکر شما را راهبری نموده بر سر او می برم - و آمین خان غوری نیز بوسیله میرزا ابو تراب پسر خود را بخدمت سپه سالار فرستاده اظهار اخلاص و یکجبهتی نمود - مردم جام راه نمونی عساکر منصوره کرده بایلغار بکوهستان بروده بردند - غنیمت بسیار و اسباب بیشمار بدست در آورده جمعی کثیر بقتل رسیدند - و مظفر با پانصد سوار مغل و پانصد سوار کاتی بجاذب گجرات گریخته در اوتذیه نام محلی که در میان دریای صبرمتی است و شکستهای عظیم دارد و بهاری نام گولی متمرّد در آنجا می باشد در آمد - این سپه سالار درین وقت احتیاط و حزم نموده میدنی رای و خوجم بر دی و سید لارو و سید بهادر و دیگر سادات بارهه و بیگ محمد توقبای و کامران بیگ گیلانی را در هداله که قریب دندوقه و سر راه کذبایت است گذاشته بودند - و میان بهادر و میر شرف الدین و میر محب الله برادر زادهای میر ابو تراب و جمعی را به بیجاپور که چهار گروهی اوتذیه است گذاشته و لشکری که در هداله بود برانتهی آمده اجتماع نموده - و مظفر سلطان باتفاق کراسی و سایر زمینداران آنجا بعزم جنگ آمده با فوجی که در رانتهی بود جنگ نمود و شکست یافت - و فیلان و آفتاب گیر او بدست در آمد - و اکثر مردم کاری او کشته شدند - خود نیم جانی به تگ پای پدر برد - درینوقت که این سپه سالار از کوهستان بروده مراجعت نمود معلوم شد که جام از روی راستی پیشش نیامده است - وکلای او را رخصت داده بر سر جام روان شدند - جام در مقابل در آمده بیست هزار سوار و پیاده در یکجا جمع ساخت - چون بهفت گروهی او رسیدند ایلچیان فرستاده در مقام معذرت و عجز در آمد و پسر خود را با سه زنجیر فیل بزرگ



قوي هيكل و هيچده اسپ عراقي و عربي بخدمت ارسال داشت -  
و بتجديد عهد و قول نموده تعهدات نمود - و بسعادت و اقبال از ولايت جام  
مراجعت نموده باحمدآباد آمدند - و يکي از سخنوران آن زمان اين تاريخ  
بجهت نزول ايشان باحمدآباد گفته و بصالات و انعامات سرافراز شد \* تاريخ \*

آمدی با عز و شوکت محسن خلق جهان  
شاد باشی دایماً ای خسرو گردون وقار  
از وصولت فیض عاجل شامل هر فرد گشت  
از قدومت خیر کامل در جهان شد آشکار  
خیر مقدم فیض عاجل هر دو تاریخ آمده  
خیر مقدم فیض بخش شهر یار کامگار  
میکنم هر دم دعای دولتش از روی صدق  
باد یارب دولت او مستدام و برقرار

و این تاریخ نیز همان شخص یافته \*

رسید دلت مبارکباد چشم اهل جهان روشن  
بعد از پنج ماه که بشادمانی و عیش و عشرت بسر بردند فرمان قضا جریان  
بطلب ایشان شرف نفاذ یافت - و بایلغار متوجه دربار شدند - در غیبت ایشان  
مظفر که در میانه کتیان بجهت آزردگی که از امین خان داشت که زر  
ازو گرفته با او در آمدن احمدآباد همراهی نموده بود برسر او رفت -  
امین خان در قلعه انبریلی متحصن گشت - چون این خبر بمذسوبان و گماشتگان  
ایشان که در احمدآباد وغیره بودند رسیده جمعی کثیر با بعضی از منصب  
داران بادشاهی بسرعت تمام روانه سورت شدند - و جمعی از ایشان خود را  
بامین خان رسانیدند - و از دنبال مظفر بالکاء کاتی واره در آمدند - مظفر بجانب  
آب دن که از دریای شور جدا شده و بزرگ جیسلمیر مفتی می شود و بعضی



جا عرض آن بیست کروه ست رفته بولایت کج رفت - زمیذی را که از آن طرف این آب است کچه میگویند - چون بموایی رسیدند جام و امین خان پسران خود را نزد ایشان فرستادند - و مجدداً عهد و قول و قرار دولتخواهی دادند - آنجماعه باین طریق از آنجا معاودت و مراجعت نموده متوجه بیرم کام شدند - درین حال خبر رسید که ایشان بصحت و سلامت از درگاه عالم پناه معاودت نموده بنواحی سروهی رسیده اند و اراده گرفتن جالور و آنجا دارند - دالوران در نواحی سروهی بپای بوس مشرف شدند - و راجه سروهی اظهار متابعت نموده بعز بساط بوس رسید و مبلغی پیشکش قبول نمود - عزت خان حاکم جالور اگرچه سابقاً آمده دیده بود در وقت رفتن ایشان بدربار سعادت آثار بعضی حرکات فاملایم ازو سر زده بود اورا مقید ساخته بقلعه قنوج فرستادند - و قلعه جالور را بدست در آورده قرین فتح و فیروزی باحمدآباد آمدند - و بکام روائی و مجلس آرائی برآسودند - و یکی از فصحا تاریخ فتح قلعه جالور " فتح قلعه جالوریان " که نهصد و نود و چهار بوده باشد یافته - و چون از دربار فیض آثار بادشاهی مراجعت نموده این فتح نمودند این تاریخ در باب تشریف آوردن ایشان گفته \* تاریخ \*

پناه عالم خلق خان خانان که آمد فضل او با عدل دمساز  
بعزم پای بوس شاه بنمود بدال شوق چون شهید باز پرواز  
چو شد پیش شاهنشاه اکبر بانواع کرامت گشت ممتاز  
ز بعد رخصتش بر خلق گجرات همای دولتش شد سایه انداز  
ز بهر مقدمت تاریخ گفتم پناه خلق عالم آمدی باز

وقتی که بدربار بادشاهی میرفتند انواع و اقسام لطایف و ظرایف و نغایس و تحف این ولایات را که بتازگی مفتوح ساخته بود برسم پیشکش و راه آورد بنظر بادشاه در آورد - و حقیقت ملک گیر و ملک ستانی و دانش و بیدش



خود را ظاهر ساخت - و بانواع نوازشات سرافراز گشت - و این قسم فتوحات که این بختیار نامدار را در اندک زمانی دست داد هیچ یک از سلاطین زمان و جهانکشایان دوران را دست نداده - و این دست بردها که ذکر رفت یکی ازینها هر گرا روی دهد خود را مظفر و منصور می نامد - چون مدت هفت سال حکومت و صاحب صوبگی گجرات که همیشه فرمان فرمای و حکم روائی علیحده داشته در ید اقتدار و قبضه قدرت و اختیار ایشان بود و چنانکه در سده نهصد و نود و دو بگجرات رفته در نهصد و نود و نه بتسخیر سند نامزد شدند - و سرهند و بکر و ملتان بجاگیر ایشان در بعضی اوقات شد - و چندی در عوض گجرات جونپور را یافتند - و بادشاه را هوای تسخیر ولایت سند در خاطر بود بانتهام آنکه محمد صادق خان را بافوجی عظیم به تسخیر آنولایت فرستاده بودند و میرزا جانی ترخانی والی آنجارا صواب گم کرده بمحاربه و مقابله در آمده - از آنجا که زبونی محمد صادق خان بود و از رهگذر اینکه خلاف و نفاق با طینت او مخمّر بود و این قسم ذات هرگز موفق و منصور نمیگردد تاب مقاومت با میرزا جانی نیاورده شکست یافت - و ملک گیری را بگریز و شکست قرار داد - و اکثری از ملازمان و منصب داران پادشاهی را درین سفر بکشتن داد - و خزانه و توپخانه که با او بود تمامی را بدشمن سپرده نیم جانی به تگ پا از میان سندیان بصد ننگ و عار بدر آورد - و هیچ یک از امرا را شایسته این مهم و شایان این امر خطیر نمیدانستند که چنانچه باید و شاید تلافی و تدارک این بی ادبی از میرزا جانی بکند - چراکه میرزا جانی از دلاوران روزگار بود و در سرحد نشینان ممالک محروسه مثل وی پیدا نمیشد - و بکثرت خدم و حشم نیز مشهور و معروف بود - و بتدبیر و کاردانی نیز بی نظیر و همال بود بارها معارک برهم زده و دستبردها نموده بود - و اهل سند و طبهه ارغون نیز



بغایت دلاور و شجاع و نامدارند - و از شکست دادن محمد صادق خان نیز که سابق ذکر رفت باد نخوت و غرور بکاخ دماغ خود راه داده بودند - خلیفه الهی صاحب صوبگی و حکومت گجرات را بخان اعظم عزایت نموده این سپه سالار را بگرفتن ولایت دل پسند سند و بدست در آوردن میرزا جانی فرمان دادند \*

## رکن دوم از فصل دوم در تسخیر ولایت دلپسند سند و بدست در آمدن میرزا جانی ترخانی والی آنجا و مجملی از حالات سلاطین ماضی آن دیار و سبب انتقال آنملک به خلیفه الهی

و چون روزگار در مقام تربیت و پروردن صاحب دولتی در می آید اسباب تربیت او را مهیا و آماده میسازد و چون در مقام قلع و قمع سلسله در آید روز بروز آثار ضعف و علامت رفتن در است آن سلسله ظاهر میسازد - چنانکه احوال سلاطین طایفه ترخانی و مال حال ایشان که بعد از تحریر حالات سلاطین سند رقم زده کلک عنبرین سلک خواهد شد - ارباب سیر و تاریخ آورده اند خصوصاً علی بن حامد بن ابابکر الکوفی در تاریخ منهج المسالک مشهور بپیچ نامه که بیست و شش تن و مدت ملک شان دویست و سی و شش سال بوده - و نیز چنین آورده اند که چون نوبت خلافت بولید عبد الملک مروان رسید حجاج ابن یوسف - محمد هارون را بصوب هندستان فرستاد - و از اوایل سده ست و ثمانین بولایت مکران در آمده شروع در تحصیل اموال دیوانی نمود -



درین هنگام خبر در دار الخلافه انتشار یافت که ملک سرانندیب از راه دریا کشتی مملو از تحف و نفایس و غلامان و کنیزان حبشیه جهت خادمان دارالخلافه فرستاده بود - چون بنواحی دیبل رسید آن کشتی را با هفت کشتی دیگر متمرّدان دیبل بغارت بردند و اموال کشتیها تصرف نمودند - و جمعی از زنان مسلمة را از آن کشتیها برده به بندگی انداختند - در خلال این احوال جمعی فرار نموده نزد حجاج رفتند و استغاثه نمودند - حجاج مکتوبی برای داهرکه والی سند و هند بود نوشته بمحمد هارون فرستاد تا بدست معتمدان خود نزد او فرستد - چون مکتوب نزد رای داهر فرستاد در جواب نوشت که این عمل از دزدان واقع شده - و شوکت و قدرت دزدان بیش از آنست که بدستیاری سعی دفع ایشان توان نمود - چون این جواب بحجاج رسید از ولید عبد الملک در باب غزو سند و هند رخصت خواسته بدیل را با سیصد مرد جنگی نزد محمد هارون فرستاد - و باو نوشت که سه هزار مرد جنگی خون ریز با بدیل همراه ساخته روانه تسخیر دیبل که اکنون بلاهری بندر مشهور است سازند - بدیل رفته تردهای مردانه نمودند و شکست خوردند - حجاج از شنیدن این شکست ملول شده باوجودی که عامر عبد الله اراده سرداری لشکر سند و هند نموده بود حجاج باستصواب منجمان عماد الدین محمد قاسم بن عقیل ثقفی را که ابن عم و داماد او بود در سن هفده سالگی با شش هزار مرد از روستای<sup>(۱)</sup> شام بتسخیر سند از راه شیراز نامزد فرمود - بعد از طی مراحل دیبل را محاصره نمودند و بعد از چند روز کشودند و غنایم بی اندازه بدست محمد قاسم در آمد - غنایم را بلشکریان قسمت نموده دختر راجه دیبل نزد جیسیه

( ۱ ) در چاپ نامه نسخه خطی صفحه ۹۴ « شش هزار مرد از روستاء شام »



ولد رای داهر که حاکم قلعه بیرون بود گریخت - و محمد قاسم متوجه حصار بیرون گردید و رای زاده جیسیه عنان مردانگی بدست بی ناموسی داده از آب مهران گذشته بحصار برهمه نباد قدیم رفت - و حراست حصار بدیگری داد - چون محمد قاسم بحصار بیرون رسید اولاً سگان شهر قلعه را بر روی خود بستند - و ثانیاً مایحتاج لشکر سرانجام و سامان نموده الامان الامان گویان بلشکر پیوستند - محمد قاسم امان داده سرداران ایشانرا بخود متفق ساخت و متوجه سیوستان شد - بجهدا (۱) که ابن عم داهر رای و حاکم سیوستان بود در باب امان طلبیدن سخن گفت - رای بجهت اعتماد بر قوت خود و استحکام قلاع سخنان نالایق گفت - آخر محاصره شد و بعد از یک هفته التجا برای حصار اوسیم برد - صباح آن شب محمد قاسم بحصار سیوستان در آمد و جمعی را که نصیحت و خیر خواهی از رای زاده بجهدا باز بگرفته بودند امان داده غنایم آنجا را بعد اخراج خمس بر لشکریان قسمت نموده رو بحصار اوسیم نهاد - بعد از فتح آنجا بجنگ رای داهر که راس اهل فتنه در پیش مفسدان بود رفت - گرانی و قحط در لشکر محمد قاسم افتاد - اکثر حیوانات تلف شد - حجاج بر حقیقت حال اطلاع یافته دو هزار اسپ نزد محمد قاسم فرستاد که بر سپاهیان قسمت کند - اسپان را به لشکریان داده از نو متوجه مبارزه شدند و جنگهای پی در پی واقع شد - در خلال این احوال رای داهر منجمان را طلبیده استفسار نمود که مآل حال ما چون خواهد بود - گفتند که در کتب ماهست که در سده ست و ثمانین هجری افواج عرب بنواحی دیبل آمده متصرف شوند - و در ثلاث و تسعین تمام بلاد سند را تصرف نمایند تا

(۱) در چاپ نامه نسخه خطی صفحه ۱۱۷ "بجهدا" مرقوم



آنکه منجمان را آزموده بود (۱)..... را کار فرموده - روز پنجشنبه  
 دهم رمضان سنه ثلاث و تسعين از روی جد و جهد روی بمیدان آورد و هر  
 تیری که در جعبه تدبیر داشت بدستیاری سعی بر دشمن انداخت  
 و بتیر قضا در گذشت - مجمل قصه کشته شدن رای داهر آنکه روز جنگ  
 بر فیل سفید سوار شده دو کنیز خوب صورت در عماری فیل با خود سوار  
 نموده بود - یکی جام شراب و یکی برگ تنبول که هندیان پان گویند  
 بوی میدادند - و در قلبگاه لشکر جای گرفت و خود تردهای مردانه  
 نموده تیر اندازها کرد - نطف اندازان شعله آتش بعماری فیل سفید که رای  
 و کنیزان سوار آن بودند زدند - فیل از دیدن شعله آتش راه گریز پیش  
 گرفت - هر چند فیلبان سعی نمود سودمند نیفتاد - فیل گریخته بدریا  
 در آمد - لشکر محمد قاسم از عقب در آمده از اطراف و جوانب  
 پیغام اجل بزبان تیر مفرستادند - بعد از آنکه زخمهایی مذکور خورد و بر کنار  
 دریا شور و شغب شد فیل بطور خود در آمده سواران را بهر طرف روانید -  
 درین وقت رای داهر از کمال مردی بهر حیله که داشت و توانست با وجود  
 زخم از فیل فرود آمده با یکی از ابطال عرب رو برو شد - او نیز بیک ضربت  
 کار آن ناتمام را تمام کرد - و رایان و راجپوتان درین حال خاک مذلت  
 بر فرق خود بیخته راه فرار پیش گرفته - اعراب راجپوتان را تا در حصار روانیدند  
 و بسیاری را طعمه شمشیر اجل نمودند و غذایم بسیار بدست آمد - رای زاده  
 جیسیه حصار را با مردان جنگی مضبوط و استوار ساخته خواست که از  
 قلعه بیرون آمده جنگ نماید - و کلا نگذاشتند و او را برداشته بقلعه  
 برهنه نآباد قدیم بردند - زن رای داهر از پسر تحلف نموده پانزده هزار  
 راجپوت بخود متفق ساخت و بجنگ ایستاد - محمد قاسم فتح حصار



را در راه آسان دانسته آنرا بر دفع جسدیه مقدم داشت - و از جنگ گاه  
 رو به حصار آورد - اهل حصار به تنگ آمده آتشی بر افروختند و زنان  
 و فرزندان را در آنجا انداخته سوختند - و دروازه شهر را کشوده مستعد  
 قتال و جدال شدند - مبارزان شام شمشیرهای خون آشام از نیام  
 کشیده به حصار در آمدند - شش هزار راجپوت کشته شد و سی هزار آدمی  
 اسیر و برده گرفتند - و دو دختر رای داهر که اسیر شده بودند  
 به خدمت خلیفه فرستادند - خلیفه میخواست که به یکی از آنها ملاقات  
 نماید بعرض رسانید که مرا لیاقت قراین خلیفه نیست چرا که محمد قاسم  
 سه شب مرا در حرم خود نگاه داشته - خلیفه در غضب شده پروانچه بخط  
 خود مرقوم نمود که محمد قاسم هر جا رسیده باشد خود را در حرم خام  
 گرفته روانه دارالخلافه شود - آن بیچاره خود را در پوست خام گرفته فرمود  
 ما را در صندوق گذاشته بدارالخلافه برزد - در عرض دوسه روز از هم گذشت  
 و همان طور او را بدارالخلافه بردند - چون سغد بتصرف عمادالدین محمد  
 قاسم در آمد همه جا گماشتهای خود تعیین نمود و بقیة السیف کفار بالور  
 میوات که در آن زمان از سواد اعظم بود رفتند - و اکثر محبوسان اهل  
 اسلام را از قید کفار خلاصی داده به حجاز فرستاد و متوجه الور گشته  
 در سیوستان با کفار کارزار عظیم نمود - و در دو مصاف کفار غالب شدند -  
 در مصاف سیم نسیم فتح و ظفر بر پرچم علم اسلام وزید - و محمد قاسم  
 سیوستان را فتح کرد و بر همیشه وزیر که با امان اهل اسلام در آمده بود با مردم  
 خود به تده فرستاد و مهمات آنحدود را بار باز گذاشت - و مردم جته خبر  
 زبادت اهل اسلام را شنیده مال گذاری نموده امان طلبیدند - ازین  
 رهگذر فقههای اسلام زمین آنروی آبرا که در تصرف مردم جته بود عشری  
 میگویند - گویند که در حوالی سیستان جاسوس مردم جته باردوی



محمد قاسم آمد - وقت بانگ نماز بود صفوف جماعه منعقد شده  
 بود و محمد قاسم امامت میکرد و مردم تابعیت و اقتدا - جاسوس  
 این حال را دیده رفته باز نمود که من این قوم را آنچنان متفق دیدم که بهر  
 مرادی که روی آورند البته بانصرام میرسازند - و کیفیت قوم را بامام در  
 نماز بایشان بیان نمود - بمجرد استماع رعب در دل مردم جته راه یافت  
 و اطاعت اهل اسلام نمودند - و گویند مردم در حینى که بملازمت محمد  
 قاسم رسیدند مایده طعام کشیده بودند - امیر فرمود که اینجماعه سرزوقند -  
 و مردم جته را سرزوق ازین جهت گفتند - چون محمد قاسم از حوالی سیستان  
 خاطر جمع نمود بعضی گفته که اول به برهمذآباد باید رفت - و آنجا را  
 مسخر ساخت - و محمد قاسم اراده فتح الورد داشت بهمین قرار داده از آب  
 گذشته عزیمت الورد اختیار کرد - داهر این خبر را شنیده داعیه قتال نمود -  
 منجمان او را از ضعف خود خبر داده جمعی را بمقابله لشکر اسلام فرستاد -  
 و آنجماعه بکنار آب کولاب فرود آمدند - محمد قاسم روز دیگر از موضع رفیان  
 عبد الله بن علی ثقفی را بحرب کفار نامزد کرد - در منزل کولاب تلاقی  
 فریقین دست داد - کفار هزیمت خوردند و بسیاری در آب غرق گشتند -  
 و بعضی (۱) ... سبب شکست کفار را چنین آورده که در اثنای قتال اسپ  
 سردار کفار رمید و او را بر زمین انداخت و بی صاحب درمیان آن دو صف  
 میگشت - کفار از دیدن اسپ گمان بردند که سردار ایشان کشته شده رو  
 بفرار نهادند - و عبد الله مظفر شده بمحمد قاسم پیوست - و کوچ بکوچ بالورد  
 آمدند - رای داهر در الورد متحصن شده کمال شرایط قلعه داری بتقدیم رسانید -  
 و محمد قاسم منجذیق و آتشبازی که از اهل روم دیده بود بکار برد - در ده روز  
 هفت جنگ روی داد و ظفر در هر هفت اهل اسلام را بود - و در رمضان



سنة ثلاث و تسعين بدستوری که سابقاً ذکر شد رای فیلان خود را آراسته  
 باده هزار سوار جوشن پوش بر فیل سفید سوار شده چتر مربع بر سر گرفته  
 مصاف نمود - و آنروز تا شب بازار دار و گیر گرم بود - وقت شب فیل او از  
 آتش بازی خود را در آب انداخت - لشکر اسلام تیر باران نمودند - در آن  
 میانه تیری بگلولی او رسید و مرغ روح از بدنش پرواز نمود - و این واقعه در  
 اول شب رزی داد - برهمذانی که بالای فیل در عقب عماري سوار بودند  
 داهر را از عماري بر آورده در ته خلاب پنهان کردند و خود بجانب شهر  
 رفته - لشکر اسلام گذرها و دروازه‌ها را آنچنان مضبوط نمودند که مجال  
 دخول و خروج طيور نبود - برهمذان بدست قیس افتادند - چون خبر گشته  
 شدن داهر دادند بجان امان یافتند - کنیزانی که سابق مذکور شد که بر عماري  
 با رای داهر سوار بودند گرفته نزد محمد قاسم آوردند - محمد قاسم و لشکر  
 اسلام از ناپیدا بودن رای داهر اندیشناک بودند و بنهب و غارت مشغول  
 نمیشدند که قیس برهمذان را آورد - محمد قاسم با برهمذان بکنار آب آمده  
 فرمود که داهر را از آب بر آورده سر بریدند - و بر نیزه کردند - و اول (۱) ... کان  
 نمودند که شناختند و تصدیق نمودند - و آنشب که شب جمعه بود لشکر  
 اسلام شب زنده داري نموده سرداهر را با کنیزان بدر قلعه فرستادند - اهل قلعه  
 تکذیب میدنمودند - زن داهر لادی نام بی اختیار شده خود را بدروازه رسانیده  
 از کنیزکان احوال پرسید - چون کنیزان صورت واقعه گفتند زن خود را انداخت  
 و شویی عظیم در اهل قلعه بهم رسید - لا علاج دروازه‌ها را کشودند - روز جمعه  
 یازدهم رمضان سنة ثلاث و تسعين قلعه مفتوح شد - و ضبط خزاین الیور نموده  
 تحویل قیس شد - و در صحن بتخانه وضع منبر نموده خطبه خوانده نماز  
 جمعه ادا کردند - اموال و خزاین و اسیران را مصحوب قیس از راه کیچ

( ۱ ) کذا في الاصل و شاید که لفظ بکنیزکان باشد ۱۲ \*



و مکران بدار السلام بغداد فرستاد - حجاج آن اشیا را بشام بخدمت خلیفه  
فرستاد - و از دیوان خلیفه منشور عاطفت به محمد قاسم صادر شد که بفتح سند  
اکتفا ننموده عازم ولایت شرقی شود بالفعل خود ولایت داهر را بالکل  
در تصرف آورد - چون مثال رسید محمد قاسم برهمذآباد را نیز فتح نمود  
و مال و خراج بر ولایت سند مقرر کرد - و در اوایل اربع و تسعین پسران  
داهر در قلعه اسکذده متحصن شدند و گاهی آمده محال سند را غارت  
مید نمودند - محمد قاسم بجانب آن حصار رفته محاصره نمود - بجهت  
عسرت آذوقه محمد قاسم که مردی دانا بود شخصی نزد ایشان فرستاد که  
شاید ایشان را بعزایت و رعایت امیدوار سازد و قلعه فتح شود - چون اعتقاد  
ایشان آن بود که رای زنده است و بجانب هند رفته لشکر خواهد آورد  
راضی نمیشدند - بالور فرستاده زن او را آورده نزد اهل حصار و پسران  
فرستادند - از برون دروازه تفصیل واقعه نمود - او را تکذیب نموده سنگ  
و کتوخی بسیار زدند که تو با مسلمانان در ساختگی سخن تو معتبر نیست -  
القصة قلعه را بجداال مفتوح کرد و اکثری از کفار بقتل رسیدند - و از خمس  
غنائم مساجد تعمیر نمودند و مراجعت نموده بالور آمدند - و در سده اربع  
و تسعین احنف بن قیس بن رواج اسدی را در الور گذاشته بتسخیر ملتان  
رفت - اهل ملتان مال گذاری قبول نموده - داود بن نصیر بن ولید عثمانی  
را بامارت ملتان نصب نمود - و حزیم؟ عبد الملک... (۱) را در قلعه مدپور؟  
که بر ساحل دریا ست امیر گردانید - و در هنگام مراجعت پنجاه هزار کس  
در خدمت او بودند و تا حدود قنوج و دیگر ولایت لشکر فرستاده باطاعت  
در آورد - و مال حال او بموضع که نکر رفت که حسب الحکم خلیفه در چرم  
خام گرفتند و بعد از سه روز در گذشت - گویند که چون صندوقی که محمد



قاسم دران مرده بود نزد خلیفه آوردند بدرون حریم برده دختران رای داهر را حاضر ساخته فرمود که سر صدوق را کشوند - و محمد قاسم را دیدند و شناختند - خلیفه بایشان گفت که من اینچنین حکمی دارم - پیش آمده خلیفه را دعا کردند و او را بعدالت ستودند و گفتند که بادشاه عادل را در کارهای خطیر شتاب نباید نمود - و بسخن دوست و دشمن استعجال نشاید کرد - خلیفه گفت مقصود ازین سخن چیست - گفتند ما بذایر عداوت که به محمد قاسم از قتل پدر خود داشتیم این تهمت کردیم چرا که ملک و دولت بوسیله او از خاندان ما بدر رفته بود و ما اسیر و غریب بدیار بیگانه افتاده بودیم - بادشاه بسبب غضب مال حال تحقیق نکرده و صدق و کذب را معلوم نفرموده این چنین حکمی کردند - و حال آنکه محمد قاسم ما را بجای پدر و برادر بود بجهت انتقام خون پدر او را بخیانیت متهم ساختیم - اما در طریق عدالت خلیفه فتوری رفت - چون خلیفه این سخنان شنید در غضب شده آن دو دختر را در دم اسپان بستند و در شهر و بازار گردانیده در دجله انداختند - و محمد قاسم را در گورستان دمشق مدفون ساختند - گویند که اهل سند بعد از محمد قاسم بدو سال در بغی زده اکثر ولایت را متصرف شدند - و از دیبالپور تا آب شور در تصرف گماشتگان خلیفه ماند - و در سده ست و تسعین که خلیفه در گذشت و سلیمان ابن عبد الملک بتخت خلافت بر آمد عامر بن عبد الله را بولایت سند فرستاد - و در سده ثلاث و ثلاثین و مائه عبد الله بن محمد بن علی بن عبد الله بن عباس که بسفاح مشهور ست و اول خلیفه بنی عباس بود فوجی از دارالخلافه بسند فرستاده ملازمان خلفای بنی امیه را بتمام بیرون کردند - و بعد از چهار سال جعفر منصور عباسی لشکر بسند فرستاد - و در سده سبعین و مائه هارون الرشید بن مهدی ابو العباس را بحکومت سند



فرستاد - و گویند که در اوایل فرمان فرمائی ولایت سند، در دست اولاد تمیم انصاری نیز بوده - و مجملاً مولف طبقات بهادر شاهی و نظام الدین احمد بخششی مولف طبقات اکبری چندی را که بشغل حکومت آن ناحیه در بعضی سنین پرداخته اند نام برده - و میر محمد معصوم بکری نامی تخلص که راقم در حین که آن سید بزرگوار از جانب خلیفه آلهی برسم حجابیت نزد فرمان فرمای ایران شاه عباس حسینی الصفوی آمده در کاشان که زمام حل و عقد آن ملک در کف کفایت برادر کهنتر فقیر آقا خضرا و فقیر بود بشرف خدمت ایشان رسیده - در تاریخ سند برقم در آورده اند از احوال حکام و سلاطین سند رقمزده ملک عطار نشان میگردد - و چون این جماعه را ..... زمان سابق از سلاطین نشمرده اند و متوجه احوال اینجماعه نشده اند مگر در تلو و ضمن حالات و واقعات دیگر سلاطین و ملک ستانان بتقریبات ذکر نموده باشند سر رشته حالات این طبقه را از قرار واقع بدست در آریدن خالی از اشکالی نیست - این کمینه نیز بقدر مقدور کوشش نموده آنچه ظاهر شد بنگارش یافت - و بعد ازین ذکر حالات سلاطین دهلی که در سند صاحب اقتدار شده اند بنگارش احوال جماعه سومره (۱) و ... (۲) که بعد از فوت سلطان محمود غازی بطریقی که ذکر خواهد شد بر ملک سند استیلا یافتند می پردازد - آنکه مدت سلطنت سند و ملتان در زمان خلفای بنی عباس در تصرف گماشتگان ایشان بود - و تا زمان القادر بالله ابو العباس احمد بن اسحاق بن مقتدر کار فرمایان خلفا در آن ملک بودند - تا در ... رمضان ست عشر و اربعمائه سلطان محمود غازی از تصرف گماشتگان القادر بالله بر آورد - و مدتی حاکم سند از

( ۱ ) در طبقات اکبری نسخه خطی "سومرکان" نوشته ۱۲ \*

( ۲ ) کذا فی الاصل ۱۲ \*



جاذب سلاطین دهلی تعیین میشد چنانچه الحال میشود - و سلاطین دهلی را که بر ولایت سند دست یافته اند و آسامی آن حکام را که از جانب ایشان بحکومت و سلطنت آن دیار رسیده اند مجملأً مذکور میسازد - و میر محمد معصوم بکری فامی تخلص در تاریخ سند آورده که کسی که سند را از تصرف گماشتگان القادر بالله بر آورد سلطان محمد غازی بود - و بعد از و در سنه احدی و عشرين و اربعمائه سلطان مسعود پسر او سند را تسخیر نموده مقرر نمود که اهل سند مال مقرری را خود آورده در غزنین بخزانة عامرة رسانند - چون ملک هند بساطان مودود خاف سلطان مسعود رسید او نیز حاکم بسند فرستاد - چون او در تاریخ احدی و اربعین و اربعمائه در گذشت و سلطان مجدود بسرهند و سند امیر گشت ملک سند را مضبوط ساخت - چون او در لاهور در گذشت و کار سلطنت بخسرو ملک که از اولاد یکی از سلاطین غزنویه بود رسید مدتی در دارالماک کامرانی کرد - تا در سنه ثلاث و ثمانین و خمسمائه سلطان غیاث الدین خسرو ملک را بدست در آورده در غزنین محبوس ساخت - و قطب الدین ایبک را بسند فرستاده در عرض سه ماه مسخر نموده سیف الملرک را بحکومت آنجا تعیین کرد - سلطان قطب الدین چهارده سال سند را در تصرف داشت تا در لاهور در سنه سبع و ستمائه از اسپ در چوگان بازی افتاده در گذشت - و آرام شاه فرزند او جانشین پدر شد - ملک سند را بناصر الدین قباچه داد - و در سنه ثلاث و عشرين و ستمائه ملک خان بصلح بلاد سیوستان را از ملک ناصر الدین گرفت - و ملک ناصر الدین متوجه او شده ملک خان بقتل رسید - و در سنه اربع و عشرين و ستمائه سلطان شمس الدین ایلمتمش لشکر باوجه کشیده - ناصر الدین فرار نموده به بکر رفت - بعد از آنکه اوجه را در روز سه شنبه بیست و هشتم جمادی الاول ششصد و بیست و پنج بصلح فتح نموده به بکر بر سر



قباچه رفت - قباچه در کشتی نشسته عزم گریز کرد - چون بمیانۀ دریا رسید سفینۀ  
 عمرش بساحل رسید و در آب غرق شد - چون سلطنت بر شمس الدین قرار  
 گرفت و سند ازو شد سند را در سنه ثلاثین و ستمائۀ بنور الدین محمد داد  
 و تا در حیات بود سند را داشت - و در ثلاث و ثلاثین و ستمائۀ سلطان  
 مسعود شاه بن رکن الدین فیروز شاه بن شمس الدین ایلتمش به سلطنت  
 دهلی رسید - و در تسع و ثلاثین و ستمائۀ خود به بکر رفته حکومت سند را  
 از نور الدین محمد گرفته بجلال الدین حسن داد - سلطان ناصر الدین  
 محمود بن شمس الدین ایلتمش در اربع و اربعین و ستمائۀ در قصر فیروز آباد  
 بسلطنت رسید - و در سنه تسع و اربعین و ستمائۀ بجانب ملتان و سند  
 رفته سیوستان و انحدود به قتلغ خان و اوچه و ملتان بملک سنجر داد -  
 و بعد ازو ملک سلطان غیاث الدین که از ممالیک شمس الدین ایلتمش  
 بود و از جملۀ غلامان چهل گانی که در احوال سلاطین دهلی شرح  
 آن ثبت است رسید ولایت ملتان و سند را مسخر نموده بسطان  
 محمد پسر خود داد - و سلطان محمد از جملۀ مریدان شیخ ذکریای  
 ملتانی بود - و دو مرتبه کس بطلب شیخ سعدی بشیراز فرستاد که  
 او را بسند آورد - شیخ هر مرتبه سفینۀ اشعار فرستاده سفارش شیخ امیر خسرو  
 دهلوی نمود - و سلطان محمد در سنه ثلاث و ثمانین و ستمائۀ با قتلغ تیمور  
 که از جانب چنگیز خان به هندوستان در آمده بود در حوالی لاهور مصاف  
 داده شربت شهادت نوشید - و سلطان غیاث الدین ایلتمش ملتان و سند  
 بکیخسرو ولد سلطان محمد داد - و سلطان با... در غم دایم پسر در خمس  
 و ثمانین و ستمائۀ بعالم بقا رفت - و سلطان جلال الدین خلجی صاحب  
 تاج و تخت گشت - اوچه و ملتان بارکلی خان پسر خود و سندر  
 بنصرت خان داد - و او سند را بواجبی ضبط نمود - سلطان جلال الدین



در خمس و تسعین و ستمائے بر دست برادرزاده خود شربت شهادت  
چشید - سلطان علاء الدین در همان سال بادشاه دهلی شد - الغ خان  
برادر خود را بر سر ارکلی خان فرستاده - ارکلی در ملتان حصار شد -  
و بوسیله شیخ رکن الدین امان طلبیده بر آمد - و سلطان ملتان و اوچه  
و بکر و سیوستان و تته را بنصرت خان داده ده هزار سوار با او همراه  
کرد - و در سده سبع و تسعین و ستمائے فوج صلدای مغل از جانب سیوستان  
بسیوستان آمده غارتگری نمودند - و بعد از محاربه لشکر مغل و صلدای فتح  
سیوستان نمودند - نصرت خان متوجه شده سیوستان از مغل گرفت  
و بکر آمد - و حسب الامر سلطان نصرت خان بجانب گجرات رفته با لشکر  
سلطان بغزای کفار مشغول شد - چون سلطان در سده سبع و عشر و سבעمائے  
در گذشت سلطان علاء الدین غازی ملک سند را از جانب سلطان  
غیاث الدین که بادشاه دهلی شده بود حاکم شد - و سلطان غیاث الدین  
ملک تاج الدین را ملتان و خواجه خطیر را بکر و علیشیر را سیوستان داده  
بانتقام جماعه سومره و سمکان فرستاد - و در ثلاث و عشرين و سבעمائے  
سلطان محمد شاه ولد ارشد خود را ولی عهده داد - و در اوایل خمس  
و عشرين و سבעمائے در گذشت - و سلطان محمد شاه بتخت دهلی  
بر آمد و او کشلو خان را در سده سبع و عشرين و سבעمائے بسند فرستاد -  
و کسلو خان (۱) را در سند کار بجائی رسید که بغی ورزیده با سلطان در سده  
ثمان و عشرين و سبعمائے در ملتان مصاف داد و بقتل رسید - و سر  
اورا نزد سلطان آوردند و بسزای کفران نعمت رسید و ملتان و سند را  
بمردم امین سپرده از راه گجرات بولایت تته آمد - و چون بحوالی

(۱) در تاریخ سند مصنفه میر محمد معصوم نسخه خطی «کشلو خان»



تته رسید در سده اثنین و خمسین و سبعمائه از جهان گذران بملک  
جاودان شتافت \* سلطان فیروز شاه بتاریخ اثنین و خمسین و سبعمائه بر  
تخت نشست و مردم سومره (۱) و جاربچه و تتمد که سابقاً مذکور شده که  
خروج نمودند از خبر فوت سلطان جمعیت نموده از عقب اردو در آمدند -  
فیروز شاه جمعی بدفع ایشان تعیین نمود و همه روزه جنگ میشد - فیروز شاه  
غره صفر همین سال از تته کوچ نموده روانه دهلی شد - چون بسیوستان رسید  
ملک علیشیر و ملک تاج (۲) الدین کافوری را حاکم آنجا نموده طوف استانه  
شهباز قلندر نموده به بکر (۳) رفت - و ملک رکن الدین را اخلاص خانی خطاب  
داده در بکر گذاشت - و بعد از فتح نگر کوت به تته آمده - جام خیر الدین حاکم  
تته بقلعه آب پناه برد - سلطان از آنجا بگجرات رفت و برسات را گذرانیده به  
تته آمد - جام خیر الدین امان طلبیده بخدمت رسید و حکم شد که جام  
بدهلی رود - جام در سیوستان اراده گریختن نمود - سلطان واقف شده جام را  
زنجمیر در پای بدهلی برد - و بعد از مدتی جام جوتای پسر او حسب الحکم  
سلطان حاکم تته شد - و بعد از سلطان - تغلق شاه بن فتح خان در رمضان  
تسعین و سبعمائه بوصیت فیروز شاه در قصر فیروز آباد بسلطنت رسید -  
و بساطان غیاث الدین تغلق شاه مخاطب شد - و ملک موووت یافت - فاما  
حاکمی که بسند فرستاده باشد ظاهر نشد - سلطان ابوبکر شاه و سلطان محمد  
شاه بن فیروز شاه و سلطان علاء الدین بن سکندر شاه هر سه بترتیب تخت  
دهلی یافتند و سند بتصرف گرفتند - اما حکام سند که از جانب ایشان

(۱) در تاریخ سند مولفه محمد معصوم "سومره و جاربچه و سمه" ثبت

شده ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند "ملک تاج محمد کافوری" مرقوم شده ۱۲ \*

(۳) در تاریخ سند "ببکر" نوشته ۱۲ \*



حکومت کرده باشند مشخص نیست - سلطان ناصر الدین محمود شاه پسر  
 سلطان محمد شاه بتاریخ ست و تسعین و سבעمائه بر تخت سلطنت جلوس  
 نمود و حکومت ملتان و سند بسارنگ خان داده بر سر شیخای (۱) کوهر  
 فرستاد - و در دوازده گروهی لاهور مصاف داده فتح نمود - و ملک کند موی (۲)  
 برادر خود را خطاب عادل خانی داده در لاهور گذاشت - و سارنگ خان  
 با خضر خان حاکم ملتان مصاف نموده ملتان مستخر ساخت - و در ربیع  
 الاول ثمانمائه میرزا پیر محمد نبیره صاحب قران از پنجاب گذشته اوچه  
 و ملتان را محاصره نمود - و سارنگ خان در اوچه متحصن شده تالش ماه  
 محاربه نموده بامان نزد میرزا پیر محمد آمد - و اطاعت اهل سند بسلاطین  
 دهلی و هند تا زمان تشریف آوردن صاحب قران بود که بعد از آمدن میرزا پیر  
 محمد در ماه صفر سنه احدی و ثمانمائه بهند بوده - و در آمدن صاحب قران  
 بملتان و بقتل آوردن اسیران آن دیار که میرزا پیر محمد اسیر نموده بود حکام  
 سند سر از اطاعت و حکم سلاطین هند یکباره پیچیده خود ... (۳) شدند \*  
 و سابقاً ذکر رفت که چون سلطان محمود غازي کمند تسخیر بر کنگره  
 قلعه ملتان انداخت گماشتگان خود را بسند فرستاد و آذملک مستخر ساخت -  
 بعد از فوت او که سلطنت باولاد او رسید عبد الرشید بن سلطان مسعود در  
 مراسم عشرت پرداخت و بلوازم جشن و سرور مشغول شد - و از کار جهانداري  
 غافل افتاده - در اکثر سرحداتی ولایت او مردم سرکشی آغاز نهادند و سر از  
 ربه اطاعت باز کشیدند - چنانچه قوم سومره از نواحی نهرنی (۴) خروج نموده -

(۱) در تاریخ سند «شیخا کهوکران» ثبت شده ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند «ملک کندو مو» نوشته ۱۲ \*

(۳) کذا فی الاصل و شاید که لفظ «خود سر» باشد ۱۲ \*

(۴) در تاریخ سند «تهری» نوشته ۱۲ \*



سومره نام شخصی را بر مسند ایالت جلوس دادند - و چون آن قوم بمزید شوکت و قدرت از زمین داران آن ناحیه در پیش بودند بمرو زمان استیلای تمام یافته متصدی شغل سلطنت و حکومت شدند - سومره چون مدتی بمسرداری قوم گذرانید با زمینداری صاد نام که در آن حدود دم استقلال میزد طرح وصلت انداخته دختر او را بحباله نکاح در آورد - و ازو فرزند پهلونکر<sup>(۱)</sup> نام بوجود آمد - و بعد از فوت پدر بر تخت حکومت موروث جلوس نموده قدم بیشتر نهاد و در آخر بر فراش مرض جان بقایض ارواح سپرد بعد از ...<sup>(۲)</sup> نام متکفل حکومت گردیده چند سال باستقلال گذرانید و تا ...<sup>(۳)</sup> پور بتصرف آورد - و در عذفوان جوانی انتقال نمود و طفلی سنکهار نام ازوی ماند - قاری نام دختر او مدتها حکومت کرد و رعایا و برایا مدتها مطیع و منقاد او شدند - چون سنکهار بمرتبه رشد رسید و سریر سلطنت را مستقر خود ساخت و بسر انجام امور ملک پرداخت و متمردان آن دیار را متذبه ساخت بجانب کج سفر کرد - و تانانک نی بتصرف آورد - بعد ازین بچند سال سفر آخرت اختیار نمود و ازو فرزند نماذ - زن او ممو نام در قلعه دهکه حکومت میکرد - و برادران خون را بحکومت نور و نهرنی تعیین نمود - بعد از اندک زمانی برادر او ددا نام که در ناحیه مخفی بود ظهور کرد - و برادران را مستاصل ساخت - درین اثنا پهتو<sup>(۴)</sup> نام از اولاد او خروج کرد - و جمعی که در کار سلطنت با او منازعت داشتند از بیخ بر انداخته چند گاه بر تخت سلطنت نشسته - ایام حیاتش بسر رسید - بعد ازو خیرا نام

(۱) در تاریخ سند "بهنکر" ثبت شده ۱۲ \*

(۲) کذا فی الاصل - اما در تاریخ سند مرقوم است که بعد ازوی پسرش دودا نام

متکفل مهمات حکومت گردید ۱۲ \*

(۳) کذا فی الاصل - اما در تاریخ سند نوشته که تا نصر پور بتصرف در آورد ۱۲ \*

(۴) در تاریخ سند "بهتو" ارقام یافته ۱۲ \*



شخصی امور سلطنت را متکفل شده بمعاملات ملک می پرداخت -  
و او بصفات پسندیده آراسته بود - بعد از چندی آفتاب حیاتش بافق ممات  
غروب نمود - ارمیل نام شخصی مسند حکومت را سریر آرای شده - چون  
ظالم طبیعت و مردم آزار بود مردم در صدد قتل و عزل او شدند و چون فرقه  
سمه از نواحی کج آمده در حوالی سند رحل اقامت انداخته بودند  
و میانه ایشان و اهل سند طریقه جهت مندی و مواصلت بهم رسیده  
بود او نیز (۱) نام شخصی را از طایفه سمکان که آثار رشد از جبین او هویدا بود  
بسلطنت گزیدند - و وقت سحر جمعی از اعیان ملک بدرون خانه ارمیل  
رفته او را بقتل رسانیدند - و سر او را بر نیزه کرده بدروازه شهر آورده آویختند -  
و باجماع جام او را بر تخت سلطنت اجلاس دادند - القصه قریب به  
پانصد سال حکومت در خانواده سومرکان بوده - و چون از لوازم ادوار ملکی  
زوال ملک از لوازم دولست که از خانواده بخانواده منتقل شود بعد از  
پانصد سال کلانتری سند از طایفه سومرکان بطبقه سمکان بطریقی که مذکور  
شد انتقال یافت - و صاحب بهادر شاهي و طبقات اکبری گوید که پانزده  
نفر از اناث و ذکور سومرکان کوس سلطنت نواختند - و ازین مفصل که میر  
محمد معصوم نامی بکری در تاریخ سند آورده و در صدر مذکور شد زیاده  
از ده نفر از اناث و ذکور شمرده نشده **وَاللَّهُ أَعْلَمُ** - الحال شروع در ذکر احوال  
طایفه سمکان میروند - نظام الدین احمد بخشی نوشته کسی که ازین طایفه  
بسلطنت رسیده جام اقراول بود - و چون طبقه سمکان خود را بجمشید  
منسوب میسازند ازین رهگذر لفظ جام بر امیر و کلانتر خود می نهند - و گویند  
که ایام حکومت جام اقراول سه سال و دو (۲) ماه بود - و میر محمد معصوم

(۱) در تاریخ سند "وانر" مرقوم است ۱۲ \*

(۲) در طبقات اکبری صفحه ۶۲۵ نوشته که "ایام حکومتش سه سال و ششماه



نامی بکری در تاریخ سند ذکر کرده که اول این قوم که به حکومت رسید جام  
انر بابذیه (۱) بود ظاهراً که جام اقراول انر بابذیه نام داشته باشد - و یا بعضی  
مورخین او را باین نام آورده باشند - و در بعضی اسامی این طایفه نیز در  
تقدیم و تاخیر زمان سلطنت در میانه این دوسه نکته دان سخذور که میر محمد  
معصوم و نظام الدین بخشی و مولف تاریخ بهادر شاهی بوده باشد اختلاف  
تمام واقع شده - و در ذکر هر یک آن اختلاف ذکر خواهد شد - و چون میر  
محمد معصوم بکری از ولایت سند است و از حالات ولایت سند اطلاع دارد  
مدار بر تاریخ سند نهاده قول او را معتبر دانست - و از روح پر فتوح آن دو بزرگوار  
دیگر استمداد همت طلب نموده به پرداختن حالات آن قوم پرداخت \*

## جام اونر بابذیه

نظام الدین احمد بیجام اقراول مذکور ساخته باتفاق امرا حاکم مستقل  
شد - و اول کسی که ازین قوم بتخت سلطنت بر آمد او بود - اراده تسخیر  
سیوستان نمود و با ملک رتن که از عمال سلاطین ترک بود در حوالی سیوستان  
میدان مقابله بیدار است - جام اونر در جنگ اول مغرب شد - و در مرتبه دوم  
بامداد برادران صف آرای گشت - ملک رتن هنگام اسپ تاختن بسر در  
آمده از اسپ جدا شد - و جام اونر در آن حالت رسیده سر او را از تن جدا  
نمود و سیوستان را متصرف شد - ملک فیروز شاه و علیشاه ترک از بکر مکتوبی  
باو نوشتند که این دلیری لایق نبود - الحال مستعد سپاه بیکران بادشاهی بوده  
باشد - ازین سخنان متأثر گشته عزیمت نهرنی نمود - و در همان ایام مریض  
گشته بعالم آخرت شتافت - ایام حکومتش سه سال و شش ماه بود - و مدت  
حکومت جام اقراول را نظام الدین احمد سه سال و دو ماه آورده لا یعلم الغیب

(۱) در تاریخ سند "جام انرین بابذیه" ثبت است ۱۲ \*



الَّاهُو - و بعضی نیز گویند که چون جام از فتح سیوستان بر گردید شبی بساط عیش و عشرت گسترده بشرب مشغول بود - درین اثنا خبر رسید که جمعی از اهل بغی رسیدند - گاهه بن تماجی را که وکیل او بود بدفع انجماع فرستاده - گاهه مست ایلغار نموده بدشمن رسید - و بعد از محاربه گرفتار شد - و محبوس گردید - جام او را از احوال او پرسیده تغافل ورزید و بعیش و عشرت میگذرانید - گاهه ازین ممر کینه در دل گرفت - و خود را بلطایف الحیل از دشمنان خلاص ساخته و به بکر رفته علیشاه ترک را ملاقات نمود - و باتفاق ملک فیروز شاه و علیشاه جام او را در حصار بهرام پور بقتل رسانیدند - و ملک فیروز گاهه را بحکومت حصار گذاشته - بعد از سه روز مردم جام او را بحیله و خدعه گاهه بن تماجی و ملک فیروز را بقتل آوردند \*

## جام جونا

چون جام او را رحلت نمود ارشد درمیانه قوم سمکان بجامی ملقب شده تسخیر تمامی سغد در خاطر گذرانید - برادران و خویشان را ترتیب نموده بولایات فرستاد - آن جماعه از برابر موضع نلهتی از آب عبور نموده ولایت بکر را قتل و غارت نمودند - و چند مرتبه میانه ایشان و ترکان که حاکم بکر بودند مصافها روی داد - آخر جماعه ترک قلعه بکر را گذاشته باوچه رفتند - و جام جونا به بکر در آمده چند سال باستقلال گذرانید - تا زمانی که سلطان علاء الدین الغ خان برادر خود را بملتان فرستاد - بالغ خان ملک تاج کافوری و تاتار خانرا بدفع جام جونا بسغد فرستاد - قبل از ترک تاز لشکر الغ خان فوج اجل بر سر او شبیخون آورد - و بمض خنق در گذشت - و لشکر سلطان علاء الدین بکر را تصرف نموده بجانب سیوستان رفته - و مدت حکومت او را با آنکه نظام الدین احمد مولف طبقات اکبری چهارده سال شمرده در تاریخ سغد سیزده سال بنظر در رسید که ثبت رفت \*



## جام تماجي بن جام اونر

جام تماجي بعد از پدر بسلطنت موروث رسيد - لشكر سلطان علاء الدين  
 اورا در جنگ دستگير نموده با اهل و عيال بدهلي بردند و اورا در دهلي  
 فرزندان شد - و طايفه سمكان در حوالي نهرني (۱) ميگذرانيدند و عمال  
 جام مهمات و معاملات جام را براه مي بردند - بعد مضي مدتي ملك  
 خير الدين ولد جام تماجي كه در صغر سن با پدر بدهلي رفته بود بعد فوت  
 پدر بسند آمده حاكم شد - چون سلطان محمد شاه از راه گجرات بسند  
 آمد و چون جام خير الدين در طفوليت محنت بند و زندان در دهلي  
 كشيده بود قرار ملازمت سلطان بخود نتوانست داد تا آنكه سلطان محمد  
 شاه در حوالي تته علم عزيمت سفر آخرت بر افراشت - و سلطان فيروز شاه  
 بر سر بسلطنت صعود فرموده عازم دهلي شد - جام خير الدين تا سن  
 و سيوستان سلطان را تعاقب نمود و دستبردها كرد - اين غبار در خاطر سلطان  
 فيروز شاه بماند - بعد از معاودت سلطان فيروز شاه جام خير الدين بساط عدل  
 و احسان گسترده كمال اهتمام مينمود - از نوادر وقايع آنكه نقل نموده اند كه  
 روزي بسير و تماشا بر آمد - ناگاه استخوان آدمي بنظرش در آمد كه در  
 مغاكي افتاده بود - عذران باز كشيده گريه آغاز نهاد - پس روي بملازمان خود  
 آورده گفت كه اين استخوان مظلومي چند اند و داد ميخواهند - و همت  
 بر استكشاف احوال آن اموات گماشت - مردمي كه در آن سرزمين  
 بود از وي احوال استخوانها پرسيدند - عرض نمود كه هفت سال قبل ازين  
 كارواني از جانب گجرات بايدجا رسيده بود - فلان جماعه ايشانرا كشته اموال  
 ايشانرا بردند - و اكثر آن مال و آن جماعت موجود ست - جام خير الدين

(۱) در تاريخ سند "تهري" مرقوم است ۱۲ \*



بجمع اموال و حاضر ساختن دزدان حکم کرد - قاتلان را بقصاص رسانیده اموال  
فرد والی گجرات فرستاد که بورثه ایشان رسانید - و بعد از چند سال ازین واقعه  
در گذشت \*

### جام بانبیه

بعد از فوت پدر سلطان سند شد - سلطان فیروز شاه بعزم تسخیر سند  
لشکر بر سر او کشید - جام نیز بمیدان محاربه و مجادله در آمده - بعد از  
سه ماه محاربه و مجادله بجهت طغیان آب و مخالفت هوا سلطان در  
اول برسات به پتن گجرات رفت - و بعد از برسات بسند آمده - مصافهای  
نامی میانه سلطان و جام روی داد - و آخر جام در یکی از معارک گرفتار  
گشت و سند سلطان را صافی شد - و او را بدهلی بردند - چون مدتی  
در خدمت سلطان خدمات پسندیده نمود مشمول عنایت سلطانی شده  
چتر بادشاهی عنایت نموده ولایت سند باو ارزانی داشتند - و بار دیگر بر  
سریر سلطنت سند نشست - و پانزده سال کامرانی نمود و آخر بسعی اجل  
بسفر آخرت شتافت \*

### جامی نماجی

جام نماجی <sup>(۱)</sup> برادر او بعد از او متقلد و سادۀ سلطنت شد - و همواره  
بعیش و سرور گذرانید - و بعد از سیزده سال و چند ماه که در حکومت بسر  
برد بمرض طاعون در گذشت \*

### جام صلاح الدین

جام صلاح الدین بعد از جام نماجی بشغل حکومت پرداخت و کار  
ملک بنظم و نسق آورد - و عزم تسخیر کج نموده محاربات نمود و در همه

(۱) در تاریخ سند "جام تماجی" ثبت شده ۱۲ \*



معارک غالب آمد - و بعد از یازده سال و چند ماه که در حکومت گذرانید از عالم فانی بملک جاودانی انتقال نمود \*

## جام نظام الدین بن جام صلاح الدین

جام نظام الدین بعد از پدر قائم مقام شد و عمگان او را که بمقتضای مصلحت در حبس بودند برآورد - و ان ملک سکندر و کرن و بهاء الدین و امر بود که هریکی را بناحیه فرستاد - و امور ملکی را بنویسندگان گذاشته خود بعیش و عشرت در افتاد - عمگان او جمعیت نموده در مقام گرفتن او در آمدند - او واقف شده بجانب گجرات گریخت - اعیان ملک بجهت برهم خوردگی ولایت جام علیشیر را که در گوشه منزوی بود پیدا کرده بامارت برداشتند - جام نظام الدین در اثنای گریز در راه سالک مسالک بقا گردید - و عمگان که تعاقب او نموده بودند خایب و خاسر باز گشته در صحرا میگذرانیدند \*

## جام علی شیر

جام علی شیر باتفاق امرا بتخت سلطنت رسید و ابواب عدالت برکشود - مردی دانا و شجاع بود - ولایت سند را بغایت نیکو ضبط نمود - چون مدتی در کار سلطنت گذرانید بسیر ماهتاب راغب شد - و همواره شبهای ماهتاب بسیر و عشرت بسر میبرد - سکندر و کرن و فتح خان ابدای فماجی که در صحرا سرگردان میگردیدند از سیر و فراغت او خبردار شده شبها راه طی میکردند - و روز در بیدار و جنگل بسر میبردند تا خود را بحوالی شهر رسانیده جمعی از ارباشان شهر را با خود یار ساخته در شب جمعه سیزدهم ماه که جام علیشیر در زورق نشسته بطریق معهود بسیر



دریا میکرد - چون نیم شب شد و خواست که بمنزل خود آید درین اثنا با تیغهای برهنه قصد او کردند - جمعی که با جام بودند در مدافعه کوشیدند - مفید نشد - جام علیشیر را بدرجۀ شهادت رسانیده بسرای او رفتند - شوری عظیم در شهر پیدا شد - مردم گرد آمده - چون کار از دست رفته بود اطاعت ایشان نمودند - و مدت حکومت او را در تاریخ سند هفت سال آورده اند - و در طبقات اکبری شش سال و چند ماه \*

### جام کون بن جام نماجي

جام کون بعد از شهادت جام علیشیر بر تخت سلطنت نشست - چون نسبت بمردم اعیان و اشراف انحراف مزاج داشت خواست که در اول سلطنت مردم را به بهانه جشن و صحبت داشتن گرد آورد - و بعضی مقتول و برخی را محبوس سازد - در همانروز تا روز دیگر بار عام داده مجلس بیاراست و عام و خاص را طلب داشت - چون مایده حاضر ساختند بعد از فراغ طعام بطهارت خانه رفت - جمعی فدائیان که بتحریر این جماعه حاضر شده بودند در طهارت خانه او را پاره پاره ساختند - و یک روز و نیم در سلطنت بماند - چون باعث این قضیه فتح خان بن سکندر بود باتفاق رعیت و سپاهی بر تخت سلطنت نشست \*

### جام فتح خان بن سکندر

چون جام فتح خان بتخت سلطنت سند بر آمد دران هنگام میرزا پیر محمد نبیره صاحب قران زمان امیر تیمور گورگان بحوالی ملتان رسیده بود و ملتان و اوجه را مستخر نموده بود - و اکثر اسپان سپاهیان او سقط گشته بود - صاحب قران زمان چون بر این معنی اطلاع یافت سی هزار اسپ از طویلۀ خاصه بجهت میرزا ارسال نمود که بسپاهیان داد - میرزا باین



انعام مستظهر گشته بر مردم بهی (۱) و آهن که دم از تمر و سرکشی  
 میزدند تاخت - و آنملک بتاخت و تاراج داد - و کس بیکر (۲) فرستاده  
 اعیان بکر را طلب داشت - و گماشتگان سلاطین دهلی تاب مقاومت  
 نیاورده از راه جیسلامر فرار نمودند - و سید ابوالمغیث که از اکبر سادات آن  
 زمان بزهد و صلاح در بکر ممتاز بود بملازمت میرزا شتافت - و بروج  
 سید المرسلین متوسل شده از آن حضرت شفاعت میخواست - مرزیست  
 که شبی حضرت سید کائنات علیه افضل الصلوات بخواب میرزا در آمده -  
 سید را باو نمود که این سید فرزند منست دست تعرض ازو کوتاه دار -  
 میرزا از خواب بیدار شده انتظار ملاقات عزیزمی که بخواب دیده بود میبرد -  
 بعد از یازده روز سید حاضر آمد - میرزا پیر محمد در بارگاه نشسته بود - چون  
 سید ابوالمغیث برابر آمد او را شناخته استقبال نمود - و سید را در کنار گرفته  
 اعزاز و احترام بجای آورد و پهلوی خود جا داد - امرا تحقیق احوال سید  
 ابوالمغیث نمودند - میرزا قضیه خواب باز گفت - در همان روز پیرگنڈه الور را  
 در وجه انعام سید مقرر نموده اسپ و هدایای دیگر داده رخصت مراجعت  
 یافت - چون بعد از رسیدن صاحب قران بهند میرزا پیر محمد متوجه  
 تسخیر دهلی شد - و بمور ایام ملوک طوایف بر مسند ایالت دهلی  
 تمکین نمودند - ولایت ملتان بتصرف لنگهان و سند تمام در حوزه  
 تصرف سلاطین سند در آمد - القصه جام فتح خان بشجاعت و مروت  
 و سخاوت مشهور بود و پانزده سال و چند ماه در حکومت سند  
 بسر برده \*

(۱) در تاریخ سند "بهی" مرقوم است ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند "بکهر" نوشته است ۱۲ \*



## جام تغلق بن اسکندر

چون زمان حیات جام فتح خان بآخر رسید جام تغلق بن اسکندر را در ایامی که پهلوی بر بستر ناتوانی نهاده بود سه روز قبل از فوت خود بر مسند ایالت اجلاس داد - و او را جام تغلق خطاب داد - تغلق کار سلطنت را نیکو سر کرده برادران را بحکومت بکر و سیوستان تعیین نمود و خود بسیر و شکار مشغول شد - و مردم بلوچ را مکرر تنبیه و تادیب نمود - و بعد از بیست و هشت سال حکومت سند باجل طبعی در گذشت - نظام الدین احمد آورده که جام مبارک که از اقربای نزدیک او بود و منصب پرده داری داشت خود را لایق سلطنت دانسته بتخت سلطنت برآمد - و سه روز پیش نمازد - و میر محمد معصوم بکری از جام مبارک ذکری نموده - ظاهراً که احوال او بنظر مشارالیه در نیامده باشد \*

## جام سکندر بن جام فتح خان تغلق بن اسکندر

بعد از پدر زمام سلطنت بید اقتدار جام سکندر آمد - چون خورد سال بود حکام بکر و سیوستان هریک محال متعلقه خود را متصرف شده سر از خط فرمان او کشیدند - و با یکدیگر مخالفت ورزیدند - جام سکندر از تنه بر آمده عازم بکر شد - چون بقصبه نصراپور رسید مبارک نام شخصی سه روز با او مخالفت نموده کاری نساخت - و اعیان تنه او را دفع نمودند - و کس بطلب جام سکندر فرستادند - القصه یکسال و نیم در حکومت مانده وخت حیات از تنگنای عالم فانی بسمت سرای جاودان کشید - بعد از نظام الدین احمد متوجه احوال جام سفیر شده و بعد از سفیر مرتکب حالات جام نظام الدین نموده تا بر مطالعه کفندگان ظاهر گردد \*



## جام نظام الدین که جام رایدنه نیز میگویند

در تاریخ سادس جمادی الاول سنه ثمان و خمسین و ثمانمائه جام رایدنه (۱) خروج کرد - و در زمان جام تغلق در حوالی سرحد کج می بود - و نسبت وصلت بمردم کج نموده بود - و بغایت در رضا جوئی جمعی که از اهل کج با او می بودند میکوشید - انجماعه نیز چون آثار رشد در ناصیه او می دیدند از کمال اخلاص با او بسر می بردند - چون خبر فوت سکندر بایشان رسید بشهر تته آمد - و مردم تته را جمع ساخته اظهار نمود که من بداعیه سلطنت نیامده ام بلکه بجهت حفظ مال و ناموس خلائق آمده و خود را شایسته سلطنت نمیدانم - اکنون در میانه شما کسی که شایسته سلطنت باشد کیست - او را بر تخت سلطنت نشانید - تا اول کسی که بیعت نماید من باشم - چون استعداد امر سلطنت بجز او دیگری نداشت امرا متفق علیه او را بر تخت سلطنت نشانیدند - در عرض یک سال و نیم تمام ولایت سند از آب شور تا موضع کاجرملی و کندهی که سرحد موضع ماتیله است و او یارده بحوزه تصرف گرفت - چون زمان حکومت او بهشت (۲) سال رسید جام سنجکر که در آن زمان از مخصوصان او بود اراده سلطنت و خود سری نموده در وقتی که در خلوت شراب میخورد زهر در شیشه کرده بدست ندیم داد - چون جرعه از آن در کشید بعد از سه روز در گذشت \*

(۱) در تاریخ سند «جام رایدنه» ثبت است ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند مذکور است که «چون زمان حکومت او بهشت و نیم سال



## جام سنجر

چون جام سنجر جوان خوش شکل بود جمعی کثیر شیفته حسن و جمال او شده بودند - چنانکه بی علوفه خدمت او میکردند - آورده اند که پیش از آنکه بمسند حکومت نشیند درویشی صاحب کمال را باو توجهی خاص بوده - شبی سنجر بملازمت آن عزیز رسیده عرض نمود که میخوام بادشاه تته شوم اگر همگی هشت روز بوده باشد - درویش جواب داد که بادشاه خواهی شد و هشت سال کامرانی در تته خواهی نمود - چون جام رابدنه سفر آخرت گزید بتخت سلطنت رسید - چون بدعای درویش بسلطنت رسید بی آنکه مباشر جنگ وجدال شود از اطراف و جوانب اطاعت او می نمودند - و چندان رواج و رونق سپاهی که در سند در زمان او بود در زمان هیچ از سلاطین نبود - و وظایف و ادارات بجهت علما و فقرا و ضعفا مقرر نمود - و خیرات و مبرات در روز جمعه و ایام متبرکه بمردم میداد - آورده اند که قبل از زمان سنجر حکام سند باریاب مناصب جزوی میدادند - و قاضی معروف قاضی بکر که حکام سابق جزوی باو میدادند بجهت تنگی معاش و عسرت روزگار از مدعی و مدعی علیه چیزی میگرفت - چون این خبر بسمع سنجر رسید قاضی را حاضر نموده فرمود که بمن رسیده که تو از مدعی و مدعی علیه چیزی لفتیق؟ میگیری - گفت بلی من میخوام از گواهان نیز چیزی بگیرم - اما گواهان پیش از آنکه از ایشان چیزی بگیرم بدر میروند - جام بی اختیار در خنده شد - قاضی گفت شب و روز در دارالقضا می نشینم و اوقات صرف مینمایم - فرزندان من بی چاشت و شام میمانند - جام انعامات لایق بقاضی داده مقرر نمود که رد ولایت او باریاب مناصب شرعی و عرفی



وظیفه و علوفه تعیین نمایند - تا ایشان بفراموشی اوقات گذار داشته باشند  
و از ایشان این قسم اعمال سرفزند - و بعد از هشت سال و چند ماه حکومت  
درگذشت \*

## جام نظام الدین

جام نظام الدین که بجام فنده اشتهار دارد بعد از جام سنجر بلوازم امر  
جهانداری قیام نمود - و سند را در زمان او رونقی پدید گشت - و جلوس او در  
تاریخ بیست و پنجم ربیع الاول سنه ست و ستین و ثمانمائه بوده - و در اوایل  
عمر بطلب علم در مدارس و خوانق میگذرانیده و بزهد و صلاح و عبادت  
آراسته بوده - و در میان سلاطین سند چه که در سلاطین هندستان بفضیلت  
و حالت او نبوده - در اوایل سلطنت از تته بکر آمد - و یکسال در بکر نشسته قلعه  
بکر را از ذخایر و خزاین مملو ساخته - و دلاشاد خانه زاده خود را که در  
مدارس بخدمتگاری او مشغول بود بکر داد - و تمام ملک سند را مستخر  
نموده در تته رحل اقامت انداخت - و در زمان دولت او علما و صاحبان  
و فقرا در نهایت فراغت بودند - و با سلطان حسین انکالا حاکم ملتان  
معاصر بود - و در میان ایشان طریقه مودت و آمد رفت تحف و هدایا  
معمول بود - و در هفته یکبار باصطبل آمده دست بر پیشانی اسپان  
کشیده میگفت که بغیر از عذر نمیخواهم که بر شما سوار شوم - و در حدود  
اربعة حکام اسلام اذن دعا کنید که بی سبب شرعی بجائی نروم و کسی نیز  
بر این جا نیاید و خون مسلمانان بیگناه ریخته نشود - و در زمان دولت او  
احیای سنن و رواج مدارس بنوعی در سند مقوم بود که زبان قلم از تحریر  
آن عاجز است - و در اواخر سلطنت او شاهى (۱) بیگ از فندهار لشکر بسند

(۱) در طبقات اکبری صفحه ۶۳۶ «شاه بیگ» مرقوم است ۱۲ \*



فرستاد - و در سنه (۱) تسعین و ثمانمائنه قلعه سیوی را از تصرف بهادر خان گماشته جام بر آورده - شاهى بیگ - سلطان محمد برادر خود را در آنجا گذاشت و بقندهار رفت - جام فزده - جام مبارک را بر سر سلطان محمد فرستاد و سلطان محمد بقتل رسید - و سیوی بتصرف جام در آمد - شاهى بیگ میرزا عیسی را بانتقام خون برادر بسند فرستاد - و میرزا عیسی با لشکر جام جنگ کرد و غالب شد - و شاهى بیگ خود نیز متعاقب فتح رسید - قلعه بکر را از تصرف گماشته جام بصلح بر آورد - و فاضل (۲) را حکومت آنجا داد - و قلعه بکر گویند در آن ایام این استحکام نداشت - و سیوستان را بخواجه باقى داده بقندهار رفت - و جام فزده مکرر دست و پا زد که سیوی را دیگر مستخلص سازد کارى نساخت - و جام بمباحثه و مذاکره علمى مشغول می بود - و مولانا جلال الدین دوائى از شیراز اراده آمدن ملازمت او نموده - میر شمس و میر معین که شاگردان خوب او بودند به تته فرستاده از جام استدعا نمود که در تته ساکن شوند - جام مفازل لایق تعیین نموده اسباب معیشت و خرج مهیا و آماده کرده رسولان بطلب مولانا فرستاد - تا رسیدن خرج راه و رسولان مولانا سفر تته را بسفر آخرت تبدیل نموده بملک بقا رفته بود - و میر معین و میر شمس الدین به تته مراجعت نموده با جام بسر می بردند تا جام اجل در کشید و فتوری تمام در احوال مردم سند بهم رسید - مدت حکومت او شصت و دو سال بوده \*

## جام فیروز

جام فیروز بعد از جام نظام الدین در سند حاکم شد - جام

(۱) در طبقات اکبری صفحه ۶۳۶ "سنه تسع و تسعین و ثمانمائنه" ثبت است ۱۲ \*

(۲) در طبقات اکبری صفحه ۶۳۶ "فاضل بیگ" نوشته ۱۲ \*



صلاح الدین نبیرهٔ جام سنجبر که دعوی وراثت و حکومت میکرد  
در مقام نزاع و مخالفت ایستاده - دریا خان و سارنگخان جام فیروز را بسلطنت  
برداشتند - و جام صلاح الدین چون کاری نساخت بگجرات رفت - سلطان  
مظفر چون دختر عم جام در حبالة او بود در مقام تربیت صلاح الدین شد  
و لشکر باو همراه نموده بسند فرستاد - و اهل تته نیز کتابات نوشته او را  
طلبیدند - و سبب اینکه جام فیروز در اوایل سلطنت بساط عیش و عشرت  
گسترده بود و اکثر اوقات در حرم می بود - و اگر احياناً بر می آمد اولیان  
و مستخرها در مجلس می بودند و هزل و ندیمی میکردند - و مردم سمکان  
و خاصه خیل زیادتی و تعدی بر اهل شهر و ولایت میکردند - و دریا خان  
بموضع کاهان که جاگیر او بود رفت - و در آنوقت مخدوم عبد العزیز ابهری  
محدث و مولانا اثیر الدین و مولانا محمد پسران او که هر یک عالمی متبحر  
بودند بکاهان رفته چند سنین بنشر و افادهٔ علوم پرداختند - و آمدن ایشان از  
هرات بسند بسبب خروج شاه اسمعیل بود در ایران بتاریخ شهر ثمان و عشورین  
و تسعمائه<sup>(۱)</sup> - و شرح بر شکوة نوشته اند اما باتمام نرسیده - و جامع علوم عقلی  
و نقلی بوده و در کاهان بجوار رحمت ایزدی پیوسته در بقعه کاهان بر آسوده  
اند - القصة جام صلاح الدین بطلب مردم و مدد لشکر گجرات و بیرون  
رفتن دریا خان بجانب کاهان از آب تته عبور نموده در دفع جام فیروز  
ساعی شد - مردم جام فیروز مضطرب شده جام فیروز را از جانب دیگر  
بیرون بردند - و صلاح الدین در تته بر سریر سلطنت نشست و خاص خیل  
جام فیروز را مواخذه و مصادره نموده طلب اموال میکرد - جام فیروز والدۀ  
خود را نزد دریا خان بکاهان فرستاده عجز و زاری نمود - و از کردۀ خود  
استغفار نمود - دریا خان صفوف لشکر فراهم آورده با جام صلاح الدین

(۱) در تاریخ سند "شهر سنه ثمان عشر و تسعمائه" مرقوم است ۱۲ \*



اراده مضاف نمود - جام صلاح الدین خود در شهر توقف نموده حاجی  
 وزیر خود را بمقابلۀ جام فیروز و دریا خان فرستاد - آخر دریا خان هزیمت یافته  
 بدر رفت - حاجی وزیر در سرسواری عرضه داشت بجام صلاح الدین نوشت  
 که نسیم فتح و فیروزی بر پرچم علم شما وزیده - چون بیگانه بود تعافب  
 نتوانست نمود - قاصد و عرضه داشت بدست مردم دریا خان افتاد -  
 فی الحال مضمون عرضه را تغیر داده عریضۀ دیگر بنام حاجی وزیر نوشت  
 که لشکر شما شکست یافت و غنیمت پرزور ست عیال خود را از تته برآوردید  
 که در موضع جاحکان بهم ملحق خواهیم شد - جام صلاح الدین بمجرد رسیدن  
 عریضه در شب نهم ماه رمضان افطار ناکرده از آب تته گذشت و شکست  
 بحال او راه یافت - و چون حاجی وزیر با ملاقات نمود و عریضه داد  
 خدیعت دریا خان ظاهر شد - چون کار از دست رفته بود و چاره نداشت  
 منتظر طلوع کوکب اقبال می بودند - دریا خان چند منزل تعاقب نموده در  
 روز عید فطر جام فیروز را در عید گاه بنماز جماعت برده بشهر تته در آورد -  
 و جام فیروز چند سال باستقلال تمام گذرانید - و جام صلاح الدین که بگجرات  
 رفته بود بار دیگر در سنه ثمان و عشرين و تسعمائه بامداد سلطان محمود  
 گجراتی بسند آمده - جام فیروز را خواجه وار از سند بر آورده خود قابض  
 شد - جام فیروز التجا بشاهی بیگ ارغون برد - سبیل نام غلام خود را  
 بامداد جام فیروز فرستاد - جام فیروز با فوج شاهی بیگ بنواحی سیوستان آمده  
 با جام صلاح الدین مضاف داد - جام صلاح الدین و هیبت خان پسرش  
 کشته شدند - و سند بدستور قدیم بتصرف جام فیروز در آمد - و درین اثنا که  
 هرج مرج و فترات از سند شایع شد شاهی بیگ ارغون که داعیۀ تسخیر  
 سند در خاطر داشت در سنه تسع و عشرين و تسعمائه از قندهار آمده سند  
 بتصرف در آورد - و "خرابی سند" تاریخ آمدن شاهی بیگ بآنولایت یافته



بودند - و دریا خان که مدار مهام جام فیروز بود بقتل رسید - جام فیروز سند گذاشته پناه سلطان مظفر برد - چون سلطان مظفر گجراتی در همان ایام در گذشت جام فیروز بولایت سند آمده - چون دید که کاری از پیش نمی‌رود برگشته بگجرات رفت و دختر خود را در عقد سلطان بهادر گجراتی در آورد و در سالک امرای سلطان بهادر در آمد - و مدت حکومت او هشت سال بوده - و دولت جامان بانقرض رسید و در اواخر سده ست و تسعمائه شاهي بیگ ارغون بتسخیر سند آمد - چون در محل خود مذکور خواهد شد دست از آن باز داشت - و از احوال مردم سومره و سومکان بیش ازین بنظر در نیامد که بثبت رفت - اگر عزیزی زیاده بر این اطلاع داشته باشد لاحق گرداند - و چون حکومت سند بشاهی بیگ ارغون رسید اکنون تتمه از حالات آن طایفه برقم در می آید \*

### امیر ذوالنون ارغون

امیر ذوالنون ارغون بن میر حسن بصری بصفت شجاعت و بهادری از اکثر شجاعان الوس ممتاز بود - در زمان سلطان ابو سعید میرزا در سلک ملازمان ایشان بود - چون در مصافهای نامی دستبردها ازو بوقوع انجامید ملحوظ نظر و رعایت میرزا شده - بعد از واقعه قراباغ امیر ذوالنون در ملازمت پدر خود بهرات آمد - و دوزی چند در خدمت سلطان یادگار میرزا گذرانید - بعد از آن بسمرقند رفته بسلطان احمد میرزا ملازم شد و بجهت منازعتی که درمیانه الوس ترخان و ارغون بهم رسید بخراسان آمده منظور نظر سلطان حسین میرزا شد - و از جانب میرزا حکومت ولایت غور و زمین داور یافت - در شهر اربع و ثمانین و ثمانمائیه بر سر احشام هزاره و فکدزی رفته در مدت سه چهار سال آنجماعه را باطاعت و انقیاد آورده تابع خود ساخت - و بجهت این فتوحات و فیکو خدمتی



حکومت قندهار از سلطان حسین میرزا یافت - و غور و فراه نیز در تصرف او بود - و شال و مستونک (۱) نیز بدست آورد - و از جانب میرزا بتوق و علم سرافراز شده قندهار و زمین داور و گرمسیر مجموع ازو شد - و بعد از سه چهار سال هزاره و نکدری و قیچاق و مغل و قندهاری بسیار بر او جمع شدند - چون این خبر بمیرزا رسید حکم شد امیر ذوالنون بحضور آید و تحف و هدایای لایق بجهت بادشاه و میرزایان بیاورد - امیر ذوالنون بزودی خود را با تحف و هدایا رسانیده تا آنکه مردم زبان بتحسین و تعریف او کشودند - اما بادشاه را اطمینان قلب حاصل نمیشد - امیر ذوالنون بفراست دریافت که معامله چیست خود را بمیرزا بدیع الزمان وابسته همه روزه تحف غیر مکرر در خلا و ملا بذظر میرزا می آورد - تا آنکه بمیرزا عرض نمود که بادشاه مرا رخصت مراجعت نخواهد داد - اگر من مردم خود را رخصت نمایم و خود در ملازمت باشم بهتر خواهد بود - میرزا بر فراست او آفرین کرد - امیر ذوالنون چون یکسال در اردو بود میرزا بدیع الزمان شبی در خدمت سلطان حسین میرزا راه سخن یافته عرض نمود که در باره امیر ذوالنون چه فکر دارید - بادشاه و اهل مجلس متفکر بودند - بدیع الزمان میرزا عرض کرد که چون امرا از حکومت قندهار سرباز می زنند حکومت آنجا را باو باید داد - از دو حال بیرون نیست یا بمرض وبا در میگذرد و یا در دست معاندان هلاک خواهد شد - بادشاه را این سخن خوش آمد - و میرزا بدیع الزمان متعهد امیر ذوالنون گشته علم و نقاره و اسباب سلطنت بجهت او گرفته بقندها فرستادند - امیر ذوالنون نیز عهد نامه بمیرزا سپرد که هرگاه فرمان طلب صادر شود حاضر گردد - ازین عنایت کس فرستاده شاهي بیگ پسر ارشد خود را از قندهار طلب داشت - شاهي بیگ با عبد الرحمن ارغون و زینک ترخان و جعفر

(۱) در تاریخ سند «مستونک» مرقوم است ۱۲ \*



ارغون و میر فاضل پدر سلطان محمود بکری خود را رسانید - از آمدن شاهي بیگ بدیع میرزا و بادشاه را تسلي خاطر بهم رسید - و امیر ذوالنون را رخصت قندهار دادند - امیر ذوالنون رخصت را غنیمت دانسته اسباب و یراق خود را گذاشته بایلغار بقندهار رفت - بعد از سه روز بادشاه فرمودند که امیر ذوالنون سه ماه دیگر توقف نماید - و جشن نوروز را دریافته برود - چون تحقیق نمودند سه روز بود که رفته بود - بادشاه فرمود که این رفتن یاد از آن میدهد که ذوالنون دیگر پیش ما نیاید - چون گفتند که اسباب خود را گذاشته - بادشاه فرمودند که این هم از جمله کیاست و فراست اوست که اینها را گذاشته و رفته - ساربان علی تواجی را بطلب امیر ذوالنون بقندهار فرستادند - چون در فراه باو رسید معذرت کرد و گفت که چون بحوالی فرزندان خود رسیده ایم ایشان را دیده برویم - ساربان علی را همراه برد - و با پسران خود محمد مقیم و شاهي بیگ و میر سلطان قلی برادر خود مصلحت دیدند که اگر برویم دیگر رخصت مراجعت نخواهیم یافت - ساربان علی را رخصت مراجعت داد و خود نیامد \*

درین حال میرزا بدیع الزمان از پدر رنجیده بولایت گرمسیر و قندهار رفت - امیر ذوالنون و شاهي بیگ و محمد مقیم بملازمت میرزا آمده همت بر سر انجام کار سلطنت میرزا گماشتند - و صبیح قدسیه امیر ذوالنون در سلک ازدواج میرزا در آمد - و بنیان این دولت ازین وصلت مستحکم شد - و امیر شیخ علی طغای که اتالیق میرزا بود ازین مقدمه در شک افتاد - و در یکی از مزارات زمین داور فدائی را بر این داشت که کاردی بر امیر ذوالنون زد - ملازمان امیر ذوالنون او را در ساعت پاره پاره کردند - اولاد امیر ذوالنون اراده قتل شیخ علی نمودند - شیخ بسراپرده میرزا گریخت - ارغونیان بجهد شده شیخ علی را از میرزا باین شرط گرفتند که نکشند و در



یکی از قلاع گریه سیر محبوس ساختند و بعد ازین واقعه اولاد امیر ذوالذنون باز در خدمتگاری ساعی شدند - و شیخ علی را مرخص ساخته بدرگاه بادشاه رفت و در سلک امرا در آمد \*

درین اثنا قضیه محمد مومن میرزا خلف میرزا بدیع الزمان روی داد - باین طریق که چون پدرش از سلطان حسین میرزا از پدر خود رنجیده بقندهار آمد محمد مومن میرزا در استرآباد بود - میرزا بدیع الزمان باو نوشت که موافقت من نمودن مناسب است بقندهار آی - شاهزاده در جواب نوشت که از شما لایق نبود که بملازمان خود التجا برفت - بدیع الزمان را این مقدمه خوش آمده باو نوشت که بسخن اتمام فریب نخوری - اگر جد بزرگوار طلب نماید بخدمت ایشان روی و الا هرکس بآنحدود آید دقیقه از جلالت فرونگذاری - چون مظفر حسین باسترآباد رفت میانه ایشان بجدل انجامید - در اثنای جنگ اسپ محمد مومن میرزا حرونی کرده از پشت زین بزمین در افتاد - درین وقت مظفر حسین میرزا رسیده برادر زاده را در آغوش کشیده دلداری داد و باسترآباد آورد - و بزنجیر نقره محبوس و مقید نمود - و در ماه صفر ثلاث و تسعمائه بهرات فرستاد - و حسب الحکم سلطان حسین میرزا در قلعه محبوس شد - چون مظفر حسین میرزا در کنار آب مرغان بادشاه را ملازمت نمود بسعی خدیجه بیگی بیگم مادر مظفر حسین میرزا در شبی که سلطان حسین میرزا مسن بود حکم قتل شاهزاده حاصل کرد - و یار علی بخشی و عبد الواحد یساول آن کار کفایت کردند - و آن فونهای را از پای در آوردند - علی الصباح امیر ساریان بتجهیز و تکفین او پرداخت و در مدرسه شریفه هرات مدفون ساخت - چون خبر شهادت فرزند بسمع بدیع الزمان میرزا رسید بعزم انتقام متوجه پدر شد - سلطان حسین میرزا نیز از خبر آمدن پسر و امیر ذوالذنون لوای عزیمت



بجانب گرمسیر قندهار بر افراشت - امیر ذوالذنون قلعه بشنگ و میرزا بدیع  
 الزمان قلعه دیگر و شاهي بیگ قلعه قندهار و میرزا محمد قلعه زمین داور  
 استحکام داده بودند - که سلطان حسین میرزا بر سر هر کدام آید دیگران بمدد  
 رسند - چون بادشاه بفراه رسید بجهت عدم وجدان قوت قحط در اردوی  
 اعلی دست داد - بنابراین در بجانب قلعه بیست که عبد الرحمن ارغون در  
 آنجا بود و از ذخایر مملو بود فهادند - و با وجود فتح آن قلعه بجانب هرات  
 باز گشتند - چون رفتن سلطان حسین میرزا بهرات بامیر ذوالذنون و بدیع الزمان  
 میرزا رسید شاه بیگ و میرزا فرصت غنیمت دانسته بر سر اردوی بادشاه  
 که در الذک نشین بود رفتند - و در عرض پنج شش روز بولایت (۱) اسفزار  
 رسیدند - مظفر حسین میرزا قلعه را قایم نموده مسرعی نزد پدر فرستاد - و از  
 رسیدن این خبر میرعلیشیر را فرستادند که قلعه هرات را ضبط نماید - و بادشاه  
 بر کنار اردوی خود خندقی حفر نمود - و قراولان بجهت خبر گرفتن فرستاد -  
 في الحال خبر رسانیدند که غنیمت ماخذ باد و باران می آیند - و اگر در واقع  
 بآن طریق می آمدند مظفر می شدند - چون دولت ایشان مساعدت نمود  
 شب در حوالی اسفزار (۲) بخواب رفتند - و علی الصباح شاهي بیگ و بدیع  
 الزمان میرزا بگمان قلت سپاه و بیخبر بودن دلیرانه می آمدند - قضا را در  
 آنشب هم خبر به بادشاه رسیده و هم جمعی از جنود بادشاهي ملحق شده  
 بودند - بادشاه در تخت روان نشسته بمیدان محاربه آمد - بدیع الزمان میرزا  
 و شاه بیگ بازار مجادله را گرم ساخته بودند بمجرد نمودار شدن تخت  
 روان بادشاهي میرزا بجانب غور و شاهي بیگ بزمین داور گریختند -  
 و بادشاه مظفر و منصور بهرات آمد - چون شاهي بیگ و میرزا بجانب

(۱) در تاریخ سند "سبزوار" نوشته ۱۲

(۲) در تاریخ سند "اسفراین" ارقام یافته ۱۲ \*



الذک نشین ایلغار نمودند امیر ذوالذون در ولایت غور بود بظاہر آن کاری  
 نساختند - چون بدیع الزمان میرزا در غور باردوی امیر ذوالذون ملحق شد  
 امیر در مقام تلافی در آمده لشکر ارغون و هزاره و نکدری و قیچاق را در هم  
 آورده مستعد رزم و پیکار شد - بادشاه بر عزم گوشمال میرزا بار دیگر از الذک  
 نشین بهرات رفت - بوسیله شیخ جلال الدین ابو سعید نورانی و ملا محمد  
 شرح<sup>(۱)</sup> صلح نموده - ولایت فرات و سیستان را بمیرزا معاف داشتند و این  
 مصالحه در صفر اربع و تسعمائه روی داد - چون سلطان حسین میرزا بصوب  
 استرآباد رفت امیر ذوالذون و میرزا بدیع الزمان بایلاق غور آمدند و اراده  
 تسخیر هرات و خراسان کردند - از شنیدن این بادشاه میرعلیشیر را بهرات  
 فرستاد تا در استحکام قلعه کوشد - چون امیر ذوالذون و میرزا بقصبه<sup>(۲)</sup> ...  
 رسیدند - امیر ذوالذون بطریق منفصلی پیش رفته - در حوالی الذک نشین  
 تلاقی فریقین دست داد - و نسیم فتح و ظفر بر پرچم میرزا و امیر ذوالذون  
 وزید - و از آن جا به پل سالان باراده محاصره هرات کوچ نمودند -  
 و امیر نظام الدین علیشیر که در شهر هرات بود بسخندان دلاویز میرزا بدیع  
 الزمان و امیر ذوالذون را بجانب آب مرغان روانه ساخت - و شاهي بیگ نیز  
 از قندهار آمده بایشان پیوست - شاهي بیگ بمرو رفته قلعه مرو تسخیر نمود -  
 و پرنده بیگ بخشی بادشاه را که حاکم مرو بود بدست آورد و بوسیله مولانا  
 فصیح الدین استرآبادی مصالحه نمودند - ولایت بلخ و توابع را بمیرزا دادند  
 و در خطبه اسم ایشان را ردیف اسم بادشاه نمودند - امیر ذوالذون و شاهي  
 بیگ علم عزیمت بجانب قندهار و سیستان بر افراشتند - و بدیع الزمان  
 میرزا به بلخ رفتند - در سده ثمان و تسعمائه ابن حسین میرزا به سیستان بر

(۱) در تاریخ سندی «مولانا محمود سرخ» ثبت شده ۱۲ \*

(۲) کذا فی الاصل - اما در تاریخ سندی «قصبه اومیه» نوشته ۱۲ \*



سر امیر سلطان علی برادر امیر ذوالنون که حاکم آنجا بود رفت - امیر ذوالنون و شاهي بیگ نیز روی بجانب ابن حسین میرزا آوردند - و مصافی عظیم روی داد - میرزا ابن حسین از میر فاضل زخم نیزه خورده خود را بتگ پابهرات رسانید - و چون در سنه سبع و تسعمائه میرزا الغ بیگ بن سلطان ابو سعید در ولایت کابل در گذشت - و ملک بمیرزا عبد الله (۱) پسرش رسید - و میانه امرای او اتفاق بهم رسید - و خبر اختلال کابل در گرمسیر بامیر محمد مقیم ولد ذوالنون رسید - در اواخر ثمان و تسعمائه متوجه کابل شد - و میرزا عبد الله فرار نموده - کابل محمد مقیم را مسخر شد - و دختر الغ بیگ میرزا بعقد خود در آورد - و این خبر در کنار آب ... (۲) بامیر ذوالنون و بدیع الزمان میرزا رسید - امیر ذوالنون کتابتی به پسر خود نوشت که این امر خوب واقع نشده از خود غافل نباشد و امرای کابل را نزد خود نگذارد - تا در سنه عشر و تسعمائه محمد بابر بادشاه از سمرقند آمده کابل را از محمد مقیم بصلح بگرفت - و محمد مقیم رخصت وطن مالف یافت - و در محرم سنه ثلث عشر و تسعمائه محمد خان شیبانی اوزبک عازم تسخیر خراسان شد - امیر ذوالنون با جمعیت بسیار بکومک اولاد سلطان حسین میرزا روانه شد - درین حال جوجک بیگم عبیده او درهرات فوت شد - شاهي بیگ را بجهت آب و آتش و تعزیه بهرات فرستاد - و محمد مقیم دران وقت در زمین داور بود و امیر سلطان علی در سیستان و امیر جعفر ارغون و عبد العلی ترخان و زینک ترخان و عاقل اتکه و فاضل کوکلتاش در قندهار بحزم و احتیاط می بودند - چون میانه اولاد سلطان حسین میرزا و محمد خان شیبانی مصاف دست داد امیر ذوالنون در آن مصاف از اسپ پیاده شده داد مردی

(۱) در تاریخ سند "میرزا عبد الرزاق" مرقوم شده ۱۲ \*

(۲) کذا فی الاصل - اما در تاریخ سند "آب امویه" مرقوم است ۱۲ \*



و مردانگی می داد - خواستند که او را زنده دستگیر نمایند تن بعجز در  
 نداد و پیاده چندان جنگ کرد که شهید شد \*

## شاهی بیگ بن امیر ذوالنون

چون امیر ذوالنون شریعت شهادت چشید شاهی بیگ و محمد مقیم در  
 قندهار بهم پیوسته تعزیه پدر بجای آوردند - و امرای ارغون و ترخان بسرداری  
 شاهی بیگ متفق گشته شاهی بیگ را امیر خود ساختند - ارباب منصب  
 پدر را برقرار داشت - و عذفوان جوانی را به پیرایه علم و ادب آراسته داشت -  
 چون محمد خان خراسان را تسخیر نمود و میخواست قندهار را تسخیر  
 نماید شاهی بیگ ایلچیان چرب زبان فرستاده خطبه و سکه بنام او کرد و او را از  
 راه برگردانید - و در ثلاث عشر و تسعمائه محمد بابر بادشاه از کابل بتسخیر  
 قندهار آمد - شاهی بیگ و محمد مقیم بقدم شجاعت پیش آمده جنگ  
 عظیم نمودند و منهزم شدند - قندهار و ولایت ایشان بادشاه را عافی  
 گشت - و قندهار را بسطان ناصر الدین میرزا برادر خود داده بکابل  
 رفتند - بعد از چند وقت شاهی بیگ و محمد مقیم قندهار را از سلطان  
 ناصر الدین گرفته - میرزا بکابل رفت - مقارن این حال محمد مقیم بسرای  
 باقی انتقال نمود - حضرت فردوس مکانی ماه بیگم را بآئین شریعت  
 مطهره در حباله قاسم کوکه در آوردند - و بعد از چندگاه دختری از و متولد شد  
 ناهید بیگم نام نهادند - شاهی بیگ را اراده تسخیر سیوی شد چون از  
 قندهار بشال آمد میر فاضل کوکلتاش و عبد العلی باستقبال آمده باو  
 پیوستند - چون این خبر باو داد بروای پرلک (۱) که حاکم سیوی بودند  
 رسید پیشکش و تحف فرستادند و ملازمت نمودند - چون در آن ایام



محمد بابر بادشاه کابل و آنحدود و شاه اسمعیل خراسان را تسخیر  
 نموده بودند شاهي بیگ و امرای ارغون و ترخان ناحیتی بجهت  
 خود میخواستند و بهتر از سیوی جایی در آنحدود نبود - القصة  
 سیوی را مسخر نموده - شاهي بیگ میر فرید ارغون و میر فاضل  
 کوکلتاش اریفکه (۱) ترخان و عاقل اتکه را بقندهار فرستاده خود بفتح پور  
 بر سر جمعی که از سیوی فرار نموده بآنجا رفته بودند رفت - اولاد برولی  
 جمعی کثیر از دولت شاهي و برعدای و کور نای و نور کلی و بلوچ  
 بهم رسانیده مصاف دادند - آخر شاهي بیگ مظفر شده بسیوی آمد و از  
 آنجا بقندهار رفت - و قلعه فتحپور الحال خراب است و اکثر عمارات آن  
 موجود است - گویند چون شاهي بیگ از سیوی بقندهار آمد بی بی  
 ظریف والدۀ ماه بیگم نمود سیاه در گردن کرده پیش در خانه بایستاد - و د  
 دامن شاهي بیگ آویخت که ماه بیگم از برادر تو یادگار مانده او را  
 بدست باید در آورد - داغ مفارقت برادر شاهي بیگ را ازین سخن تازه  
 شد - و در فکر آوردن ماه بیگم شد - با فاطمه سلطان بیگم و خانزاده بیگم  
 حرم خود مصلحت دید - ایشان دولت کنه (۲) که یکی از خدمۀ حرم  
 محمد مقیم بود آوردند که او را پیشتر بکابل فرستیم تا بلطایف الحیل بماه  
 بیگم خود را برساند و او را واقف ساخته خبر بفرستد - بعد از آن جمعی  
 معتمد مخفی رفته بیگم را از کابل بر آورده از راه هزاره بقندهار آوردند -  
 شاهي بیگ این مشورت را شنیده دولت کنه را بدولت خان نکاح  
 بسته بکابل فرستادند - ایشان رفته خود را بماه بیگم رسانیدند و بیگانه  
 وار با او آشنائی میکردند و برمز و ایما صافی الضمیر را اظهار کردند -

(۱) در تاریخ سند «زمانیک ترخان» ثبت است ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند «دولت کنه» نوشته ۱۲ \*



ماه بیگم بنابر خوف جانی که در صغرسن در بند بابر بادشاه افتاده بود  
 ابا می نمودند که مبادا بعد از وصول قندهار اقوام او را بجهت حفظ  
 ناموس بقتل رسانند - دولت - بیگم را مطمئن خاطر ساخته قرار داد که  
 بطریق خفیه بر آید - چون خبر بشاهی بیگ رسید بابا مرکی ساربان پدر  
 میر محمود و میر عاقل ائکه عم میر فاضل و ابو مسلم کوکلتاش و عبد الصمد  
 ترخان و جمعی دیگر را باین مهم فرستاد - جمعی دیگر از مردم هزاره بایشان  
 همراهی نمودند و دوسه روز بیرون کابل توقف نموده اسپانرا نعل و ازگون  
 بسته مستعد بودند - بیگم بحمام رفته وقت عصر که وقت ازدحام و کثرت  
 مردم بود بر آمده بر اسب سوار شد - و بمرافقت دولت کفه خود را  
 بایشان رسانید - و در آنوقت ناهید بیگم دختر ماه بیگم یک و نیم ساله بود  
 او را نتوانستند بیرون آورد - این جماعت وصول ماه بیگم را غنیمت دانسته  
 تمام شب و روز اسب رانده روز دیگر بمنزلی رسیدند که فی الجمله می  
 توانست آرامی گرفت - و لحظه آرمیده قوتی گرفته یکشنبه روز دیگر  
 رانده از منازل مخوفه بر آمدند و در خیل هزاره چند روز آسایش نموده  
 بقندهار رسیدند - شاهي بیگ باستقبال برادر زاده برآمده بانواع  
 عطوفت و دلداري او را بمنزل خود برد - و آنجماعه را بانعام لایق  
 بنواخت - و دست ماه بیگم را گرفته بعاقل ائکه سپرد - بعد از یکسال  
 و نیم که قاسم کوکه در جنگ اوزبک کشته شد بمیرزا شاه حسین پسر  
 خود نکاح کرد - چون در اواسط شعبان سبع و تسعمائه شاه اسمعیل  
 خراسان را متصرف شد و محمد خان سیستانی را در مرو بقتل در آورد  
 و درمش خان شاملو بنواحی فرات و سیستان آمده لوای حکومت بر  
 افراشت - شاهي بیگ با اقوام خود مشوره نمود که ما درمیان دو بادشاه  
 عظیم الشان که شاه اسمعیل و بابر بادشاه باشند واقع شده ایم - فکری در باب



خود باید نمود - و رای همگی بر این قرار گرفت که بوسیله درمش  
 خان شاه اسمعیل را ملازمت نماید - آخر با تحف و هدایای گرامی  
 بوساطت درمش خان بخدمت شاه اسمعیل مشرف شد - سجده که  
 درمیانه ترکمانیه معمول است بشاهی بیگ معاف داشته بدستور چغتای  
 زانو میزد - و قرار داد این بود که در نوروز سلطانی شاهی بیگ را بقندهار  
 فرستد - درین حال شاه اسمعیل درمش خان را در قلعه اختیارالدین  
 فرستادند - درین وقت بعضی مفسدان مزاج بادشاهی را از شاهی  
 بیگ منحرف ساخته و او را بقلعه ظفر محبوس ساختند - چون شاه  
 اسمعیل بعراق رفت مهتر سنبل غلام شاهی بیگ بقلعه ظفر آمده در  
 حوالی برجی که شاهی بیگ محبوس بود دکان حلوائی کشود  
 و بزدان بازان آشنا شد - و گاه گاه بدرون زندانخانه رفته بایما و اشاره صورت  
 واقعه معلوم نمود - عاقبت دوازده کس قرار دادند که بهر حيله که باشد  
 شاهی بیگ را بقندهار رسانند - آنجماعه یک یک بدکان مهتر سنبل آمدند  
 و ایام غم شاهی بیگ بسر آمده اقبال رهنمون شد - شبی مهتر سنبل  
 حلوائی پخته داروی بیهوشی دران کرده بطریق معهود بزدان بازان  
 خورانید - آن گروه بیهود شده مهتر سنبل با دو کس به برج در آمده  
 شاهی بیگ را بر آوردند - چون دست بطذاب نموده فرو می آمد طذاب  
 کوتاهی کرده - چون زولانه در پای داشت بر زمین افتاده - یکپای شاهی  
 بیگ از جا در آمد و یک دندان او کنده شد - القصه بر اسپان تازی نژاد  
 که نعل و ازگون بسته بودند سوار شده خود را بسر منزل مراد رسانید -  
 آنجماعت چون بهوش آمدند از شاهی بیگ نشانی ندیدند - چون  
 شاهی بیگ در حبس بود فردوس مکانی بابر بادشاه همیشه در فکر  
 استخلاص قندهار بود - چون از جانب ماوراء النهر و بدخشان و خراسان



خاطر جمعی نداشت میسر نمی شد - چون از جانب شاه اسمعیل و دوستی او خاطر جمع نمود عیان عزیمت بجای قندهار بر افراشت - شاهي بیگ قرار قلعه داری بخود داده در ... (۱) قندهار نشست - شاهي بیگ چون مرد دانا بود گاهی قرار مجادله و گاهی فکر مصالحه در خاطر خود جلوه گر می ساخت - چون بابر شاه بحوالی قندهار رسید مرضی بر او مستولی شد - شاهي بیگ ازین معنی آگاه شده پیشکش و تحف فرستاده طرح مصالحه اذناخت - و بابر بادشاه بکابل مراجعت نموده - شاهي بیگ بسیوی آمد و به امرای خود گفت که بابر بادشاه راه قندهار را شناختند سال دیگر خواهند آمد - و تا ما را بیجا نسازد آرام نخواهد گرفت - و از جرات و گستاخی محمد مقیم خاطر آن بادشاه آزاده است - دیگر آنکه بادشاه زاده بسیار جمع شده و ولایت ایشان کمست و با قزلباش و اوزبک نمیتواند بر آمد - البته در پی تسخیر قندهار خواهد شد - بجهت خود فکری باید نمود - یک هزار سوار از سیوی بوالایت سند فرستاد - آنجماعه در هفدهم ذی قعدة سنه احدی و عشرین و تسعمائه قریه کاهان و باغبان را تاختند - مخدوم جعفر که از مشاهیر علمای سند بوده میگویند که نقل میکرده که میرزا عیسی ترخان میگفت که درین تاخت هزار شتر از چرخهای باغات که کار میکردند بردند - و قس علی هذا - آخر الامر چنانچه شاهي بیگ دیده بود سال دیگر بابر بادشاه بتسخیر قندهار آمد - درین وقت که قندهار را محاصره نمود قحط و غلا در درون قندهار بهم رسید - و این واقعه در سنه احدی و عشرین و تسعمائه بود - و در همین سال میرزا شاه حسین از پدر خود شاهي بیگ رنجیده نزد بابر بادشاه آمد - و منظور عاطفت گردیده - در حق او فرمودند که او بجهت خدمت ما نیامده بجهت فرا گرفتن توره سلطنت



و قانون ایالت آمده - در سنه اثنین و عشرين و تسعمائه بابر بادشاه قندهار را محاصره نمود - شاهي بيگ از آمد و رفت بادشاه به تنگ آمده شيخ ابو سعيد پوراني را بمصالحه نزد بادشاه فرستاد که در سال آینده قندهار را بسپارد - از آنجذاب نیز خواجه خاوند محمود و دیگران بقندهار آمده عهدنامهها نوشتند - و بابر بادشاه بر این قرار مراجعت نمود - شاهي بيگ قلعه شال و سیوی را مضبوط ساخته طرح اقامت افگند - در سنه ثلاث و عشرين و تسعمائه مقالید قندهار را حسب الموعود بدست میر غیاث الدین پدر سید ابو المکارم بخدمت بابر فرستاد - شاهي بيگ دو سال دیگر در شال و سیوی به تنگی گذرانیده علفه سپاهی را از شلغم و زردک و این قسم چیزها داد - عاقبت الامر وی بتسخیر سند آورد - و یک دفعه دیگر تاخت در موضع کوت ناچیان و حدود جاندکه نمود - در آن سال دریا خان پسر خوانده جام نذره حاکم تته با لشکر عظیم بآنحوالی آمد - شاهي بيگ بتاخت سیستان رفته بود - میان مغل و سندی جنگی عظیم واقع شد - ابو المحمد میرزا در آن جنگ شربت شهادت چشید - و روزی <sup>(۱)</sup> بیگ و قلیلی که از ارغون و هزاره در آنمصاف مانده بودند در آن جنگ کارهای نامی کردند - سندیان به تته رفتند - در آخر این سال جام نذره رخت وجود بعالم بقا کشید - و جام فیروز بجای او نشست که سابقاً شمه مذکور شده که مردم دولتشاهی و نور گاهی هزیمت یافته به تته آمده جام را ملازمت نموده - کپک ارغون نیز بجهت خونی که کرده بود جلا وطن شده با جمعی بسند رسید - جام این مردم را در مکانی که الحال بمغولواله مشهور است در تته جای داد - و میر قاسم کذکی نیز چون چند گاه در تته بود حالات سند را بواجبی معلوم نموده بود در آخر همین سال بملازمت شاهي بيگ

(۱) در تاریخ سند "زوری بیگ مرقوم است ۱۲ \*



رسید - و او را بر تسخیر سغد و تته تحریص و ترغیب نمود - شاهي بیگ در  
 اواخر سده اربع و عشرين و تسعمائه استعداد سپاه خود نموده بجانب تته  
 روان شد - آورده اند که چون شاهي بیگ در فتح پور و کنجانه نزول نمود  
 بیگ علي میرزا و سلطان علي ارغون و زینک ترخان را بجهت محافظت  
 قلعه شال و عیالان خود تعیین نمود - و سلطان محمود برادر شاه محمود را  
 در سیوی و برخی دیگر را در فتحپور و کنجانه گذاشت - و از بهادران  
 لشکر خود دویست و چهل سوار را به همراهی میر فاضل کوکلتاش پیشتر  
 فرستاد - چون بسغد رسیدند و از باغبانان عبور کردند جمعیت سپاه سغد  
 در موضع تله‌تی که چهار گروهی سیوستان است بسر کردگی محمود  
 و قتن خان و دریا خان جمع شده بود - چون شاهي بیگ بموضع باغبانان  
 نزول نمود ملکان آنجا بملازمت رسیده بمال و جان در خدمتگاری  
 کوشیدند - مطمح نظر شاهي بیگ آن بود که بی جنگ و جدال آنملک  
 را مسخر سازد - اما اهل آن دیار برخلاف اراده شاهي بیگ در سرکشی  
 و مخالفت کوشیده ابا ورزیدند - القصه شاهي بیگ از راه کروی در  
 کنار خانوا سه گروهی از طرف جنوب تته نزول نمود - در آن ایام بیشتر دریا  
 از جانب جنوبی تته جاری میبود - و چند روز توقف نموده متامل بود  
 که از دریا چون عبور نماید - ناگاه حرکاتی (۱) از پایاب گذشته باین طرف می  
 آمد - او را گرفته تهدید نمودند - راه آنرا نمود - عبد الرحمن دولتشاهی  
 اسپ خود را در آب انداخته از آب عبور نمود و باز آمده - این خبر را  
 بشاهی بیگ رسانیده - در یازدهم محرم الحرام سده ست و عشرين  
 و تسعمائه شاهي بیگ خود اسپ در دریا رانده از آب گذشت - و لشکر  
 نیز بر اثر او گذشته - چون قریب به تته رسیدند دریا خان جام فیروز را در



شهر تته گذاشته خود بر آمده آتش قتال و جدال مشتعل ساخت -  
 عاقبت نصرت و فیروزی شامل حال شاهي بیگ گردید - و جام فیروز رو  
 بگریز نهاده بآن آب عبور نمود - و دریا خان پسر خوانده جام نذره دستگیر  
 گردیده با جمعی از طایفه سمگان بقتل رسیدند - تا هشتم شهر مذکور  
 شهر تته را تاراج نموده خاک مذلت بر سر ساکنان آنجا افشاندند -  
 و مضمون کریمه *إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا بِأَبْلَغِ وَجْهِ ظَاهِر*  
 گشت - و اکثر عیال و اطفال مردم در بند افتاده - بسعی قاضی قضن <sup>(۱)</sup>  
 که یکی از علمای آن وقت بود و فرزندان او نیز به بند افتاده و هر چند  
 می جست گم کردگان خود را نمی یافت تا آنکه رقعۀ انشا نمود و بوسیله  
 حافظ محمد شریف آن رقعۀ بنظر شاهي بیگ رسید - و از مضمون آن رقعۀ  
 اوزا المی بهم رسیده در شهر مژدای کرد که کسی فرزندان کسی را اسیر  
 نکند - و اگر کرده باشد نگاه ندارد - و تیری از ترکش خود بر آورده باهتمام  
 این حکم بقاضی داد و مردم از بندگی و بند خلاصی یافتند - القصه جام  
 فیروز با جمعی در موضع پرآر با دل پر آزار بجهت اهل و عیال خود و جام  
 نظام که در تته بودند توقف نمود - و چاره کار خود بغیر از ملازمت شاهي  
 بیگ در چیزی دیگر ندید - رسولان چرب زبان فرستاده اظهار عاجز و اطاعت  
 نمود - شاهي بیگ بر آن پیر عاجز بخشوده جام فیروز و برادران اوزا بکفار  
 آب پرآر طلب داشت - و جام و برادران شمشیر در گردن کرده شاهي بیگ  
 را دیدند - علاء الدین واد مبارک خان را با اهل و عیال و خدم و حشم  
 جام فیروز که بدست شاهي بیگ در آمده بودند نزد او فرستاد - و در  
 اواخر شهر صفر شاهي بیگ از تته بر آمده - جام فیروز با تحف و هدایا  
 بخدمت شاهي بیگ رسید و زبان اعتذار بر کشود - و شاهي بیگ اوزا

(۱) در تاریخ سند «قاضی فیض» ثبت است ۱۲ \*



بخلاص طلا دوزي که سلطان حسين ميرزا بامير ذوالنون داده بود بنواخت -  
 و امارت تته باو تفویض کرد - و قرار یافت که جام فیروز بدرون شهر رود  
 و در منازل خود نزول نماید - چون سند ملک وسیع بود و شاهي بیگ  
 درین مرتبه تمامی آنرا ضبط نمیتوانست نمود نصف آنولایت را که از  
 لکي قریب بسیدوستان است تا تته بوده باشد بجام فیروز داد - و از لکي  
 بالا تر را خود متصرف شد - و بجانب سیدوستان رفت - مردم سفیه  
 و سوده و اهل سیدوستان جمعیت نموده در تلهتي قرار گرفتند - و شاهي  
 بیگ قلعه سیدوستان را تصرف نموده قاضي قضن را نزد محمود پسر دریا  
 خان فرستاد که او را بذصایح از بادیه مخالفت بجاده اطاعت آورد -  
 سودمند نیفتاد - جام سارنگ و محمود و فوتدن<sup>(۱)</sup> خان اراده ملازمت  
 نمودند - مخدوم بلال که از علمای آنزمان بود مانع آمد - آخر شاهي  
 بیگ چند کشتي بدست در آورده در همان شب با میر فاضل کوکلتاش از  
 آب گذشت - و آخر سایر عبور نمودند - مردم تلهتي از قلعه بر آمده رنمل  
 و جوده و سوده را برسم طلیعه پیش فرستادند - میر فاضل که هراول شاهي بیگ  
 بود آن فوج را برهم زد - و مقارن این حال شاهي بیگ رسیده تا دروازه تلهتي  
 راند - و لشکر تته بعضی کشته شدند و برخی بآب زده روی بعالم عدم نهادند -  
 و جمعی خود را بسیدوستان رسانید - سه روز در تلهتي مقام نموده خرمن عمر  
 ساکنان آنجا را بباد فدا داد - و مردم سوده درین جنگ بقوت شجاعت  
 و ثبات قدم اکثری کشته شدند - چون شاهي بیگ تته فتح نمود و حکومت  
 تته بجام فیروز داد و بشال و سیوی رفت - مردم جام که متفرق شده بودند  
 جمع شدند - درین حال جام صلاح الدین و جمعی کثیر از مردم جاریجه و سوده  
 و کنکار باراده تسخیر تته آمدند - شاهي بیگ بجهت تسلي جام فیروز میر



علیکه<sup>(۱)</sup> ارغون و سلطان مقیم بیگ لار و کپک ارغون و احمد ترخان را در تته گذاشته بود - چون این واقعه روی داد جام فیروز - علاء الدین بن مبارک را با عریضه این جماعه نزد شاهي بیگ فرستاده التماس مدد نمود شاهي بیگ صلاح دران دید که میرزا شاه حسین را با فوج بکومک جام فیروز فرستد - در تاریخ چهاردهم محرم سبع و عشرين و تسعمائه میرزا شاه حسین از شال مرخص شده در عرض بیست روز بنواحی تته رسید - و شاهي بیگ از عقب او فوج فوج لشکر میفرستاد - چون خبر توجه میرزا شاه حسین بهجام صلاح الدین رسید برگشته از دریای رین عبور نموده در موضع جون منزل نمود - جام فیروز - شاه حسین را استقبال کرده پیشکش لایق بنظر در آورد - میرزا بموجب سفارش در تعظیم و توقیر جام فیروز کوشید و باتفاق متوجه جام صلاح الدین شدند - بعد از قطع مراحل بوی رسیدند - از آن جانب هیبت خان داماد سلطان مظفر گجراتی برسم مقدمه پیش آمد - ازین جانب میرزا عیسی ترخان و سلطان قلی بیگ لار و میر علیک<sup>(۱)</sup> پیش رفتند - و صف قتال آراسته شد و لشکر مغل ثبات قدم ورزیده اکثری از مردم جام صلاح الدین کشته شدند - در آن حال میرزا شاه حسین نیز با موج خود رسیده بنیاد آن قوم را برانداخت - و پسر جام صلاح الدین بقتل رسید - و جام صلاح الدین بگجرات گریخت - و میرزا شاه حسین مظفر و منصور شد - چون شاهي بیگ بحوالی باغبانان رسید کس بطلب امرا و میرزا شاه حسین فرستاد - و میرزا شاه حسین بملازمست پدر رسیده انواع الطاف و اعطاف دید - و قلعه سیوستان را مضبوط ساخته بمردم کاردان سپرد و حکم کرد که امرا در آنجا حویلی و عمارات برای خود بسازند - و فرستادهای جام فیروز درین منزل پیشکش و هدایا آوردند - و بهجام مکتوب نوشت که چون اراده تسخیر گجرات در خاطر است بعد از تسخیر گجرات

(۱) در تاریخ سند "میر علی شکر ارغون" ثبت شده \*



کل سند بدستور سابق بشما تعلق دارد - و روانه بکر (۱) شد - چون بقریه چند که سی گروهی بکرست رسید سلطان محمود خان حالات خود را به پدر عرضه داشت نمود - میرفاضل آن عریضه را بنظر شاهي بیگ در آورد - و مرخص شده با دویست (۲) سوار آداب از برابر صدر که عبور نمود - و کلانتران و مقدمان را با خود همراه برد - سلطان محمود اراده استقبال نمود - چون میرفاضل این شنید به پسر پیغام داد که از قلعه بیرون نیاید - و در ایامیکه سلطان محمود خان بحکومت بکر تعیین شده بود جمعی از کلانتران داربچه‌ها را شاهي بیگ حکم نموده بود که در قلعه باشند - ایشان از کوتاه اندیشی راه فرار پیمودند و در مقام آزار سلطان محمود در آمدند - و از مال گذاری متناع کردند - و جمعیت نموده در میدان لهری جای جنگ راست کردند - در آن حین سلطان محمود پانزده ساله بود اراده تذبذبه ایشان نمود - سادات و علما مانع او میشدند - دو مرتبه نیز اراده نمودند که سلطان محمود را بگیرند - سادات بکر واقف شده برج و باره را مضبوط ساختند - چون میرفاضل بحوالی بکر رسید لالی مهر که عمده زمین داران بود با برادران او را ملازمت نمود - کلانتران داربچه‌ها هر یک یک آمده میدیدند چون چهل و هفت نفر از کلانتران ایشان در بکر جمع شدند و سلطان محمود پدر را دریافت - درد دل در میان آورد - و بیست و هفت نفر داربچه‌ها را بسیاست رسانید - چون شاهي بیگ دخول میرفاضل را به بکر شنید با سرعت هرچه تمامتر روانه بکر شد - چون بمیدان بکر نزول نمود سلطان محمود بسعادت ملازمت رسید - و قاضی قضا نیز با اهل شهر درین منزل بخدمت آمدند - سلطان محمود معامله داربچه‌ها را بعرض شاهي بیگ رسانید - شاهي بیگ روی

(۱) در تاریخ سند "بهر" ارقام یافته \*

(۲) در تاریخ سند مذکور شده که "با دویست سوار از آب عبور نموده" \*



بجانب قاضی کرد - قاضی عرض نمود که زمین این ولایت سیلابست  
 و خار بسیار میروید بیل خار کن همیشه در دست باید گرفت - شاهي بیگ  
 ازین سخن بقتل آن طایفه حکم فرمود - سلطان محمود بایلغار بشهر  
 آمده آنجماعت را تمام گردن زده از برج که الحال برج خونی مشهور  
 است بزیر انداخت - و روز دیگر با سادات بملازمت شاهي بیگ  
 رسید - شاهي بیگ اگرچه از سادات خلاقی ندیده بود از جمعیت  
 ایشان دغدغه ناک بود ایشانرا به بهانه اینکه چون لشکر همراه ما بسیار است  
 و بمنزل احتیاج داریم از بکر بر آورده در لهری بندر جا داد - و آلی  
 یومنا هذا در آنجا توطن دارند - و شاهي بیگ بقلعه در آمده و شهر و محلات  
 را درمیانه امرا قسمت و قلعه را بخش کرد که بسازند - و قلعه الور را که  
 سابق پای تخت سدد بود خراب کرد - و خشت آنرا بکر آوردند - و عمارات  
 مردم ترک و سمه که در حوالی بکر بود ویران ساخته مصالح آنرا در قلعه بکر  
 بکار بردند - و ارک قلعه را بجهت خاصه خود و میرزا شاه حسین مقرر نمود -  
 و بعضی امرا را مثل میر فاضل و همشیره او امان سلطان و ملک محمد  
 کوکه و میر محمد ساربان و سلطان محمد مهر دار جای داد - و تا امروز که  
 که سده ست و عشرين و الف همان قلعه موجود است - و بعد یکسال از  
 ساختن قلعه بکر در فکر کار بلوچان شد - و آخر کار ایشان را بجائی رسانید  
 که در آن واحد چهل و دو موضع ایشانرا قتل عام نمود - و در سده ثمان  
 و عشرين و تسعمائه پاینده محمد ترخان را حکومت بکر داد و خود متوجه  
 فتح گجرات شد - تا بچندوکه اموال و مواشیش هر دو طرف آب را غارت  
 کرد - و بجهت عارضه که میر فاضل را دست داد او را به بابا احمد  
 ولد ارشد او داده به بکر فرستاده بود - و خبر قضیه نا مرضیه او رسیده بود - اول  
 سلطان محمد و عبد الفتاح پسران و سایر اقربای او را مرخص ساخت - و خود



نیز متعاقب ایشان بیکر معاودت نمود و مراسم تعزیه بجای آورده اولاد  
 میرزا را از کسوت سوگواری بر آورد - و گفت که مردن میر فاضل دال  
 بر مردن ماست - ما هم از عقب او میرویم - اهل مجلس ازین سخن در  
 تعجب افتادند - بحکم سرای خود رفته این کلمات بر زبان آورد - و شاهي بیگ  
 و میرزا شاه حسین بعزم تسخیر گجرات از راه تته متوجه شدند - چون بمنزل  
 اکهم رسیدند کس بطلب جام فیروز فرستادند - در اثنای راه خبر رسید که بابر  
 بادشاه بحوالی خوشاب و بهره آمده و داعیه تسخیر هندستان دارد - بحضار  
 مجلس گفت که این بادشاه ما را در سند بحال خود نخواهد گذاشت -  
 بر ما واجب است در محکم دیگر گریزیم - چون این دغدغه برو غلبه کرد دردی  
 در درون او پیدا شد - هر چند بمعالجه و مداوا کوشید فایده نکرد - و قبل از سفر  
 گجرات عازم سفر آخرت شد - و گجرات آخرت تسخیر نمود - آورده اند که چون  
 مشرف بر فوت شد حافظ محمد شریف را طلبیده فرمود که سوره یسن قرات  
 نماي - چون بآیه و مَالِي لَا اَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَاِلَيْهِ تُرْجَعُونَ رسید حاضر شده  
 گفت ای قاری اعاده کن - چون بآیه قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ بِمَا غَفَرَ لِي  
 رَبِّي رسید جان بحق تسلیم کرد - و این واقعه در بیست و دویم شهر شعبان  
 سنه ثمان و عشرين و تسعمائه وقوع یافت - و "شهر شعبان" تاریخ وفات او است -  
 نعش او را به بکر نقل نموده بعد از سه سال بمکه برده در گورستان معلی  
 دفن نمودند و عمارت عالی ساختند - و شاهي بیگ در اوایل بملازمت  
 خواجه عبد الله رسیده و مرید ایشان بوده - و در عذفوان جوانی بتحصیل  
 کمالات علمی و آداب استقبال نموده - خلاصه اوقات خود را در خدمت  
 پدر خود در هرات صرف عبادات و طاعات نموده بود - و در هفته دو نوبت  
 علما را بمنزل خود طلب میداشت - و از فتایح طبع شریفش شرح کافیه  
 و حاشیه بر شرح مطالع و حاشیه شرح فرایض میر سید شریف و حواشی  
 بعضی رسایل دیگر نیز که در میان مردم مشهور است \*



## میرزا شاه حسین<sup>(۱)</sup> بن شاهي بیگ ابن ذوالنون ارغون

چون بعد از پدر در نصرا پور بر مسند سلطنت سند نشست عید نزدیک بود امرا بعرض رسانیدند که درین عید خطبه بنام نامی خوانده شود انطب است - استبعاد نمود و گفت که تا از اولاد صاحب قرآنی کسی هست این امر بدیگری نمیرسد - و خطبه بنام فردوس مکانی بایر بادشاه خواند و عازم تته گردید - جام فیروز - حافظ رشید خوشنویس را مع تحف و هدایا فرستاده اظهار عجز و پیشیمانی نمود و عذر تقصیرات خواست - اما ایلچیان عرضه داشت نمودند که زبان و دل او یکی نیست - فرستاده را رخصت معاودت داده خود بایلغار از عقب ایشان روان شد - جام فیروز تاب مقاومت نیاورده فرار نموده شهر تته را خالی ساخت - و در حین عبور سپاه میرزا شاه حسین از آب مائکه<sup>(۲)</sup> وزیر و شیخ ابراهیم داماد جام فیروز در برابر آمده ممانعت نمودند - آخر جام فیروز خایب و خاسر بولایت کج رفته مدتی آنجا بود و استمداد لشکر از ایشان میبمود تا در موضع جاحکان و راهمان قریب به پنجاه هزار سوار و پیاده بر او جمع شدند - و بآهنگ جنگ مستعد شد - زلزله در ولایت تته افتاد - امیر محمد مسکین ترخان و میر فرخ و سلطان قلی بیگ صورت واقعه بمیرزا شاه حسین باز نمودند - از آب عبور نموده بکوچ متواتر متوجه جام شد - چون بنزدیک جام رسیدند لشکر جام از اسپ پیاده دستارها را از سر برداشته گوشه‌های چادر را بهم بسته به جنگ در پیوستند - و این رسم اهل سند است که چون قرار کشتن شدن بخود میدهند این کار میکنند - چون میرزا شاه حسین آن حال دید مبارکباد فتح بامرا

(۱) در تاریخ سند «شاه حسن» مرقوم است ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند «مائکه» ثبت است ۱۲ \*



گفت که این جماعت بماتم خود سر برهنه کرده اند - اشاره به تیر اندازان نمود که به جنگ در پیوستند - و خود از اسب پیاده شده وضو ساخته دوگانه گذاشت و استدعای فتح نمود - و بر اسب سوار شده بر غنیمت تاخت و مظفر و منصور شد - و قریب به بیست هزار کس از مردم جام در میدان افتادند - و جام فیروز بگجرات رفته تا زمانی که جان بقابض ارواح داد آنجا بسر برد - و میرزا شاه حسین به تته آمد و از آنجا به بکر رفت - چون بحوالی سیوی رسید امرای آنجا پیشکشها آوردند - و درین سال جناب شیخ میرک پورانی از قندهار بسند آمد - و شاه قطب الدین نیز از هرات ببکر آمده میرزا شاه حسین را ملاقات نمودند - در ثمان و عشرين و تسعمائه بابا احمد فرزند میر فاضل کوکلتاش را به تنبیه مردم اوباره و بتی و آهن فرستاد - و در اوباره با بلوچان مصاف داده فتح نمود - و جمعی دیگر را به تادیب بلوچان فرستاد تا کندهی و تریا رفتند - و مبلغی برسم پیشکش گرفته - و دختری به بابا احمد داده اوباره را باو سپردند و اطاعت نمودند - درین حال شتران سرکار را که بجهت طغیان آب بماتیله برده بودند بلوچان آمده راندند - بابا احمد با سیصد سوار در عقب ایشان رفته شترها را بر گردانیده - و جمعی از بلوچان را بقتل آورد - چون نزدیک بتی و آهن رسید بلوچان سیورای و مردم دهر سر راه بر او گرفتند - بابا احمد زخم کاری خورده چون بماتیله رسید در گذشت - عبد الفتاح برادر او از میرزا بانتهام خون برادر مرخص شد - چون نسبت دامادی بمیر قاسم کپنک پوش داشت میر با برادران خود همراهی عبد الفتاح نمود و نعش بابا احمد را به بکر فرستادند - و بسیاری از بلوچان را بسیاست رسانید - آخر مصالحه نمودند - و عبد الفتاح در بتی و آهن ساکن شد تا آنکه شبی سلاح پوشیده پاره راه بجانب بلوچان رفت - چون هوا در نهایت گرمی بود در مزاج او تصرف نمود تا بخانه آوردن کار او از دست رفته بود - بعد از وقوع این دو امر در



سال فیهصد و سی میرزا شاه حسین اراده تسخیر ملتان نمود - و در بکر استعداد  
 دو ساله سپاهیان نمود - با یک هزار سوار در عرض یک هفته سیورای رفته قلعه آنجا  
 را بمردم معتمد سپرد - و از راه چتر و لهری توجه نموده بلوچان رفت و بکشتی را  
 تاخت و تاراج نمود - و سرداران ایشان را بکر آورد - درین حال خبر توجه بابر  
 بادشاه بهند رسید - پیشکش لایق فرستادند - و در هنگامی که میرزا شاه حسین  
 در خدمت بادشاه بود طرح وصلت و دامادی با میر خلیفه انداخته  
 بود - بجهت تجدید آن مسماء شاه سلطانیه جدّه عبد الباقی را بملازمت  
 بادشاه فرستاده التماس آن داعیه نمود - فردوس مکانی باعث شده گلبدگ  
 بیگم بنت میر خلیفه را بحباله نکاح میرزا شاه حسین در آورده - میر خلیفه  
 آن دختر را با حسام الدین میرک پسر خود بکر فرستاد - و پرگنده پاتر  
 و باغبانان را بطریق ضیافت بحسام الدین میرک داد و عازم ملتان شد - و حضرت  
 بابر بادشاه بهمین نشست ناهید بیگم دختر ماه بیگم را که قبل ازین مذکور  
 شده بود که چون کوچک بود ماه بیگم در کابل گذاشته بقندهار رفت بمحب  
 علی ولد میر خلیفه دادند - و در احدی و ثلاثین و تسعمائه میرزا شاه حسین  
 طی منازل و مراحل نموده - در اثنای راه بلوچانی که در قلعه سیورای  
 بودند بسعی سلطان محمود که در آنروز که مصاف دادند زیاده از هشتاد  
 کس با او نبود متذبه ساخت و جمعی کثیر بقتل رسیدند - چنانکه میر  
 محمد معصوم بکری (۱) در تاریخ سند آورده که من از سلطان محمود شنیدم  
 که در محاربه سیورای شیخا بلوچ بضربت من کشیدند؟ و قلعه سیورای در  
 عرض یک هفته بفرمان میرزا شاه حسین بخاک برابر شد - و قلعه مور را نیز فتح  
 نموده اهل آنجا را بشیخ روح الله بخشید - و خواهر جام جیون داهر را

(۱) در تاریخ سند مذکور است "مسود اوراق از سلطان محمود خان استماع نمود

که در روز محاربه سیورای سی کس بضرب شمشیر مقتول گشتند" ۱۲ \*



بسطان محمود بکری نسبت کردند - و محب ترخان را از قلعه مو با پانصد  
 سوار مقدمه لشکر ساخته خود متعاقب روانه شدند - نذده نام و هرکه از  
 شجاعان ملتان بود آمد - ملازمت نمود و رعایت یافت - و او را بسطان  
 محمود سپرده عزیمت خطه اوچه نمودند - روز دیگر میرزا شاه حسین بعزم  
 رزم سوار گشته میمده را بمحمد مسکین ترخان و میرزا عیسی ترخان سپرد -  
 و میسره بمیر فرخ و میر علیکه ارغون گذاشت - و سلطان محمود بکری و میر  
 محمود ساربان و میر ابو مسلم را هراولی داد - از آنجانب نیز رای  
 زادهای لنکاه و بلوچان و سپاه ملتان روبرو آمده مردم ناهر را بهراولی  
 تعیین نمودند - و لشکر ملتان در آنروز ده برابر لشکر میرزا شاه حسین بودند -  
 چون در برابر هم ایستادند سپاه بلوچ و لنکاه دست بتیر و کمان برده تیر باران  
 کردند و کاری نساختند - بهلول رای زاده و جمعی اسیر دستگیر شدند - میرزا  
 بقتل ایشان فرمان داد و از میدان قتال روی بشهر آورد - و دروازه قلعه را  
 شکستند و جنگ در پیوست - سپاه لنکاه بر بالای فصیل هجوم آورده بجنگ  
 ایستادند - چون سرهای سرداران ایشان که بر نیزه بود بایشان نمودند فرار نموده  
 خود را بزیر می انداختند و راه نجات میبجستند - و هر کس از مردم اوچه  
 بدست می افتاد بقتل میرسید - سید زین العابدین بخاری و شیخ ابراهیم  
 و شیخ اسمعیل و دیگر اکابر بخدمت میرزا رسیده التماس اهل قلعه نمودند -  
 و بالتماس ایشان خلاصی یافتند - و عمارات اوچه را خراب نموده چوب  
 و دیگر مصالح آنرا بکشتی بکمر آوردند - چون این خبر بسطان محمود لنکاه  
 حاکم ملتان رسید کس بطاب سپاه جت و بلوچ و رند و دوداهی  
 و کوراهی و جانده فرستاده حاضر ساخت - و در عرض یکماه موازی هشتاد  
 هزار سواره و پیاده در ملتان جمع شده - و سلطان محمود لنکاه عازم رزم  
 و پیکار شده از ملتان بر آمد - و یکماه در بیرون ملتان توقف نمود - درین وقت



شیخ شجاع بخاری داماد سلطان محمود لنکاه که در امور ملکی دخل تمام داشت جنایت بعضی خدم و خاصه<sup>(۱)</sup> را بسطان رسانید - نایره خشم سلطان محمود مشتعل گشت - آنجماعت خلاصی خود را منحصر در هلاک سلطان محمود دیدند - و کمر بر هلاک صاحب خود بستند - و زهری که در خزانه بقصد دیگران داشت در کار او کردند - و او از نیم جرعه آن دیگر روی هشیاری ندید - چون والدۀ سلطان محمود آگاه شد گفت مناسب آنست که در این منزل توقف کنیم و مردم و لشکر را با خود متفق سازیم - دوسه روز قصه را مخفی داشتند - آخر اضطراب در میانه مردم پدید آمد - جماعۀ لنکاه سلطان حسن پسر سلطان محمود را بر تخت سلطنت نشاندند - و بوسیله مخدوم شیخ بهاء الدین عجز نموده صلح طلب شدند - میرزا شاه حسین التماس شیخ را قبول نمود - و عهد نامها نوشتند که آب کهاره حد ولایت بکر و ملتان بوده باشد - و قلعه در اوچه بنا نهاد که الحال آن عالی بنا موجود است - و جمعی از معتمدان در اوچه گذاشته کوس مراجعت زد - درین اثنا اقبالخان نامی از ملازمان سلطان محمود لنکاه بملازمت میرزا رسیده اظهار دولتخواهی نمود که قلعه دلاور از بناهای قدیم است و از نفایس و خزاین مملو - غازیخان حاکم آنجا را باطاعت تکلیف باید نمود - و اگر اطاعت نمود قہا و الا کار او باید ساخت - فرمان عالیشان به غازیخان عز صدور یافت - غازیخان پای در دامن استغنا پیچیده پشت پندار بخصانت حصار نهادہ دم خلاف زد - میرزا شاه حسین عزیمت بجانب دلاور مصمم نموده سنبیل خانرا با خاصه خیلان خود بمحاصره حکم نمود - و این قلعه ایست که ثانی سد سکندر تواند بود - در بیابانی واقع شده

(۱) در تاریخ سند مرقوم است "شیخ شجاع بخاری که نسبت دامادی به سلطان حسن لنکاه داشت و دست او در امور مالی و ملکی قوی بود بتقریبی از بعضی اهل خدم و خاصه خیلان خیانتی کرده بود" ۱۲ \*



که بجهت قلت آب هیچ قسم از جنس طیور در آنجا نمی باشد - در  
 سه روز بفرموده میرزا شاه حسین سیصد چاه آب کفیدند - و میرزا  
 خود روز چهارم آمده قلعه را مرکز وار درمیان گرفتند - اگرچه مدت  
 محاصره امتداد یافت اما سنبلیخان و خاصه خیلان مصافهای نامی کرده  
 قلعه را جبراً و قهراً مسخر ساختند - و اهل آنجا اکثری در محاربه کشته شدند -  
 و میرزا در عرض پانزده روز از راه اوچه در بکر عشرت آرا گشت - و در اواخر  
 سده اثنین و ثلاثین و تسعمائه بجهت سلطان حسن لنگاه که خرد سال بود  
 و شیخ جمال بخاری و بعضی از اهل حرم صاحب استقلال شده بودند  
 اختلال تمام در ملتان بهم رسید - و برعایا ظلم و تعدی میکردند - اکثر امرا و  
 اقربای خود را بکناری کشودند و ولایت خود را مضبوط ساختند - لنگر خان  
 بملازمت میرزا شاه حسین رسیده حقیقت ملتان عرض نمود - میرزا شاه  
 حسین اراده نمود که کمند تسخیر بر کنگره حصار ملتان اندازد - بنابراین  
 مسکین ترخان را قراول ساخته روانه شد - اهل ملتان شیخ اسمعیل را در  
 حوالی قلعه مو بخدمت میرزا فرستاده در صلح زدند - اما فایده نکرد - چون  
 شیخ آن حال دید دیگر به ملتان نرفته بجانب تنه روان شد - و قبل از وصول  
 لشکر میرزا لنگاهان را واهمه غالب شده بملتان در آمدند - القصه چون  
 ملتان را محاصره نمودند والی ملتان برادر خود را با شیخ شجاع بخاری  
 فرستاده التماس صلح نمود - میرزا شاه حسین صلح را مشروط به بیرون آمدن  
 و ملاقات او ساخت - و او از واهمه این توفیق نیافت - بعد از امتداد محاصره  
 و کثرت مجادله قحط و غلا در حصار ملتان بهم رسید و کار بجائی کشید که  
 کله گاوی بصد تنکه و یکمن غله بصد تنکه رسیده بود - و سگ و گربه آن شهر  
 را تمام بره وار خوردند - و شخصی که حراست حصار باو مقرر بود دست  
 تعدی بر کشاده بود - چنانکه مردم از دست او بجان رسیده بمضمون



نَعَمْ الْإِنْقِلَابُ وَلَوْ عَلَيْنَا زَوَالُ دَوْلَتِ لُنْكَاهَانِ رَا از خدا میخواستند - و مردم خود را از برج و باره پائین می انداختند - میرزا شاه حسین خود را از سیاست و قتل باز داشت - و این مقدمه باعث آن شد که مردم در گریختن دلیبر شدند - تا آنکه در یازدهم شهر ربیع الثانی نهصد و سی و دو بهادران ارغون وقت سحر دروازه لوهاری را شکسته بشهر در آمدند - و از هفت ساله تا هفتاد ساله ملتان به بند رفت - و اشیاء و اسباب تمامی بتاراج حادثات بردند - حادثه ملتانیان را روی داد که یاد از قیامت میداد - بعضی مردم خود را بباغخانه شیخ المشایخ انداخته بودند - بعد از دوازده روز غارت شهر محب علی ترخان بآنجا رفته مردم را غارت نموده آتش در آن بقعه زد و قتل بسیار نمود - و مخدوم شیخ بهاء الدین - پسر سلطان محمود لنگاه سلطان حسین نام و دختر او را بخدمت میرزا شاه حسین آورد - آن دو طفل را میرزا بمسکین ترخان داد - مسکین دختر را موافق شریعت غراً بحباله نکاح در آورد - و پسر را بفرزندی برداشت - و بعد از اقامت دو ماه میرزا شاه حسین بجانب بکر روان شد - دوست میرا خور و شمس الدین تاخونی را با دویست سوار و صد تفنگچی در ملتان گذاشت - و شیخ بخاری و خاصه خیالان سلطان محمود لنگاه را مواخذه و مصادره نموده مبلغها گرفت - چون میرزا شاه حسین به بکر رسید عریضه امرای تته آمد که کنکار اراده ملک گیری دارد - میرزا ازین خبر متوجه تته شد - درین وقت لنگر خان از ملتان از دوست میرا خور و خواجه شمس الدین محمد جدا شده بملازمت بابر بادشاه رفت - میرزا شاه حسین عریضه به بادشاه نوشته ملتان را پیشکش نمود - فردوس مکانی ملتان را بمیرزا کامران محبت نمودند - چون میرزا بحوالی تته رسید ایلچی کنکار آمده این سخن درمیان آورد که تا نصف سفد بمن دهید یا مستعد قتال و جدال



بوده باشید - میرزا شاه حسین جواب داد که جواب نامه جنگ ست - قبل از آنکه شما بیایید ما می آئیم - جمعی را در تته بمحافظت ولایت گذاشته عازم لشکر کفکار شد - چون بحوالی کج رسید بجهت کمی غله اندک اضطرابی در میانه مردم بهمرسید - میرزا شاه حسین مردم خود را چهار فوج نموده یک فوج را بسطان محمود بکری زینت بخشید - و دیگری را بامیر فرخ محکم گردانید - و دیگری را بمیرزا عیسی ترخان و به میرعلیکه رزم پیرا نمود - و دیگری را بشاه حسن نکدری باز گذاشت - اتفاقاً کفکار خبر یافت که میرزا شاه حسین مردم خود را چهار فوج ساخته و کم مایه مردم بر سر او مانده - باده هزار سوار و پیاده از حساب بیرون متوجه میرزا شاه حسین شد - چون افواج میرزا شاه حسین پاره راه رفتند سلطان محمود بکری بمردم خود گفت آواز کوس بگوش من میرسد - مردم در تعجب افتادند که درین صحرا آواز دهل و کوس از کجا آمد - بار دیگر همین آواز شنید - جمعی را بر سر کوه فرستاد - خبر آوردند که کفکار با لشکری عظیم متوجه میرزا شده - القصه چون کفکار به نزدیک میرزا شاه حسین رسید میرزا از غایت مردی و مردانگی با آن کم مایه با او در آویخت و بازار محاربه را گرم ساخت - که جلو داری از جانب سلطان محمود خان بکری رسید که شما از جای خود بیشتر میآئید که اینک رسیدیم - و بتوفیق الهی فرصت مجادله را بشما نخواهم گذاشت - کفکار خود پیاده شد سپرها درهم بافتند و کنار فوطها را بدستور اهل سغد درهم بستند - سلطان محمود حکم کرد که بغیر از تیر یا اسلحه دیگر کار نکنند - القصه اکثر از مردم کفکار طعمه عقاب تیر دلدوز گشته رو بوادی فرار نهادند - و میرزا شاه حسین مظفر و منصور به تته مراجعت نمود \* و در شهر سغه اثنین و اربعین و تسعمائه که بادشاه ملک ستان جنت آشیانی متوجه جهاد کفار چتور بودند سلطان



بهادر گجراتی عریضه در باب راجه چتور و التماس تقصیر او نوشته بود -  
 بعضی کلمات درشتی آمیز در آن عریضه بود - جنت آشیانی را خیال  
 انتقام و تسخیر در سر افتاد - بمیرزا شاه حسین حکم شد که او نیز طریق  
 یکجتهی مرعی داشته بگجرات در آید - میرزا شاه حسین از نصرپور  
 سوار شده از راه راندن پور به پتن گجرات رفت - و خضر خان حاکم آنجا  
 حصاری شد - سلطان محمود بکری را طلایه لشکر ساخته در هفت گروهی  
 پتن نزول نمود - و اکثر ولایت پتن نهب و غارت شد - آخر الامر خضر خان  
 یک لک فیروز شاهی بمیرزا شاه حسین و سی هزار بسطان محمود بکری  
 پیشکش داده شرایشان را از خود دفع ساخت - و میرزا شاه حسین بر سر  
 تالاب (۱) پتن فرود آمده - سلطان محمود خان را تا محمود آباد فرستاده قتل  
 و غارت نمود - و عبد القدوس را بملازمت جنت آشیانی فرستاده که بهر  
 طرف که حکم شود توجه نماید - درین حال میرفرخ بمیرزا شاه حسین گفت  
 که اگر بادشاه شما را طلب دارد بغیر از رفتن و ملحق شدن چاره نیست -  
 و جوانان ارغون و ترخان چون ملاحظه اوضاع چغتای و بزرگی ایشان  
 میدمایند اکثری از شما جدا شده ملازمت بادشاه اختیار خواهند نمود - اولی  
 آنست که عریضه به بادشاه بنویسید که من تمامی مردم خود را آورده ام  
 و عریضه مردم تته رسید که مردم کلمن و جتوی و زمین داران دست تعدی  
 دراز نموده خیالات باطله دارند بجهت همین مراجعت نمودم - میرزا قاسم  
 بیگ را با این عریضه بملازمت بادشاه فرستاده خود بیست روز پیشتر از آنکه  
 جنت آشیانی باحمدآباد آیند بجانب تته روانه شد - و در اوایل سنه  
 خمس و اربعین و تسعمائه از راه راندن پور به تته آمد - و در اثنای راه مردم  
 جاریجه و سوده را نهب و غارت و قتل نمود - و در دهم محرم الحرام سبع و اربعین

(۱) در تاریخ سند و تال پتن "مرقوم است ۱۲ \*



و تسعمائنه از ناحیه شرقی میانه جنت آشپانی و شیر خان چنانچه در اکبر نامه مسطور است و سابق مذکور شده مکرر مجادله و محاربه شد - و میرزا شاه حسین در سده ست و اربعین و تسعمائنه میرعلیکه ارغون را بجهت تهنیت فتح بنگاله و گجرات و میر خوش محمد ارغون را بجهت مبارکباد فتح قندهار بخدمت بادشاه فرستاده بود - این دو مرد صاحب رای چون خدمت بادشاه را دریافتند و بی پروائی بادشاه و زیادتیی و غلبه غنیم دیدند دانستند که مال کار کجاست - بی رخصت از بادشاه جدا شده خود را بمیرزا شاه حسین رسانیدند - و صورت واقعات بیان نمودند - میرزا شاه حسین درین معامله متردد بود و با امرای خود در کنگاش بود که خبر شکست جنت آشپانی از شیر خان رسید - بر رای میرعلیکه تحسین نمودند و قرار کردند که از اوچه تا بکر هر دوروی آب را ویران نمایند و زراعت و علف را تلف سازند - و چهار باغ بیرلو را از اجناس قلعه داری مملو ساختند - و رای ایشان باین قرار گرفت که جنت آشپانی بسند خواهند آمد - چرا که میرزا کامران و دیگر برادران و امرا که لاهور و کابل و قندهار و آنحدود دارند طریق موافقت گذاشته اند - تا آنکه جنت آشپانی در سبع و اربعین و تسعمائنه بلاهور آمدند - و هر چند با برادران و امرا سخن در میان آوردند دلها را موافق ندیدند - و شیر خان بحوالی لاهور آمد - از مغل هر کس را می یافتند می کشتند - ازین جهت مغل هر جا بود خود را بخدمت بادشاه رسانیده بود - میرزا کامران و میرزا عسکری و سلطان محمد میرزا بالغ میرزا و اکثری از امرا قرار جدائی داده بجانب کابل رفتند - و جنت آشپانی غره رجب همین سال چنانچه میرزا شاه حسین دیده بود بجانب سند نهضت نمودند - آخر شعبان باوچه نزول نموده فرمان عنایت به بخششوی لنگاه نوشته خطاب خانی دادند - اگرچه توفیق خدمت نیافت اما کشتی و غله فرستاده



خدمات بجا آورد - و در بیست و هشتم رمضان در قصبه لهری در چار باغ مرله<sup>(۱)</sup> که از باغهای مشهور روزگار بود نزول اجلال فرمودند - سلطان محمود بکری ولایت بکر را ویران ساخته استحکام قلعه نموده کشتیها را برده در زیر قلعه لنگر نمود - هر چند کس فرستادند که سلطان محمود آمده ملازمت نماید و قلعه بسپارد او در جواب گفت که ملازم میرزا شاه حسین ارغونم - تا صاحب من شما را نه ببندد از حلال نمکی دور ست که من آمده شما را به بیدم - و پانصد خروار غله و بعضی ماکولات فرستاد - و این خدمت او مستحسن شد - میر طاهر بیگ و سمندر بیگ را بادشاه نزد میرزا شاه حسین فرستادند و عهد و موثیق فردوس مکانی و عنایات و الطافی که در باره طایفه ارغون نموده بودند باو نوشتند - میرزا شاه حسین فرستادهها را از روی اعزاز و احترام دید و قرار داد که از هاکه کری<sup>(۲)</sup> تا بتوره آن طرف آب را بملازمان بادشاهی گذارد و در فتح گجرات همراهی نماید - فرستادگان باین قرار داد مراجعت نمودند - شیخ میرک پورانی و میرزا طغای را با پیشکش و هدایا بخدمت فرستاد - و التماس نمود که چون بکر کم محصول است و ولایت جاحکان وسعت بیشتر دارد عذر عزیمت بآنجا معطوف دارند و متصرف شوند که من بشرف آستان بوس برسم - ارکان دولت عرض نمودند که اگر میرزا شاه حسین عذر و مکر نمی نماید شیرخان که دشمن ما ست در لاهور بر سر ما نشسته او قلاع خود را بما دهد تا ما مردم خود را در آنجا گذاشته بجانب گجرات رویم - و آنملک را متصرف شویم - بجاحکان رفتن از صواب و صلاح دور است - میرزا شاه حسین از شنیدن این کنگاش سلطان محمود و میرجانی ترخان و دولتخان و دیگر مردم را بمحافظت بکر گذاشته عازم سیوستان شد - و همچنان

(۱) در تاریخ سند "ببرلو" ثبت است ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند "هاله کندي" ثبت است ۱۲ \*



آن قلعه را نیز مستحکم نمود - و در آنوقت موکب همایونی در حدود  
ماتیله بود - روز پنجشنبه بیست و هشتم رمضان سنه نه صد و چهل و هفت  
هجری در دامن کوه اهری خیم بادشاهی فلک سای شد - روز دیگر  
بمدرسه میرزا نزول نموده از آنجا باغ بیرلو را رشک روضه چنان گردانیدند -  
و گویند که در آنوقت قریب بدولک آدمی در اردوی بادشاهی بودند - روز  
جمعه جنت آشیانی بمسجد رفته - خطبه از یمن القاب همایونی بتازگی بلند  
آوازه شد - یکی از شعرا این قطعه در آنروز انشا نمود \*

تا همایون نام او را سکه بر دل نقش کرد  
مهر از مهرش دهان سکه بر زر میکند  
مذہبری کز خطبہ القاب او زینت گرفت  
مشتري گوهر نثار فرق مذہب میکند  
آخر تنگی و قحط بجائی رسید که یک نان بیک متقال رسید - مدتی  
جنت آشیانی بارادۀ اینکه میرزا شاه حسین از راه مروت توفیق خدمتی  
یابد توقف نمودند - امرای ارغون و ترخان او را ازین سعادت باز داشتند - و میر  
ابوالبقا را که جنت آشیانی نزد میرزا یادگار ناصر برسالت فرستاده بودند  
مردم قلعه بکر در راه بقتل رسانیدند - و میرزا شاه حسین مدتی حرف آمدن  
درمیان داشت - میرزا قاسم و شیخ پورانی را که پیشکش آورده بودند  
مرخص ساخته این دو کلمه بخط خود بمیرزا شاه حسین نوشتند که شاه حسین  
بیگ را سلام آنکه آنچه التماس نموده بود بموقف قبول پیوست بشرط آنکه  
از روی عقیده آمده ملازمت نماید و السلام - و بادشاه بجانب سیوستان رفته بکر را  
بیادگار ناصر میرزا گذاشتند - و هفت ماه سیوستان را محاصره نمودند - میرزا شاه  
حسین از تنه به سن آمده رحل اقامت انداخت - و میرعلیکه را با جمعی بمدد  
مردم سیوستان فرستاد - و میرعلیکه آنچنان بقلعه داخل شد که مردم  
جنت آشیانی بعد از دخول واقف شدند - جنت آشیانی دانست  
که کار فتح قلعه استحکام تمام دارد - میرطاهر صدر و خواجه غیات جامی



و ملا عبد الباقي نیز برخاسته از خدمت بادشاه جدا شده بمیرزا شاه حسین پیوستند - و میرزا ایشانرا اعزاز و اکرام تمام نموده به تته فرستاد - و میر برکه و میرزا حسن و قاسم حسین سلطان نزد میرزا یادگار ناصر رفته او را تحریص نموده به قندهار می بردند - و مردم بکر نیز درینوقت بر سر یادگار ناصر میرزا ریخته جمعی از مردم او را بقتل رسانیدند - بار دیگر برآمده در ریگ زار کنار لهری جنگ کرده کاری ساختند و بقلعه رفتند - میرزا شاه حسین در مقام فریب یادگار ناصر میرزا درآمده باو پیغام داد که من پیر شده ام و فرزندی ندارم صبیۀ خود را بتو نسبت میکنم تا من زنده ام این ولایت از من ست بعد از من بتو تعلق دارد - و گجرات را بعد از رفتن بادشاه بجهت توفیح میدمایم - یادگار ناصر میرزا باین سخن فریفته شد و قرار مخالفت بادشاه بخود داد - جنت آشیانی ازین خبر از سیوستان به بکر آمدند - قنبر بیگ ارغون و جمعی از بادشاه گریخته بسیوستان در آمدند - چون جنت آشیانی بلهری آمدند یادگار ناصر میرزا بضرورت آمد و دید - و تنگی تمام درمیانه مردم پدید آمد تا آنکه الوش خاصۀ خود بسطان محمود خان بکری فرستادند - او در عوض سیصد خروار غله فرستاده - و مکرراً درمیانه عساکر بادشاهی و طایفه ارغون و ترخان در ولایت سند مصافها روی داد - و بجهت زبونی ملازمان و همراهان معامله ... (۱) تعویق افتاد - و نقش همایونی در دیار سند درست نفیشت - و در سنه نه صد و چهل و نه بجانب اوچه راهی شدند و بقلعه دلاور رسیده از آنجا به بیکانیر رفتند - و سانحه که در آن دیار روی داد درین مختصر گنجایش ثبت نمودن ندارد - در احوال جنت آشیانی مفصلاً ثبت شد - یادگار ناصر میرزا بوعده میرزا شاه حسین در محرم سنه نه صد و چهل و نه از موکب بادشاهی بلشکر رفت - و توپ و ضربتی چند که همراه داشت



بقلعۀ بکر فرستاد - خود میرزا شاه حسین از توجه بادشاهی باوچه به بکر آمد - و سلطان محمود را بجهت غله فرستادن بسرکار بادشاهی معاتب ساخته - درویش محمد انبار وار را در برابر خانۀ سلطان محمود بردار کشید - و مقربان هریک هاله و عمر شاه را در دوازۀ شکر<sup>(۱)</sup> پوست کند و روانه سیوستان شدۀ خاطر از آنجا جمع نموده چند روزی در حوالی سن گذرانیدہ - از توجه بادشاهی از امرکوت بجانب سند میرزا شاه حسین روانۀ تته شد - چون جنت آشیانی بقصبۀ جون رسیدند میرزا شاه حسین نیز در آن طرف آب با جمعیت تمام اقامت نمود - درینوقت جنت آشیانی جمعی را بر سر حصار بتورہ فرستادند - میرزا شاه حسین نیز سلطان محمود بکری را کہ مدتی بود کہ گوشه نشین بود بمدد ملا بهلول به بتورہ فرستاد و همه روزہ در حوالی قصبۀ جون میانۀ لشکر بادشاهی و جماعۀ ارغون مصاف روی میداد - و سلطان محمود بکری با تردیخان بیگ و آنجماعہ کہ بتاخت قلعه رفتہ بودند مصاف دادہ - اگرچہ از ارغون و ترخان نیز جمعی کشتہ شدند آخر مظفر و منصور شد - و این مقدمہ باعث دل برداشتن جنت آشیانی از سند شد - و بیرم خان خانخانان در ہفتم محرم سنہ نہ صد و پنجاہ از حدود گجرات آمدہ بجنت آشیانی پیوست - و مرہمی بر جراحات بادشاهی نہاد - و سخن مصالحہ درمیان آورده یکصد ہزار مثقالی نقد و سیصد شتر و سیصد اسپ با دیگر اسباب ضروری قرار یافت کہ بملازمت فرستد و پل در برابر قصبۀ جون بستہ از آب عبور نمودند - و تاریخ پل را جنت آشیانی "صراط مستقیم" یافتہ اند کہ نہصد و پنجاہ است - ارغونیان ازین مژدہ کلاہ نشاط بر آسمان انداختند - رویہ مصالحہ را بوسیلہ محمد بیرم خان بنظر جنت آشیانی

(۱) در تاریخ سند "دروازہ شکر" مرقوم است ۱۲ \*



رسانیدند - و هفتم محرم مذکور موکب همایونی بجانب قندهار نهضت  
 نمود - بعد ازین مقدمات و رفتن جنّت آشپزانی بخشوی لنگاه که ملتان  
 را بدست در آورده بود خبر یافت که لشکرها در تته نزد میرزا شاه حسین  
 بجهت معامله همایونی جمع شده اند و بکر خالیست - اراده تسخیر  
 بکر نمود - پنجاه کشتی را از مردم پر کرده پیشتر روانه نمود که رفته شب  
 بقلعه در آیند - آنجماعه رفته نیم شب دروازه جانب شکر را آتش زده -  
 مردم شهر بیدار شده در شهر غوغا شد - چون سپاهی در شهر کم بود  
 مادر سلطان محمود بکری باجمعی از عورات خود را رسانیده بوری و توره  
 را بروغن چرب نموده آتش زده بر سر مردم بخشوی لنگاه ریختند - و آن  
 جماعه اکثری سوختند و بقیة السیف خود را بکشتی رسانیدند - و بعده  
 میرجانی ترخان و حمزه بیگ و قاضی عیسی ولد قاضی قضا تردّدات  
 نمودند - جمعی که از آتش جان بردند بکشتی سوار شده خود را به  
 بخشوی لنگاه رسانیدند - و بخشوی بغوغای تمام وقت چاشت به  
 بکر آمده کاری نساخت - و سه روز در لهری توقف نموده مراجعت  
 نمود - و میرزا شاه حسین بعد ازین واقعه میر شاه محمود ارغون را بهکراست  
 بکر فرستاد - و این واقعه در شب جمعه چاردهم جمادی الثانی سنه  
 خمسین و تسعمائه روی داد - و در سنه احدی و خمسین و تسعمائه بعد  
 از توجه جنّت آشپزانی بعراق میرزا کامران شیخ عبد الوهاب و میر آله دوست  
 را نزد میرزا شاه حسین فرستاده اظهار وصلت نموده بصبیه او - میرزا شاه  
 حسین قبول این مقدمه نمود - بعد از آنکه جنّت آشپزانی از عراق آمد  
 و قندهار و کابل و بعضی از هندستان را مسخر نمود - و میرزا کامران بارها  
 مجادله و محاربه نموده بود از ولایت هزاره بسند نزد میرزا شاه حسین آمد -  
 و در باتر بجهت میرزا منازل تعیین نموده در خدمتگاری کوشید - و دولت



خان را بملازمت میرزا کامران مقرر نمود - صبیحة عقیقه میرزا شاه حسین - جوجک بیگم بعقد میرزا در آمد - و میرزا بعد از توقف سه ماهه و کدخدائی اراده رفتن کابل نمود - میرزا شاه حسین یک هزار سوار به همراهی میرزا کامران فرستاد - و جمیع مایحتاج و ضروریات سفر میرزا را سامان داد - میرزا کامران بعد از فتح غزنین سواران میرزا شاه حسین را مرخص ساخت - و در آخر بدست جنت اشیانی گرفتار گشته اورا میل کشیدند - در سنه سبع و خمسین و تسعمائه بار دیگر بسفد نزد میرزا شاه حسین آمد و در کوهچه شاد بیله اورا جا داده برگشته پتوره بخروج مطبخ میرزا کامران مقرر نمودند - و در فتح باغ می بودند تا اراده حج نمودند - میرزا شاه حسین در عدم رفتن جوجک بیگم مبالغه داشت - جوجک بیگم بر پدر عرض کرد که در مروت و غیرت روا نیست که الحال از ازو سرباز زنم - باعث بدنامی شما و منست - این سخن میرزا شاه حسین را معقول افتاده جوجک بیگم را مرخص ساخت - و جوجک بیگم بعد از در یافتن سه حج به سابع ماه بعد از فوت میرزا کامران در مکه در گذشت - و این واقعه در سنه اربع و ستین و تسعمائه روی داد - چون میرزا شاه حسین در اواخر عمر بمرض فالج گرفتار شد اکثری محرومان و ملازمان او ازین رهگذر که او باش و ارزال نزد او راه یافتند ازو جدا شدند - و ازغون و ترخان و سایر مردم ایماق ترک خدمت نموده در منازل خود میبودند و تعدی و بی اندامی در میان رعایا شیوع یافت - و کار او باش و اجلاف روز بروز در ترقی بود - و در اوایل سنه ستین و تسعمائه اربابی و کلانتری بلده تته بعربی گاهی فرار گرفت و زمام مهم بید افتدار اسمعیل مقرر شد - ازین ممر مردم مایوس و محزون گردیده در حیرت افتادند - و پسران عربی گاهی دست تعدی دراز کرده ابراد و اهانت بارغون و ترخان می نمودند - چنانکه ضعیفه از



ارغونیه را لکد زده اسقاط حمل او نمودند - و چون بمیرزا شاه حسین رسید  
 تغافل نمود و حراست قلعهٔ نصر<sup>(۱)</sup> پور را برفیق غلام خود داده عذر عزیمت  
 بجانب بکر معطوف ساخت - و در باغ برلوسی و پنج روز اقامت نموده  
 در هفتم ماه سنه احدی و ستین و تسعمائه بدرون قلعهٔ بکر در آمد - و تا وقت  
 عصر در دیوانخانه نشست - چون ارغون و ترخان از استیلائی ارفال و اوباش  
 در خدمت میرزا آزاده بودند و چارهٔ کار خود در فذای آنجماعه میدیدند  
 در منزل میرشاه محمود بیگ لار که حاکم بکر بود جمع شده اظهار این  
 مقدمه نمودند - و شکایت خاصه خیلان میرزا نمودند و گفتند که چون  
 میرزا شاه حسین معلوم شد که قوت سواری ندارد و بتخت روان میگردد  
 این جماعه بی مناسب را که در نزدیک او هستند بقتل می باید آورد -  
 میرزا جانی ترخان که عمدهٔ این اقوام بود گفت که چون میرزا شاه  
 حسین را عمر بآخر رسیده چند روز دیگر صبر باید نمود - بویقلی دیوانه و جمعی  
 از سخن ناشنوان رفته اکثر شاگرد پیشهٔ میرزا شاه حسین را بقتل رسانیدند -  
 و میرزا شاه حسین قبل از رفتن اینجماعه بدیو رفته بود - و میرزا بعد از سه  
 روز روانهٔ تته شد - میر شاه محمود ترخان حاکم تته که ترخانگی بود ارادهٔ  
 سرکشی نموده جمعی از بلوچ بلدهی را حاضر ساخت - و والدۀ سلطان  
 محمود بکری ازین حال واقف شده میر<sup>(۲)</sup> ملک محمود و میر لطیف را از  
 ماتیله به بکر طلبید - و مهر علی و مردم میرزا مجتمع شده - آن مردم متفرق  
 شدند - و حقیقت بمیرزا شاه حسین عرض نمودند - میرزا - حمزه بیگ و جمعی  
 را بطلب میر شاه محمود فرستاد - برفاقت میر حمید در برابر قصبهٔ سن  
 میرزا را ملاقات نمود - و منظور نظر میرزا شاه حسین شد - سلطان محمود

(۱) در تاریخ سند «قلعهٔ نصرت آباد» ثبت است ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند «میر محمد ملک و میر لطیف» مرقوم است ۱۲ \*



خان بکری که در سیوستان بود از استماع داعیه میر شاه محمود از سیوستان متوجه خدمت میرزا شاه حسین شد - در دو سه منزل سیوی کتابت والد او رسید مشعر بر این مقدمات - اراده معاودت نمود - امرا در رفتن باو مبالغه نمودند - و گفتند ایالت بکر مبارک باشد - قدم پیش نهاده سخن باید گفت و خود را بقلعه بکر که میر شاه محمود در آنجا فیست و خالی است باید رسانید - چون سلطان محمود به بکر آمد حکومت بکر بفرمان میرزا شاه حسن بمیر ملک محمد و میر لطیف قرار یافته بود - سلطان محمود ازین واقعه بغایت درهم شد - چون ایشان پرگفتار را قسمت می نمودند سلطان محمود خان دو کس نزد ایشان فرستاده حصه طلب داشت - ایشان درین باب سخن گفتند - میر ملک محمد بی اختیار میر لطیف کلید قلعه نزد سلطان محمود فرستاد - و در اول محرم سنه اثفین و ستین و تسعمائه امرای ترخان و ارغون در بلده فاخوره تته بمیرزا عیسی ترخان بیعت نمودند - و عربی کاهنی و رفیق غلام و شنبه که از مقربان میرزا شاه حسین بودند بقتل آوردند - و ماه بیگم حرم میرزا شاه حسین را مقید نموده خزانه را بسپاهی دادند - و میر شاه محمود که میرزا شاه حسین به حکومت تته تعیین نموده بود او نیز بالضروره با میرزا عیسی بیعت کرد - میرزا شاه حسین از استماع این خبر کس نزد سلطان محمود بکری فرستاد که هر کس از ارغون و ترخان در بکر باشد مقید نموده همراه آورد - و در آنوقت بجهت آنکه مفلوج شده بود اکثر اوقات بشرب خمر مشغول بود - خاصه خیلان او زبان دراز کرده گفتند که ارغون و ترخان حرام نمکی نموده خاصه خیلان شما را بقتل رسانیدند این نمک بحرامان را تذبیه باید نمود - و بالفعل احمد ولی که سرمایه این فساد ست و در اردو حاضرست محبوس باید ساخت - میرزا شاه حسین بسخن آنجماعه احمد ولی را حبس کرد - و حسین علی ارغون قوم او را بقتل آورد و احمد ولی را به قلعه سیوستان فرستاد - ارغون و ترخان ازین



معامله بیشتر از عار و لجاج کوشیدند - میرزا شاه حسین بجهت تنبیه این جماعه حکومت بکر بسطان محمود بکری داد و حکم کرد که از ارغون و ترخان هر کس آنجا باشد بقتل آورد - سلطان محمود بسخن والدۀ خود حکومت بکر را متصرف شد و مرتکب کشتن و قتل این دو طایفه نشد - میرجانی و احمد ترخان و حمزه بیگ و مراد حسین بیگ لار را محبوس ساخته نزد میرزا همراۀ خود برد - و یادگار محمد کوتوال که باعث مخالفت میرشاه محمود بود بکشت - و چون دوسه منزل از بکر برآمد سید جعفر مشهدی آمده یک جفت نقاره از سرکار امام ضامن ثامن علی ابن موسی الرضا بجهت او آورد - این مقدمه را شگون دانسته دوازده جفت نقاره و نه جفت کوس ترتیب داد و متوجه شد - در بیست و دوم محرم سنه مذکور بمیرزا شاه حسین پیوست و بارادۀ مجادله و تنبیه آنجماعه و میرزا عیسی ترخان متوجه تته شدند - در موضع سایه که بچهل دختران موسوم است تلاقی طرفین دست داد - بعد از چند روز محاربه و مجادله میرزا عیسی در خفیه کسی نزد سلطان محمود خان فرستاد که سبب چیست ما و شما این همه بر سر شدت باشیم و همه روزه جمعی کشته شوند - و آن ملازمت که ما میکردم بالضرورة بود - الحال اگر ما و شما باهم اتفاق نمائیم ملک از ما خواهد بود - نیم شب یکدیگر را دریافتند و گفتند که چون میرزا شاه حسین بجهت ازدیاد مرض مهمان چند روزه است خلاف رضای او نمائیم - و بعد از او ملک از ما و تست بهرچه صلاح باشد چنان شود - بالفعل مصالحه باید نمود و منتظر لطیفۀ غیبی شد - درین حال امیر سلطان و ابو الخیر با مردم احشام سوده با مردم جوگی بیگ که بیگ محمد که و<sup>(۱)</sup> یویغلی دیوانه باشد مصاف دادند - و مردم بسیار کشته شدند



و اکثری از<sup>(۱)</sup>..... لان از مردم میرزا عیسی بود - چون سرهای ایشان را بنظر میرزا شاه حسین در آوردند چند سر مغل در آن میان بود از دیدن آن سرها میرزا شاه حسین آب در چشم آورد - سلطان محمود خان چون با میرزا عیسی آن قرار داده بود زانورده عرض نمود که از هر طرف گشته میشود - شیخ عبد الوهاب نورانی و میرزا بیگ لار نیز با سلطان محمود خان درین سخن موافقت کردند - و عذر تقصیرات میرزا عیسی طلب کردند که بجهت بی اعتدالی ترخانیان شرمندة است - میرزا شاه حسین جمعی ترخانی که محبوس بودند باین سخن آزاد کرد - میرزا عیسی نیز ملا بیگم را با خاصه خیلان که محبوس نموده بود بملازمت میرزا شاه حسین فرستاد - و میان میرزا عیسی و سلطان محمود خان ملاقات واقع شد و باین طریق قرار دادند که در ایام حیات میرزا شاه حسین حقوق منظور باشد و سر از اطاعت میرزا نه پیچند - و بعد از میرزا از لکی بالا از سلطان محمود خان باشد و از لکی باین طرف از میرزا عیسی - و باین مقدمه راضی شده سند معتبر بقید کتابت در آوردند و بمهر اکبر رسانیدند - و میرزا قاسم بیگ لار به تته رفته محمد صالح پسر میرزا عیسی را آورده میرزا شاه حسین را ملازمت نمود - و شیخ عبد الوهاب و امیر سلطان برادر سلطان محمود خان رفته در تته میرزا عیسی را ملاقات نمودند - و براین طریق مصالحه شد - و میرزا شاه حسین یک جفت نقاره مصحوب ملا یاری بجهت میرزا عیسی ترخان فرستاد - و علمی که سلطان حسین میرزای بایقرا بمیر ذوالنون داده بود با توق و تومن و نقاره بسطان محمود خان داد - و مهر خود را نیز باو سپرد - شیخ عبد الوهاب در علم طب مهارت تمام داشت - چون دانست که مرض میرزا شاه حسین بهبود ندارد مناسب دانست که صلح شود و بسیوستان روند - میرزا شاه حسین روز



دیگر صلح کوچ نموده بجانب سیوستان روانه شدند - چون کوچ نمودند میرزا را ساعت بساعت آزردگی زیاده شد و مرض روی در صعوبت داشت تا آنکه روز یازدهم ماه ربیع الاول سنه اثنین و ستین و تسعمائنه وقت عصر مرغ روحش از قفس بدن پرید و بر شاخسار آنجهان آشیان گزید - و شیخ عبد الوهاب و میرزا قاسم در آنوقت بر بالین میرزا شاه حسین حاضر بودند - بعد از وقوع این حادثه سلطان محمود خان بدرون کشتی رفته روی برپای میرزا نهاد و جزع و فزع و گریه بسیار کرد - و گفت که ای شیخ شما و میرزا قاسم گواه من باشید نزد خدای عز و جل که من در تمام عمر بغیر از مخالفت و موافقت بمیرزا کاری نکرده ام - و الحال نیز در قدم ایشان بودم و بغیر از من کسی از امرا این سعادت نیافته - شیخ دست سلطان محمود را گرفته نزد ماه بیگم برد و ایشان را باهم موافق ساخت - و او بتجهیز و تکفین میرزا شاه حسین موافق شریعت مطهره پرداخت - و اسباب و خزانه کشتی را تمام سلطان محمود متصرف شد - و بمه بیگم مبالغه نمود که ارغون و ترخان در رعایت مراسم شما تقصیری نمایند به بکر بیائید - نعش میرزا را با خود ببریم - ماه بیگم گفت نعش میرزا را بیکه نزد شاه بیگ باید برد - و آن از راه تته نزدیک است و از بکر بعید - ماه بیگم و شیخ عبد الوهاب و میرزا قاسم و خواجه محمد حسین متکفل بردن نعش میرزا شدند - و سلطان محمود خان کوچ نموده روانه شد - چون خبر بمیرزا عیسی رسید سوار شده تعاقب نمود - چون نزدیک رسید و مشخص شد که ماه بیگم نعش میرزا را به تته می آورد کس نزد سلطان محمود خان فرستاد که غرض از آمدن آن بود که شفیده شد که نعش میرزا را به بکر میبرید - الحال شما بخاطر جمع روانه شوید - چون سلطان محمود بسیوستان رسید شاه حسین فکداری و میر ابوالخیر و حمید ساریان و خواجه باقی بداعیه آنکه تته را میرزا عیسی و بکر را سلطان محمود



خان متصرف شدند سیوستان را مامتصرف می شویم - اول در قلعه را نکشودند  
 آخر توهّم نموده قلعه را کشودند - و میرابوالخیر و میرعبد الحمید را سلطان  
 محمود طلب نموده بجانب بکر راهی شد - و میرزا عیسی کوچ بر کوچ تا سن  
 آمد - چون شنید که قلعه را بر روی سلطان محمود خان بسته اند پسر خود  
 محمد صالح ترخان را فرستاده قلعه را محاصره نمود - و خود نیز از عقب رسیده  
 سیوستان را بمصالحه فتح نمود - و سیوستان ضمیمه ملک سند ساخت - و میرزا  
 عیسی استقلال بهم رسانید - و مردم سیوستان رخصت حج یافته از راه گجرات  
 بهندستان رفتند و ملازم منعم خان شدند - و میرحمید نیز مرخص شده بهند  
 آمد - و نعش میرزا شاه حسین را به تته برده در مزار<sup>(۱)</sup> مدفون ساختند -  
 و بعد از آن بمکه برده بر جنب قبر والدش شاه بیگ مدفون نمودند - و عمارتی  
 عالی ساختند - و میرزا شاه حسین شجاع و عادل بود - در جميع معارك  
 غالب آمده بود - ولادتش در سنه ست و سبعین و ثمانمائه واقع شده  
 شصت و شش سال در قید حیات بود - در آوان حیات بتحصیل علوم  
 مشغول بوده در علم منقول مهارتی تمام داشته - و باوجود حکومت هر سبق  
 که میخواند آنرا بفارسی تقریر نموده در قید کتابت می آورد - و میرمحمد  
 معصوم بکری گوید که قریب بده جزو بخط میرزا شاه حسین از آن  
 مسودها در کتاب خانه قاضی سیوستان در حین که در حوزه درس ایشان  
 تحصیل علم می نمودم دیدم - و در شعر فهمی طبیعت عالی داشته است -  
 و گاهی بگفتن ابیات عاشقانه مشغولی جسته - و میرمحمد معصوم بکری  
 در تاریخ سند آورده که اشعار میرزا حسین را که بخط شریف ایشان بود  
 دیده درین تاریخ ثبت نمودم و راقم چندانکه مطالعه آن تاریخ نمود که آن  
 ابیات را ثبت نماید اثری نیافت - و مهمات و معاملات را موافق شرع

(۱) کذا فی الاصل اما در تاریخ سند "مزار مکی" مرقوم است ۱۲ \*



اشرف پرورش می نمود - و در ضبط مملکت و نسق ولایت دقیقه نامرعی  
 نمی گذاشت - و در تعظیم سادات و علما بغایت میکوشید - و در دادن  
 وظایف و ادارات و انعام باین طبقه خود را معاف نمیداشت - و سی  
 و چهار سال سلطنت سند باو متعلق بود - و در اوایل حال در کابل  
 دو سال در خدمت فردوس مکانی بابر بادشاه می بود - و بابر بادشاه  
 مکرراً فرموده که میرزا شاه حسین بملازمت ما نیامده بجهت فرا گرفتن توره  
 و توزک سلطنت آمده - و دو مذکوحه داشت یکی ماه بیگم دختر محمد  
 مقیم عم او که ازو دختری داشت جوجک بیگم نام که در حباله نکاح میرزا  
 کامران بود - و بسند آمده با میرزا کامران بحرمین الشریفین رفت و در آنجا  
 با میرزا کامران فوت شد - و ماه بیگم سابقاً در حباله نکاح قاسم کوکه بود و ازو  
 نیز دختری ناهید بیگم نام داشت - و ازو نیز اولاد بذات مانده - و ماه بیگم  
 بعد از میرزا شاه حسین در عقد میرزا عیسی ترخان در آمد - و مدتی  
 با میرزا عیسی بود - بعد از فوت میرزا عیسی بجهت مخالفت در حبس  
 محمد باقی ترخان در گذشت - و زن دیگر گلبرگ بیگم بذت میر خلیفه  
 که همشیره صاحب علی خان باشد - و چون میانه ایشان صحبت خوب بر نیامد  
 بعد از دوسه سال تفریق واقع شد - و در زمان جنت آشیانی بهندستان رفته -  
 بعد وجود بخازن اجل سپرد - و از میرزا شاه حسین پسری میر ابو المنصور نام  
 داشت - در دو سالگی در دهلی در گذشت - و میرزا شاه حسین مذقوع  
 الفسل شد - و در زمان میرزا شاه حسین سند مجمع فضلا و علما و شعرا شده  
 بود بذکر اسامی بعضی از ایشان می پردازد \*

ذکر بعضی از سادات و علما و فضلا و شعرا

که معاصر میرزا شاه حسین بودند

مقدم ایشان میر محمود المشهور به شیخ میرک بن میر ابو سعید



بورانی بود که در علم و فضل ممتاز بود و سالها منصب شیخ الاسلام  
(۱) سند داشت \*

شیخ محمد اوجه از مشاهیر علما بود بعد از فترت اوجه و سیستان بکر  
آمده قاضی بلده تته شد و در اوایل حکومت میرزا عیسی در گذشت \*

مولانا مصلح الدین لاری عاوم عربیه را خوب میدانسته بافاده درس  
میرزا شاه حسین مشغول بوده و در نهصد و شصت (۲) بمکه رفت - شرح  
شمایل نبوی و حاشیه تفسیر بیضاوی و شرح فارسی منطق و دیگر رسایل  
مشهور دارد \*

شیخ عبد الله متقی بن مولانا سعد الدین سندی در علم تفسیر و حدیث  
بی نظیر بود (۳) آخر ساکن مدینه مشرف شد \*

مولانا یونس سمرقندی در زمان میرزا شاه حسین شرح مواقف  
و دیگر کتب در خدمت ایشان خوانده بود - در سنه احدى (۴) و خمسين  
و تسعمائه (۵) ... از سادات صحیح النسب بگرازد و منصب نقابت بکر

(۱) مولانا شیخ میرک در محرم سنه اثنین و ستین و تسعمائه رخت وجود بعالم  
بقا کشیدند کذا فی تاریخ سند لمیر محمد معصوم بکری ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند "نه صد و شصت و یک" نوشته ۱۲ \*

(۳) مولانا شیخ عبد الله متقی در علم تفسیر و حدیث بی نظیر وقت خود بوده  
و در سنه سبع و اربعین و تسعمائه از سند بگجرات رفته و در صحبت قاضی عبد الله  
علیه الرحمه فائز گشته و برفاقت قاضی قطن در مدینه طیبه اوقات بسر می برد کذا  
فی تاریخ سند ۱۲ \*

(۴) از تاریخ سند معلوم می شود که وفات مولانا یونس سمرقندی در سنه احدى  
و خمسين و تسعمائه اتفاق افتاد ۱۲ \*

(۵) صحیح البیاض \*



همیشه از ایشان سلسله دارد و داشته - و از اکابر ولایت بکر در همه کار و همه چیز ممتاز بوده و هستند \*

سید حیدر ساکن سن در دوازده سالگی بصحبت مولانا هابه و مخدوم بلال رسیده بود و خوارق عادات از ایشان سر میزده - و در شهر سبع و ثلاثین و تسعمائه نمازده \*

مخدوم یوسف طیونه از زهاد زمان خود و در علم قرات کامل وقت و مرتاض - و خوارق عادات ازو مشهور است - و در سده ثمان و ثلاثین و تسعمائه رحلت نموده \*

مخدوم عربی هالا کندی صاحب حالات و مقامات بوده و از اهل ارشاد و مخدوم فوج در خدمت ایشان ارشاد یافته \*

شاه جهانگیر هاشمی از اولاد طیب شاعر هرویست در سلطنت میرزا شاه حسن بسند آمد - شاعری بی نظیر بود - مظهر الآثار در جواب تحفة الاحرار بنظم آورد - و دیوان نیز ترتیب داده - در سده ست و اربعین و تسعمائه عازم مکه شد - در کچ و مکران بدست قطاع الطريق شربت شهادت چشید \*  
نکدری در سلک امرای میرزا شاه حسین بود در فن شعر کامل بود و تاریخ دان نیز بود - روضة السلاطین تصنیف اوست \*

میر شاه مسعود صدر میرزا شاه حسین بود و طالب علم و شاعر نیکو بود \*  
مولانا فخری شاعر و خوشنویس بود و در عروض و قافیه و فنون شعر تصنیف نمود \*

حیدر کلوج شاعری مشهور است - و در سند رعایت تمام از سلاطین سند یافت و از مشهد مقدسه است - و در پاتر سند بهجوار رحمت ایردی پیوسته در آنجا مدفونست \*



مولانا پیر محمد زرگر و ملا ظهوری و ملا جانی بندری و دیگر علما  
و شعرا در زمان او بوده اند و رعایت یافته اند \*

## گفتار در مبادی احوال میرزا عیسی ترخان

میرزا عیسی بن میر عبد الولی ترخان در صغرس تربیت کرده شاهي  
بیگ بود و در سلک امرا منتظم بود - در وقتی که لشکر ملتان تته را  
قبل نموده بودند و امرای میرزا شاه حسین عرضه داشت نموده بودند  
میرزا عیسی قدم جرات پیش نهاده لشکر ملتان را شکست داد - و از  
ملتان بایلغار آمده این فتح نمود - و آمر امرانی با چهل هزار کس  
بر آمده کاری نساخت و شجاعت میرزا عیسی در سند ثابت شد - و بعد از  
فوت میرزا شاه حسین بطریقی که مذکور شد در اوایل جمادی الاول سنه  
اثنین<sup>(۱)</sup> و ستین و تسعمائه در تته بر مسند سلطنت سند نشست - و با رعایا  
و سپاهی سلوک نیک مسلوک داشت - و بعد از یکسال حکومت باغواي  
امرای ترخانی و ارغونی با سلطان محمود که میانه ایشان عهد و موثیق  
رفته در مقام خلاف در آمد - و در اوایل ربیع الاول ثلاث و ستین و تسعمائه به  
بکر آمده - پانزده روز سلطان محمود در بکر متحصن شده مجادله و محاربه  
نمود - در آن اثنا جمعی از فرنگیان که میرزا عیسی از گروه بکومک طلب  
داشته بود آمده بلده تته را و رعیت او تاراج نموده شهر را آتش زدند - و داروی  
بر روی دریا ریخته آتش زدند که روی دریا تمام آتش شد - و میرزا عیسی  
ازین خبر روانه تته شد - و سلطان محمود تا سیوستان تعاقب نموده و پیروی ها  
کرد - آخر بوسیله میر کلان کار بمصالحه انجامید - و در سبع و ستین و تسعمائه

(۱) در تاریخ سند «سنه احدى و ستین و تسعمائه» مرقوم شده ۱۲ \*



میاده میرزا محمد باقی و محمد صالح ترخان ولدان میر عیسی آتش  
منازعت بر افروخته گشت - میرزا عیسی جانب محمد صالح گرفت و بعد  
از جنگ و جدال محمد باقی شکست خورده بجانب ونکه که مسکن  
جماعه سوده است رفت - و اکثر ارغون بهمراهی او بامرکوت (۱) رفتند - و میرزا  
باقی به بکر آمده با سلطان محمود ملاقات نمود - سلطان محمود او را معزز  
داشته یکسال در شکر نگاهداشت و کمال مردمی بجا آورد - میرزا عیسی  
فرزندان محمد باقی را از تنه به بکر فرستاد - میرزا محمد باقی میخواست  
که بپردازد آید سلطان محمود بجهت بعضی ملاحظاتها مانع شد - و در سده  
سبعین و تسعمائه میرزا صالح ترخان که شجاع زمان بود و کوههای میرزا  
کامران مثل مزید کوه در ملازمت او بودند از دست بلوچی که میرزا  
پدر او را کشته بود شربت شهادت چشید - و سلطان محمود خان گناه میرزا  
محمد باقی درخواست نموده - میرزا عیسی ترخان نیز با او بر سر اتفاقات  
آمده بود - شیخ عبد الوهاب و میریار محمد خان را که خواهر زاده  
میرزا عیسی بود نزد سلطان محمود خان فرستاده طلب فرزند خود نمود -  
سلطان محمود خان میرزا محمد باقی را بدستور بزرگان با اسباب بزرگانه به  
پدر ملاقات داد و سیوستان باو مقرر شد \*

\* بیت \*

تا نمیرد یکی بذاکامی دیگری شاد کام نذشیند  
بعد از وصول بسیوستان مردم ارغون با میرزا عیسی عصیان ورزیدند - و آخر  
بمصالحه انجامید - هنگام از آب گذشتن میرزا عیسی تشبازی سرداده  
جمعی کثیر از ارغون تلف شدند - بقیة السیف به بکر نزد سلطان محمود خان  
آمدند و منظور نظر او شدند - و باه داد او آمده سیوستان را محاصره نمودند  
و یکدو مرتبه بقلعه بر آمدند و کاری نساختند - چون آب طغیان نمود میرزا

(۱) در تاریخ سند "امرکوت" مرقوم است ۱۲ \*



عیسی آمده - در موضع (۱)..... مصاف روی داده و جمعی از مردم سلطان محمود خان کشته شدند - آخر مصالحه نموده میرزا عیسی به تته و مردم سلطان محمود به بکر رفتند - و در سنه اربع و سبعین و تسعمائنه میرزا عیسی به اجل طبعی در گذشت و..... ارتحال اراده نمود که خان بابای پسر کوچک او ولی عهد باشد - و بیگم سعی نمود که محمد باقی که پسر کلان بود ولی عهد شود - میرزا عیسی قبول نمی نمود که او مرد ظالم است و آخرت و بدست او کشته خواهی شد و آخر چنان شد - و چند روز فوت او را پنهان داشته - آخر میرزا محمد باقی از سیوستان آمده - میرزا عیسی را در مقبره که ساخته بودند مدفون ساخته - میرزا محمد باقی بتخت سلطنت سند برآمد \*

## میرزا محمد باقی بن میرزا عیسی

میرزا محمد باقی بن میرزا عیسی بعد از پدر بتخت سلطنت سند بر آمد و زمام اختیار به ید میرزا قاسم و میر کوچک ارغون سپرد - چون جماعه ارغون از غایب بی باکی او را و قری نمی نهادند در مقام استیصال آنها شد - و حکم کرد که سندی و ماهی گیر عیال و اطفال آنها قتل و غارت نموده هرچه خواهد بکند - و بقیة السیف ارغون جلائی وطن شده بکر آمدند - و در سال اول سلطنت میرزا محمد باقی ناهید بیگم بنت ماه بیگم از هندوستان بقصد ملاقات والدۀ خود آمد - و سلطان محمود خان بترغیب و تحریص ارغون متوجه محمد باقی گردید و نصرا پور (۲) را محاصره نمود - درین وقت خبر آمدن بادشاه به پتن شینخ فرید رسید که داعیه ملتان دارند -

(۱) کذا فی الاصل - اما در تاریخ سند مذکور شده که "در موضع رفیان بین

العسکرین آتش جدال و قتال افروختند" ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند "نصرا پور" مرقوم است ۱۲ \*



سلطان محمود توهم نموده کشتیها را سوخته کوچ نمود - و خان<sup>(۱)</sup> بابای برادر  
 محمد باقی و میرزا شادمان داماد محمد باقی که از پدر بمیرزاوالنور  
 می رسید نیز علم مخالفت برافراشته بیکر رسیدند - سلطان محمود  
 از در ملایمت در آمده بهر کدام مبلغی نقد و جنس انعام و رعایت نمود -  
 و جاگیر تعیین کرد و جمعی از مردم خوب خود همراه کرد - چون بحوالی تته  
 آمدند و در برابر اردوی محمد باقی خندق زده - امرای ارغون میرزا خان  
 بابا را اغوا نموده در سخن در آمده ازین مردم جدا شد - مردم سلطان  
 محمود خان مراجعت نمودند - و در ست و سبعین و تسعمائنه میرزا محمد  
 باقی صبیغه عقیقه خود را که در سلک مخدرات حجرات سلطنت ظل  
 الهی انتظام داده مصحوب ناهید بیگم فرستاد - و این خدمت را بعهده  
 یادگار مسکین ترخان باز گذاشت - چون بحوالی<sup>(۲)</sup> رسیدند میرزا  
 خان بابا نیز آمده ملحق گشت - و قبل از فرستادن این مردم میرزا محمد  
 باقی طرح خصوصیت بناهید بیگم انداخته بود - و آنچه بیگم دختر او را که  
 سابقا در حباله نکاح میرزا مجاهد<sup>(۳)</sup> خان بود و تفرقه درمیان ایشان شده  
 بود در عقد نکاح خود در آورد - آخر خان بابای ترخان احشام سوده و سمکان را  
 جمع آورده بر میرزا محمد باقی شبیخون زد - و میرزا محمد باقی از عقب  
 کشتی خود را در آب انداخته و بدور... جماعه تنمه را بدرون کشتی آورد - رایحه  
 بیگم را مقتول ساخته - و بعد از یکسال ازین واقعه ناهید بیگم داعیه سفر هندی  
 نمود - میرزا محمد باقی ماه بیگم را با دختر خود باهتمام یادگار مسکین  
 و میرزا خان بابا با یکدیگر پیوستند و بیگمانرا بخود متفق ساخت - که چه

(۱) در تاریخ سند "جان بابا" نوشته ۱۲ \*

(۲) کذا فی الاصل - اما در تاریخ سند نام موضع لکعلوی ذکر کرده ۱۲ \*

(۳) در تاریخ سند "میرزا نجات خان" ثبت شده ۱۲ \*



معنی دارد که شما از سند بر آئید و حکومت و ایالت بمیرزا محمد باقی قرار گیرد - اشیای جهاز و پیشکش را به سپاهی قسمت کردند و خود را مستعد مصاف محمد باقی گردانیدند - القصه ماه بیگم بر فیل سوار شده علم محاربه بر افراشت - و نسیم فتح و ظفر از جانب میرزا محمد باقی وزید و لشکر ماه بیگم منهزم گردید - میرزا خان بابا و یادگار مسکین ککواره که کنار دریای شور که منوطن جام مهرست بدر رفته - و ماه بیگم دستگیر شد - و ناهید بیگم با معدودی بجانب بکر افتاد - و میرزا محمد باقی به بلدة تته مظفر و منصور مراجعت نمود - سلطان محمود خان به تته بر سر میرزا محمد باقی آمد - میرزا محمد باقی بوسیله سید علی تته میرزا خان بابا و یادگار مسکین را به مصالحه بدست در آورده بقتل آورد - و ماه بیگم نیز از گوشه زندان رخت بلباد کشید - و سلطان محمود چند مرتبه جدال و قتال نمود - در آن فرصت فقیر محمد ترخان داماد میرزا عیسی و سلطان محمد ترخان را کشتند - و چون سلطان محمود در موضع برار نزول نمود برادران ترسون محمد خان آمده قلعه اوچه را محاصره نموده متصرف شدند - سلطان محمود مصلحت بودن ندیده به بکر آمد - میرزا محمد باقی بعد از چند سال که باستقلال حاکم سند بود در سده ثمان و سبعین و تسعمائه بار دیگر صبیحه خود را مصحوب شیخ عبد الغفور و ملا تودی بدرگاه خلایق پناه فرستاده و عز قبول نایافته باز به تته آوردند - و محمد باقی در اواخر عمر باز مردم ارغونیه ترتیب نمود - و در سده ثلاث و ثمانین و تسعمائه میرزا محمد باقی جنون بهم رسانیده قصد قتل خود نمود و بزخم شمشیر و خنجر خود را مجروح ساخت و جان ممالک ارواح سپرد - مدت سلطنت او باستقلال در ولایت سند هیجده سال بوده - اعیان دولت و اهل تته باوجود فرزندان صلبی میرزا محمد باقی قرعه سلطنت تته بنام میرزا جانی بیگ انداخته - و در عذفوان جوانی بر مسند



ایالت بر آمد - و بسان ابر نیرسان در و جواهری که سالها آبا و اجداد او اندوخته بودند بر فرق برآید و عامه رعایا نثار کرد - و در زمان میرزا محمد باقی جمعی که اسامی ایشان ذکر میشود از فضلا و شعرا در ولایت سند امتیاز داشته \*

میرک عبد الباقي و میرک عبد الرحمن (۱) ..... بمیرگان ولدان شیخ میرک پورانی در کمال فضیلت و حالت بودند وفات میرک عبد الباقي در ثلاث و ثمانین و تسعمائنه و میرک عبد الرحمن در احدى و تسعین و تسعمائنه روی داد \*

میر سید علی از سادات انجومی شیراز بود آبا و اجداد او بسند آمده سکونت نمودند - و هر سال (۲) دوازده روز اطعمه وافر بفقرا میداد و کمال حالت و زهد و تقوی داشت - سید جلال خلف ایشان نیز در زهد و ورع یگانه روزگار بود \*

مولانا عبد الرحمن در علوم نقلیه بی قرینة روزگار بوده و نظیر نداشته \*

مولانا کریم الدین نیز جامع فضایل و کمالات و تقوی بود \*

مولانا عبد الخالق گیلانی از ارشد تلامذه علامی مولانا عبد الله یزدی

بود و در اثنین و سبعین و تسعمائنه از قندهار به بکر آمد و از آنجا به تته رفته بتدریس مشغول شد - و اکثر فضلا شاگرد ایشانند و قاضی محمود تته شاگرد رشید ایشان بود - آواخر عمر به دکن رفته علم دانش بر افراشت \*

مولانا یوسف بغایت پهلزار بود و در علوم شرعیه و فنون بی مثل

زمان خود بود \*

(۱) کذا فی الاصل - و شاید که لفظ «المشهور» بجای بیاض باشد ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند مذکور شده که «در ایام اوایل ربیع در هر سال دوازده روز

اطعمه وافر بفقرا و درویشان بروج سید المرسلین صلی الله علیه وسلم می داد» ۱۲ \*



مخدوم فضل الله همواره بتدریس علوم دینی اشتغال مینمود \*

قاضی شیخ احمد نیز از فضایی زمان خود بود \*

قاضی کاشانی نیز از کاشان آمده در سند می بود و از دانشمندان

روزگار بود \*

## گفتار در احوال سلطان محمود خان تا زمان

### انتقال او به جهان جاودان

اگرچه سلطان محمود سلطنت کل سند نرسیده و از نوکرزادگان سلاطین ارغون و ترخان ست چون مدتی دم استقلال در ولایت سند زده سلطان به لسان سند بود - مجملی از احوال او ذکر کرده بر سر احوال میرزا جانی بیگ ترخان خواهد رفت \* (۱) سلطان محمود خان بن میر فاضل بن عادل خواجه اصفهانی محل سکونت اجداد او قریه خراسکان من اعمال ناحیه حسن اصفهانست - در زمانی که صاحب قران زمان آخر تیمور گورگان اصفهان را قتل عام نمود در آن حین احمد خواجه پدر عادل خواجه بدست میر حسن بصری که پدر میر ذوالنون بود اسیر شد - و میر مذکور او را در سلک اولاد خود آورده تربیت نمود - و احمد خواجه بسه واسطه بملک محمود خان میرسد - و ملک محمود خان در ولایت اصفهان بچود و دستگاه مشهور بود - و گویند که او بنور زده واسطه بعدی بن حاتم طائی می رسد و اَلْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ - و الحق این سلطان نیز شایبه از جود حاتمی داشته - و احمد خواجه را دو پسر بوده عادل خواجه و از عادل پسر

(۱) در تاریخ سند بیان کرده که "محل سکونت اجداد او موضع خراسان از

ملوک چین من اعمال دارالسلطنه اصفهان بوده" ۱۲ \*



و دختری مانده بود - میرفاضل داماد سلطان بذیجه و میرفاضل پنج  
 پسر داشته - بابا احمد و سلطان محمود بکری و میرعبد الفتاح و امیرسلطان  
 و میرعبد الواحد - و هریک را والدۀ علیحدۀ بود - و والدۀ سلطان محمود خان  
 از مردم افغان کاسی شال و مستفک بوده - و در چهارده سالگی ترددات مردانه  
 نموده منظور تربیت شاهي بیگ شد - و آن کارنامهها بترتیب در ضمن  
 احوال شاهي بیگ و فرزندان او و دیگر سلاطین سند بتفصیل ثبت  
 است - و گویند که چون شاهي بیگ بلده بکر را فتح نمود بهریک از امرای  
 خود سپرد قبول نمودند - سلطان محمود با وجود صغر سن یازده ساله آن قلعه  
 را با هفتاد کس نگاه داشت و داد مردانگی داد - بعد از فوت شاهي بیگ  
 با امر آمرانی مصافها نمود - و در وقتی که از تاخت قلعه ساتلمر معاودت  
 نموده بود در اثنای راه فرود آمده بود - بر سر او شبیخون آوردند - خود پیاده  
 در مقام جنگ در آمد - و دستارش از سرش افتاد - یکسر دستار در دست  
 او و یک سر در دست غنیم افتاد - سلطان محمود دستار را پیچیده پیچیده  
 بجانب جکمال که سردار آن قوم بود و سر دستار در دست او بود رفته به نزدیک  
 او رسید - چون حربه با خود نداشت مشتش خاک و ریگ برداشته بر چشم  
 او زد - و او بهر دو دست چشمهای خود را گرفت - سلطان محمود دستار را  
 تمام بر سر بسته بدر رفت - و حسن عالی پورانی اسپ خود را بسطان  
 محمود که پیاده بود داد و سلطان محمود بر سوار شده آنجماعه را شکست  
 داد و قتل عام نمود - و در معامله گجرات و کهکار<sup>(۱)</sup> نیز جلالتهای نامی  
 نمود - و در حین آمدن جنت آشیانی بسند یکچند پای مردانگی در دامن  
 ثبات پیچید و در آخر در برابر کوتلهری با آسن تیمور سلطان و شیخ  
 عالی بیگ جلایر ملازمان جنت آشیانی صف آرائی نموده - شیخ عالی

(۱) در تاریخ سند «کنکار» مذکور است ۱۲ \*



بیگ بدست او مقتول شد و اکثر قلاع بلوچستان را بزور و بقوت شجاعت خود مستخر ساخت - و متمردان کوهستان را گوشمال داد - و در ایام میرزا شاه حسین و مخالفت ارغون و ترخان دلاوریها که بواجبی ذکر شده بجا آورده - و در سنه اثنین و ستین و تسعمائه بعد فوت میرزا شاه حسین حکومت بکر و توابع بنام خود کرد - و ولایت ..... (۱) و بلوچ که خراب شده بود آبادان ساخت - و در ثلاث و ستین و تسعمائه بهادر خان و قیا خان و یعقوب بیگ و شاه وردی بیگ و مظفر خان و ترسون محمد خان از جنت آشیانی جدا شده نزد او آمدند - کمال ایراد و اعانت بجای آورده روانه هندستان نمود - و شاه ابوالمعالی (۲) ... به بکر آورده هفت ماه خدمات نموده - چون حکم جنت آشیانی در باب استخلاص او رسید از راه ملتان با کمال همراهی ؟ روانه ساخت - و در سنه اربع و ستین و تسعمائه که میرزا عیسی ترخان به بکر بر سر او آمد داد مردی داد - و میرزا عیسی را بی ... مطلوب بر گردانید - و آخر با میرزا عیسی مصالحه نمود - و درین سال خواجه معظم را گماشتگان بیرم خان خانخانان آورده به بکر رسانیدند - از در مهربانی در آمده آنچه باید و شاید کرد - و در سنه خمس و ستین و تسعمائه ولی بیگ پدر خانجهان قوم محمد بیرم خان به بکر آمد - و گوهر تاج خانم بنت شاه تردی بیگ قوم بیرم خان خانخانان بسعی ولی بیگ در حباله نکاح سلطان محمود خان در آمد - و درین سال بخطاب خانی و علم و نقاره و تمن از بادشاه جم جاه شاه طهماسب صفوی ممتاز گشت - و در سنه خمس و ستین و تسعمائه ملا محب را بدرگاه جنت آشیانی

(۱) کذا فی الاصل - اما در تاریخ سند "بلوچ و سمیج" مرقوم است ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند مرقوم شده که "در اواخر سنه مذکوره شاه ابوالمعالی را

مقید ساخته به بکر آوردند مدت هفت سال محبوس بوده" ۱۲ \*



فرستاده اوجه<sup>(۱)</sup> و حجه و آئین رهی از انتقال بلوچان بجاگیر او مقرر شد - و درست و ستین و تسعمائیه بتادیب و تنبیه صدر خان ناهر رفته و قلعه .....<sup>(۲)</sup> را محاصره نموده صدر خان ناهر آمان طلبیده شمشیر در گردن بفصیل قلعه برآمد - و مهم بمصالحه انجامیده به بکر آمد - و در سنه ثمان و ستین و تسعمائیه میرزا محمد باقی ترخان از پدر رنجیده نزد او آمد و بامداد او آخر بسطنت سند رسید - و در تسع و سبعین و تسعمائیه چون تردی بیگ از جانب شاه والا جاه شاه طهماسب حلقه لعل و تاج و کمر مرصع و خلعت فاخر و چتر و زیافه و صفه الف عصار؟ و دیگر انعامات بادشاهی بجهت او آورد - و بقدم استقبال و خدمتگاری پیش آمده سال دیگر میر ابو المکارم را با تحف و هدایا نزد شاه طهماسب فرستاد و بخطاب خانی سرافراز شد - و در سنه سبعین و تسعمائیه که میرزا محمد جام از بلوچ پسری زخم خورده شهید شد - مولانا عبد الله مفتی و میر عبد المجید را بجهت عزا و پرسش نزد میرزا عیسی فرستاد - و التماس و تقصیر میرزا محمد باقی نمود - و میرزا عیسی حسب الالتماس او از تقصیر میرزا محمد باقی گذشته او را طلب نمود - و سلطان محمود خان او را باعزاز هرچه تمامتر نزد پدر فرستاد - و در سنه ثلاث و سبعین و تسعمائیه که ارغونیه با میرزا عیسی مخالفت نمودند و جمعی به بکر آمدند - اول ایشانرا محبوس نمود آخر بالتماس والد خود از حبس بر آورده انعامات نمود و لشکر همراه نموده بسیروستان فرستاد - و آخر میرزا عیسی خود آمده کار بمصالحه انجامید - و در وقتی که ماه بیگم جنگ

(۱) در تاریخ سند اسامی بلاد "اوجه و حجه و آهن و بتی و انهن"

ثبت شده ۱۲ \*

(۲) کذافی الاصل اما در تاریخ سند نام قلعه "سیکپور" بیان کرده ۱۲ \*



کرده شکست یافتند و ناهید بیگم بدرگاه خلیفه الهی رفته فرمان باسم سلطان  
 محمود خان آورد که انتقام او را از آنجماعه بکشد طول تمام دارد که چگونه  
 کار نامهها بعمل آورده - و مسند عالی اعتماد خان گجراتی را خلیفه الهی  
 بطلب صبیحه سلطان محمود خان تعیین نمودند - اعتماد خان بیکر آمده خلاع  
 فاخره و چهار زنجیر فیل آورد - جشن و طوی عالی نموده در مجلس عقد  
 بعلماء و فضلا انعامات نمود - و سی هزار روپیه نقد و جنس با اعتماد خان  
 تکلف نموده صبیحه خود را با زین العابدین سلطان و نوروز خان و بعضی  
 مستحدرات از راه جیسل میر روانه گردانید - در آنوقت خلیفه الهی در ناگور  
 بشکار و سیر مشغول بودند - مبارکخان را که راتق و فاتق مهمات او بود با دو  
 هزار سوار بضبط الور فرستاد - چون اراده آله بانهدام قصر حکومت  
 سلطان محمود تعلق گرفته بود آن جماعه با دشمنان یکی شده در مقام  
 مخالفت در آمدند - با وجود کثرت مال و رجال بعد از آنکه زین العابدین  
 سلطان و نوروز خان که عمده ملک بودند با صبیحه خود فرستاد و اختیار  
 خود بید اقتدار مبارکخان نهاد - و بیگ اوغلی مدام بشرب مشغول  
 میزدند - جمعی او باش او را اغوا کردند که سلطان محمود پیر شده اگر  
 او نباشد سلطنت از نسب آن حرام نمک خواهد بود - با جمعی حرام  
 نمکان یکی شده نماز شام از دروازه خواجه خضر که باهتمام او مقرر بود زن  
 و خواهر خود را بدر آورد - و خود را بالور بمبارک خان رسانید - و مبارکخان  
 گفت که سلطان محمود قصد من و تو داشت من مطلع شده بر آمدم  
 فکر خلاصی خود باید کرد - آن تیره روزگاران در آن شب مردم را طلب  
 نموده بر مخالفت سلطان محمود ترغیب نمودند - و صبح آن مبارکخان  
 سوار شده بلهری آمد و صف آراسته کرد - و سلطان محمود بمبارک خان  
 نوشت که من توان خریدار بانه رتبه رسانیده ام دست آنست که مرا



پیش گیری که من از تقصیر تو گذشتم - بیگ اوغلی جواب نا ملایم نوشت -  
 بعد از ساعتی ملازمان سلطان محمود جوق جوق از و جدا شده - اوسراسیمه  
 بالور رفت و داعیه گجرات نمود - و بیگ اوغلی باچندی نزد مجاهد خان  
 و محب علی خان رفته اظهار مخالفت سلطان محمود نمود - و صباح آن  
 روز باتفاق هم بلهری آمدند - و سلطان محمود در قلعه بشت دست میگزید  
 و مردم شکر را بدرون قلعه بکر آورد - و همدران آوان نواب سعید خان با یک  
 توپ انداز بالای قصبه لهری فرود آمد - ارغونیان بمحب علی خان و مجاهد  
 خان گفته که مبارک خان و بیگ اوغلی و سعید خان باهم متفق اند -  
 و امشب همه یکجا جمع خواهند شد - مجاهد خان و محب علی خان  
 ایشانرا مقید نمودند - و پسر خواجه فتاح که از لهری نزد مخصوص خان  
 رفته بود مقید گردانیدند - و سلطان محمود کتابتی بایشان نوشت که باعث  
 آمدن چه بود - ایشان معذرت گفته کوچ نمودند و بجانب ملتان رفتند -  
 سلطان محمود خان محمد قلی بیگ برادر زاده خود را در غراب بجنگ  
 فرستاد - آتش در غراب افتاده محمد قلی بیگ و اهل غراب مجموع  
 سوختند - بعد از چند روز مرد مجاهد خان از آب گذشته بجانب شکر  
 در آمدند - و هر مرتبه که جنگ واقع میشد مردم بکر هزیمت نموده رو بگریزمی  
 نهادند تا آنکه دریای شکر را پل بسته لشکر را تمامی از آب گذرانیدند - و جماعه  
 ترکمان که باخواجه محمد رحیم ایلچی سلطان حسین میرزای حاکم قندهار  
 بکر آمده بودند او نیز از قلعه بر آمده رو برو شدند - سلطان محمود خود  
 بر بالای برج بر آمده ملاحظه آنمصاف نمود - چون اقبال همعنان سلطان  
 محمود نبود لشکریان او هزیمت خوردند و قرار بقلعه داری دادند - و چون  
 ایام محاصره متمادی گشت بیماری در میان مردم پیدا شد و اکثر مردم  
 صاحب فراش شدند - بمصلحت وقت جمعی را از قلعه بیرون کردند - و چنان



تذکری ماکولات در بکر پیدا شد که یکسیر ماهی بسی تذکّه و سیری روغن و گوشت بدو روپیه مذکور میشد فامّا بهم نمیرسید - مبارکخان و بیگ اوغلی و تاج که خمیر مایه فساد بودند باقیچ و جبهی در دست ملازمان محب علی کشته شدند - و چون مردم سلطان محمود خان در اجمیر بملازمت خلیفه الهی رسیدند و اهل حرم و پیشکش را گذرانیدند مستحسن و مقبول افتاده فرمان ایالت بکر بنام سلطان محمود خان مصحوب میر حسین تواجی عزّ صدور یافت - محب علی خان و مجاهد خان بموجب فرمان عمل نموده تواجی نیز در قلعه محصور ماند - و ابتدای رجب ثمانین و تسعمائه تا رمضان سنه اثنین و ثمانین و تسعمائه مرض استسقا بسطان محمود خان لاحق گشت - و مداوا و معالجه کارگر نیامده ناچار دل بر قضیه ناگزیر نهاده عرضه داشت بدرگاه عالم پناه نوشت و استدعای گماشته نمود که قلعه باو سپارد - درین وقت میر ابوالخیر داماد سلطان محمود از راه ستپور بکنجا به رفت و فی الجملة سامانی بهم رسانید مجاهد خان دفع او را از مهم قلعه اهم دانسته متوجه دفع او شد - و محب علی خان را در گرد قلعه گذاشت - مادر مجاهد خان<sup>(۱)</sup> بیگم دست تعدی دراز نموده بیمارانی که از قلعه برمی آمدند شکم آنها را پاره نموده تجسس زر میکرد - اهل قلعه ازین تعدی مردن درون قلعه را بخود قرار داده پای ثبات افشردند - حکما چون اشتداد مرض سلطان محمود خان را دیدند شراب انگوری فرمودند - گفت چهل سال است که توبه کرده ام - حالا بجهت نیم جان این کار نخواهم کرد - و مرتکب شراب خوردن نشد - و در نیم روز شنبه هشتم شهر صفر سنه اثنین و ثمانین و تسعمائه از جهان فانی بعالم جاودانی رفت - چون خبر بمحب علی خان رسید برکشتی سوار شده بحوالی قلعه آمد - و جنگها کرده او را باز گردانیدند

(۱) کذا فی الاصل - اما در تاریخ سند «صائمه بیگم»، ذکّر که در ۱۲۰۰



و سادات و علما جمعیت نموده قسم یاد نمودند که قلعه را بمحب علی خان و مجاهد خان ندهند و هر کس از درگاه آید باو سپارند - و خزاین سلطان محمودی را کثرت مواجب سپاهی دادند تا آنکه روز دوشنبه دوازدهم جمادی الاول سنه اثنین و ثمانین و تسعمائنه گیسو خان بکر آمد - چون بده گروهي بکر رسید محب علی خان کشتی و غراب فرستاد که او را بلهري آوردند - گیسو خان کس بامرای قلعه فرستاد و ایشان کس باستقبال فرستاده او را جنگ کزان بکر آوردند - و مجاهد خان قلعه کذابیه را بصلح بدست آورد - و ابوالخیر را بسعایت بعضی فدائیان بقتل رسانید - درین اثنا خبر رسیدن گیسو خان بمشارالیه رسید - عزان عزیمت معطوف گردانید - و سلطان محمود خان گویند جامع صفات متضاده بوده - شجاع و سخی بود - و از اول عمر تا روزی که رحلت نمود بدولت و فراغت گذرانید - و همت و سخاوت او مشهور عالم بود - و حدت مزاج او بذوعی بود که چون در غضب شدی ضبط احوال خود نمیتوانست کرد - و در خونریزی سفاک و بی باک و باندک جرمی خانمان مردم بر می انداخت - و اگرچه بنفسه ظالم بود ظلم دیگران روا نمی داشت - هزار و یک ختم قرآن کرده شهر بکر را آئین بست - ولادتش در سنه ثمان و تسعین و ثمانمائنه و در سن هشتاد و چهار سالگی رحلت نمود - و میر محمد معصوم نامی بکری تاریخ وفات او را در بهشت آسوده یافته بود - و او را حالتی و جذبه بود که در وقتی که بحکم میرزا شاه حسین زنجیر بر پای او نهاده بودند او با زنجیر در وقت طغیان آب دریا خود را از برابر برج دیوانخانه میرزا شاه حسین که گرد آب مخوفه دارد انداخت و از آنجانب آب از برابر کوه شکسته بر می آمد - و این امر مشاهده بسیاری از مردم شده بود - علما و فضلا و شعرا در زمان او در بکر بسیار بودند - بذکر اسامی بعضی می پردازد \*



شاه قطب الدین بن شاه محمود بن شاه طیب هروی منصب  
شیخ الاسلامی داشت - و در ضمن اعزّه زمان میرزا شاه حسین نیز این  
بزرگ مذکور شد \*

میر سید صفای بن سید مرتضی الحسینی الترمذی بصفّت نقابت  
و بکثرت جود و سخا مشهور و معروف بود - و بعد از فوت شاه قطب الدین  
بمنصب شیخ الاسلامی رسید - و چند سال باستقلال کرد و در احدی  
و تسعین و تسعمائه علم عزیمت بجاذب آخرت بر افراشت - و مسجد  
جامع بکر از بناهای خیر ایشاندست - و تاریخ وفات آنجناب را میر محمد  
معصوم بکری اینچنین در سلک نظم آورده \*

شاه قریشی سید صفای	کفراخت فلک لوای نورش
ناگاه ازینجهان گذر کرد	افتاد بآنجهان عبورش
تاریخ چو جستمش ز نامی	فرمود که پر ز نور گورش

شیخ میر غور فامی از اولاد شیخ علاء الدوله سمغانیست - در علم  
موسیقی مهارت تمام داشته و بغایت لطیف گوی بوده - و در اوایل  
حکومت سلطان محمود بسند آمد \*

مولانا عبد الله مفتی ملتانی الاصل بوده و بعد از واقعه ملتان بکر  
آمده بافاده علوم دینی مشغول شد - و در علوم عقلیه تمیز تمام داشته و اکثر  
اوقات بزیارت مزارات عزیزان میرسیده - و در سنه سبعین و تسعمائه باجل  
طبعی درگذشت \*

قاضی داؤد فتحپوری در اوایل حکومت سلطان محمود از فتحپور  
که از مضافات سیوی است به بکر آمده قاضی شد - و نهایت امانت  
و دیانت داشته - و در شوال احدی و ثمانین و تسعمائه در میدان  
بکر سجل حیاتش بخاتم ممات مختوم گشت \*



میر محمود پورانی سید صحیح الذنب است - از راه هرمز بکر  
آمده - همواره منزوی بود - و در ایام اعیاد بمجلس سلطان محمود خار  
می آمده - و در سده سبع و سبعین و تسعمائه از عالم رفته \*

میر ابو المکارم بن میر غیاث الدین بن علی سبزواری در سلک امرای  
میرزا شاه حسین بوده - و سلطان محمود خان او را برسم رسالت نزد شاه  
طهماسب صفوی بادشاه عراق فرستاد - و از آن والا جاه خطاب سلطانی  
یافته معاودت نمود - و بفضل و کمالات علمی آراسته بود و طبع نظمی  
فیز داشت \*

میر یونس محمد ارغون در اوایل در ملازمت جنت آشیانی  
و محمد زمان میرزا بوده - و بعد از آن در سلک امرای میرزا شاه حسین  
و سلطان محمود در آمده - شعر ترکی و فارسی خوب میگفته - در آخر  
انزوا اختیار نمود - و در نهصد و هشتاد و پنج فوت شد - و دو روز پیش  
از رحلت خود این تاریخ فوت خود یافته بود \*

رستم از قید این و آن ای دل

ملا یاری اسم اصلی او یار محمد ست و از دارالسلطنه هرات بود -  
بغایت منشی طبیعت و بلاغت شعار بوده - و اشعار او در سند مشهور  
است - و از جانب سلطان محمود خان برسم ایلچیگری بدرگاه معلی  
رفت - و کاری نساخته در سیهپور رحل اقامت انداخت - و آنجا فوت  
شد \*

مخدوم قاضی عثمان دربیلی در جمیع علوم تبخّر تمام داشت -  
و همواره بتدریس علوم و افاده اشتغال می نموده و از مزخرفات دنیوی  
بی نیاز بوده - وفات ایشان در سده اثنین و الف بوده \*



مخدوم عباس هذکورچه اصل وی از قریه پاترسند ست و در اوایل سبع و اربعین و تسعمائه بموضع هذکور تشریف برده رحل اقامت انداخته است -  
در تفسیر و حدیث و فقه و سایر علوم کمال مهارت داشته - و در سنه ثمان و تسعین و تسعمائه در گذشته - ایام حیاتش نود و شش سال بود \*

مولانا ابراهیم ولد ملا جمال مفتی بغایت زاهد و عابد و گوشه نشین بوده - و در علم فقه نظیر و عدیل نداشته \*

مولانا قاسم دیوان در ملازمت مخدوم میران تحصیل علوم نموده و مطول را گذرانیده - و بولایت رفته جامع معقول و منقول شده بسند آمد - وفات او در سنه سبع و سبعین و تسعمائه بوده - و دیگر عزیزان نیز در بکر بسیار بوده اند \*

## گفتار در انتقال ولایت سند بحیطه تصرف

بندگان درگاه بعد از انقضای حکومت

سلطان محمود خان و ذکر

احوال حکامی که بایالت

بکر مقرر شدند

القصه ولایت بکر از تصرف سلطان محمود بحکم حاکم اجل برآمده بتصرف اولیای قاهره در آمد - و سابقاً رقم شد که میر گیسو آمده بکر داخل شد - الحال مناسب مینماید شطری از احوال حکام بکر که از جانب خلیفه الهی بحکومت آمده اند رقم نماید - و بعد از آن متوجه تتمه احوال سلاطین ارغون و ترخانیه شود - و انتقال تته و دیگر بلاد سند به خلیفه الهی در احوال میرزا جانی مذکور خواهد شد - حاکم مدد گیسو در بکر



متمکن شد فرمان واجب الاذعان بذفان پیوست که ملک بکر را با محب  
 علی و مجاهد خان مفاصقه نموده متوجه فتح تته شوند و میرزا محمد باقی  
 ترخان را بدست آورند - در آن حین مجاهد خان در ولایت کنجایه  
 بود متوجه بکر شد - قبل از رسیدن مجاهد خان گیسو خان اراده فرمود  
 که شکر را خالی نماید - مردم مجاهد خان بآمدن مجاهد خان  
 موقوف کردند - گیسو خان قبول نموده جمعی را بر سر شکر فرستاد -  
 و الفکر خان وکیل مجاهد خان در شکر بود - جنگ مردانه نموده بعد از  
 سه روز مجاهد خان رسید و مردم خود را بلهری برد - و شکر را بگیسو خان  
 گذاشت - و جانب لهری و پرگنه بکر بتصرف محب علیخان و مجاهد خان  
 بود - درینوقت جمعی از ارغون گریخته بکر آمدند - گیسو خان به سعایت  
 شاه بابای ولد جان بابای ترخان ایشانرا بقتل آورد - و گیسو خان  
 در غایت بد مزاجی بود - روزی بر سر دیوان تاسکن تواجی را درشتی  
 نموده زنجیر بر پای او نهاد - مجاهد خان در مقام فتح تته در آمده -  
 محب علیخان را بر سر عیال و اطفال خود گذاشت - گیسو خان  
 مردم بکر را بر این آورد که لشکر بجانب لهری بردند - و روز جمعه  
 شهر رمضان سنه اثنین و ثمانین و تسعمائه مردم خود را دو بخش  
 کرده از آب گذرانیدند - از برابر مقام خواجه خضر گذشتند - و مردم  
 محب علیخان سوار شده بجانب عیدگاه برآمدند - ناگاه مردم بکر  
 آمده آتش بکشتیهایی مجاهد خان زدند - محب علیخان سوار شده فرار  
 نمود - و لهری را مردم گیسو خان تاراج نمودند و علم و نقاره محب  
 علیخان را گرفته بقلعه بکر آوردند - مجاهد خان ازین معامله خبردار  
 شده بایلغار بلهری آمد - و از واهمه بادشاهی متعرض گیسو خان نتوانست  
 شد - و گیسو خان در بکر آغاز بی اعتدالی نهاد - چون تهمه از حال بدرگاه عالمپناه



ظاهر شد حراست بکر بنو اب ترسون محمد خان قرار گرفت - و در اوایل محرم ثلاث و ثمانین و تسعمائه محمد طاهر خان ولد شاه محمد سیف الملوک و محمد قاسم و میرزا محمد سلطان بقصبة لهری فرول نموده نقل فرمان جاگیر بکر نزد گیسو خان فرستادند - اولاً در صد امتناع شد - آخر سید صفای را گیسو خان فرستاد که محمد طاهر خان و رفقای او را نصیحت کنید - ایشان از خدا خواسته بخادیم بکر را نگاه داشتند که حقیقت حالات را از قرار واقع محضر نموده بدرگاه فرستند - چون شروع در محضر نوشتن نمودند گیسو خان لا علاج شده منع محضر نوشتن نمود - و حضرات و محمد طاهر خان را بقلعه در آورد - و حکم مطاع شده بود که گیسو خان باتفاق برادران ترسون محمود خان تحقیق خزاین و اموال سلطان محمود خان نموده کاغذ تفصیل را بمهر این جماعه رسانیده بدرگاه فرستد - بموجب حکم عمل نموده اهل حرم سلطان محمود خان را بدرگاه فرستادند - و همشیره خان جهان که حرم عمده او بود حسب فرمان بجانب لاهور عزیمت نمود - و از جانب خلیفه الهی خواجه ملک و خواجه سرا و بنوالیداس نویسنده بجهت تحقیق خزانه و حرم سلطان محمود خان آمدند - و در غرة رجب سنه مذکوره از راه فاگور عازم گشته - و در حیدری که ترسون محمد خان از درگاه مرخص میشد بعضی ارکان دولت بعرض رسانیدند که اولاد سیف الملوک سزاوار سرحد نیستند - بنابراین حکومت اکبر به ترسون محمد خان تفویض شد و بنوالیداس را کروری سرکار بکر نمودند - و سید محمد امرویه میر عدل را ایالت بکر دادند - و مشارالیه در رمضان سنه مذکوره به بکر آمد - و صدارت ایمة بکر نیز بار مرجوع شد - و قریب به پنجاه هزار بیگمه زمین بمدد معاش سادات و ایمة و علما مقرر نمود - و با مدد مذکوره در غنای



و مجادله نمود - در آخر بجهت مرضی که بر او طاری شده بود فصد نمود -  
و خون بسیار از او رفته در هشتم شهر شعبان سنه اربع و ثمانین و تسعمائنه  
بجوار رحمت ایزدی پیوست - و بعد از فوت میر عدل حکومت بکر حسب  
الفرمان خلیفه الهی بسید ابو الفضل ولد میر عدل رسید - چون دو سال عدل  
و نصفت و داد و ستد و مهمات و معاملات کار کزان بکر باو متعلق بود  
حکومت بکر از جانب خلیفه الهی در خمس و ثمانین و تسعمائنه باعتماد  
خان خواجه سرای مرجوع شد - چون تند خوی بود با مردم بکر بد سلوکی  
آغاز نهاد - اعیان بکر بشکایت مشارالیه بدربار خلیفه الهی آمدند - بر زبان  
الهام بیان آنحضرت گذشت که چون آن بی سعادت این همه اعزه را  
رنجانیده کشته خواهد شد - و همچنینکه بر زبان الهام بیان آنحضرت گذشت  
چنان شد - چون او مطایبه دوست بود جمعی از سپاهیان اتفاق کرده  
در دیوانخانه او را کشتند - و بعد از فرمان عنایت بنام میرزا جانی  
عز صدر یافت که چون میرزا جانی پیشکش لایق فرستاده و زبان بعجز  
و انکسار گشوده - محمد صادق خان مزاحمت باو فرستاده به بکر رود -  
و محمد صادق خان به بکر رفته از آنجا بدرگاه عالمپناه رفت - و در  
ربیع الثانی ست و سبعین و تسعمائنه بکر بجایگزین اسمعیل قلیخان مقرر شد  
و رحمان قلی بیگ ولد او به بکر آمد - و ویرانی بکر بسعی او بآبادانی  
متبدل شد - و بعد از ایشان در سنه سبع و تسعین و تسعمائنه بکر را بشیرویه<sup>(۱)</sup>  
سلطان دادند - و او چون بدمست خمر بود مهمات را بغلامان زر خرید  
و گذاشت - و شب و روز بله و لعب و فسق و فجور مشغول بود - و محمد  
حسین بیگ پسر خود را بتسخیر سیستان فرستاد - و با افغانه مصاف نمود -  
و اکثر مردم سپاهی او در آنجا کشته شد و کاری نساخت - بار دیگر در ثمان



و تسعین و تسعمائنه بکر بجایگزین محمد صادق خان عنایت شد - و میرزا محمد زاهد ولد او بحکومت بکر آمد - و میرزای مومنی الیه بصفات پسندیده آراسته بود - مرهمی بر جراحات مردم آنملک گذاشت - درینوقت همای دولت بادشاهی ظل اقامت بر دارالسلطنه لاهور انداخت - بخاطر بادشاه زمین و زمان رسید که چون میرزا جانی والی سند به سنن میرزا شاه حسین ارغون عمل نموده رقبه اطاعت برقه ملازمت استوار نداشته و دم استقلال میزند نواب خانخانان سپه سالار که این نسخه مبذنی بر ذکر حالات ایشانست بتسخیرتته و تادیب میرزا جانی مقرر نمودند - و بتاریخ شوال سنه مذکور میان حریف خاصه خیل سپه سالاری بضبط بکر آمده بکر را بضبط خود در آورد - و آخر سند بدست خان خانان بدستوری که در سابق و لاحق مذکور شده و میشود داخل ممالک محروسه بادشاهی شد - و خانخانان بتاریخ چهاردهم شهر صفر نهصد و نود و سه بکر آمده ابواب معدلت بر روی رعایای آنجا کشودند - و بعد از فتح تته بجدال و قتال میرزا جانی بیگ را خان خانان بملازمت بادشاه برده ولایت تته را بجایگزین او گرفت - و بمنصب چهارهزاری سرافراز گشته در سلک امرا درآمد - و ولایت سند بالکلیه مسخر گشت - و شاهزاده خسرو نبیره خود را خلیفه الهی بدامادی میرزا جانی بیگ مقرر نمودند - چون از دیگر گماشتگان خلیفه الهی در ولایت سند و آمد و رفت ایشان و گاهی مغلوب و گاهی غالب بودن ایشان پرداخت اکفون بر سر تتمه احوال سلاطین ترخانی و حالات ایشان می رود \*

## گفتار در احوال سلاطین ترخانی

پاینده محمد بن میرزا محمد باقی بن میرزا عیسی بن عبد العلی ابن پاینده محمد ترخانی مردم ساده لوح صادق الاصل محمد اطا



بود - چنانکه او را معجذوب میدانستند - مدت هفت سال بعد از محمد باقی  
 فوت سلطنت باو رسید - و اسم سلطنت بر او بود اما مدار کارخانه  
 سلطنت بر میرزا جانی بیگ خلف صدق او بود - و در آن ایام علیخان  
 نام غلام ترکی که از میرزا محمد باقی پدر او مانده بود بسلطنت  
 او راضی نمیشد و سر باطاعت او در نمی آورد که پاینده محمد دیوانه  
 است - و میرزا مظفر پسر کوچک میرزا محمد باقی را نزد خود  
 برده در تربیت او میکوشید و انالیقی او میکرد - تا آنکه از پرگنه بدین  
 لشکری گران سنگ برداشته بتسخیر تته آمد - و بدو گروهی تته نزول نمود -  
 قرار سلطنت بمیرزا مظفر داده کسی را در نظر نمی آورد - و قریب  
 به بیست هزار کس از ارغون و ترخان بر سر خود جمع ساخته بود - و از چهار  
 هزار کس در آن زمان زیاده با میرزا جانی بیگ و پاینده محمد خان نبود -  
 و پدر و پسر اراده قتال و جدال داشتند - و امرا باطاعت علی خان و  
 مظفر بیشتر راضی بودند - آخر امرا کتابت نوشته میرزا مظفر و  
 علی خان را طلب داشته و قرار دادند که فردا به شهر تته داخل شدند -  
 و میرزا جانی بیگ و پاینده محمد نیز بجهت بی اتفاقی ملازمان  
 باین راضی شده بودند - چون کتابت طلب نوشته شد و حاضر ساختند که  
 روانه نمایند که درین حال پاینده محمد خانرا جذب و حالتی بهم رسیده  
 بر زبان راند که علی خان مرد - چون او را معجذوب و صاحب حال میدانسته  
 امرا و میرزا جانی بیگ آنشب فرستادن کتابت را موقوف داشتند و کس  
 بتحقیق حال علی خان فرستادند - فرستاده خبر آورده که علی خان فوت  
 شده و میرزا مظفر کوچ نموده برگردید - القصه مدت هشت سال سلطنت  
 سند باین طریق نمود - و چون در گذشت سلطنت بمیرزا جانی بیگ  
 خلف او رسید که مذکور خواهد شد - و میرزا مظفر الحال میگویند



که در سرحد قندهار و ولایت سند در کچه در نزد روز بارة حاکم آنجا  
میی باشد \*

میرزا جانی بیگ بن پاینده محمد بن میرزا محمد باقی بن میرزا  
عیسی بن عبد العلی بن پاینده محمد ترخانی بعد از پدر حکومت  
و ایالت سند و توابع باو قرار گرفت - و در آن زمان سلطان محمود بکری  
در بکر لوای حکومت بدستوری که ذکر شد بر افراشته بود - و میرزا جانی  
عادل و باذل و نامدار و کامگار بود - و در زمان او علما و فضلا از اطراف  
و جوانب سند رو نهادند و رعایت کلی ازو یافتند - و اکثر اوقات درمیانه  
ارغون و ترخان منازعات واقع میشد و اختلال تمام در ولایت سند بهم  
میی رسید - و بکر بدستوری که رقم شد از سلطان محمود خان بگماشتگان  
خلیفه الهی انتقال یافت - و میانه میرزا جانی و امرای بادشاهی گاه بصلح  
و گاه بنزاع میگذشت - تا آنکه حکومت بکر و فتح و تسخیر سند و گرفتن  
میرزا جانی بیگ بعهد و اهتمام محمد صادق خان شد - و در بکر مصاف  
درمیانه محمد صادق خان و میرزای مشارالیه روی داد - و در یکی از آن  
مصافها سلطان محمود برندق و کوچک بن سبغان قلی و عبد الله کا (۱) ... که از  
نامداران لشکر میرزا بودند بقتل آمدند - و رستم خان پدر رستم خان اسیر  
شد - و در مرتبه دیگر که مصاف نمودند سلطان قلی ارغون که از جانب  
میرزا جانی سردار لشکر بود بر کنار آب قلعه ساخته آلات و ادوات  
حرب مهیا و آماده نمود؛ آتش قتال و جدال بر افروخت - و بعد از  
محاربات پی در پی خود اسیر و همراهانش قتل شدند - و بعد ازین دو فتح  
محمد صادق خان دلیر شده قلعه سیوستان را که متابعان میرزا جانی داشتند  
محاصره نمود - و نقب و سابط ساخته مدتی محاصر بود - و اکثر دیوار آن



حصار را خراب نموده - محصوران باز ساختند - درینوقت میرزا جانی بیگ لشکری جمع آورده متوجه محمد صادق خان شد - و خان مشارالیه ترک محاصره داده در برابر مهران که شش گروهی سیوستان است آمد - و چون بمکانی کوه لکی رسیدند غرابهای میرزا در برابر اردوی محمد صادق خان در آمده شروع در آتشبازی نمودند و بعضی مردم محمد صادق را بقتل رسانیدند - بعد از چند روز که این دو لشکر در برابر هم نشسته زیادتی و غلبه از جانب میرزا بقتال می آمد - تا آنکه یکباره غالب گشت - محمد صادق خان را خواجه وار از سند بر آورده و توپخانه و اسباب او تمامی بدست میرزا در آمد - و اگر ملاحظه ادب و خدمت خلیفه الهی نمی نمود یک نفر از مردم محمد صادق خان زنده بر نمی آمدند - و درین اثنا نیز فرمان بادشاهی بنام میرزا جانی از روی عنایت و بطلب محمد صادق خان رسید - و میرزا جانی بفتح و فیروزی به تته و محمد صادق خان به بکرو از آنجا بدربار رفت - و چون محمد صادق خان بدربار رفته زیادتی و غلبه میرزا نسبت بمحمد صادق خان بر ضمیر انور پرتو افکن شد - ناموس سلطنت و ایالت چنان اقتضا نمود که تنبیه و تادیب میرزا جانی و بلوچان سند نماید - بنابراین مطلب این سپه سالار را از ولایت گجرات که بتازگی فتح نموده بود طلب داشته بکرو و ملتان و آن نواحی بجاگیر ایشان مقرر شد که بسند رفته میرزا جانی را بدست در آرند و سند را فتح نمایند - این سپه سالار میان حریف خاصه خیل خود را بضبط بکرو فرستاده بعد از تنبیه و تادیب بلوچان اوچه و ملتان علم فتح بجانب تته و میرزا جانی بر افراشت - و جمعی از امرای نامی را که در فتوحات سپه سالاری ذکر رفته کومک می نمودند - و در نه صد و نود و نه بکرتشویف برده بجهت طغیان آب چند وقت در بکرتوقف نمودند -



و میر محمد معصوم بکری مولف تاریخ سند را با بهادر خان و  
 محمود و جمعی دیگر از ملازمان خود بسیوستان فرستاده محاصره نمودند -  
 و خان خانان نیز متعاقب رسیده قلعه سیوستان را مرکز وار درمیان گرفته -  
 و تعیین مورچلهها شد - و در مقام ساختن حواله در آمدند که خبر رسید که  
 میرزا با فوجی عظیم از تنه بر آمده می آید - از استماع این خبر جمعی از امرا  
 را به محاصره گذاشته خانخانان خود باستقبال میرزا آمد - میرزا از آمدن  
 خانخانان خبردار شده در حوالی نصر پور در موضع پوهی در کنار دریا  
 قلعه طرح انداخته مستحکم گشت - و چون خانخانان شش گروهی رسید  
 دوستان و (۱) سید غراب جنگ را سامان نموده بسرداری خسرو خان و دیگر  
 امرا بر سر اردو و کشتیهایی سپه سالاری فرستاد - و سپه سالار - محمد مقیم  
 بخشی و علی مردان بهادر و میر محمد معصوم خان بکری و (۲) سرنده  
 ترکمان را با جمعی دیگر در زمین ریگ زار در کنار آب قلعه ساخته گذاشت  
 که توپها و کشتی میرزا نتواند بر سر اردوی ایشان آید - القصد غرابها وقت  
 زوال افتاب بهم رسیدند - و جمعی از غرابهای میرزا شب بر دور اردوی سپه  
 سالار ریخته کاری نساخته - چون روز شد از طرفین بمکاربه برخاستند - چون  
 روزگار اسباب شکست و نقض دولت میرزا جانی و طبقه ارغون و ترخان  
 ترتیب میداد هر چند خسرو خان سعی نمود و در آتشبازی افزود عکس  
 مطلب و مدعا بظهور رسید - و غرابهای میرزا رو بفرار نهادند و اکثری از  
 غرابهای ایشان با مردم جنگی بدست افتاد - و جمعی غریق و حریق  
 گشتند - و برخی اسیر بنظر سپه سالار بردند - و روز دیگر از آنجا کوچ نموده  
 بر سر میرزا در قلعه که ساخته بود آمدند - و چند وقت محاصره نمودند -

(۱) در تاریخ سند "صد و بست غراب جنگی و کشتی بسیار" ارقام یافته ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند "تند" نوشته ۱۲ \*



چون عسرت و تنگی در میانه سپاهیان بود و کاری نساخته - قرار دادند که از  
 سر قلعه میرزا بر خاسته بولایت تته رفته ولایت را متصرف بشویم - سید  
 بهاءالدین و بختیار بیگ و حسن علی عرب و خان بیگ و مقصود  
 آقا ملازمان خود و بادشاهی را بمحاصره سیوستان فرستادند - چون سیوستان  
 را محاصره نمودند و کار بر ایشان تنگ شد عریضه بمیرزا نوشتند کار از  
 دست رفته و احتیاج بمدد و کمک است - میرزا فرصت غنیمت دانست  
 که چون لشکر بادشاهی جمعی بر سر سیوستان و برخی با سپه سالار و بعضی  
 در دیگر اطراف سند متصرف اند بر سر آنجماعه رفته اهل قلعه را از آن  
 تنگ نای بر آرد - چون میرزا به بیست گروهی رسید سپه سالار واقف  
 شده محمد خان فیازی و بهادر خان و دولت خان وکیل خود را با جمعی  
 بکومک جمعی که قلعه سیوستان را حصار نموده بودند فرستاد - در  
 وحوالی کوه لکی کومکیان بلشکر سپه سالار رسیدند - و میرزا با ده هزار سوار  
 پیاده بیحد و شمار از جانب کوه و کشتی و غراب از دریا متوجه بود -  
 عساکر منصوره پیش دستی نموده قدم جرات بیشتر نهادند - وقت  
 نیم روز تلاقی فریقین دست داد - در اول زیادتی و غلبه از جانب  
 میرزا دست داد و چند مرتبه جنگ مغلوبه بوقوع انجامید - و طرفین  
 بر یکدیگر حمله آور شدند - لشکریان میرزا نامردی نموده راه فرار پیش  
 گرفته میرزا خود در میدان جدال پای ثبات افشوده کارزار نمود و با راجه  
 دهار واد راجه تودرمل گویند که در آویخت - و کار راجه را میرزا  
 خود ساخت - و تفصیل این مصاف در احوال سپه سالار مفصلاً  
 معلوم میشود - القصه با وجود کثرت حشم و زیادتی در مصاف شکست  
 بر جانب لشکر میرزا افتاد - و اکثر شجاعان ارغون و ترخان قتل و اسیر  
 شدند و چشم زخم این چندین بحال میرزا رسید - و میرزا از معرکه جدال



روی گردان شده بامر پور<sup>(۱)</sup> رفت - و دولتخان و عساکر منصور متعاقب رفته - کار میرزا بقلعه داری افتاد - متعاقب امرای سپه سالار نیز رسیدند و مورچلهها قسمت شده در کار محاصره ساعی شدند - چون کار به میرزا تنگ شد در صلح زد که سی غراب و قلعه سیوستان را بسپه سالار دهد و خود به تته رفته آمده خانخانان را ملاقات نماید - بعضی امرا این معنی را قبول نذمودند - سپه سالار بجهت حفظ ناموس ارغون و ترخان باین صلح رضا داده خاطر میرزا را جمع ساخت - و متعهد شد که میرزا را بملازمت بادشاهی برده در سلک امرای پنجهراری در آرد و تته را بجایگزین او بگیرد - و برین طریق مقرر گشت - و قلعه سیوستان را سپرده غرابها را تسلیم نمود - و خان خانان در سن توقف نموده بعد از آن متوجه تته شدند - و در حوالی فتح باغ میرزا - خانخانان را دریافته - در میان این دو بزرگوار صحبت بغایت خوب نشست - و یویقلی بیگ انیسی ترکیب بندی در باب این مصالحه و این ملاقات بنظم آورده - و الحق بغایت خوب نظم نموده - و صبیحه میرزا بعقد خلف خانخانان میرزا ایرج بهادر بجهت..... این صلح در آمد - و به تته رفته میرزا در مقام مهمانی و مجلس آرائی در آمد - و هرچه ممکن و مقدور ایشان بود بعمل آورد - و از این جانب نیز هرچه در بساط داشتند همه را صرف امرا و سپاه نمودند - و در تته بسیر بندر لاهوری<sup>(۲)</sup> و دریای شور رفته - چند روز خانخانان مجلس آرائی نمودند - درین حال خبر بسمع بادشاه ظلّ الهی رسیده فرمان طلب بنام خانخانان رسید که میرزا را برداشته بملازمت آید - خانخانان میرزا را باین بزرگان برداشته متوجه پایه سریر خلافت مسیر شدند - و بوسیله خانخانان نواب - میرزا منظور نظر بادشاهی شده منصوب

(۱) در تاریخ سند "اونر پور" ثبت است ۱۲ \*

(۲) در تاریخ سند "بندر لاهوری" مرقوم است ۱۲ \*



چهار هزاری... یافت - و شاهزاده خسرو نبیره خلیفه الهی بدامادی میرزا مقرر شد - و حکومت تته بدستور باو تفویض رفت - و باعزاز و احترام چند سال در ملازمت بادشاهی بسر برد - تا آنکه بتاریخ بیست و هشتم شهر رجب سنه یکهزار و هفت در وقتی که خلیفه الهی قلعه آسیر خاندیس را محاصره نموده بودند به برهانپور بمرض سرسام در گذشت - و نعش او را آخر بسند بردند و در مقبره آبای عظامش دفن کردند - و میرزا در کمال علم و فضل و حالت بوده - و طبع نظم عالی نیز داشته و حلمی تخلص میفرموده - و از مستعدان ایران هر کس بولایت هندی می آمدند اول در تته بخدمت ایشان مشرف شده رعایت کلی کلی می یافته - بعد از آن اگر اراده ایشان باقی می بود به هندی می آمدند چنانچه رعایت و انعامی که بملا حرنی اصفهانی و ملا حیدری ایرانی نموده اظهر من الشمس است - القصه بعد از فوت میرزا - بادشاه حقیقت اساس را دل بهم برآمد - و از روی عنایت و مرحمت ولایت سند را نامزد فرزند خلف او میرزا غازی نمودند و بزدگی و صفای نیت و اخلاص میرزا جانی را منظور داشته تغیر سند از آن سلسله ندادند - و در مقام تربیت میرزای مومنی الیه شدند چنانکه مذکور خواهد شد \*

## میرزا غازی بن میرزا جانی بن پاینده محمد خان بن محمد باقی خان

چون میرزا جانی بدستوری که ذکر رفت در برهان پور بساط هستی بر چید و نعش او را به تته آوردند شاه قاسم خان ارغون که امیر الامرا بود و خسرو خان چرکس که از ممالیک میرزا جانی بود و منصب وکالت میرزا جانی باو متعلق بود باتفاق اعیان سند میرزا غازی را که در سن



چهار سالگی بود بساعت میمون و طالع سعید بسلطنت برداشته -  
 و در برهان پور نیز خلیفه الهی فرمان واجب الاذعان بنام میرزا  
 غازی عنایت نمودند که بدستور میرزا والی سغد بوده باشد - و سعید خان  
 چغتای کوکه را با بیست هزار سوار مقرر نمودند که رفته میرزا غازی  
 را بپایه سریر خلافت مسیر آورد - و بابا طالب اصفهانی را برسم ایلمچیگری  
 مقرر نمودند که به تته رود و میرزا غازی و وکلای او را بنوازشات بادشاهی  
 سرافراز و ممتاز ساخته بدربار آورد - و سعید خان با عساکر منصور در آن  
 حوالی بوده باشد - چون بابا طالب به تته رفت و سعید خان در آن  
 نزدیکی توقف نمود و فرامین بادشاهی را با نوازشات دیگر رسانید  
 با وجود صغرسن و طلب بادشاه از روی شفقت چون تکلف و تحکم ظاهر  
 میشد سامان و سر انجام سفر خود را بهانه ساخته در آن ایام آمدن را  
 موقوف داشت - و بعد از دو سال بطور خود بدرگاه بادشاهی شتافته  
 محسود امثال و اقران گردید - و سند بدستوری که بمیرزا جانی عنایت  
 شده بود بمیرزای مومنی الیه نیز عنایت شد - و در ملازمت بادشاه  
 شرفی تمام کرد - و اکثر اوقات خسرو خان به نیابت او در سند می بود  
 و خود در دربار بود - تا آنکه در زمان دولت بادشاه زمین و زمان خلیفه امن  
 و امان نور الدین محمد جهانگیر جمعی از جانب بادشاه ایران بر سر قندهار  
 آمده - شاهي بیگ خان که بخطاب خان دوران ممتاز بود قندهار  
 محاصره نمود - قندهار را بجایگزین میرزای مومنی الیه داده مقرر نمودند که  
 رفته لشکر قزلباش را از قندهار بر آورده آنولایت باو متعلق باشد - در آن  
 رفتن کمال جلالت و شجاعت بجای آورد و لشکر قزلباش را از قندهار  
 دور کرده - شاهي بیگ خان را حسب الحکم بادشاهی بجانب هندستان  
 مرخص ساخت و خود در قندهار متمکن گشت - و الحق در ایام حکومت



قندهار بذوعی سلوک نمود که اکثر اهل عراق و خراسان اراده ملازمت او نمودند و بخدمتش رسیده کامیاب شدند - و از صحبت اهل عراق و خراسان بغایت محظوظ بود - و شب و روز با این جماعه بسر می برد - و اعتقاد تمام باین طبقه داشت - و جمعی از شعرا مثل مرشد خان بروجودی و طا<sup>(۱)</sup>... آملی و محوی اردبیلی و دیگر مستعدان در ملازمتش راه مصاحبت یافتند - چنانچه مرشد خان بمرتبه وکالت رسید - و مدار او بر گفتن ابیات عارفانه عاشقانه و بود - استماع سخنان متقدمین و متاخرین - و همیشه اوقات او به تتبع اشعار قدما صرف میشد - و خود نیز متوجه گفتن اشعار میشد - و سلیقه بغایت عالی داشت و تازه گوئی را نیز طاق بلند فهاده بود - و این ابیات از کجمله نتایج ابکا افکار اوست - و وقاری تخلص میکرد - این بیت از قصیده اوست که بمدح علی بن موسی رضا علیهما السلام گفته

\* بیت \*

بس که ز جودت بود دهر لبالب ز فیض  
نام ز نامست کند آب طلا در دهن

\* قطعه \*

و این قطعه از قصیده اوست که در مدح صاحب الزمان گفته

آنان که دعوی لمن الملک داشتند  
چون یافتم ز لطف بر قندهار دست  
از بیم جان گریزان گشتند آنچنان  
بر اسپ شان نیافت تو گوئی غبار دست

این ابیات نیز از آن نتیجه سلاطین و اکابر درمیانه مردم بیادگار مانده \* شعر \*

گریه ام گر سبب خنده او شد چه عجب  
ابر چندانکه بگرید لب گلشن خندد

(۱) کذا فی الاصل - شاید لفظ "طالب" باشد ۱۲ \*



مرا دلی است چو سیماب اغطراب زده  
 ز خون و آبله چون باده حباب زده  
 در شبستان جدائی شیوه ضعف منست  
 همچون عکس آئینه بی منت جان زیستن  
 چشم بدامن مژه چندان گهر فشاند  
 کز چیدنش ز کار دو دست زمانه ماند  
 آوارگان کوی ترا تا نظاره کرد  
 بلبل ز فکر ساختن آشیانه ماند  
 پاک دامن ترم از مردمک دیده ولی  
 غوطه در خون جگر خوردم و رسوا گشتم  
 بزم عشق است وقاری بادب باید بود  
 که درو حرمت رحم هم ؟ کفر ست  
 خود را ز ضعف بس که فراموش کرده ام  
 هر لحظه بر گمان شوم از تار موی خویش  
 عشاق چو طرح سور می اندازند  
 خود را در صد فتور می اندازند  
 گر غنچه دل شگفته گردد بی دوست  
 همچون گل شمع دور می اندازند  
 چون شبنم خوی طرف جبینت گیرد  
 زیبا ز دو بهار یاسمینت گیرد  
 چون عزم برون شدن کنی از گلشن  
 گل دامن و بلبل آستینت گیرد



بیگانه ز دهر و بنده خوی خودم  
 کس را نشناسم آشنا روی خودم  
 از بس که ضعیف گشته از هجر تدم  
 چو چشم مقیم کج اب روی خودم

در علم ادوار و موسیقی مهارت تمام داشته - چنانچه میگویند اصول ضرب  
 الفتح و مائتین از دایره برمی آورده - و تصانیف در اصولها کرده - و طنبور  
 را بغایت خوب می نواخته - و در علم ریاضی و نجوم زحمت بسیار  
 کشیده بوده - و در سپاهیگری و شجاعت بی نظیر و همال بود -  
 و در شمشیرزنها قدرت تمام داشته - مرشد خان بروجردی که از مقربان او  
 بود نقل کرد که روزی بجهت امتحان شمشیر خاصه خود را بر یکی از  
 جمدهای هندوستان زد که دو پاره درست کرد - و دیگر بر تن بر بیلی زد که بران  
 ازان جست - در چوگان بازی و طبق اندازی اهل ماورای النهر و عراق و خراسان  
 به بی مثلی او قایل بودند - و در ایام بودن قندهار بجمع آوردن اهل استعداد  
 در قندهار رغبت نمود - و مبلغ برسم انعام بخراسان بجهت مولانا شتابی تکلو  
 که از فصیحای ایران است و میرزا افصحی که او شاعری نادر سخن است  
 و دیگران فرستاد - و ایشان را بقندهار طلب داشت - اگرچه ایشان بشرف  
 ملازمت نتوانستند رسید غایبانه مداح او شدند - و مبلغها برسم نذر بسوکار  
 آستانه متبرکه منوره رضیه رضویه بمشهد مقدس فرستاد - و قندیلی مرصع نیز  
 که میرزا عیسی ترخان در وقتی که والی سند بودند نموده بود که بآن  
 روضه فرستد و بانمام آن و فرستادن بآن روضه موفق نگشته بود باتمام رسانیده  
 بآن روضه منوره فرستاد - و آن سعادت دریافت - و مطلب اهل عراق و خراسان  
 که با او محشور بودند این بود و هست که شیعه اثنی عشریه بوده - و از  
 اشعارش که در مدح صاحب الزمان گفته و از طرز و طور و سلوک او نیز



این چنین فهم میشود - و جمعی نیز از آن جماعه خصوصاً مرشد خان بروجردی که الحال تصدیق بآن مینمایند - اللَّهُ أَعْلَمُ - القصة جوانی بود به متانت سخن و لطافت طبع آراسته و در طریق ملک داری و سلطنت درمیانه سلاطین این روزگار ممتاز بود - و رعیت و سپاهی در زمان حکومت او مرفه الحال بودند - و در سن بیست و چهار سالگی کار بجائی رسانید که حکومت زمین داور و قندهار اضافه سند نمود - تا آنکه در احدى و عشرين و الف در قندهار بمرض قوانج در گذشت - و بقول جمعی مسموم شد - چنانچه خدام شریعت پناه بملازمت قاضی محمود تته تاریخ این واقعه را "کشته زهر جفا" پیدا کرده بود - و اگر روزگار امانش میداد در شجاعت نام رستم و در سخاوت آوازه حاتم و در عیش و عشرت خسرو پرویز را گم نام میساخت - - و مولانا محوی اردبیلی تاریخ فوت او را "شمع محفل جنت" یافته است - و نعش او را از قندهار برده و در سند در شهرتته در مرقد آبای عظامش دفن کردند - و دولت سلسله ترخانیه در قطع حیات میرزای مومنی الیه منقطع شد ..... سلاطین آن سلسله گشت - و مرشد خان بروجردی این ابیات در ترکیب بذی که بمرثیه او گفته فرموده و بجهت تبئین حال میرزا غازی و خان مومنی الیه این ابیات در اینجا ثبت شد \*

(۱) بی وجود خسرو ترخانیه در قندهار

چون علی در نهروانم چون عمر در سبزوار

گلبنی دادم بباد بی نیازی کز غمش

تا قیامت خاک بر سر میکند دست چنار

هم سفر بودیم باهم در ره عرفان ولی

او بذای عمر رفت و من بذای روزگار



جانگیرد جسم پاکش در زمین باختر  
 بس که شوق کربلا کرد ست اورا بیقرار  
 بزم گو در خاک غلطد رزم گو در خون نشین  
 کین زحاتم شد تهی و آن خالی از اسفندیار  
 در فراق آن لب میگون ببزم غم شراب  
 میزند بر شیشه سنگ نا امیدی از حباب  
 در عزایش بس که خون دیده ره پریم گرفت  
 خنجر موگان خوبان نیز زنگ از نم گرفت  
 در زمانش جود از حاتم فرامش کرده بود  
 رفت و همت باز راه خانه حاتم گرفت  
 بی گلستان جمالش خلق را نورنگه  
 بار بر جسم است و حیرانم که ابرو خم گرفت  
 زهر دوران سوخت در کامش زلال جام را  
 خون او ترسم بگردد دامن ایام را  
 ما سیه پوشان چو رنگ نیل غم ارزان کنم  
 صفحه خورشید را هم دفتر کیوان کنم  
 چند غم در دل نهان داریم کار از دست رفت  
 کاش روزی چند دل را هم ز غم پنهان کنم  
 سهل باشد مردنی آسان بود جان دادنی  
 اینقدر گردد فراق غازی ترخان کنم  
 قاتلش ترسم زید چندی و گرنه مرگ را



خون او را مثل یک اقلیم فشانند ز جوش  
 سیل اشکی سر دهیم و عالمی ویران کنم  
 در فراق آن لب میگون و خط سبز فام  
 گشت پاره جیب صبح و شد سیه رخسار شام  
 چرخ هرگز باد فرق آن بلند افسر کند  
 مشقت خاک از جسم پاکش گیرد و بر سر کند  
 مردن او را که نی ممکن شناسم بل محال  
 خلق میگویند لیکن عقل کی باور کند  
 بس که مرگ از مردنش در چشم مردم شد عزیز  
 زندگی هر دم بصد مردن کفن در بر کند  
 خورد زهر جان که ... ..  
 تا شه کوفین علی موسی جعفر کند  
 از فراقش ز آتش گل ساحت گلزار سوخت  
 نغمه سنجان چمن را نغمه در منقار سوخت  
 میکشیدم طرح ماتم نامۀ بر کاغذی  
 آتشی جست از مداد و آهنی پرکار سوخت  
 نکته سنجان زمان را در غم ادراک او  
 ز آتش بحر سخن با دفتر اشعار سوخت  
 رفت و بی او زیب دفتر زینت دیوان نمائد  
 بر که خواند این سخن چون غازی ترخان نمائد  
 تا بفاکمی برون رفت از گلستان جهان  
 شد لکد کوب فغان زاغ گوش بلبلان  
 غزلایی هست بر هر گلبندی لیکن ندید  
 همچو غازی نغمه سنجی گلشن آخر زمان



روزگار خرمی یکباره مفلس شد مگر  
 روزگار دولت او را ز سر کرد امان  
 بس که بی او تنگ شد آفاق بر مرشد نماید  
 در دل او جای صبر و در تن او جای جان  
 تا بجیب آتش گرفت از سوز این ماتم شفق  
 تا بگردن غوطه زد در نیل این خم آسمان  
 درد زور آورد بر من یاری درمان کجا ست  
 چرخ با من کینه دارد غازی ترخان کجا ست

و الحق مردن او چندان جفا که بر مستعدان کرد بر دیگران نکرد - چرا که  
 امروز ملجا و ملا اهل استعداد بود - و جمعی کثیر در ظل تربیتش برآسوده  
 بودند - چون سابق مذکور شد که این سپه سالار را به تسخیر سند فرستادند  
 و مجملی از احوال سلاطین سابقه سند بتقریب آمدن این سپه سالار  
 بفتح سند مذکور گشت - و از مطلب باز مانده دراز نفسی را سر کرد -  
 اکنون بر سر سخن رفتن و شروع در وقایع و سوانح فتوحات ولایت سند  
 بدست این سپه سالار نامدار نمودن واجب است \*

## فتح سند و بدست در آمدن میرزا جانی

چون همگی توجه بادشاه ملک ستان متوجه فتح سند و تذبیه و تادیب  
 میرزا جانی و اهل سند و طبقه ارغون بجهت انتقام زیادتیی که با محمد  
 صادق خان نموده بودند بود - این سپه سالار نیز بقبول این ژرف مهم رضا  
 جوی بادشاه زمین و زمان شده بتاریخ فصد و ثود و نه باعزاز و شوکت  
 هرچه تمامتر از دارالسلطنه لاهور از خلیفه الهی مرخص شده بیرون خرامید -  
 و حضرت ظل الهی و جمیع ارکان دولت و اعیان سلطنت بدرقه این سپه



سالار بیرون آمدند - و چند کشتی و غراب ترتیب یافت که بآب راوی که از لاهور به سند می‌رود روانه شوند - و یویقلی بیگ شاملو که از جمله مداحان و ندمای این بزرگ صوری و معنوی بود چند بیت در قصیده که در تهنیت فتح تته و سند گفته و در باب این توجه بنظم آورده - و این قصیده در خاتمه در احوال خیر مآل یویقلی بیگ ثبت است \*

تا سمند رایش از لاهور عزم سند کرد  
همچو موسی بر کفش از لطف شد چوب شبان  
چون سحاب اندر لب دریای راوی خیمه زد  
آن نهنک هفت دریا دیو بند هفتخوان  
همچو دریا شد روان بهر وداعش هر که بود  
از خدیو هفت کشور تا امیر و پاسبان  
با مقیمان دیار از بس هوای خدمتش  
گفتی این ساحل بهمراهیش خواهد شد روان  
شد مرتب کشتی بهر نشستن کز شرف  
تیر آن کشتی نزدیک جز درفش کاویان

و در قصیده دیگر که در فتح نمودن ولایت سند بمدح ایشان گفته در خاتمه تاریخ آن فتح نامی را گفته که \*

بفتح تته و تاریخ این قصیده قضا نوشت تسعمائه بعد تسعة و تسعین و جمعی از امرای نامی مثل شاهي بیگ خان کابلی و سید بهاء الدین بخاری و فریدون برلاس و شیرخان و چالش بهادر و بختیار بیگ و قرا بیگ ترکمان و محمد خان نیازی و میر معصوم خان بکری و دیگر امرا بکومک و مدد مقرر گشتند - و در ملازمت این خدیو کامگار روانه شدند - و خدام ملک الشعرا شیخ ابو الغیض فیضی که از غایت اشتها احتیاج بتعریف



و توصیف ندارد تاریخ این توجه را " قصد تته " یافته بودند - و الحق بغایت  
 نیکو یافته - و فیلان جنگی و توپچیان قادر انداز با توپخانه همراه نمودند -  
 و خواجه محمد مقیم بخشی را که از خانزادان حضرت خلیفه الهی بود  
 و الحال دیوان صوبه دکن و خاندیس و برارست که بصاحب صوبگی  
 این سپه سالار مقرر است و دایم الاوقات در ملازمت این قدر دان حقیقت  
 شناس معزز و مکرم است به بخشی گری آن فوج تعیین نمودند - چون از  
 دارالسلطنه لاهور بر آمدند با آنکه ملتان و آنحدود دیگر بجایگزین ایشان مقرر  
 بود بهیچ چیز و هیچکس مقید نشده رفتن را سعی بودند - چون خبر توجه  
 سپه سالار بمیرزا جانی رسید قلعه سیوستان را که از قلاع مشهور سند است  
 و بسیاهاون مشهور شده و در بلندی و رفعت با قلعه فلک اثیر برابری  
 میکند و مرغ تیز پروهم بزور پرواز بر حوالی آن عالی بنا گذر نمی تواند  
 افکند - و سیاحان اندیشه را بمجرد تخیل راه در فضای دلکشای آن  
 نیست - و کمند انداز باد صبا با همه چابک روی و بالا دوی در آستانه اش  
 منزوی - و آفتاب عالمتاب در نخستین پایه اش در بالا دوی - و در بلندی  
 و رفعت با فلک هفتم دم مساوات میزند - و در استحکام برج و باره خط نسخ  
 بر هفت حصار قلعه ادکن کشیده - ارزقی گوید \*

ز آسیب چنبر فلک اندر فراز او بر کنگره خمیده رود مرد پاسبان  
 و در بلندی پاسبانش را از دربانهای آسمان عار می آمد \* \* شعر \*  
 ز سنگ انداز او سنگی که جستی پس از قرنی سرکیوان شکستی  
 مریخ خون آشام کمیند دربانش - عطار روز نامه نویس کشتگانش - زحل  
 بدیده بانیش سرافراز - و کیوان برتبه پاسبانیش ممتاز \*

حصاری ز همت سرافراز تر ز مصر و ز در صلیح ناساز تر  
 اگر تا باانش بگوی زمین نیایی در او جز بلندی دفین



و بکثرت آلات و ادوات حرب و ذخیره ناممکصور و آذوقه از حد وعد بیرون  
در ربع مسکون مشهور بود - جمعی از سپاهیان و نامداران بسرکردگی رستم  
سلطان بغذایم ناممکصور و انعامات گوناگون امیدوار ساخته بر جدال و قتال  
تکریص نمود - و آن حصن حصین را بآن گروه سپرده خود روانه نصراپور  
که آن نیز حصنی است حصین شد - چون خبر رفتن میرزا جانی بنصراپور  
بسمع سپه سالار رسید جمعی از عساکر منصوره را بسرکردگی شیخ بهاء الدین  
و بختیار بیگ و میر محمد معصوم بکری که از ملازمان و منصب داران  
بادشاهی بودند و علی آقای ترکمان را بسرکردگی جمعی از جان نثاران  
و ملازمان خاصه بمحاصره آنجا تعیین نموده خود متوجه نصراپور شدند -  
عساکر منصوره بحوالی قلعه سیاهوان رفته در کار محاصره ساعی گشتند -  
اهل قلعه نیز در مقام مدافعت و ممانعت در آمدند - چون میرزا  
جانی اطلاع یافت که سپه سالار کامگار متوجه سیاهوان نشده جمعی را  
بمحاصره آنجا گذاشته خود بسرعت هرچه تمامتر بطلب ایشان بنصراپور  
می آیند - سیصد غراب و کشتی و جلیبه و سنبوک و غیره سامان و سرانجام  
نموده از آلات و ادوات حرب که سالها بود ترتیب داده بود مملو ساخته  
با جمعی از متهوران و دلاوران کار دیده فرنگی و رومی و ملیباری و لوطک  
که دریا ورزیده بودند بسرکردگی خسرو خان که از ممالیک او بود و بمنصب  
وکالت و اتالیقی او سرافراز بود و ملاحان کار دیده کاردان و ناخدایان  
و معلمان کواکب شناس و کشتی بانان صاحب وقوف مقرر داشت -  
که از راه دریا آمده راه عبور بر عساکر منصور گرفته در مقام ممانعت و مدافعت  
در آیند - چون سپه سالار نامدار بهفت گروهی نصراپور که مفر و مقرر  
میرزا جانی بود رسیدند - قراولان لشکر منصور خبر رسانیدند که کشتی  
و غراب بسیار در روی آب نمودار گشته و بسرعت تمام می آیند - چون



این خبر بمسامع علیّه رسید کشتیبانان و ناخدایان و ملاحان را با کشتی و غراب چند که از سرکار عالی در روی آب حاضر بود و زیاده از بست و پنج عدد نبود مستعد کرده فرمان عالی عزّ صدور یافت که ملاحان و سپاهیان و جان نثاران کار طلب با آلات و اسباب محاربه بآنها در آیند - و خود بفیروزی و اقبال برکناره دریا ایستاده بروان شدن کشتیها فرمان دادند - چون آنجماعه دیدند که کشتی و غراب سرکار بآب در آمده سبقت میجویند ایشان نیز باراده سبقت و جلالت در پیش آوردن کشتیها سعی گردیدند - و بعد مسافت بقرب و جوار متبدل گشت - و از طرفین شروع در توپ و تفنگ اندازی و آتشبازی شد - چون بازار داد و ستد و آمد و رفت توپ و تفنگ یک شبانروز گرم گشت غراب و کشتی لشکر منصور مرغ آبی وار بر روی آن بحر خونخوار پریدن گرفت - و بی ملاحظه خود را بکشتی و غراب خصم رسانید - و در یک طرفه العین ده دوازده کشتی و غراب غنیم را با آلات و اسباب حرب و سیصد نفر از سپاهیان فرنگی و ملیباری و لوطک که دریا ورزیده بودند غریق بحر فنا و لجه و غا گردانید - تنهائی ایشان را طعمه نهنگان دریا ساختند - و شورش در میان خصمان پدید آمد که شورش و تلاطم بحر عمان ناپدید گردید - و چند غراب دیگر را بدست در آورده با اموال و اسباب و سپاهیان بظرسپه سالار رسانیدند - و از غرایب اتفاقات که از اقبال این صاحب اقبال روی داد آنکه یکی از آتش بازان و حقه اندازان رومی حقه را بگمان ایفکه در کشتی سرکار سپه سالار اندازد آتش زد و اقبال این بختیار دولتیار کار نموده حقه در همان کشتی افتاد - و کشتی و مردمانیکه در آنجا بودند شروع در سوختن نمودند - اکثری از مردم خود را در آب انداختند که از آتش خلاص شوند - خرمن حیات خود را بسیلاب فنا دادند و غرق گردیدند - و مابقی در کشتی



سوختند - و این مقدمه نیز باعث فتح شد - اسیران بجان امان یفتند - خواسته  
 و غذایم بسپندھیانی که این جان بازی نموده بودند انعام شد - این فتح نامی  
 بتاریخ ششم محرم هزار هجری روی داد - روزگار میخواست که فتحنامه  
 برو بحر را بنام نامی ایشان بنویسد که میرزا جانی را باین جرات و جسارت  
 راهمونی گردد - و مزاره از سر مقتولان ساختند - و بشکرانه ملک مدان  
 و تصرفات ترتیب جشن بدستوری که سنت این سپه سالار ست قیام نموده  
 روانه نصر پور شدند - و حوالی حصن حصین و فصیل آهذین را مخیم  
 سرادقات عز و جلال ساختند - چون حوالی و حواشی این حصار را آب و گل  
 احاطه نموده بود و محل نزول سپاهیان و جای مورچل ساختن کمتر بود  
 خود بنفس نفیس متوجه شده ملاحظه کرده محل نزول هر کس را  
 مختص ساختند - و امر عالی بنفان پیوست که دلاوران و سرداران سپاه  
 منصور از مغل و هندی و افغان و راجپوت و غیره محل بمحل نزول نموده  
 مورچلها و حواله و سرکوبها بنا نموده نزاع در کار محاصره نمایند -  
 تواجیان مهم شناس باهتمام و سرکاری مقرر گشتند - و سعی در پیش بردن  
 مورچل و نقب به نزدیک آن فصیل آهذین و کوه آتشین نمودند - و در کار  
 فتح مبالغه نمودند - اهل قلعه نیز بفرموده میرزا جانی و حفظ جان  
 خود حرکت المذبحی نموده از حصار برون آمده دست و پای میزدند -  
 اصلا سودمند نمی افتاد - بعضی اسیر و برخی دستگیر و اکثری کشته  
 و زخمی گردیده بسزای اعمال خود میرسیدند - چون مدت دو ماه  
 زمان محاصره امتداد یافت و تنگی و قحط درمیانه لشکر منصور بهم رسید  
 و بعضی ولایات و پرگنات سند هنوز در تصرف میرزا جانی بود و از روی  
 آب ذخیره بایشان میرسانیدند و ازین رهگذر فراوانی تمام در حصار بود -  
 چنانچه این خبر بمسامع علیه بادشاه برو بحر رسید - در لک و پنجاه هزار روپیه



و یک لک من غله با چند توپ بزرگ و توپچی بسیار بمصحوب رای  
 سنگ از راه کشمیر ارسال داشتند - و چون ایام برشکال نیز نزدیک بود  
 سپه سالار ملک ستان را بخاطر رسید که اگر این حصار را بچنگ و یورش  
 مفتوح سازد باعث قتل بسیاری از جانبداران خواهد شد - و بعضی مسلمان  
 نیز که درین حصار هستند و بدایع و ادایع آفریدگار اند کشته میگردند - اگر چند  
 روزگار محاصره را در تعویق اندازند و در ایام برشکال در قصبه جون که در  
 حوالی تته است قشلاق نمایند - و بعضی ولایات خصم را که چون در آن  
 طرف آب بود در تصرف داشتند در آورند و متعلقان سپاهیان و باز ماندگان  
 آنجماعه را که در حصار با میرزا جانی منی باشند بدست در آورده راه  
 آذوقه و مایحتاجات اهل قلعه که از روی آب بایشان بیشتر میرسانیدند مسدود  
 سازند - این معنی باعث پریشانی و اختلال آنجماعه خواهد شد - و قلعه  
 با سهل وجوه بدست خواهد آمد - و فراخی و وفور ذخیره نیز درمیانه  
 عساکر منصوره بهم خواهد رسید - باین اراده دست از محاصره نصرا پور باز  
 داشتند - و شاهي بیگ خان کابلی که از کومکیان بود در این کدنگش با سپه  
 سالار موافقت نمود و باعث ترقی او درین سفر بدولت این سپه سالار  
 و این مقدمه بود - و قلعه نصرا پور قلعه ایست که نواب جنت آشیانی  
 محمد همایون بادشاه و نواب خانخانان مرحوم محمد بیوم خان که پدر  
 این سپه سالار است هنگام توجه سفر عراق مدتی محاصره نموده کاری نساخته  
 بودند - القصة بجانب پرگنه جون کوچ نمودند - و میرزا نور الدین محمد  
 را با یک هزار سوار جرّار مقرر نمودند که ده کروه و بیست کروه از پیش  
 عساکر منصوره میرفته باشند - چون میرزا جانی ملاحظه توجه سپه سالاری  
 نمود - این مقدمه را حمل بر نوعی دیگر نمود - خیالات باطله در سویدای  
 خاطر خود جای داده بود - درین اثنا از جانب سپاهوان خبر بمیرزا جانی رسید



که عساکر منصوبه کار بر ما تنگ نموده اند - و اگر از جانب شما مدد و کومک نرسد بغیر از تسلیم قلعه چاره نیست - توجه سپه سالار و معامله فتح ناکردن نصرا پور سندیان و میرزا جانی را دلیر ساخته کنگاش دادند که میرزا خود بمدد و کومک رود - چون شیخ بهاء الدین و بختیار بیگ و غیره که بمحاصره آن مشغول اند کم مایه مردم اند و تاب مقاومت نخواهند داشت مظفر و منصور خواهد شد - و چون سپه سالار با کم مایه مردم از سر نصرا پور برخاسته متوجه قصبه جونسر بر سر او شبیخون آورد - و میرزا جانی خود متصدی این کنگاش بود - امر قبول نمودند و باو گفتند که این خان خانانست محمد صادق خان نیست که بسند آمد و شکست خورده برگردید - بر سر خانخانان شبیخون بردن آسان نیست - ازین اراده مایوس شده باستیصال جمعی که در محاصره سپاهوان بودند کمر بست - و باستعداد هرچه تمامتر روانه شده کس به بعضی ولایات که در تصرف او بود فرستاد که سپاهیان و توپچیان و فیلان در حوالی سپاهوان باو پیوندند - و خدیو کار آگاه را ازین مقدمه اطلاعی نبود - الهام غیبی و سروش لاریبی در گوش تدبیر این خدیو بی نظیر بخفی و جلی گفت - و رای ثاقب و فکر صایب ایشان چنان اقتضا نمود که جمعی بهادران کار دیده مهم شناس مثل خواجه محمد بخشی که مدتی منصب دیوان کل باو مرجوع شد و الحال بخطاب وزیر خانی سرافراز ست و دیوان برهانپور ست و طریقه اخلاص باین سپه سالار مسلوک دارد - و راجه دهاور ولد راجه تودرمل که مدتها دیوان هندستان بود - و بسنت بست ؟ پسر رای سنگ و بهادر خان و محمد خان نیازي را بسرکردگی شجاعت آثار جلالت دثار میان دولتخان افغان که در آن ایام بمنصب جلیل القدر و کالت ایشان سرافراز بود - و از دلاوران و بهادران روزگار بود بمدد و کومک جمعی که در



محاصره سیاهوان می باشند فرستند - که مبادا این حرکت در خاطر مخالفان

\* بیت \*

خطور نماید \*

دلش بچشم یقین از دریچه امروز همه مشاهد احوال عالم فردا ست

با دو هزار سوار جرّار جان شکار مغل و هندی و ترکمان و افغان روانه ساختند -  
و این جماعه در دو روز هشتاد کوه راه را طی نمودند - و خود را به سیاهوان  
رسانیدند - و بسپاه منصور ملحق گشتند - و میرزا جانی نیز بسرعت هرچه  
تمامتر میرفت - چون بآحوالی رسید خبر یافت که میان موسی الیه دو  
روز پیشتر ازو بسیاهوان رسیده - ازین مقدمه پریشان حال و نا بسامان احوال  
گردیده بیدست و پا شد - بغیر از مقابله و مقاتله عاجی ندید - القصه تلاقی  
فریقین در لذکی نام موضعی در حوالی سیاهوان دست داد - و میان  
موسی الیه با آنکه لشکر خصم زیاده از حد و عد بودند و سرداری همچون  
میرزا جانی درمیانه ایشان بود از جای در نیامده آیه وافی هدایه کم من  
فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ را منظور و ملحوظ داشته توکل  
بر خالق جزوکل نموده بازار کشش و کوشش را گرم ساختند - و التهاب  
نایره قتال خرمن عمر سوز میگردید - و شعله فیران جدال بنیان هستی که  
از دلیران و جانبازان آمد ؟ \*

ز آمد شد کر کیذه کوش هوا سعفی آمد یکی چوب پوش

چنان در تن شخص کوشش فتاد که هر عضو او..... نهاد

تفک را چنان رفته از بیم هوش که از بیخودی میکشیدش بدوش

بهادران طرفین حمله آور گشتند - رزمی در پیوست که ناسخ رزم هفتخوان

رستم دستان گشت - در چنین وقتی که رستم توانان از تن کمان سویدای

دل گردان را هدف سهام جان شکار نموده بودند - و نیزه که از آن چابک



دست سرسنان را بدل جوئی مبارزان بر افراشته بودند و جنگ معلومه  
بوقوع انجامیده بود - مولانا میلی \*

\* بیت \*

ز مستی می کین همچو عرصه شطرنج

دلوران همه در جنگ و بیخبر از جنگ

و دوست و دشمن او ترکی کرد و از غبار و دود شعله تیغ آتشبار  
و شمشیر برق کردار ظاهر میگردید - بلکه اکثر یاران و دوستان بسهمو بر دست  
یکدیگر گشته میشدند - مسعود سعد \*

\* بیت \*

ترخان خانرا فحشتی از دم برنده تیغ

ز دو کس کس را ندیدی از بر ناری غبار

راجه دهاور خلف راجه تودرمل که دیوان کل هندستان بود و از بهادران  
و سرداران این طرف بود بچست و جوی میرزا جانی اسپ جلالت  
در میدان کارزار بتگاپوی در آورد - و باواز بلند که سپاهیان طرفین می  
شنیدند میرزای مومی را میطلبید و میبچست - و دست بردهای مردانه  
میدمود - چون میرزا جانی ازین مقدمه واقف شد و راجه نیز قرب  
و جوار او را دریافته بود عرب بهادر کوکه میرزا جانی با دیگری از ملازمان  
معتمد او اسپ جلالت در میدان انداخته گفت که میرزا منم - و از توجه  
او بجانب میرزا جانی مانع آمد و باو در آویخت - عرق حمیت  
و ناموس سلطنت آن شجاع نامدار نیز در حرکت آمده خود با او  
هم چهره شد - چنانچه اکثر دایران دست از حرب باز داشته بنظاره مصاف  
آن دو دلاور مشغولی جستند - چون میرزا جانی دلاوری کار دیده  
و شجاعی نامدار بود از آمدن راجه درهم نشد - میگویند که اول مرتبه  
راجه برچه بجانب میرزا انداخت - اقبال او یآوری کرده کارگرنشد -  
و متعاقب برچه انداختن راجه را برخاک و خاک انداخت - و بعضی



دیز میگویند که اول عرب بهادر که با راجه در اویخته بود زخمی بر او زده -  
 بعد از آن میرزا جانی او را از اسب در انداخت - چنانکه آفرین  
 از مبارزان طرفین برخاست و بران دستبرد نمایان آفرین گفتند - باوجود  
 این شجاعت و این قسم دستبرد می‌رزا تاب مقاومت با سپاه منصور  
 نیاورد - و میان دولت خان لودی متعاقب این حرکت تکیه بر تائید الهی  
 و اقبال بادشاهی و نیروی بخت خان خاندانی کرده جلو ریز بر خصم  
 تاخت - تاختن و نسیم فتح و ظفر بر چهره دلاوان مظفر و منصور و زیدن یکی  
 بود - و گرد ادبار و نکبت بر روی آن گروه بی عاقبت بد کردار بیخته گشتن  
 یکی - اکثر مردان رزم دیده و دایران نامی میرزا جانی طعمه صمصام بلا  
 و حسام فنا گردیدند - و چندان بر خاک هلاک افتادند که زمین معرکه  
 در زیر نعش کشتگان نا پدید گردید - و محل تردد و راه آمد و شد از بسیاری  
 مقتولان بر مبارزان تنگ گشت - جمعی اسیر و برخی دستگیر گردیدند -  
 و بقیة السیفی که مانده بودند پای قرار در وادی فرار نهادند - و نیم جانی  
 به نگ پای بیرون بردند - و در ملازمت و رفاقت میرزای برگشته روزگار  
 بجانب خندق و قلعه اوتر پور که در کنار آب دریا ترتیب داده بودند  
 رفتند - میان موسی الیه و عساکر نصرت فرجام قرین فتح و فیروزی معاودت  
 نموده عازم خدمت سپه سالار شدند - و اسیران را با غذایم که بدست در آمده  
 بودند بنظر سپه سالار در آوردند - و بنوازشات سرافراز گردیدند - و چون این  
 قسم فتحی روی داد و ضعف حال میرزا جانی ظاهر شد اسیران را بجان  
 امان دادند - و بعد از ادای شکر و سپاس و بخشایش بر فقرا و مساکین  
 صلاح در تعاقب میرزای مذکور دیدند که بالکلیه معامله او را صورت دهند  
 و ولایت سند را متصرف شوند - ابو تراب بیگ \*  
 \* بیت \*  
 صبح که خور چون عرب نیزه دار گشت بجمازه گردون سوار



بکوچ نمودن سپاه منصور حکم رفت - و کوچ بر کوچ بسرعت هرچه تمامتر  
 دو روز پیشتر از میرزا جانی بآن مکان رسیدند - و آن حصن را خراب  
 ساختند - چون این خبر بمیرزا جانی رسید بانرپور پیامده در آن حوالی  
 خندق و حصاری در کنار دریا سامان داد - که یک طرف آن خشکی و سه  
 طرف ببحر منتهی میشد - و در متانت و حصانت ثانی و نظیر نداشت - و در آن  
 جا توقف نمود - خود متوجه ساختن شده باحداث آن مشغولی  
 بسته بود - و بقدر مقدور در استحکام آن کوشیده بود - به پشت گرمی که  
 بغیر از فوج موج آب عمان لشکری و فوجی بر گرد خود ندیده - و گوشش  
 بجز صدای شورش آب دریا ندای محاصره نشنیده - و بغیر از فلک اطلس  
 سرکوبی و حواله بر سر خود ندیده مغرور گشت - و دلبران سپاه و سرداران  
 طبقه ارغون و ترخانی را بمواعید و عهد دلاسا و امیدوار ساخت - و اهل  
 سند را بنوازشات با خود متفق کرد - و بر قتال و جدال تحریص نمود - و آن  
 گروه بی عاقبت نیز در کار مجادله و محاربه ثابت قدم و راسخ دم گشتند -  
 و سپه سالار نامدار نیز همت بر تسخیر ولایت سند و مفتوح ساختن  
 این حصار گماشتند و از آب عبور نمودند - چون حوالی آن حصار را مخیم  
 سرادقات جلال نمودند و از سه جانب آب دریا به احاطه آن گروه بود  
 از یکطرف که خشکی بود تقسیم مورچل و حواله و نقب کرده سرداران  
 هر قوم را محل بمحل قرار دادند که در پیش آوردن مورچل و بر آوردن  
 حواله مبالغه نمایند - و کار بر محصوران تنگ گرفتند و راه آمد و شد ایشانرا  
 مسدود ساختند - و سپه سالار ملک ستان التزام نمودند که تا آن خندق  
 را مفتوح نسازند بحمام نروند و حجامت نکنند و بهیچ وجه استراحت  
 ننمایند - و بنفس نفیس یکماه خود در مورچل بسر بردند و در گرفتن آنجا  
 اهتمام میفرمودند - و استاد یار محمد معمار که از چابک دستان روزگار بود



و بتازگی از ایران آمده بشرف بغدادی ایشان سرفراز بود فرمان دادند که حواله و سرکوبی بنا نمایند که هیچکس را در آن میان قدرت تردد نبود - و از آثار اقبال و دولت این صاحب بخت اینکه در آن ایام آب دریا در طغیان بود و هر روز زیاده می شد - جا بر ایشان تنگ می ساخت - و آب نیز بیاری این جوان بخت و دشمن جانی میرزا جانی شد - و همه روز برون آمده دستبرد می نمودند تا آنکه از طرفی افواج موج و از جانب دیگر موج فوج کار بر ایشان تنگ ساخت - و هر چند کار بر ایشان بیشتر تنگ میشد بروی بزرگی خود نیاروده در زبونی شمرند - گاهی از حصار برون آمده تردد می نمودند و بسزا و جزای اعمال خود گرفتار میشدند و در مضیق فضا و گرداب بلامی افتادند - تا آنکه در روز آخر که دیگر ایشانرا قدرت بر آمدن نماز در آنروز حرکت المذبحی کردند - یار علیخان ترددات نموده زخمی شد - بالکلیه متحصن شدند و ترک بیرون آمدن نمودند - و مدت محاصره و ایام محاربه نیز امتداد تمام بهم رسانیده بود - این خدیو گردان در مفتوح ساختن سعی شدند - و در دو روز مورچها را بخندق رسانیده - اهل مورچل و محصوران دست و گریبان شدند - و حوالها آسمان سای گشت - و هیچکس در میانه قلعه از بیم توپ و تفنگ تردد نمیتوانست نمود - و نقبها از خندق گذشته بمیان آن مکان در آمد - و فیلان کوه پیکر و توپچیان ثانی قضا و قدر و دلیران نامدار بمفتوح ساختن آنجا مهیا و آماده گشته منتظر بودند که چون حکم یورش شود در یک طرفه العین کار آنجا را بسازند - چون این معنی بر میرزا جانی و محصوران ظاهر شد و دیگر تاب مقاومت ایشان نمانده بود و مشاهده طرز و طور محاصره و مجادله کردند بغیر از عجز و انکسار و پناه بدرگاه این پناه عالمیان چاره ندیدند - لا علاج در صلح زده ایلچیان صاحب رای و حاجبان تیز گام بیرون فرستاده کتابات عجز آمیز بمقربان و محرمان ایشان نوشته متوسل گردیدند -



و این مقدمه را باعث نجات و استخلاص خود شمردند - چون حاجبان بوسیله  
مقربان بشرف خدمت سرفراز شدند - و مضمون مکتوب میرزا جانی که  
مشحون بر اظهار اخلاص و عجز و کمال اطاعت و فرمان برداری بود بسمع خدیو  
عفو شعار رسید اعتماد بر قول و فعل آن گروه نذمود - که مبادا مکاری و غدیری  
اندیشیده باشند - که چند روزی بعضی مقدمات و مطالب خود را که از آن  
رهگذر عاجز آمده اند صورت دهند - این مقدمه را پیش گرفته باشند که کار  
فتح در تعویق افتد - قبول التماس و استدعای ایشان نذموده جواب شافی  
بفرستادگان دادند - از آنکه بآیین و روش خانخانانی رعایت یافته انعامات  
دیده بودند اینچنین دادند که بدانچه ممکن و مقدور شما بوده باشد در کار  
حرب مبالغه نمائید - و دقیقه از قلعه داری فوت و فرو گذاشت ننمائید - اگر  
بتوفیق الهی و اقبال بادشاهی فتح میسر شود فَبَهَا وَاَلَّا ظفر شما را باشد -  
فرستادگان بی تکصیل مطلب مایوس و مذکوب بقلعه مراجعت نمودند -  
و لشکر منصور بهمان طریق در کار محاصره معجز و ساعی بودند - و کار بر محصوران  
بنوعی تنگ شده بود که همه روز جمعی از معتمدان و مقربان میرزا جانی  
بیرون آمده بشرف بندگی سرفراز میشدند - و بمناصب مناسب و انعامات  
لایقه محسود امثال و اقران میگرددیدند - و فتح مملکت چنانکه ابوالحسن  
منجیک گوید بدو چیز منوط است \*

\* بیت \*

چو ملک گر شود و نشود مرا ز ملک

دو چیز باید انداز سرخ و تیغ کبود

و زبان سخاوت بیان شجاعت ترجمان این ممالک ستان همیشه باین  
مصرع مترنم است \*

این متاعی است که در خانه ما بسیار است

و معامله فتح بهمه جهت به نزدیک رسیده بود - قلق و اضطراب و اضطراب



میرزا زیاده شده دیگر باره بقدم<sup>(۱)</sup> و عجز پیش آمد - و دست از محاربه باز داشته جمعی دیگر از اعیان و معتمدان و معتبران طبقه ارغون ترخانی را بیرون فرستاد که ما را با سپه سالار زمان قوت و قدرت مقابله و محاربه نموده - و از کرده بی حاصل نادم و پشیمانیم - اگر رحیم کریم نهاد از تقصیرات و عصیان ما در گذرد و رقم عفو و اغماض بر جراید عصیان و طغیان ما بکشد و بآب احسان غبار طغیان و عصیان و شرمندگی از چهره ما تا صواب کاران بشوید و این حصار را بجهدال و قتال مفتوح نسازد و خود از روی جبلی تسلیم نمایم رعایت جانب جمعی مسلمانان و عباد و زهاد که دریغجا هستند نموده باشد - و هم ملاحظه حفظ ناموس ما برگشته روزگاران بدستوری که سنت سفیه و شیوه مریضه این سپه سالار و رسم و آئین آبا و اجداد نامی خود نموده خواهد بود - و باعث رو سفیدی و رستگاری آخرت و سبب نیکنامی دنیاوی ایشان خواهد گردید - چه اگر بحرب مفتوح شود گناه وبال سفک دم و هتک ناموس مسلمان هر چند با پادشاه زمان و سپه سالار دوران عصیان ورزیده مستوجب آنها شده باشند در روز باز خواست دامن گیر دولت این نیک نهاد شود - این مواعظ و این سخنان موثر افتاده دو چیز را منظور داشتند - و بجهت خوشنودی خالق و خلائق بر ایشان بخشودند - یکی آنکه هرگاه دشمن از عجز در آید با کمال قدرت بر او بخشودن واجب است - چنانکه یکی از اکابر گفته \*

\* مصرع \*

در عفو لذت نیست که در انتقام نیست

دیگر آنکه رفاهیت مسلمانان و حفظ ناموس میرزا جانی و قوم ترخانی که مدتها بود که درمیانه اهل عالم معتبر بودند - و سببی دیگر آنکه یکی از محصوران درگاهش که کار بر ایشان تنگ شده بود و قطع نظر از حیات و مال



و ناموس کرده بود - شبی از بالای دیوار با آواز بلند فریاد بر آورد که ای مسلمانان ما مسلمانیم و میشنویم که خانخازان کمال ترحم بخلق خدا دارد بر ما چرا نمی بخشاید - این رحم نهاد را ازین گفتگو بسیار بسیار تنبه بهم رسید - و گفت که ازین مورچل کس باین کلمه جواب او بگوید که بمورچل میان دولت خان رفته شرح حال خود باو بگوئید - القصه بوسیله میان دولت خان و عجز و موعظه آن عاجز - التماس و استدعای میرزا و طایفه ارغون اهل سند را مبدول داشتند - و فرستادگان را بخلاص فخره و انعامات نواخته بمواعد عهد آمیدوار ساختند - و دولت خان هوشمندان و بزرگانه میرزا را مطمئن خاطر ساخته سرداران قوم تورخانی و ارغون را مستمال کرده پیش نهاد ضمیر انور ساخت که چون میرزا ازان حصار بیرون آید و بر سر عهد و پیمان خود مستقیم بوده باشد چنان نماید که بادشاه ظل الله از تقصیرات او در گذرد - و رتبه و حالت او را در بندگی بادشاه بجائی رساند که محسود امثال و اقران گم داند - و ملک او را باو باز گذارد - فرستادگان بحصار رفته دیده و شنیده را خاطر نشان نمودند - و این مقدمات باعث زیادتى اخلاص او گشت - و براه نمودنی قائد توفیق و ملاحظه اکرام و فتوت و مروت ذاتی که ازین دشمن نواز مشاهده نموده بود بتاریخ شهر محرم الحرام سنه الف هجری از حصار بآئین و استعداد تمام بصحبت فیض بخش ایشان مشرف گشتند - و از روزی که میرزا جانی را در نصرا پور محاصره نموده بودند بازار محاصره او بوسیله که نوشته شد بر خواستند - و در انرپور بتازگی محاصره نمودند - و میرزا جانی عاجز شده بصلح بر آمد یکسال به یک وز کم شده بود - و مقرر شد که بعد از مدت سه ماه که میرزا استعداد خود نموده باشد و قلاع و بقاعی که در تصرف او مانده باشد تسلیم نماید متوجه پایتخت سریر عرش نظیر شود - و شعوب مهربانی نسبت به میرزا جانی



و اقوامش بوضوح پیوست که زبان قلم از تحریر آن عاجز است - چون میرزا شرف مجالست دریافت همیشه بمضمون این بیت مترنم می بود \*

\* بیت \*

بیغم عشق تو صد حیف ز عمری که گذشت

پیش ازین کاش گرفتار غمت می بودم

و بر ایام گذشته و عمر بی این صحبت تلف شده تاسف میخورد - و یوقلای بیگ انیسی که از مداحان این عالی شان است ترکیب بندی در تهذیب این فتح و مصالحه فرموده اند - و مدح این بزرگ در آنجا نموده و در قسم دوم خاتمه در احوال یوقلای بیگ بواجبی ثبت است - والحق بر اهل عالم عین کلی میروند که در زمان این منت سبک - عطا گران بوده باشد و بشرف صحبت او نرسیده باشد و تعریف و توصیف و نیک خلقی و خوش ذاتی و سخاوت جبلی و قبول دلهای این هوشمندان همین مقدمه بس است که میرزا جانی را بجنگ و جدال از ملک و وطن بر آورده بود و با او یک نوعی سلوک نموده بود و سر برآه که اصلاً از ایشان آزاده نشده بودند و همواره شکر احسان و بر و امتنان ایشان میذمود و میگفت - که این سپه سالار را بر من حق بسیار است و چندان فیض و حالت از دیدن ایشان یافتم که در برابر آن دعای ایشان را بر خود لازم ساخته ام - چه اگر بخدمت این دانای امور انفسی و آفاقی نمی رسیدم و ایشانرا نمیدیدم آدم در دنیا ندیده بودم - از دیدن مردم خوب محروم مانده بودم - کجاست صاحب انصافی که انصاف پیش آورد که آنچه راقم در صفات نوشته عشر عشیری از صفات حسنه ایشان فیست - و حرف میرزا جانی که بزرگی دانشمند و پخته - روزگار دیده و هوشمند بود در وصافی ایشان کافیست - بیان این مقدمه طول دارد باری حال میرزا جانی



را باتمام رسانیدن اولی است - چون این دو عالیمقدار چند روز در صحبت هم بسربردند - سپه سالار کامگار حقیقت فتح سند و خلوص عقیدت و طریق اخلاص و عجز و انکسار میرزا جانی را بنیای سریر خلافت عرضه داشت نمودند - و التماس تقصیرات کرده و نا کرده میرزا جانی و قبیلۀ ترخانی کردند - و خود میرزا جانی بجهت سرانجام سفر که در ملازمت این سپه سالار که متوجه پایتخت سریر اعلای بوده سه ماه رخصت گرفت - و سپه سالار در کنار دریای سند بودند و قشلاق نمودند - و بعضی از واقعه طلبان را اراده این بود که میرزا جانی دگر نخواهد آمد - بعد از گذشتن برشکال در پرگنه بملازمت سپه سالار رسید - با میرزا جانی بصوب تته شتافته منتظر امر و اشاره بادشاه زمین و زمان بودند - چون دارالسلطنۀ تته را بفرو وجود فیض البجود نزهت فزا گشتند بآئین بستن و چراغان اهل شهر و سپاهیان را مامور ساختند - استاد یار محمد معمار و جان بیگ که از جانب ایشان حاکم تته بود بساختن منزلی که شایستۀ این جشن باشد مامور شدند - و در عرض پانزده روز منزلی عالی و بنای متعالی ترتیب دادند - و سه مرتبه قرار یافت - در مرتبۀ اول نشیمن خاص و عام - در دویم قرارگاه حاجبان - و در سیوم خلوتی که ایشان با محرمان گاهی عشرت افزا باشند ترتیب یافت - و خیابانها در کنار دریا برابر این عمارت پر گل و ریاحین بهم رسید - و جمعی از اهل خراسان و عراق که در آن یورش در رکاب ایشان بودند نقل میدمایند - که این قسم جشنی و آئین بندگی و چراغان که لازمۀ اهل ایرانست به تخصیص در زمان شاه جمجاه شاه عباس حسیني الصفوی در ایران مشاهده نموده و ندیده و نشنیده اند - و مدتی این چراغان و آئین معمول بود - و در اثنای این چراغان و آئین جشنهای عالی نمودند - و شیران سپاه و دلاوران و نامداران مغل و هندی و غیره که درین سفر در بندگی ایشان بودند بنوازشات و اضافه



منصب و زیادتیی علوفه سر افراز شدند - چنانچه یک هزار و چهار صد کس کمر  
و شمشیر مرصع و سراپای لایق و بعضی را فیل و برخی را اسب عراقی  
و جمعی را اسب و فیل هر دو دادند - و احسان و انعامی چند درین روزها  
از ایشان صادر شد که نام حاتم طائی و آل برمک و دیگر مردم را از صفحۀ  
ایام گم کرد - و وصف و تعریف این جشن و این بزم را مستعدانی که در آن ایام  
در ملازمت و مصاحبت ایشان می بودند مثل ملا شکیدی اصفهانی و نظیری  
نیشاپوری و عرفی شیرازی و یویقلی بیگ و بقائی و غیوری شوشتری  
و محمد شریف وقوعی و میر مغیث محموی و حیاتی گیلانی و کامی  
خراسانی و دیگر شعرای عراق و خراسان که ذکر اسامی ایشان طول تمام  
دارد و ذکر اشعار در تحت اسم هر یک ذکر کرده شده در رشته نظم کشیده  
اند - و ستایش این سپه سالار و میرزا جانی نموده اند بر مطالعه کنندگان  
ظاهر خواهد شد - و از اقبال این سپه سالار آنکه هنگام آن جشن بعضی  
ضروریات بجهت سفر در سرکار نبود می بایست که بخلعت اینجماعه وفا  
نه نماید... (۱) شروانی که مدتها بود که از جانب ایشان بولایت بآوردن تحفه  
و نفایس رفته بود از فرمان فرمای ایران شاه عباس بآوردن اسپان عراقی  
و اقمشۀ نفیس یزد و کاشان مرخص شده بود آمد - و آن اقمشه و اسپان  
درین جشن بکار رفت - در هنگامی که اسامی جمعی که خلعت داده شود  
در ملازمت ایشان بخشیان میخواندند و اسامی آنجماعه را بر خلاع  
می نوشتند که در وقت دادن خلافتی نشود - میرزا نور الدین رضوی  
و میرزا حسن علی بیگ سرکار این خدمت بودند - و دولت خانرا در تته  
گذاشته - بعد از آمدن فرستادۀ ایشان که بشرف بساط بوس بادشاهی رسید از  
مژده این خبر مسرت اثر و این فاتح نامی که بر کشیده و تربیت کرده



ایشان نموده بود - و اینطور پادشاهی را بدربار ایشان می آورد - پادشاه حقیقت اساس را چندان خوشحالی روی داد که مافوق آن متصور نیست - و در عوض این نیکو خدمتی و کار دانی و ملک ستانی صد برابر آنکه پادشاهان عالیشان باین قسم بزرگان نمایند. عنایت کرده رقم عفو و اغماض بر اعمال میرزا جانی کشیدند - و فرمان همایون شرف نفاذ یافت که میرزا جانی را برداشته بدرگاه عالم پناه آورد - باتفاق روانه شده در بیست و چهارم جمادی الثانی سنه هزار و یک هنگام تحویل نیر اعظم از حوت بحمل که نوروز سلطانی بود و جشنهای پادشاهانه و آئین بندی ترتیب یافته بود به بساط نفیس اشرف رسیدند - و میرزا جانی بآئین و ترتیب که شایسته و لایق پادشاه زمین و زمان و آن خلاصه روزگار بود تسلیم و کورنش فرمودند - و شاهي بیگ خان و فریدون برلاس و بختیار بیگ و دیگر امرای کومکي را بسجده اشرف سرافراز ساخت - و مجری هرکس فراخور حال و کار اومع شی زاید در بندگی اشرف نموده در زیادتی منصب و مهم و علوفه و جاگیر ایشان ساعی شد و بتوجه ایشان کامیاب شدند - و میرزا جانی را بمنصب سه هزار سرافراز ساختند - در همین مجلس کل ولایت سند بدستوری که در ایام سلطنت و حکومت خود در تصرف او بود بغیر از دیول که به تته مشهور است و چون بنذر ایران و بر عربست که بجهت پادشاهی خاصه نمودند تمامی بجاگیر میرزای مقرر شد - و پادشاه ظل الله را بر سر آن آوردند که با ایشان بنوعی سلوک میکرد که میرزا جانی از زمان سلطنت و ایام دولت سابق که پادشاه علی الاطلاق بود یاد نمی آورد - و بندگی پادشاه و خدمت این سپه سالار را بر همه چیز ترجیح می نهاد - و در هنگام محاربه و مجادله تته و بصلح انجامیدن آن شر و شور بجهت استحکام صلح و قواعد و روابط سلسله محبت و دوستی صبیحه خود را



بخلف سلف این سپه سالار اعظمی نواب مستطاب فلکی جناب میرزا  
 ایرج شاهنواز خان که در آن ایام در صغرسن بود نامزد کرد - و باین وصلت  
 و خویشی مباحثات می نمود - و میرزا اجائی در خدمت بادشاه معزز و مکرم  
 می بود - و در برهان پور خاندیس بتاریخ... در ایام محاصره قلعه آسیر چنانکه  
 مذکور شد در گذشت و آنجا مدفون شد - چون فتح سند و آوردن میرزا  
 اجائی را بدرگاه عالم پناه بوجه احسن و اکمل فیصل پذیر ساخته و بعضی  
 مقدمات در خاندیس و دکن روی داد که بتفصیل در طبقات اکبری و اکبر  
 نامه مذکور است و ملک گیری و مملکت ستانی پادشاه را درکار بود که  
 بآن حدود فرستد و بغیر از آن مظفر و منصور کسی که متصدی این کار  
 شود نیست - و روزگار نیز میخواست که این فتح نیز بدست ملازمان این  
 سپه سالار شود - و مضمون حدیث صحیح نبوی نیز لا تَنْتَهِیْ إِلَّا وَ قَدْ تَنَاسَتْ  
 ظاهر و باهر شود - و ملک دو پادشاه بدست این سپه سالار مفتوح شود -  
 و دو پادشاه را شکست دهد - فرمان فرمای زمین و زمان در باب توجه  
 ایشان بفتح دکن و خاندیس امر فرمودند - و در استعداد سرانجام  
 فرستادن ایشان کوشیده مهمات و معاملات و عزل و نصب و داد  
 و ستد آن ولایت را از کلی و جزوی در کف کفایت ایشان گذاشت -  
 و از دارالسلطنه آگره تا خاندیس و از خاندیس تا دکن هر ملکی  
 را که بتازگی مفتوح سازند و هر ملکی که در تصرف باشد صاحب  
 صوبگی و حکومت باین سپه سالار متعلق باشد - چون در رکن سیوم مفصلاً  
 ذکر فتوحات آنجا میشود درین مقام خاموشی گزیده شروع در مطلب  
 مینماید - و امیدوار است بی شایبه تکلف و عایله تصلف در رشته تحریر  
 در آید چنانکه حاسدان دست رد برآن نتوانند نهاده و جوده \*



رکن سیوم از فصل دویم در فتح خاندیس

ودکن و برار و مجملی از احوال

سلاطین سابقه آنجا

چون سوانح عبرت افزای فتوحات ولایت سند را مِنْ أَوَّلِهِ إِلَى  
آخِرِهِ جواد قلم سوانح پیما رقمزده کلک عنبرین سلک گردانید اکنون  
متصدی بیان نمودن واقعات خاندیس و دکن و احوال سلاطین ماضی  
و حال آنجا میشود - اولی و انسب میذماید که مجملی از حالات نامداران  
بقید تحریر و تقریر در آورد - که هم مطالعه کنندگان را از جهان فانی عبرتی  
حاصل آید - و هم حقیقت ملک گیری و مملکت ستانی این سپه سالار ظاهر  
گردد - که چه قسم ولایت از تصرف چه نوع سلاطین بر آورده - و ملکی  
را که آن طور گردنکشان و سرداران متصرف بوده اند و هیچ یک  
از سلاطین زمان از تصرف ایشان بر نیاورده این سپه سالار بچه طریق  
مفتوح ساخته - و بچه عنوان داخل ممالک محروسه بادشاهی نموده -  
سکه و خطبه آن دیار را بنام نامی خلیفه الهی و القاب جهانگیری  
مزین ساخته - نظام الدین احمد بخشی مولف طبقات اکبری بست  
و نه از سلاطین آنجا که مدت ملک شان دوست و پنجاه و چهار سال  
بوده باشد - ابتدا از سنه ثمان و اربعین و سبعمائه تا سنه اثنین  
و الف بدستوری که ذکر میروند بقید تحریر و تقریر در آورده - و از سنه اثنین  
و الف تا حال که تاریخ تحریر این خلاصه که مآثر رحیمی باشد  
و سنه اربع و عشرين و الف است و بدست و دو سال میشود - راقم  
متصدی بیان آن است - که مجموع حکومت سلاطین آنجا تا حالت  
تحریر این نسخه دوست و هفتاد و شش سال باشد - و بعد از بست



و نه تن که نظام الدین احمد بخشی رقم نموده بعد از محمد امین  
 قطب الملک که در گلکندة بعد از محمد قلی قطب الملک جانشین  
 او شد دیگری متقلد قلاده سلطنت نشد که متوجه بیان احوال او گردد -  
 و در سلسله نظام شاهي بعد از برهان نظام الملک چاند بی بی خواهر  
 او که ملکه روزگار میتواندست شد ملکه آنملک گشت - و بهادر نام  
 طفلی را که الحال در بندگی پادشاه زمین و زمان است بسلطنت  
 برداشت - و خود متصدی امر سلطنت گردید - و مدتی در آن  
 دیار با این سپه سالار مقابله و مقاتله نمود - و مفصلاً احوال او در ضمن  
 فتوحات سپه سالار مذکور میشود - و حقیقت مملکت داری آن ملکه ظاهر  
 میگردد - چون کار بهادر و چاند بی بی و دیگران رواج نیافت و سکه  
 و خطبه آنملک بنام ایشان نبود و اکثر ممالک ایشان در تحت  
 تصرف این سپه سالار بود در تلو سلاطین در نیاورده - بعد از آن ملکه  
 نیز بعضی از ممالیک ایشان ملک عنبر را که الحال بعنبر جیو اشتهار دارد  
 بسلطنت برداشتند - و دختر ملکه را در حبالة او آوردند و او در  
 آن ایام در گذشت - و بقول مردم بدستوری که نوشته خواهد شد  
 بدست ملک عنبر مسموم شد - و الحال پسر هفت هشت ساله او  
 را برهان نام بسلطنت برداشته بقدر مقدور دست و پا میزنند -  
 و در سلسله عادلخانیه از آن زمان تا حال ابراهیم عادلشاه فرمان فرمای  
 آن دیار است - و در سلسله قطب الملکیه بعد از محمد امین برادر زاده  
 محمد قلی قطب الملک دیگری بتخت سلطنت بر نیامده - و الیوم  
 سه سال است که والی و فرمان روای آن دیار است - الحال بر سر  
 مطلب رفته عذر قلم را بطرف خود میکشاند \*



## بیان احوال سلاطین سابقه ولایات دکن و خاندیس و مجملی از حالات مملکت داری آن نامداران

پرداختن باستانی افسانهها را بر خود لازم ساخته شروع در ایراد احوال سلاطین ماضی دکن که ایشان را بهمذیه خوانند میبرد - چون خود را به بهمن بن اسفندیار منسوب میسازند ازین رهگذر اطلاق این نام بر ایشان کرده اند - مآثر سلاطین حال را نیز رقم نمودن لازم است - از آن رهگذر سلسله نظام شاهي را که باین سیه سالار محاربات نموده اند مقدم میدارد - و بعد از سلاطین بهمذیه احوال خیر مآل ایشان را بیان مینماید - ارباب سیر و تواریخ آورده اند که چون آفتاب دولت سلطان محمد تغلقشاه در سمت الراس گذشته مایل بغروب شد در ولایتش خلل پدید آمد - و قلوب سپاه و رعیت ازو متذفر گشت - و از حامله روزگار آشوبها متولد گردید - و سبب فتنه در آن ملک آن بود که کارهای بی نسبت بمردان میفرمودند - چنانکه مهمات کلی بمردم خرد و مهمات خرد بمردم کلان می نمودند - و هر دو مهم فیصل نمی پذیرفت - بزرگان را بکار خود قیام نمودن دشوار میدمود - و خردان را کار بزرگ سر کردن مشکل بود - و هوا و هوس پیشه گرفته و مردم ناکس و ناسزا را رعایت نمود -

\* شعر \*

زمین شوره سفیدل بر نیارد      درو تخم امل ضایع مگردان  
ذکوئی با بدان کردن چنانست      که بد کردن بجای نیک مردان  
و از اعظم وقایع زمان او واقعه عزیز خمار بود که بواسطه او میر  
صدها را اخراج کردند و مملکت پر فتنه و آشوب شد - و سلطان



محمد بدفع این فتنه متوجه گجرات شد - و از آنجا ملک لاجین  
 را بطلب میر صدها بدولت آباد فرستاد - چون عفو و حلم در طینت  
 او مخمّر نبود میر صدها در راه از هیبت سلطان و قهرمان صولت  
 او ترسیده ملک لاجین را کشته بدولت آباد رفته اموال و خزاین سلطانی  
 که در دهراگر بود متصرف شد - این اجمال از طبقات اکبری ظاهر  
 میشود - آخر الامر در زمان حیات سلطان محمد تغلقشاه علاءالدین حسن  
 که بگانگو اشتهاار دارد و از جمله سپاهان آن ملک بود باتفاق جمعی از  
 اوباش و مردم واقعه طلب در سنه ثمان و اربعین و سבעمائه در دولت  
 آباد دکن لوای حکومت بر افراخته خود را سلطان علاءالدین خطاب  
 نهاد - و سلطان محمد بجهت فتنه گجرات فرصت دفع او نیافت - و در همان  
 ایام در حوالی تنه سند فوت شد - و رواج کارخانه بهمنیه از سنه مذکوره که سال  
 جلوس علاءالدین است تا سنه سبع و ثمانین و ثمانمائه که تاریخ جلوس  
 محمد شاه است که یک صد و سی و نه سال باشد بمرتبه بود که مزیدی  
 بر آن متصور نباشد - چون حسن گانگو خود را از نسل بهمن بن  
 اسفندیار میگفت بآن تناسب اطلاق بهمنیه بر او و اولاد او افتاد - و از سنه  
 سبع و ثمانین و ثمانمائه تا سنه خمس و ثلاثین و تسعمائه که چهل و هشت  
 سال میشود اسم سلطانی بر اولاد بهمنشاه اطلاق میکردند - و ایکن برید  
 بدولت و اولاد او بواسطه نفس شوم خود بادشاه خود را در خانه  
 محبوس میداشتند - و خود بکار سلطنت می پرداختند - پنج امیر که  
 عمده دولت بهمنیه بودند دکن را میانه یکدیگر قسمت نموده متصرف  
 شدند - و هریکی در ولایت خود مستقل شدند - و هم در سنه خمس  
 و ثلاثین و تسعمائه عمادالملک کویلی اطاعت سلطان بهادر گجراتی  
 نموده خطبه و سکه او در بلاد خود رایج ساخت - و بعد از یکسال



سلطان بهادر بتحریر عمادالملک بر بلاد دکن سواری نمود - چون نظامالملک و امرای دیگر تاب مقاومت نداشتند اطاعت او نموده خطبه او خواندند - و در آن ایام ملک برید بن برید - سلطان کلیم الله را در شهر بیدر محبوس میداشت - و در تعیین مدت سلطنت اکثر بهمنیه روایات مختلفه بنظر در آمده - چون سراج التواریخ تصنیف خواجه محمد لاری در زمان ایشان تالیف یافته و از آن تاریخ تا امروز که سنه اربع و عشرين و الف است هشتاد و نه سال میشود دکن در تصرف این چهار امیر است - و اولاد نظامالملک را لقب نظامالملک است - و عادلخان را عادلخان - قطبالملک را خطاب قطبالملک است - و ملک برید را ملک برید - چنانچه سمت گذارش می یابد بِنَاءً عَلَی هَذَا درین مجموعه شریفه در بیان مدت سلطنت بهمنیه اعتماد بروایت او نموده شد \*

### علاءالدین حسن شاه

علاءالدین حسن شاه یازده سال و دو ماه و هفت روز حکومت کرد و به حسن گانگو اشتهار داشت - و از شیخ نظامالدین نظر یافته بسلطنت رسید - و در اول حال شکنجه گلبهره را کشت و آزولایت را متصرف شد - و باتفاق میر صدها پناه بدولتآباد برد - و گلبهره را حسن آباد نام نهاده دارالملک خود ساخت و پسر خود محمد خان را ولی عهد نموده در گذشت \*

### سلطان محمد شاه

سلطان محمد شاه بن علاءالدین حسن هژده سال و هفت ماه حاکم بود - بغایت عادل و سخی بوده - و خلیق در زمان او آسوده حال و مرفه الاحوال بسر می بردند - و بلاد دکن در زمان او مکن اهل استعداد



شد - ولایات مفتوح ساخت - و با رای بیجانگر مصاف داد - و هشتاد و یک گروه راه در یک روز طی نموده مظفر و منصور شد - و قلعه که مامن و مقر رای بود بدست در آورد - و رای گویند رای و بهرامخان که عصیان ورزیده بودند بالتماس زین الدین از تقصیر ایشان در گذشت - و در گلبرگه دست اجل قبای بقا بر تن او چاک زد و خلعت حیات از بر او در کشید \*

### مجاهد شاه بن سلطان محمد شاه

مجاهد شاه بن سلطان محمد شاه اطوار حمیده و سیر پسندیده داشت - در اوایل دولت خود متوجه بیجانگر شد و شکار شیر نمود و جلادتها کرد و آنولایت تاخت و تاراج کرده - رای کشن که پیشوای اهل عصیان بود از قلعه بر آمده قلعه بسپرد - و هنگام مراجعت از آن سفر داور خان که عم او بود شبی بخلوت سرای او در آمده بزخم خنجر هلاک ساخت - مدت پادشاهی او یکسال و یک ماه و نه روز بوده \*

### داور شاه

داور شاه بعد از کشتن مجاهد شاه ابن عم خود بر اریکه دولت واریک سلطنت قرار گرفت - خواهر مجاهد شاه ... (۱) برادر جمعی را با خود متفق ساخت و در مسجد جامع او را زخمی زدند و بآن در گذشت - ایام فرمانفرمائی او یکماه و سه روز بوده \*

### محمد شاه بن محمود

محمد شاه بن محمود بن حسن شاه بن محمود نوزده سال و نه ماه

(۱) کذا فی الاصل و شاید که "جهت خون" پیش از لفظ "برادر" باشد \*



و بیست و چهار روز حکومت بلاد دکن کرد و در گذشت - احوال او زیاده  
ازین بنظر نرسیده \*

## سلطان غیاث الدین

سلطان غیاث الدین در بیست و هفتم شهر رجب بجای پدر نشست و مردم  
باطاعتش در آمدند - بغلجی نام غلامی از ممالیک پدر او خواست که دولت  
ازو به برادر دیگر او منتقل شود - دعوتی عام ترتیب داد و سلطان را طلبیده  
مقید ساخت - و در رمضان سنه تسع و تسعین و سבעمائه چشم او را میل کشید -  
و سلطان شمس الدین را بحکومت برداشت - مدت ملک او از یک  
ماه و بیست روز زیاده نبود \*

## سلطان شمس الدین

سلطان شمس الدین بسعی بغلجی بر مسند حکومت نشست  
و مردم تابع شدند - شاهزاده فیروز خان و احمد خان بطلب ملک  
موروث برخاستند - سلطان شمس الدین میخواست ایشانرا بدست  
در آرد - فیروز خان و احمد گریخته بقلعه شکر رفتند - حاکم آنجا  
بیدهوی<sup>(۱)</sup> غلام مقدم شاه و ارکانرا گرامی داشت - فیروز خان استعداد  
جنگ نموده متوجه سلطان شمس الدین شد - و بعد از تلاقی فریقین  
سلطان شمس الدین فرار نمود و تا شهر هیچ جا توقف ننمود - فیروز خان  
از نیک ذاتی راه مصالحه پیش گرفت - و نزد سلطان شمس الدین  
آمد - بعد از چند روز نقض عهد نموده میخواست که فیروز خانرا بدست  
آرد - فیروز خان پیش دستی نموده بدارالماره با سیصد نفر مسلح رفت -



سلطان مختفی شد - فیروز خان بالا برآمده بر تخت نشست - و بعد از چند روز سلطان شمس الدین را بدست در آورده مقید ساخت - و بقولی کشت - و تخت سلطنت بفر فیروز شاهي زیفت گرفت - سلطنت سلطان شمس الدین پنج ماه و هفت روز بوده \*

## سلطان فیروز شاه

سلطان فیروز شاه روز پنجشنبه بیست و چهارم ماه صفر سنه ثمانمائه بر مٔکلی دولت تکیه کرد و طریق انصاف و عدالت و شفقت پیش گرفت - و در جمیع امور توجه خاطر از گوشه نشینانِ زایه نیاز و تضرع دریوزه می نمود - و خود نیز بزایه خضوع و خشوع در می آمد - و از حق سبحانه تعالی تأیید و نصرت میخواست - لشکر بجانب بیجانگر کشیده قلعه سنکیر را مفتوح ساخت - و تا کنار دریای رین رفت - رای بیجانگر لشکری فراهم آورد - سلطان متوهم شده با اعیان خود مشوره نمود - قاضی سراج الدین که از مخصوصان و دانیان بود لعبی برانگیخته با هفت کس از آب عبور نموده خود را بخانه مطربان رای رسانید - چون از موسیقی وقوف تمام داشت بآن گروه در موسیقی حرف زد - و ایشان را شیفته خود نمود - بعد از چند روز رای جشنی عالی ترتیب داده مطربان را طلب کرد - قاضی درمیانه آن طایفه بخانه رای رفت - چون اهل مجلس مست شدند قاضی لعبی چند نمود که هرگز ندیده بودند - همه بر تقدیم قاضی در آن فن شریف معترف شدند - قاضی در بند فرصت بود - چون فرصت یافت بخنجر سینه رای را بدرید و یاران او خنجرها کشیده سر دیگران را بریدند - چون غریو و غوغای هندوان برخاست سلطان نیز از آب عبور نمود و آن گروه بی سردار را علف تیغ بیدریغ گردانید - و حکومت آن صوبه بفرولاد خان داد - و متوجه گوشمالی



دیو رای گردید - چون بولایت بیجانگر در آمد و نهب و غارت نموده  
 متوجه قلعه آنجا شد - راه در آمدن بغایت تنگ بود چندانکه باو  
 گفتند که در این تنگنای در آمدن صلاح نیست مفید نیافت - بآنجا  
 در آمد - چون بحوالی قلعه رسید و صفها آراسته شد دیورای با نه لک  
 پیاده در برابر بایستاد - سلطان فیروز بر جنگ خود در میدان مبارزت در  
 آمده سیل خون از اعدا روان کرد - ناگاه از قضا تیری بر دست سلطان  
 رسید و زخمدار شد - از کمال تهور زخم بسته در میدان شجاعت بایستاد و آنروز  
 بشب رسید - روز دیگر حوالی قلعه را تاراج نمود - دیو رای از در عجز و زاری  
 در آمد و پیشکش از حد و حصر بیرون بسلطان داد - سلطان عذر او  
 پذیرفت و مراجعت نمود - و چون همیشه اراده ملک گیری داشت  
 از آنجا متوجه ولایت مرهت گردید - و قلعه کهره محاصره نمود  
 و اطراف را غارت کرد - رای کهره از در عجز در آمده با جواهر و فیل  
 بسیار بخدمت آمد و کلید قلاع سپرد - سلطان در پیش تخت جای نشستن  
 باو نمود - و بقبا و کلاه زر سرافراز گردیده رخصت مراجعت یافت -  
 و هم درین سفر فیروز آباد نام شهری بر کنار دریا طرح کرد که در جمیع منازل  
 آن آب روان باشد و قصری عالی در آن شهر ساخت - و در آن حال خبر  
 رسید که سید محمد گیسو دراز که از بزرگان وقت و خلفای شیخ نصیرالدین  
 محمود اودهی است می آید - از فرمقدم سید مسرور و خوشحال  
 گردید - و سید در گلبرگه مکان گزید - رزوی سلطان پسر بزرگ خود  
 حسن میان را ولی عهد ساخته همراه خود بخدمت سید برد و عرض  
 نمود که من او را بولی عهده گزیده ام - نظر ازو دریغ میداد - سید  
 فرمود که جامه خلافت را خیاط قضا و قدر بر قد خاندانان احمد خان  
 دوخته - سلطان ازین سخن رنجیده از مجلس بر آمد - چون برسات



بآخر رسید بجانب بار کل (۱) رفت - و رای بیجاذاگر فرصت غنیمت شمرده  
 لشکری عظیم بر سر راه سلطان فرستاد - و خود نیز متعاقب رسیده دست  
 بحرب بر آورد - بهادران سپاه منصور حمله آور گشتند - چون راه تنگ بود  
 کاری نساختند و خود را بگوشه سلامت رسانیدند مناسب دانستند -  
 حقیقت حال بعرض رسانیدند - سلطان فرمود که در صورت روا نیست  
 که من بسلامت بروم و مردم را هلاک سازند - درین اثنا شخصی دیو صورت  
 از لشکر غنیم ضربی بسطان رسانید و بمردانگی از میان سپاه سلطان بدر  
 رفت - امرا سلطان را ازان مهلاکه بگلبرگه آوردند - سلطان بسطان احمد  
 گجراتی متوسل شد و مدد طلبید - هنوز فوج گجرات نرسیده بود که فیروز شاه  
 از شدت غضب بیمار شد - دولتخواهان خواستند که خان خانان احمد خان  
 را بگیرند و میل کشند - خانخانان شاهزاده احمد خان آگاه شده خود را بگوشه  
 عافیت کشید و سپاه از هر طرف آمده باو ملحق گشتند - فیروز شاه بیست  
 هزار سوار بر او فرستاد - شکست خورده مراجعت نمودند - فیروز شاه با وجود  
 بیماری در پالکی نشسته متوجه دفع او شد - هنگام تلاقی فریقین اکثری  
 از مردم فیروز شاه بخانخانان پیوستند - فیروز شاه از مشاهده این حال  
 برگردیده بشهر آمد و کلید قلعه و خزاین بدست اکبر شهر نزد خانخانان  
 احمد خان فرستاد \*

\* شعر \*  
 خردمند آن بود که در همه کار گهی با گل بسازد گاه با خار  
 همه لقمه شکر نتوان فرو برد گهی صافی به پیش آید گهی درد  
 خانخانان جهت ادای حقوق تربیت تنها بدولتخانه در آمده زمین بوسید -  
 فیروز شاه از تخت فرود آمده او را در کنار گرفت و دست بدست  
 او گرفته او را بالای تخت بر آورد - و زبان بلطف و مهربانی کشود - و از



لطف مهر برادری گریها کردند - در باب فرزندان خود سفارشها نمود - و در شب چهارم شوال سده خمس و عشرين و ثمانمائۀ چون صبح از کنگرۀ افق سر بر آورد غارتگر اجل متاع زندگانی فیروز شاه بغارت برد - و بقولای اورا زهر دادند - بقای ملک و ایام دولت او بیست و پنج سال و هفت ماه و بیست روز است \*

### احمد شاه بهمنی

چون فوت سلطنت و جهانداری به احمد شاه بهمنی رسید طبقات انام را از عدل و انعام و بخشش آسوده گردانید - و رسم ظلم و جور بر انداخت - و همیشه با فضلا و شعرا صحبت میداشت - و در ترویج شریعت غرا میکوشید - و تعظیم سادات زیاده از حد بجای می آورد - چنانکه گویند که شیر ملک که زمام سلطنت در کف اقتدار او بودی و رکن السلطنه و عضد الدوله بود بعد از فتح قلعه بزرگ که دران دیار مشهورست به بیدر می آمد به سید ناصرالدین عرب که سلطان احمد مبلغ باو سپرده بود که رفته جوی آب کربلا را آبادان نماید و آبی بر مزار کشتگان کربلا جاری سازد رسید - از سید تواضع که متوقع شیر ملک بود بعمل نیامد - شیر ملک فرمود تا سید را از اسب فرود آورند - سید مراجعت نموده مابرا بسلطان رسانید - سلطان دلجوئی سید نموده روانه ساخت - چون شیر ملک بدرگاه آمد فیل قصاب نام را حاضر کرده در ساعت بی گفتگو شیر ملک را در پای فیل قصاب انداخت - و میگفت که اهانت سادات را جزا این است - چون بسلطنت نشست لشکر گجرات که بمدد فیروز شاه می آمدند به نزدیک رسیده بودند - تحف و هدایا فرستاده ایشانرا بر گردانید - و صبیۀ نصیر خان حاکم آسیر را در حبالۀ سلطان علاءالدین



خلف خود در آورد - و در سده ست و عشرين و ثمانمائه متوجه تسخير ولايت  
 تلنگ گرديد و مراجعت نموده بگلبرگه آمد - در ثمان و عشرين و ثمانمائه  
 باز بولايت تلنگانه رفته آنملک بتصرف آورد - و از کلانتر راج کیده و دیو  
 کیده پیشکش گرفته بگلبرگه آمد - و در سده تسع و عشرين و ثمانمائه  
 تذبیه و تادیب رای ماهر که از غرور پا از جاده اطاعت بیرون نهاده  
 بود نمود - و آخر رای پیشیمان شده از در اطاعت آمد و داخل دولتخواهان  
 شد - و آنچه در تصرف او بود بتصرف سلطان احمد در آمد - چون مملکت  
 وسعت پذیرفت در باب ولي عهد سخن رفت - امرا شاهزاده علاءالدین  
 حسن را که بعدل و انصاف اتصاف داشت برگزیدند - سلطان نیز با امرا  
 موافقت نموده او را بولي عهدي وصیت نمود - و محمد خان را با او سپرد -  
 و ولايت ماهر و توابع بمحمود خان داد - و قلعه تحویر بداؤد خان نمود -  
 و از جمیع فرزندان عهد گرفت که باهم مخالفت نمایند - و چهار صفت  
 در میانه ایشان مسلوک باشد - اول علما را معزز و مکرم دارند و با ایشان  
 مجالست نمایند - دویم نویسندھا که مدار کارخانه سلطنت و کفالت  
 برای شان است مطلق العنان دارند - سیم اهل صلاح که نگهبان دین و دولت اند  
 و زبان تیغ بیدریغ شان مفسر آیات فتح و نصرت ست از خود راضی سازند - چهارم  
 مزارع که قوام عالم و بقای نوع بنی آدم بکوشش و بسعی این جماعت  
 منوط و مربوط است - بعد از وصایا محمود خان و داود خان را بولايت خود  
 مرخص نمود - و در سده ثلاثین و ثمانمائه حسن عرب که بملک التجار مشهور  
 بود به تسخير جزیره مهلم رفت - و آنحدود بشجاعت متصرف گشت -  
 رایان آنجا بسطان احمد گجراتی پناه بردند - شاهزاده ظفر خان را که در دربار  
 و سلطان پور بود بمدد ایشان فرستاد - ملک التجار صورت واقعه بسطان به  
 گلبرگه نوشت - سلطان علاءالدین را بمدد و کومک ملک التجار فرستادند -



تلاقی فریقین دست داد و ظفر مظفر گشت - سلطان علاء الدین گریخته  
 بولایت خود آمد و ملک التجار باو ملحق شد - و در اثنین و ثلاثین و ثمانمائیه  
 عریضه بیدر سنگ رای رسید که هوشنگ والی مندو از روی غلبه بر سر من  
 می آید - سلطان احمد بکوچ متواتر با نصاب رفت - هنوز با آنجا نرسیده بود  
 که بیدر سنگ رای مطیع و منقاد سلطان هوشنگ شد - سلطان ازین خبر عذر  
 عزیمت باز داشت و سه منزل باز پس نشست - روایتی دیگر آنکه سلطان احمد  
 قلعه کهر را محاصره نموده بود - رای کهر سلطان هوشنگ را بمدد خود  
 طلبیده بود که هر روز سه اک تذکره بجهت مدد خرج برساند - چون هوشنگ  
 نزدیک رسید سلطان احمد از پای قلعه سه منزل پس نشست - و بالجمله  
 سلطان هوشنگ سه منزل تعاقب نمود و معرکه کارزار گرم گردید - سلطان احمد  
 با دو هزار و پانصد کس بر سلطان هوشنگ تاخت - و او را با لشکر مندو  
 از پیش برداشت - و مخدّره هوشنگ با سایر اهل حرم بدست لشکریان  
 دکن گرفتار گردید - سلطان احمد از کمال صروت تعاقب نموده اهل حرم او را  
 بعد از چند روز کس همراه نموده بمندو فرستاد - و آنحدود را بجاگیر قسمت  
 نمود - چون بشهر بیدر رسید بجهت آب و هوا آنجا دارالسلطنه نمود و برای  
 دارالاماره قصری وسیع و عالی بنا نمود - شعرائی که در آن سفر همراه بودند  
 جهت کتابه آن قصر اشعار آبدار گفتند - و شیخ آذری که در آن یورش ملازم  
 رکاب سلطان بود این ابیات بگفت و برپیش طاق دروازه آن عمارت  
 نوشتند \*

\* شعر \*

حَبْدًا قَصْرَ مَشِيدٍ کِه ز روی عظمت  
 آسمان پایه از سده این درگاه است  
 آسمان هم نتوان گفت که ترک ادبست  
 قصر سلطان جهان احمد بهمن شاه است



نظام الدین احمد بخشی گوید که مولف بهمنی آورده که سلطان احمد دوازده هزار بسته قماش بصله و جایزه این ابیات بشیخ آذری انعام نمود - و در سنه خمس و ثلاثین و ثمانمائمه عزم تسخیر قلعه تذبول حوالی گجرات نمود - سلطان احمد گجراتی از روی مدارا رسولی فرستاد که اگر فقیر در جشن سلطان علاءالدین می بودم تکلفی میفرمودید این قلعه در عوض آن تکلف شود - سلطان گفتند که التماس آن وقت مبذول شود که قلعه بتصرف در آید - سلطان احمد بر آشفته شد و لشکری بمدد محصوران فرستاد - سلطان احمد بهمنی از رسیدن لشکر گجرات از پای قلعه برخاسته بگلبرگه رفت - و مولف طبقات بهادری این داستان را طور دیگر نقل مینماید در طبقه سلاطین گجرات نقل شده - در سنه ثمان و ثلاثین و ثمانمائمه مرضی بر ذات سلطان دست یافت و از معاصی تائب شده فرزند بزرگ خود سلطان علاءالدین را وای عهد نمود - و از امرا درخواست نمود که امرزش مرا از خدا در خواهید - و میان شام و خفتن شب بیستم رجب همین سال چند نوبت کلمه توحید بر زبان راند و جان بجان آفرین سپرد - دوازده سال و نه ماه و بیست و چهار روز سلطنت کرد \*

## سلطان علاءالدین

سلطان علاءالدین بن احمد شاه بعد از ..... بتاریخ مذکور قایم مقام پدر شد و خود را احمد شاه خطاب داد و همت بر عدل و داد گماشت - روز بروز کار او ترقی پذیرفت - حل و عقد مهم سلطنت را بدلاور خان مخاطب بخان اعظم گذاشت - و در سنه تسع و ثلاثین و ثمانمائمه نصیر خان بن عالم خان حاکم آسیر پاره ملک دکن را تاخت - ملک التجار بدفع او رفت - نصیر خان بآسیر گریخت - ملک التجار پاره ولایت آسیر



را تاخت و مراجعت نمود - چون سلطان احمد شاه - محمد خانرا در وقت  
رحلت و تسلیم ولایت بسطان علاءالدین سپرده بود در مقام تربیت  
او می بود - لشکر همراه نموده بتسخیر بیجانگر فرستاد - و برادر عمادالملک  
غوری که در آنجا بود با شهزاده ملحق شد - شهزاده بسطانت سلطان  
علاءالدین راضی نبود و منتظر فرصت می بود ملک عمادالملک را بقتل  
آورد و علم بغی برافراخت - سلطان متوجه او شد - شکست بر محمد خان  
افتاده رو بگریز نهاد و مضمون این بیت بعمل آمد \*

\* بیت \*

با ولی نعمت از برون آئی گری سپهری که سر نگون آئی  
و عم سلطان که در لشکر محمد خان بود گرفته آوردند بجان امان داد و فرمان  
نصیحت آمیز بمحمد خان نوشت - و در تسع و اربعین و ثمانمائه حسن عرب  
را بتسخیر حصار سنکی<sup>(۱)</sup> فرستاد - و پسر حسن با جمعی مسلمانان بعرش<sup>۳</sup> شهادت  
فایض گشتند و بقصد جالنده که مسکن خلف حسن بود آمدند - وزرای  
دکن که عداوت غریبان اگرچه پدران ایشان باشند با طینت ایشان تخمیر یافته قبح  
این واقعه را بسطان ظاهر ساختند - چون زمام مهام و اختیار در دست وزرا  
بود راجا رستم را که بنظام الملک ملقب و سالار حمزه که مشیرالملک خطاب  
داشت بقصد جالنده فرستادند - چون بجالنده رسیدند هزار و دویست سید  
صحیح النسب با هزار غریب بجان امان دادند - و بایمان غلاظ امیدوار ساخته  
فرود آوردند - و خلعتها داده بملکان خود فرستادند - روز دیگر طوی عظیم کرده  
سادات را برسم ضیافت طلبیده سی کس را ببهانه طعام دادن بدرون خانه  
می بردند - و بدرجه شهادت میرسانیدند - در هیچ عهدی بعد از واقعه کربلا  
ویزید ملعون این قسم معامله دست نداده - آخر الامر نظام الملک و شیرالملک  
در اثنا بمرض برص مبتلا شدند تا در آخرت چه جزا یابند - سبحان الله پدر بجهت

(۱) در طبقات اکبری صفحه ۴۱۹ «سنکسر» مرقوم است ۱۲ \*



اهانت سیدی وزیر خود در پای فیل افگند و پسر بی تقصیری هزار و دویست  
 سید بکشت - بعد ازین واقعه لشکر بر سر کوکش (۱) فرستاد - رای سنکیر که بزرگ  
 آنماک بود دختر خود با پیشکش لایق بوسیله دلاور خان فرستاده اطاعت  
 نمود - دلاور خان متوجه تسخیر دایل شد و برادران و فرزندان او در مصاف  
 دایل کشته شدند - و با وجود کشته شدن برادران و فرزندان آنولایت را امن  
 و امان ساخت - و دختر رای آنماک را با پیشکش بدرگاه آورد - سکندر خان که  
 ماده بغی و طغیان محمد خان بود همیشه از سلطان متوهم بود - در سده ستین  
 و ثمانمائیه بعضی سخنان از زبان او بسلطان رسانیدند - نزد سلطان محمود  
 خلجی حاکم مالوه رفت و او را به تسخیر و لایت برار ترغیب نمود - سلطان  
 محمود از مندو راه برار پیش گرفت - سکندر خان تجاری با هزار سوار باو  
 پیوست و اطراف ماهور را فرو گرفتند - چون سلطان علاءالدین متوجه ایشان  
 شد بمندو مراجعت نمودند - سکندر سر خجالت پیش افگنده کفن در گردن  
 در اثنای راه بخدمت سلطان رسید - و از تقصیرش در گذشته منظور نظر  
 گردید و خلعت خاص سلطان پوشید - در سده ستین و ثمانمائیه بحسب تقدیر  
 یزدانی مرض بر ذات سلطانی استیلا یافت و امید از حیات برید - همایون  
 خان را که ارشد اولادش بود وصیت چند نمود - از رهگذر تطویل از ثبت نمودن  
 آن احتیاط نموده بطبقات اکبری رجوع نمایند - چون امرا بدان وصیت اطلاع  
 حاصل نمودند نظام الملک که مدار ملک بود گریخته پیش پسرش که ملک  
 التجار بود و حاکم چتر بود رفت - و ازان جا هردو بگجرات رفتند - و در بیست  
 و یکم جمادی الاول سده اثنین و ستین و ثمانمائیه سلطان علاءالدین از تخت  
 برتخته تابوت افتاد - سیف خان و ملو خان و امرا بشهرزاده حسن خان که  
 برادر کوچک همایون بود بیعت کردند - و مردم خانه همایون خان را غارت

(۱) در طبقات اکبری صفحه ۴۲۰ «و ولایت کوکن» ثبت است ۱۲ \*



کردند - همایون با هشتاد کس عزم هزیمت نمود در راه گریز هر کس از  
 فیلبانان و غیره که باورسیدند ملحق شدند - معاودت نمود - حسن خان از بالای  
 تخت چون دید که همایون می آید رعشه بر او مستوای شد و از تخت  
 فرود آمد - وزرا زمین خدمت ببوسیدند - سیف خان را در پای پیل بسته در شهر  
 گردانید و ملو خان گریخته بیرون رفت - سلطنت او بیست و سه سال و نه  
 ماه و بیست و دو روز بوده \*

### همایون شاه

سلطان همایون شاه بن علاءالدین شاه اگرچه بطلاقت لسان و عذوبت  
 بیان و تهور و مردانگی بیمثل بود لیکن درشت خوی و کینه جوی  
 و سفاک و بی باک بود - و در تدبیر و رای احتیاج بوزیر و دبیر نداشت -  
 و خواجه محمود قارن گیلانی را ملک التجار خطاب داد - سکندر خان  
 تجاری که سابقاً مذکور شد بغی ورزیده با جمعی کثیر متوجه ملک همایونی  
 شد - خان جهان را بمقابله او فرستاد - خان جهان شکست یافت - روز دیگر  
 همایون شاه متوجه معرکه کارزار گردید و نسیم فتح و ظفر و فیروزی بر اعلام  
 او وزید - و سکندر خان از پشت زمین بر بساط زمین افتاد - و در سنه  
 ثلاث و ستین و ثمانمائیه چون ظلم همایون اشتهار تمام یافت رایان  
 تلنگ پا از اطاعت بیرون نهادند - ملک شه غلام ترک را خواجه جهان  
 خطاب داده با نظام الملک غوری جهت تذبیه ایشان فرستاد - دیوکفده را  
 محاصره نمودند - رای اودیسه بمدد ایشان آمد - شکست بر خواجه جهان  
 افتاد و هشتاد کوه راه گریخته به همایون شاه ملحق گردید - خواجه جهان  
 شکست را بنظام الملک نسبت داد - بادشاه از نظام الملک رنجیده  
 سخنان نا سزا در وی او گفت و نظام الملک را کشت - و در سنه



ایع و ستی و تعلقات همایون شاه دارم تنگانه شد . هفت نفر از  
 هواداران میرزاده بی حبیب الله که از حوادث خلی پراکنده بودند  
 جمع شده بایستادند گفتند که در باب اسطفاص میرزاده قلی کیم .  
 فرد ملک یوسف که از بزدگی عقی و از هواداران میرزا حبیب الله  
 بود رفته پیده از روی کار برداشته . با ایشان موافقت نموده جمعی را بخود  
 باز ساخت و در بغداد فرصت بود . با میرزاده سوار و پیاده پیکار خود را بدو  
 حصار رسانید . چون وقت فریاد عصر میگذشت پیاده شده فریاد ادا کرد و از  
 خدای تعالی نصرت طلبیده . عقی نیز بدو پیاده رفت . مصطفی هر کسی  
 بگری رفته بودند قلی که بودند دست به ایع برده پیش آمدند . ملک فرمائی  
 بسکه سرج بطریق مدقهر بکشائی که قبل از آن ظاهر نموده داشت بایشان  
 نموده از در اول درون آمده . پدر دوم که رسید فرمائی جمعی مسجون بپنداد .  
 اوشان فوتوال طلبیدند . ملک یوسف سر سردار ایشان را به ایع برداشت  
 و بدوین حصار آمد . دیوار مردم برخاست . بر در اندلی بزرگ رفت و هفت  
 هزار نفر از سادات و علما و سایر خلق الله که محبوس بودند آزاد کرد .  
 و از آنها رفته میرزاده حبیب الله و جمال خلی بخاری و اراد سلطینی را از  
 ایشان بر آورد . و هر یکی از آن بغداد بطریق رفتند . فوتوال شهر جمال خلی  
 که هشتاد سال عمر داشت و شمس خلی<sup>(۱)</sup> بن سلطان بلاد القس را داشت .  
 و حسن خلی و میرزاده حبیب الله بطریق حجازی در آمده نوازش قلندرانه  
 دادند که بیرون روند . حسن خلی سلطان گفت که این دولت اخویانو  
 خواهد رسید توفقی ارم است . حسن خلی آمد و پیمان نموده از شهر بیرون  
 رفته . لشکر فوج فوج بر ایشان نهادند . همایون شاه از استماع این خبر اشفا

(۱) در طبقات الکبری صفحه ۴۴۳ « حسن خلی پسر سلطان بلاد القس »



و بیگانه را میکشت - چون بشهر در آمد ظلمی بظهور آورد که حجاج نوشیروان عادل شد - یکی از مظلومان این رباعی در آن باب گفت \* \* رباعی \*

ای ظالم از آه دل شب خیز بترس      وز فعل بد و نفس شر انگیز بترس  
مرگان بخون غرقه مظلوم به بین      ز آن خنجر آبدار خونریز بترس

از خبر مراجعت همایون شاه شاهزاده حسن خان و میرزاده حبیب الله به بیجا پور رفتند - سراج خان ایشان را معزز و مکرم داشته سوگند یاد نموده ایشان را بحصار برد - شب بر سر ایشان ریخته - مردم او را بش گریختند - حسن خان و میرزاده حبیب الله را با همان هفت مخلص که از بند برآمده بودند در کوشکی که فرود آمده بودند محاصره نمود - حسن خان بامان نزد ایشان رفت - میرزاده حبیب الله و همراهان همت بر مرگ گماشته بمنتهای مطلب رسیدند - و همایون شاه حسن خان را در حضور خود پیش شیر انداخت - سید ظاهر<sup>(۱)</sup> شاعر در تاریخ فوت میرزاده حبیب الله گوید \*

مه شعبان شهادت یافت در هند      حبیب الله غازی طابَ مَثْوَاة  
روان ظاهرش تاریخ می جست      بر آمد روح پاک نعمت الله  
و سید نعمت الله جد بزرگوار اوست - چنین گویند که سراج خان بمرض برص گرفتار گشت - و ظلم همایون شاه بتعدی رسید که زن و دختر و پسر مردم را بتعدی بمجلس خود حاضر میساخت - و اسیر نفس اماره گردیده بود - و اهل حرم را لا عن شئی میکشت - امرا وقت دربار رفتن فرزندان خود را وصیت می نمودند - آخر شتاب خان محافظ حرم او با چند کنیز حبشی ساخته - در شب بیست و هشتم ذی قعدة سال مذکور کنیز حبشی چوبی بر او زد - و در خواب بود او را بخواب عدم مشغول



ساخت - و نظیری شاعر که با امیرزاده حبیب الله محبوس بود و بسعی  
یوسف ترک خلاص شده بود در تاریخ فوت همایون شاه گوید - \* تاریخ \*

همایونشاه مرد و دور خوش گشت

تَعَالَى الله زهی مرگ همایون

جهان پر ذوق شد تاریخ مرگش

هم از ذوق جهان آید بی‌وزن

سلطنت اوسه سال و شش ماه و پنج روز بوده \*

## نظام شاه

نظام شاه بن همایون شاه چون در هشت سالگی بجای پدر  
نشست تمهید قواعد مهربانی و تشدید امور جهانبدانی برای مخدومه  
جهان تفویض شد - و آن مخدومه بساط عدالت و نصفت گماشته رسم  
ظلم و تعدی بر انداخت - فامّا چون از ظلم همایون شاه مردم آزرده بودند  
کار سلطنت نظام نمی گرفت - درین حال رای اودیسه متوجه شهر بیدر  
شد - امرا با وجود پریشانی نظام شاه هشت ساله را بر داشتند بجنگ  
آمدند - چون مسافت بیست کوه ماند امیرزاده حبیب الدین  
با یکصد و شصت نفر سوار از لشکر نظام شاه پیش رفته با مقدمه لشکر  
رای برخوردند و مظفر و منصور شدند - رای ازین واقعه کوچ کرده  
باز گشت - امرا در رکاب نظام شاه مراجعت نمودند - چون بیدر رسیدند  
نظام الملک غوری سلطان محمود خلجی را بدیار دکن آورد - چون بسه  
فرسخی هم رسیدند و مصاف دست داد خواجه محمود گیلانی ملک  
التجار پیش دستی نموده بر بیست و هشت هزار سوار که با سلطان محمود  
بود تاخت و شکست داد - لشکر بغارت گرفتن مشغول شدند - سلطان محمود



با دوازده هزار سوار در آمد و فوج نظام شاه هزیمتی شدند - باوجود فتح  
 ملک التجار لشکر نظام شاه شکست یافتند و به بیدر رفتند - ملکه جهان  
 از مکرو غدر خواجه جهان حراست قلعه بیدر بملو خان داد - لشکر و خود  
 با نظام شاه بفیروز آباد رفت - نظام شاه در وقت رفتن جنگ صورت این واقعه  
 را دیده صحیفه سلطان محمود گجراتی نوشته بود - چون بفیروز آباد رسید  
 و مردم بر او جمع شدند خواجه جهان را بدفع سلطان محمود خلجی فرستاد -  
 مقارن این سلطان محمود گجراتی بهحوالی دکن آمد باهشتاد هزار سوار -  
 سلطان محمود خلجی از آمدن او از راه کوندوانه بمندو رفت - خواجه  
 جهان چند منزل تعاقب نموده برگردید - از بی آبی اکثر حیوانات  
خواجه جهان تلف شد و بسیاری از سپاهیان مردند - در سنه سبع  
و ستین و ثمانمائده سلطان محمود خلجی با نود هزار سوار از مندو بدکن  
 آمد - نظام شاه از سلطان محمود گجراتی مدد طلبیده بجنگ او آمد -  
 چون سلطان بدولت آباد رسید و خبر رسیدن سلطان شنید از راه بیرون رفته  
بجانب مالکندۀ رفت - و از راه کوندوانه بمندو رفت - در ماه ذی قعدة  
 همین سال نظام شاه باجل موعود در گذشت - مدت بقای ملکش  
 یکسال و یازده ماه و ده روز بوده \*

### محمد شاه

محمد شاه بن همایون شاه در ده سالگی بر مسند ایالت نشست  
 و عدل و انصاف ورزید و خود را محمد شاه لشکری خطاب داد -  
 و مدار بر روی صایب خود نهاد - و کار ملک در زمان او بدرجه اعلی  
 رسید - هزار غلام ترک را در سلک عبودیت منسلک گردانید - و کبار این  
 قوم را بمراقب ارجمند رسانید - چنانکه کاویل بعمادالملک داد - ونظام الملک



چتر (۱) و خداوند خان را مهور بخشید - و بدستور سلاطین از اطاعت  
 و انقیاد در تسخیر قلاع و بقاع راضی نمیشد مگر آنکه بتصرف در آوردی -  
 و فی الحقیقت منشور سلطنت طبقه بهمنیه بنام نامی او ختم شد -  
 و فتنه و آشوبی که در ایام همایون شاه و نظام شاه بهمرسیده بود فرونشست  
 و بغزو شکوه و جود محمد شاه آرام گرفت - و خواجه جهانرا  
 که دست تغلب بخزانة دراز کرده بود و در واقعه سلطان محمود خلجی  
 در تخریب این سلسله میکوشید در پیش فیل انداخته بکشت -  
 و نظام الملک را خلعت خاص داده بچتر که ولایت او بود فرستاد  
 که به تسخیر قلعه کهر (۲) که بمندو تعلق دارد رود - نظام الملک درین سفر  
 با لشکر مندو جنگ کرد و فایق آمد و اهل قلعه بر آمده امان طلبیدند -  
 وقت بر آمدن همه کس را بدست خود پان میداد شخصی بعد از  
 گرفتن پان خنجر بر نظام الملک زد و شهید ساخت - و اکثری ازان مردم را  
 بکشتند - عادلخان و دیار خان پسر او نعش پدر را برداشته بخدمت محمد شاه  
 بردند - منصب پدر بایشان تجویز نمود - و ملک التجار چون در کوکن و دریا  
 گذار فتوحات نمود اعظم همایون خواجه جهان خطاب یافت - عادلخان را بولایت  
 جینکه (۳) رای حاکم قلعه پراکر که معدن الماس بود فرستاد - بعد از محاصره  
 و مصاف جینکه رای عاجز شده امان طلبید - عادلخان او را بجان امان  
 داده قلعه را بمعتمدان خود سپرد و متوجه دارالسلطنه گردید - محمد

(۱) در طبقات اکبری صفحه ۴۲۷ «اجنیه» و در نسخه خطی کتاب مذکور  
 «خیبر» ثبت است ۱۲ \*

(۲) در طبقات اکبری صفحه ۴۲۷ «کهرک» و در نسخه خطی «کهر»  
 مرقوم است ۱۲ \*

(۳) در طبقات اکبری صفحه ۴۲۸ «جینک رای» نوشته ۱۲ \*



لشکری آنولایت باقطاع او داد - ملک التجار خواجه جهان عزم تسخیر  
 گوه نمود سلطان متوجه شده قلعه را محاصره نمود - و این قلعه را  
 استحکام بمرتبه ایست که خیال تسخیر آن بخاطر هیچ قلعه کشای نرسیده -  
 و از اساس تا بکنگره بسنگ تراشیده عمارت نموده اند - عرض هرسنگ  
 سه ذرع و طولش یک ذرع ارتفاع دیوار سی ذرع و عرض خندق چهل ذرع -  
 القصه محاصره نموده کار برایشان تنگ شد - آخر مال دهی و خراج  
 گذاری قبول نموده رقم عفو بر جریده اعمال ایشان کشید - ملک التجار  
 خطی ظاهر ساخت که خواجه جهان برای اودیسه نوشته بود و ظاهراً که  
 آن کاعذ ساختگی بود خواجه را گرفته بخدمت محمد لشکری آوردند -  
 و خواجه محمود گیلانی مشهور بخواجه جهان را بقتل آوردند -  
 و خواجه از افاضل روزگار بوده و کتابی فادر در انشا نوشته - و مکتوباتی که  
 بسطان آن زمان خود انشا نموده جمع کرده ریاض الافشا نام نهاده - و همیشه  
 تحف و هدایا با اهل عراق و خراسان میفرستاده خصوصاً بعلامه زمان  
 مولانا عبدالرحمن جامی - و مولانا نیز کتابات بایشان ارسال می نمود که  
 خواجه آنها را در منشآت خود درج نموده - و در میانه مردم بسیار ست -  
 و در میانه قصاید مولانای مذکور قصیده باسم خواجه جهان ست - این  
 مطلع آنست \*

\* بیت \*

مرحبا ای قاصد ملک معانی مرحبا  
 الصلا کز جان و دل هستم دعاگو الصلا

\* بیت \*

در غزل نیز فرموده که \*

جامی اشعار دلاویز توجنسی است نفیس  
 بود از حسن ادا لطف معانی تارش  
 همواره قافله همد روزان کن که رسد  
 شرف مهر قبول از ملک التجارش



القصه کشتن خواجه جهان بر ملک محمد اشکری مبارک نیامد - بعد  
از چند روز در غرة ربیع الاول رحلت نمود - نوزده سال و چهار ماه و پانزده  
روز دم استقلال زد \*

## سلطان شهاب الدین محمود شاه

سلطان شهاب الدین محمود شاه بن محمد اشکری بعد از پدر بر مسند  
ایالت متمکن گشت - وزارت بقیام الملک و نظام الملک داد - چون  
امرای تورکمان بسیار بودند جانب قیام الملک رجحان داشت و نظام الملک  
و هفود حسد می بردند - آخر بایکدیگر عهدها بسته بایمان غلاظ و شداد  
موکد گردانیدند - نظام الملک - قیام الملک ترک ساده را غافل ساخته روزی  
در میان آورد - که عادلخان و دریا خان و ملو خان بارادار جاگیر خود  
می خواهند که مریخص شوند - ازین جهت که از امرای ترک متوهم  
خاطر اند بدربار نمی آیند - اگر امر بوده باشد روز رخصت ایشان امرای  
ترک بدربار نیایند - قیام الملک قبول این امر نمود - روز دیگر عادلخان  
و دریا خان و ملو خان سوار شده بقلعه در آمدند - فرهاد الملک ترک  
کوتوال بملک قیام الملک خبر فرستاد که امرای بقصد غدر آمده اند -  
قیام الملک را چون قضا رسیده بود قبول ننمود - امرای - قیام الملک  
و فرهاد الملک کوتوال را بدست در آورده کشتند - و باقی امرای ترک  
را هرجا می یافتند میکشیدند - نظام الملک و عماد الملک امر و زرات پیش  
خود گرفتند و باتفاق ملکه جهان والده سلطان محمود شاه می پرداختند -  
روزی دلاور خان حبشی بخدمت محمود شاه عرض نمود که نظام الملک  
و عماد الملک هنوز سلطان را کوچک انگاشته کار و بار از پیش خود گرفته اند -  
از سلطان رخصت قتل هر دو حاصل نمود و منتظر فرصت می بود - اتفاقاً



شبى هر دو وزير جهت سر انجام بعضى امور ملكى بخدمت ملكه جهان رفته بودند در دولت خانه وقت بر آمدن دلاور خان با يك نفر راه بر ايشان گرفت - و بر هر دو شمشير حواله نمود - نظام الملك زخم دار شد - چون هر دو شمشير بازى ميدانستند بزور بازو جان بيرون بردند - و در شب ملك برید را حاضر ساختند كه دلاور خان قصد كشتن تو هم دارد - على الصباح هر دو وزير يكديگر را وداع نموده - نظام الملك به چتر (۱) و عماد الملك بكاويل رفت - و اقطاع خود متصرف شدند - و فتور در كار محمود شاه پديد آمد - چنانچه رفته رفته ملك برید او را محبوس گردانید - مردم شهر بر او خروج كردند - در بيست و يكم ذى قعدة هشتصد و نود و دو از كافر نعمتان اهل قلعه حبشيان و پرده داران را با خود يار ساختند كه بسطاطان غدر نمايند - محمود شاه بساط عيش و نشاط گسترده بود - غوغا بر خاست مردم يراق گرفته بدارالاماره رو نهادند و مصاف در پيوست - عزيز خان كه بشجاعت موصوف بود جان عزيز فدا كرد - سلطان محمود جرأت كرده خود را بدام شاه برج رسانيد - و حرم سرا و شاه برج و تمام قلعه بدست مفسدان در آمد - دروازه ها محكم نمودند تا دولتخواهان بقلعه در نيايند - بعضى از آن خندق بريسمان بالاي شاه برج بر آمدند - و بيشتر مفسدان را از حوالى شاه برج دور نمودند - و فيلان از آتشها كه افروخته بودند گريخته از قلعه بدر رفتند - چون مفسدان از قلعه دور شدند فرمود كه جهانگير خان كه نظام الملك باشد دروازه قلعه را محافظت نمايد - و خان جهان بازار و شهر را نگاهدارد - در نيم شب سپاهيان از اطراف و جوانب جمع آمده - صحن شاه برج پر از سپاهي شد - بوقت طلوع صبح خود بخود شكست خورده بعضى كشته شدند و برخى فرار نمودند - و هر كس كه در شهر پنهان بود بدست آورده بسزا



رسانیدند - در کتب تواریخ مسطور است که چون دستورالماک و بعضی امرا  
 بغی و عصیان ورزیدند و عزیزالماک با ایشان یکی شد سلطان با هزار نفر غلام  
 ترک متوجه ایشان شد - دستورالماک که رئیس ایشان بود زنده گرفتار گشت -  
 و مفسدان بجزا رسیدند - چون محمود شاه بفتح و فیروزی مراجعت نمود  
 بالتماس عادلخان از بعضی قصیر دستورالماک در گذشت - و در سنه  
 ست و تسعین و ثمانمائه بهادر گیلانی ملازم خواجه جهان گیلانی در بندر  
 دابل آغاز خلاف کرد و جهازات مستعد کرده دست تعدی به بهادر گجرات  
 دراز کرد - و سلطان محمود گجراتی فوج بر سر او نامزد ساخت - بسرکردگی  
 صفدرخان و کمال خان بهادر گیلانی غدر اندیشیده - چون کشتیهایی ایشان  
 را باد مخالف از هم دور انداخته بود کس فرستاده اظهار اطاعت نمود -  
 و بایشان پیوست و در ساعت اراده گرفتن ایشان نمود - و جنگ در پیوست  
 و کمال خان و صفدرخان مجروح و دستگیر شدند - و ایشان را بدابل فرستاد -  
 چون خبر بساطان محمود گجراتی رسید قوام الملک را با پنججاه هزار سوار  
 بجنگ او نامزد کرد - ملک قوام الملک چند محل دکن را تاخته بدرگاه  
 مراجعت نمود - سلطان محمود در باب بهادر به محمود شاه کتابت نوشت -  
 محمود شاه مکتوبی به بهادر نوشت - چون شنید که کس محمود شاه می  
 آید براه داران نوشت که او را نگذراند که پیش من آید - چون این خبر  
 به محمود شاه رسید بکوچ متواتر متوجه بهادر شد - چون بقلعه پور کل که بهادر  
 در آنجا بود رسید - بهادر از آن قاعه بر آمده گریخت - رای آنجا بملازمست  
 آمده داخل دولتخواهان شد - و بعضی مردم بهادر بقلعه مرج گریختند -  
 بعد از محاصره بسیار قلعه مرج مفتوح ساخت - و متوجه کلهر و دابل شد -  
 چون بموضع مالهوه رسید بتاریخ بیست و هفتم رجب سنه تسع و تسعین  
 و ثمانمائه هجری محمود شاه را پسری متولد شد - سلطان محمود بشکرانه



این موهبت عظمی در بذل و احسان و عطا بر کشاد - و باحمد شاه موسوم گردانید - بهادر کس نزد او فرستاده از در عجز و زاری در آمد - سلطان محمود بالتماس امرا از تقصیر او در گذشت - و قلعه کلمهر را بجنگ مفتوح ساخت - و فخرالملک را بدفع بهادر فرستاد - میانه ایشان مصاف واقع شد - تیری بر پهلوی بهادر خورد - و زین خان بضرر سنان او را از خانه زین بزمین انداخت و سر او را بریده بخدمت محمود شاه فرستاد - فخرالملک بجایزه این فتح نامی خواجه جهانی یافت - ملک سعید برادر بهادر اموال و اسباب بهادر را بنظر در آورد و بهادر الملک خطاب یافت - و بتاریخ سبع و عشرين و تسعمائه از تنگنای عالم سفلی ارتحال نمود و مدت سلطنت او که فی الحقیقت حبس او بود چهل سال و دو ماه و سه روز بود \*

### احمد شاه بن محمود شاه

در سنه سبع و عشرين و تسعمائه ملک برید باستصواب امرا سلطان احمد شاه بن محمود شاه را در شهر بیدر جلوس داده نام پادشاهی بر آن بیچاره گذاشت - و او را در خانه میداشت - و امرا در جاگیرها می بودند - مدت دو سال و یکماه نام پادشاهی بر آن مظلوم بیگناه اطلاق نمودند تا در سنه تسع و عشرين و تسعمائه در گذشت \*

### علاء الدین شاه بن محمود شاه

چون احمد شاه بیچاره وفات یافت ملک برید باستصواب امرا علاء الدین برادر احمد شاه را پادشاه نمود - و او را نیز بطور برادر در خانه میداشت - احمد شاه از غایت فطرت و نجابت بر آن شد که جمعی را باخود یار سازد و ملک برید را دفع نماید و خود متصدی امر سلطنت شود - ملک برید برین حال اطلاع یافته باتفاق نظام الملک بن نظام الملک



و عماد الملک بن عماد الملک و عادلخان بن عادلخان لوای سلطنت ازو برداشت - و فی الحقیقت اورا از بند و زندان خلاص کرد و برادر اورا بجای او اعتبار نمودند - مدت سلطنت او که ظاهراً حدس او بود یکسال و یازده ماه بوده \*

### سلطان ولی الله بن محمود شاه

چون ملک برید بن ملک برید سلطان علاءالدین را از قید سلطنت خلاص کرد برادر بیچاره او را که ولی الله نام داشت آورده نام سلطانی بر او اطلاق نمود - چون بی تکاشی بحرم او میرفت و کسی را قدرت منع او نبود بمذکوحه سلطان ولی الله میل پیدا کرد - و نفس او را بران داشت که ولی الله را زهر داده مذکوحه او را بنکاح خود در آورد - ایام گرفتاری او بسالی نرسید \*

### سلطان کلیم الله بن محمود شاه

چون ولی الله شریعت شهادت نوشید و آن عمل قبیح از ملک برید بعمل آمد سلطان کلیم الله بیچاره را سلطان ساخت - و در شهر بیدر بطریق برادران او را نگاه میداشت - چون پاره موافقت از روی کار امرا برداشته شد عماد الملک گویلی بمدد عادلخان<sup>(۱)</sup> بن عادلخان والی آسیر و برهانپور با نظام الملک و ملک برید و خداوند خان و سایر امرای دکن جنگ کرده گریخت و اسپ و فیل و اسلحه بسیار بدست لشکر دکن افتاد - عماد الملک گریخته بآسیر و برهانپور آمد و بالاخر بمدد سلطان بهادر گجراتی متوجه دکن شد - و باز ملک خود را متصرف شد - در سنه خمس

(۱) در طبقات اکبری صفحه ۴۳۷ «محمد خان بن عادل خان» مرقوم



و ثلاثین و تسعمائنه خطبۀ سلطان بهادر در برگذات خود خواند - چون سلطان بهادر گجراتی متوجه دکن شد نظام الملک و ملک برید تاب مقاومت نیاوردند - در احمد نگر و دیگر بلاد دکن خطبۀ سلطان بهادر خواندند - و دکن در تصرف چهار امیر که نظام الملک و عادلخان و قطب الملک و ملک برید باشند در آمد - و تا امروز که سنه اربع و عشرين و الف بوده آنولایت در حکم سلسلۀ آن چهار امر است - چنانچه شمه از احوال هر کدام در محل خود سمت گذارش می یابد - اگرچه از روی تواریخ سابقه تقدیم سلسلۀ نظام الملکی ظاهر میشود درین نسخه چون مطلب آنست که احوال نظام شاهیه با احوال خیر مآل سپه سالار و فتوحات او در دکن متصل بوده باشد اول متصدی احوال عادلخانیه و دیگران از آن رهگذر میشود - و سبب تقدیم و تاخیر ازین سبب است .

## سلسلۀ عادلخانیه - یوسف عادلخان

بنیاد این سلسلۀ از دست غلامی چرکس بود که خواجه محمود گرجستانی آورده بمحمود شاه بهمنی فروخته بود - و مشار الیه ولایت سولاپور را تا آب کشته در عرض و طول از دایل تا گلبرگه متصرف شده دم استقلال میزد - در آخر بیجاپور را نیز متصرف گشت - و ابتدای دولت از سنه ست و ثمانمائۀ تا سنه ثلاث عشر و ثمانمائۀ که هفت سال بوده باشد \*

## اسمعیل عادل خان

اسمعیل عادلخان قایم مقام پدر شد - بغایت مردانه و سخنی بود - و دنکیر<sup>(۱)</sup> و ساکر و نصرت آباد و ولایت ریج بتصرف آورد و بعادلخان

(۱) در طبقات اکبری نسخه خطی "انکیر و ساکر و نصرت آباد و ولایت انچه بتصرف در آورده" ثبت شده ۱۲ \*



سوائی موسوم گشت - چون از دیگر حکام دکن چهار یک زیاده متصرف  
 است سوائی میگویند - دوازده هزار سوار مکمل که اکثر مغل بودند  
 نگاهداشته تربیت نمود - و هر سال چهار جهاز بهمرمز فرستاده مردم عراق  
 و خراسان طلب میداشت - گویند روزی در خانه عماد الملک کویلی  
 مهمان شد - خانهای جواهر آراسته بنظر او گذرانیده تکلف نمود - چون  
 عماد الملک مهمان اسمعیل عادلخان شد فوج آراسته بنظر او در آورد -  
 و گفت آنچه حاصل کردم این است - هر کدام را خواهید پیشکش نمایم -  
 سه مرتبه بنظام الملک جنگ کرد و شکست داد - مدت بیست  
 و پنج سال حکومت کرد و در گذشت \*

## ابراهیم عادل خان

ابراهیم عادلخان<sup>(۱)</sup> بسعی امرا جانشین پدر شد - ملو خان که برادر  
 بزرگ او بود باسعد خان متوسل شد - اسعد خان او را بسلطنت برداشت -  
 یک روز و نیم حکومت کرد - اسعد خان پشیمان شده ملو خان را بدست  
 ابراهیم عادلخان داد - با الغ خان برادر خرد میل کشید - گویند که نه مرتبه  
 با برهان نظام الملک جنگ کرد - گاه غالب و گاه مغلوب شد - بعد از مدت  
 بیست و پنج سال حکومت در گذشت \*

## علی عادل خان

علی عادلخان بن ابراهیم عادلخان بسعی امرا و بحکم وصیت  
 جانشین پدر و قائم مقام شد - او را دو برادر بود اسمعیل و طهماسب -

( ۱ ) در طبقات اکبری نسخه خطی "ابراهیم عادلخان بن اسمعیل" ثبت



نسبت پدر عمل نموده هر دو را مہل کشید - صاحب اطوار حمیدہ  
و اخلاق پسندیدہ بودہ - و ہر سالہ پنج شش لک روپیہ بفقرا و مساکین  
می داد - و علامہ زمان و یگانہ دوران شاہ ابوالفتح شیرازی را زر بسیار  
فرستادہ از شیراز آوردہ وکیل خود ساخت - و جمعی کثیر از علما و شعرا  
در خدمت او بودند - و اکثر اوقات با علما و فقرا و شعرا صحبت میداشت -  
ولایت باوکل و بلسلور و بالکور را متصرف شدہ کار حکومت را از پدران  
در گذرانید - سہ مرتبہ با حسین نظام شاہ جنگ کردہ - گاہی غالب و گاہی  
مغلوب شد - و اخلاص تمام بدرگاہ خلیفہ آلہی داشت - و ہمہ وقت بارسال  
عرایض و تحف و پیشکش خود را مذکور مجلس اقدس می ساخت -  
حکیم عین الملک و حکیم علی گیلانی از درگاہ خلیفہ پناہ ہر کدام در  
وقت خاص بحاجت نزد او رفتند - دوازدہ کروزہ استقبال نمودہ لوازم  
انقیاد بجای آورد - و گویند کہ سکہ و خطبہ نیز بنام خلیفہ آلہی کرد -  
و بمذہب امامیہ میل پیدا کردہ شیعہ اثنی عشریہ بود - اتفاقاً شنید کہ  
ملک برید حاکم بیدر خواجہ سرای صاحب حسن دارد - بارہا ازو طلب نمود -  
ملک برید عذرہا گفت - تا آنکہ مرتضی نظام الملک فوجی بر سر ملک  
برید فرستاد برید متحصن شدہ التجا بعلی عادلخان برد - علی عادلخان دہ ہزار  
سوار بکومک او فرستادہ اورا خلاص نمود - برید درین مرتبہ بیچارہ شدہ خواجہ  
سرا را فرستاد - علی عادلخان از اشتیاقی کہ داشت خواجہ سرا استقبال  
نمودہ بمنزل برد و شب در خلوت کہ مصاحبیت خواجہ کرد خواجہ دشمن  
از ساق موزہ بر آوردہ بر سینہ او زد و ہلاک کرد - و این قضیہ غریبہ در سنہ  
ثمان و ثمانین و تسعمائہ واقع شد - مدت حکومت او بیست و پنج سال بود -  
از غرایب اتفاقات آنکہ عادلخان از پی ہم ہریک بیست و پنج سال  
حکومت کردند \*



## ابراهیم عادلخان بن طهماسب

ابراهیم عادلخان بن طهماسب که برادر زاده‌ی عالی عادلخان باشد بسعی کامل خان در ده سالگی بحکومت نشست - کشور خان که یکی از امرای بزرگ بود کامل خان را کشته خود وکیل شد - و کشور خان را مصطفی خان با اولاد بقتل رسانیده - مهم وکالت بدلاور خان حبشی قرار گرفت - و گویند که منع مذهب امامیه در بیجاپور نمود و آن سلسله دلاور خان نمود - و در ترویج سنت و جماعه کوشید - دلاور خان ده سال باستقلال گذرانید - ابراهیم عادلخان باتفاق دیگر امرا قصد دلاور خان نمود - دلاور خان باحمد نگر پیش برهان نظام الملک گریخت - او را اغوا نموده بر سر عادلخان آورد - و برهان الملک کاری نساخته برگشت - ابراهیم عادلخان دلاور خان را بقول طلبیده چشم او را میل کشید - و تا امروز که هزار و بیست و چهار هجریست سی و شش سال است که سلطنت و حکومت میکند - و مهم وکالت به سعدای شیرازی که بنواب شاهنواز خان ملقب ساخته و الحق از کار دانان و دانشمندان روزگار است - و به اخلاص خان حبشی گذاشته - و خود بعیش و عشرت مشغولی جسته - و از علم موسیقی وقوفی تمام دارد - و اکثر اوقات با سازنده و خواننده هندی بسر میدرد - تصانیف در زبان هندی نموده و عدد ده را نورس نام کرده - مدار بدان عدد دارد - و میل او بموسیقی زیاده از آنست که بیان توان نمود - و از تصانیف ملک الشعرا ملا نور الدین محمد ظهوری و مولانا ملک قمری قدرت او در آن فن ظاهر میگردد - و در فتوحات دکن که سپه سالار زمان عبد الرحیم خانخانان که این خلاصه مبنی بر احوال خیر مآل اوست - و در محاربات ایشان با سلسله نظام الملکی اکثر فوج عادلخان بجهت عهود و موثیق سابق



همراه عساکر ایشان بوده - فاعلاً همیشه در صلح و صلاح میزده - و یَحْتَمِلُ که  
بوسیله او و این سپه سائر صورت یابد \*

## سلسله قطب الملکی

سلطان قلی قطب الملک نظام الدین احمد مولف طبقات اکبری آورده  
که همدانی است و از اقوام علیشکر ترکمان آق قویوندلو و از جمله پنج وزیر  
سلاطین بهمنیه یکی او بود - چون سلطان محمود بهمنی غلامان را بسیار  
رعایت می نمود سلطان قلی را باو فروختند - و او داخل غلامان کرد - ازین  
رهگذر غلامش میگفته اند - آخر الامر ولایت گاکنده را متصرف  
گشت - و بیست و چهار سال حکومت کرد و در گذشت \*

## جمشید بن سلطان قلی

جمشید بن سلطان قلی بعد از برادر حاکم گلکنده شد و هفت  
سال حکومت کرد و در گذشت \*

## ابراهیم قطب الملک

ابراهیم قطب الملک بن سلطان قلی بعد از برادر حاکم گلکنده  
گشت - مردی مدبر صاحب رای بود - اما قهر و غضب که بر او  
مستولی شدی باندک جرمی مردم را سیلستهای غریب کردی - و  
طعام بسیار میکشید و تمامی ملازمان را از شیلان خود میخوارنید - و گویند  
که الیوم نیز آن قاعده در آن سلسله منجر است - و در طعام تکلف بسیار  
کردی - و صاحب خیر و فقیر دوست و غریب نواز بودی و سی و پنج سال  
حکومت کرد و در گذشت \*



## محمد قلی قطب الملک

محمد قلی قطب الملک بن ابراهیم قطب الملک قائم مقام پدر شد - و بر بهاگمتی نام زنی عاشق شده شهر بنا کرد . و بههاگ نگر موسوم ساخت - و یک هزار سوار ملازم آن زن کرد - بادشاهی عادل و رحیم و صاحب همت و صاحب خیرات بود - و در اواخر سلطنت حیدرآباد نام شهری بسعی امیر محمد امین که از اجله سادات شهرستان اصفهان بود و راه میرجملگی در نزد آن ذی شان داشت عمارت در آنجا کرد - و از بهاگ نگر بآنجا رفت - و دارالسلطنه نمود - و الحق میگویند که در ربع مسکون اینطور شهری نیست - و با اکثر شهرهای عراق و خراسانش می سنجدند - و همه ساله مبلغهای کلی در ماه محرم بفقرا و درویشان بصرف میداد - و در ایام عاشوره بدستوری در لوازم عزا و مصیبت شاه شهدا میکوشید که بتحریر و تقریر در نمی آید - و لنگر دوازده امام در نزدیکی شهر گلکنده که ابا و اجدادش بنا نموده بودند آبادان و معمور ساخت - و میر محمد امین اصفهانی برادر میرزا محمد ابوالفتح را میرجملگی داد - و از آن سه بزرگوار قاعدههای نیکو در آن دیار ماند - و پیشوائی را بسیدالسادات والفقهاء الکرام علامه العلماء الفهام ذوالقدر والاحتشام جامع المنقول والمعقول امیر محمد مومن استرآبادی نهاد - و اوصاف این سید بزرگوار زیاده از آنست که بکالبد گفت در آید - و در ایام سلطنت خود همیشه ابواب مکاتبات و مراسلات بفرمان فرمایان ایران خصوصاً شاه عباس الحسینی مفتوح داشت - تا در سنه احدی و عشرين و الف متقاضی اجل بساط عمرش در نوشت - و مدت سلطنت او بیست و هشت سال بود \*



## محمد امین قطب الملک

محمد امین قطب الملک برادر زاده محمد قلی قطب الملک بعد از فوت او بسعی میر محمد مومن استرآبادی پیشوا و میر محمد امین اصفهانی میر جمله - قائم مقام عم گشت - و گویند که از تاریخ دزو؟ می دارد - و اندک طالب علمی نیز نموده - و بآئین و توزک و رسم محمد قلی قطب شاه و رای صایب میر محمد مومن عمل میدماید - و جوانی است در کمال حالت و کیفیت - و آنچه نظام الدین احمد بخشش آورده که این نامداران از همدان جنت نشان و سلسله امیر کبیر علیشکر بیگ ترکمان اذن ظاهراً که اصلی ندارد و نداشته باشد - و آنچه خواجه سلطان محمود نیشاپوری نیز نوشته ظاهراً که قول نظام الدین احمد و دیگران را مسطور داشته باشد - و این بغایت ابعد میدماید - چه علیشکر از اکبر طایفه ترکمان است - و سلسله آن فیضان باین سپه سالار نامدار می پیوندد - و اهل همدان تاجیک اذن و نسبت و نزدیکی درمیانه این دو قوم نیست - و آنچه بر راقم این خلاصه که همدانیم ظاهر شده و از اهل اسدآباد و همدان شنیده شد آنست که اصل ایشان از قصبه اسدآباد است - و در آن قصبه الحال اقوام ایشان بسیار است - و در ایام سلطنت ایشان در گلکندة بملازمت ایشان رسیده نسبت خود ظاهر ساخته رعایت یافته اند - و اگر از طبقه ترکمانیه بوده باشند و جد و آباء ایشان در آن قصبه توطن اختیار نموده باشند می تواند بود - و یا چون همدان دارالسلطنه علیشکر بیگ بود همیشه آنولایت در تصرف سلاطین ترکمان بود نسبت خویشی میان بزرگان این سلسله و امیر کبیر علیشکر بیگ واقع شده باشد - و آنچه خواجه سلطان محمود نیشاپوری بقلم در آورده که از نسل قرا یوسف اذن در اینجا نیز سخن بسیار



است - چه علیشکر بیگ از جانب پدر از نسل قرا یوسف نیست - پیر علی بیگ فرزند خلف او صبیح میرزا اسکندر بن قرا یوسف ترکمان را در حباله نکاح خود در آورد - و فواب خان مرحوم محمد بیرم خان بدستوری که ذکر رفته از اسباط میرزا اسکندر است - و آنچه بر رافم ظاهر شده است اسد آبادی بودن بیشتر بصحت پیوسته - وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِالْصَّوَابِ - و سلسله ملک برید که حاکم شهر بیدر اند چون در کتب تواریخ احوال ایشان را مفصلاً نیافت و در ضمن احوال این سه امیر بتقریبات اسم ایشان مذکور شده است - از احوال ایشان باز داشت ؟ \*

### سلسله نظام الملک بحری

نظام الملک غلامی بود برهمن نژاد و نام بهریو بود تحریف نموده بحری شد - چون احمد پسرش را داعیه حکومت در سرافتاد و بنیاد مخالفت نهاد وزرای سلطان کلیم الله - نظام الملک بحری را محبوس ساخته میل در چشم کشیدند - و عاقبت هلاک کردند - و حکومت او چون استقلالی نداشت در ضمن بهمنیه مذکور شده \*

### احمد نظام الملک

احمد نظام الملک دم استقلال زد و ولایت چنبر را بتصرف آورد - و در وسط آنولایت شهری عظیم بنا نهاد و باحمد نگر موسوم ساخت - مدت حکومت او چهار سال بوده و احوال او در کتابی مبسوط بنظر نرسید که بآن مستند گشته حالات او را مفصلاً رقم نماید بهمین اکتفا رفت \*

### برهان نظام الملک بن احمد

برهان نظام الملک بن احمد چون قایم مقام پدر شد شاه طاهر دکنی که از افاضل بود و از سادات حدندی ؟ عراقست بملازمت او آمده



راه مصاحبت یافت - و او را بمذهب امامیه دلالت کرده مقتدای او شد - در سنه خمس و ثلاثین و تسعمائه سلطان بهادر گجراتی بتسخیر بلاد دکن آمد - در حوالی احمد نگر در کالاجوتره نزول نمود - برهان نظام الملک از در اخلاص در آمده خدمت گاری بجای آورد - و سلطان بهادر را ملازمت نمود - سلطان او را نوازش نموده چتر و امارت و سلطنت داد - گویند که سلطان بهادر شاه طاهر را بذوعی معزز داشتی و وسیله این مهربانی و اشفاق برهان الملک شاه طاهر بود - که روزی باو گفت که همراه برهان الملک پیش من میاتتا تعظیم فوت نشود - چرا که برهان نظام الملک در پیش سلطان بهادر نمی نشست و می ایستاد - برهان نظام الملک در پیش سلطان بهادر تقویت یافت - سکه و خطبه بنام خود کرد - و چهل و هشت سال در حکومت گذرانید \*

## حسین نظام الملک بن برهان الملک

حسین نظام الملک بن برهان الملک قائم مقام پدر گشت - نظام الدین احمد بخشی آورده که برهان نظام الملک برزنی عاشق شده او را در حباله خود در آورد - روزی ازو پرسید که جمعی که بتو آشنا بودند کدام را بیشتر میخواستی - چهار کس را نام برد - آن چهار کس را بدست آورده بقتل رسانید - و آن زن امینه نام داشت - حسین نظام الملک ازو متولد شد - چون در آن ایام رامراج راجه بیجانگر که بزبان هندی بدیانگر گویند قوت و غلبه تمام داشت - حسین نظام الملک باتفاق عادلخان و قطب الملک و ملک برید بر سر او رفت - رامراج با یک لک سوار و دو هزار فیل در برابر آمد و معرکه قتال بر آراست - و نزدیک بود که این چهار کس هزیمتی شوند - از قضای



اسماني توپی از جانب حسین نظام الملک بر امراج رسیده بقتل آمد -  
و لشکر او فرار نموده غنیمت بسیار بدست اهل دکن افتاد - و حسین نظام  
الملک سیزده سال حکومت کرده در گذشت - دو پسر ازو ماند مرتضی و  
برهان \*

## مرتضی نظام الملک

مرتضی نظام الملک بحکم پدر و وصیت او جانشین پدر شد - بغایت  
صاحب کرم و غریب دوست بوده - خواجه میرک نام مردی را در اوایل  
حال وزیر خود و بخطاب چنگیز خانی مخاطب ساخت - و ولایت برار را  
در تصرف آورد - و نقال خان حاکم آنجا را رانده داخل ممالک مرتضی  
نظام الملک ساخت - و بعد از فوت چنگیز خان - مرتضی نظام الملک  
با امرد پسر مرغ فروشی گویند که بازار عشق و عاشقی گرم ساخت -  
و فریفتگی تمام بهم رسانید - و او را خطاب مصاحب خانی داد و وکیل خود  
ساخت - آن بی سعادت قدر این دولت نداشته دست بغارت و تاراج  
بر آورده بخانههای مردم رفته در عیال و اطفال ایشان طمع میکرد - و هر کس  
را از اطاعت خود برون می دانست بقتل میرسانید - تا آنکه بر سر امرای  
برار که خداوند خان و میر مرتضی شروانی باشند رفت - امرا پیش دستی  
نموده او را بقتل آوردند - نظام الملک از قتل او اندوهناک شد - و در آن  
ایام خطب دماغ بهمرسانیده در باغ بهشت احمد نگر منزوی شد و بیرون  
نمی آمد - وزرا بپرداختن مهمات مشغول شدند - و اگر مهم ضروری پیش  
می آمد باو می نوشتند جواب می نوشت - چون شش سال بر این حال  
بگذشت خلیفه الهی پیشرو خان تبریزی را که از بندگان قدیم الخدمت  
بود بدکن فرستادند که احوال آنجا معلوم نماید و بعرض رساند - پیشرو خان  
چون باحمد نگر رسید اسد خان رومی که باصروکالت قیام داشت چون



گاه گاه مرتضی نظام الملک را افاقت حاصل میشد و بهوش می آمد  
 اورا بیرون می آورد و پیشرو خان را ملاقات میدادند - و اخلاص و اطاعت  
 بخلیفه الهی میدنمود - پیشرو خان باو گفت که حضرت بمن فرموده که  
 سبب گوشه نشینی شما را معلوم نمایم - در جواب گفت که چون مردم  
 بسیار بر من جمع شده اند و ملک من بآن وفا نمیکند از شرمندگی مردم  
 کمتر بیرون می آیم - پیشرو خان را با تحف و هدایا روانه نمود - در آن اثنا  
 برهان برادر او که مقید بود از حبس خلاص شده بر او خروج کرد - امرا  
 مرتضی نظام الملک را با آن حال برون آورده برهان را شکست دادند -  
 و بعد از ترددات بسیار که مذکور خواهد شد التجا بدرگاه حضرت خلیفه  
 الهی آورد - و منظور نظر بادشاهی گردید - و بارها میانه مرتضی نظام الملک  
 و عادلخان محاربات رفت - و آخر صلح کردند - مرتضی نظام الملک در سنه  
 احدی و تسعین و تسعمائه دران باغ مختفی گشت و مدت سه سال بدین  
 نمط گذرانید - و صلابت خان نام غلام آخر از غلامان شاه والا جاه غفران پناه  
 رضوان جایگاه شاه طهماسب فرمان فرمای ایران در خانه مرتضی نظام  
 الملک صاحب اختیار شد - و مدار الملک گردید - و میر مرتضی شروانی  
 و خداوند خان و امرای جاگیر دار برار با صلابت خان خلاف و نفاق  
 ورزیده باحمد نگر رفتند - صلابت خان جنگ کرده غالب گشت - اینجماعه  
 فرار نموده پناه بدرگاه خلیفه الهی آوردند - و در آخر مرتضی نظام شاه  
 بر فاحشه قزو نام<sup>(۱)</sup> عاشق شد - و میر بهشتی نام سید این فاحشه را  
 چند روز در خانه خود داشته بود و میر بهشتی را پسری بود اسمعیل  
 نام از زن دیگر - این فاحشه اسمعیل را برادر میگفت - اسمعیل ازین رهگذر  
 وکیل مرتضی نظام الملک شد - صلابت خان را مقید و محبوس ساخت -



و گویند که نوشته از مرتضی نظام الملک بود نمود که صلابت خان در قلعه باشد - صلابت خان در دولی نشسته بقلعه رفت - هرچند باو گفتند که مرتضی نظام الملک بحال خود نیست و ازین حکم خبر ندارد دولت خواهی و حلال نمکی را منظور داشته گفت بغیر از انقیاد چاره نیست - چون صلابتخان از میان بدر رفت اسمعیل وکیل و مطلق العنان شد - و قذوف حشه استقلال تمام پیدا کرد - و اسمعیل ستم و ظلم پیشه کرد - و محمد امین (۱) پسر سلطان حسین سبزواری را به نیابت خود خطاب میرزا خانی ارزانی داشت - چون بی اعتدالی او از حد گذشت و میرزا خان روز بروز استیلا یافت اکثر امرا را باخود یار ساخت و وکالت مرتضی نظام الملک را از پیش خود گرفت - و میدان را خالی دیده هوای حکومت در سرش افتاد - حسین پسر مرتضی نظام الملک را که بحد بلوغ نرسیده بود و در قلعه محبوس میداشتند خلاص کرده بسلطنت برداشت - و مرتضی نظام الملک را در گرمابه حمام انداخته درها بست - آن بیچاره از شدت گرما هلاک شد - حکومت او بیست و شش سال و چند ماه بوده \*

## حسین نظام الملک

حسین نظام الملک بن مرتضی نظام الملک که اورا میران حسین میگفتند میرزا خان اورا نمونه داشته خود حکومت میکرد - و او بمقتضای خرد سالی بلهو و لعب و بازی مرغ و سیر بازار میگذرانید - و بیشتر اوقات بصحبت زنان بسر می برد - و حرکات نامالیم میکرد - چون استقلال و استیلا

(۱) در طبقات اکبری صفحه ۴۳۹ «حسن علی پسر سلطان حسین»



میرزا خان از حد گذشت امرای قدیم دکن در مقام رشک و حسد در آمدند - حسین نظام الملک چون بی تجربه و روزگار ندیده بود از میان برداشتن میرزا خان رضا داد - در خانه انکس خان برادر رضاعی حسین نظام الملک طرح ضیافت کرده میرزا خان را طلب داشتند - میرزا خان نیز از احوال ایشان اطلاع یافته آنروز به بهانه گذرانید و نیامد - بعد از طعام میر مرتضی که از امرای عمده نظام الملکی و از تابعان میرزا خان بود قی کزان از مجلس برخاسته فریاد میکرد که مرا زهر داده اند - میرزا خان ملاقات سید مرتضی نموده تمهید مقدمات کرد - و بخدمت حسین نظام الملک آمد - و گفت میر مرتضی شروانی مردی عزیز است و بر بستر هلاک افتاده - و درون قلعه آب و هوای خوب دارد اگر امر شود دو سه روز آنجا باشد - رخصت گرفته او را بقلعه در آورد - روز دیگر بخدمت حسین نظام الملک آمده او را در خانه محبوس ساخت - و دروازه را محکم کرده بکسان معتمد خود سپرد - و سید مرتضی تندرست و توانا شده بر در قلعه باهتمام مشغول شد - و میرزا خان - انکس خان را که در پی قتل میرزا خان بود گرفته محبوس ساخت - و میر طاهر داماد امین الملک را بقلعه فرستاد و اسمعیل پسر برهان را که برادر زاده مرتضی نظام الملک بود از حبس بر آورده باحمد نگر آورد - چون خبر حبس حسین نظام الملک شهرت یافت جمال خان گجراتی که سردار سلاحداران بود و یاقوت غلام که خداوند خان خطاب داشت اتفاق نموده دیگر امرارا بخود متفق ساختند - و بر دروازه قلعه هجوم آورده بنیاد توپ انداختن کردند - میرزا خان بر دروازه آمد و جنگی عظیم کرد - و کشور خان خال میرزا خان و علی خان کشته شدند - میرزا خان و سید مرتضی شروانی و حمید خان و امین الملک و بهای خان و خان خاندان و دیگر مردم بخپال



فاسد که فتنه و فساد تسکین یابد سر حسین نظام الملک را بریده از قلعه پائین انداختند - اسمعیل بن برهان نظام الملک را بر بالای برج بر آورده چتر بر سر او داشتند - و ندا کردند که چون حسین نا قابل بود بجزای خود رسید - اسمعیل نظام الملک صاحب شما ست - جمال خان و امرا سر بریده حسین را دیده در جنگ ساعی شدند - و دروازه قلعه را آتش زده - میرزا خان هر چند در صلح زد فایده نکرد - آخر الامر میرزا خان با متابعان از قلعه برآمده راه فرار پیش گرفتند - میرزا خان بدر رفت - حمید خان و میر مرتضی و امین الملک و دیگر سرداران اسیر گشته بقتل رسیدند - میرزا خان چون بجانب خیبر میرفت بعضی او را شفاخته آوردند - و بفرموده جمال خان بند از بند جدا کرده در توپ نهاده آتش زدند - و دست بغارت بر آورده از عراقی و خراسانی و ماورای النهری هر کس یافتند کشتند \*

\* شعر \*

بچشم خویش دیدم در گذرگاه که زد بر جان مرغی مرغی راه  
 هنوز از صید منقارش نپرداخت که مرغی دیگر آمد کار او ساخت  
 و زن و فرزند این جماعه را باسیری بردند - و قریب بیچاره هزار کس که  
 درین مقدمه دخلی نداشتند بقتل رسیدند - مجمالاً هر که سفید پوست یافتند  
 کشتند - ایام حکومت حسین نظام الملک دوازده ماه بود \*

## اسمعیل نظام الملک بن برهان نظام الملک

چون از قتل عام بپرداختند جمال خان - اسمعیل نظام را بحکومت بطریق نمونه برداشت و خود حکومت میکرد - اسمعیل با وجود صغر سن



مرتکب افعال ناملايم ميشد - گویند روزی در بازار میگذشت چشم او بر جمعی کشمیریان افتاد - چون سفید پوست یافت گفت چون این جماعه را نکشته اند - و استقلال تمام جمال خان را در خانه نظام الملکی بهمرسید - و بسبب نزاعی که درمیانه سرحد نشینان نظام الملکی و عادلخانی شده بود بر سر ولایت عادلخان رفت - و جنگ کرد و غالب شد و سید صد زنجیرفیل به غنیمت گرفت - درین وقت برهان نظام الملک برادر نظام الملک که بملازمت خلیفه الهی رفته بود اخبار پریشانی دکن شنیده بحکم و فرمان خلیفه الهی و بمدد و کمک منسوبان درگاه خلیف پناه در سنه سبع و تسعین و تسعمائه متوجه دکن شد - و باتفاق راجه علیخان حاکم آسیر و برهانپور بولایت برار در آمده قابض گشت - جمال خان از روی غرور ایلغار بر سر برهان نظام الملک و راجه علیخان آورد - و جنگ کرده کشته شد - و ولایت احمد نگر و برار بتصرف برهان الملک در آمد - و تا اثنین و الف قایم مقام آبا واجداد خود بود - ایام حکومت اسمعیل نظام الملک قریب بدو سال \*

## برهان نظام الملک بن حسین

برهان نظام الملک بن حسین بن برهان که برادر مرتضی نظام الملک باشد مدتها در قید برادر بود از حبس فرار نموده به بیجاپور پیش عادلخان رفت - و از آنجا بطلب جمعی از امرا باحمدنگر آمد - چون مرتضی نظام الملک در حیات بود و صلابت خان پیشوا و مدار الملک بود بدستوری که ذکر رفت کاری نساخت و فرار نموده بحدود گجرات افتاد - و پیش قطب الدین محمد خان غزنوی که از امرای عظام خلیفه الهی بود رفت - و از آنجا بآستان بوسی درگاه معلی سرافراز شد و سید صدی



منصب یافته جاگیر عزایت شد - و بعد از چند گاه هزاری ساخته بمالوه  
فرستادند - و نواب خان اعظم را مقرر نمودند که دکن را از بی اعتدالان دکن  
گرفته به برهان که از خاک سرکشیده آن درگاه بود بسپارد - خان اعظم تا  
ایلجیپور که حاکم نشین برار است آمد - و معامله فتح نزدیک شده بود  
ناگاه مراجعت برقرار و ثبات اختیار کرد - و برهان محروم شده بدرجهان  
پناه آمد - بعد از آن همراه صادق محمد خان بر سر افغانان بنگش تعیین شد  
و در هندیه جاگیر یافت و در آنجا می بود - چون بار دیگر هرج و مرج  
دکن بمسامع علیّه بندگان خلیفه الهی رسید برهان را از جانب بنگش طلب  
داشته بتوجه تمام بصوب دکن روانه ساختند - و بامرایی صوبه مالوه و سایر  
زمینداران خصوصاً راجه علیخان بن مبارکخان حاکم آسیر و برهانپور فرمان  
جهان مطاع عالم مطیع صادر شد - که برهان نظام الملک را که پناه بدرگاه ما آورده  
بملک موروث رسانند - و بنظربی حاکم و جاگیر دار مالوه و پسرانش نیز حکم  
شد - نظربی با پسرانش همراه برهان شد و سید راجه علیخان این  
خدمت را باعث افتخار و اعتبار خود دانسته قدم پیش نهاد - و جمال  
خان که به بیجاپور رفته عادلخان را شکست داده بود چون شنید که  
راجه علیخان از مقام پیش آوردن برهان نظام الملک است از بیجاپور  
ایلغار نموده با اندک مایه مردمی رسید - و راجه علیخان کس  
فرستاده اکثر مردم کار آمدنی جمال خان را بنامه و پیغام و قول ازو جدا  
کرده نزد برهان الملک آورد - و باندک مصافی مردم از فوج جمال خان  
جدا شده به برهان پیوستند - و آتش بازان هنگام آتش بازی را  
سرد ساخته فرار نمودند - جمال خان سراسیمه و حیرت زده تگپوی میکرد -  
یکی از آتش بازان که خویش او را جمال خان کشته بود او را به تفنگ زده -  
جمال خان در معرکه افتاد - و راجه علیخان برهان را با عزاز تمام با احمد نگر فرستاد -



و این واقعه در سده تسع و تسعین و تسعمائه روی داد - و برهان الملک صاحب  
ملک موروث گردید و دم استقلال زد - و چشم از الطاف و احسان بادشاهی  
پوشید - و در فرستادن پیشکش و اوامرو نواهی حضرت خلیفه الهی را گردن  
نهادن تقصیر و تکاهل می نمود - و حقوق بادشاهی را که در باره او واقع شده  
بود منظور نمی داشت - چنانچه مشهور است که در وقتی که از مرتضی  
نظام شاه فرار نموده بود و در ولایت دکن بعد از آنکه امرا او را از بیجاپور  
طلب داشتند و بمدد عادلخان باحمدنگر آمد و شکست خورد بطریق  
فقیران و درویشان میگردید و مخفی می بود - و دیگری بخدمت خلیفه  
الهی رفته خود را برهان نام نهاد - و منظور نظر تربیت بادشاهی گشته  
بانعام و احسان سرافراز و ممتاز گشت - تا آنکه برهان الملک این خبر  
شنید که دیگری بنام او در خدمت خلیفه الهی بمطلب و مدعی  
خود رسیده - این مقدمه باعث جرأت او شد - و خود را بدرگاه بادشاه زمین  
و زمان رسانید - چون خبر رسیدن برهان الملک بآن شخص رسید که خود  
را برهان الملک نام نهاده بود خود را بکناری کشید - و بقوت فرار از  
شرمندگی خلاص شد - و چند روز بدولت نام بزرگان بزرگی کرد - و برهان  
الملک روز بروز کارش در ترقی و تزاید بود و بطریقی که ذکر رفت  
بسلطنت دکن رسید - و در ایام سلطنت خود در نقض عهد کوشید -  
و روزگار سزای او در کنارش نهاد - مدت سلطنت او در احمدنگر  
هفت سال است - و آنچه دم استقلال زده زیاده از دو سال نمیشود - و در  
سده اربع و الف در احمدنگر در گذشت - و بعد از فوت او دیگری در آن  
سلسله دم استقلال نزد - الحال شروع در مطلب میروند و دست از افسانه  
پردازی باز میدارد \*



## آغاز فتوحات و تسخیر دکن سپه سالار و بیان احوال مابقی سلسله نظام الملک و بعضی از ملازمان و غلامان ایشان بطریق اجمال

چون جمالخان حبشی اسمعیل پسر برهان را بسلطنت برداشته بجانب  
 بیجاپور رفته بود و با عادلخان در مقام محاربه و مقاتله بود و امرای دکن  
 هر کس خودسر بسری و سرداری برخاسته ملوک الطوایف شد - و خبر  
 هرج مرج ولایت نظام شاه خصوصاً احمد نگر بسمع اقدس خلیفه الهی  
 رسید - بخاطر انور خطور کرد که چون برهان نظام الملک از روی اخلاص  
 و اعتقاد پناه بدرگاه جهان پناه آورده و در سلک دولت خواهان در آمده  
 و در سلسله نظام شاه بحری دیگری که شایسته سلطنت بوده باشد بغیر ازو  
 نیست و نموده بر نواب همایون ما واجب و لازم است که اورا بسلطنت  
 موروث رسانیم - این داعیه را در ضمیر اشرف مصمم ساخته فرمان قضا جریان  
 بار دیگر بفرستادن برهان الملک بدکن عز اصدار یافت - و اسباب سلطنت  
 و بزرگی اورا آماده و مهیا ساخته با لشکری گران سلک مرخص نمودند -  
 و نشان عالیشان برآجه علیخان والی خاندیس عز اصدار یافت که اورا  
 باحمد نگر برده بتخت و ملک موروث رساند - و برهان الملک در هنگام  
 رخصت از ملازمت اشرف عرض نمود که چون بتوجه عساکر منصوبه  
 ولایت دکن بدست من در آید ملک برار که عمده ولایت نظام شاهیهست  
 بملازمان بادشاهی متعلق بوده باشد - و عهود و موثقیق نمود که خود را  
 از دولتخواهان و بندگان بادشاهی داند - و از فرمان و فرموده تجاوز ننماید -



القصه برهان الملک از معسکر همایون جدا شده بکوچ متواتر بخاندیس آمد و باراجه علیخان ملاقات نمود - راجه امتثال حکم و فرمان خلیفه الهی نموده باتفاق برهان الملک بولایت دکن در آمد - چون راجه علیخان از کار دیدگان و صاحب تجربه بود بعضی امرای دکن را بنامه و پیغام و فرمان بادشاهی را گردن نهادن از جمال خان جدا ساخت - و بملازمت برهان الملک آورد - و میانه برهان الملک و راجه و جمال خان محاربه عظیم دست داد - و جمال خان بنوعی که در احوال برهان الملک مذکور شد کشته شد - و راجه علیخان و عساکر منصوره مراجعت نمودند - برهان نظام الملک از تیره رای و غفلتی که داشت ملک برار را که تعهد نموده بود بملازمان بادشاهی نسپرد - و از کفران نعمت اندیشه نمود - پیشکشی آماده ساخت که بدرگاه معلی فرستد که هم باعث اظهار اخلاص و اطاعت او باشد - و هم عذر نسپردن ملک برار را که شرط نموده بود که بعد از فتح بسپارد بخواهد - و همدرین روش چترگری نماید - قضا را چون از روی اخلاص و اعتقاد نبود فرستادن آن پیشکش و تحف نه در خورشان و بزرگی مسند نشین تخت گورگانی بود - و همان مضمون مصرع درینجا ظاهر شد \* مصراع \*

عذر بدتر ز گناهش بگیر

چون پیشکش او بنظر شهریار ملکستان رسید و از ندادن ملک برار خاطر اشرف بغایت رنجیده بود و زبونی و نالایقی این تحف و هدایا نیز علاوه آن شد و نقض عهد نمودن و ندادن ملک برار که در لباس جوگیان باین آستانه پناه آورده بود و باین توجه منسوبان این درگاه حاکم علی الاطلاق دکن شده بود و حقوق تربیت و رعایت منظور نداشته بود برخاطر اشرف گران آمد - همت بر تسخیر دکن و تذبیه غافل حق ناشناس گماشتند - بمضمون این مصرع نیز عمل نمودند که \*



## \* مصراع \*

بی ادبان را ادبی در خـورست

باز از آنجا عفو و جرم بخشی شعار و دثار ساخته بودند بجهت آگاهی  
آن مست خواب غفلت ملک الشعرا شیخ ابو الفیض فیضی را  
برسم حجابت بآن دیار فرستادند که شاید بسخنان نصیحت آمیز  
دل آویز پنبه غفلت از گوش او بر آرد - و از کرده خود نادم و پشیمان گردد -  
و نوعی ننماید که خلیفه الهی را با ترتیب کرده و پرورده خود در مقام  
بی عزایتی نباید بود - چون خدمت شیخ فیضی برهان نظام الملک را دریافت  
دید که هفوز پرده پندار از پیش چشم بر نداشته - و پنبه غفلت از  
گوش بر نیآورده - و بظاهر اطاعت گونه می نماید - و در باطن بکار خود  
مشغول است - کوس مراجعت زد و حقیقت حال معروض پاینده سریر خلافت  
مسیر داشت - بادشاه دانا دل هوشیار را تنبیه و تادیب او لازم آمد - و تأمل  
بسیار داشت که این امر خطیر برای رزین که مفوض گرداند که بر وجه  
احسن فیصل پذیر گرداند - بغیر ازین فاتح گجرات و سند دیگری را شایسته  
این امر خطیر ندید - فرمان قضا جریان بنفاد پیوست که شاهزاده کامگا  
نصرت شعار شاهزاده مراد که حکومت گجرات در آن زمان باو متعلق بود  
از راه گجرات بدکن در آید - و این سپه سالار نامدار از طرف خاندیس و برار  
رواده شود - و برهان الملک را از خواب غفلت بر آورند - و میرزا شاهرخ  
خلف میرزا ابراهیم بن میرزا سلیمان والی بدخشان که از بذی اعمام  
خلیفه الهی بود و مالوه بجاگیر او مقرر بود و شاهباز خان کذبو که از  
مشاهیر امرای کبار اکبریه بود از کومکیان بوده باشند - و دیگر امرا و سلاطین  
نامزد شدند - و خزاین بیشمار و فیلان زور دار و توپخانه زیاد از حد و عدد  
مقرر گردید - و امر شد که خزاین دارالخلافه اگره که لاتعد ولا تُحصی بود



آنچه نقره بوده باشد بی سنگ و شمار باین سپه سالار سپارند - که صرف این ژرف مهم نماید و بتاریخ<sup>(۱)</sup> ..... از دارالسلطنه لاهور بطالع مسعود مرخص شده بجانب مطلب شتافتند - چون دارالخلافت آگره مخیم سرادقات عالی شد و خزانه عامره که بجهت مدد خرج مقرر شده بود سپردند در آن سال بجهت جمعیت کومک و آمدن کومکیان و استعداد سپاهیان برسات را در آنجا گذرانیدند - و درین سال که بسعادت و اقبال در آگره بودند برهان الملک باجل موعود در گذشت - و از روی تخت برتخته خاک نشست - و چاند بی بی که همشیره او بود و ملکه روزگار می توانست شد بهادر نام پسری که از برهان الملک مانده بود به بادشاهی برداشت - و چون آن طفل را حالت<sup>(۱)</sup> نبود چاند بی بی خود متصدی و متکفل امور سلطنت گشت - و شرح و ذکر آن معامله طول تمام دارد - القصه چون خبر فوت برهان الملک بسپه سالار نامدار رسید بیایه سریر اعلی عرض نمود - فرمان دولت نشان عز اصدار یافت - که چون برهان الملک بمکافات خلاف عهد و عصیان و حقوق تریدی که او را کرده بودیم منظور نداشته بود زمان سزای او در گذار او نهاد - و مضمون این مصرع ظاهر و باهر گشت \*

بی دست تو دارد حربۀ تیغ آلودگی  
و دیگری که متصدی امر سلطنت تواند شد در آن سلسله نمانده - و خلاف و نفاق درمیانه امرا و اعیان دکن بهم رسیده - و طفلی بهادر نام که چاند بی بی بسلطنت برداشته از ایشان چه کار خواهد آمد - اکنون فرصت است و آن ملک باسهل وجوه بدست در می آید - می باید که آن سپه سالار بلا توقف متوجه فتح آن دیار شود - چون فرمان واجب الاذعان رسید کوچ بر کوچ بولایت ماله آمدند - و چون ایام برشکال رسیده بود رای عالی



سپه سالار بر آن قرار گرفت که در آن برشکال در بیلسمه مالوه قشلاق نماید -  
 چون برشکال بگذرد بقصد مقصد پا در رکاب ابلق تیزگام جهان نورد نهد - بعد  
 از برشکال بفیروزی و اقبال متوجه شدند - در اثنای راه در قصبه اجین که  
 بجایگزین میرزا شاهرخ مقرر بود با میرزا ملاقات نمودند - و باتفاق راه  
 خاندیس را پی سپر اردوی گیجهان پوی نمودند - و بسرعت هرچه تمامتر  
 در رفتن دکن و امتثال امر و فرمان پادشاه زمین و زمان می کوشیدند - و در  
 طی منازل و مراحل مسارعت لازم دانسته بتقصیر از خود راضی نمیشدند -  
 و دکن ولایتی است که بکثرت قلاع و بقاع متین و حصنهای حصین و رفعت  
 جبال و تراکم اشجار و متانت حصار و انبوهی بیشه و مردان کار دیده -  
 شجاعت اندیشه - رزم آزموده و آتش بازی و بان اندازی و فیلان جنگی کوه  
 پیکر در ربع مسکون مشهور و معروف است - و دست تصرف جهان کشایان  
 و فرمانفرمایان سابق ازین رهگذر از تسخیر آن ولایت تا حال کوتاه بوده - مگر  
 جمعی که بتغلب چند روزی بر بعضی از آن ولایت دست یافته باشند  
 و ازین رهگذر متوجه بیان حالات پادشاه سابق آنجا شد که حصانت و متانت  
 آنملک و شجاعت و سلطنت آن پادشاهان ظاهر گردد - و الا درین خلاصه التزام  
 احوال دیگری بغیر ازین سپه سالار نشده بود - و میگویند که سلطان علاء الدین  
 خلجی با ایشان صلح گونه کرده هر سال مبلغی بطریق پیشکش  
 میگرفت - و آن برقراری نیافت - والا همیشه در تصرف پادشاهان و رایان  
 و راجهای آن دیار بوده - و اکثر اوقات والی آنجا کفر و هفود بوده اند - و الحال  
 چهار امیر ذوی الاقتدار در آن دیار مستقل اند - و بدستوری که ذکر رفت  
 سالها است که از لوث وجود رایان و راجهای کفر و مذاهب و ادیان باطله  
 مختلفه مصفی ساخته اند - و اعلام دین متین و لوای شریعت سید المرسلین  
 را باوج مهر و مایه رسانیده - و در آن دیار که کفر آباد بود مساجد و مدارس



و خوانق و حمامات دایر نموده شعار اسلام را نمودار کرده اند - و عهد و موثیق سوگند بایمان درمیافند آبا و اجداد عظام این چهار نامدار واقع شده که در دفع ممالک ستانازی که اراده تسخیر آن مملکت نمایند راسخ دم و ثابت قدم باشند - و در ملک یکدیگر طمع ننمایند - و این شیوه مرضیه درمیافند سلسله ایشان نسل بعد نسل و عقباً بعد عقب مسلوک باشد - و از آن زمان تا حال اولاد آن نامداران نسبت سنت آبا عظام عمل نموده خلاف و نفاق که قابل تحریر و تقریر بوده باشد بعمل نیاورده اند - و اگر بجهت فساد جمعی از اشرار نموده اند در ضمن ..... و واقعات ایشان ذکر خواهد شد - و یا بر اقم فرسیده است - و آنچه رسیده درین خلاصه ثبت است - و این چهار نامدار که بنظام شاه و عادل شاه و قطب شاه و ملک برید مشهور گشته اند هر کدام مذهبی مختلف دارند - و حسب و نسب آنجماعه از تواریخ مبسوط که مفشیان بلاغت نشان در احوال هندستان نوشته اند بتخصیص طبقات اکبری که نظام الدین احمد بخشی نوشته ظاهر میشود - چون این مختصر مبدئی بر احوال این سپه سالار و آبا عظام کرام او است و در اوایل التزام و تعهد حالات دیگران نموده بود و در اواخر بمجمل در احوال بادشاهان سابق و سلاطین سلف هندستان احتیاج افتاد که رقم نماید - تا آثار ملک گیری و مملکت ستانی این سپه سالار بیشتر بر عالمیان ظاهر شود - تعهد اجمال احوال ایشان نمود که هر یک در محل خود سمت گذارش یافت و دست از تفصیل باز داشت نظام شاه بحری که بر احمد نگر و دولت آباد و چنبر و دیگر ولایت که توابع آنجا ست دست یافته و مستولی گشته و احمد نگر را دارالسلطنه خود ساخته بود و شیعه اثنی عشریه بوده - و سبب تشیع او اینکه میگوید که شاه طاهر از سادات اخوندی عراق است - و شاه طهماسب صفوی فرمان فرمای ایران بجهت تقصیری که بر اقم ظاهر



نیست او را از ایران اخراج نموده - در احمد نگر بخدمت نظام شاه آمده راه  
 صاحبیت یافت و بجهت قرب و نزدیکی او مذهب امامیه اختیار نمود - و از  
 بنادر حویدل بان متعلق است - سبب اینکه چرا بحوری میگویند... (۱) در احوال  
 سلاطین سابق دکن ذکر شده - و الحق احمد نگر در آب و هوا و صفا نموداری  
 از عراق و خراسانست - و عادلشاه که بیجاپور و گلبرگه و گلپرو و دیگر بلاد را  
 متصرف است شخصی پاک دین صافی اعتقاد است - و از بنادر دابل که  
 بهترین بنادر هندستانست در تصرف اوست - و این سلسله نیز شیعه اثنی  
 عشریه بوده اند - بدستوری که در احوال ابراهیم عادلشاه ذکر رفته - و نظام الدین  
 احمد بخشی نیز در طبقات آورده که در وقتی که دلاور خان حبشی  
 وکیل و رکن السلطنه شد مذهب امامیه در آن سلسله و آنولایت نمود -  
 و بندر دابل که تعلق بآن عالیجاه دارد در معموری و آبادانی و صفا  
 و فزاهت رشک بهشت عذیر سرشت است - و راقم هنگام آمدن هندستان  
 از مکه معظمه بآنجا آمد - و کمال صفا و فزاهت در آنجا مشاهده نمود -  
 و ملک برید که شهر بیدر دارالملک اوست او نیز بدستور عادلشاه سنی  
 و پاک اعتقاد است - و ایشان را چندان وسعتی در ملک و سپاه نیست -  
 و در آن سلسله هر کس متصدی قلاده حکومت است بآن لقب شهرت می  
 یابد - اسم اصلی بملک برید تبدیل می یابد - و قطب الملک که گلاکذده  
 و حیدرآباد و ورنگل و کن پلی و مچلی پتن و بعضی از محال کرناتک  
 و تلنگانه را بتصرف در آورده فرمان فرمای ولایت شده اند - شیعه اثنی  
 عشریه باشند - و میگویند که از اوایل حکومت ایشان تا حال آن سلسله  
 بر این مذهب بوده اند - آمدیم بر سر مطلب - چون سپه سالار فامدار باراده  
 تسخیر دکن کوچ بر کوچ می آمدند ولایت خاندیس که آن نیز همیشه



آمري و حاکمي داشته و بر سر راه دکن واقع شد - و والي آنجا راجه  
عليخان که نسبت بفاروق اعظم خليفه ثاني رضي الله عنه درست داشته -  
و ميگويند که از آن زمان تا حال اين ولايت در تصرف ايشان بوده - و خود  
بادشاهي عدالت شعار دين دارست - و محل عبور سپاه منصور و سپه  
سالار از آن دارالملک است و در هيچ زمان سلاطين ماضيه بر قلعه اسير  
و آنولايت دست نيافته اند - و از تصرف اين سلسله بيرون نرفته - و اگر رفته  
باشد بتقلب و صلّه رفته - و بيش از چند روزي نبوده - و دارالسرور برهانپور  
دارالسلطنه اينولايت است - و قلعه اسير که با فلک اثير دم مساوات ميزند در  
شش گروهی اين شهر واقع شده - و در رفعت و بلندي اين بيت نجيب  
جربادقاني گویا در صفت آنجا گفته \*

باحتراز رود بر حوالي کمرش غذاء فلک تيز پای ههچون رنگ  
و کوهيدست چار جانب آن بر مثال ديوار خدا آفرين - و بعضی محل آن  
از چونه و سنگ ديوار نموده اند - الحق حصنی است در غايت حصانت  
و متانت - و از رفعت برج و باره اش بذروه سما نزديک - و راهش چون  
نظر خرده بيدان باريک - کمند اندیشه از کنگر تسخيرش کوتاه - و عقل  
هدايت پيشه در طريق پر خم و پيچش گمراه - بر بالای اين کوه اندک  
زمين ايست مسطح که عمارات عالي و مساجد متعالي و برکهای  
آبهای لطيف با تمام رسانيده اند - و شرح آنکه چرا اين قلعه را اسير گویند  
و صفت اين حصن حصين بعد ازین در مقدمه احوال سلاطين ماضيه آنجا  
مذکور ميشود - و زياده از یک راه ندارد که پياده بصد هزار مشقت بر آنجا  
صعود مي تواند کرد - و قلعه گواليار و اصطخر شيراز و اولاد ما زندران و قهقه  
آذربايجان و دولت آباد دکن که راقم سیر آنها نموده در پيش اين  
سمرة سخره اند - و در عالم قلاع متين بسيار است چون راقم بانها نرسیده  
با آن قلاع نمیتواند سنجيد - شاه قاسم گونابادی \*



## \* مثنوی \*

مگو قلعه بل کوه فولاد بود  
 اساس و در از سنگ بیداد بود  
 چو سد سکندر بنا ز آهنش  
 فلک سنگی افتاده در دامش  
 نیفتد ز بس رفعت پایه اش  
 بصد قرن بر آسمان سایه اش  
 ز بالاش سنگی که افتاد سخت  
 در آسمان گشت ازو لخت لخت

بانکه دره و تیه و کوه بسیاری در مابین برهانپور و آن قلعه هست از غایت  
 رفعت در شهر بدستوری نمایان است که دو مزار که در مسجد جامع آنجا  
 ساخته اند چنان مینماید که گویا داخل شهر است - و از سالهای دراز و قرنهای  
 بیشمار اسباب و آلات حرب و قلعه داری از هر قسم و ذخیره نامحصور  
 و آذوقه از حد وعد بیرون بر آن بالا برده بودند - و راجه به سبب آن حصن  
 حصین سر اطاعت بهیچ یک از سلاطین روی زمین فرود نمی آورد - و با آنکه  
 در غایت ملایمت و آهستگی و کدخدائی بود بعضی مقدمات باطله  
 در سویدای خاطر نیز جای میداد - و این خیال نیز باعث غرور و تکبر او  
 میشد که نسبت او بدستوری که ذکر خواهد شد بخلیفه ثانی میرسید - و از آن  
 زمان تا حال آبا و اجداد گرامی او در دیار هندستان بتخصیص ملک  
 خاندیس بزرگ بوده اند - و الحال دویست سال دگر بلکه قریب سیصد  
 سال است که حکومت و سلطنت خاندیس بلا منازعت غیری باین  
 دستور که نوشته میشود درین سلسله بوده - و هیچ یک از سلاطین زمان



از تصرف ایشان بر نیاورده - چون سر رشته سخن بایندجا کشید حالات  
 سلاطین سابق خاندیس بیان نمودن لازم آمد - هر چند بر تواریخ مبسوط  
 هندستان گردید هیچ یک از مورخان سابق که متوجه تحریر حالات سلاطین  
 سابق هندستان شده اند پرتو التفات بر احوال این سلسله نینداخته بودند -  
 و تاریخی که جامع احوال کل هندستان و سلاطین سابق آن باشد ننوشته اند -  
 و جهت سلاطین دهلی و گجرات و مالوه و بنگاله و سند و جونپور و ملتان  
 و غیره مجلدات فرداً فرداً پرداخته اند - و فقیر و قلمبر و قایع و سوانح احوال  
 ایشان را در قید کتابت در آورده اند - و اعلا متوجه حال این فرمانفرمایان که  
 بعلو حسب و سمو نسب بودند نشده اند - درین ایام که راقم حسب الامر  
 این سپه سالار بنوشتن **مآثر رحیمی** مامور شد بخاطر رسانید که حالات  
 سلاطین خاندیس را نیز بدستور دیگر سلاطین هند مفصلاً در قید تحریر  
 در آورد - از گه کوشش و سعی نمود نسخه که مبدئی بر حالات ایشان بوده  
 بنظر در نیامد مگر ورقی چند که بندگان بملازمت مولانا فریدالدین نجومی  
 دهلوی که از بندگان خاص این سپه سالار ست و احوال خیر مآل او مکرراً  
 درین نسخه مذکور شده متوجه بدست در آوردن حالات ایشان شده نوشته  
 بودند - و فی الجمله سر رشته حالات آن نامداران بدست در آورده - و ایشان  
 در آن اوراق قید نموده دید که مولانا فرشته نام شخصی جرجانی متوجه  
 این شده شطری حالات این والا فرزندان بیان نموده - و خود مذکور ساخته  
 که بچه عنوان و بچه وسیله این سر رشته بدست او در آمده - چون متعاقب  
 بیان آن خواهد نمود دست از آن باز میدارد - و مدار بر آن اوراق نهاده حالات  
 سلاطین فاروقیه را بیان نموده بر سرفتح خاندیس که سپه سالار نموده



## حالات و واقعات سلاطین سابقه خاندیس و بیان احوال ایشان

اول کسی که ازین دودمان بحکومت ولایت خاندیس رسید ملک راجه  
خلف صدق خانجهان ست - و خانجهان اباً عن جد از امرای نامدار  
سلطان علاءالدین خلجی و سلطان محمد تغلق شاه بود - در ملازمت آن  
دو جهاندار با کمال اعتبار می بوده اند - چون او فوت شد فرزند نامدارش  
ملک راجه از گردش روزگار و حوادث ایل و نهار بمرتبۀ امارت نرسیده - همیشه  
مستدعی آن بود و در کمال پویشانی و بیسامانی عمر میگذرانید - در آخر  
بمشقت و محنت خود را در میان خاصه خیلان سلطان فیروز شاه در آورد -  
و مدتی یکبار سوار خدمت آن درگاه میکرد - و از قلت ماهیانه اوقات بعسرت  
میگذرانید - اما با وجود این حال بغایت شکار دوست و صیاد طبیعت بود -  
و رغبت تمام بصید کردن جانوران داشت - و هرگز بی شکار نمی بود -  
گاه و بیگاه اوقاتش صرف شکار میشد - و در کوه و صحرا بسر میدید - تا در زمانی  
که سلطان فیروز شاه از سند گذشته بگجرات آمد - روزی در شکار گاه با جمعی  
از خواص بشکار مشغولی جست - و گویند که پانزده کوه دنبال صید اسپ  
تاخت - و از کارخانهای خود و لشکریان و آبادانی دور افتاد - گرسنه شد -  
از هزار همراهان تحقیق نمودند از قسم خوردنی چیزی همراه نداشتند -  
بی تاب شده در سایه درختی فرود آمد و نشست - و از دور نظرش  
بر سواری افتاد که دو قلاده سگ تازی و دیگر جانوران شکاری همراه دارد -  
و در صحرا عقب شکار می گردد - سلطان چون از گرسنگی بیطاقت شده بود از آن  
شخص سوال کرد که از قسم خوردنی هیچ چیز همراه داری - گفت آری -  
و سفره درویشانه که داشت بآداب درویشان بخدمت سلطان آورد - سلطان تناول



نمود . و حسن گفتار و آداب رفتار و خدمت او پسند بادشاه افتاده بود - گفت  
 تو کیستی و کجا می باشی - زمین خدمت بوسیده معروف داشت که  
 پسر خانجهانم و نام من راجه است - در میان چاکران خاصه بادشاهی  
 خدمت می نمایم - چون سلطان خانجهان را بواجبی میشناخت و خدمت  
 راجه نیز مجری شد بیکى از نزدیکان گفت هرگاه بار عام دهم او را نزد  
 من آورید - بعد از مدتی مدید چون دولت میسر شد و شرف خدمت  
 سلطان دریافت سلطان فیروز متوجه ارکان دولت و اعیان مملکت  
 گشته گفت این جوان را دو حق بر ما است - یکی آشنائی سابق  
 و دیگری حق خدمت لاحق که در شکار گاه بجای آورد - پس  
 او را در همان مجلس منصب دو هزارى عنایت نمود - و باقطاع  
 برگذنه تهالیز که از جماعه مملکت خاندیس است و در سرحد دکن  
 واقع شده اختصاص بخشید - و ملک راجه در اثنین و سبعبین و سبعمائه  
 بآن سرحد شتافته در ضبط آنحدود کوشیده - و راجه بهار جی را که  
 تا آن وقت سربمتابعت سلطان فیروز شاه در نیاورده بود بضرب شمشیر  
 باج گذار ساخته باطاعت در آورد و پنج فیل بزرگ و ده فیل کوچک و نقود  
 و امتعه نفیسه بسیار ازو پیشکش گرفت - و فیلها را بطریق اهل دکن بزننجیر  
 طلا و نقره مزین ساخته بجملهای الوان از مخمل و سراسر وزربفت  
 و میلک بیاراست - و نقود و اقمشه را بر شتران بار کرده و بر آنها نیز باپوشهای  
 مخمل و زربفت انداخته روانه درگاه گردانید - چون پیشکش بهار جی  
 بدستوری که ذکر رفت بنظر سلطان در آمد ازین طرز و روش خوشحال شده  
 گفت خدمتی که بحکام گجرات تعلق داشت ملک راجه بتقدیم آورد - پس  
 فرمان منصب سه هزارى و خلعت سپه سالاری خاندیس بنام او شرف  
 صدور یافته - ستاره طالعش عروج نمود - و او در اندک زمان و فرصتی دوازده



هزار سوار کار گذار افتخابی بهم رسانید - چون منافع و مداخل و حاصل  
 خاندیس بآن کفایت نمیکرد پیوسته ولایت کوندوانه و ولایت دیگر  
 راجها بتاخت می برد - و پیشکش ازیشان گرفته خرج لشکر  
 می نمود - و کارش بجائی رسید که رای جاجنگر باوجود بُعد مسافت  
 با او طریق محبت و اخلاص پوئید - و بحسن تدبیر و قوت بازوی  
 شجاعت - دستگاه سلطنت بهم رسانیده مستقل گشت - و بعد از وفات  
 سلطان فیروز شاه چون دلاور خان غوری بایالت مالوه اختصاص یافت  
 و نهایت اخلاص و صداقت در میان ایشان بود و بهم رسید با یکدیگر  
 برادرانه سلوک نمودند و پیوند وصلت درمیانه آوردند - دختر ملک  
 راجه در سلک ازدواج سلطان هوشنگ در آمد - و صبیح دلاور خان  
 غوری را بملک نصیر ولد ملک راجه عقد بستند - و بسبب این  
 وصلت دولت هر دو استحکام پذیر گشت - و بعد از آنکه سلطان مظفر  
 گجراتی بحکومت گجرات رسید و اندک خللی در مملکت پدید  
 آمد ملک راجه فرصت و فرجه دیده باستظهار دلاور خان غوری سلطان پور  
 و ندربار را متصرف گشته مردم سلطان مظفر را از آنجا راند - سلطان  
 مظفر که بغزای کفار می رفت آن را معطل داشته بسرعت هرچه تمامتر  
 بحوالی سلطان پور رسید - ملک راجه چون طاقت مقاومت نداشت  
 در قلعه تهالیز متحصن گشت - و جمعی از علما و صلحای عصر را واسطه  
 ساخت و از در صلح در آمد - سلطان مظفر چون دیگر اراده در خاطر  
 داشت و این مقدمات در نظر او سهل می نمود و میخواست که با حاکم  
 خاندیس و برار و مالوه برفق و مدارا پیش آید قبول صلح نموده در باب  
 اتحاد و صداقت - عهد و سوگند درمیانه آورده بگجرات رفت - ملک راجه  
 بعد از آن در تعمیر ملک و بکثرت زراعت کوشید - و تا آخر عمر بهیچ جانب



سواری نکرد - و چون بمرض موت مبتلا گردید پسر بزرگ خود ملک نصیر را ولی عهد ساخته خرقة ارادت که از پیر خود شیخ زین الدین یافته بود بوی داد - و قلعه تهالیز را مع مضافات به پسر کوچک خود ملک افتخار مفوض گردانید - و در روز جمعه بیست و دوم ماه شعبان سنه احدی و ثمانمائه بجوار رحمت ملک مغان واصل گشت - و در تهالیز مدفون گردید - و مولانا محمد قاسم فرشته جرجانی چنین آورده که مسود این اوراق محمد قاسم فرشته جرجانی که در ثلاث عشر و الف همراه پالکی صبیغه ابراهیم عادلشاه از بیجاپور به برهانپور آمده بود از خواجه میرزا علی اسفرائینی که بعد از فتح قلعه آسیر عرض کتابخانه سلاطین فاروقیه باو مرجوع بود تحقیق کتابی که مشتمل بر وقایع ایشان باشد مسألت نمودم - گفته که اینچنین کتابی بنظر در نیامد - اما ورقی چند که مشتمل بود بر اصل و نسب ایشان - مشعرو مخبر بود از تاریخ جلوس و فوت آنها در آن کتابخانه دیدم - و نقل آن برداشتم - مخلص آن اوراق را گرفته مطالعه نمود - از آنجا معلوم شد که ملک راجه خود را از نسل خلیفه دوم عمر فاروق رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ میداند - و باین طریق خود را باویشان میرساند - که ملک راجه بن خانجهان بن علیخان بن عثمان خان بن شمعون شاه بن اشعث شاه بن سکندر شاه بن طلحه شاه بن دانیال شاه بن اشعث شاه ابن ارمیا شاه بن سلطان التارکین و برهان العارفین ابراهیم شاه بن ادهم شاه بلخی بن محمود شاه بن احمد شاه بن محمد شاه بن احمد بن ناصر عبد الله بن الفاروق بین الحق و الباطل عمر بن الخطاب - و ملک راجه مرید شیخ الاسلامی شیخ زین الدین دولتآبادی است - و ازو خرقة ارادت و اجازت یافته - و ازو به پسر بزرگ او نصیر خان که ولی عهد اوست رسید - و همچنین در



مدت دویست سال و کسری که بادشاهی خاندیس در آن خاندان بود خرقه ارادت و اجازت بطناً بعد بطن هرکه ولی عهد میشد باو میرسید - تا آنکه بهادر شاه بن راجه علیخان که ختم این ملوک است آن خرقه یافت - و اگرچه هنوز در قید حیات است فاما سلطنت از دست او رفته - و مدت حکومت ملک راجه بیست و نه سال بوده \*

## نصیر خان فاروقی

چون نصیر خان فاروقی بعد از فوت پدر زمام سلطنت و عزان دولت بدست آورد در مقام آن شد که مردم مستعد دانشمند و خوب چنانکه روش درگاه سلاطین نامدار است در درگاه خود جمع سازد - و بروش سلاطین سلوک نماید - در عهد وی آن خانواده را رواج و رونق دیگر پدید آمد - و شعرا و فضلا و علما و ارباب حیثیت و استعداد در خور سلطنت و گنجایش ملک خاندیس بر او جمع آمدند - و فراخور حال هر یک و قدرت و وسعت ملک خود وظایف و اقطاع داده - بطغیل ایشان آن دودمان را در دلهای و قری و بزرگی پدید آمد - و چنانکه باید اساس سلطنت جمع آورد - و خطاب نصیر خانی از سلطان احمد شاه گجراتی یافته خطبه خاندیس بنام خود خواند - و آرزوی که پدر بخاک برد پسر بآن رسیده کامروا گشت - و بسراپرده سرخ که مخصوص بادشاهان بود بهم رسانیده چتر بر سر گرفت - و سلطنت ظاهری که در آن سلسله نبود آغاز نهاد - و قلعه آسیر را از تصرف آسا اهیر بر آورده شهر برهانیور بناکرد - و شرح بدست در آوردن قلعه آسیر آنست که بر بالای آن کوه آسمان شکوه آسا نام اهیری بزبان هندی گویند که از زمینداران معتبر خاندیس بود توطن داشت - آبا و اجداد او که قریب بهفتصد سال بود که



در آن جا بودند - جهت حفظ گاو و گاو میش و اموال خود از دزدان حصاری  
از سنگ و گل ساخته بودند و روزگار میگذرانیدند - چون نوبت پاسبانی  
آن سنگ بآسا اهیر رسید سامان و دستگاه او از اندازه و حد گذشته بود -  
پنجاه هزار گاو میش و پنجاه هزار گاو و بیست هزار گوسفند و یک هزار مادیان در  
سرکار او بهم رسیده بود - و چاکران و ملازمان او که خدمت و نگاهبانی آن  
حیوانات میکردند زیاده از دو هزار بودند - مردم کوندوانه و رعیت  
خاندیس هرگاه محتاج میشدند نزد او آمده از غله و نقد و جنس هرچه  
ایشان را در کار بود ازو قرض میگرفتند - و همچنین امرای آنحدود را هرگاه  
بقرض یا باسپان خوب احتیاج میشد نزد او رفته مقصود حاصل  
میکردند - بدین تقریب آسا که از جماعه اهیر بود یعنی گاو چران از مشاهیر  
وقت شده کارش بجائی انجامید که هرگاه میان دو کس یا دوطایفه از هندو  
و مسلمان نزاعی رو میداد و عُدّه مشکلی پیش می آمد باو رجوع  
میکردند - تا بمیامن عقل و کیاست مضروع میساخت - و پیش از آنکه  
ملک راجه بآنجا رسد باندک زمانی در مملکت برار و خاندیس و مالوه  
و سلطان پور و ندر بار قحطی عظیم شده خلایق بیشمار از عدم قُوتِ لا یموت  
فوت گشتند - چنانکه در کوندوانه و غیره از کولی و بهیل زیاده از دوسه  
هزار کس نمانده بود - و رعایای خاندیس بسیاری هلاک شده -  
آنها که زنده مانده بودند بآسا اهیر پناه بردند - و آسا که در ولایت  
کوندوانه دو هزار انبار خانه غله داشت وکیلان او شروع در فروختن  
کرده قیمت آن غله را نزد آسا میفرستادند - آسا زنی داشت  
خیره بشوهر گفت حق سبحانه تعالی ما را از مال و اسباب دنیوی بی نیاز  
و مستغنی ساخته - و احتیاج بقیمت غله نمانده کاری باید کرد که دنیا  
و آخرت ما استحکام پیدا کند - آسا گفت که آن کدام است تا بآن عمل نمایم -



زن گفت استحکام دنیا منحصر در آنست که بر این کوه حصاری از گچ  
 و سنگ بسازی - و استحکام آخرت در آنست که هر قدر غله که در هر ماک  
 داری لنگری ساخته هر روز طعام پخته بفقرا و مساکین رسانی - آسا هر دورا  
 قبول کرده در اطراف و اکناف ممالک خاندیس لنگرها ساخت - و چار  
 دیوار قدیم قلعه را شکسته حصاری از سنگ و گچ بنا نمود - و مشهور بقلعه  
 آسا اهییر گردید - رفته رفته بکثرت استعمال تخفیف کردند آسیر شد - و اکنون  
 آسیر نامش نهاده اند - و چون این خیر بسلطان فیروز شاه رسید از توهّم آنکه  
 مبادا آسا اهییر باستظهار آن قلعه عام مخالفت برافرازد بحاکم خاندیس  
 فرمانی نوشته سرزنش و ملامت کرد که چرا گذاشتی که اهییری چنین  
 قلعه بر بالای کوهی رفیع بسازد - و بعد از آنکه حکومت آن دیار بملک راجه  
 قرار گرفت آسا با او مریدانه زندگانی میکرد و مطیع و منقاد بود - و ملک راجه  
 اگرچه در فکر تسخیر آن قلعه بود اما چون بحسب ظاهر از محالّات می نمود اراده  
 خود را ظاهر نمیساخت - و در بند فرصت و وقت بود - اما نصیر خان  
 همگی همت بر فتح و تصرف آن حصار مصروف داشت - در ابتدای  
 حکومت تدبیری اندیشیده بآسا پیغام داد که راجه بکلان و انتور  
 جمعیت نموده بدستور زمان خداوند ملک راجه سلوک نمی  
 نمایند - بتحرّیک و معاونت راجه کهرله سرکشی از حد برده  
 در مقام تاخت این ولایت شده - و قلعه تهالیز بموجب وصیت  
 پدرم در دست برادر ملک افتخار الدین است - و قلعه لالک که  
 بدشمنان نزدیک است بآن اعتماد ندارم - میخوام که اهل و عیال مرا در  
 قلعه خود جای دهی تا بخاطر جمع بدفع دشمن پردازم و از تو ممنون  
 باشم - آسا بطوع و رغبت قبول آن معنی کرده در قلعه آسیر خانه وسیع  
 جهت ایشان مقرر کرد - نصیر خان روز اول چند دولی عورات بآنجا فرستاده



گفت اگر زنان آسا بملاقات شما آیند در تعظیم و تکریم فوت و فرو گذاشت  
 ننمائید - روز دیگر دویست دوی را طیار کرده دویست مرد شجاع جوشن  
 پوش در آن دولیها نشانید - و برقع بد آنها پوشیده آوازه انداخت که والد نصیر  
 خان و حرمهای بزرگ او روانه قلعه آسیر میشوند - آسا آن خبر شنیده - چون  
 دولیها به پای قلعه رسیدند حکم کرد که دروازه کشاده دروازه بانان بکناری  
 رفتند - و دولیها بی حرف و حکایت بدرون قلعه رفته بخانه که مقرر نموده  
 بود در آمدند - بهادران بیکبار از دولیها بر آمده شمشیرها از غلاف بر آورده  
 بنیاد خلاف کردند - و متوجه خانه آسا شدند - قضا را آسا و فرزندان او که در  
 کمال غفلت جهت مبارکباد می آمدند نزدیک همان منازل رسیده بودند  
 دو چار سپاهیان شدند و بالتمام بقتل رسیدند - اهل قلعه چون آسا و فرزندان  
 او را کشته دیدند بعد از وزاری در آمده امان طلبیدند - و دست زن و فرزند  
 گرفته از قلعه فرود آمدند - چون این خبر در قلعه للمک بنصیر خان رسید  
 بایلغار خود را بقلعه آسیر رسانید - و مجدداً بتعمیر آن حصن حصین مشغول  
 گشته شکست و ریخت آن را درست کرد - و بعد ازین واقعه بصد و سی سال  
 رو کسری شیر شاه افغان بادشاه دهلی قلعه رهناس را بهمین تدویر و طریق  
 مستحضر ساخت - و آن احوال در سلاطین دهلی در تحت نام شیر  
 شاه مفصلاً ثبت است - و مشهور است که حکام فاروقیه از کمال قید  
 و صلاح یا از تکبر و عجب و شان هیچ یک ازیشان تصرف در اموال آسا که  
 در هنگام آن فتح بدست نصیر خان در آمده بود نکردند - و همچنین بطریق  
 امانت میداشتند - تا آنکه خلیفه الهی جلال الدین محمد اکبر با شاه  
 بعد از فتح آن حصار آسمان اطوار امانت مذکور را مع خزاین فاروقیه  
 متصرف شده طلا و نقره مسکوک و غیر مسکوک را بدارالضرب فرستاده  
 بگداز بردند و سکه بنام آوردند - الغرض نصیر خان را چون این قسم فتحی



روی داد و صاحب این طریق قلعه شد مخدوم شیخ زین الدین از دولت آباد دکن بمبارکباد نصیر خان متوجه خاندیس شد - نصیر خان از قلعه فرود آمده باتفاق فرزندان و خیل و حشم باستقبال شتافت - و در کنار آب تپتی در جائی که حالا قصبه زین آباد در برابر برهانپور واقع شده ملاقات نمود - چون التماس آمدن قلعه آسیر نمود شیخ جواب داد که ما را حکم نیست که از آب تپتی عبور نمائیم - نصیر خان اجازت خواسته برگشت - و در کنار آب تپتی جائی که برهانپور بجای آن واقع است خیمه و خرگاه مرتفع ساخته فرود آمد - و هر روز پنج مرتبه بملازمت شیخ مشرف شده از صحبت فیض بخش او مستفید میگردید - چون دو هفته برین منوال بگذشت شیخ عازم مراجعت دولت آباد شد - نصیر خان تواضعات بجای آورده التماس نمود که جهت تیمن و تبرک ازین مملکت اگر برگذنه یا قصبه خوش کفند باعث سرافرازی خواهد بود - شیخ قبول آن معذی ننموده گفت درویشان را بقصبات و پرگنات و وظایف نسبت نیست - و چون التماس سمت تکرار پذیرفت گفت ازین دیار سامی خرسندیم - در آن کنار که محل نزول سلطان و غازیان اسلام است شهری بنام شیخ برهان الدین مشتمل بر مساجد بنا کرده دارالملک خود سازند - و در این کنار آب که من با درویشان فرود آمده ام قصبه و مسجدی ساخته بزین آباد موسوم گردانید - تا بدین تقریب شعار اسلام درین دو محل و این دو قطع زمین رواج یابد - و نام این درویش درین دیار مذکور شود - نصیر خان خوشحال گشته در ساعت حکم کرد که امرا و اعیان خاندیس بطرح شهر برهانپور و قصبه زین آباد پرداختند - و شیخ فاتحه مبارکبادی خوانده روز دیگر بدولت آباد توجه فرمودند - و در اندک زمانی شهر و قصبه در نهایت معموری و آبادانی با تمام رسید - برهانپور چنانکه بر زبان مبارک شیخ جاری شده بود



دار الملک سلاطین فاروقیه گردید - بعد از آنکه نصیر خان در شغل حکومت  
مستقل شد از آنجا که گفته اند که ده درویش در گلیمی بخشیدند و دو بادشاه  
در اقلیمی نگذاجند اراده نمود که قلعه تهالیز را از تصرف برادر بر آورده  
در آن ملک دعوی آنا و لاغیری نماید - و این امر بذابر آنکه بی  
مشورت و صوابدید حاکم مالوه صورت پذیر نمیشد - ما فی الضمیر خود را  
بسلطان هوشنگ که برادر او بود پیغام داد - و به تجویز او شروع در آن کار کرد -  
چون در سده عشرین و ثمانمائه قلعه تهالیز را محاصره نمود ملک افتخار الدین  
ملتمس باحمد شاه گجراتی گشته طالب معاونت و مدد و لشکر شد -  
سلطان احمد شاه باستعداد سفر و لشکر پرداخته در فکر روانه شدن بود که  
غزنین خان ولد سلطان هوشنگ با پانزده هزار سوار مکمل و مسلح و آماده  
از مالوه بکومک نصیر خان آمد - و بر جناح استعجال قبل از رسیدن سلطان  
احمد شاه قلعه تهالیز را مفتوح ساختند - و ملک افتخار الدین را مقید گردانیده  
بقلعه آسیر فرستادند - و از غایت غرور عازم آن شدند که سلطان پور و ندر بار را  
نیز از حوزه تصرف دیوان گجرات بر آورده تابع مالوه نمایند - و چون باین  
قصد و نیت بسلطان پور رسیدند مقطع آن قصبه ملک احمد حبیب حصارى شده  
عرضه داشت مبدئی بر کیفیت احوال نزد سلطان احمد شاه فرستاد - و وی  
از شنودن این خبر غضبناک شده با سپاهی بی حد و عد بکوچ متواتر  
روان گشت - و ملک محمود ترک را با لشکری عظیم پیشتر فرستاد - چون  
خبر قرب وصول ملک محمود بنصیر خان و غزنین خان رسید غزنین خان  
کوچ نموده بمذو و نصیر خان بقلعه تهالیز در آمد - ملک محمود ترک تا قلعه  
تهالیز عذران باز نکشیده آنرا محاصره نمود - و سلطان احمد شاه بسلطان پور آمده  
نزول نمود - نصیر خان مضطرب شده خود را کنجشک وار در جنگل شاهباز  
دید - و بمقربان احمد شاه منسلک شده بوسیله بذل نقود فراوان ایشان را



از خود ساخت - تا ایشان بوقت مناسب بعرض سلطان رسانیده نوعی نمودند که از سر تقصیرات نصیر خان در گذشت - و تا آن زمان او را ملک نصیر میگفتند در سنه احدی و عشرين و ثمانمائه خطاب نصیر خانی با چتر و سراپرده سرخ که مخصوص بادشاهان است عطا فرموده سرافراز ساخت - و نصیر خان پنج فیل مست و چهل اسپ تازی و عراقی و تحف و هدایای فراوان پیشکش کرده او را روانه گجرات ساخت - و بعد از چند سال احمد شاه بهمنی دکن جماعتی از مردم معتبر به برهانیپور فرستاده دختر نصیر خان را جهت فرزند بزرگ خود شهزاده علاء الدین خواستگاری فرمود - و نصیر خان این وصلت موجب تقویت خود دانسته قبول کرد - و بعد از جشن و طوی بزرگ پالکی دختر که مسمی بزینب بود روانه محمود آباد بیدر گردانید - و در سنه ثلاث و ثلاثین و ثمانمائه راجه کاپتا که رای ولایت جالواره بود از صدمه لشکر گجرات گریخته بآسیر آمد - و چند فیل پیشکش نموده طلب حمایت کرد - نصیر خان در خلوت باو گفت که مرا استطاعت آن نیست اگر نزد احمد شاه دکنی که بادشاهی است عظیم الشان بروی - یقین که امداد نموده مملکت موروث ترا از دست گجراتیان بیرون خواهد آورد - و درین باب من نیز مکتوبی باو خواهم فرستاد - کاپتا بحسب ظاهر از نصیر خان رنجیده از ظاهر برهانیپور برخاست و نزد سلطان احمد شاه رفته دادخواه شد - سلطان احمد شاه خاطر جوئی نصیر خان ملحوظ داشته بعضی از امرای خود را همراه کاپتا کرده روانه جالواره نمود - و ایشان باتفاق کاپتا چون بحوالی ندر بار رسیدند در فساد تقصیری نکردند - و بعد از آنکه افواج گجرات رسیده بین الفریقین جنگ شد - لشکر دکن هزیمتی شدند و اکثری در معرکه و هنگامه گریز کشته گردیدند - سلطان احمد در مقام تدارک شده شاهزاده علاء الدین را با سپاه رزمخواه روانه گردانید - چون او بدولتآباد رسید نصیر خان



و راجه کاپتا نزد او رفتند - و چنانکه سابقاً خامه فصاحت قرین رقم نموده بود لشکر دکن درین مرتبه نیز مغلوب گشت - و نصیر خان و کاپتا بکوهستان کلند که در ولایت خاندیس واقع شده رفتند - و چون لشکر گجرات خاندیس را تاخت و تاراج کرده مراجعت نمود نصیر خان به برهانیپور آمده بضبط ملک خود پرداخت - و در سنه اربعین و ثمانمائۀ دختر نصیر خان از بد سلوکی شوهر خود سلطان علاء الدین بن نصیر خان اعلام نمود - و بر سر این معامله میانه ایشان خشونت و خصومت بهم رسید - و بصوابدید سلطان احمد شاه گجراتی در سنه احدی و اربعین و ثمانمائۀ عازم تسخیر برار گردید - و امرای برار که با صاحب خود نفاق داشتند این معنی را فهمیده التماس قدوم نصیر خان نمودند و گفتند که تو از اولاد خلیفه ثانی عمر فاروقی - زهی سعادت که ما در خدمت تو شهادت یابیم - خانجهان سپه سالار برار که رکن اعظم بهمنیه بود بر نفاق سرداران مطلع گشته در قلعه نرناله متحصن شده - و عرضه داشت مشتمل بر چگونگی حالات بدرگاه سلطان علاء الدین فرستاد - امرای مخالف برار خطبه بنام نصیر خان خوانده بمحاصره قلعه نرناله مشغول شدند - سلطان علاء الدین بعد از قیل و قال بسیار ملک التجار عرب حاکم دولتآباد را سردار لشکر عرب ساخته با امرای عرب بمدافعت نصیر خان فرستاد - نصیر خان تاب مقاومت نیاورده با ملک التجار جنگ کردن را مشکل دید - از ولایت برار و امرای مخالف بیرون رفت - ملک التجار تعاقب کرده متوجه برهانیپور شد - و نصیر خان چون کومک از بادشاه گجرات طلبیده بود بجاذب لذلک شتافت - ملک التجار به برهان پور آمده در کندن و سوختن عمارات عالیہ خود را معاف نداشت - و چون شنید که لشکر سلطان پور و ندربار و سپاه مالوہ در ..... آمده اذد بایلغار بجاذب لذلک روان شد - تا پیش از رسیدن کومکیان مصاف دهد - و در آن روز که



جنگ خواهد شد ملک التجار چون طی مسافت بسیار کرده بود  
 با سه هزار سوار عرب تیر انداز ..... و مانده بحوالی الملک رسیده -  
 بود - نصیر خان راه کومک را ندیده تعجیل نمود - و افواج خود را آراسته  
 تا قریب دوازده هزار سوار بمیدان شتافت - و ملک التجار بفتح و ظفر  
 اختصاص یافت - و قریب به بیست فیل نامی و دیگر اساسه سلطنت  
 نصیر خان بدست او در آمد - و در حین تعاقب بسیاری از خاندیسیان را  
 بر خاک هلاک انداخت - نصیر خان بمشقت و محنت فراوان خود را بقلعه  
 الملک رسانیده از غم و غصه بر بستر رنجوری تکیه زد - و در همان چند روز  
 که بیستم ماه ربیع الاول سال مذکور باشد طایر وحش از گلشن جهان بباغچه  
 بهشت خرامید - و پسر بزرگش میران عادل خان تابوت پدر را بتهالیز فرستاده  
 در جنب پدر در مقبره فاروقیه مدفون گردانید - مدت سلطنت او چهل سال  
 و شش ماه و بیست و شش روز بوده \*

## میران عادلخان بن نصیر خان بن راجه فاروقی

میران عادلخان که از خواهر سلطان هوشنگ متولد شده بود بعد از  
 فوت پدر بحکومت خاندیس رسید - و همت بر دفع ملک التجار و بانقمام  
 پدر گماشت - و همیشه در فکر او بود - و کسان فرستاده امرای گجرات را  
 بتعجیل طلب نمود - ملک التجار که قلعه الملک را قبل کرده بود خبر  
 قرب و وصول لشکر بسلطان پور شنیده بدکن رفت - و میران عادلخان  
 بسلطنت پرداخته در سلطنت مستقل شد - و بعد از آنکه سه سال و هشت  
 ماه و بیست و سه روز برتق و فتق مهمات خلیق مشغول بود در روز جمعه هشتم  
 ماه ذی حجه سنه اربع و اربعین و ثمانمائیه در بلاد برهانپور شهادت یافته



ملک به پسر خود میران مبارک خان سپرد - و کیفیت شهادت او چون  
برجامع این حکایات ظاهر نبود شرح آن در عقده تأخیر افتاد - و جنازه او را  
نیز بتهالیز برده در جنب پدر و جد بخاک سپردند \*  
\* مصرع \*

خاکش چنان بخورد کزو استخوان نماند

## میران مبارک خان بن عادلخان بن نصیر خان بن ملک راجه خانجهان فاروقی

میران مبارک خان بعد پدر مدت هفتده سال و شش ماه و نه روز  
بی منازعی و معاندی بریاست خلیق خاندیس اشتغال نمود - و در روز جمعه  
دوازدهم شهر رجب سنه احدی و ستین و ثمانمائیه ازین جهان گذران  
در گذشت - و ولدش میران عین الملک المخاطب بعادلخان جانشین  
وی گردیده نعش پدر را بقصبه تهالیز فرستاده در مقبره آبای عظام در  
حظیره فاروقیه مدفون ساختند \*

## میران عین المخاطب بعادلخان بن میران مبارک خان بن عادلخان بن نصیر خان بن ملک راجه بن خانجهان فاروقی

میران عین المخاطب بعادل خان بن میران مبارک خان بعد از فوت  
پدر بر تخت سلطنت نشست و باستقلال او هیچکس از سلاطین ماضیه خاندیس  
بادشاهی نکرد - و از رایان و راجه های اطراف و جوانب باج گرفت -  
و مقدم کوندوانه و کریمه مطیع و منقاد گشته - طایفه کولی و بهیل از دزدی  
و قطاع الطریق گذشتند - و خارج حصاری که آسا اهییر بالای کوه آسیر



کشیده بود بجانب دروازه حصاری دیگر ساخته دروازه دیگر نصب نمود - و قلعه  
 مالیکر نیز او ساخت - و بقلعه آسیر متصل کرد - و در پهلوی شهر برهانیپور  
 بر کنار آب تپتی قلعه با تمام رسانید - و عمارات عالیه در آنجا بنا کرد - و الحال  
 آن قلعه آبادان و معمور است - و نشیمن بادشاهزادگان سلسله خلیفه الهی  
 است که بسلطنت خاندیس می آیند - و اکثر اوقات در آنجا بسر می برند -  
 و خود را چوکندی سلطان خواند - یعنی بادشاه کوهستان چار کند -  
 و تفصیل کوهستان چار کند در محل خود بیان شده است - و چون اساسه  
 سلطنت او زیاده از آبا و اجداد شده مغرور گشته بخلاف ایشان عمل نمود -  
 پیشکش و حاجب بدرگاه سلطان گجرات فرستاده اعلام تکبر بر افراشت -  
 و سلطان محمود بیکره بر آن سرکشی آگاهی یافته در سنه اربع و تسعمائه لشکر  
 بزرگ بجانب خاندیس فرستاده - امرای خاندیس نخست بخیال مقابله  
 و مقاتله پیش رفتند - و در آخر بی جنگ و جدل از مقابل ایشان برخاسته  
 بپای قلعه تهالیز و آسیر آمدند - و سپاه گجرات دست تعدی دراز کرده خرابی  
 بسیار بولایت خاندیس رسانیدند - و میران عیذا عادلخان که بالای قلعه آسیر  
 بود از ستیزه و سرکشی خود نادم و پشیمان گشته جمعی از اعیان مملکت  
 را نزد سلطان محمود فرستاد - و اظهار اطاعت و انقیاد نموده پیشکش چندین  
 ساله بیکبار مرسل داشت - تا لشکر گجرات دست از ولایت او باز داشته  
 بگجرات رفتند - و بعضی گویند که قاضی پیر با بعضی امرای گجرات در  
 سنه خمس و تسعمائه بخاندیس آمده بغارت مشغول گشتند - عادلخان تاب  
 مقاومت نیاورد - و عماد الملک نیز از برار بمدد او نرسید - هر آینه بیچاره  
 گشته با مال چند ساله در محمد آباد چیدانیر بملازمت سلطان محمود  
 رفت - و معزز و مکرم معاودت نمود - و بروایتی سلطان محمود  
 خود متوجه گوشمال عادلخان شد - چون باب نبرده رسید عادل خان



پیشکش فرستاده معذرت خواست - سلطان محمود حقوق خویشی را مرعی داشته از تقصیرات او در گذشت - و بعد از آنکه چهل و شش سال و هشت ماه و دوازده روز اوقات صرف سلطنت و عیش و عشرت و فراغت نمود در روز جمعه چهاردهم ربیع الاول سنه سبع و تسعمائه بجوار رحمت کردگار پیوست - و حسب الوصیت در بلده برهانپور در محل مقرر مدفون گشت - و بذابر آنکه در حین فوت او را پسر زمانده بود برادرش میران داؤد خان بن مبارک خان بقلاده حکومت خاندیس اختصاص یافت \*

## داؤد خان بن مبارک خان فاروقی

داؤد خان بعد از برادر بر تخت برهانپور جلوس نمود - و حسام علی و یار علی که دو برادر مغل بودند استقلال تمام بهمرسانیده حسام علی خطاب ملک حسام الدین یافت - و بمهمات مالی و ملکی پرداخته معتمد علیه گشت - و در سنه تسع و تسعمائه میران داؤد خان خواست که بعضی از پرگنات سرحد احمد نظام شاه را متصرف شود - او براین معنی مطلع گشته با جمعیت خود کوچ بکوچ از احمد نگر متوجه خاندیس گردید - و داؤد خان بقلعه آسیر در آمده - احمد نظام شاه در تاراج و تخریب خاندیس بغایت کوشیده - داؤد خان مضطرب و عاجز گشت - و از سلطان ناصر الدین خلجی استمداد و استعانت جست - و او حق همسایگی منظور داشته اقبال خان را با فوجی عظیم بکومک او فرستاد - و او چون بحوالی قلعه آسیر رسید نظام شاه تاب مقاومت لشکر مغرور نیاورده با احمد نگر رفت - و اقبال خان در برهانپور چند روز نزول کرد و داؤد خان را تکلیف خطبه سلطان ناصر الدین نمود - و او چون چاره نداشت خطبه ناصر الدین خواند - و اقبال خان را



از خود راضي ساخته تحف و پيشکش بسيار داد - دبا دو فيل روانه شادي آباد ساخت - داود خان بعد از آنکه هشت سال و يکماه و ده روز کامراني کرده بود در روز سه شنبه غره جمادي الاول سنه اربع عشر و تسعمائه فوت شد - و ملک حسام الدين و ارکان دولت اتفاق کرده پسر او غزنين خان را ببادشاهي برداشتند - و بعد از دو روز ملک حسام الدين بنابر امري که حق سبحانه بدان عالم است او را زهر داده از ميان برداشت - و چون داود خان را دگر پسر نبود کسان نزد احمد شاه نظام بکري باحمد نگر فرستاده خانزاده عالم خان را که از احفاد سلاطين فاروقيه بود و در آنجا مي بود طلب داشتند - و بمشورت نظام شاه و عماد الملک حاکم برار بر تخت برهانپور متمکن ساختند - و اکثر امرا و سرداران کمر خدمت بر ميان جان بستند - الا ملک لادن که از اعيان آن دولتخانه بود و ببادشاهي عالم خان راضي نگشته قلعه اسير را بتصرف خود در آورد - و با ملک حسام الدين در آن امر مخالفت ورزيده در قلعه اسير متحصن شد - قضا را در آن ايام که غزنين خان بگناه دو روز بادشاهي گرفتار زندان لحد گرديد (۱) ..... که دخترزاده سلطان محمود بيگرا بود و در سرحد تهاليز بسر مي برد باتفاق والده خود عريضه بسطان محمود نوشته بگجرات فرستاد - و مضمون نوشته آنکه داود خان فوت شده و مهمات سلطنت اختلال کلي بهمرسانيده - اگر جای پدران باین فقير مرحمت شود نهايت ذره پروري خواهد بود - سلطان محمود استدعا و التماس او را مبذول داشته دانست که بی توجه او آن معامله صورت نمی یابد - بنفس نفيس متوجه خاندیس شد و ملک حسام مضطرب شده کسان نزد نظام شاه و عماد الملک فرستاده چندان تضرع نمود که ایشان بقصد اعانت به برهانپور آمدند - اما چون سلطان محمود در اثنای راه خبر اجلاس عالم خان بسعی ملک

(۱) کذا في الاصل - اما از فحوای عبارات سابق ولاحق معلوم مي شود که

«عادل خان» بجای بیاض است ۱۲ \*



حسام الدین و نظام شاه و عماد الملک و خلاف ملک لادن با وی شنید  
 و خبر بودن نظام شاه در برهانپور افتشار گرفت در کنار آب نبرده ماه رمضان  
 را گذرانیده در شوال پیشتر رفت - و چون بتهالیز رسید عالم شاه تهنه دار آن  
 قلعه بوسیله عزیزالملک تهنه دار سلطان پور ملازمت سلطان نمود - و قلعه را  
 خالی کرده بملازمان درگاه سپرد - نظام شاه و عماد الملک چون دورنگی  
 لشکر خاندیس و کثرت و شوکت لشکر گجرات بخاطر آوردند صلاح در  
 توقف ندیده هر کدام چهار هزار سوار بمدد عالم خان و ملک حسام الدین  
 گذاشته خود بجانب گویل روان شدند - سلطان محمود آصف خان و عزیز  
 الملک را بتادیب ملک حسام الدین و عالم خان که نصف ولایت  
 خاندیس متصرف بودند فرستاد - افواج دکن بر توجه ایشان اطلاع حاصل  
 نموده بی رخصت ملک حسام الدین کوچ کرده روانه شدند - و ملک  
 لادن که او نیز نصف مملکت خاندیس در تصرف داشت بیشتر از  
 دیگران باستقبال آصف خان رفته ملاقات نمود - آصف خان او را همراه  
 خود بملازمت سلطان برد - و ملک حسام الدین که این خبر شنید عالم  
 خان را بجانب دکن فرستاده خود نیز بتهالیز پیاپی بوس سلطان رفت -  
 سلطان محمود هر دو را مشمول عنایات بادشاهانه ساخته - بعد از عیداضحی  
 در ساعت سعد و طالع مسعود عادلخان را خطاب اعظم همایون داده  
 دختر سلطان مظفر را که با سلطان بهادر از یک مادر بودند بعقد وی در آورده  
 برمسند سلطنت و تخت حکومت برهانپور اجلاس فرموده - ملک لادن  
 را خانجهان خطاب داده موضع بناس که تولد ملک لادن در آنجا شده  
 بود بانعام او داد - و ملک منکهای واد عمان الملک آسیری را عادلخان  
 و ملک عالم تهنه دار تهالیز را قطب خان و ملک حافظ را محافظ خان  
 و برادر او ملک یوسف را سیف خان خطاب داده همراه اعظم همایون به



برهانپور فرستاد - و چهار فیل و سی لک تذکّه مدد خرج باو مرحمت کرده -  
 ملک نصرت الملک و ملک مجاهد الملک گجراتی را در خدمت او گذاشته  
 از تهالیز متوجه ندربار و سلطان پور گردید - و در منزل اول ملک حسام الدین  
 مغل را شهریار خطاب داده موضع دهتور را که از مضافات سلطان پور  
 است انعام فرموده بود و فیل بزرگ داده اورا نیز رخصت انصراف فرمود \*

## عادلخان بن احسن خان بن نصیر خان بن ملک راجه بن خان جهان فاروقی المخاطب باعظم همایون

چون عادلخان بامداد جد مادری خود سلطان بیکره گجراتی زمام  
 سلطنت خاندیس بکف اقتدار خود در آورد بی توقف از تهالیز به  
 برهانپور آمده بمهمات جهانداری پرداخت - و ملک حسام الدین شهریار  
 مغل و عادلخان بجهت نقازی که با ملک لادن خانجهان داشت از برهانپور  
 بتهالیز رفته در آنجا مقیم گشت - و بعد از چند روز خبر رسید که ملک  
 حسام الدین شهریار با نظام شاه متفق گشته میخواست که عالم خان را والی  
 برهانپور سازد - عادلخان برین خدعه مطلع شده کس بطلب ملک حسام  
 شهریار فرستاد - او به سرکار واقف شده با چهار هزار سوار متوجه برهانپور شد -  
 چون بنواحی آن بلده رسید عادلخان با سیصد سوار گجراتی استقبال  
 نموده اورا بمنزل خود برد و خلعت داده رخصت خانه خود نمود - روز  
 دیگر با محرمان خود چنان کنگاش نمود که چون ملک حسام الدین  
 بدیوانخانه بیاید دست او گرفته بخلوتخانه برد - و در وقت رخصت دریاشه  
 گجراتی که شمشیر او بر میدارد ضرب کاری بملک حسام الدین رساند - و بعد  
 از کشته شدن او مردم او جابجا کشته خواهند شد - بر این قرار داد کس



بطلب او فرستاد - ملک حسام الدین از غایت غرور و نخوت با جمعیت  
 تمام آمد - و بعد از ملاقات بطریق مشورت دست ملک حسام الدین گرفته  
 بخلوتخانه خود برد - در اثنای قد راست کردن دریا شده شمشیری بر سر او زد که  
 دو پاره کرد - چون ملک برهان گجراتی که وزیر اعظم همایون بود بر این امر  
 وقوف یافت باجمعی از گجراتیان که همراه او بودند فرمود که حرامخواران  
 را بزنید - گجراتیان چون شمشیر از غلاف کشیدند غازیخان و سرداران دیگر  
 که همراه ملک حسام الدین بودند پای استوار نکرده بجانب دروازه قلعه  
 رو بگریز آوردند - و چهار صد غلام حبشی گجراتی که بر دریا شده حاضر بودند  
 دنبال ایشان نگذاشته مذهبمان را در زیر شمشیر گرفتند - غازیخان و دیگر امرا  
 و بسیاری از سپاهیان در خاک و خون آغشته شده دمار از نهاد ایشان  
 برآمد - و نصف ولایت که در تصرف ایشان بود مستخلص گشته -  
 هنوز لشکر گجرات نیامده بود مملکت خاندیس از خس و خاشاک  
 خلاف مصفی گردید - و اعظم همایون بعد ازین واقعه بقلعه آسیر رفته  
 در ساعت برآمد - و روز دیگر بساطان محمود نوشت که یک نوبت  
 بسیر قلعه رفته بودم شیرخان و سیف خان را که قلعه در تصرف ایشان است  
 خالی از شیطننت و نفاقی نیافتم - و با آنکه ملک حسام الدین کشته شده  
 این هر دو بیدولت بیکدیگر متفق گشته در مقام خلاف و نفاق اند - و مکتوبی  
 بنظام الملک بحری نوشته او را با عالم خان طلبیده اند - و بالفعل نظام شاه  
 با عالم خان و لشکر خود آمده در سرحد نشسته است - بنده باتفاق  
 خانجهان و ملک مجاهد الملک و دگر امرا رفته قلعه آسیر را محاصره  
 کرده است - اگر نظام شاه بولایت این مخلص در آید مهمات قلعه را  
 موقوف داشته بجنگ او خواهند شتافت - سلطان محمود بمجرد اطلاع  
 بر مضمون مکتوب دوازه لک تنکه نقد جهت او مرسل داشت - و دلاور



خان و قدر خان و صفدر خان و دگر امرا را باستعداد و سامان تمام روانه  
 خاندیس ساخت - و در جواب نوشت که خاطر آن فرزند جمع باشد که هرگاه  
 احتیاج بمدد شود خود متوجه خواهم شد - و نظام الملک بحری که غلام  
 یکی از سلاطین دکن است این قدر قدرت از کجا بهم رسانید که بولایت  
 آن فرزند آید و مضرت رساند - و بایلچی نظام شاه که بگجرات رفته بود  
 وعید و تهدید نمود - نظام شاه چون احوال چنین دید بدار الملک خود رفت -  
 و شیر خان و سیف خان بعهده و امان از قلعه برآمده بولایت گویل رفتند -  
 و عادلخان بعد از رسیدن لشکر گجرات بجانب راجه کالنه که مطیع نظام شاه  
 بود رفت - و پاره از آن مواضع و قریات را تاخت و تاراج نمود - و راجه کالنه از  
 در عجز درآمده قبول پیشکش و مال امانی نمود - عادلخان لشکر گجرات  
 را رخصت داده خود بآسیر آمد - و در سنه ثلاث و عشرين و تسعمائه  
 همراه سلطان مظفر گجراتی خالوی خود بمندو رفته خدمات شایسته  
 و دستبردهای نمایان نمود - چون در ضمن احوال سلاطین گجرات در محل  
 خود بتفصیل نوشته شد بتکرار آن نمی پردازد - و در سنه ست و عشرين  
 و تسعمائه مریض گشته - در روز جمعه دهم ماه رمضان آن سال ازین سرای  
 دو در انتقال نمود - و پسرش میران محمد شاه که از خواهر سلطان بهادر  
 گجراتی شده بود جانشین گردید \*

میران محمد شاه بن اعظم همایون عادلخان  
 ابن احسن خان بن نصیر خان بن  
 ملک راجه بن خانجهان فاروقی

میران محمد شاه پس از رحلت پدر مالک تخت برهانپور گشت -  
 و در اواخر سلطنت گجرات نیز رسیده لفظ شاه بر او اطلاق شد - و اول کسی



که درین سلسله خطاب شاهي یافت او بود - و چون میانه برهان نظام شاه  
 و عماد الملک بر سر قلعه ماهر و بعضی پرگنات نزاع افتاد عماد الملک  
 بوسیله میران محمد شاه بسطان بهادر ملتجی گشته طالب صلح و صلاح  
 شد - سلطان محمود عین الملک حاکم پتن را بسرحد دکن فرستاد تا احوال  
 آن ولایت را تحقیق نموده میان عماد الملک و نظام شاه صلح نماید - نظام  
 شاه خاطر سلطان را مرعی داشته در آن سال با عماد الملک گرگ آشتی  
 نمود - و عین الملک چون برگشته بجای خود آمد نظام شاه دگر باره در  
 مقام ملک گیري شده قلعه ماهر را با پرگنات و قصبات ولایت برار  
 متصرف شد - عماد الملک عاجز و زبون و مضطر شده میران محمد شاه را  
 بمدد طلبید - و میران محمد شاه در سنه اربع و ثلاثین و تسعمائه با فیلان  
 جنگی و سپاه بیکران و جمعیت تمام بمدد عماد الملک بدکن در آمد -  
 و باتفاق عماد الملک در کنار آب گدگ با برهان نظام شاه مصاف  
 داد - دست چپ و دست راست نظام شاهي را شکست داد و لشکرش  
 را پراکنده ساخت - و باتفاق عماد الملک قرار فتح بخود داده از روی  
 بی پروائی و خود رائی در معرکه ایستاد - اما مردم ایشان بعضی بتعاقب  
 و برخی بتاراج شتافتند - نظام شاه که بعد از شکست در پناه دهی ایستاده  
 بود با سه چهار هزار سوار برگشته بمیدان شتافت - و غنیم را فرصت  
 فراهم آوردن خیل و حشم نداده قریب بشام حمله آور گردید - و میران  
 محمد شاه و عماد الملک هر دو تاب مقاومت نیاورده رو بگریز نهادند - و فیلان  
 و توپخانه ایشان را متصرف شده قریب بچهار کوه تعاقب نمود - و اسباب  
 و یرتال سپاهیان غارت نموده بسیاری از پس ماندگان را بقتل رسانید -  
 و میران محمد شاه بآسیر و عماد الملک بکاویل خود را بصد هزار مشقت  
 رسانیده مکاتیب بسطان بهادر گجراتی نوشتند - و در باب امداد مبالغه از



حد بردند - سلطان بهادر با سپاه رزم خواہ بہ برہانپور آمد و باتفاق میران  
 محمد شاہ بمیان ولایت برار رفت - چون بجذالندہ پور رسید طمع در آن ملک  
 کردہ میخواست مملکت برار را از تصرف عماد الملک بیرون آوردہ  
 بمتعاقان خود سپردہ بطرف احمد نگر رود - و آن ولایت نیز از نظام شاہ بگیرد  
 و سکہ و خطبہ در آن ولایات رواج و رونق دہد - عماد الملک از طلب  
 سلطان بہادر بغایت پیشیمان گشتہ بمیران محمد شاہ شکایت سلطان بہادر کرد -  
 میران محمد شاہ گفت خود کردہ را تدبیر نیست - بغیر از صبر و تحمل چارہ  
 نداریم - کاری کہ نمی بایست کرد کردہ ایم - اتفاقا در آن زودی تقریبی واقع شد  
 و میران محمد شاہ بسططان معروض داشت کہ مملکت برار تعلق بسططان دارد -  
 در این مملکت این ہمہ توقف حاصل ندارد - صلاح دولت در آنست کہ خطبہ  
 این ملک بنام خود کردہ عماد الملک را در سلک نوکران منتظم ساختہ و دلاسا  
 نمودہ بجانب احمد نگر متوجہ شوید - و آنرا نیز مسخر سازید - سلطان را این رای  
 پسندیدہ افتادہ در برار خطبہ بنام خود خواندہ عماد الملک را ملازم ساخت  
 و باحمد نگر شتافت - و از آنجا بدولت آباد شتافت - و بمیامن حسن تدبیر  
 محمد شاہ سلطان از تسخیر مملکت نظام شاہ و عماد الملک گذشتہ بگجرات  
 معاونت نمود - و در سنہ سبع و ثلاثین و تسعمائہ سلطان بہادر متوجہ تسخیر  
 ولایت مالوہ شد - و میران محمد شاہ بموجب طلب نزد او رفت - و در  
 گرفتن بلادہ مندو سعیہای نمایان نمود - و کارها کرد کہ لشکر مندو و گجرات اعتبار  
 گرفتند - و بعد از فتح مرخص شدہ در ہمین سال بہ برہانپور معاونت نمود -  
 برہان نظام شاہ از استماع تسخیر مالوہ بغایت مضطرب گشتہ شاہ طاهر  
 اخوندی کہ از مشاہیر سادات و علمای ایران بود برسم حجابت بہ برہانپور  
 فرستاد - تا طریقہ مصادقت مسلوک ساختہ ابواب خصوصیت مفتوح سازد -  
 سلطان بہادر در سال دیگر کہ سنہ ثمان و ثلاثین و تسعمائہ بودہ باشد بہ



برهانپور تشریف آورد و بمساعی جمیله میران محمد شاه میان برهان نظام شاه و سلطان بهادر اوزم صداقت و محبت و موثقت غایبانه در میان آمد - و برهان نظام شاه بگفته میران محمد شاه جهت ملاقات سلطان بهادر به برهانپور آمد - و سلطان از آمدن او خوشحال گشت - و چتر و سرا پرده سرخ که مخصوص بادشاهانست و خطاب نظام شاهي بوی عزایت فرمود - و گفت دشمن را از سلطنت انداختیم و دوست را بپادشاهی برداشتیم - و بعد از آنکه برهان نظام شاه را خوشدل و کامیاب بجانب احمد نگر روانه کرد خود بفیروزی و اقبال باز بولایت مالوه رفت - و میران محمد شاه باز همراهی او کرده در خدمات شایسته تقصیری نذمود و رخصت حاصل کرده به برهانپور آمد - و در وقتی که سلطان بهادر بقلعه چیتور رفت میران محمد شاه ساز لشکر خود کرده خود را بوی رسانید - و در زمانی که سلطان بهادر از تقابل نواب جنت آشیانی همایون بادشاه بجانب مندو گریخت او همراه بود - و زمانی که از مندو بطرف چنپانیر شتافت میران محمد شاه را رخصت آسیر فرمود - و چون همایون محمد بادشاه گجرات را جبراً و قهراً مسخر ساخت یکی از معتمدان درگاه خود آصف خان نام را با احمد نگر نزد برهان نظام شاه جهت استمالت فرستاد و طالب پیشکش شد - و متعاقب آن بقصد تسخیر ولایت خاندیس بجانب برهانپور رفت - میران محمد شاه مضطرب شده کتابات پیاپی بجانب نظام شاه فرستاده در تدبیر این امر و استخلاص خود کنگاش خواست - برهان نظام شاه حقوق خدمات سابق را مرعی داشته این عریضه بانشاهی شاه طاهر نزد جنت آشیانی جهانبدانی همایون بادشاه که بحوالی برهانپور رسیده بود مرسول داشت - عرضه داشت بنده دولتخواه نظام - تا معمار خانه قضا - اساس قصر عالم را بقوایم ان الله یأمر بالعدل و الاحسان از شایسته قصور محروس دارد - و مدبر قلم رو قدر - طبایع اعزاء بنی آدم را بذفان



فرمان **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ** از ارتکاب ظلم و زور محفوظ دارد - همواره بفای قصر سلطنت و فضای سرپرده خلافت مقرر سلاطین نامدار و ملجاء حکام ذوی اقتدار باد - بعد از ادای **مَا يَدَّبَغِي لِلْعِبَادِ مِنْ رَايَةِ الطَّاعَةِ وَالْإِقْيَادِ** بر آئینه گیتی نما منطبع میسازد - که درین وقت همایون مثال سعادت و اقبال و فرخنده طغرای امآنی و آمال که از دیوان قضا جریان مصحوب جناب افتخار الاشباة والامثال مقبول الاوصاف والافعال الممتاز بمزید الرتبة من بین الاقران آصف خان نامبر و دولتخواه صادق العقیده فرموده بودند بمراسم تبجیل و لوازم توقیر متلقي گردید - و بانواع استمالتهای بادشاهانه و اصناف عنایات خسروانه که از فحواي عبارات و مطاوی اشاراتش مستفاد بود مطمئن القلب و مستمال البال گشته مستعد اقدام بانجام آن مرام و متوجه انقیاد بما یستفاد من مدلول مضامین الفرامین بود که از جانب عالیجناب محمد خان فاروقی که اباً عن جد متصدی ایالت برهانپور و آسیر ست مکاتبات رسید - ملخص مضامین همه مبذی بر اراده سعادت نسبت باذیال عاطفت و التفات نواب عنایت نقاب و مبذی از حسن عنایت و کمال اشفاق و مکارم اخلاق معتکفان سده سدره جناب - چنانچه شمه از آن عریضه خان مشارالیه بر مقربان مجلس اعلی لایح خواهد شد - و چون میانه این دولتخواه و عالیجناب مشارالیه رابطه انس و الفت قدیمی بود بذابر آن دست عجز و افتقار در آن موقف معلی برداشته - و بریان عجز و انکسار شفاعت مشارالیه التماس میذماید - که اگر بر نهجی که شعار جمعی از سلاطین سابقه و خواقین سابقه که در مقام جهانگیری و صد گیتی ستانی بوده اند خصوصاً اجداد مکرمات شعار معدلت آثار آنحضرت که کتابه کاخ سلطنت برقوم مناقب و مآثر ایشان محلی است - و عصابة تاج خلافت برسوم محامد شان محلی - بمودای



آیه کریمه فَاَعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ رَأًی جهان آرای ساخته هفوات اضطراری و زلات بی اختیاری ویرا بمراحم ذاتی و مراسم مکارم جبلی مقابله فرمایند و از سر لطف و عنایتهای بی پایان خویش نواب کامیاب را اشارت فرمایند که دست تصرف از محقر ولایت او باز داشته در صدد ازدیاد عنایت و تضاعف رعایت باشند - هرآینه اقتدا باجداد و اسلاف فرموده قلوب حکام اطراف مسرور کرده باشند - امید که این معنی بر کمال خلوص و دولتخواهی محمول افتد - و صورت این ملتمس مزین بحسن قبول گردد - و نوعی دیگر اگر در خاطر اشرف اعلی مضمرو مذکور باشد جز اطاعت و امتثال آن چاره نخواهد بود - وَ الْأَمْرُ أَعْلَى - و برهان نظام شاه و ابراهیم عادلشاه و سلطان قلی قطب شاه و عماد الملک چون بقصد امداد میران محمد در مقام لشکرکشی شدند - همایون بادشاه از بی اتفاقی میرزایان و خروج شیرشاه افغان صلاح وقت ندیده بعد از تاخت و تاراج خاندیس متوجه مندو شد - و بعد از آنکه سلطان بهادر از بندر دیب متوجه گجرات شد و همایون بادشاه بواسطه بعضی امور از شادی آباد مندو بآگره شتافت سلطان بهادر میران محمد شاه را جهت برون کردن امرای مغل از مالوه تعیین نمود - میران محمد شاه از برهانپور متوجه مالوه شده باتفاق ملوخان شادی آباد مندو را از قبض امرای چغتای بیرون آورد - و هنوز در ولایت مالوه بود که سلطان بهادر از دست کفار فرنگ چنانچه در احوال او درمیانه سلاطین گجرات مسطور است شربت شهادت چشید - و چون او را فرزند نبود والد شاه سلطان بهادر و جمیع امرای گجرات اجتماع کرده میران محمد شاه را بپادشاهی منسوب ساختند - و غایبانه خطبه و سکه بنام او کرده در اسم او که میران محمد خان بود لفظ شاهي داخل کردند - و نخستین کسی که ازین سلسله



شاهی یافت اوست - و چون امرای گجرات چتر و تاج مرصع سلطان بهادر را جهت او بمالوه فرستادند و التماس قدم او کردند - میران محمد شاه بطالع مسعود تاج بر سر نهاده خود را صاحب تخت و تاج گجرات شمرد - و در تهیة رفتن گجرات شد که ناگاه مریض گشته در سیزدهم ذی قعدة سنه اثذین و اربعین و تسعمائه بدارالقرار خرامید - و ملک گجرات و دیگر ممالک را بمالک حقیقی گذاشت - و ارکان دولت او نعش او را به برهانیپور برده در حظیرة ایشان دفن کردند - و چون او را پسری لایق بادشاهی نبود برادرش میران مبارکشاه که برادر اعیانی میران محمد شاه بود فرمان روی خاندیس گردید \*

میران مبارکشاه بن اعظم همایون عادلخان

بن احسن خان بن نصیر خان

بن ملک راجه بن خان

جهان فاروقی

میران مبارکشاه در بلدة برهانیپور خبر فوت برادر شفیده چند روز بعزا نشست - و چون میران محمد شاه را فرزند شایسته سلطنت نبود امرا و اعیان مملکت اتفاق کرده او را بیادشاهی برداشتند - و میران مبارک شاه بحکومت اشتغال نموده سلوک خوب پیش گرفت - و امرای گجرات بادشاهی احمدآباد را منحصر در سلطان محمود بن لطیف خان دانسته اختیار خان را بطلب او بخاندیس فرستادند - زیرا که سلطان بهادر برادر زاده خود سلطان محمود را بمیران محمد شاه سپرده بود - و او را در یکی از قلاع خود محبوس میداشت و از احوال او باخبر



می بود - و چون اختیار خان به برهانپور رسید و سلطان محمود را طلب کرد مبارک شاه بدان امید که امرای گجرات مضطر و ناچار شده او را بسطنت اختیار کنند در ارسال سلطان محمود و اطلاق او مضایقه نمود - و اعیان گجرات این معنی فهمیده بهیئت اجتماعی بعربده و غوغای تمام متوجه ولایت خاندیس گشتند - میران مبارک شاه حسب الالتماس خیر اندیشان سلطان محمود را از قلعه بیرون آورده همراه اختیار خان گجراتی که بطلب او از احمدآباد آمده بود روانه گجرات ساخت - و در همان سنوات عماد الملک که از غلامان سلاطین گجرات بود گریخته به برهانپور آمد - و میران مبارک شاه بامید سلطنت گجرات در مقام مقاومت شده - عماد الملک قریب ده دوازده هزار سوار گجراتی جمع آورد - و دریا خان سلطان محمود را برداشته بقصد استیصال میران مبارکشاه و عمادالملک روان شد - و در سرحد گجرات و خاندیس بین الفریقین جنگ عظیم شد - میران مبارکشاه منهرزم و منکسر بقلعه آسیر در آمد - و عماد الملک بمنذو گریخته پناه بقادرشاه برد - سلطان محمود چون بغارت و تاراج ولایت خاندیس مشغول گشت میران مبارکشاه از روی ناچاری پیشکش داده صلح کرد تا سلطان محمود بولایت خود مراجعت نمود - و بعد از مدتی که صاحب اختیار شد قصبه ندربار را بمیران مبارکشاه داد چراکه در آن مدت که سلطان محمود و میران مبارکشاه در قلعه آسیر محبوس بودند سلطان محمود باو وعده کرده بود که اگر بتوفیق سدکانی بادشاه گجرات شوم قصبه ندربار بتو ارزانی خواهم داشت - بنابر آن تعهد و قول وفا کرده در ایام سلطنت خود ندربار بتصرف او گذاشت - و در سده تسع و ستین و تسعمائه باز بهادر والی مالوه بسبب استیلائی لشکر چغتای از هم آغوشی عروس مملکت مالوه محروم



گشته پناه بمیران مبارکشاه آورد - پیر محمد خان حاکم مالوه قاصد  
استیصال وی گشته بولایت خاندیس در آمد - و تا برهانپور تاخته  
در قتل و اسرتقصیر نمود - و دختر و پسر ضیع و شریف خاندیسیان  
گرفتار مغل گردیده - فسادى که متصور بود بوقوع رسانیدند - میران  
مبارکشاه بقلعه آسیر برآمده بقالخان حاکم مملکت برار را بکومک طلبید -  
و چون او در کمال استعداد بتعجیل تمام بولایت خاندیس رسید میران  
مبارکشاه و باز بهادر هر دو باو ملحق شده متوجه دفع پیر محمد خان  
شدند - امرا و سپاهیان و سپاه مغل که اموال و اسباب فراوان بدست  
آورده با محبوبان خاندیس بعیش و عشرت مشغول بودند بمکاربه و مقاتله  
رغبت ننموده مایل مراجعت گردیدند - و پیر محمد خان بجز موافقت امرا  
و سران سپاه چاره ندیده عازم مالوه گشت - و سلاطین ثلاث باتفاق  
تعاقب او نموده - عامه سپاه مغل جهت برون بردن غذای پروای پیر محمد  
خان ننمودند - و روز و شب طی مسافت نموده پیشتر از سپه سالار از  
آب نریده عبور کردند - بقالخان براین مطلع گشته در حوالی نریده  
براردوی مغل ایلغار نمود - و پیر محمد خان طاقت مقاومت در  
خود ندیده از خیمه و خرگاه و احوال و اثقال قطع تعلق کرده روی  
بگریز آورد - بقالخان چون جلو ریز دنبال داشت و کشتیها را مردم باز  
بهادر گریزانیده بودند پیر محمد خان سواره خود را بآب زد - و بران نهج  
که سابقاً مرقوم گشت پیر محمد خان در آب فرو رفته باقی مردم  
بالتمام بسلامت بیرون رفتند - و اموال و اسباب و بنگاه مغلان بتاراج  
رفته میران مبارکشاه و بقال خان بامداد باز بهادر بولایت مالوه در  
آمدند - و امرای مغل را از آن ناحیه بیرون کرده باز بهادر را بر تخت  
شادی آباد مندو متمکن ساخته مراجعت کردند - و میران مبارکشاه



در سنه اربع و سبعین و تسعمائه در چهار شنبه ششم ماه جمادی الآخر  
وفات یافته پسرش محمد شاه متصدی<sup>۳</sup> امر سلطنت گردید \*

میران محمد شاه بن مبارکشاه بن اعظم

همایون عادلخان بن احسن خان

بن نصیرخان بن ملک راجه

بن خان جهان فاروقی

میران محمد شاه چون پدرش ازین سپنج سرای در گذشت و وداع  
این جهان فانی نمود متصدی<sup>۳</sup> امر سلطنت گردیده نایب مذهب مهمات  
سلطنت گشت - و ملک و سپاهی را رونق تمام پدید آمد - و در سال  
جلوس او چنگیز خان گجراتی بتحریرک اعتماد خان وکیل السلطنه  
سلطان مظفر از گجرات لشکر برداشته بندر بار آمد - و تهانه میران  
محمد شاه را برداشته - چون کسی متعرض احوال او نشد دلیرانه  
قدم جور بیشتر نهاد - و تا حوالی قلعه تهالیز متصرف گشته بقدر امکان  
مزاحمت و آزار بممالک محمد شاه رسانید - میران محمد شاه بقالخان  
حاکم برار را بمدد خود خوانده هر دو باتفاق بمقابله و مقاتله چنگیز خان  
اقدام نمودند و صف آرا گشتند - و در حوالی تهالیز تلاقی فریقین نزدیک  
شد - چنگیز خان باوجود بهادری و شجاعت در آن روز خوف و رعب  
بذوعی بر او استیلا یافت که ضبط خود نتوانست نمود - و در زمین قلب  
فرود آمده بود - و عرابهای توپ و تفنگ را پیش خود در ریگ حصار  
کشیده تا شب از آنجا حرکت ننمود - چون شب در آمد از احوال و اقبال  
و اساسه قطع تعلق کرده جریده بجانب بروج شتافت - و مال و اسباب



بدشمن گذاشت - خاندیسیان و دکنیان واقف گشته بنگاه او را بغارت بردند -  
و در تعاقب کوشیدند و خلل کلی بهم رسید - و عرابهای آتش بازی  
و فیلهای بزرگ بتصرف در آوردند و برگشتند - بعد از چندگاه خلایق گجرات  
عموما فهمیدند که سلطان مظفر از خانوادۀ ملک نیست - لاجرم میسران  
محمد شاه وراثت گجرات منحصرا در خود دانسته بایثار دینار و درم لشکر  
بسیار جمع آورد - و سرداران گجرات نیز جمعی باو پیوسته با موازی سی  
هزار سوار متوجه تسخیر دارالسلطنه احمدآباد گردید - چنگیز خان که در آن ولا  
بر احمدآباد مسلط شده میرزایان مشهور که شرح حال ایشان در فتوحات  
گجرات این سپه سالار ملک ستان است باو پیوسته بودند - با هفت هشت هزار  
سوار از احمدآباد بیرون آمده مصاف داده - میسران محمد شاه را باستظهار  
میرزایان بحال ابتر بجانب آسیر گریزانید - و اموال و اسباب و فیلان و اسلحۀ  
شوکت او را بدست آورده داخل اسباب حشمت خود ساخت - و بعد از  
چندگاه میرزایان مذکور از چنگیز خان متوهم گشته از گجرات گریختند -  
و بقصد دست برد بولایت خاندیس در آمده در خرابی و غارت تقصیر  
نکردند - و تا میسران محمد شاه لشکر جمع کردن و متوجه آنها شدن ایشان کار  
خود ساخته از آن مملکت بیرون رفتند - و در سده اثنین و ثمانین و تسعمائیه  
چون مرتضی نظام شاه والی احمدنگر ولایت برار را مستخر ساخته  
و بقالخان را دستگیر کرده عازم مراجعت گشت - یکی از مردم آن مملکت  
خود را بعماد الملک منسوب ساخته پناه بمیسران محمد شاه آورد - و او  
فریب خورده پنج شش هزار سوار همراه او کرده بولایت برار فرستاد - ازین  
رهگذر خللی عظیم در آن صوب بهم رسیده - مرتضی نظام شاه بصوابدید  
چنگیز خان برگشت و لشکر میسران محمد شاه را مانع بذات الفعش  
متفرق ساخت و به برهانپور آمد - و میسران محمد شاه طاقت مقاومت نیاورده



بقلعۀ آسیر گریخت - و چون مرتضی نظام شاه بقصد تسخیر آن قلعه  
 مشغول گشت محمد شاه مضطرب بدان تفصیل که گذشت دست در  
 دامن صالح زد - و شش لک مظفری که قریب سه لک تذکۀ نقره میشود به نظام  
 شاه و وکیل السلطنۀ او چنگیز خان اصفهانی داده ایشان را از خود راضی  
 ساخت - تا ترک محاصره کرده باحمدنگر مراجعت نمودند - و در سنه اربع  
 و ثمانین و تسعمائۀ میران محمد شاه بیمار گشته فوت شد - بوراثت پسرش  
 حسن خان که طفل نابالغ بود بادشاه گشت - لیک عم او راجه علیخان بن  
 مبارک شاه که در ملازمت خلیفۀ الهی اکبر بادشاه بود - چون خبر  
 فوت برادر شنید از آگره روانۀ خاندیس گردیده بود - و در روز سیوم از  
 جلوس حسن خان به برهان پور رسید - و امرا و اعیان خاندیس باو گرویده  
 و ببادشاهی برادشته حسن خان را معزول ساختند \*

میران راجه علیخان بن میران مبارک

شاه بن اعظم همایون عادلخان

بن احسن خان بن نصیر

خان بن ملک راجه

بن خانجهان

فاروقی

در بلدۀ طیبۀ برهانپور در آن ایام که راجه علیخان بر تخت سلطنت  
 خاندیس جلوس نمود و آنملک را بوجود شریف خود مشرف ساخته  
 بود - معظم بلاد هندوستان چون بنگاله و سند و مالوه و گجرات در تصرف



خلیفه الهی اکبر بادشاه در آمده بود - ازین سبب راجه علیخان ملاحظه کرده لفظ شاه بر خود اطلاق نکرد - و خود را یکی از باج گذاران او دانسته پیوسته بارسال تحف و هدایا اخلاص خود را ظاهر میساخت - لیک با سلاطین دکن نیز رابطه آشنائی و خصوصیت نگاه داشته در استرضای خواطر ایشان میکوشید - و او حاکمی بود عادل و عاقل و عالم و شجاع - از جمیع منہیات اجتناب نموده اکثر اوقات با علما و فضلاء مذهب حنفی مجالست می نمود - و در تعمیر و امنیت ملک کوشیده بفراغ دال بامور جهانبنانی اشتغال میفرمود - تا آنکه در سنه اثنین و تسعین و تسعمائنه بنابر آنکه مرتضی نظام شاه منزوی و پرده نشین شده بود میان وکیل السلطنه او صلابتخان و سپه سالار برار سید مرتضی نزاع پدید آمده در شش گروهی احمد نگر مهم بقتال انجامید - صلابتخان بنصرت اختصاص یافته - سید مرتضی و خداوند خان با ده دوازده هزار سوار و ده نفر از امرا گریخته به برار آمدند - و از تعاقب مردم صلابتخان در آنجا ایشان را اقامت میسر نشده به برهانپور شتافتند - راجه علیخان چون دانست که ایشان بر سر داد خواهان پیش اکبر بادشاه رفته بقصد انتقام لشکر مغل بر سر دکن خواهند آورد - هرآینه در اندیشه ممانعت شد - و سید مرتضی آن معنی را دریافته بطرف راست از ظاهر برهانپور کوچ کرد و راه آگره پیش گرفت - و با احوال و ائصال و اموال روانه شد - راجه علیخان لشکر از عقب ایشان نامزد کرد که بخوشی و ناخوشی ایشان را از رفتن آنطرف باز آورند - و خاندیسیان چون بایشان رسیده استدعای مراجعت نمودند در معرض قبول نیفتاد - صف قتال آراسته بجنگ پرداختند - و بزور بازوی شجاعت خداوند خان فوج خاندیسیان را شکست عظیم روی داد - و دست از ایشان باز داشتند لیک بتاراج بنگاه آنجماعه مشغول شده قریب صد فیل غنیمت گرفتند - و سید مرتضی



مظفر و منصور بفراغ خاطر از آب نبرده گذشته - چون بخدمت اکبر بادشاه سید شکایت راجه علیخان را ضمیمه شکایت صلابتخان ساخته داد خواه شد - اکبر بادشاه که همیشه در کمین تسخیر دکن بود و اشارات و افتهاز فرصت مینمود سید مرتضی و خداوند خان و جمیع امرای دکن را باقطاع لایق و مناصب مناسب فواخته امیدوار ساخت - و راجه علیخان از اکبر بادشاه ترسیده فیلانی که از سید مرتضی و امرای دکن گرفته همراه مردمان معتمد خود کرده بی طلب بدرگاه او فرستاد - و اظهار اطاعت کرده از آن عمل معذرت خواست - و چون پیش از آن بچندگاه برهان شاه برادر اعیانی مرتضی نظام شاه نیز از احمد نگر نزد اکبر شاه رفته طلب مدد و کومک نموده بود و شرح این معامله در احوال برهان نظام شاه در ضمن احوال سلاطین دکن مفصلاً ثبت است از فرستادن فیلان فائده مرتب نشد -

درین وقت که سال ثلاث و تسعین و تسعمائنه بود برهان نظام شاه و سید مرتضی و خداوند خان و سایر امرای دکن را نزد خان اعظم میرزا عزیز کوکه که حاکم مالوه بود فرستادند که باتفاق جماعه مذکور بدکن در آمده مسخر سازد - میرزا عزیز کوکه با لشکر مالوه و امرای دکن چون متوجه دکن شد میرزا محمد تقی نظیری که از سادات عظیم الشان بود از طرف مرتضی نظام شاه سرلشکر شده بمدافعه او بسرحد خاندیس آمد - و میرزا عزیز کوکه عضد الدوله شاه فتح الله شیرازی را نزد راجه علیخان فرستاد - و بموافقت اکبر بادشاه دلالت نمود - مقارن آن حال میرزا محمد تقی نیز باستعجال بآسیر آمده راجه علیخان را بطرف نظام شاه خواند - راجه علیخان درمیانه متحیر شده - بعد از چند روز از شاه فتح الله معذرت خواسته با جمعیت خود بلشکر نظام شاه پیوست - و بعد از یکماه میرزا تقی و راجه علیخان با موازی سی هزار سوار و توپخانه بسیار بجاذب هذبیه که معسکر



مغل بود روان شدند - و مقابل ایشان بیک گروهی فرود آمده قرار دادند که روز دیگر مصاف دهند - قضا را خان اعظم صلاح در محاربه ایشان ندیده وقت شب مشعلها و خیمها جا بجا گذاشته از راه دیگر متوجه ولایت برار شد - و سپاه مغل بالاپور و ایلچ پور را غارت کرده بدان حوالی رسیدند - خان اعظم باز صلاح در مقابله و مقاتله دکنیان ندیده از راه ندر بار بار دوی خود پیوست - و راجه علیخان خاطر از ممر سپاه مغل جمع کرده وداع میرزا محمد تقی نموده و به برهانپور رفته بشکرانگه خیریت آن مهم زر بسیار بفقرا و مستحقین رسانید - برهان شاه در آنوقت چون کاری پیش نرفت بدرگاه اکبر بادشاه رفته روزگار بفراغت میگذرانید - تا در سده سبع و تسعین و تسعمائه پسر او اسمعیل نام که در دکن بود بادشاه احمد نگر شد - و برهان شاه چنانچه در محل خود ثبت افتاده بطمع ملک موروث بتجویز اکبر بادشاه بهندیه که جاگیرش بود آمده از راجه علیخان استمداد خواست - راجه علیخان بمشورت ابراهیم عادلشاه که در آن مدت حل و عقد دکن باو رجوع بود قبول آن امر کرده بمعاونت برخاست - و جمال خان مهدوی که صاحب اختیار مملکت احمد نگر بود اسمعیل نظام شاه را برداشته کوچ بر کوچ روانه برهانپور گردید - و چون این خبر منتشر گشت راجه علیخان از روی شجاعت و مردی لشکر آرائی نموده برهان نظام شاه را همراه گرفته بسرحد برار رفت - و تا رسیدن جمال خان امرای برار را بوعده و وعید از جانب برهان شاه مطمئن خاطر ساخته نزد او آورد - و بعد از آنکه جمال خان از گهات روهنگیر گذشته بعد بقرب مبدل گشت - طرفین صفها راست کرده جنگی که زمین و زمان بستوه آید واقع شد - و هر دو جانب ثبات قدم ورزیده پای از معرکه بیرون نمی نهادند - تا آنکه بندوقی بجمال خان رسیده در گذشت - و برهان شاه و راجه



علیخان زمام فتح و نصرت بکف آورده چند روز بلوازم جشن و طوی پرداختند -  
 و یکدیگر را وداع کرده برهان‌شاه با احمد نگر و راجه علیخان به برهانپور رفتند - و چون  
 برهان‌شاه در سنه اربع و الف فوت شد شاهزاده سلطان مراد ولد اکبر بادشاه  
 و نواب خانخانان سپه سالار بقصد تسخیر ولایت شاه داخل دکن شدند -  
 و قلعه احمد نگر را محاصره کرده - چون کار بر اهل قلعه تنگ شد در مقام  
 صلح شدند باین طریق که ولایت برار تعلق بشاهزاده داشته باشد و احمد نگر  
 از نظام المملکيه باشد - پس عهد و سوگند در میان آورده شاهزاده و خانخانان  
 به برار آمده آن ولایت را متصرف شدند - و راجه علیخان را بجانب آسیر  
 و برهانپور رخصت نمودند - چون چندی بر این بر آمد دکنیان اتفاق کرده  
 خواستند که مملکت برار را از تصرف لشکر چغتایی بیرون آورند - جمعیت  
 نموده بسرکردگی سهیل خان در کنار آب گنگ که نزدیک قصبه سون است  
 مجتمع گشتند - و خانخانان شاهزاده را در برار گذاشته باتفاق راجه علیخان  
 و سپاه بادشاهی و سایر امرای مغل باستقبال سهیل و لشکر دکن شتافت -  
 و بعد از مقابله و مقاتله بدستوری که در احوال این سپه سالار سمت گذارش  
 یافته و بلکه مقصود از تحریر این نسخه بیان نمودن این شگرف کار نامه  
 است بعد از جنگ آفتاب فتح از مشرق اقبال خانخانان طالع گشته  
 سهیل خان مغلوب گردید - و راجه علیخان در آنروز در مقابل امرای  
 عادلشاه که سهیل سرکرده ایشان بود واقع شده تردد رستمانه و مصاف  
 مردانه نمود - و با اکثر امرای خاندیس که ابا عن جد زفر و ملازم دویست  
 ساله آن سلسله بودند بآتشبازی دکنیان سوخته شده بقتل آمدند - و این قضیه  
 در سنه خمس و الف بوقوع انجامید - و جسدش را به برهانپور آورده در  
 مقبره آبای عظام و کرام او مدفون ساختند - و پسرش بهادر خان حسب التجویز  
 خانخانان سپه سالار و فرمان واجب الادعان خلیفه الهی و حقوق خدمت



راجہ علیخان را گم نام نکردن حاکم خاندیس گشت - و سلطنت آنولایت  
 بکلی باو مفوض و مرجوع شد - و مدت دولت راجہ علیخان باستقلال  
 در ولایت خاندیس و کامران اودر دارالسرور برهانپور و قلعه آسیر بلا مذاعت  
 غیر مدتی بیست و یکسال هلاکی و چند ماه بوده \*

بہادر خان بن راجہ علیخان بن میران محمد  
 شاہ بن میران مبارکشاه بن اعظم ہمایون  
 محمد عادلخان بن احسن خان بن  
 نصیر خان بن ملک راجہ بن  
 خانجہان فاروقی و انقراض  
 دولت ایشان بحکم  
 ملک منان

بہادر خان چون راجہ علیخان پدرش در سنہ خمس و الف در کنار  
 آب گدگ در رفاقت خانخانان سپہ سالار بدستوری کہ ذکر رفت شربت  
 شہادت چشید بتخت سلطنت برهانپور برآمد - چون خفیف العقل  
 و کم تجربہ بود بکیفیت بنگ و شراب و ہوزہ و افیون مقید و معتاد گشتہ  
 باستماع نغمہ و صحبت زنان مغنیہ و غیرہ رغبت تمام داشت - در کنار آب  
 تپتی متصل بہ برہانتور شہری موسوم بہ بہادرپورہ بنا فرمود - و در  
 تعمیر آن بغایت کوشید - والحال آبادان و معمورست - والحق نیکو  
 بنائیدست - و با وجود ہمسایگی لشکر مغل و بدست در آمدن دکن بدست  
 سلاطین چغتای از تدبیر ملک و دولت غافل گشتہ اکثر اوقات با زنان



خواننده و سازنده اوقات میگذرانید - و بعیش و عشرت مشغول بود - و هر یکروز که باین طریق بر او میگذشت غنیمت میشمرد - تا آنکه شاهزاده نامدار شاه مراد در بلده شاهپور که احداث کرده آن جوان بخت بود باجل موعود رسید - و شاهزاده کامگار بختیار نصرت شعار شاهزاده دانیال در عوض او باین صوبه خرامید - بهادر خان بخلاف روش پدر عمل کرده از کوتاه بینی و ناقص عقلی بملازمت آن شاهزاده سرافراز نشد - و از تراجع ستاره طالع و زبونی بخت و برگردیدن دولت و اقبال در زمانی که بادشاه زمین و زمان خلیفه الهی جلال الدین محمد اکبر بادشاه خود بنفس نفیس متوجه تسخیر دکن شده بمندو رسیدند راه هدایت و اقبال گم کرده در گوشه برهانپور خزیده باستقبال موکب معلی نرفت - و ملازمت آن خلیفه الهی که باعث سرافرازی او و عالمی بود نکرد - و قلعه اسیر را جای مناص و مفر خود دانسته در آنجا متحصن شده باسباب قلعه داری پرداخت - و از کمال سفاهت و بی تمیزی و خفت عقل خارج از حزم - سپاهی و شاگرد پیشه و مردمی که بمحافظت قلعه بکار آیند هیچده هزار کس از رعیت و سوداگر و بقال و بازاری و چندین اسپ و فیل و گاو و گوسفند و مرغ و کبوتر بقلعه در آورد - و همچنین از هر جنس حیوانات نیز بالا برد - و چون موکب بادشاهی به برهانپور رسید و بر احوال فلاکت مآل این سفیه اطلاع یافتند که راه صواب گم کرده در بیابان باطله فکر و خیال باطل سرگردان شده - رفتن احمد نگر را موقوف نموده فتح آنولایت را بدستور سابق بحسن سعی خانخانانی و اقبال شاهزاده جوان بخت گذاشتند - و خود بجهت دفع بهادر و بدست آوردن قلعه اسیر و از خواب بیدار ساختن آن مست شراب غفلت در برهانپور اقامت فرمودند - و امرای عالیشان چغتای و هندی و غیره را بمحاصره قلعه



آسیر فرمان دادند - و بعد از آنکه ایام محاصره امتداد یافت و بهشت  
 ماه هلالی گویند رسید هوای قلعه از کثرت آدم و حیوانات تعفن بهم رسانید -  
 و آبهای آن گنده و بدمزه شده - وبا و طاعون پیدا شد - و شروع در مردن  
 حیوانات صامت و ناطق شده هول روز قیامت پدید آمد - و اضطراب  
 و اضطراب تمام درمیانه اهل قلعه افتاد - و درین اثنا خبر باهل قلعه رسید که  
 بادشاه جمعی را که از طلسمات و نیرنجات و فسون و قوف دارند مامور ساخته  
 که عمل چند که موجب تسخیر قلعه باشد بظهور رسانند - و خود نیز به نیت  
 کشادن حصار تسبیح میکنند - و بذکر اسمی فیراعظم که موجب فتوحات  
 و نگونسازی اعدا ست و مکرراً تجربه نموده مشغولی می نمایند - و این  
 وبا و مرگ از آثار آنست - بهادر و نزدیکان او از شنیدن این خبر بی دست  
 و پا شده سر رشته صواب از دست دادند - و در بیرون کردن مردم  
 کار نیامدنی و اخراج حیوانات و ازاله اسباب عفونت کوشیدند - و از  
 هوا که عفونت تمام از آن بهم میرسید مانند وحوش از آن غافل گشتند -  
 و هر چند که محافظان قلعه از افلاس و پریشانی و کمی غله و آذوقه  
 شکایت و الحاح می نمودند باحوال ایشان نپرداخت و ملاحظه که  
 روز اول در بالا بردن حیوانات و مردم بیکار بایست کرد الحال میکردند -  
 و باوجود این در کمال غفلت میگذرانید - تا آنکه آنجماعه بتنگ آمده  
 از پاسبانی و نگهبانی و جنگ و جدل متقاعد گشتند - و امرای اکبری کار  
 محاصره را تنگ گرفته قلعه مالیکر را که بقلعه آسیر متصل است متصرف  
 گشتند - و باوجود این حال بخل و خست را بهترین صفات دانسته مردم  
 جنگی و کار آمدنی معتمد را پریشان میداشت - و اصلاً بحال ایشان  
 نمی پرداخت - بهادر خان با آنکه فخره ده ساله در آن حصار بود و از  
 نقود و اجناس و خزاین مملو بود و حساب آنرا بجز محاسب تقدیر دیگری



نمیدانست اما چیزی بمردم نمی داد - بنابراین اهل قلعه نیز اتفاق  
 نموده قرار دادند که علم مخالفت برافرازند - و اینچنین غافلگی را  
 که باین طور معامله افتاده و بخل و امساک ورزیده از سپاهیان که جان  
 در عوض میدهند نان و مدد خرج دریغ میدارد - و از غایت غفلت  
 و ناهوشمندی هنوز در نیافته که در محاصره این قسم جهانستانی گرفتار است -  
 و بتصور آنکه باز در برهانپور نشسته فرمان روائی مینماید بر مردم  
 زیادتی میکند - و با سپاهی سلوک نیک مسلوک نمی دارد - اورا و مقربان  
 اورا گرفته به بادشاه سپارند - و قلعه را بتصرف اولیای دولت قاهره دهند -  
 بهادر خان بر این معنی اطلاع حاصل نموده با ارکان دولت خود مثل  
 آصف خان و کبیر خان و غیره کنگاش نمود - آنها باتفاق گفتند که روز بروز  
 بیماری و مرگ در اشتداد است - و جانهای شیرین مردمان در معرض  
 تلف - و الحال دادن غله و قسمت ذخیره و مدد خرج بسپاهیان دادن رفع  
 بیماری و وبا نخواهد کرد - و این مقدمه من جانب الله است - و این مقدمات  
 سبب خلاصی ازین محاصره و استخلاص از دست اینچنین بادشاه عظیم  
 الشان نخواهد شد - بهتر آنست که بمال و جان کوتاهی نکرده بملازمت بادشاه  
 شتابید - و قلعه را فدای جان عزیز و ناموس خود و یاران و دوستان خود  
 کنید - بهادر خان این رای را پسندیده بوساطت خان اعظم میرزا عزیز کوکه  
 طلبگار امان شد - بادشاه عفو دوست جرم بخش بجان امان داده از مال  
 ساکت گشت - بهادر خان نیز مغتنم دانسته بوسیله خان اعظم از قلعه برآمده  
 شرف عتبه بوسی دریافت - و قلعه آسیر را که با فلک اثیر دم مساوات میزد  
 با خزاین بیشمار و اموال و اسباب آسا اهیر که بانی قلعه آسیر بود و نصیر فاروقی  
 در حین تصرف و فتح قلعه از سرکار آسا اهیر بدست در آورده که سابقاً ذکر  
 رفت که بادشاه خاندیس بطریق امانت نگاه میداشتند با بست ساله ذخیره



و آذوقه از هر چیز که تسخیر آن جبراً و قهراً ممکن نبود بگماشتگان پادشاهی سپرد - و نیز جامع این اوراق که سابق ذکر رفت که محمد قاسم فرشته جرجانی بوده باشد گوید - که مؤلف این اوراق در سنه ثلث عشر و الف در ملازمت عالیجاه اقبال پناه خواجه ابو الحسن تربتی که امروز از باریافتگان و مقربان و صاحب کفگشان و میربخشی جهانگیرست و در آن وقت دیوان و صاحب اختیار سلسله شاهزاده عالمیان دانیال بود - بطریق سیر و تفرج بر بالای آن قلعه رفته ملاحظه نمودیم - کوهی است رفیع سر بفلک افراشته - و بالای آن نیم کوه بلکه زیاده زمینی است مسطح و هموار و چند چشمه آب در آنجا واقع شده و جاری است - و برکه چند نیز ساخته اند بجهت احتیاط که اگر خشک سال شود و چشمها از جریان بماند بآب محتاج نشوند - و از آب کمی و تنگی نکشند - و بر دور آن زمین مسطح که بر قلعه کوه واقع است حصاری در نهایت استحکام و در غایت رفعت کشیده اند - و زبان از تعریف و توصیف رفعت و استحکام این بنا قاصر است - و پاره از آن بنا کرده آسا اهیرست که بانی اول این حصار است - و در محل خود ذکر شده - و تتمه دیگر ساخته و پرداخته سلاطین فاروقیه است - که بتدریج در دور زمان کرده اند - و هر یک از ایشان حدی چند بر آن افزوده اند تا باین مرتبه رسیده - و راهی دارد که پیاده بصد هزار مشقت از قصبه آسیر که در دامن این قلعه معمورست و تخمیناً تا دروازه قلعه نیم کوه بوده باشد در یکپهر روز بالا می رود - و سواره خود ممکن نیست که بالا تواند رفت - اسب خالی را بصعوبت تمام تا دروازه اول توان برد - و فیلهای کوچک را میگویند که بریسمانها و تعبیهها بهادر بالا برده بود - و در آنحصار عمارات عالی رفیع خوش طرح و باغهای بتکلف و حوضهای مطبوع و مکانها بصفائی نراحت فرا بسیار



است - و مسجد جامع آن بذوعی ساخته شده که مثل آن بنا در شهرهای معظم هندستان کمتر بنظر آمده - گویند که وقتی جلال الدین محمد اکبر بادشاه فتح این حصن حصین نمود و با گره معاودت کرد فرمانی بشاهزاده کامگار نصرت یار صاحب اجلال و اقبال شاهزاده دانیال خلف صدق خود که در صوبه دکن و خاندیس گذاشته بود نوشت - که آن مسجد را که از بناهای عظیم است ویران و خراب ساخته بتخانه بطور هفود و کفره هندستان بسازند - شاهزاده سعادت یار باین توفیق موفق گشت که اجرای آن فرمان و آن حکم نموده بدفع الوقت و تعویق و تغافل گذرانید - و این چنین نشد که در زمان بادشاهان اسلام مسجد کفده شود و بتخانه در جای آن سازند - و نیز گوید که از خواجه ابو الحسن تربتی که در ملازمت او بر بالای آن قلعه رفته بودم پرسیدم که شما اکثر قلاع معظم هندستان و ایران را دیده اید - باستحکام و رفعت این قلعه دیده اید - فرمودند که قلعه رهناس که در طرف شرقیه هندوستان واقع شده ازین حصار مضبوط ترست - اما درون آن حصار پنج شش کوه است - ده دوازده هزار مرد جنگی باید که محافظت آن نماید - و قلعه آسیر را یک هزار مرد بسهولت نگاه میتواند داشت - و سلاطین فاروقی خارج حصار که بدر قلعه واقع شده کوهیست در دامن آن - از طرف دروازه حصار دیگر کشیده اند - و دروازهها نصب کرده آن را مالیکر نام نهاده اند - و قتیکه مردم درون قلعه بالا از اوضاع بهادر خان دلگیر گشته دست از جنگ باز داشتند - منسوبان اکبر شاهي آنها متصرف شده بودند - و اگر در مالیکر نیز چند شرح ساخته شود و توپ و ضربن در آنجا بدستور قلعه آسیر بگذارند حراست آن بدویست سیصد کس سپارند گرفتن هر دو قلعه از محالات است - و راقم این نسخه مسمی بمآثر رحیمی



اگرچه بر بالای این حصن حصین آسمان سا بر نیامده فاما مکرر بقصد  
 آسیر که در دامن این قلعه است رسیده و از مردم<sup>(۱)</sup>..... اهل وقوف  
 تحقیق این قلعه کرده - الحق حصنی است حصین - و کوهی است  
 آهنی - و قلاع ایران و مازندران و دیگر سرحداتی ایران که راقم دیده این قسم  
 جای ندیده - الغرض چون بهادر از کم بختی و بی سعادت غفلت  
 ورزیده سلطنت موروث و این چنین قلعه را بآسانی از دست داد -  
 و بتصرف منسوبان خلیفه الهی سپرد - حکومت و سلطنت سلاطین  
 فاروقیه در سده ثمان و الف سمت انقراض و اختتام یافت - و بهادر  
 را بادشاه زمین و زمان با خود بدار الخلافه آگره و دارالسلطنه لاهور بردند -  
 و دیگر روی سلطنت و حکومت ندید - و الحال که هزار و بیست و پنج  
 هجری بوده باشد در قید حیات است - و علوفه و یومیّه از سرکار فیض آثار  
 جهانگیری باو بدستور زمان خلیفه الهی میرسد - و بآن اوقات میگذراند -  
 و حیات را بر مومات ترجیح می دهد - اگرچه حیات با نذگ و عار را دانایان  
 داخل زندگی مشمرده اند - و مومات با نام و نذگ را حیات جاوید دانسته  
 اند - چون افسانه سلاطین سابقه خاندیس و مجملی از احوال آنملک  
 بقید تحریر و تقریر در آمد اکنون بر سر حکایات و روایات دلاویز فتوحات خاندیس  
 که سابق شروع در نوشتن آن شده بود - و بجهت باستانی افسانهها پوداختن  
 سلاطین سابقه در توقف افتاده بود باید رفت - و آن افسانه را باتمام و اختتام  
 باید رسانید - سابق مذکور شده بود که چون راجه علیخان بادشاه عدالت شعار  
 دین دار بود و نسبت بخلیفه ثانی درست میداشت - نیز این سپه سالار رعایت  
 جانب او را ازین رهگذر واجب دانست - و عباد و زهاد درین ملک بسیار  
 اند - و اهل قید و صلاح از برکت این والی دین دار بیشتر از دیگر بلاد



و ولایات هندستان ست - و در ترویج اسلام و دینداری و رونق شریعت غرا<sup>۳</sup> و ملت بیضا بیشتر میکوشید - در میانه پایمال مراکب عساکر منصوره نگردند - کس نزد او فرستد و بنصایح و مواعظ او را هدایت نماید - اگر اطاعت بادشاه ظلُّ الله را قبول ننماید و بقدم اطاعت پیش نیاید - اول شروع در کار فتح خاندیس رود - کتابتی فیزباین مضمون براجہ علیخان در قلم آورد - که اگر بقدم اطاعت پیش آید و خطبه و سکه خاندیس بنام نامی بادشاه زیب منبر و زینت زر گرد اند و در مصلحت دکن بمال و رجال همراهی نماید از عساکر منصوره محفوظ خواهد بود - و الا مستعد محاربه بوده باشد \*

من آنچه شرط بلاغت با تو میگویم

تو خواه از سختم پندگیر و خواه ملال

بمصحوب یکی از معتمدان و تربیت کردگان و کاردانان درگاه خود که هر یک از ایشان واعظ عالمی می توانند شد ارسال داشت - و موکب عالی بفیروزی و اقبال متعاقب فرستاده بسرعت هرچه تمامتر بآنصوب شتافت - و منتظر قاعد فرخنده پیام بود - چون فرستاده صحبت راجه را دریافت و تبلیغ رسالت نموده نامه نامی باو سپرد - و راجه بر مضمون لطیفه غیبی که بجهت رفاة حال او و صلاح رعایا و برایا نوشته شده بود اطلاع حاصل نمود - منشور دو جهانی و پروانچه نجات و حیات جاودانی خود و اتباع و اقوام خود دانسته براه نمونی بخت و اقبال و قائد توفیق دانست که با برگزیدگان درگاه الهی که موید و مظفر و منصور اند در آویختن خاک ادبار بر سر خود بیختن است - و نیز بر عالمیان ظاهر شده بود که سلطان مظفر گجراتی و میرزا جانی ترخانی والی سند که از راه خلاف و نفاق در آمدند چه طرف بر بستند - و مال حال ایشان بکجا انجامید - صلاح حال و مال امانی و آمال خود را در آن دید که بقدم اطاعت پیش آید - و از در عجز و انکسار



گراید - عریضه در جواب آن پروانچه نجات با پیشکش لایق و تحف و هدایا  
 با یکی از معتمدان خود بخدمت سپه سالار حقیقت شعار مرحمت دثار  
 ارسال داشت - و مجمل مضمون و ماحصل عریضه آنکه بغیر از فرمانبرداری  
 و اطاعت ظل الهی خلافت پناهی و ملازمت و خدمت خانخانانی  
 و سپردن ملک خاندیس و قلعه آسیر و مطمح نظر عنایات و نوازشات بودن  
 چیزی دیگر منظور نیست - و خود با خدم و حشم متعاقب فرستاده باران  
 استقبال بیرون آمده در موضع بکن کام بیجاگر بسعدت ملاقات بهرمند گردید -  
 ملکی دید در صورت انسانی و درویشی در لباس سلطانی - سپه سالار  
 دل رام کن خاطر شکار بذوعی از روی اشفاق و مهربانی در تراضی خاطر ایشان  
 کوشید و قدوم بهجت لزوم آن عدالت شعار را گرامی داشتند که زنگ  
 و غباری که از گردش روزگار بر آئینده خاطرش نشسته بود مصفی شد - و از  
 جانب راجه نیز تواضعات و تکلفات و پیشکشهای لایق و تحف خاطر خواه  
 شایسته معمول گشت - و از جانب سپه سالار نیز آنچه موافق حال و شایسته  
 احوال راجه بود بعمل آمد - و مهمانیهای ملوکانه و جشنهای بادشاهانه که  
 فلک بلکه ملک رشک برد بوقوع انجامید - شاه قاسم گونابادی \*

نگارنده این حدیثی چو در  
 نمودند از داری چو فراغ  
 بفرمود تا لعل و جام آورند  
 همان بزم عشرت بر آراستند  
 شکستند بهر طرب ساز جنگ  
 چو اسباب نقل و می آماده شد  
 خم باده شد کوس روئین خروش  
 ز در گوش دوران چنبرین کرد پر  
 فتاد آرزوی طرب در دماغ  
 یلان تیغ کین در نیام آوردند  
 می و برگ و عیش طرب خواستند  
 شد از پرچم توقها تار جنگ  
 کله خود را ساغر باده شد  
 خم نه سپهر آمد از وی بجوش



مه سر علم آفت دل شده      دق مطرب را جلاجل شده  
 یلان را ز سر رفته سودای جنگ      بر فرقشان گشته مضراب جنگ  
 خصومت و جدال بعقد اخوت و موافق مودت مبدل گشت - و سکه  
 و خطبه خاندیس بنام نامی خلیفه الهی مزین گشته بجایگز راجه تجویز  
 نمودند - و خاندیس ضمیمه ممالک محروسه شد - و راجه در سلک منسوبان  
 درگاه خلیفه زمین و زمان باقبال این گاردان در آمد - چون بالکلیه خاطر از  
 مهم راجه علیخان و ملک خاندیس جمع نمودند عرایض در باب فتح آنجا  
 و فرمانبرداری و اخلاص و اطاعت راجه بمقربان بساط قرب و اجلال نوشته  
 با پیشکشهای لایقه از جانب خود و راجه بدرگاه عالم پناه فرستادند - و چند  
 روز بجهت مستعد و مهیا شدن اسباب سفر دکن راجه را در همان حوالی  
 توقف واقع شد - و در آن زمان برسم عبودیت و بندگی بشکرانه این قسم  
 فتحی و این طور بادشاهی \*

کارها راست کند عاقل کامل بسخن      که بصد لشکر جرار میسر نشود  
 جمهور سکنه و عموم متوطنه آن دیار و اهل آنملک را دلاسا نموده بالطف  
 بادشاهی و نوازشات خانخانانی مطمئن خاطر و آسوده حال و فارغ البال  
 ساختند - و ابواب عدالت و شفقت و مرحمت بر روی کافه برپا و رعایا  
 کشودند - و زبان زمانه و اهل این ملک بمضمون صدق مشحون این بیت  
 گویا شد \*

خدا را بر آن بنده بخشایش است      که خلق از وجودش در آسایش است  
 چون خاطر خطیر از معامله خاندیس جمع فرمودند و راجه بعد از استعداد  
 نمودن باردوی ایشان ملحق گشت و بار دیگر بملاقات یکدیگر بهره‌مند  
 شدند - فتح دکن را ساعی گردیدند - و درباره روانه شدن بصوب دکن عرایض بیایه  
 سریر عرش مسیر نوشتند - و فرمانفرمای زمین و زمان را از توجه خود بجانب



دکن آگاهی بخشیدند - خاطر اشرف از جانب فتح خاندیس و اطاعت راجه علیخان و انقیاد و فرمان برداری او بغایت خوشوقت و مسرور و شادمان شد - نوازشات شاهانه و تفقّات خسروانده نسبت باین سپه سالار و راجه بعمل آمد - و خاندیس را بدستوریکه این سپه سالار تجویز نموده بود بجاگیر راجه عنایت فرموده ارزانی داشتند - و در رفتن دکن تاکید نموده بخلاع فاخره و اسپان توپچاق عراقی و فیلان جنگی نوازش نمودند - و رضا جوی گشتند - و اکثری از ملازمان خاصه و منصب داران را بملازمت این سپه سالار فرستادند که در مصلحت دکن طریق جانشیناری مسلوک دارند - و بغیروزی و اقبال متوجه دکن شدند - و شاهزاده کامگار نامدار جلالت آثار نیز از جانب ملک گجرات بفرمان قضا جریان نزول اجلال ارزانی داشتند - چون در آن زمان شخصی که مقلّد قلاده سلطنت تواند شد بدستوری که ذکر رفته در سلسله نظام شاهي نموده بود - بهادر نام پسر در سن سه چهار سالگی را چاند بی بی که همشیره برهان الملک و ملکه از مخدّرات آن سلسله بود بر تخت سلطنت نشاندیده بود - و حلّ و عقد مهمات و مهام سلطنت و نظام امور جهانداري را خود متصدی و متکفل شده بود - و با جمیع ملازمان و جاگیر داران و سرداران مغل و حبشی و برکی و غیره در آن ملک مشغولی بسته قلعه احمد نگر که حصّی است حصین و فصیلی آهنی استحکام داده بود - و منتظر محاربه و مجادله و مقاتله بود - القصه آنحصار را به ملازمت شاهزاده عالمیان محاصره نمودند - و در آن ایام که قلعه محاصره بود آهنگ خان حبشی و سعادت خان که غلام هندی بود و در جاگیر خود بودند با سه هزار سوار جرار جان شکار حبشی و برکی و غیره از جاگیر خود باراده آنکه بر اردوی شاهزاده نامدار و سپه سالار نصرت شعار شبیخون آرند و خود را بدرون قلعه نزد چاند بی بی



اندازند رسیدند - چون بر ایشان ظاهر شده بود که سپه سالار در فتح احمد فکر  
ساعی است و فتح آفملک بشمشیر نصرت شعار ایشان خواهد شد در خاطر  
کج اندیش اندیشیده بودند - که اگر بر سر اردوی ایشان شبیخون آرند  
و چشم زخمی واقع شود دیگری نیست که پای ثبات بر جای دارد -  
شامگاهی با لشکر آراسته پیراسته بحوالی احمد دگر آمده خبر گیری نمودند -  
که اردوی ایشان در کجا فرود آمده و در کدام طرفند - و چون شبیخون  
می توان آورد - منتظر فرصت بودند - چون وقت یافتند در همان شب  
شبیخون آوردند - و با آنکه سپاهیان و ملازمان ایشان غافل بودند و در مورچلهها  
می بودند و کرا در خطر میگذشت که کسی این جرات تواند کرد بدفع آن  
مخازیل کوشیدند و شکست بر جانب مخالفان افتاد - اکثری طعمه شمشیر  
بلا و صمصام فدا شدند و شیر بیشه شجاعت و دلیری میان دولتخان افغان  
که وکیل و رکن السلطنه این سپه سالار بود دران شب داد مردی  
و مردانگی داده - خلف صدق او اعنی نواب فاک جذاب خانجهان که  
الحال از جانب بادشاه زمین و زمان فرمانفرمای هندوستان اعلی حضرت  
خاقانی نور الدین محمد جهانگیر پادشاه بمنصب پنجهراری سرافراز ست  
دران شب با وجود صغرسن در خدمت پدر نامدار داد مردی و مردانگی  
داده - زخم نمایان که شق القموش توان گفت بر روی خورد - که امروز بآن  
نشانه درمیانه نامداران هندوستان سرافراز ست - و آهنگ خان فلاکت شعار  
و سعادت خان شقاوت آثار به پای حصار رفتند - و میخواستند که خود را  
بدرون حصار اندازند - چاند بی بی چون عاقله روزگار بود میدانست که اعتماد  
بر قول و فعل حبشی و دکنی نیست - و چون بدرون قلعه در می آید  
صاحب اختیار ایشان خواهند بود در قلعه راه ایشان نداد - و مجال بودن  
و توقف درپای حصار نیز نداشتند - در همان شب بجانب ناصر ترفیک ؟



که بولایت بهارچی که راجه بکلانه است متصل است و بجایگیر سعادت  
مقرر بود و در تصرف کسان او بود رفتند - و مال حال ایشان انشاء الله  
تعالی بتقریب واقعات راجو مذکور خواهد شد - چون چاند بی بی  
دافست که آخر الامر قلعه بجدال و قتال مفتوح خواهد شد از در صلاح  
و صلاح در آمده بمقربان ایشان متوسل گشت - خیر خواهان طرفین و صلاح  
اندیشان جانبین این چنین صلاح دیدند - که ملک برار که عمده ممالک نظام  
شاهیست و همیشه خود سر بادشاهی داشته داخل ممالک محروسه  
بادشاهی شود - و باقی ولایت نظام شاه از سلسله نظام شاه بوده باشد - و سکه  
و خطبه آن ولایت بنام نامی بادشاه بر و بحر مزین گردد - از طرفین باین  
نهیج راضی شدند و دست از محاربه بازداشتند - شاهزاده جوان بخت  
و سپه سالار مظفر و منصور از احمد نگر متوجه برار شدند - و ولایتی را که  
بصلاح گرفته بودند متصرف شدند - مگر قلعه کاویل و هرناله که جمعی از  
حبشیان از جانب چاند بی بی حاکم آنجا بودند عصیان و طغیان ورزیده  
سخن صاحب خود نشنیدند - و در فکر فتح نمودن و تنبیه آن گروه بی  
سرو بن بودند - و در نزدیکی بالاپور برار شهری موسوم بشاه پور  
بنانهاد در آنجا دختر بهادر والد راجه علیخان را بعقد شاهزاده  
عالمیان در آوردند - و چون خبر صلاح چاند بی بی و دادن ملک برار  
بسلطنت دستگاه ابراهیم عادلشاه و قطب الملک و ملک برید  
رسید - و سابقاً مذکور شده بود که آبا و اجداد ایشان عهد و موثیق باهم  
بسته بودند که هر کس از بادشاهان فی شان متوجه تسخیر آنجا بود در  
دفع و رفع او باهم شریک و بهم بوده باشند - و نیز دانسته بودند که هرگاه نظام  
شاه و سلسله او بر افتد و ولایت او بدست عساکر منصوره در آید و دوسه  
سال در احمد نگر و برار بوده باشند فتح ولایات ایشان بآسانی می نماید -



بمقدمه صلح راضی نشده با خود اندیشیدند که علاج واقعه پیش از وقوع باید کرد - چنانچه مصلحت دیدند که هر کدام لشکری گران سنگ و خزانه بیشمار بمدد چاند بی بی فرستد که در مدافعت لشکر منصوب با او رفیق و شریک بوده - و سعی موفور بظهور رسانیدند - از جانب ابراهیم عادلشاه سهیل نام غلام حبشی که از ممالیک نظام شاه بود و در هرج و مرج احمد نگر ملازمت عادلشاه رفته ملازم او شده با بیست هزار سوار از دلاوران آنملک و فیلان جنگی و خزانه بیشمار مقرر گشت - و از جانب قطب شاه - مهدی قلی سلطان طالش که از اعیان طبقه قزاقباشیه بود و در آن زمان از بادشاه ایران فرار نموده بخدمت قطبشاه آمده بود با ده هزار سوار و خزانه و فیل و غیره نامزد شد - و از جانب ملک برید نیز جمعی بموافقت شتافتند - چون جمعیت این چهار گروه در احمد نگر واقع شد مقدمه صلح و صلاح بجنگ و جدال انجامید - این خبر که بسمع سپه سالار رسید متوجه دفع ایشان شد - و با شاهزاده نامدار قرار یافت که از شاهپور آهسته آهسته از عقب می آمده باشد - و سپه سالار نامدار و میرزا شاهرخ و باقی امرا روانه شدند - محمد صادق خان که اتالیق شاهزاده بود بعضی مقدمات خاطر نشان نموده شاهزاده را با این سپه سالار منحرف مزاج ساخته بود - خلاصه این سخنان آنکه خانخانان اتالیق شاهزاده سلیم است باین راضی نیست که فتح دکن بدست شما بشود - شاهزاده نیز سخنان دروغ راست نمایی او را قبول نموده در مقام بی عزایتی بودند - باوجود بی شفقتی شاهزاده و نفاق محمد صادق خان کوچ بر کوچ بصوب احمد نگر شتافت - آنجماعه نیز از توجه سپه سالار اطلاع یافته سهیل حبشی را که حقیقه مرغ خون آشامی بود - و در تهور و مردانگی گوی شجاعت از فارسیان و بهادران زمان در رده بود سپه سالار ساختند - با جمعی از حدوش



و هندو و دذنی و برکی و دیگر طوایف که گویا این ابیات خواجه حسین  
ثنائی مشهدی در حق ایشان فرموده -

سپاهی در آن قوم طالع زحل بود تا بحدی که گرفی المثل  
شود بر بدن شمع هر مویشان بسازد مشخص نظر رویشان  
بفرض ارب به بندند بر رخ نقاب تو گوئی که رست از کسوف آفتاب

مقرر نمودند - که باستقبال آمده در هر جا که برسد مقابله و مقاتله نماید - و در  
استحکام قلاع و بقاع آنجا کوشیده بهادر پسر زاده برهان شاه را حاکم ساختند -  
و قلعه دولت آباد که در جنب آن شهر واقع است و کوهیست رفیع و سنگیست  
منیع که کوههای بلند در برابر آن پست مینماید - و سنگ تراشان چابک  
دست اطراف و جوانب آن سنگ را تراشیده بر مثابه دیوار کرده اند -  
و راه بالا رفتن آنرا زینه پایه چند از سنگ تراشیده اند - و حصانت و متانت  
این قلعه در ربع مسکون اظهر من الشمس است چنانکه شاعر گوید -

فصیلش گذشته ز هفت آسمان بتحت الثری خندقش توامان  
بنایش چو دلهای سنگین دلان درش چون در خانه مدخلان  
فلکهایش کز کنگر افکیختست سبوی ز خاکستر آویختست

در اول قدم بر فلک پانهدی - بمردان کار دیده و سپاهیان و دلاوران معتمد برکی  
و مراته پر کردند و مملو از ذخایر و سایر مایحتاجات ساختند - و در هیچ تاریخ بنظر  
نیامده و از هیچکس شنیده نشده باشد که این قلعه بحرب مفتوح شده باشد  
و ممکن نیست که بشود - و قلعه احمد نگر را نیز که حصاریست از سنگ  
و چونه بر کنار آن شهر ترتیب داده اند - و مقر و مسکن بادشاه آنجا بود -

حمل کرده در خاک ریش طواف چو نخچیر پیرامن کوه قاف  
مگو قلعه بل کوه فولاد بود اساس وی از سنگ بیداد بود  
زحل کرده در خاک ریش نگاه چو خورشید افتادش از سر کلاه



و چنانچه بی بی خود در آنجا می بود در استعداد و استحکام نهایت سعی بجای آوردند - و چون از ممر این دو حصن خاطر جمع نمودند بار دیگر سران سپاه خود را دلاسا نموده بردار و گیر تحریص نمودند - و فیلان کوه پیکر با توپها و عراده ها با اسباب و آلات و ساز نمود آراستند - و سهیل برگشته روزگار را بآئین و ترتیب هرچه تمامتر روانه ساختند - و ازین معنی غافل بودند که با برگزیدگان در گاه الهی سعی و کوشش فایده ندارد - و با مظفرو منصور من عند الله در آویختن خاک الدبار بر سر خود بیختن است - در سرعت مبالغه می نمودند - و هرچند خبر کثرت و جمعیت و پیش آمدن مخالفان و جلالت و جسارت ایشان بسمع سپه سالار می رسید اعتباری از آن نمی گرفت - و روز بروز بُعد مسافت را بقرب و جوار مبدل می ساخت - و در رفتن بطریقی ساعی بود که سهیل مکرراً مصاف داده بود که با کم مایه مردم و این قسم بی عزایتی از شاهزاده و صاحب نفاقى مثل محمد صادق خان در برابر این قسم لشکر اندوه داشتند



روزگار راجه کلسبداد و سورج سنگ و رامچند و دیگر بهادران مغل نامزد گشت - و قلب معسکر بوجود فایض الجود سپهدار صف شکن زیب و زینت گرفت - و دیگر دالوران در قلب و جناح بآئین و توزک صاحب قرآنی و توره چغتای و فرموده خانخانانی قرار گرفتند - و این سخن مشهور است که در وقتی که منوجه سواری شدند و بجاذب عرصه مصاف روی نمودند بهمراهان خود فرمودند - که چون سوار میشویم آنرا شگون می گیریم - و بآن عمل می نمائیم - چون پا برکاب دولت در آوردند بلوچ پسری که تازه زبان کشوده بود و بحرف زدن در آمده آواز داد که فواب سلامت فتح مبارکباد - این آواز از آن طفل معصوم چون شنیدند شگون گرفته بهمراهان فرمودند که الهی فتح از جاذب ملست - و این ندا از عالم غیب بود - و آن طفل را بمادرش سپردند که چون فتح روی نماید اورا پیش ما بیاور - القصه چون این فتح روی داد و مادر آن پسر را بنظر مبارک سپه سالار در آورد فتح مبارک نام نهادند - و بنوعی در تربیت او و مادر و پدرش کوشیدند که محسود امثال و اقران شدند - والکمال فتح مبارک در سلک بندگان ایشان منتظم است - و ترقی کلی نموده و خواهد نمود - والحق درین مصاف صف آرائی نموده بودند که مزیدی بر آن متصور نیست و نخواهد بود - شاه قاسم گونابادی \*

ز رستم نژادان بهمن نهیب یمین و یسار سپه یافت زیب  
 نهنگان آهن قبا فوج فوج بهم متصل گشته ماند موج  
 و فیلان جنگی و عرادها را در محل مناسب قرار دادند که در وقت خود در دفع و رفع اعادی کوشند - و تغذگ اندازان قدر انداز پیاده و سوار در پیش صف صف کشیدند \*

بحکم جهانگیر کشور کشای بجنبید دریای لشکر ز جای



چو صور قیامت صفیر نفیر  
 کجک بر دهل فتنه بنیاد کرد  
 به بستند بر ناقها کوس جنگ  
 غریو نفیر از فلک برد هوش  
 شد از بیزق توق عالی اساس  
 ز غرییدن ناله کربای  
 ز تیر دلیران رستم کمان  
 اتاقه بفرق یلان در مصاف  
 سلیمان اساس سکندر پناه  
 یمین و یسارش چو شد استوار  
 ز سوی دگر خصم خاقان کمین  
 کشیدند مردان خنجر گذار

برون بود هوش از سر چرخ پیـر  
 دهل دست بر سر زد و داد کرد  
 بغرید رعد از سپهر دو رنگ  
 سرافیل بر چرخ بگرفت گوش  
 عیان ابلق آسمان را قطاس  
 هزبر فلک کرد گم دست و پای  
 زره پوش گشت از نجوم آسمان  
 بر آورده سر از پس کوه قاف  
 بر آراست قلب و جناح سپاه  
 ز خاندان یمین وز سلاطین یسار  
 بجذبش در آورد دریای کین  
 صف از هر دو جانب چو مژگان یار

و از آنجانب نیز خیل دشمن بتزئین و آئین اهل دکن صف آرائی نموده -  
 سهیل با تیغ یمانی در قلبگاه معسکر جای گرفت - و میمنه را بعساکر نظام  
 شاهي سپرد - و میسره بلشکر قطب شاهي او ملک بیدر قرار داد - و باین آئین  
 و ترتیب قدم جلالت پیش نهاد - و رزمی در پیوست و حربی بوقوع انجامید  
 که هوش در سر پیر فلک بجوش آمد - و از سهیل مرکبان و نعره پردلان و صدای  
 کرنای رزمی اشارات **إِنَّ الزَّلْزَلَةَ شَيْءٌ عَظِيمٌ** بظهور انجامید - شمشیر آبدار بباغ  
 پیرائی بساطین عمر برخاست - و نیزه جانسپار قامت بیرحمی بر افراخت -  
 و تیر دلدوز چون عقاب اجل در صید مرغ روح دلیران بال کشاد - و بیاعان  
 اجل بدلالگی حسام خون آشام متاع عمر گرامی بفرخ خاک راه  
 میفروختند - آتش خشم و قهر کینه وران خرمن دلاوران بسوخت - علمهای  
 فتح کردار بصدای طبل جنگ بر کشتگان آن معرکه در رقص آمدند - و از



گرد کارزار ماه لباس مصیبت مقتولان در پوشید - ثابت و سیار بنظاره دیده ور شدند - شاه قاسم گونابادی \*

ز پیکان مشبک سپهر دورنگ از آن قدسیان در تماشای جنگ  
 ز فاک شده مار تیر آشکار بدافسان که از پوششش تیر مار  
 یلان تیرنی خورده چون نی شکر چونی بسته در جان سپاری کمر  
 دهان را تفک از ستم مار کرد دری در وجود از عدم باز کرد  
 چند مرتبه آمد و رفت روی داد و ظفر و هزیمت چهره نمی کشاد - بلکه جلالت  
 و زیادتیی آن طبقه ضالّه بظهور می پیوست - و دلیران لشکر منصور از آن  
 جرات و جسارت بی دست و پا شده نزدیک بآن شدند که روی از  
 عرصه کارزار بر تابند - چون حقیقت کار بر سپه سالار ظاهر گردید زبان فتح بیان  
 بدلداری دلیران و سرداران سپاه منصور و سپاهیان بر کشاد - و بذصائح  
 و مواعظ و مواعید ایشان را بمدافعه دشمنان مشغول ساخت - و مکرراً  
 بر زبان حقیقت بیان راند که چون توفیق آلهی و اقبال بادشاهی قرین حال  
 و امانی و امال بندگان والا مکان پادشاه ست - از جلالت و جسارت  
 معاندان تشویشی نیست - دلیری این معاندان گروه بی عاقبت شعار  
 خسی بیدش نخواهد بود - و بسیاری از دلیران کار دیده و مبارزان پسندیده  
 بعزّ شهادت فایض گشتند - و راجه علیخان والی خاندیس که سابقاً  
 ذکر او رفت با پنج هزار سوار جلالت آثار خاندیسی از اقوام و اقربای او  
 و غیره که در مقابل آتشباری ایشان واقع شده بود و تعبیهها کرده بودند که  
 چون فوج سپه سالار تا بحوالی آید این چشم زخم واقع شود - آنچنان  
 سوختند که اثری ازیشان ظاهر نشد - و جمعی را گمان بود که راجه فرار نموده  
 بمیانۀ ایشان رفته از بس که بی نام و نشان شد - و تا سه روز بعد از حرب  
 از روی و مردم او بحال خود بود و ظاهر نمیشد که راجه باین طریق سوخته



شده - تا آنکه بعد از سه روز این فتح نامی سپه سالار و سرداران لشکر بسیر  
 حربگاه سوار شدند - و مکان مصاف داوران دیده بخاطر می آوردند که درینجا که  
 رزم آرا بود - تا بمحل رسیدند که جمعی کثیر سوخته و کشته افتاده بودند -  
 سپه سالار فرمود که درین مکان سرداری کشته شده خواهد بود - یار علیخان  
 را بتفحص مأمور ساختند - یار علیخان بعد از تجسس سری گرد آلوده خون  
 آلود در آن میانه دید - مطهره آبی حاضر ساخته آنرا بشست - ظاهر شد  
 که راجه علیخان ست که از آتشباری سوخته - غرض که این طور رزمی بوده  
 که آنچنان سرداری با پنج هزار کس باین طریق کشته شدند که بعد از سه  
 روز نام و نشان ایشان ظاهر شد - این سپه سالار پابی ثبات افشوده فتح نمود -  
 و میگویند که درین روز راجه علیخان تاج مکمل بجواهر چنانچه رسم  
 بادشاهان خاندیس است بر سر داشت - و لعلی که مشهور به تگرگ بود  
 با دوازده مروارید غلطان قیمتی بران نشانده بود - و روز دیگر سر او را در  
 میدان یافتند - و چندان سوخته و خون و گل آلوده بود که تا نشستند  
 نشناختند - شیخ سعدی رح \*

شهی که تاج مرصع صبح بر سر داشت نماز شام ورا خشت زیر سر دیدم  
 و آن تاج مشخص نشد که بدست که در آمده - چون اهل شقاوت این  
 قسم دستبرد می نمودند و آن طور سرداری را با آن مایه مردم ضایع ساختند -  
 دلیری ایشان زیاده از حد شد و بعضی غذایم لشکر منصور نیز بدست  
 ایشان در آمد - و بر سپه سالار ظاهر بود و در آئینه تصور حال مشاهده نموده  
 بودند که مآل کار ایشان بکجا خواهد انجامید - بجان بیگ که از معتمدان  
 و بهادران و ملازمان قدیمی ایشان بود و اکثر مردان کار دیده در فوج او  
 بودند باو گفتند - که ازین کارزار بهیچ وجه روی نخواهم گردانید - و پسر  
 شخصی نیستم که درین طور روزی از معرکه مصاف بیرون روم - و اگر بیرون



روم پسر آن پدر نباشم - و هر کس از یاران و دوستان و وفاداران و ملازمان  
 حقیقت شعار جانسپار که ما را خواهند درمیانه کارزار دریای علم ما را  
 بجویند - و همچنین بجمیع سرخیلان و سپه سالاران لشکر خود این مقدمه  
 درمیان نهاده بودند - باوجود این گفتگوی دلیری دشمنان بجائی رسید که  
 جان بیگ آن سخنان را اصلاً منظور نداشته با فوج خود پشت بدشمن  
 داده اینچنین صاحبی را درمیانه دشمن گذاشت و بیرون رفت - و میان  
 مهم که از جمله زندگان خاص و تربیت کرده و پرورده ایشان بود و احوال او در  
 محل خود مفصلاً مذکور خواهد شد اسپ جلالت در میدان شجاعت  
 رانده با جمعی از برادران خود معرکه آرا و رزم پیرا گشت - و داد مردی  
 و مردانگی داده بسیاری از ابطال آن رجال را از پای در آورد - و خود بنفس  
 خود دو سه نفر از نامداران دکن را بر خاک هلاک انداخت - و چند نفر از  
 برادران نامی او دران مصاف کشته شده - خود چهارده زخم نمایان خورد -  
 و بزور شجاعت و جلالت از آن مصاف بدستوری بر آمد که دکفی  
 و مغل و هندی آفرین گفتند - و چند مرتبه تودعات نمایان در آن روز نمود -  
 و حافظ تاج شیرازی در رساله که بنام این سپه سالار نوشته نقل نموده که  
 گریختگان این مصاف باوجود استماع آن سخنان بعضی تا شاه پور که  
 سی کوه ازین حربگاه دور بود فرار نمودند - و جمعی که فرار نموده بودند مذکور  
 خواهد شد که چون داخل شدند - جان بیگ و حسین بهادر وقت صبح  
 معاودت نموده بعد از گریز شریک فتح ثانی شدند - و راجه علیخان بدستوری  
 که ذکر رفت با مردم خود شهید شدند - و این طور چشم زخمهای پی در پی  
 رسید که اصلاً از حرکات غنیم از جای در نیامدند - و سپاه خصم را یقین شد  
 که فتح از جانب ایشانست - چون اورنگ نشین فلک چهارم سر در پس  
 نیلگون آئینه فام کشیده سپاه خصم دست از محاربه و مقاتله باز داشتند -



جمعی که بتعاقب لشکر فیروزی اثر بیمین و یسار رفته بودند معاودت نموده  
 در حوالی سهیل نزول نمودند - و سهیل غدار باستقلال هرچه تمامتر بگمان  
 اینکه فتح کرده از روی نخوت و استکبار در منزل خود قرار گرفت - و پیش  
 نهاد ضمیر خود ساخت که اثری از سپاه منصور نمانده - و الحق آنچنان  
 دستبردی نموده و آنطور مصافی کرده بود که این خیال باطل در سویدای  
 خاطر خود راه دهد - سپه سالار کاروان با معدودی چند از بندگان جانسپار  
 خود که مصاف داده بودند قرار گرفت - و چون شب ظلمانی لباس قیروگون  
 در تن روزگار پوشانید و از اطراف و جوانب آتشها و مشعلها نمودار گشت  
 لشکر منصور گمان بردند که مگر برگشته روزگاران دکن اند که بتعاقب لشکر  
 منصور رفته اند - بهادران نامی و تواجیان گرامی بخبر گیری شتافتند - چون  
 بحوالی آتشها رسیدند و از حال آن مردم استفسار نمودند - معامله را بر عکس  
 یافتند - در یکطرف فارس مضمار دلوری و خلاصه دودمان تیموری میرزا  
 شاهرخ بود - که با جمعی دیگر که سراغ جستند سید قاسم بارهه بود که او نیز  
 خبری از توقف این صف شکن نامدار نداشت - و بتگاپوی در دنبال  
 ایشان میدوید - و دیگری را که یافتند شیر خواجه و یعقوب بیگ بدخشی  
 و دولتخان افغان بود - که با آنکه آواز توپ دلوریرا شنیده بودند و یقین  
 ایشان شده بود که سپه سالار پای ثبات افشوده باز بجهت تشخیص معامله  
 محاربه که نامشخص بود و شب بمیدانه در آمده بود - استاده بودند - و همچنین  
 از هرجا که استفسار کردند عساکر منصوره بودند - و هرگاه که بر سپه سالار ظاهر  
 میشد که یکی از امرای نصرت شعار پای ثبات مستقیم داشته کرنای  
 میکشیدند و آواز الله الله در معرکه می انداختند - چنانچه در آن شب  
 یازده مرتبه کرنای کشیده شد - و ایشان نیز چون از توقف سپه سالار اطلاع  
 یافتند باعث جرات و جلالت شان شد - و اراده نمودند که خود را بیپای



اوای ایشان رسانند حکم عالی بنفغان پیوست که هر کس در محل و مکان  
 خود بوده واقف باشند - و..... دارند که مبادا در شب چشم زخمی واقع شود  
 خدیو جهاندار عالم پناه چنین داد ..... سپهسالار  
 شوند از جوانب مشاعل فروز نه جذبند از جای خود تا بروز  
 که چون طلوع مهرانور سر از دریچه خاور بر آورد هر کس از جای خود  
 متوجه آن گروه پر شکوه شوند - دولت خان و شیر خواجه و ابوالقاسم بیگ  
 یک پیر از شب گذشته بسپه سالار پیوستند - و آن مخازیل را دیده بیدارش  
 بسته و سیل غفلت چشم ایشانرا گرفته بود - و اصلاً بخود قرار نداده بودند که  
 اثری از لشکر منصور در آن زمین مانده - و بر دستبرد و جلاّتی که کرده  
 بودند اعتماد نموده آن آتشها و مشعلها را تصور مردم خود کردند که  
 بتعاقب رفته - و همان شب در آنجا قرار گرفتند - و شعبده باز فلک شعبده  
 مهیا و آماده لعب و بازیگری تازه گشته آن شب تا روز بتدبیر لعب و شعبده  
 که فزای دشمنان این صاحب دولت در آن باشد فغنون - القصه تا بر آمدن  
 آفتاب عالمتاب سر بر بالین راحت نیاسودند که ایا فردا گرد ادبار بر  
 چهره اقبال که بیخته گردد - و نسیم فتح و ظفر گلستان فوج کرا بشگفاند -  
 سپه سالار خدا شناس بشکرو سپاس و عبادت مشغولای بسته فتح  
 و فیروزی مفتسبان درگاه پادشاهی را از درگاه واجب الوجود مسئلت  
 می نمود - که پرتو نیر اعظم بملک گیری عالم کون و فساد بال و پر بکشد -  
 و لشکر خصم غافل که چه خواهد شد - و چون آب از لشکر ظفر اثر دور بود  
 و آنروز و آن شب اسپ و سپاهیان آب نیافته بودند - و اکثری سپاهی  
 بجانب رود گنگ رفته بودند که اسپان خود را سیراب سازند که تواجیان  
 مامور گردیدند که از اطراف یورش نمایند - و در آن زمان سپاه خصم از هشتاد  
 هزار سوار زیاده بودند - و لشکر منصور در حین توجه آنملک بهمه جهت ده



هزار سوار بودند تا در آنوقت چه مقدار بر جامانده باشد - القصه سپاه گردن شکوه در حرکت آمدند - و از غریور و ولولۀ مردان کارزار و صیقل مرکبان باد رفتار محقق خصمان گشت که سپه سالار گیتی ستانست که پای ثبات و مردی افشوده توقف نموده است - و این مقدمه را فوزی عظیم دانسته فرصت غنیمت شمردند - و بتهور تمام متوجه معرکۀ کارزار گردیدند - باران مرگ باریدن گرفت - صاعقه اجل در حرکت آمد - قطع و فصل معرکۀ داورى موقوف بزبان درازی سنان جانستان و شمشیر کار گذار فتنه بار و دم سردی تیغ خون ریز و کمان پرستیز و تیر دلدوز و زور آزمائی فیلان کوه پیکر و توپهای آتشبار و توپچیان آتشبار ماند \*

\* بیت \*

علمهای والا فلک سامی شد	ز هر گوشه فتنه برپای شد
کشیدند بهر گونیک نام	چو خنک فلک ابلق تیز گام
بمهرار بمشرق شود همراکاب	بمغرب رسد پیشتر ز افتاب
بشکل کمان کرده خم دست پای	ولی رفته چون تیر پران ز جای
..... گیتی ازو شدی — دلیور	بجانبید از جا چو غرنده شیر
بهر آورد پا در رکاب .....	..... بهر آمد بدالای طور
سران در رکابش همه فوج فوج	روان از پی یکدگر همچو موج
..... قه بسر فخل جان پرورش	چو شاخ گل سفلی بر سرش
گرفته رکابش سلاطین بنار	چو در حلقه کعبه دست نیاز

در عرصۀ کارزار رانده باستقبال آن گروه پر شکوه امر نمود - خیل دشمن پیش دستی نموده فیلان خود را که زیاده از حد و حساب بودند و در هذوستان فیل جنگی در دکن بیشتر از دیگر ولایات می باشد پیش انداخته در جنگ پیوستند - و بگمان روز گذشته خود نیز متعاقب فیلان بر صف سپاه سپه سالار تاختند - دایران لشکر منصور در مقام مدافعت در



آمدند - و بسیاری از مبارزان طرفین بر خاک هلاک افتادند - و مدت  
معارفه و زمان مجادله امتداد تمام پیدا کرد

\* بیت \*

کسی را در آن عرصه داورى نمیکرد فتح و ظفر یاورى  
ولى عاقبت چرخ آئین ستیز در آورد در خیل دشمن گریز  
فیلان سپاه نکبت اثر بدستورى پیش آمدند که فیلى قوی هیکل خود را  
بنزدیک سپه سالار آفاق رسانید - و چنان حمله آور گردید که اسپ سپه سالار رم  
خورده نزدیک بآن بود که چشم زخمی روی نماید - و جمعی از بندگان  
خاص که در رکاب ظفر انتساب بودند مثل میرزا علی اکبر شاهى مجموع  
زیاده از چهل کس نبودند که در پامی علم ایشان مجموع بودند - حافظ تاج  
شیرازی در رساله خود شرح این واقعه را بتفصیل نوشته - و خود را از جمله  
آن چهل کس نوشته - اسمعیل توشکجی که از خدمتگاران نزدیک بود با دیگر  
خدمتگار در عذاب ایشان آویختند که شاید از سر راه فیل بطرفی دیگر میل  
نماید که از آسیب آن کوه مصاف آزاری باین خدیو عرصه دلاوری  
نرسد - چون ملاحظه نمودند که اگر بآن قصد عذاب یکران را یکقدم بطرفی  
منعطف سازند سپاه منصور و خصم حمل بر نوعی دیگر خواهند نمود -  
و اینجماعه از عرصه کارزار عذاب تاب خواهند شد و خصم حمله آور خواهد  
گردید - شمشیر خود را که بقصد مصاف فیل از پیام جلالت کشیده بودند  
بر آنچاکر جانشین اسمعیل قلی توشکجی که در عذاب ایشان آویخته بود  
زدند و او را زخمی نمودند و در برابر ایستاده پای ثبات افشردند - بعضی  
از مردم ثقه کار دیده که در آنوقت در رکاب ایشان حاضر بودند میگویند  
که معاینه دیده شد که چون آنفیل بنزدیک این برگزیده درگاه الهی  
رسید بطریقی که تسلیمی از آن ظاهر میشد سه مرتبه خود را فرود آورد -  
و چندانکه فیل بان در پیش آوردن فیل مبالغه نمود ممکن نشد و برگردید -



درین مقدمه مجال تعجب نیست - چرا که با موید و منصور شیر فلک  
برابری نمیتواند نمود - اگر فیل سهیل حبشی نموده باشد سهل است -  
بر گردیدن فیل و حمله آوردن سپاه منصور و شکست خوردن مخالف  
یکی بود - القصه بنفیس نفیس بلا مشارکت خدم و حشم متصدی این  
قسم فتحي شدند - میر محبی همدانی - \* بیت \*

بوقت حمله چوتیغ از نیام کینه کشید رخی که رنگ درو ماند روی میدان بود  
زبان روزگار به تهذیب فتح سپه سالار کامگار گویا کشودند - نسیم فتح و ظفر از  
مهرب خالق داور وزیدن گرفت - و خار و خس وجود اعدا از رهگذار سپاه  
نصرت شعار رفت - و سهیل برگشته روزگار روی از معرکه کارزار بر تافته برون  
رفت - و جان بسلامت بردن را غنیمت دانسته از ننگ و عار نیندیشید -  
و اکثر دلاوران و سرداران دکن که از پادشاهان کل دکن در یکجا مجتمع  
گشته بودند کشته شمشیر فنا و صمصام بلا گردیدند - و جمعی بقدم اعتدار  
به پناه لوای سپه سالار پناه جستند - و بجان امان یافتند - و برخی  
اسیر و دستگیر گشتند - مولانا محمد قاسم فرشته در تاریخ دکن آورده که  
بعد ازان که سهیل چند زخم خورده از اسپ در افتاده بود ملازمان  
او از دو طرف بازوهای او را گرفته بر اسپ سوار نموده از معرکه بیرون  
بردند - و آفتاب فتح و ظفر بر ماهچه لوای جهانکشای خدیو کاروان مظفر  
و منصور تابیدن گفت - و جمعی دیگر که هزیمتی شده بودند حسن علی  
بیگ متعاقب ایشان مقرر شد - و چهل زنجیر فیل از آن هزیمتیان بدست  
در آورد - و با اسیر بسیار بنظر سپه سالار گذرانید - و جمعی دیگر نیم  
جانی بقلعه احمد نگر رسیدند - و آن حصن را مقر و مناص خود  
ساختند - و خبر شکست خود و فتح سپه سالار را بچاندبی بی  
رسانیدند - و سهیل مکار که تیری بر گردن خورده بود از جنگ گاه







را بهانه نموده رفتن را در تعویق انداخت - و بمسهل خوردن مشغول  
 شد - نمک حرامی سزا و جزایش رسانیده بآن مسهل در گذشت -  
 و پسر مهتر او میرزا دوست قایم مقام پدر شد - او نیز در نفاق کم از پدر  
 نبود - او نیز در گذشت - و سپه سالار بعد از آن خود مظفر و منصور  
 بملازمت شاهزاده عالمیان آمد و یکچندی در ملازمت بسر برده عازم  
 دربار بادشاهی گردید - و در اثنای راه بولایت مالوه و سرنج که بجایگز  
 ایشان مقرر بود رفته - و قلعه جوکی گر که از قلعه متین مالوه است و کبیر  
 خان کولی در آنجا دم طغیان و عصیان میزد و جمعی از تجار و مترددین را  
 به پشتی آن حصن حصین در آن ایام تاراج نموده بود و تجار و مترددین  
 بغی و طغیان آن شقی را معروض بارگاه فلک احتجاج نموده بودند -  
 فرمان قضا جریان باسم سپه سالاری عز و رود یافته بود که سبب چیست که  
 مالوه بجایگز شما است و اینقسم امری در آنجا بعمل می آید - بر ذمت  
 همت ایشان واجب شد که تذبیه کبیر خان نمایند - و مال سوداگر و تجار  
 از ستاده بصاحب برسانند - متوجه محاصره آنحصار شدند - کبیر خان از غایت  
 باد سری و بی عقلی در اول پای جلالت در میدان مبارزت نهاد - چون  
 دو سه مرتبه از بهادران لشکر منصور دستبردهای نمایان دید دست در دامن  
 عجز و انکسار زده بدولت خان افغان وکیل الدوله که عقد السلطنه سپه سالار  
 بود متوسل شد - و بشرف آستان بوس ایشان رسید - اموال و اسباب تجار  
 را مع شئی زاید با مبلغهای کلی برسم پیشکش بسوکار سپه سالاری تسلیم  
 نموده بعجز جان بدر برد - و بعد ازین فتح بدربار شتافتند - و بادشاه عالم پناه  
 از آمدن آن سپه سالار خوشوقت و بعذایات خسروانه و تفقدات بادشاهانه  
 و بجلد و صلح فتح سهیل و جوکی گراز اعیان سلطنت ممتاز ساختند -  
 شیخ ابوالفضل و سید یوسف خان باتالیقی شاهزاده مقرر شده آمده نرناله



و کاویل و کهرله را مفتوح ساختند - و در ایامی که آن سپه سالار در بندگی  
 بادشاه بودند شاهزاده کامگار نامدار باراده بعضی قلاع برار که در دست منسوبان  
 نظام شاهي بود از شاه پور متوجه صوبه احمدنگر بودند و چون برویه رسیدند  
 متقاضی اجل بساط عمرش در ماه شوال سنه سبع و الف در نوشت -  
 و نخست در بلده شاه پور مدفون گردید - آخر تربتش را بدهلی برده در  
 جنب جدش همایون بادشاه گذاشته - و این مصراع تاریخ فوت او شد  
 از گلشن اقبال نهالی شده کم

چون خبر این قضیه هایل به بادشاه ظلّ الله رسید در ماتم جگر گوشه عزیز  
 بسوگواری نشستند - و چون یکچندی بر آن گذشت شاهزاده نامدار نصرت  
 شعار شاهزاده دانیال خلف خود را بسطنت صوبه دکن و فتح احمد نگر  
 مقرر نمودند - و صبیّه این سپه سالار حانا بیگم را در حباله شاهزاده  
 کامگار در آوردند - و این سپه سالار را صاحب صوبه و اتالیق شاهزاده  
 عالمیان ساخته بتاریخ سنه ثمان و الف روانه نمودند - سپه سالار و شاهزاده  
 کامگار کوچ بر کوچ بدکن آمده بمحاصره احمد نگر رفتند - و دارالسلطنه مذکور  
 را مضرب خیام نصرت فرجام ساختند - و از چهار طرف آن حصن حصین  
 را چون نگین انگشتی درمیانه گرفتند - و قرار محاصره دادند - و مورچلهها  
 و نقبها قسمت نمودند - و شروع در کار محاصره رفت - و آنجماعه نیز در  
 حفظ و حراست و قلعه داری بجان میکوشیدند

ببستند دروازه‌های حصار	در فتنه کرد آسمان استوار
پیر از ناوک فتنه کله دیوارها	چو از خار دیوار گلزارها
فروزان شده قبه‌های سپر	مه از برج خاکی بر آورده سر
نموده پرفرقشان پر شکوه	چو صبح نخستین ز بالای کوه
کمانهای رستم دلان زمان	نمایان چو قوس قزح ز آسمان



چو کوکب پی یاس از هر گذار بسی دیده بر روزن آن حصار  
 بازار محاصره گرم گردیده همه روزه برگشته روزگاران حبشی و دکنی از قلعه  
 بر آمده بر مورچلهها ریخته دست بردها می نمودند - و بسزای اعمال ناصواب  
 خود میرسیدند - و هرچند کوشش بیش می نمودند کار بر ایشان تنگ تر میشد -  
 و در مضیق فدا می افتادند - تا آنکه نقبها و مورچلهها و حوالها را بر قلعه  
 مسلط ساخته برج و باره آنرا با زمین یکسان ساختند - با وجود اینحال  
 آنملکه در ضبط قلعه بتقصیر از خود راضی نمیشد - و همه روزها بر مورچلهها  
 میریختند - و کارهای نامی می نمودند - آخر الامر چون مدد و معاونی  
 در جای گمان نداشتند بصلح راضی شدند - و جنید خان نام خواجه سرای  
 حبشی که از عمده حبشیان بود چون دید که آنملکه روزگار اراده دارد  
 که با مغل صلح کند از کمال جاهلی و نادانی با خود اندیشید -  
 که هرگاه صلح شود و قلعه بدست در آید مغل صاحب این ولایت  
 خواهد شد - و ازین مقدمه غافل بود که اگر صلح ننماید بجداًل مفتوح  
 خواهند نمود - و باعث قتل عالمی از زهاد و عباد و فقرا و مساکین  
 خواهد شد - و آنملکه روزگار همین مقدمه را منظور داشته بصلح  
 راضی شده بود - از جمعی پرده داران خونخوار حبشی و غیره را با خود  
 ملحق ساخته بقتل چاند بی بی همداستان شدند - و در وقتی که آنمعصومه  
 بر روی سجاده نشسته بعبادت مشغول بود و توجه بدرگاه الهی نموده  
 عجز و زاری و شفاعت می نمود کار او را ساختند - و جنید خان و حبشی  
 بی سر و بن چند حاکم و سردار قلعه شدند - و قلعه را که آنقسم ملکه  
 سردار بود کار بگرفتن رسیده بود - این قسم مردم چون توانند نگاه داشت -  
 اکثری از برجهای آنجا را نقب بته آن برده خالی ساختند - و باروت  
 پر کردند - یک پهر از روز گذشته بفرمان سپه سالار آتش زدند - و چنان



بذای عالی را زور آتش و باروت بدستوری از جا برداشت که با فلک  
 اثیر دست و گریبان شد - و هر سنگ و خشتی از آن بذای استوار را  
 بطرفی انداخت - چون لحظه بر آن گذشت و آن دود و گرد و آتش  
 و فرود آمدن سنگها و آجرها از آسمان بزمین تسکین یافت - بهادران  
 و دلیران شروع در یورش و بدرون رفتن نمودند - اهل قلعه را ازین حرکت تاب  
 مقاومت نمانده بود و دل از دست داده بودند - لحظه در رخنه قلعه ایستاده  
 گرد قدری نمودند و بمیان منازل و عمارات گریخته در سوراخها و بیغارها پنهان  
 شدند - و بعضی خود را از برج و باره انداخته الامان گویان خود را بدربار  
 شاهزاده کامگار نصرت شعار و سپه سالار رسانیده بجان امان یافتند - و مخدرات  
 سلسله نظام شاهیه با خزاین و اموال و اسباب بضبط و تصرف در آمد  
 و این چنین قلعه فتح شد - و الحق اینطور فتحی هیچ یک از سلاطین  
 را دست نداده - و دولت سلسله نظام شاهیه سپری شد - و بهادر نام طفلی  
 که به بادشاهت برداشته بودند اسیر گشت - و این در اوایل سده تسع  
 و الف روی داد - و در حالتی که شاهزاده خورشید لوا و سپه سالار کام  
 روا در محاصره احمد نگر بودند بادشاه ظل الله را اراده سیر مالوه و خاندیس  
 شد - بغیروزی و اقبال از مستقر خلافت بیرون خرامیده سیر کفان ولایت  
 خاندیس را مضروب عساکر نصرت فرجام فرمودند - بهادر پسر راجه علی خان  
 فاروقی بعد از آنکه راجه بدستوری که سابقاً گذشت در حوالی رود گنگ در  
 جنگ سهیل حبشی در ملازمت این سپه سالار بردست دکنیان کشته شد -  
 ولایت خاندیس در عوض نیکو خدمتی و جانسپاری که پدر او در راه  
 مفتسبان این دودمان خلافت نشان نموده بود بجایگیر او مقرر شده بود -  
 از توجه بادشاه زمین و زمان متوهم شده طغیان و عصیان ورزیده بخیالات  
 فاسده خود را بقلعه آسیر که محکم ترین قلاع هندستان است - و در شش



گروهی برهانپور ست - و در تصرف او بود رسانیده در استحکام برج و باره  
 که احتیاج بتعمیر نداشت کوشید - و ذخیره بسیار و اسباب و آلات و ادوات  
 حرب که سالها بود که جد و آبی او بر آنجا برده بودند بآن مغرور شده  
 بر بالای آفسنگ رفیع رفت - چون این خبر بمسامع علیّه عالیّه رسید عساکر  
 منصوبه را بفتح آنجا فرمان دادند - و خود در برهانپور بکام روائی مشغول  
 شدند - تا آنکه مدت محاصره بهشت ماه کشید و از اطراف و جوانب  
 مورچلهها بدامن آن کوه برده - همه روزه در میان اهل قلعه و عساکر پادشاهی  
 جنگهای عظیم واقع میشد - و بسیاری بقتل در می آمدند - و بهادر از غایت  
 بی عقالی و سفاهت جمیع خانه و کوچ و حیوانات و فیلان و خلقی بیشمار  
 بر بالای قلعه برده بود - و از کثرت آدمی و حیوانات مرگ و قحط و وبا  
 در میان قلعه بهمرسیده بسیاری ازیشان همه روزه تلف میشدند - و بدستوری که  
 در احوال بهادر مفصلاً ثبت شد غفلت میورزید - و کار بر اهل قلعه چنان  
 تنگ گردید که اگر دست در دامن عجز و انکسار نمیزدند تمامی از وبا  
 و قحط می مردند - لا علاج بمقربان بساط عز و جلال متوسل شدند - مقربان را  
 دل بر حال آنجماعه به تنگ آمده احوال قلعه را بواقعی عرضه داشتند -  
 تقصیرات بهادر و متابعان را بعفو و اغماض مقرون داشتند - و از جرایم  
 و عصیان ایشان در گذشتند - بهادر و اهل قلعه شمشیرها در گردن انداخته  
 خاک نشین دربار آن عالم پناه شدند و از شرمندگی و خجالت سر نمی  
 توانستند بالا کرد - فرمان واجب الانعان بنفاز پیوست که شمشیرها را از  
 گردن ایشان بر آورده - بسعادت کورنش از آن خجالت رستند - و بجان امان  
 یافتند - و بهادر را در هندستان علوفه و جاگیر بقدر احتیاج عنایت نموده در  
 سلک بندگان خود در آوردند - و الحال در سایه عنایت و مرحمت این  
 دودمان دشمن نواز اوقات بفرغت میگذراند - بر اینچنین دشمنان



بخشودن و بجان امان دادن بغیر از آن جهاندار که صلح کل نموده بود از دیگری نمی آید - زهی اقبالی که در یکسال دو قلعه اینچنین ملازمان و منسوبان او فتح نمایند - چون ابراهیم عادلشاه صبیغه خود بیگم سلطان را با پیشکش و هدایای بسیار بوسیله شاه جمال الدین حسین آنجو قرار داد که پیشکش را در نظر خلیفه الهی و بیگم سلطان را در عقد شاهزاده دانیال در آورند - شاه جمال الدین حسین به بیجاپور رفته همراه عروس و پیشکش و ایلچی عادلشاه برگشت و کفار رودبان گنگ نزدیک فطن بعد از جشن طوی عروس را بشاهزاده دانیال سپرد و خود باگرا آمده پیشکش را از نظر گذرانید - از غرایب حوادث که بعد از تسخیر این دو قلعه و توجه پادشاه روی داد یکی آنست که در اوایل ذی حجه سنه ثلاث عشر و الف شاهزاده دانیال از افراط شراب بیمار گشته بعالم بقا خرامید - و از دو فرزند نامدار تیمور سلطان ..... در برهانپور نزد این سپه سالار ماندند - و شرح احوال ایشان بعد ازین مذکور خواهد شد - دیگری آنست راجو نام شخص پسر مفا نام دکنی که محکمدار سعادت خان غلام هندی که از ممالیک برهان الملک برادر مرتضی نظام شاه است بود - و احوال برهان الملک سابقاً ایراد رفت که بچه عنوان بسلطنت دکن رسید - و این سعادت خان از امرای معتبر و رکن السلطنه برهان الملک بود - و راجو نیز بدستور پدر محکمدار او بود - و در اندک زمانی آثار رشد خود را بذوئی ظاهر کرد که سردار محکمداران او شد - و روز بروز جوهر کاردانی خود را بمردم عالم می نمود - تا آنکه وکیل و مدار المهمام سعادت خان شد - چون برهان الملک در گذشت و هرج مرج در احمدنگر پیدا شد در ایامی که این سپه سالار بمحاصره احمدنگر مشغول بود سعادت خان و ایبک خان حبشی با سه هزار سوار بحوالی احمدنگر آمده بر اردوی سپه سالاری



بدستوري که ذکر رفت شبیخون آوردند - و کاری نساخته شکست خوردند -  
و میخواستند که خود را بدرون قلعه احمدنگر اندازند - چاند بی بی  
مانع دخول ایشان شده در حصار راه نداد - بالضرورة بجانب ناصر تریک که  
بولایت بهار جی راجه بکلانه که جاگیر و محل و مکان سعادت بود رفتند -  
چون آنملک در تصرف گماشتگان او بود بقدم اطاعت آمد و دم استقلال  
زدند تا آنکه اکثر ولایات دکن بتصرف شاهزاده جوان بخت و سپه سالار  
در آمد و سعادتخان دانست که ملک او نیز مفتوح خواهد شد عاقبت  
اندیشی نموده بخاطر گذرانید که از در عجز و انکسار در آید - و خود را در سلک  
بندگان پادشاهی بوسیله این سپه سالار در آورد - قصور و فتوری بملک  
و منصب او نخواهد رسید - جاگیر و ملازمان و اسباب خود به راجو  
سپرده خود متوجه عتبه بوسی شاهزاده و خدمت این خدیو شد - بعد  
از شرف زمین بوس و دریافت خدمت بنوازشات سرافراز گردید -  
بوسیله این سپه سالار بسجده و کورنش بادشاه نیز امتیاز یافت - و از  
باریافتگان بساط عزت و اجلال شد - تعهد نمود که اگر بلشکر  
و کومک باو همراهی نمایند بعضی ولایات دکن که در حوالی  
جاگیر او در دست منسوبان سلسله نظام شاه است مفتوح  
سازد - التماس او را مبدول داشته خواجگی فتح الله کاشی که از اعیان  
ملازمان پادشاهی بود و مردی کاردان و کار ساز بود بهمراهی او نامزد  
شد - چون بآن حوالی رفتند راجو که کمال نخوت و شجاعت داشت  
و مدتی بود که خزاین و اموال و جاگیر و سپاهی سعادتخان در قبضه  
تصرف و ید اقتدار او و ذوق و لذت حکومت را دریافته بود راه عصیان  
و طغیان پیش گرفت - و مردم سعادتخان با او همدستان شدند و جمعی از  
بالوش و اجلاف و اجامره نیز از اطراف و جوانب بر سر او جمع شدند -



و کار بمجادله و محاربه انجامید - و خواجگی فتح و سعادتخان چندانکه  
 کوشش نمودند و مصافهای مردانه کردند کاری نساختند - و نومید بر گردیدند  
 و راجو مظفر شده مستقل گردید و بتخیالات فلسفه در آن ولایت اراده سری  
 و سرداری کرد - و در آن اوقات ملک عنبر حبشی که بعز جیو اشتهار دارد و از  
 ممالیک سلسله نظام شاه است و الحال امیر الامرای دکنست و احوال  
 او بعد ازین مفصلاً مذکور خواهد شد - باراده برکی گرمی در اطراف و جوانب  
 ولایت نظام شاه میگردید و گاه میانه او و راجو صلح و گاه محاربه و مجادله بود -  
 تا آنکه ملک عنبر باین سپه سالار متوسل گردید - و در جنایور آمده بشرف  
 خدمت سرافراز شد - و بانعام و احسان سپه سالاری و منصب بادشاهی  
 ممتاز و سرافراز گردید - جمعی از مخصوصان و نزدیکان ایشان چون  
 مکر و غدر او را میدانستند کنگاش دادند که بنیاد او را بر اندازند - و یکباره  
 کار او را چون بدست در آید بسازند - و عالمیان را از شر و شور و فتنه انگیزی او  
 خلاصی بخشند - چون سنت سنیه ایشان است که هرگاه دشمن از در عجز  
 در آید و یا بر او دست بیابند بغیر از مرحمت و بخشودن با او دیگر کاری  
 نکنند - خصوص جمعی را که بقول آورده باشند - بسخن آنجماعه عمل نموده  
 در اعزاز و احترامش کوشیدند - و احسان کلی باو نمودند و آن مدبر خود چون  
 از راجو عاجز شده بود بتخیال غدر و حيله توسل جسته بود که چون در  
 دشمنی و شر و شور کاری ساخت در ملازمت و دوستی صاحب مکنت  
 و شوکت شود - و بعد از آنکه استعداد مخلصیت بهمرساند بنیاد عصیان  
 نماید - آخر الامر از ملازمت ایشان فرار نموده در مقام روباه بازی و حيله  
 در آمد - و عرایض نوشته اظهار تقصیرات و اطاعت نمود - و مطلبش آنکه  
 چون الحال زبونست مبادا کار او را بسازند - چون بر ولایتی دست یابد و قدرت  
 و قوتی بهمرساند از در خصمی در آید - قرار کج اندیش بجز کمی چه



سرزند - چند مرتبه اراده نمود که ناصر ترنیک و آنحدود را از تصرف بطریقی بر آورد میسر نشد - تا آنکه میانه او و راجو مصافی عظیم دست داد - و راجو زیادتیی کرده عنبر در...<sup>(۱)</sup> خذد فی برحوالی و حواشی لشکر خود حفر کرد و پناه باین سپه سالار برد و کس بطلب مدد و کومک فرستاد - و عجز و استغاثه بسیار نمود - چون از در عجز در آمده بود امداد و اعانت او را واجب و لازم دانسته جمعی را بسر کردگی حسنعلی بیگ ترکمان که وکیل این سپه سالار بود و بهادر الملک دکنی بمدد او فرستادند - راجو از استماع توجه عساکر منصور از سر عنبر بر خاسته - از آن مهلکه بتوجه ایشان خلاص شد - و ماده نزع و خصومت درمیانه ایشان همیشه بود - و کار راجو بجائی رسید که اکثر ولایت نظام شاه را متصرف شد - بیست هزار سوار برکی و مراته بر سر خود جمع ساخت - و هرگاه عساکر منصوره بدکن در می آمدند با کمال خلاف و نفاق که درمیانه او و ملک عنبر بود هر کدام از طرفی راه برکی گری پیش میگرفتند - و راه آب و آذوقه را مسدود می ساختند - و چنان می نمودند که کاری نساخته معاونت می نمودند - چنانچه مکرراً در زمانی که این سپه سالار در خدمت بادشاه بود عساکر منصوره بسرداری بعضی از امرای بادشاهی بآنولایت رفته کاری نساخته معاونت نمودند - بلکه شکست خورده - مثل عبد الله خان حاکم گجرات زخمی بر آمدند - و در غیبت عساکر منصوره با یکدیگر بر سر نفاق و خصومت میرفتند تا آنکه این صاحب اقبال در دفع راجو ساعی شدند - و او را تعاقب نموده در موضع لاسور دولت آباد نزول واقع شد - و نواب مستطاب میرزا ایرج را با بسیاری از امرا و ملازمان بادشاهی و جمعی از بندگان جانسپار خود بجست و جوی و تعاقب راجو که برکی گری را شعار خود



ساخته بود فرستادند - و آن مدبر هر روز بمفرزی و هر شب جائی را بهترین  
 شقوق دانسته بود - و در هیچ جا الحظه توقف نمی نمود - و در هر جا که خبر او را  
 میگرفتند جلو ریز بر سر او می تاختند - درین اثنا از آنجا که عالم سپاهیگری  
 و ناباکگی راجو بود بخاطر گذرانید که چون اکثر سپاهیان کار دیده  
 و شجاعان پسندیده در ملازمت میرزای خواهند بود و جمعی قلیل  
 در لاسور با سپه سالارند - بعضی از مردم خود که کاری ازیشان نمی آمد  
 جدا کرده بایشان قرار داد که در حوالی و حواشی اردوی نواب  
 میگردیده باشند - و بطریقی که شود برکی گری بکنند - و چنان کنند  
 که کسی واقف نشود که او درمیانه ایشان نیست - و خود با باقی  
 ملازمان و رفقا بلاسور آمده دستبرد می نمایند - و اگر زمانه باو همراهی  
 کند چشم زخمی برساند - باین خیال فاسد و زیادتی لشکر مغرور شده  
 اصلا اقبال و دولت را دخل نداده رو بجانب لاسور آورد - و در  
 روزی که بحوالی لاسور آمد سپه سالار خود در آن حوالی که از صفای  
 نبود آرام یافته بکوچ نمودن اردو بجانب نواب مستطاب شاهنواز خان  
 امر کرده بودند - و از آمدن راجو خبردار نبودند - راجو فرصت دانسته که  
 سپه سالار در اردو نیست - و کم مایه مردمی با او خواهند بود - و اگر غافل  
 بآن صوب شتابد کار خواهد ساخت - بار دو و احوال و ائقال متوجه نشده بطرف  
 سپه سالار شتافت - و حال آنکه اگر بجانب اردو میرفت کاری میساخت -  
 چون خبر به سپه سالار رسید که راجو می آید و سپاهی سپاه او نمودار گردید  
 جمعی از مردم معتبر ثقه متصدی اند که در آنوقت پندجاه  
 کس زیاده از مصاحبان و مقربان حاضر نبودند - و خود میفرمایند که  
 چهل کس از قسم خدمتگار و شاگرد پیشه و سپاهیان بهمه جهت  
 یکصد و پنجاه نفر بودند و تا حرف آمدن او مذکور میشود قرب



و خود رای ایشان را در می یابد و بدستوری جلو ریز می آمد که  
کوه را تاب مقاومت آن نبوده - و این سپه سالار میفرمایند که  
دران حال در زمین پست ایستاده بودیم - و تمامی مردم مارا راجو نمی دید  
نزدیکان مارا بخاطر رسیده بود که ازینجا بر آیند - و بخاطر فاطر چنین رسید  
که اگر ازین مکان بر آیم و راجو ملاحظه نماید که چه مایه مردم همراه ما هستند  
در کار جلالت بیشتر سعی خواهد شد - و بهیچ وجه از آن مکان بر آمدن را  
مصلحت ندانسته - هرچند ملاحظه نمودیم که چند کس درمیانه این مردم  
بوده باشند که بطریق هراول بیشتر توان فرستاد که خبری از آن مردود بگیرند -  
کسی بنظر در نیامد - و از راجو گریختن را عار ساسله و ننگ  
عالمی دانستم - و با این مایه مردم با او مقابله و مقاتله کردن  
نیز مشکل بود - آخر الامر دست در دامن توکل و توسل بدرگاه خالق  
جزو و کل زده پای ثبات افشردم - درین اثنا مردم راجو خود را  
بنزدیکی رسانیده ازین طرف نیز عرق حمیت حاضران در حرکت آمده -  
معدودی چند قدم جلالت پیش نهادند - و محاربه دست بهم داد - و سپه سالار  
کامگار اصلا از آمدن آن غدار از جای در نیامده - حاضران را دلاسا نموده بر حرب  
ترغیب و تحریص می نمودند - و آن گروه نیز جان نثار شده در میدان جانبازی  
در آمدند - و بازار کشش و کوشش گرم گردید - درین حال ملا حیاتی گیلانی  
با بیست نفر از ملازمان خود در اردوی سپه سالار رسیدند و بمیدان جانبازی  
در آمدند - و بهمین دستور جمعی دیگر که از آمدن راجو واقف شدند خود  
را رسانیدند - و باوجود رسیدن مدد از اردوی - لشکر راجو ده برابر سپاه منصور  
بود - سپه سالار خود بنفس نفیس تکیه بر الطاف آلهی نموده دلاوران را بقتال  
و جدال فرمان میدادند و الا هیچ یک از ملازمان و مفسوبان بمحاربه راضی  
نبودند - از آن میدان بیرون رفتن را انساب میدانستند - چون دو سه مرتبه آمد



و رفت واقع شد و دایران جانبازیها نمودند گویا جنود غیبی ممد و معاون  
 عساکر منصوره بودند - همه جا زیادتى ازین طرف بود راجو تاب مقاومت  
 نیاورده روى از معرکه کارزار بر تافت - و فتحى را که در تخیله خود قرار داده  
 بود بشکست مبدل ساخت - و اکثر مردم او کشته و اسیر و دستگیر شدند -  
 و خود بصد فلاکت بیرون رفت - و در آن حوالی میگرددید و روزی بشب  
 و شبى بروز می آورد - و سپه سالار همگی همت والا نهمت بر آن گماشته بودند  
 که او را بدست در آورند - و قلعه دولت آباد از دست جماعه مراته که از  
 منسوبان او بودند بیرون آورند - و آنقلعه ایست که از سنگ تراشیده اند -  
 و نقب و حواله و مورچل و دیگر چیزها را در مفتوح ساختن آن دخای  
 بغیر از توفیق الهی و اقبال صاحب دولتان ندارد - و از زمان بنای آن تا حال  
 بی شایده تکلف بدست هیچکس مفتوح نشده - و فتح آن کوه بمکاربه قسمی  
 از محالاتست - و همگی مطمح نظر ایشان مفتوح ساختن آنجا بود که اقبال  
 راجو و ملک عذیر بر ادبار شان زیادتى کرد - و یا روزگار میخواست که دوسه  
 روزی در تیه ضلالت ایشان را سرگردان نموده بسزای اعمال ذاصواب شان  
 برساند چنانکه شاعر گوید \*

نودولتى که یکدو سه روزى بعارىت      بر اسپ دولتش فلک سفله زمین زند  
 آنکه برای مضحکه بالا برد سپهر      بالا چو برد بر فلکش بر زمین زند  
 درین حال که کار بر راجو به تذگ آمده بود و عنقریب بدست در می آمد  
 خبر قضیه هایلۀ نا مرضیه اباس مستعار بدل نمودن بادشاه زمین و زمان  
 و خلیفه امن و امان جلال الدین محمد اکبر بادشاه غازی و بر تخت سلطنت  
 و اورنگ خلافت نشستن نورالدین محمد جهانگیر بادشاه غازی که خاف  
 سلف آنجهاندار بود بتاریخ ..... سپه سالار فامدار رسید که چنان جهانبانی  
 رخت بر بست - و آنقسم شهریاری و تاجداری وداع تاج و تخت نمود -



و مسند گورگانی و اورنگ سلطانی بفرزندان گرامی گذاشت - و از سر جهان فانی برخاست - و سفر ملک تقدس گزید - گوناگون الم و سوگواری ازین قضیه هایل که رحلت تربیت کفنده و بر آورنده و وای نعمت او بود بمخاطر ایشان راه یافت - و بودن در آن دیار را دیگر صلاح ندانست - چرا که بعضی مفسد در ولایت هندستان متصور بود که درین واقعه بهم رسد که وجود ایشان بجهت اصلاح و تسکین آنها در کار بود - رفتن را در خاطر خطیر قرار دادند - و این نیز در خاطرش میگذشت که اگر فی الحال کوچ نموده متوجه شویم یَحْتَمِل که این خبر پیشتر بغنیم رسیده باشد یا نرسد - و بعد از رسیدن خبر که ما متوجه شده باشیم حمل بر نوعی دیگر می نمایند - و غنیم خیرگی خواهد نمود - و این خبر را از مردمان مخفی میداشتند - رای عالی چنان اقتضا نمود که مجلس ساخته طریق مراسم تعزیه جنت آشیانی و تهفیه جلوس خلافت ممالک ستانی را دران مجلس بعمل آورده بعد از شیوع این خبر متوجه شویم - بنابراین داعیه جشنی عظیم و مجلس عالی ترتیب دادند - و صلاح بار عام در دادند و هیچکس را اطلاعی از انعقاد این مجلس نبود تا هنگامی که مجلس ترتیب یافت - و اکبر و اعیان فراخور پایه و حالت خود در اعلی و اسفل نشستند - و صلی شادمانی و ندای کامرانی در دادند - سپه سالار حقیقت اساس بلباس سیاه که شعار ماتم زدگان و سوگواران است در آمده بمجلس آمدند - و بعضی سخنان هوشمندانه و پند و موعظه در بیوفائی زمانه غدار و روزگار ناپایدار بر زبان راندند - و از آن لالی شاه وار سامعه افروز مجلسیان گشتند - و از مجلس برخاسته بیرون رفتند - و آنسراپراورده لباسیکه مذاسبت بعیش و سرور و شادمانی داشت پوشیده باز بمجلس آمدند - اهل مجلس را ازین حرکات تعجب و حیرت دست داد - فاما هیچ یک باین مشعر نشدند - بعد از زمانی علما را ازین قضیه جانکاه آگاهی بخشیدند -



و خطیب را فرمودند که چون این قسم سانحه روی داده و تخت سلطنت و اورنگ خلافت بمسند نشین تخت گورگانی پادشاه ظل الله نورالدین محمد جهانگیر بادشاه ارثاً و استحقاقاً رسیده و حق در مرکز خود قرار یافته خطبه بنام نامی ایشان بخواند - چون خطیب آغاز خطبه نمود و اسم شریف این خلاصه در دمان گورگانی را زینت بخش منبر و سامعه افروز مستمعان نمود وجه این جشن و ترتیب این مجلس که سور و عزا در یک بزم مشاهده نمودند بر ایشان ظاهر گشت - بر دانش و تدبیر و سرداری این سپه سالار آفرین کردند - و الحق هیچ یک از دانایان زمان مجلس تعزیه و بزم تهفیت دو بادشاه را در یک مجلس باین طریق که ایشان بعمل آوردند نیاورده - زهی دانائی و خهی معامله فهمی - و در دولت آباد چند روز توقف نموده بعضی مهم را سرانجام دادند - و کوچ بر کوچ بجنابپور آمدند - و چند روز دیگر در آن ملک بجهت بعضی امور توقف جایز داشتند - در آن اثنا فرمان واجب الاذعان جهانگیری مصحوب مقرب خان رسید که بدستور زمان نواب جنت مکان علیندین آشیان صاحب فوجگی به سپه سالار متعلق است - بهر نوع و بهر طریق که صلاح دولت و مناسب وقت بوده باشد خیرخواهی خواهند نمود - و تفقّادات و نوازشات بادشاهانه از قسم سرپایی خاصه و اسپان عراقی نیز عنایت شده بود - و مقرب خان و وزارت پناه خواجه ابوالحسن تربتی خراسانی که دیوان شاهزاده کامگار مرحوم و مغفور شاهزاده دانیال بود با اموال و اسباب و خزاین و دفاین آن شاهزاده و دو پسر او که سلطان تیمور و ..... که حاجی کوکه و مهر خان که از غلامان قدیم جنت آشیانی محمد همایون بادشاه بودند - و بطلب آنها آمده بودند با عریض اخلاص مصحوب میان دولتخواه اودی افغان که وکیل ایشان بود با مهر خان و حاجی کوکه بدرگاه عرش اشتباه فرستاد - و نواب مستطاب



شاهنواز خان خلف صدق خود را بحفظ و حراست جذاپور و سایر بلاد دکن گذاشته بسعدت و اقبال به برهان پور آمدند - چون یکچندی در برهانپور بسر انجام مهم رعیت و سپاهی و امتثال اوامر و فواهی بادشاهی پرداختند نواب داراب خان را بجذاپور فرستاده شاهنواز خان را بجهت تذبیه و تادیب راجه ..... حاکم قلعه هونکر که از قلاع مشهور دکن و کوندوانه است و سرحد ولایت نظام شاهست و لوای مخالفت و عصیان و طغیان در قلعه مذکور بر افراشته بود و بسبب آنحصن حصین بر این قسم بغی و طغیان اقدام و جرات و جسارت می نمود طلب داشته بانجا فرستادند - و در ایام فرستادن شاهنواز خان بر سر قلعه هونکر میانه راجو و ملک عنبر بارها مصاف و جدال واقع شد - و حیل و بازی و فتنه سازان دکن و مراجه فتنه و فساد را غنیمت دانسته گاهی عنبر را گذاشته بر راجو می پیوستند و در دفع و رفع او همت می گماشتند - و گاه با عنبر همدستان شده بر انداختن راجو را آماده می بودند - القصه چون ملک عنبر روزگار دیده و مصاف آزموده و غدار و نابکار بود - و راجو نو دولت و کم تجربه و بزور و غفلت خود مغرور بود - بارها ترکتازی و سر بازی باهم کردند - و جمعی از سپاهیان نامی درین توددات کشته شدند - و بسیاری از ولایت دکن خراب گشت - و خلایق و رعایا و برایا پامال تردد این دو نکبت مآل گردیدند - و خاندانهای قدیم از نقصن قدم ایشان بر افتاد - و مدارس و بقاع الخیر و امصار و بلاد روی در ویرانی نهاد - و روز بروز زیادتیی و قوت ملک عنبر و ضعف و زبونی راجو ظاهر میشد - چنانچه راجو را دیگر قوت مقابله و تاب مقاتله نماند - و برابری کردن و جنگ صف نمودن را بر طرف ساخته در قلعه تذبیه حصار می کشید - و الحق انصافست که راجو پسر متبذایی محالدار سعادت خان غلام هندی بمردی و شجاعت و بزور تهور و جلالت



کار بجائی رسانید که اکثر دکن را متصرف شده - و بطریق برکی گری بارها خود را بحوالی لشکر این سپه سالار که پادشاهان را قوت مقابله و مقاتله با او نبوده و نیست رسانیده دستبردهای نمایان نمود - و مصافهای مردانه کرده بدستوری که ذکر رفت - صاحب و سردار بیست هزار سوار گردید - و ملک گیری و سری و سرداری بخود قرار داد - بعد از آنکه محاصره او نمودند محاربات مردانه کرده و بسبب ناسازیهها و برگشتن ملازمان و رفقای بیوفا قلعه مفتوح شد - و راجو اسیر گشت - مدت سه چهار سال در خیبر و آن نواحی او را محبوس داشتند - چون عذر دید که بعضی منافقان مراته و دکنی را در خاطر میگذاشت که راجو را بیرون آورده فتنه انگیزی نمایند - بذبران راجو را دران حبس بطریقی نابود ساخت که هیچکس اطلاع بران حاصل ننمود - و عذر از شرکت و برابری راجو خلاص گشته مطلق العنان گردید - و محمد حسین پسر شاه قلی بکری را که از بنی اعمام مرتضی نظام شاه بود به پادشاهی برداشت - و صبیغه خود را بحباله نکاح او در آورد - و خود امیر الامرا و سپه سالار گردید - بعد ازین احوال ایشان مفصل مذکور خواهد شد - اینجا بر سر مطلب باید رفت - و آنصف شکن که از برهانپور بر سر راجه هوت مقرر شده بود بآئین هرچه تمامتر متوجه قلعه هوتکر شدند - و راجه بحصانت و متانت آنحصار و غرور و استکبار و آلات و ادوات محاربات و ذخایر بسیار مغرور گشته پای جلادت و ثبات در آن حصن حصین استوار کرد - و در ایام محاصره و هنگام توجه بعزم فتح آنجا مصافهای مردانه نموده - بعد از امتداد محاربه و محاصره نواب شاهنواز خان مظفر و منصور گشت - و قلعه و راجه بدست در آمدند - و راجه بسزای اعمال ناصواب خود رسید و قلعه را بملازمان خود سپردند - و اینقسم فتحی که طرار فتوحات تواند شد روی داد - و اکثری از سرداران آنقلعه بقتل رسیدند - و بفتح



و فیروزی معاودت نموده در برهانپور خدمت پدر را دریافت - و این دو نامدار همدیگر را دریافتند - چند روزی که در برهانپور مسرت پیرا و مجلس آرا و طرب افزا گشتند - و صلاهی کامرانی در دادند - فرمان همایون درین حال بطلب این سپه سالار عزّ اصدار یافت که از تاریخ تحریر این فرمان تا روزی که تخت و مسند گورگانی و سلطنت دهلی بوجود فایض الوجود جهانگیری زیب و زینت یافته آن اتالیق شرف کورنش ندریافته و تهنیت و مبارکباد ما نذموده - عجب از آن سپه سالار آداب دان است - چون فرمان بادشاهی سایه وصول بر ..... احوال سپه سالار انداخت بهیچ چیز مقید نشده مضمون آن عافیت اقتران را فوز عظیم دانسته متوجه پایتخت سریر خلافت مسیر جهانگیری شدند - و نواب مستطاب شاهنواز خان را در برهانپور گذاشتند و خود بشرف خدمت و بندگی پادشاه سرافراز شدند - و بنوازشات و تفقّذات پادشاهی عزّ اختصاص یافتند - و بدستور زمان جنت مکانی علیئین آشیانی در خدمت بادشاه که بشرف اتالیقی ایشان سرافراز بودند معزز و مکرم شدند - چون مدتی در بندگی بادشاه بسربردند بکامروائی و کارسازی خلق الله و عباد و زهاد مشغول ساختند - بادشاه حقیقت شناس مهمات ملکی و مالی و صاحب صوبگی و سپه سالاری خاندیس و برار و دکن را بالکلیه در کف کافی این سپه سالار گذاشتند - و مطلق العنان ساختند - و عزل و نصب جمیع منصب داران و ملازمان بادشاهی که درین صوبه بودند بایشان گذاشتند - و فتح دکن را بررای عالم آرا و تدبیر ملک گیري این سپه سالار منوط ساختند - و بانعامات و نوازشات که بادشاهان عظیم الشان باین قسم بندگان کفند ممتاز ساختند - و بعد ازین نوازشات مرخص شده به برهانپور آمدند - و چون در خدمت اشرف بفتح دکن مامور شده بودند و در برهانپور نیز امرا صلاح در رفتن دیدند و تسخیر نمودن را سعی شدند -



تاریخ سده هزار و هفتده از برهانپور متوجه جنایپور گردیدند - و فرزند خلف  
 برخوردار ایشان داراب خان در جنایپور بود - و ملک عنبر چون راجو را بدستوری  
 که ذکر رفت بر انداخت و محمد حسین پسر شاهقلی را به بادشاهی  
 برداشت و دم استقلال زد - بخاطر رسانید که با منسوبان درگاه و ملازمان سپه  
 سالاری که جاگیر داران دکن اند در آویزد - و از مکر و حيله گری کارهایی که نه  
 در خورشان و حوصله اوست بسازد - و دکن را از تصرف منسوبان بادشاهی  
 بیرون برد - جمعی را بکنک پیتن که بهترین ولایت دکن است و اقمشه نفیس  
 دکن در آنجا بهم میرسید و جهانگیر بیگ پسر امیر عسب سلطان استاجلو که  
 از اعظم طبقه قزلباشیه است و جاگیردار آنجا بود فرستاد - و جهانگیر بیگ  
 با کم مایه مردمی که بر سر او بود داد مردی و مردانگی داده مصافهای  
 سپاهیان کرد - چنانکه دوست و دشمن ازو اعتبار گرفتند - داراب خان از  
 جنایپور بمدد و کومک او رفته مجادلهای نمایان و مصافهای مشهور با دکنیان  
 نموده سا ..... جهانگیر بیگ را با اتباعش از رفتن بجنایپور آورد - و سپه  
 سالار نیز که متوجه آنحدود بودند در اثنای راه عرضه داراب خان در واقعات  
 جهانگیر بیگ و معامله پیتن رسید - نواب شاهنواز خان را با جمعی از عساکر  
 منصوبه از پیش راهی ساختند - چون شاهنواز خان به جنایپور رسید  
 ملک عنبر از فتح پیتن خیر و خیره شده با جمعی کثیر بکولنگام که هشت  
 کروهی جنایپور باشد نزول نمود - شاهنواز خان و داراب خان متوجه  
 رفع و استیصال او شدند - مصافی عظیم دست داد و حربی عجیب  
 بوقوع انجامید - بعد از دایری و دستبردهای نمایان از طرفین سزای  
 آن فتنه انگیزان را دادند و جمعی کثیر را بقتل رسانیدند - چون ملک عنبر  
 و اهل دکن برکی گری را شعار و دثار خود ساخته بودند از شکست  
 و فرار عار داشتند و ندارند - هر چند بیشتر شکست میخورند شوخی



و دایمی بیشتر میکنند - این مصاف از جمله مصافهای نامی روزگار بود - چون این سپه سالار و فرزندان مصاف بسیار کرده و صف بسیار شکسته اند دست از عبارت پردازی و سخن گذاری کشیده بطریق روایت نقل میکنند - شاهنواز خان بعد از فرار و شکست عنبر به جفاپور مراجعت فرمود - مقارن رسیدن ایشان سپه سالار نصرت شعار فیز نزول فرمودند و فرزندان نامدار کامگار را دریافتند - و در آن ایام سیادت و سلطنت پناه خواجه بیگ میرزا خلف صدق سیادت و نقابت و سلطنت دستگاه معصوم بیگ صفوی الحسینی که از اقوام نزدیک پادشاه ظلّ الله ملایک سپاه شاه عباس است - و در ایران بسخاوند اشتهار دارند و معصوم بیگ وکیل و رکن السلطنه و عضدالدوله شاه والا جاه طهماسب جدّ شاه عباس بود - و میرزای مومی الیه بجهت حوادث روزگار و اختلاف لیل و نهار پناه بدرگاه پادشاه غفران پناه جلال الدنیا والدین محمد اکبر پادشاه غازی جسته بود - بوسیله این سپه سالار منظور نظر تربیت و شفقت ایشان گردیده بود - و احمد نگر که پای تخت نظام شاه بود و بدستوری که سابقاً ذکر رفت این سپه سالار فتح نموده بود حسب التجویز و التماس ایشان بجایگیر او مقرر بود - و ملک عنبر بارادۀ مفتوح ساختن آن حصن حصین و بدست در آوردن نواب میرزا آنجا را محاصره نمود - الحق قلعه داری و سرداری و مبارزات و مجادلات و دستبردهائی که نواب مشار الیه در مدت یگسال محاصره کرده درمیانه هندی و دکنی و مغل اظهر من الشمس است - و بیان آن مبارزات و تعریف آنصف شکذیهها افتاد را در روز بمردم نمودن است - و سبب این تربیت و وجه توجه خاطر سپه سالاری نسبت بمیرزای مومی الیه از دوره گذر ست - یکی آنکه در ایامی که پادشاه جنت آشیان محمد همایون پادشاه و نواب خان مرحوم محمد بیبرم خان خانخانان که پدر حقیقی این سپه سالار بوده باشد بجهت حوادث روزگار



و نفاق برادران صاحب نفاق و افغانان تیره درون خصوصاً شیر خان بجانب  
ایران نزد بادشاه ظلُّ الله شاه طهماسب الحسینی الصفوی والی ایران  
رفته بودند - شیخ ابوالفضل در تاریخ اکبری ثبت نموده - و در آن زمان معصوم  
بیگ پدر میرزا مشار الیه و رکن السلطنة شاه طهماسب بوده - و حسب  
و نسب او ازین رهگذر و از همه جهات بر این سپه سالار ظاهر و آشکار بود -  
و دیگری بتاریخ سده نهصد و نود و نه که میرزای مشار الیه از ایران از راه بندر  
حرون بعزم سفر هندوستان و دریافت بندگی بادشاه به ملک تته سند آمده  
بود - و این سپه سالار در آن ولایت بملک گیری و مملکت ستانی برمسند  
اقبال و کامرانی نشسته فتح سند نموده بود - و میرزا جانی ترخانی  
بادشاه آنجا را بصلاح از قلعه برآورده در تته می بودند رسیده بود -  
و چون اول بدربار سعادت آثار ایشان آمده بود و این سپه سالار برفضت  
همت و الافهمت خود واجب و لازم ساخته اند که هر کس از ولایت  
یا دیگر بلاد ربع مسکون بدرگاه ایشان پناه آورد باندک زمانی کار او را باعلی  
مراتب عز و علا رسانند و بلند آوازه گردانند - و چنانچه درین نسخه ایراد  
اسم جمعی کثیر از اکابران و اعیان عراق و خراسان که ببندگیش سرافراز شده  
اند و بمنتهای مطلب و مدعای خود رسیده دم بی فیازمی زده اند و بآنچه  
مقدور و ممکن ایشان بوده با این قسم بزرگان کرده اند بایشان ده برابر  
کردند - و شرح و تفصیل آن در این محل باعث طول سخن میشود -  
و او را بدربار بادشاه فرستادند - و حقیقت حسب و نسب او را بواجبی  
بعرض اقدس رسانیده بودند - و بوسیله و التماس این سپه سالار تربیت و رعایت  
تمام تمام یافت - چون بتقریب محاصره میرزا در احمد نگر قلم راقم باحوال  
خیر مال میرزا پرداخت - و بیان این وقایع و این نسبت که دخلی به این  
مطلب ندارد نمودن لازم شد - الحال شروع در مطلب میروم - چون سپه سالار



و فرزندان نامدار در جنانپور بودند - و عذیر برکي گری شعار خود نموده احمد نگر و خواجه بیدگ میرزای را محاصره داشت - و به برکي گری و غدر راه ذخیره و آب و علف و تردد عساکر منصور را بسته بود - و قحط و غلای تمام ازین رهگذر در اردوی سپه سالار و فرزندان بهم رسیده بود - و روزگار غدار مکار نیز میخواست که چشم زخمی بفتوحات ایشان که از روزی که پای سعادت در رکاب دولت نهاده اند تا امروز همیشه مظفر و منصور بوده اند برساند - چراکه گفته اند \*

دولت تفتد رستخیز بود دولت آن به که افتاد خیز بود  
عذیر را نیز چند روزی نشو و نما فرماید - صلاح وقت دران دیدند که جنانپور را گذاشته به برهانپور آیند - و در استعداد لشکر منصور کوشیده بار دیگر بفتح آنملک پردازند به برهانپور آمدند - و الحق هذگام رفتن جنانپور این سپه سالار مصلحت نمیدیدند و میفرمودند که درینوقت کاری از پیش نمیرود - بعضی امرای پادشاهی مثل رای کنور و مخلص خان مجدد شده - ایشان نیز بر رفتن جنانپور راضی شدند - و این طریق برگزیدند - عذیر در عقب سپاه منصور جنانپور را متصرف شد - چون محمد حسین که عذیر او را بادشاه نموده دم استقلال زد - و در بعضی مقدمات از رضا و صلاح عذیر تجاوز می نمود - میانه او و عذیر بفرمان انجامیده بود در آن زودی در گذشت - و بعضی را مطلب اینست که عذیر او را چیزی خورانیده و بآن در گذشت - واللہ اعلم - چون این خبر بمسامع عز و جلال رسید شاهزاده عالم و عالمیان شاهزاده پرویز خلف صدق خود را که ولی عهد میخواندند با لشکر گرانسنگ بجهت دفع عذیر و فتح دکن به برهانپور فرستادند و حکم شد که به برهانپور نشده متوجه شوند - بر حسب فرمان از راه پریرة متوجه دکن شدند - و درین یورش نیز سپه سالار بر رفتن دکن در آنوقت مصلحت نمیدید - چون خلاف رای ایشان نمودند



آخر کاری نساختند و مراجعت نمودند - و در پیروزه نواب خانجهان افغان با فوجی عظیم از درگاه بمدد و کومک شاهزاده خورشید لوا رسید - و درین لشکر از اعیان دولت و ارکان سلطنت مثل راجه مانسنگ و خانجهان پسر دولت خان افغان که وکیل این سپه سالار بود - و شریف خان پسر عبد الصمد شیرین قلم مصور شیرازی که بلقب امیر الامرا ممتاز بود - و میرزا جعفر بروهی مشهور بآصفخان و رستم میرزا پسرزاده بهرام میرزا پسر شاه اسمعیل الحسینی الصفوی که حاکم قندهار بود - و در فترت اوزبک باین آستانه آمده بود - و لالا برسنگ دیو و رای رتن راجپوت .....<sup>(۱)</sup> و علی مردان بهادر اوزبک و دیگر بهادران و امیران نامی بودند - و در روزی که نواب خان جهان از اردوی همایون آمده میخواست که بملازمت شاهزاده خورشید لوا برسد آدم خان حبشی و جادو رای مرآت و دیگر امرای دکن در دو گروهی سر راه بر خان جهان گرفته - مصافی نامی در پیوست و درمیانه ایشان و خانجهان سگالشیهای دلیرانه واقع شد - دلیران و نامداران از طرفین بر خاک هلاک افتادند - و دکنیان در آن روز طرفه دایری و مردانگی نمودند که در دو گروهی اینقسم شاهزاده بر سر این طریق سرداری که جمعی کثیر از نامداران افغان با او بودند آمدند - خانجهان نیز در اظهار جلالت و مردی بتقصیر از خود راضی نشد - و دکنیان درین روز چندان شوخی و خیرگی نمودند که جمعی از سپاهیان که باستقبال خانجهان بر آمده بودند در این مصاف حاضر شدند - تا آنکه سپه سالار نیز از جلالت آن گروه واقف شده بطریق استقبال خود را بآن حوالی رسانیدند - چون اهل دکن لوای نصرت قرین سپهدار با تمکین را دیدند پی سپروادی فرار شدند - و بسیاری از جانبین در آن روز مسافرا را عدم شدند - و خانجهان بعد از فراغ از محاربه بشرف



آستان بوس شاهزاده مشرف گشت - چون اجتماع عساکر بادشاهی در پریزه از حد و حساب گذشته بود برکیان دکنی کار برایشان به تنگ آوردند - چنانچه علف زارها را تمامی سوختند و راه مترددین را مسدود ساختند - و آب در چه کمیاب و پر قیمت شده بود - و ایام تموز و شدت گرما و قحط و غلا نیز اضافه علت شد ..... (۱) بمصلحت وقت عمل نموده به برهانیپور آمدند - و هنگام مراجعت اهل دکن از در عجز در آمده جنایپور را بطریق صلح بوکلای شاهزاده و سپه سالار سپردند - و اظهار پشیمانی و ندامت نمودند که دست و پا زدن و جلالت ما نه از رهگذر مردی و مردانگی و مقابل گوئی شاهزاده و سپه سالار بود و نه از روی ملک گیری و اراده سلطنت است - بلکه مطلب ازین جانبازی و بی ادبی حفظ و حراست وطن مالموف و غیرت عرض و ناموس است - و این معنی بیشتر باعث برگردیدن سپه سالار شد - و باوجود این عجز و دادن ملک جنایپور اهل دکن بمرتبه چیره و دایر شدند و کردها فراموش نمودند که بر سر قلعه احمد نگر که یکسال بود که خواجه بیگ میرزای صفوی را در آنجا محاصره نموده بودند هجوم آوردند - و تنگی و قحط و وبا در آنحصن حصین بمرتبه بهم رسیده بود که کاتب وهم از تحریر و تقریر آن عاجز ست - و کومکیان نیز بدستوری که مذکور شد مراجعت نمودند - نواب خواجه بیگ میرزا را دیگر مجال بودن ازین رهگذر نمانده بود قلعه را بصلح تسلیم نموده با اعوان و انصار خود به برهانیپور آمد - و سخن سازان و واقعه طلبان که همیشه منتظر وقت می باشند سخنان دروغ راست نما در باب هرج و مرج که درین ایام درین صوبه بهم رسیده بود بسمع بادشاه رسانیدند -



فرمان معلیٰ مصحوب نواب فلکی جناب رکن السلطنه مهابت خان بطلب سپه سالار عزّ اصدار یافت - و بموجب فرمان بدربار سعادت آثار شتافتند - و بشرف کورنش مشرف گشته در ملازمت می بودند - و اندک کم عنایتی از جانب بادشاه بجهت سخن اهل غرض و فساد ظاهر شد - صاحب صوبگی خاندیس و دکن و برار را چندگاه بخانجهان و مرلی ؟ بخان اعظم و دیگران دادند - و اکثر سرداران از درگاه بادشاهی بان صوبه رفتند - و این سپه سالار را بصاحب صوبگی کابل و آنحوالی نامزد نمودند - چون چند منزل راه قطع نمودند رای عالم آرای بادشاهی که آینده جهان نماست چنان اقتضا نمود که چون معامله دکن در میانست و بی وجود این سپه سالار صورت پذیر نیست ولایت قنوج و آنحدود را بجایگزین ایشان عنایت نمودند - و حکم شد که از راه کابل بر گردیده بقنوج روند - حسب الحکم بقنوج رفتند - و سایه عدالت بر سر سنده اندیار بهشت آثار اذاختند - و مدتی که آنولایت بجایگزین ایشان مقرر بود راجها و زمین داران آنحوالی را که سالها بود که در کوه پانها و بیشه و قلاع مستحکم عصیان و طغیان می ورزیدند و حکام و جایگزین داران سابق را دستی بر ایشان نبوده هر کسی بقدم اطاعت پیش آمد - و پیشکش و خراج قبول کرد - در رعایت ایشان کوشیدند - و هرکس که خلاف و نفاق ورزید بدستوری تنبیه و تادیب کردند که باعث عبرت دیگران شد - و فتوحاتی که در آن ملک نموده و زمین دارانی که در آنحدود باطاعت در آورده اگر از قرار واقع نوشته شود کتابی مبسوط و تصنیفی عاییده افشا باید کرد - چون در خورشان و آئین این سپه سالار نیست که مصافی که با زمینداران نموده باشد در تلو مصافهائی که با بادشاهان نموده و شکست داده مظفر و منصور شده در آورد دست از آن باز داشته موقوف میگذارد - و در ایامی که این



سپه سالار در قنوج بودند عساکر منصوره که در برهان پور بودند بفتح  
دکن از جانب بادشاه مرخص شدند - و عبد الله خان حاکم و صاحب  
صوبه گجرات را با ملازمان بادشاهی که در گجرات باشند و جاگیر دارند  
مقرر فرمودند که از راه گجرات بدکن در آیند - و شاهزاده عالمقادر از راه برار  
و برهانپور متوجه گردند - خواجه ابوالحسن تربتی و رستم میرزای صفوی  
و جمعی دیگر از نامداران با شاهزاده ملحق شدند - و مجموع عساکر منصور  
از راه جناپور در آمدند و متوجه شدند - چون عبد الله خان مردی شجاع  
و بخود مغرور بود و خطاب فیروز جنگی از بادشاه یافته بود و میخواست که  
صورت خود را بیشتر ظاهر سازد بسرعت هرچه تمامتر از گجرات بجانب دکن  
شتافت - و بی تحاشا بآن ولایت در آمده تا دوازده کوهی کرکی که ملک  
عزیز با لشکری که از جانب عادلشاه و قطب شاه و ملک بیدر بکوهک  
او آمده بودند می بود آمد - و ملک عزیز ازین حرکت و این جلالت بی  
دست و پا شد و میخواست که راه فرار پیش گیرد - چون دیگر امرا که  
از جانب برار و خاندیس مقرر شده اندکی مشاهده ورزیدند - و این مقدمه  
باعث جسارت و دلیری ملک عزیز شده - یاقوت خداوند خان حبشی را  
با جمعی از مبارزان کار دیده بر سر راه عبد الله خان فرستاد - و بان اندازی و  
برکی گری را بدستوری سر کردند - و در دوزخ کار را بجائی رسانیدند که  
دیگر مجال بودن او نماند - و کار بر او تنگ شده لا علاج بر گردید - و در  
بر گردیدن دکنیان هجوم آورده اطراف و جوارب او را فرو گرفتند - و از طرفین  
تورددات بسیار کردند - و از رهگذر بان اندازی و آتشبازی آزار و آسیب تمام  
بمردم عبد الله خان رسیده از دکن بیرون آمد - و این مقدمه باعث  
زیادتی جرات و دلیری دکنیان شده بطرف شاهزاده و امرا هجوم آوردند -  
ایشان نیز بر گردیدن عبد الله خان را که شنیدند بر گردیده به برهانپور آمدند -



و آنقسم لشکری بی نیل مطلوب مراجعت نمودند - و ملک عظیم در ولایت  
و کار خود مستقل شد - چون این خبر به بادشاه رسید موجب غبار خاطر  
اشرف شد - و دانست که بغیر ازین سپه سالار نامدار دیگری معامله دکن  
را صورت نمی تواند داد - چون اهل دکن مکرراً ازیشان شکست خورده  
و شلاقها دیده بودند بمجرود شنیدن نام ایشان بی دست و پا میشدند -  
فرمان همایون بطلب ایشان شرف صدور یافت که متوجه درگاه عالم پناه  
گردد - امتثال امر و فرمان نموده بلا توقف از قنوج متوجه دبار شدند  
و بشرف کورنش و عتبه بوسی سده اقبال مشرف گشته - بعد از دو سه  
روزه اقامت دربار صاحب صوبگی و امیر الامرایی و سپه سالاری دکن  
و خاندیس و برار بدستور سابق درید اقتدار ایشان نهادند - و بدفوازشات  
بادشاهانه و تفقدات خسروانه امیدوار و سرافراز ساخته روانه نمودند - و بار  
دیگر بغیروزی و اقبال امنیت بخش این صوبه شدند - و اوقات شریف را  
صرف فکر ملک گیری و تسخیر دکن نمودند - و بعد از نظم و نسق  
رعیت و سپاهی که در ایام نبودن ایشان در آنجا فی الجمله مختل  
و بی سرانجام شده بود بتاریخ شوال هزار و بیست و سه نواب مستطاب  
فلکی جناب شاهنواز خان را با جمعی از امرایان و منصوب داران بادشاهی  
بجانب ایلچپور و برار فرستادند که باستعداد سپاهی و سفر دکن مشغولی  
نمایند - و حکم شد که عساکر منصوره محل بمحل رفته در ملازمت ایشان  
جمع شوند - که چون هنگام برشکال و ایام برسات هفدهستان بگذرد  
سپه سالار و شاهزاده نامدار کامگار از برهانپور متوجه شوند - و شاهنواز خان  
از انطرف در آید - چون برشکال نزدیک شد حکم نمودند که آمده در بالاپور  
که در پایین کریوه است قشلاق نمایند - و نواب داراب خان و میرزا رحمانداد  
این دو خلف صدق خود را نیز با اکثری از جان نثاران و بندگان خود



بتاریخ ..... شهر جمادی الاول سنه مذکور نزد ایشان فرستادند - چون ایام سفر نمودن رسید از جانب بادشاه نواب ایالت پناه رکن السلطنه عضدالدوله مهلبت خان و نواب خانجهان افغان و عبد الله خان فیروز جنگ و دلاور خان کاکر و سید سیفخان بارهه و جمعی از امرایان و دیگر منصب داران و از راجپوتان و زمین داران میرزا باور سنگ خلف راجه مانسنگ و راجه سورج سنگ و رای رتن و لالا بیوسنگ و دیگر نامداران نامزد شدند که به برهانپور آمده باتفاق این سپه سالار در ملازمت شاهزاده جهان و جهانیان شاهزاده پرویز متوجه فتح دکن شوند - و احکام مطاعه لازم الطاعه باین سپه سالار عزّ صدور یافت - که امرای عظام کرام را فرستادیم که باتفاق ایشان در فتح دکن ساعی باشد - و درینوقت که خبر توجه امرای عظام رسید شاهنواز خان و برادران نامدار از بالا پور کوچ بعزم رفتن دکن نموده میرفتند - و امرای موسمی الیه نیز قرب و جوار برهانپور را دریافته بودند - که آدم خان و یاقوت خداوند خان حبشی و جادو رای و الی رای و مالوجی کاتیه و دیگر سرداران مغل و برکی و هندی و حبشی که ملک عنبر ایشان را مقرر نموده بود که آمده در بالای گریوه سر راه بر فرزندان سپه سالار صف شکن گیرند - و در مقام مذاکعت در آمده نگذارند که بالا رفته بولایت دکن در آیند - اقبال بادشاهی و نیروی بخت خانخانان امداد نموده جمعی را که بخيال دفع سپاه منصور فرستاده بودند ملاف ؟ و ممد و معاون شده باعث شکست و انهزام ملک عنبر شدند - چون آدم خان و یاقوت خداوند خان و ملا محمد لاری سر لشکر عادلشاه از ملک عنبر جدا شده می آمدند بخاطر ایشان رسید - که چون سپه سالار در فتح دکن مجدد و ساعی شده و این ملک را فتح خواهد نمود اولی آنست که خود را بایشان متوسل سازیم - و دفع عنبر که خود سرو صاحب ملک و سلطنت نظام شاه شده - و طفلی



را که از محمد حسین پسر شاه قلی مانده که او را بجهت بعضی  
 مطالب پادشاه نام کرده - و چون بزرگ شود بدستور محمد حسین خواهد  
 کشت - یاقوت خداوند خان و آدم خان را متصدی و متکفل مهمات  
 و معاملات سازند - و رکن السلطنه و ضدالدوله سلسله نظام شاهي در عوض  
 ملک عنبر ایشان بوده باشند - و با این سپه سالار صلح نموده بعضی ولایات  
 که سابقاً در تصرف اولیای دولت قاهره بود بسپه سالاری گذارند - باین  
 اراده مکاتبات نوشته اظهار صلح و دوستی و اخلاص نمودند - و نواب مستطاب  
 شاهنواز خان را طلب نمودند - این جوان بخت کار طلب این فرصت را  
 غنیمت دانسته بولایت ملک عنبر در آمد - و کوچ بر کوچ بسرعت هرچه  
 تمامتر پیش میرفت - و آن گروه در حوالی بموالی؟ این صف شکن را ملاقات  
 نمودند - و ملک عنبر در آن وقت با چهل هزار سوار در فتح نگر نشسته در فکر  
 مقاتله بود - و محملدار خان والس خان از شجاعان و سپاهیان دکن اند با  
 پانزده هزار سوار جرار و بان اندازان و توپخانه مقرر نمود که بروش برکیان  
 راه آمد و شد بر مترددین لشکر منصور بسته بدستور سالهای دیگر  
 از رهگذر بی آذوقگی و بی آبی چشم زخمی بحال این سپاه نیز راه  
 یابد - آن مخازیل نیز آمده در مابین فتح نگر و جفاپور اظهار جلالت و دستبرد  
 نمودند - و مکرراً بحوالی لشکر ظفر اثر آمده مقهور و شکسته برگردیدند -  
 با وجود آن انهزام بیحیائی از حد برده در سه چهار گروهی سپاه منصور  
 نزول نمودند - این شجاعت پیشه دلاور برادر اعیانی خود اعظمی نواب  
 میرزا داراب خان را با جمعی از سپاه مغل و هندی و برکی بدفع آن  
 گروه تعیین نمود - و از وقت صبح تا یک پهل شب آن مخازیل در برابر  
 ایستاده دستبرد نمودند - و دقیقه از مریدی و مردانگی فرو گذاشت نکردند -  
 چون توفیق رفیق میرزای بختیار نامدار بود آخر الامر تاب مقاومت



نیاروند - و اکثری از سپاهیان فامی را بکشتن داده خود روی از میدان کارزار بر تافته بجانب ملک عنبر روان شدند - و این قسم فتحی که طرار فتوحات سلاطین زمان تواند شد دست داد - و در ایامی که این نامداز متوجه ملک عنبر بود از جفاپور تا فتح نگر چهار پنج مرتبه میان سپاه دکن و مغل جدال و قتال واقع شد - و هر مرتبه فتح ازین طرف بود - چنانکه راقم در تاریخ این فتوحات گفته

\* نظم \*

چو صیت تهنیت فتح خان خانانی  
زمین گرفت بتسخیر هفت طارم شد  
جهانکشای بشمشیر و تیغ و حکمت گشت  
برای مشعل افروز ماه و انجم شد  
چهار فتح در آورد و کار سامان داد  
کنون بفکر سرانجام فتح پنجم شد  
گاهی بلطف و خوشی فاتح دکن گردید  
گاهی قرین فتوحات از مکارم شد  
چهار بار چو عنبر شکست یافت از آن  
شکست چارم تاریخ فتح چارم شد

ملک عنبر چون زیادتى و دستبرد این طرف را ملاحظه نمود بغیر ازین چاره ندید که با ساز و آلات نبرد خود متوجه شده میرزایان را استقبال نماید شاید کاری از پیش تواند برد - باین اراده از کرکی برآمده متوجه شد - و بتاریخ بیست و پنجم محرم الحرام در مابین کرکی و سمواتی در روسله گر نلم موضع با چهل هزار سوار جرار و پانصد زنجیر فیل جنگی و پانصد عراده توپ و بان با دلاوران برکی و حبشی در برابر نمایانوار خان که دران روز زیاده از دو هزار کس بهمه جهت با او نبودند



در آمد - و زیرکی را کار فرموده در موضعی که میرزا نزول نموده بود  
بر سر اردوی ایشان آمد - این نصرت شعار از سبقت و دلیری او درهم  
شده خود در قبل لشکر و میرزای نامدار نصرت شعار میرزا داراب  
خان را هراول ساخته برانقار و جرافقار بعهده و اهتمام این نامداران  
باین طریق که دست چپ بواجه مهاسنگ و راجپوتان و دست راست  
بسعی نواب خواجه بیگ میرزای صفوی و دیگر سرداران و جمعی  
از ترکمانان مقرر شد - و چون احوال این مصاف در فکر میرزای  
جوان بخت بتفصیل نوشته شده اینجا اختصار میروند - القصه از طرفین  
دلیران شروع در جلالت نمودند - و لشکر دکن بی محابا پیش آمده  
قریب بده هزار توپ و تفنگ و بان سردادند - چون حکمت ازلی و تقدیر  
فادر لم یزلی برین رفته بود که این فتح بنام نامی ایشان بود آسیبی بهیچ  
یک از مذسوبان ایشان نرسید - و مکرراً باین طرز و روش آن آلات را بکار  
بردند و فیلان خود را که قریب به پانصد زنجیر بود در پیش صف خود  
انداخته حمله آور شدند و کارزاری شد که ملایکه از غره و روزنه آسمان سر بر  
آورده بظاره مشغول شدند - و بر کشتگان آن مصاف بگریه و زاری در آمدند -  
و نزدیک بآن شد که چشم زخمی باین طرف رسد - هر چند ملک عذیر  
و سپاه دکن بیشتر جلالت می نمودند تاب و تهور و تمکین این طرف زیاده  
می شد - تا آنکه بعد از گیرودار بسیار نواب داراب خان که رستم عهد  
و زمان خود ست از هراول حمله آور گردید - و لالا بیرسنگ که از زمین  
داران مقرر هندوستانست - و درین مصاف کار رستم و اسفندیار نموده از جانبی  
و نواب خواجه بیگ میرزای صفوی از طرفی - و دیگر بهادران و سرداران  
که توجه داراب خان را بجانب خصم دیدند حمله آور گشتند - و علیخان  
نیازی پای ثبات افشرد - و دلهای تماشاگران منتظر این بود که گرد ادبار



بر چهره دولت که بیخته گردد - و عبیر فتح بر رخسار اقبال که ریخته  
 شود - که عبیر و سپاه دکن را پای ثبات و قرار از جا رفته پی سپر وادی  
 فرار و بی ناموسی شدند - میگویند که دلاوران بذوئی جلو ریز بجانب  
 ایشان شتافتند که اگر کوه می بود تاب صدمه آن حمله نمی آورد چه جای  
 عبیر و اهل دکن - القصة قریب بسه هزار کس از حبشی و برکی و مغل  
 را در آن میدان بر خاک هلاک انداختند - و عبیر بیجا پوری و مسند عالی  
 و بجلی خان و پسر سید علی استرآبادی که از اعظم سپاه قطب شاه بودند  
 بدست در آمدند - و بجلی خان و مسند عالی شربت شمشیر دلیران  
 چشیدند - و پسر سید علی و مسند عالی امان یافتند - و مجموع فیلان جنگی  
 و عراده و اموال و اسباب ایشان بدست عساکر منصوره آمد - و ملک عبیر  
 با جمعی چون شب نزدیک بود خود را بدر برد - و اکثری از حبشیان نامی  
 که از ممالیک ملک عبیر بودند و بخوردساله مشهورند کشته شدند - و اسیر  
 گردیدند - و بیست هزار سوار از جانب عادل شاه بسر لشکری ملا محمد لاری  
 و سرداری هیبت خان و مسند عالی و عبیر بیجا پوری و دیگر امرا و  
 پنج هزار از طرف قطب شاه بسر کردگی و سرداری میرزا موسی پسرزاده  
 میر عبد الله خان بادشاه مازندران و دیگر نامداران و جمعی نیز از قبل  
 ملک برید حاکم بیدر درین مصاف با ملک عبیر همدستان بودند - بغیر از  
 محمد لاری که خود تنها از میان اینجماعه به بیجا پور رفته بود -  
 ملازمان عادلشاه در دلاوری قصیری ندموده بودند - و اکثر از کشتگان و اسیران  
 این مصاف مردم عادلشاه اند - القصة چهار بادشاه دکن درین رزم شریک  
 شدند - و مال کارشان بتوفیق الهی و اقبال بادشاهی و دولت خانخانی  
 باینجا کشید - تاریخ این فتح نامی را راقم این خلاصه اینچنین یافته که  
 خانخانان که باد برخوردار تا بمکشور ز میرزا ایرج



بهر فتح دکن روانه نمود      میرزای زمانه را ایرج  
 روز هینجا از خون دشمن بست      دست شمشیر از حذا ایرج  
 روح رستم پی مبارکباد      بارها گفت مرحبا ایرج  
 چون باقبال خانخانانی      فتح را شد گره کشا ایرج  
 رقم شد بهر سال تاریخش      فتح نواب میرزا ایرج

روز دیگر از آن مکان میخواستند که کوچ نمایند و بفتح نگر که مقر و مسکن  
 ملک عنبر بود و شهری وسیع و بنای لطیف است و مثل آن شهر در  
 دکن چه که در هندوستان بهم نمی رسد و احداث کرده و آباد ساخته  
 ملک عنبر بود روند - آدم خان و باقی دکنیان که در خدمت میرزای  
 نامدار بودند التماس نمودند که یکروز بجهت خاطر ایشان توقف نموده  
 متوجه شدند - و نواب شاهنواز خان در منازل ملک عنبر و دیگر امرا در  
 در منازل اعیان بر آسودند - آدم خان و آنجماعه که این دستبرد دیدند  
 دانستند که هرگاه معامله ملک عنبر این صورت پیدا کرد مآل کار ایشان  
 خوب نخواهد بود - و ظاهراً اینجا بودند و باطناً با ملک عنبر - بآنکه قرار  
 داد این سپه سالار آن بود که بعد از فتح آن ولایت را بالکلیه بایشان  
 دهند و بفوقی تربیب آنجماعه نمایند که بر عالمیان ظاهر گردد که  
 هرکس باین نامدار متوسل شد ممتاز و مستثنی خواهد بود - از غایت  
 کمبختی فرار نموده بملک عنبر پیوستند - چون ملک عنبر هنگام فرار نمودن  
 آن بهشت عنبر سرشت را سوخته بود از ممر آذوقه عسرتی تمام در میانه  
 لشکرو سپاه منصور بهم رسید - بعد از توقف هشت روزه صلاح در معاودت  
 دیدند - و لطیفه غیبی که درینولا روی داد ..... که ملک عنبر خود  
 متوجه جنگ وجدال شده بود - آتش خان را که شجاعی متهور و دلوری  
 نامدار است بر سر راه چنایور فرستاده بود که هرکس از جانب سپه سالار



بمدد و کومک ایشان آید مانع شود - و نگذارد که بایشان ملحق شود -  
 و از بدجانب عمده دولتخواهان خیر اندیش و فاکیش - و سرخیل مخلصان  
 حقیقت شعار - قدوة و زبده یکجهتجان جان نثار - حافظ نصر الله که تربیت  
 کرده و پرورده این سپه سالارست - و فرزند خلف شریعت دستگاه افادت  
 و افاضت پناه قاضی برهان الدین است - که از جمله اعیان موضع مان ؟  
 احمد آباد گجراتست - و در دار الافاضل احمد آباد کسب کمال نموده  
 و تزکیه نفس نموده و بسیاری از افاده و استفاده او بهره مند و محظوظ شده  
 و میشوند - اما مومنی الیه در وادی کمالات حسنه و صفات مستحسنه  
 بی نظیر و همال است - و بکسب استعداد و حیثیات آراسته و پیراسته  
 است - و مقدمات علمی را در خدمت علامه زمان - و قدوة فضلی دوران -  
 و زبده ارباب سلوک وایقان - قاضی نصیر الدین که احوال او در خاتمه در  
 تحت علما و فضلا ذکر شده کسب کرده - و مدتی در خدمت این فاضل  
 دانشمندان که از اقوام نزدیک اوست بکسب آداب علمی مشغول  
 بوده - در علم قرأت و تجوید سعی بکمال نمود - و نصیبی وافر و فیضی  
 کامل از برکت قرآن برده - با وجود شغل ملازمت و انتظام مهمام سلطنت  
 سرکار این سپه سالار که برای صواب نمایی او مرجوع است اکثر اوقات  
 تلاوت کلام ملک عالم می پردازد - و قرآن مجید را در یکشب در  
 دو رکعت ایستاده ختم نموده - و الحق این شگرف کار نامه ایست  
 و حقیقه توفیقیست که از مبدأ فیاض یافته - و در بر آوردن مهمات  
 و مدعات خلق الله بتقصیر از خود راضی نمیشود - و گویا این دوبیت  
 را حکیم خاقانی بقید صنعت قرآن دانی ایشان فرموده

پیرایه شرع امام حافظ تلقین ده اصمعی و جاحظ

در مدرسه اش از پی بیانی بو عمر کمینه عشر خوانی



پیشش ز برای درس تفزیل طفلی متعلم است جبریل  
 با یکهزار نفر سوار از ملازمان آن سپه سالار و سید علمی بارهه با یکهزار سوار  
 از احدیان بادشاده‌ی و یکهزار دیگر از مردم متفرقه بجانب نواب شاهنواز  
 خان میرفتند - و بجهت مسدود بودن راهها از دستبرد برکیان در روهانگر  
 و غیره سرگردان می بودند - و مکررا این سپه سالار عنایت نامه بدستخط  
 خاصه بحافظ موسی<sup>(۱)</sup> نوشته بودند که چند روز توقف نماید -  
 و بر حافظ نیز ظاهر شده بود که لشکری عظیم بقصد او بر سر راه آمده -  
 این مقدمات ملاحظه نموده در رفتن مجدد وسعی شد - و آنجماعه  
 در قصبه تیمورتی سر راه بر این گروه گرفتند - و در مقام نزاع وجدال  
 در آمدند - و عزم جنگ را آهنگ زدند و سلسله صفها را بهم پیوستند -  
 صرصر حدثان در تبسم آمد - و لب اجل بر چهره امل خندیدن  
 گرفت - خون در رگها بجوش و سر بر تنها بخروش آمد - باز اجل  
 پر برکشاد - و مرغ عمر سر بنهاد - لب تیغها با سرها در راز آمد - و زبان  
 سنان با جان و روان در گفتار و پیکار در آمد -  
 پیک قضا نداد به تنها پیام مرگ شد استوار در هدف جان سهام مرگ  
 ساقی بسست افگنی احداث روزگار اندر فگنده باده باقی بجام مرگ  
 پس چون صفوف صفها متوازی گشت و اطراف معرکه مساوی شد رجال  
 و قتال بر جای خود باستادند - و دل بر قضای مبرم آسمانی و حکم  
 یزدانی نهادند - و جنگ معلومه عظیم بوقوع انجامید - تقدیر دامن گیر  
 یکی را بمذبح میکشاند و یکی را در مسلخ میخورانید - و جلالت  
 و ترددات پیایی مردانه از طرفین واقع شد - برگشته روزگاران دکن  
 در مسابقت ساعی بودند - و زیادتی تمام می نمودند - و فی الجملة

(۱) کذا فی الاصل - و شاید که لفظ "الیه" حذف شده ۱۲ \*



همراهان این حقیقت شعار جان نثار بی دست و پا شده بودند - و حافظ  
 موسی الیه و سید مدکور از زیادتی خصم اندیشه نموده تکیه بر اقبال  
 بادشاهی و دوات خانخانانی نموده بازوی جلالت برکشادند - و حمله  
 آور گشتند - کرا این گمان بود که سه هزار کس با ده هزار کس که آنقسم  
 سرداری داشته باشد مقاومت تواند نمودند - القصه این در نامدار  
 کشته شدن و در معرکه هلاک گردیدن را برگریز و فرار ترجیح دادند -  
 و باتفاق برایشان تاختند - و آن مخاذیل را درهم شکستند - و قریب  
 بشست صد نفر ازیشان بقتل آمد - و مظفر و منصور شدند - و این قسم  
 فتوحات پیایی روی نمود - بعد ازین فتح متوجه شده در فتح نگر بنواب  
 مستطاب ملحق شدند - و بعضی از مردم ثقه گردان که در آن مصاف  
 با موسی الیه همراه بودند میگویند که چون زیادتی از جانب مخالفان  
 شد جمعی در عذاب ایشان آویختند که او را از آن مهلکه بکناری برند -  
 عرق حمیت و مردی را بحرکت در آورده عذاب را از دست ایشان  
 خلاص نموده بایشان گفتند که تا زنده ایم از معرکه خصم بیرون نمیرویم -  
 هر کسی را یاری با ما هست بوده باشد - و هر کس خواهد برود - و از اسپ  
 پیاده شد باهفتاد نفر تیردار ؟ خود بکمانداری در آمدند - و بسیاری از اهل  
 دکن را از پا در آوردند - و از مصاف نمودن با آن مخاذیل این مقدمه  
 بچند مرتبه بهتر بود که چون بالوچی کایته و جادوی زای و آدم خان و  
 یاقوت خان از ملک عذیر جدا شده بطریقی که ذکر رفت بملازمت نواب  
 شاهنواز خان آمده درین یورش در خدمت بودند - و اهل و عیال آن امرا  
 تمامی در قصبه تیمورتی بودند - و بیشتر مطلب آتش خان ازین جانبازی  
 بدست در آوردن اهل و عیال آنجماعه بود و بلبل وکیل آدم که بمحافظت  
 آن مردم مشغول و مامور بود از واهمه بایشان پناه آورده بود - القصه



هم این فتح نامی نمودند و هم ناموس و عیال آنطایفه را که پناه آورده بودند محفوظ داشتند - و بعد ازین فتح نامدار از تیمورتی بایلغار در کرکی بنواب مستطاب ملحق شدند - و در آن ترددات فیز شریک گردیدند - و در اثنای راه بجمعی از برکیان برخورده سزای آنجماعه داده فیل ایشان را یغما نمودند - و این ثبات قدم از دیگری نمی آمد - چون آنجا اخبار بنواب سپه سالاری رسید شکرانگه الهی بجای آورد که بی مدد و کمک و همراهی غیری فرزندان کامگار اورا این قسم فتوحات روی داد - و در همان روز این فتوحات نامی را عرضه داشت نموده مصحوب سیادت پناه میر محمد امین مشهدی که بخشی ایشان است به پایه سرپر خلافت مسیر که در خطه دلیذیر اجمیر بود ارسال داشت - آن سیادت پناه نیز در آداب خدمتگاری و رسوم جانسپاری تقصیری ننموده راهی که مسافت دویمست و هفتاد کوه است در عرض شش روز طی نمود - با آنکه از جانب شاهزاده عالیمقدار و امرای نامدار نیز مسرعان روانه شده بودند پیشتر از همه مژده این فتح را بمقربان سده رفیع<sup>ه</sup> بساط اجلال رسانید - بادشاه را ازین فتح و نیکو خدمتی خاطر اشرف بغایت شادمان گردیده در همان ساعت بشکرانگه این فتح که بندگان خاص ایشان را دست داده بود بزیارت مزار کثیر الانوار خواجه معین الدین چشتی که در خطه دلیذیر اجمیر آسوده است رفتند - و بعد از فراغت از زیارت و ادای مراسم بندگی و عبودیت بدولتخانه عالی مراجعت نموده جشنی بادشاهانه و بزمی خسروانه آراستند - و صلی بار عام دادند و ابواب عیش و عشرت بروی مردم گشادند - و هرکس و هر طبقه و هر طایفه بطور خود در آن بزم بهشت آیدن بسر بردند - و میگویند که درین جزو زمان در هندوستان این طریق جشنی کس ندیده و نشنیده - و بجلدوی این شجاعت و مردی نواب شاهنواز خان را برتبه جلیل القدر فرزندی و منصب پنجهازاری سرفراز کردند - و داراب



خان بتوق و نقاره و چهار هزاری منصب و ذات و بمرواریدهای گوش  
خاصه بادشاه که هر یک از آن خراج عالمی است مشرف شد - و دو هزاری نیز  
منصب این سپه سالار افزوده بخنجر مرصع خاصه بادشاهی خوشوقت  
و مفتخر ساختند - و فرمان همایون بذفاف پیوست که عزل و نصب و رتق  
و فتق کل صوبه دکن و امرا و اعیان برای صواب نمایی این اتالیق و سپه سالار  
منوط باشد - و بلا مشارکت غیری در فتح دکن مختار بوده باشد - و بهر طریق  
که صلاح دولت و خیرخواهی باشد بعمل آورد - و میر مومنی الیه را بخطاب  
بشارتخانی والا رتبه ساختند - و بانعامهای گوناگون مثل فیل و اسب  
عراقی و سراپای بادشاهی امتیاز یافت - و تا رسیدن مومنی الیه از دربار  
بادشاهی نواب شاهنواز خان مظفر و منصور معاودت نموده بدو بدل کام  
که در بالای کتل است نزول نمود - و شاهزاده عالم و عالمیان و امرای بادشاهی  
و این خدیو گردان در عادل آباد خاندیس بودند که خبر معاودت ایشان  
رسید - این سپه سالار بعزم دریافت فرزند رشید مظفر و منصور و دیگر فرزندان  
از شاهزاده مرخص شده متوجه شدند - و درین وقت راقم در بندگی ایشان بود -  
و در حین ملاقات این دو بزرگوار یوسف و یعقوب روزگار تماشاگر بود - بعد از  
ملاقات اینچنین صلاح دیدند که چون ایام برشکال نزدیک است و بجهت  
تردد عساکر طرفین آذوقه و ما یحتاج بهم نمیرسید از کتل پائین آمده در  
ولایت برار قشلاق نمایند و بعد از ایام برسات بفیروزی و اقبال متوجه فتح  
دکن شوند - و آن معامله نیم ساخته را صورت دهند و باتمام رسانند -  
درین حال که ایشان از کتل پائین آمده در حوالی روهانگر بودند ایاجیان  
معتد مثل پنجه مرجان ؟ و شیخ کبیر از جانب عادلشاه و ملک عنبر  
رسیدند - و از جنگ و جدال پشیمان شده از در عجز و انکسار در آمده در  
صلح زدند - و کلید احمد نگر را آورده - مطلب ایشان آنکه کل برار و



احمدنگر و پتن و توابع بدستوری که سابقاً در تصرف منسوبان درگاه  
 بادشاهی و سپه سالار بود بسپارند - و مابقی از سلسله نظام شاهیه بود - و سکه  
 و خطبه آذمک بذا نامی جهانگیری مزین گردد و ملک عذیر و طفلی  
 که سمت بادشاهی دارند بمذنب پنجهراری سرافراز گردند - و آن  
 ولایت بجاگیر ایشان مقرر گردد - ایلچیان را برداشته بعادل آباد بملازمت  
 بادشاهزاده عالمیان آوردند - و حاجبان را باعزاز و احترام تمام در برهانپور  
 نگاهداشته مضمون اراده و مطلب ایشان را بدرگاه عرش اشتباه عرض  
 نمودند - درین اثنا شاهزاده عالم و عالمیان شاهزاده پرویز را حکومت ولایت  
 آله آباس داده فرمان قضا جویان رسید که متوجه آن ولایت شود - بتاریخ غره  
 رجب سنه خمس و عشرين و الف یغیروزی و اقبال از برهانپور بجانب آله  
 آباس تشریف بردند - و ولایت خاندیس و برار و بعضی از دکن را که در  
 تصرف اولیاء دوات قاهره بود بادشاه ممالک ستان باین سپه سالار گذاشتند -  
 و حاجبان عادل شاه را بدرگاه ملائک سپاه طلب فرمودند - این سپه سالار  
 کامگار بآئین ملوکانه در شب پانزدهم شعبان همین سال که اهل هند شب  
 برات گویند و عید خود می دانند جشن ملوکانه ترتیب داده ایلچیان را  
 برفتن ملازمت بادشاه مرخص ساخت - و آنچه لازمه آن سپه سالار بود  
 در انعام و اکرام ایلچیان کوشیده روانه ساخت \* و از وقایع این سال آنکه  
 مهد علیا و ستر عظمی بیگجان خانم - مشهور بخانم شکر اعلی است -  
 و باین طریق بسلسله این سپه سالار میرسد که یادگار بیگی خانم صبیحه میرزا  
 ابو یوسف بن جهان شاه ترکمان که صبیحه علیشکر بیگ در عقد او بود  
 و ازو متولد شده و یادگار بیگی خانم در عقد میرزا ابو القاسم در آمده  
 و محمدی میرزا و یادگار قاسم میرزا از بطن یادگار بیگی خانم بوجود  
 آمده اند - و یادگار قاسم میرزا را دو صبیحه بود - بیگی خانم و بیگی جان



خانم - و بیگی خانم زوجة میرزا فصیح تبریزی که از سادات عالی شان  
 تبریز بود در آمده - بیگی جان خانم ازو متولد شد و بعقد میرزا حسن بیگ  
 در آمد - یازدهم رمضان و دیعت حیات بقایض ارواح سپرد - و مهد علیای  
 مذبوره از جانب مادر بمیرزا جهان شاه قرا یوسف ترکمان میرسد - و از جانب  
 پدر از سادات رفیع الشان مذیع مکان تبریز آذربایجان بود که در ایران بسادات  
 جهان شاهي اشتهار دارند - و حلیله جلیله میرزا حسن بیگ شکر اعلی  
 که از اقوام نزدیک سپه سالار بود بود - و الحق از جمله خواتین کاردان روزگار  
 دیده عهد و زمان خود بود - و در جنب مزار شوهر خود میرزا حسن بیگ  
 و فرزند خود میرزا مهدیقلی برآسود ..... (۱) این قسم فتوحات و این  
 طریق امور ازین برگزیده درگاه الهی عجب نیست - چرا که در همه کار  
 و در کل احوال کار خود را بکار ساز حقیقی گذاشته - و بغیر از خدا دل  
 از همه کس و همه چیز برداشته - و نام نامی خود را در مملکت گیری  
 و ملک ستانی مشهور عالم ساخته - و بادشاهان دوران و گردن کشان زمان  
 اورا بجهانگیری و ملک داری شناخته - چنانکه مشهور ست که چون بادشاه  
 روم صغال اعلی ؟ را که از بادشاهزادگان فرنگ بود بشرف اسلام مشرف  
 ساخته بدامادی خود سرافراز نموده بود - و وزیر اعظم بادشاه شده بود با  
 سه لک سوار و خزاین بیشمار بعزم تسخیر ایران بر سر بادشاهان صفوی و طایفه  
 قزلباش فرستاد - و در آن زمان تخت سلطنت ایران بشاه سلطان محمد خلف  
 سلف بادشاه جنت مکان علیئین آشیان متعلق بود - و آن دی شان چون  
 از نور باصره عاجز بود هرج و مرج در میان طبقه مذکور راه یافته فتور تمام در  
 ایران بهم رسیده بود - چون بایران در آمد قزلباش در اطراف و جوانب  
 لشکر او در آمدند - اگرچه بعضی ولایت ایشان را بتصرف آورد کار بر او تنگ



ساختند - و اکثری از نامداران رومیه را به تیغ بیدریغ تلف ساختند - و جمعی  
 دیگر را مثل مراد پاشای بیگلربیگی قرامان و غیره اسیر و دستگیر نمودند -  
 و قریب به پنج شش سال تردد نمود و کاری موافق رضای بادشاه ساخت -  
 و هرچند می اندیشید کاری هم از پیش نمی توانست برد - و جلادت  
 و شجاعت طایفه قزلباش زیاده از آن بود که با سهل وجوه ملک از تصرف  
 ایشان بیرون برد - عریضه بخوندکار نوشته دیگر کومک و مدد و خزانه طلب  
 داشت - چون عریضه او بوسیله وزرا بعرض بادشاه رسید جواب بار نوشت که  
 بادشاه ظل الله خلافت پناه جلال الدین محمد اکبر بادشاه غازی نواب  
 سپه سالار رکن السلطنه عبد الرحیم خانخانان خلف نواب مرحوم مغفور  
 محمد بیرم خان ترکمان را باده هزار سوار بر سر سلطان مظفر پسر سلطان  
 محمودی گجراتی که ملک گجرات مدتها در تصرف آبا و اجداد  
 او بود و با پنجاه هزار سوار و سی هزار پیاده در آن ملک با کمال استقلال  
 متمکن بود فرستاد - و آن سپه سالار بزور قوت و بازوی جلادت آنچنان سلطان  
 را شکست داده ملک گجرات را مسخر کرد - تو با سه لک سوار بر سر چهل  
 هزار قزلباش که مثل سلطان محمد بادشاه کور عاجزی در میانند ایشان  
 است رفته و کاری نساخته مدد و کومک طلب میداری \* دیگر آنکه  
 در وقتیکه اعلم علماء زمان حکیم همام الدین برادر اعیانی عضدالدوله  
 و رکن السلطنه حکیم ابو الفتح گیلانی را بادشاه زمین و زمان خلیفه  
 الهی که تربیت کفنده این سپه سالار است بطریق حجابت نزد مسند  
 نشین ملک توران عبد الله خان اوزبک میفرستادند باین سپه سالار  
 نیز فرمودند که از جانب خود مکتوب مرغوب محبت اسلوب و تحفه  
 و سوغات ارسال دارد - این دانشمند زمان خود متوجه نوشتن آن  
 نامه نامی و مفاوضه گرامی شده مسوده نموده نزد حکیم ابوالفتح



فرستاد که بمطالعۀ خلیفۀ الهی رساند - اگر مقبول و منظور افتد همان مسودۀ را نویسانیدۀ با تحف ارسال دارد - چون آن مسودۀ بمطالعۀ حکیم رسید باوجود طبع آشنائی او در حدت افتادۀ بعجز و قصور اعتراف نمود که بغیر ازین عالی فطرت دیگری را قدرت نوشتن این قسم نامه نیست - و همان مسودۀ را خود بآن عظمت و شان برداشته بملازمت علاء زمان شاه فتح الله شیرازی برد - و برایشان گزرا نیدۀ - این دو بزرگوار اعتراف نمودند که هیچ یک از منشیان زمان و صاحب طبیعتان دوران را قدرت نوشتن این شگرف نامه نیست - و باتفاق بخدمت بادشاه برده مضامین خاص و الفاظ دل شکار آن را خاطر نشان اشرف نموده - بذوئی مقبول و مستحسن افتاد که مایۀ رشک عالمیان شد و بفرستادن آن مکتوب فرمان رفت - نقل است که چون بذظر آن سلطنت دستگاہ و مطالعۀ مستعدان و منشیان ایشان رسید در مقام ستایش و تعریف این بزرگ صوری و معنوی در آمدند - و گفتند که هر پادشاهی که این قسم خانخانان و سپہ سالاری داشته باشد اگر عالم گیری نذماید محل تعجب است - و دیگر گفتند که حالت و رتبه این سپہ سالار کم از بادشاهان نیست - چرا که جلال الدین محمد اکبر ایشان را فرزند خواندۀ و فرزندی ایشان با این حالات کم از پادشاهی نیست - و سپہ سالاری که خود این قسم مکتوبی تواند انشا نمود و این طریق تحفه بپادشاهی تواند فرستاد - و آنطور بادشاهان را شکست دادہ ملک ایشان را مسخر سازد بادشاهست - و مولانا ظهوری ترشیزی این معنی را در قصیدۀ که بمدح ایشان گفته بنظم آورده -

لفظ خانی بمعنی شاه نیست      گنج بخشی جهانستانی کرد

نظر از شاه گورگانی یافت      که بخانی خدایگانی کرد

و دیگر در وقتیکہ ملک ایران بہ بادشاه ممالک ستان شاه عباس خلف



سلطان محمد خدا بنده صفوی رسید و این سپه سالار سلطان مظفر گجراتی را مقهور ساخته ملک گجرات را بتصرف منسوبان بادشاهی درآورده متوجه تسخیر سند شد - و در اندک فرصتی ولایت دلپسند سند را نیز مسخر کرده میرزاجانی ترخانی بادشاه آنجا را بصلح بدست در آورد - و سند را ضمیمه ممالک محروسه بادشاه نمود - و میرزاجانی را در سلک ملازمان بادشاه منسلک گردانید - و سند را بجایگزین او تجویز نموده از بادشاه التماس نمود - و میرزا جانی را برده بشرف کورنش خلیفه الهی مستسعد گردانید - و آوازه ملک گیري و جهانستانی و انعام و احسان او بطریقی که ذکر رفته در سراسر ایران دوید - و هر طبقه و طایفه اوطان خود را گذاشته بارادۀ بندگیش باو پیوستند - و دم بیندیزی زدند - آن بادشاه ذی شان باوجود سلطنت ایران و مردم کاردان و ملازمان کشورستان و دانیان عراق و خراسان همیشه آرزو و مطلب او این بود و در خلا و ملا مذکور میساخت - که چه میشد که مرا نیز این قسم خانخاندان و سپه سالاری میدود که اختیار سلطنت و مدار بادشاهت خود برای رزین اصابت قرین او میگذاشتم - و خود با مخصوص چند بعیش و عشرت میگذرانیدم - و بارها میگفت که در سلسله بادشاهان ترکمان بتخصیص سلاطین قراقویندلو که از نسل قرا یوسف اند و نسب این سپه سالار باو می پیوندد این قسم شجاع و مدبری بهم فرسیده - و قرا یوسف خود اگرچه بارها با صاحب قران زمان امیر تیمور گورگان جلافتها نموده و از ملازمت کار بریاست و سلطنت رسانیده - فاما اورا این استعداد و این شجاعت و همت و کاردانی نبوده - و دیگر بادشاهان که در اطراف و جوانب هندستان مثل بادشاهان دکن و غیره هستند همیشه آرزوی این دارند که ایشان را رتبه و حالت این صاحب فرهنگ بهمرسد - چون سر رشته کلام باینجا کشید بذكر بعضی از استعداد



و حیثیات و سخنان هوشمندان و سپاهیگری و کمانداری و مروت و حقیقت  
ایشان می پردازد - و شطری از آن مقدمات که بر اقام رسیده ثبت می نماید -  
و امیدوار بدرگاه واهب العطا یا ست که مصباح نبجناح ؟ سلطنت و کامکاری  
و سراج وهاج عظمت و بختیاری این عالیشان در ظلمت دهور تا غره  
تباشیر صبح نشور از صرصر حوادث و نوایب در منجوق طارم سپهر پر  
کواکب محروس و مصوّن باد - و در ساحت وجود و فزای کاشانه فلک دور  
قیر اندود بانفاس روح الله توفیق انوار گشته بدیده خرد و هوشمندی  
در امور دولت و ارجمندی بمشاهده خیر و شر ملاحظه احوال امانی  
و آمال کافه نوع بشر و انسان امعان نظر لازم داشته همیشه همت عالی  
بر آن مصروف داشته و دارند که فوجی بمزید فضل و افضال و مرتبه  
استحقاق و استبهاال امتیاز داشته باشند - از غرر عواید و درر فواید انعامات  
و احسانات ممتاز و سرفراز گردانند - و هریک از زمرة جلیله که بحلیه  
خدمات سابقه در کشف شرف السابِقُون السابِقُون بار یافته باشند بمیمنت  
آبادی لطف شامل حال و داعی انجناح کافل آمال بمدارج علیه و معارج  
سفیه رسانند - و در اعتبار مراسم جمعیت مستعدان و متعبدان و متورعان  
و طلبه و اهل علوم و دانشمندان هر صنف و هر طبقه و طایفه بذل مجهود  
را فرض عین و عین فرض می شمارند - و در اعزاز و احترام و تبجیل این  
گرامی طبقه دقیقه نامرعی نمی گزارند - و در نظم مصالح اصحاب عبادات  
و تفسیق امور ارباب طاعات و فراغ بال گوشه نشینان و عاکفان صوامع بتقصیر از  
خود راضی نمیشوند - و در ترویج و ترفیع و ارتقای لوای ملت زهرا و شریعت  
غرا سعی موفور بظهور میرسانند - و زهد و ورع و تقوی و قایم اللیل بودن  
و صبح در خواب گرفتن و خواب از نظر انداختن شیوة مرضیه ایشان  
است - و در ادای فرایض و سنن دقیقه فوت و فرو گذاشت نمی نمایند -







مطالعه ایشان بمرتبه بوده که در وقت بآب در آمدن و غسل نمودن جزو را بدست یکی از ملازمان میداده که در کنار آب می ایستاده و خود در درون آب مطالعه می نموده اند - و در هنگام سیر و شکار همیشه در بالای اسب جزو در دست ایشان بوده مطالعه میکرده اند - و گلیم لباس سلطنت پرده فضیلت و حالت ایشان شده و الا می بایست که دانشمندان روزگار در درسگاه ایشان شاگرد باشند - و از مشاهیر زمان دانند - و اکثر اوقات با وجود شغل سلطنت و مهمات مملکت و حکومت طلبگار صحبت درویشان و گوشه نشینان اند - و شبها با خواص خود از دولتخانه عالی بعزم ملاقات ایشان برآمده بخوانق و مساجد و مدارس و صوامع رفته بصحبت پرفیض آن گرامی طبقه میرسند - و بفروعی با ایشان در می آیند که جمعی که شناخت و معرفت ایشان حاصل نموده اصلا آثار سلطنت و نشان سپه سالاری و بزرگی در ایشان نمی یابند - و افاده ازین بزرگ صوری و معنوی مینمایند - و تعظیم و تکریم درویشان و خاکساران و خاک نشینان و غریبان را بر خود واجب و لازم شناخته - و علم از صحبت ایشان برافراخته - وحشی -

تغافلهای او با تاجداران تواضعهای او با خاکساران  
 کس از مسکین بود مسکین نوازست و گرنه پای استغنا درازست  
 سبحان الله این چنین بزرگی است که اکثر غلامان ایشان مثل میان فهمیم  
 که از آدمی زادگان طایفه راتهور که از جمله طوایف راجپوت ست واصل  
 وی از سروهی است - و در وقتیکه ولایت سروهی و جالنده و میرته بجاکگیر  
 این خدیو مقرر بود - در یکی از مصافها پدر میان مومی الیه پونججی  
 کشته شده مشار الیه بدست ملازمان ایشان اسیر و دستگیر گردید - چون بنظر  
 عالی در آمد آثار رشد و رشاد از چهره او نمایان یافتند - و طریق کاردانی



و معامله فهمي از خطوط ناميه او خواندند - و حقيقت نسبش بر ايشان ظاهر بود که از بزرگان آن طایفه است - و جد و آبایش درميانۀ آن گروه تقدم و پیشوائی کرده اند - و حسبش را بفرست دریافتۀ بودند در مقام تربیت و رعایت او در آمدند - و در سلک خاص خیلانش در آوردند - در اندک روزی جوهر دانش و قابلیت و سپاهگیری و شجاعت و کردانی خود را بنوعی ظاهر ساخت که در سلک ارکان دولت ایشان درآمد - و در مصافی که میانۀ این سپه سالار و سهیل حبشی درکنار رودبان گنگ دکن واقع شد و ذکر آن رفته در روز اول میان مومي الیه بمیان هراول در آمده مردی و مردانگی خود را ظاهر ساخت - و یکی از نامداران دکن را از اسب فرود آورده سگالشهای نامی و دستبردهای مردانه کرد - و چهارده زخم در آن روز باورسیده بود - و چنان جلادتی در آن روز بکار برد که بر دوست و دشمن ظاهر شد که نظیر خود ندارد - و در معامله فهمي و کردانی و آداب بزرگی و خدمتگاری تربیت کرده این سپه سالار است - احتیاج بتعریف و توصیف ندارد - و در اکثر مهمات و معاملات امرایان پنججزاری را بسرکردگی او بهم میفرستند - و در حقیقت و وفا قلم تحریر از بیان آن عاجز است - چنانچه وقتی از اوقات ازین سپه سالار مرخص شده بمیانۀ قبیلۀ و اقوام خود رفته بود - و بعضی از مفسدان بی عاقبت سخندان غرض آمیز به بادشاه زمان رسانیدند و در حاضر ساختن او نسبت باین سپه سالار کمال اهتمام نمودند - و بر عالمیان ظاهر شده بود که اگر بدست در آید کشته خواهد شد هرچند بیگناه باشد - و این خبر مشخص باورسیده بود - چون نوشته سپه سالار بطلب او رفت دیده و دانسته جان نثار شده اطاعت فرمان صاحب و قبله گاه خود نموده خود را رسانید - و چون سپه سالار او را بنظر عاطفت اثر بادشاهی در آورد و این مردی و حقیقت که درین آمدن نموده بود بر بادشاه ظاهر شد از آن بلیه و مهله



خلاصی یافت - و حقیقت دیگر آنکه بادشاه او را در سلک ملازمان و منصب داران در می آوردند قبول آن نمود، بندگی صاحب خود را اختیار نمود - و رو سفید دنیا و آخرت شد - و ازین رهگذر علم مفاخرت بر افراخت - و الحال از دولت ملازمت این سپه سالار از جمله سپاهیان قرار داده هندستانست - و در تدبیر و ملک داری و شجاعت رستم امثال و اقران خود ست - و در اکثری از سفرها و مهمات سرداری و سرکردگی عساکر منصوبه باو مرجوع است - و همیشه فوجی از سپاهیان کار دیده در خدمت او می باشد - و در مدت خدمت ایشان همیشه بقرب بوده و مناصب عالی تا سه هزاری باو رجوع می شده \*

دیگر میان الف است که نواب جنت آشیانی مرحومی محمد بیرم خان پدر ایشان در سن سه سالگی او را تملیک این سپه سالار نموده و مِنَ الْمَهْدِ إِلَى الْعَهْدِ در خدمت و بندگی ایشان بسر برده - و کسب آداب و حیثیت نموده - و در خدا شناسی و سلامت نفس و آدمیت راقم در ایران مثل او ندیده - مدتی بمنصب سه هزاری سر افراز ساختند - و از دولت ایشان در آن منصب اوقات بفرغت گذرانید و قاعدهای نیکو گذاشت - و نقد عمر گرامی را صرف خدمت ایشان نموده - الحال که سن شریفش بشصت و پنج رسیده دست از معاملات و مهمات باز داشته با فرزندان و فرزندزادگان خود که خانزادان این سپه سالارند پروانه وار بر گرد شمع محفل قدس ایشان بال افشانی مینماید - و شب و روز بعبادت مشغولی چسبته دعای دولت ابدی اتصال ایشان مینماید \*

دیگر محمد امین چرکس که خطاب کوتوال خانی داده بودند و امروز در سلک ملازمان بادشاهی در آمده کوتوال دارالسلطنه دهلی



است - و بندگان ایشان که بمراتب عالی رسیده اند بی شماراند  
 اختصار اولی نمود - و امرای پنج هزاری در دربار ایشان بار نمی یابند -  
 هر جا درویشی در گوشه خرابه نشسته خود بخدمت او میروند -  
 و اگر خاکساری بدولتخانه عالی گذری کند بر صدر بارش می نشاندند  
 لمولفه \* \* شعر \*

بزرگی را بدرویشی کسی یار نکرده غیر ازین دانی این دار  
 بدرویش و بسطغان گاه احسان بسان نشاء می هست یکسان  
 و بدانچه ممکن و مقدور بوده باشد ایشان را بی نیاز میسازند - و این  
 شیوه مرضیه را راقم خود مشاهده نموده - و در حواشی بعضی ازان  
 مجالس حاضر شده - هر کس یکمرتبه بخدمتش رسید دیگر روی درویشی  
 ندید - و هر که یک نوبت صحبتش را دریافت از صحبت کایذات بی  
 نیاز شد - در تراضی خاطر محبت زدگان و از خانمان دور افتادگان  
 بنوعی میکوشند که زنگ آلام و کدورت حدثان از خاطر ایشان میزدایند -  
 و غم کده غربت را شادی خانه وطن بر ایشان می نمایند - چنانکه ولی  
 دشت بیاضی گوید \*

بغربت از هوس طوف آستان توام

محبتی است که باشد غریب را بوطن

و بانعام و احسان مرهم بر جراحات ایشان میگذارد - القصه هر طبقه  
 و طایفه را بمطالب و مقاصد خود میسرسانند تا بر حسب آیه کریمه <sup>و یوم یدفع</sup>  
 الصّادِقین صدقهم ساحت کرباس سدره اساسش و ابواب سرایرده دولت  
 اقتباسش قبله ارباب وثوق و اعتقاد و مستعدان هر صنف گردیده -  
 و هر قوم درین درگاه والا بمطالب علیّه رسیده کامیاب صورت و معنی گردیدند -  
 و این نام فامی در روزگار مخلّد و موبّد بگذارند - و در آداب سلطنت



و ملک داری و مملکت ستانی و رعیت پروری ابواب عدالت بر روی  
 رعایا کشوده - و برهان سروری بسرداران دوران نموده - و در زمان دولت  
 ابد توأمانش ظلم و ستم عذقا وار در پس قاف عدم افزوا جسته - و در ملک  
 ستانی و ملک گیری گوی مسابقت و پیشی از سلاطین جهان در بوده -  
 و در شجاعت و دلیری رستم مثال مثل گردیده - و کوس یکتائی زده - و سر  
 سرداران و گردنکشان از دار سیاست آویخته - و خون قهاران و جباران بر خاک  
 میدان ریخته - مجملی از کشتن شیر و جلالت و کمانداری ایشان درین محل رقم  
 میشود - در هنگامی که متوجه فتح دکن بودند در ولایت بیلسه قشلاق نمودند -  
 رعایای آنولایت برسم داد خواهان آمده شکوه از شیری چند که در آن بیشه  
 بود و درمیانه ایشان شیری سالخورده بود که اطفال مردم را بسیار خورده بود  
 نمودند - و پیری درمیان آنمردم بود که پسر چهارده ساله او را شیر خورده  
 بود گریه بسیار نمود - و عجزگری آغاز کرد - از گریه آن پیر بسیار آزرده  
 شده دلاسی نموده فرمودند که دفع این شیران می نمایم - آنجماعت  
 گفته که ما مردم هفتده ساله است که از واهمه این هفت شیر که همیشه  
 باهم میگردند در یک ده جمع شده ایم و خاریشتی ساخته - حیوانات  
 و مواشی که بهتر و فربه ترست صید مینماید و میروند - و شش ده دیگر  
 را سالها است که خراب گذاشته ایم - بدفع شیران و رفع ظلم ایشان امر  
 نمودند که سپاهیان سوار شوند و مادامی که امر نشود کسی با شیر روبرو  
 نشود - اگر کسی این کار خواهد کرد و شیر او را نخواهد کشت خود خواهم  
 کشت - و خود بسعدت و اقبال بر فیل مستی سوار شده یوقلی بیگ  
 انیسی را بر پشت فیل با خود سوار نمودند - و دیگر جانسپاران بر اسبان  
 تازی سوار شدند - و به بیشه که شیران می بودند در آمدند - نیز شیر  
 ببری که پسر آنشخص را خورده بود بنظر در آمد که آهسته بزیر درختی



که گویا مسکن او بود در آمد و قرار گرفت - خواجه باقی کابلی که جوانی شجاع و مردانه بود و تازه ملازم شده بود بارادۀ مجرای خدمت و از حکم نیز غافل بود با شیر روبرو شد - و دو سه قدمی که پیش نهاد سپه سالار او را دید که بجانب شیر روان شده و باین جرأت و حرکت اقدام نموده - توکه در کمان نهاده بر میانه شاذۀ خواجه مشارالیه زدند - چون توکه او را در یافت و دافست که سپه سالار زده از روی اضطراب از بیم جان که مبادا تیری دیگر حوالۀ او نمایند فرار نمود - و شیر بهمان دستور در جای خود قرار گرفته بود - جلوداران توکه را برداشته سپه سالار دادند و فیل را بدستوری به نزدیک آنشیر ببر دایر راندند که اگر اراده می نمود بر بالای فیل می جست - پیشدستی نموده قبل از آنکه فیل حرکتی بکند همان توکه که بر اخواجه باقی زده بودند تصور تیر نموده بجانب شیر انداختند - انداختن توکه و یکقد آدمی بالا جستن شیر یکی بود - سپه سالار را گمان آن بود که تیر از نزدیکی آن شیر گذشت - درین حال شیر در پیش پای فیل بر زمین افتاد - جمعیه نزدیک بودند زبان بمبارکباد و تهفیت بر کشادند - و آفرین آفرین گفتند - سپه سالار در حیرت افتاد که تیر از حوالی شیر گذشت - این واقعه چون روی داد - جلوداران دویده توکه را که از شیر گذشته بود برداشته بدست ایشان دادند - چون ملاحظه نمودند بغیر از سوفار که اندکی نشان خون داشت دیگر هیچ جا آلوده نشده بود - و آن توکه را بجهت تیمن و تبرک در قور خانۀ خاصه سپردند - و الحال موجود است \*

دیگر در روزی که در احمدآباد گجرات بعد از فتح سلطان مظفر درمیدان آنجا چوگان بازی می نمودند کلاغی از جانب عرض میدان در هوا نمودار شده میخواست که از سرمیدان بگذرد - کمان بدست گرفته دوازده توکه از چپ و راست و پس و پیش آن کلاغ انداختند که



آنرا دست پاچه ساختند و نتوانست از میدان بیرون رود - و توکه دوازدهم  
را بران کلاغ زدند که از هوا درمیان میدان افتاد - و میرسنجر کاشی این  
رباعی در صفت این جلادت گفته \*

در عرصه دستبردت ای زرین جنگ  
بسیار چنان بوده که یک جعبه خدنگ  
از جلدی بازوی تو در هوا  
دنباله هم گرفته چون خیل کلنگ

و این قسم جلادت و کمانداری را بهتر ازیشان کس نکرده و درمیانه کمانداران  
و قدر اندازان مشهور است \* دیگر در بندر لاهی که از بنادر سند ست هنگام  
نماز عصر اراده شکار نمودند - میرزا حسن علی بیگ را که در آن ایام میرشکار  
و قوش بیگی ایشان بود با دیگر میرشکاران و تمامی جانوران شکاری که در  
سرکار خاصه بود بجانب دست چپ مرخص ساختند - و خود گز و کمان  
برداشته بطرف راست میل نمودند و فرمودند که به بیدم که بیشتر صید  
خواهد نمود - در آخر روز که بهم پیوستند جمیع جانوران شکاری میرشکاران  
نه دراج صید نموده بودند - و آن خدیو قدر انداز دوازده دراج صید نموده بود \*  
دیگر در حوالی دولت آباد دکن بلبل بر سر چوبی نشسته بوده - بفرزند  
نامدار خود اعنی شاهنواز خان فرمودند که آن بلبل را کمانداری نماید - آن  
سعادت تبار برخوردار بی ادبی دانسته باین امر جرات نمودند  
و بسپه سالار التماس نمودند که خود متوجه کمانداری شوند - این قدر  
انداز تیری در کمان نهاده آن خفیف جثه را نشانه تیر کردند - و چنان  
بر آن بلبل زدند که حاضران واقف نشدند که تیر به بلبل خورده یا نه -  
چون بر زمین افتاد مشخص شد که توکه بوده و از بلبل بطریق گذشته که  
بنظر هیچکس در نیامده \* دیگر در حوالی ولایت اچه بسمع اشرف



ایشان رسید که شیری سالخورده در کنار دریا می باشد - و سالهاست  
 که مردم اراده کشتن آن شیر نموده - متوجه دریا گذار شدند و پیشتر از همه  
 جانشپاران خود متوجه جنگ شیر شدند - و تیری بر پیشانی آن شیر زدند  
 که تا سوار فرو رفت و از گردن شیر سر بر آورد - چنانکه یویقلای انیسی  
 در قصیده که حالات فتح تته و سند را در آنجا بیان نموده و بمدح  
 این سپه سالار گفته - چند بیت در باب این کمانداری و کشتن این شیر  
 فرموده و این بیت از آنجمله است \*

ناوکی دلدوز بر پیشانی آن شیر زد  
 کز سر سوار آن بدمود زخم این دهان  
 و گویا شیخ بالغ سخن کامل فطن شیخ نظامی این بیت در صفت شیر  
 کشتن ایشان گفته \*

کمان کش کردمش تا بفاگوش  
 چنان بر شیر زد کز شیر شد هوش  
 و هنگام تحریر این شگرف نامه این بیت بدیده بخاطر مولف رسید  
 بصید شیر اگر بازو کشاید برش شیر فلک روبه نماید

و همدران حوالی قراولان خبر رسانیدند که پلنگی جنگی دیده تصور یوز که  
 اهل هند چیته گویند نموده بودند؟ که چیته دیده ایم - این سپه سالار بگمان اینکه  
 یوز است باراده صید نمودن آن روان شدند - چون به نزدیک رسیدند ظاهر شد  
 که پلنگ سالخورده ایست - چون پلنگ مشاهده آمدن سپه سالار و همراهان  
 او نمود از روی غضب متوجه سپه سالار شد - و خود بنفوس نفیس از همه  
 کس پیشتر شمشیری بر سر آن پلنگ زدند که دو پاره ساختند - و میفرمودند که  
 چون چشم من بر پلنگ افتاد و پلنگ نمودار شد دیگر چشم از چشم  
 او برنداشتم تا کار او ساختم و اگر چشم از چشم او بر میداشتم متحمل بود



که توهمی بخاطر راه یابد و کشتن آن دست ندهد \* باوجود سپه سالاری که  
سیاست از اسباب ضروری این امر است جرایم بخشی و عفو و اغماض  
شعار و دثار خود ساخته - و بر مجرمان بغیر از بخشودن کاری ندارند - حلم  
و صروت و کم آزاری را ضابط و حافظ و حارس بلاد و امصاری که بتسخیر در  
آورده و در تصرف دارند نموده - و دشمن نوازی سنت سنیّه این شمع  
انجمن آفرینش است - و بمکافات بدی طبعش آشنا نگشته - سبحان الله  
درویشی در لباس سلطانی - و ملکی در صورت انسانی بغیر ازین درویش  
نهان کسی نکرده - و کار دنیا و آخرت را بجز این صافی ضمیر هیچکس باهم  
جمع ننموده - و هیچ یک از جدابره دوران و بی باکان ظلمه و اهل تعدی را  
قدرت و قوت آن نیست که دست ظلم و تعدی از آستین بر آورند - و به پای  
بیحساب موری را پایمال سازند - و در ایام احتساب و امر و نهیش مطربان را  
قدرت پیچیدن گوش طنبور وسیلی زدن بر روی اطفال دف نیست - و زنا  
در خم کاکل دلبران متواری گشته - و ذالّه ناقوس درا وار بدستیاری ناکه فرار  
بیابان گرد وادی نیستی شده - ابو تراب بیگ \*

ز احتساب تو در خطّه مسلمانی نهان شود بخم کاکل بتان زنا  
بانگ نوشانوش مستان بهای و هوی زاهدان مبدل شد - و کفر و عصیان را  
بدستور بغی و طغیان از میان مردمان بر انداخته - تاثیر عدل و احسان - تدبیر  
بر و امتنان چهره همتش بخال عار آرایش نیافته - و زبان سخاوت بیانش  
بحرف لا سامعه افروز درویشان اهل سوال نبوده - بذور بخشش و رادی  
فروزنده چراغ مقبلان - و بزم نامه سخا را عنوان - میدان وفاقش جولان  
گاه راد مردان - تنگنای نفاقش زندان خود پسندان - هرکه محبتش  
ورزید روی محبت و الم ندید - و هرکه خلافتش در خاطر آورد بساط  
شادمانی برچید - گلزار ولای دوستانش از قطرات امطار احسان شگفته



و شاداب - و بهارستان دشمنانش از شعله تیغش خشک‌تر از شوره زار  
و سراب - هرچند آفتاب وار بر بحر و بر و شوره و سیراب و چمن و گلزار  
در فیض رسائی و تابیدن یکسان است و مکافات و انتقام در پیرامن خاطرش  
نگردیده - اما آنها هر یک بقدر استعداد خود بهره میگیرند - چنانکه  
زبدة المتأخرین مولانا شرف الدین اوحدی تبریزی گوید - \* شعر \*

بقدر خویش گیرد هر کس از فیض ازل بهره

اگر ظرف تو کم گیرد گداهی نیست دریا را

کسب علوم را بسرحد کمال رسانیده چنانکه امروز درمیانه فحول علمای  
ربع مسکون ممتازست - و اکثر متداولات را بنظر امعان در آورده - و ذات  
شریفش تخته عبارات تازی و حجازی گشته - و جمیع مشکلات علوم حلّ  
ساخته - و تصانیف مشکله پرداخته - و ابواب معقول و منقول را بمفتاح  
طبع سلیم و ذهن مستقیم بر روی اطفال دبستان کشاده - و تصدیقات و تصورات  
منطق بر مبتدیان آسان نموده - بهارستان ریاضی و هیأت و نجوم را از ابر  
طبع فیاض سرسبز و شاداب گردانیده - و گلهای معانی در گلشن معانی  
و بیان بقوت باغ پیرائی طبیعت شگفانیده - و فقه و تفسیر و کلام را بیان  
حقیقت تبیاننش مبین - و مشکلات حکمت را قوت متفکره اش مبرهن -  
حل کرده او مشکل علمای زمان است - چنانکه مولف گفته -

مشکل هر مشکل ازو حل شده حل شده اوست که مشکل شده

سرپنجه دانشوران زمان و هضمندان دوران را در مضمار دانشمندی و هنروری  
برقافته - و سجل دانش خود را بقوت فکر متین و طبع وقاد بطغرای  
ثالث المعلمین موشح گردانیده - و معلّم اول و دوم را در مکتب تعلیم  
نشانیده - و قوت ممیزه و فهم و یافت ایشان بمرتبه ایست که در گجرات  
جمعی از فضایی آنجا و بعضی دانشمندان دیگر را که در خدمت ایشان



آنکه ؟ این سپه سالار بمطالعه آن کتاب رغبت نمایند - این صاحب فهم عالی بفراست دریافت که مقصد ایشان چیست - فرمودند که یکی از مباحث مشکله این کتاب را قرار دهید که مطالعه فرمایم - میگویند که در همان مجلس باندک مطالعه و غور و تاملی حل آن مباحث بطریقی نمودند که آن دانشمندان در حیرت افتادند - و اعتراف تقصیر و قصور نمودند - و تصدیق نمودند که ایشان را احتیاج مطول خواندن نیست - بلکه جمعی قرار مباحثه در خدمت ایشان دادند - و ازین سپه سالار استماع رفت که در وقتی که در ملازمت علامه زمان شاه فتح الله شیرازی بافاده و استفاده مشغول بودم - و یکی از مباحث مشکل را می بایست که فردا با ایشان مباحثه شود - بیست و پنج حل در آن روز بقوت مطالعه کردم که چون با ایشان مباحثه نمودیم اکثری را قبول نمودند - و چون با ایشان مباحثه شد بکروز بعد از آن هفتاد حل نمودم که علما پسندیدند - و در طرز انشا بدستوری کوشیده و مهارت بهم رسانیده که کتابات و مناشیر و احکام متنوعه را بی قوت و امداد متفکره و متخیله می نویسند - و در جمیع نوشتجات مهم سلطنت و سپه سالاری از کلی و جزوی بدبیری و منشی محتاج نیستند - و خود بنفیس نفیس متوجه تحریر آنها میگردند - و باعث این امر آنکه مبادا کتاب و منشیان و محرران سرکار خاصه در بر آوردن مطالب و مقاصد درویشان دل ریشان و فقرا و ارباب حاجات و رعایا و برایا که بدایع و دایع آفریدگارند تکاهل و تساهل جایز دارند و اهمال ورزند - و یا مطالب نقیض و احکام غرض آمیز در لباس بگذرانند که باعث آزار مسلمانان بوده باشد - درین صورت بر خود صفت دارند نه بر کسی صفت میگذارند - چنانکه خاقانی گفته -

\* شعر \*

عطاردیست زحل بر زبان خامه او

که وقت سیر سه خورشید یار میسازد



قرار ملک سکندر دهد بکلک دو شاخ  
 که در سه چشمه حیوان قرار میسازد  
 بقمع کردن فرعون بدعه موسی وار  
 قلم دران ید بیضاش یار میسازد  
 جهان بخدمت او چون قلم سجود کند  
 که کارش از قلم دین نگار میسازد  
 بجهت تبئین دعوی این مقال و تنبیه این اقوال این مکتیب که رقم زد  
 کلک عذبرین سلک ایشان است درین محل ثبت شد \*

## رقعه که در جواب رقعۀ حکیم ابو الفتح گیلانی نوشته

این قالب فرسوده که از کوی تو دورست  
 الْقَلْبُ عَلَى بَابِكَ لَيْلًا وَ نَهَارًا  
 بیگانگی آن قادری که بدو حرف کاف و نون از موطن بطون هیجده هزار عالم  
 بجلوه گاه ظهور رسانیده - و بوحدانیت آن قیومی که ذرات کاینات را  
 مطلع آفتاب احدیت ذات و مطرح انوار تجلیات گردانیده - که تعطش زلال  
 وصال آن منبع فضل و افضال و کمال و تشوق تقبیل اقدام آن حمیده  
 خصال بمرتبه ایست که شرح آن ممکن نیست \*  
 برین حدیث گواه ست عالم الاسرار که در فراق تو دیگر نمانده جای قرار  
 ازین تکلفات باید درگذشت - چون سلسله دوستی استحکام یافت در عقد  
 یگانگی و وداد تکلف مراسم میزبانی نیست - چنانکه بزرگان فرموده اند  
 که بدترین یاران و دوستان آنست که بجهت آن تکلفی باید کشید  
 تکلف گر نباشد خوش توان زیست



عنایت نامه که بدست خط خاصه به

یویقلی بیگ انیسی نوشته اند

عریضه محبت فزا که ریاحین بلند آئین را بدست قدرت فکرت  
اساس گلدستها بسته از گلستان انس بمجمع قدس فرستاده بودند -  
در زمانی که خاطر قدر شناس مشتاق روایح اثمار عقلی - و خواهان نسایم  
گلهای معنی بود رسید - و نزدیک بآنچه از دیدن شما مسرت حاصل  
شود لذت داد - و دریچه های سرا بوستان سخن فهمی بر چشم و روی  
دانش و ادراک کشاد - طرز تازه که بر انگیخته طبع و قاد - و روش نوی  
که احداث نموده ذهن نقاد آن خلاصه مخلصان اهل بیت شناس بود  
پسندیده فهم مشکل پسندان محافل شعور و برگزیده طبیعت دقیقه یابان  
مدارج خرد افتاد - معارفش را که منتج چندین لالی آبدار و جواهر  
انجم نثار باشد چگونه بد توان گفت - و دوری که بقول جمهور مردود  
و مطرود ارباب وداد است چه نوع توان ستود - و در کشاکش  
این قسم فکرهای مختلف بود که معنی معین المکاتبات و نصف  
المخالطات وصال را غالب و راجح ساخته دوری و فراق را چنانچه صورت  
اصلی اوست و نموده نویسانید که بزودی و خوبی روانه حضور شوند -  
که آن خوبی که در نظر آمده بود نه در نفس الامر خوبی است  
بلکه از جهت مسألت بملاقات حسن او این چنین جلوه نمود - اما  
خوشی چهره نازیبای جدائی هر چند به بدهای زر نگار سخن سازی  
به پوشند قبح اصلی او از جا نمیروند - درین صورت هر چند زودتر بیایند  
بهتر باشد - که از هرچه گفته شود بیشتر خواهان آن زبده محبان  
و دولتخواهانیم - وَ السَّلَامُ عَلَی مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى \*



## رقعه که بخدام احدی ملا محب علی سندی نوشته اند

قطعه که پسندیده رسیدگان دقایق سخن گذاری و سخن شناسی  
تواند شد از نوباوه بوستان حقیقت ملا محب علی سندی بوسیله  
یار معنوی مولانا شکیبی بر محک بصارت سکه خوش عیاری یافت -  
هرچند روش این جدائی از عالم آشنائی بیگانگی دارد - اما چون  
حدیث جهد و کوشش بر جاده مستقیم طریقت ازلی عرضات است  
صاحب بصیرت بگوش رسید پسندیده افتاده فاتحه در کار کرد - امید  
که این درماده هم ببرکت توجه یکی از نیکبختان بروشی که بهترین  
اوضاع و انسب بحال این کس باشد مهتدی گشته توفیق استقامت  
بیابد و خاتمت بخیر شود - و دعائی که میخواهد همین است که  
بهر وجهی که باشد تا این مطلب را برای این حیران استدعای ننمایند  
التماس نمی نموده باشند - و دعای تمام اخلاص حقیقی را بخدمت  
بزرگی که جذب هدایتش اورا و هرخواهنده را خواه ناخواه میکشد  
خواهد رسانید - و اگر فرصت و رخصت یافت نشود از سر این قسم  
سخن گذاری که بهتر یادگاریست اولی و اصلح است هر صاحب استعداد  
را بسوی کمال غافل نشود و بجذبات و حیات موفق باشد \*

## کتاب عربی بخط خاصه بشیخ محمد فضل الله

وصل کتابکم کحصول الامانی زاد فی البشر و السرور - و شکرت الله  
بصحة مزاجکم الذي ضاعف الله فيه کل يوم من المراتب العالیة  
و العصور - و شرفنی الله تعالی بخدمة العلماء العابدین الکاملین المکملین



مثلكم الذي كان سعيهم مشكور - و يديم بركاتهم في الممالك سيما المواضع  
و المقامات التي ينسب اليها - و امرنا فيها بمراقبة احوالهم من الاعالي  
و الاداني - و حفظهم الله سبحانه و تعالى و اياكم من الذوائب و التشددت  
و الفتور بمنه و كرمه - و هو رب رؤف غفور - اما بعد و ما ذكر من النذر  
الذي فيه لطواف بيت الله الحرام - و زيارة البيت المكرم فهو مقضى  
ان شا الله - فاما اذا لم يعين الوقت و السنة فممکن ان يقع في السنة  
الآتية - و ما وصل البركات من وجودكم و انفاسكم و علمكم و تقواكم بهذه  
البلاد - و تأثير قولكم و امركم في قلوب العباد - و حصول المطالب المعنوية  
و الصورية المستعدين من الانقياد و الزهاد - يوشك ان يقوى و يقلب  
على انقياد النذر الواحد اتغير المفروض و كثرة ثواب التوقف بهذا الاقطار -  
يمتع انشاء الله تعالى من السفر في هذه السنة - و زيادة التعب الذي  
يصل بكل من ذهب بكم و لم يذهب معكم و يلى بفراقكم من اهل  
بيتكم و المخلصين و المحبين لكم امر آخر - يحكم بالتوفيق و الله يتيسر  
لكم حكما صالح بحالكم - و زاد لنا و لسائر المحبين بركات حالكم و بالكم \*

## کتابت ترکی بخواجه دیوانه نوشته اند

یار دین کیلماش منگا بر طرفه مکتوب ای کونگل  
کیم ایرور هر سطرې بل هر لفظی مرغوب ای کونگل  
لفظ یوق هر حرفی جان حرزی داغی هر نقطه سی  
مردمک ینگلیغ بعینه کوزگا مطلوب ای کونگل

التفات نامه تیکان دین صونک تفکری تعالی در گاهیدا شکر لار - اوتکار یلدي  
دغی نوید قدوم میمنت لزوم نینگ آفتابی چقاندين صونک - بو ولایت  
فی و بو الوسنی معمور و پر نور قیلور - معتقدلارني مسرور ایتیب



اخیر هر نتیجه مونداق دور - اما اخلاص عالمیده امیدوار بولوپ انتظار  
تارتیلا دور - خوب لایق لار بیدله نصیب بولغای - اِنْشَاءَ اللّٰهُ الْكَرِیْم - و صحیفه  
اختصاص و اعتقاد یازماق وقتیدا عرض حالکا مناسب یازیلماق ایچون  
امیر علیشر نوائی عَلَیْهِ الرَّحْمَه کلماتینی تیلاب اول ورقدہ دفعه اول  
نظر بو غزلگا توشتی کیم باشی بودور -

نامه سی قوینمدا دور کیم بس شتاب ایلار کونگل  
اوپکالی چیقماققه گویا اضطراب ایلار کونگل  
عنوانیدا معروض بولونور که اول هم بوخیر خواه دینک مطلب و مدعا سیغه  
موافق ولایق بولماق ایچون معروض بولدی -

قرا کوزوم کیل مردم لیغ ایمدی فن قیلغیل  
کوزوم قراسیدا مردم کبی وطن قیلغیل  
یوزونک گلیغه کونگل روضه سین یساب گلشن  
قدینک نهالیغه حال گلشنین چمن قیلغیل  
و بواتفاق حسنه که بو مطلب ایچون او کتاب نی آچیشدا اولیدا مونداق  
بیت لار تاپیلدی - ستر نینک التفات و کراماتنکزدین و اوزم اخلاص  
و محبتمدین مونی بیلیب معروض عرض گاکیلتوروب مکتوبنی انمام ایتمدین -  
السلام علیکم اولاً و آخراً و ظاهراً و باطناً \* و از اعجوبه‌های طبع و قاد ایشان  
درفن انشا یکی آنست که کتابت مطوله بخط هندی را بر فارسی زبانان  
و کتابت فارسی را بر هندی دانان و مکاتیب عربی را بر هندیان و فارسیان  
بدستوری مربوط میخواند که آن طبقه و طایفه اصلاً نمی فهمند که این  
سپه سالار بقوت طبع سلیم و ذهن مستقیم این کار میکند - و آن مکتوب  
بزبان ایشان نوشته نشده - و الحق بغایت الغایت مشکست که کتابتی  
که بخط هندی و زبان هندی نوشته شده باشد بزبان فارسی در مجلس



بر فارسی زبانان بخوانند که معقول و مربوط باشد - و فارسی را بر عکس این  
 بزبان هندی بر هندیان بخوانند - و راقم مکرراً ملاحظه نموده و مشاهده  
 کرده که در حین صحبت داشتن کتب عربی در دست داشته اند  
 و از برای ما عجمی طبعان بزبان فارسی در کمال فصاحت و ربط سخنان  
 نقل می نموده اند - و مطالب را از اول تا آخر بیان نموده اند که  
 هیچکس از حضاران مجلس که هر یک خود را افلاطون زمان بسبب  
 خدمتگاری ایشان میدانند این مقدمه را در نیافته اند - تا آنکه خود بنفس  
 نفیس کشف این راز نموده اند - چنانچه در میانه مستعدان هندستان و اکابر  
 و اعیان دربار بادشاهی مشهور است که در اوایل سن که این نور پرورد آهی  
 در خدمت حضور بادشاهی زمین و زمان می بود - شریف بادشاه مکه سه  
 مکتوب طولانی عبارات و لغات مشکله حجازی بجهت بعضی مطالب به  
 بادشاه نوشته بود - و شب هنگام بنظر آن بادشاه عالم پناه رسید - یکی را به  
 حکمت پناه علامه زمان حکیم ابو الفتح گیلانی و دیگری را بخلاصه افاضل  
 روزگار شیخ الشیوخ شیخ ابو الفضل و یکی را باین سپه سالار کامگار داد که  
 برده بفارسی ترجمه نمایند - و بحضور اقدس آوردند - آن افاضل روزگار  
 و مدشیان با قدر و مقدار متوجه منازل خود شدند که چند روز به ترجمه آنها  
 پردازند - چرا که اهل حجاز در میانه اعراب بفصاحت و بلاغت اشتهار دارند  
 و کلام ایشانرا دیگر اعراب بدشواری می فهمند - و لغات ایشان را اکثری حل  
 نمی توانند کرد - فارسی زبانان را درین صورت چه قدرت بوده باشد - این خلاصه  
 روزگار در همان مجلس در حضور اقدس بروشنائی مشعل رفته به یک مطالعه  
 نمودن مضمون بلاغت مشحون آنرا خاطر نشان خود نمود - و بحضور اشرف  
 شتافت - و از اول تا آخر بفارسی بر مجلسیان خواند - که هیچ یک در نیافتند  
 که این همان مکتوب است که بادشاه بایشان داد و آن عربی بود ایشان چگونه



فارسی میخوانند - بادشاه را این ژرف دانائی بغایت عجیب آمده -  
 بمجلسیان اظهار قدرت فهم و سلیقه ایشان و این شگرف کار کردند - و همگی  
 در حیرت و تعجب افتادند - و این سپه سالار مکررا اظهار می نمایند که این  
 مقدمه سبب آنشد که در سن صبی در کنگش امور مالی و ملکی راه  
 یافتم و بادشاه را بفراست و کیاست من اعتقاد تمام بهمرسید - و ازین مقدمه  
 اعتبار تمام از من گرفت - و در نوشتن جواب کتابات سلاطین ایران و توران  
 و دیگر فرمان فرمایان دوران این سپه سالار در هر صوبه که بود برای صوابنمای  
 ایشان رجوع می نمودند - و این سپه سالار متوجه شده مسوده نموده بمطالعه  
 باریافتگان ایشان می رسانید - و همان مسوده مقبول و منظور می افتاد و همان را  
 می نوشتند - و امروز نیز بهمان سبب عمل می نمایند - و الحال در هندستان  
 مکاتبات و فرامین و مدعیات را بهتر ازیشان کسی ننوشته و نمی تواند  
 نوشت - و درین فن یدیدضا می نمایند - و در بر آوردن مقاصد و مطالب کافه برایا  
 در هفته چهار روز بر مسند کارسازی و مهم پردازی و کام روائی می نشینند -  
 و بغور سعی مظلومان و سزای ظالمان می پردازند - و پرسش قضایای  
 که رو میدهد موافق شریعت غرا و ملت بیضا بفیصل می رسانند - و در  
 پرسش و قطع و فیصل مهمات بهیچ یک از مردم عالم محتاج نیستند -  
 و بدیگری نمی گذارند - روز پنجشنبه در چبوتره کوتوالی که درمیان نخاس  
 میدان برهانیپورست نشسته منادی می نمایند که هرکس را داد خواهی  
 بوده باشد حاضر شود - و منع و دربان را چوب معزولی بدست داده ضعفا  
 و درویشان بی دهشت مطالب خود عرض نموده کارسازی می نمایند - و سه  
 روز دیگر که شنبه و دوشنبه و چهارشنبه بوده باشد در دیوانخانه عالی  
 بمهمات سلطنت و امور مملکت می پردازند - القصه هفته چهار روز اوقات  
 شریف ایشان صرف خلق الله می شود - و دست رد بر سینه مطالب هیچ



یک از بندگان خدا نمیگذارند - و بروفق خاطر ایشان رضا جوی میشوند -  
 الحمد لله که بیدمن شکوه عدالتش داد رس در طلب داد خواهست  
 و بهم نمیرسد - و اگر احیاناً بطریق ندرت بهمرسد سپاهی خواهد بود که  
 از رعیت می نالد - و یا ظالمی است که شکوه از عدالت دارد - اگر تمام  
 عمر ذکر کمالات و حالات ایشان نوشته شود عشر عشیر ایشان نمی تواند  
 نمود - و عمر طبعی را آن مایه نیست که شروع در آن مقدمات تواند کرد -  
 و بفنوعی با مردم سلوک نموده که اکثر رایان و راجها و راجپوتان و هندو  
 و غیره در هنگام رحلت و وداع جهان فانی بفرزندان خود وصیت می نمایند -  
 که اگر شما را حادثه و قضیه بجهت حوادث روزگار و اختلاف لیل و نهار  
 روی دهد - بغیر از درگاه این سپه سالار که پناه جمیع خلق الله است  
 مشفق و مهربان طوایف انام و طبعش بمکافات بدی آشنا نگشته و غریب  
 نوازی و دشمن پروری شیوه اوست پناه بدیگری مبرید - التجا بدیگری  
 مکنید - که کارساز بی منت در ماندگان اوست - طی این مقدمات که  
 تحصیل حاصل است نموده شمه از سخن سنجی و نکته گذاری که سبب ذکر  
 دوام نام نامی ایشانست مینماید - و احوال خیر مآل ایشان را بآن ختم  
 میسازد - با وجود مشاغل سلطنت و مملکت و التزام بر آوردن مهمات  
 رعیت و سپاهی و بعضی مقدمات که ذکر رفت بجهت موزونیت ذاتی  
 و رفاقت اهل استعداد و خاطر جوئی مداحان صادق الاخلاص گاهی پرتو  
 التفات بنظم اشعار آبدار غزل و رباعی در اوصاف محبوبان گلزار و سمن  
 رخساران شکر گفتار می اندازند - و ارثاً و استحقاقاً نصیبی وافر از آن دارند -  
 و این عالی مرتبه را که دون حالت و رتبه ایشانست پسندیده میدارند -  
 و بآن می پردازند - و هر لؤلؤ شاهواری که از بحر طبع بساحل ظهور  
 می رسانند بر ندما و مداحان خود میخوانند - و بآن خواندن ایشانرا



محظوظ و خود را مفتخر و سرافراز میسازند - و این شیوه را از غایت اهلیت و آدمیت و نیک ذاتی و قاعده دانی مرعی میدارند - و درین فن نیز سرآمده دانشمندان زمان اند - و معانی غریبه و مضامین عجیبه ازیشان سرزده - و این فن را بغایت نیکو ورزیدند - چنانچه فحول شعرای این زمان که در سلک مداحان و ملازمانش منتظم اند بیمن شاگردی و تربیت ایشان شاعر شده اند - و مضامین و معانی ایشانرا بجهت تیمن و تبرک در منظومات خود مندرج ساخته اند - چنانچه این مطلع قصیده یویقلی بیگ انیسی که از نتایج طبع وقاد ایشانست شاهد این معنی است -  
و یویقلی بیگ درین قصیده اظهار باین مقدمه نموده -

به بین بحشمت شاهي و جشن فروردین

کنون بدالد مهر و کنون بدالد کین

و دیگر معنی قطعه ایست که درین ایام به باقبا... که تازه از ایران آمده بود عنایت نموده اند - و باقبا درین قصیده که بمدح ایشان انشا نموده نظم کرده - و این مطلع آن قصیده است \*

دو دیده در ره او داشتم چو من روشن

که شد عیان ز درم همچو مهر از روزن

و شاگردی ایشان و شعر خود را بشرف اصلاح ایشان رسانیدن و بخدمت ایشان مشرف شدن درین روزگار حیثیتی است - و در وادی تاریخ بد بیضا می نمایند - چنانچه این تاریخ که به پنج زبان فرموده اند شاهد آنست - در جزایر بمباحثه یکی از کتب علمی میل نموده بودند - این تواریخ را بجهت شروع نمودن در مباحثه با مولانا فرید الدین نجومی فرموده اند \*

یوم الاحد ثانی ربيع الاول

بـروز یکشنبه دویسم ربيع الاول



یکشنبه کونی ربیع الاول آبی نینگ ایکسی

آتوار روج ربیع الاول کی

پنجم را بزبان کشمیری یافته بودند ثبت نشد - با وجود این حالت و این استعداد خود ستائی و هنر فروشی را بغایت مضموم می دانند - چنانچه وقتی از اوقات این قطعه را بجهت یکی از خود پسندان هنرفروش تنگ حوصله کم مایه فرموده اند \*

زخود مگوی هنرهای خویشتن هر چند

از آنچه باز نمائی هزار چندانست

طعام اگرچه ز لذت نیوفتد بطعام

مگس چو افتد مکروه پاک طبعانست

و رباعی را بغایت پسندیده و نیکو میگویند - و تتبع طرز سیدالسادات میرمعین الدین علی محوی همدانی که مدتی در ساک بندگانش بود می نمایند - و در طرز غزل و دیگر منظومات ید بیضا می نمایند - بجهت تیمن و تبرک این خلاصه بعضی از زادهای طبع معجز آفرین سحر قرین این سخن آفرین را ثبت می نماید - که هم این خلاصه را زیب و زینت افزاید و هم مطالعه کنندگان را باعث سرور و شادمانی گردد - و هم سبب ذکر باقی و دوام نام نامی بوده باشد - و زادهای ابکار افکار ایشان که تا حالت تحریر این اوراق بقید کتابت و تقریر و تحریر در آورده اند قریب ...<sup>(۱)</sup> از غزل و رباعی و قطعه هست و دیوانی نیز ثبت یافته که خط نسخ بر دواوین استادان متقدمین و متأخرین کشیده ازین است که ثبت میروند - اگرچه نسبت شعرو شاعری و اطلاق این امر نسبت بحال این بزرگوار ندارد که اشعار ایشانرا ثبت نماید - و سبب اظهار استعداد و حیثیت ایشان داند - چون این خلاصه را مدار بر فکر مداحان



و دعا گوین ایشان است و سبب تحریر و رکن اعظم این خلاصه احوال خبر مآل آنفرقه گرامی است - و ایشانرا نصیبدی وافر ازین فن هست - شطری از وقوف و اطلاع ایشان ازین فن نمودن لازم می آید - که آن گرامی طبقه ازین مقدمه که نام نامی ایشان در تلو شعرا مذکور شده مسرور و خوشحال گردند - و هم جمعی که بخدمت ایشان فرسیده اند و ما بعد ازین این خلاصه بمطالعه ایشان خواهد رسید اطلاع بر طبع عالی و سلیقه متعالی و سبب بودن این جماعه در بندگی ایشان بهمرسانند - و چون ذکر باقی و نام نامی را و سیله بهتر از سخن نیست - و در تاریخ و آثار و اخبار که ملاحظه میبود از گذشتگان روزگار سابق و از جمعی که ایشان در این کارخانه فی الجمله دخلی در ریاست و حکومت داشته اند و در زمان خود مشار الیه بوده اند اثری ازیشان نمانده و نیست - و اگر مانده بسبب سخن و مدح مانده - و منظمان اشعار و ناقدان جواهر منظومات را آثار بسیار هست - و سخنان ایشان در کتب تواریخ مذکور و مسطور است - و دواوین آن گروه در نزد اکبر و اصغر معتبر و منظور است - و اگر احياناً نام از سلاطین و اکبر دوران در کتب تواریخ باشد بیش از یکجا نخواهد بود - و سخنان این طایفه در هیچ سفینه و جنگی و کتابی نیست که ثبت نباشد - و ازین رهگذر نام نامی این بلند نامان تا قیام قیامت پاینده و باقی خواهد بود - و این وجوه را باعث جرات نموده به ثبت کردن اشعار ایشان رتبه خود را فرود - و رحیم که نام شریف ایشانست تخلص مینمایند - و بزبان هندی و ترکی و عربی نیز اشعار آبدار فرموده اند - و در زبان هندی بد بیضا نموده اند - چندان اشعار متین و ابیات دلنشین که ایشان در آن زبان دارند هیچ یک از فحول شعرای آن زبان را نیست - دست از ثبت نمودن آنها باز داشته باشعاری که بزبان فارسی فرموده اند اکتفا نمود - و تجمل و انعام و احسانی که بشعرای فارسی زبان نموده ده برابر آن



به ندرت زبانان نموده باشند - و چندان اشعار که آنجماع در مدح ایشان گفته اند فارسی گویان عشر عشیر آن نگفته اند - و الحال جمعی کثیر در رکاب عالی ایشان هستند - و ازین سپه سالار عالی مقدار استماع رفت که در یازده سالگی مرا بگفتن اشعار رغبت افتاد - و گاهی متوجه گفتن ابیات عاشقانه عارفانه میشدم - چون از طبیعت موزون مصرعی سرمی زد مستعدان می پسندیدند - و بی آنکه تتبع دواوین استادان سابق نمایم و یا رساله در اسالیب شعر نیز بیکمی از استادان بگذرانم و یا بیکمی از شعرای مقرر صحبت بدارم بمجرد موزونیت ذاتی و فطرت جبلی قدم درین وادی نهادم - و بیاری طبع وقاد گاهی که غزلی درمیانه مستعدان طرح میشد من نیز بگفتن آن جرأت می نمودم - و با استادان این فن دم مساوات میزد - و الحق آنچه از طبع وقاد ایشان سرزده شاه بیت دیوان شعرای متقدمین و متاخرین میتواند بود - و در وقتی از اوقات این غزل شیخ سعدی را که این مطلع آنست \*

فراق دوست چه داند کسی که تا چند ست

مگر کسی که بزنجیر عشق در بند ست

طرح نموده بودند - و اکثری از سخن سرایان مثل ملا شکیبی و ملا فظیری ویویقلی بیگ انیسی که در ملازمت ایشان می بودند گفته اند - و باسم ایشان مزین ساخته اند - و این سپه سالار نیز خود فرموده اند - بجهت تیمن و تبرک و زینت این خلاصه آن غزل و چند بیت و چند رباعی از زادهای طبع وقاد ایشانرا زیب و زینت این خلاصه میسازد \* نظم \*

شمار شوق ندانسته ام که تا چند است

جز اینقدر که دلم سخت آرزومند است

بدوستی که بجز دوستی نمی دانم

خدای داند و آن کو مرا خداوند است



ادای حق محبت عنایتی است ز دوست  
و گرنه خاطر عاشق بهیچ خوسند است  
خیال آفت جان و خواب دشمن چشم  
بلائی نیم شب است این نه مهر و پیوند است  
نه زلف دامن و نه دام ایفقد در دامن  
که پای تا بسم هرچه هست در بند است  
بکینش صدق و وفا حرف عهد بیگانه است  
نگاه اهل محبت تمام سوگند است  
از آن خوشم بسخنیهای دلکش تو رحیم  
که زندگی باداهای دوست ماند است

---

تمام مهر و محبت شدم نمیدانم  
که دل کدام و محبت کدام و یار کدام  
در آفرینش تو قدسیان درین غلطند  
که آفریده کدام آفریده گار کدام  
جو عشق پرده بر انداخت میتوان دانست  
که شرمسار کدام است و تازه روی کدام

---

یک دیده و یک نگاه و صد رشک  
یک دیده و یکدهان و صد آه  
از شوق تو راه خانه تو  
در هر قدمی دراز و کوتاه

---



گر بد دلجویت فتد سروکار  
همه اعضای من دل آرد بار

گفته

در رکا

در یاز

عاشقا

هرچند نیست بزم وصال تو با رفیق  
شرم تو با هزار نگهبان برابر است

متاع جور و جفا کز جهان جهان داری  
بیا بیا که دلم میکند خریداری

با آنکه نمیدانم آمیزش اغیارت  
میسوزم و میگویم خوش باد شبست بی ما

نسیم وصل گویا می وزد کز کوی یار امشب  
که دل با نا امیدیه نمیگیرد قرار امشب

رحمی کن و یک تیر بسوی جگر افداز  
کن تیر نخستین که زدی بر جگر آمد

دماغ تو چو هوس شد بعشق میپیچ  
ز کامداری و بسوی گلت زیان دارد

تو که از عهد یکدل شده بیرون نائی  
این همه خلق گرفتار چرا باید کرد



شراب خوردن شبهها مراد من اینست  
که مست باشم و در بر کشم خیال ترا (۱)

---

ز خود مگوی هجرهای خویشتن هر چند  
از آنچه باز نمائی هزار چندانست  
طعام اگرچه ز لذت نیوفتد بطعام  
مگس چو افتد مکروه پاک طبعانست (۲)

---

یکچند دلم بصبر آموخته بود  
وز یاد وصال دیده بر دوخته بود  
ناگاه غم تو بر کناری آورد  
بر ما و بداد هرچه اندوخته بود

---

ای ساقی بهمه محبت جامی  
ای قاصد ز غمزه نهان پیغامی  
تا کی هدف تیر تغافل باشم  
لطفی قهری تبسمی دشنامی

---

جاسوس دلم بسوی لولوی تو بس  
اسباب پریشانمی من سوی تو بس

(۱) در نسخه موجوده یک صفحه بعد این بیت از کتابت خالی است ۱۲ \*

(۲) مثل سابق یک صفحه اینجا نیز بیاض داد ۱۲ \*



دربان معارمان همین خوی تو بس  
مشاطه روی تو همین روی تو بس

---

دل دادم و باو آشنائی کردم  
در ره روشش ره نمائی کردم  
چون نیک بيازمودش در ره عشق  
کم حوصله بود از جدائی کردم

---

آنم که حیات خود بسایل دهمی  
گر سرطلبد به تیغ قاتل دهمی

---

زنهار رحیم از پی دل بروی  
بیده بآرزوی دل در گـروی  
گویم سخنی و باز هم میگویم  
خواهش کاری همیشه خواهش دروی

---

غواصی کن گرت گهرمی باید  
غواصی را چار هنرمی باید  
سر رشته بدست دوست جان بر کف دست  
دم نا زدن و قدم ز سرمی باید

---

هر دل که ز درد عشق بزمی آراست  
در دل بهزار جایش می باید خواست



راحـت طلبـان دور که در کوچـه ما  
صد شیشه دل شکسته و نشترها ست

---

ای دوست نه دشمنی دل آزاری چیست  
چون لوله ؟ دهرست ستمگاری چیست  
چشم تو نه بخت ماست در خواب چراست  
بخت تو نه چشم ماست بیداری چیست

---

آشفـتگی دل از بهارِ غـم تست  
خون دل و دیـده لاله زارِ غـم تست  
این کـوه بلا را که توانـد برداشـت  
جز نشه مستی که بر د بار غـم تست

---

آفر که قضا ز خیل عشاق نوشـت  
آزاد ز مسجد است و فارغ ز گذشت  
دیوانه هجر را چه هجران چه وصال  
از خویش گذشته را چه دوزخ چه بهشت

---

ای عشق ز دست داده پی ناموسی  
وز خواهش نفس بد شده سالوسی  
چندین همه بی حمیتی شرمـت بادا  
سوزی دردی ندامتی افسوسی

---



آمد خط یار و دیده را روشن کرد  
آن سینه که بود گلخیزی گلشن کرد

---

هرگز نکند نسیم با غنچه باغ  
آن لطف که خط یار من با من کرد

---

ای دل تو درین واقعه دمسازی کن  
وی جان بموافقت سراندازی کن  
ای صبر تو تاب غم نداری بگریز  
وی عقل تو کودکی بردباری کن

---

عشق است که چندین همه غم زاده اوست  
شوق است که دل بدست افتاده اوست  
حسن است که نام نیک و هر چیز که هست  
از نسیم نگه بباد برداده اوست

---

تا عشق خیال یار در خانه ما است  
طاووس امل کمینه پروانه ما است  
آنروز که آشنا شدم با غم او  
هر چیز که غیر اوست بیگانه ما است

---

خاکست که خاک مرده جان انگیزد  
از چشم زنگی دخان انگیزد



در عهد ازل بنغاز پرورده اوست  
هرفتاده که آخر الزمان انگیزد

جان بر لب آرزو رساند دل ما  
خون از دل آرزو چکاند دل ما  
دامن دامن وفا فشاند دل ما  
عالم عالم بلا ستاندد دل ما

دین و دل خویش را فدای تو کنم  
در صحن سرای سینه جای تو کنم  
چندانکه ز سینه بر فشانم در اشک  
دامن دامن نثار پای تو کنم

در آتش عشق جانگدازی دگر است  
وز بهر وصال چاره سازی دگر است  
جانا تو غمی ندیده معذوری  
بازی دگر است و عشقبازی دگر است

سرمایه عمر و زندگانی غم تست  
بهتر از هزار شادمانی غم تست  
گفتی که چنین واله و شیدات که کرد  
دانی غم تو و گردانی غم تست

رباعی را این سپه سالار نامدار در هنگام تحریر این اوراق بدستخط خاصه  
سخنه اصل که نوشته میشد ثبت فرمودند :-



ای دوست چه کسی بدرد هم خانه بزنی  
 در معرکه از معرکه بید—گانه بزنی  
 در آتش ما که عشق مردان خداست  
 مردانه در آ و شیر مردانه بزنی

---

ای یار پسندید—ده ما زود بید—ا  
 وی دلبـر بگـزید—ده ما زود بید—ا  
 بی روی تو نیست روشنی در چشم  
 ای روشنی دیده ما زود بید—ا

---

بیرون شده از کفـم وصالی عجبـی  
 دارم در فراق تو مـلالی عجبـی  
 تو عمر ..... وصال مـن از تو خراب  
 عمری عجبـی دارم و سالی عجبـی

چون جرعه تیزگام و کمیت خوشخرام قلم سوانح پیما مجملی از  
 اسالیب جهانداري و اندکي از رسوم شجاعت و رزم پیرائی و قواعد  
 نکته دانی و سخن سنجی و دیگر حالات این سپه سالار را که عبارت از  
 انسان کامل ایشان اند متصدی و متکفل گردید - و بپای سعی و اجتهاد  
 منزای چند از آن مراحل طی نمود - بوادی اختصار گرائید و مضمون  
 خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَ دَلَّ را منظور داشت - بعضی از انعام و احسانهای  
 ایشان و سخنان بزرگانه دانشمندان این اکبر زمان زبان اعتراض به بدتمیزی  
 و نادانی راقم دراز کردند - که ما را چرا نصیبی ازین خلاصه نباشد - و سبب  
 تقصیر ما چیست که در تلو دیگر مقامات و حالات ایشان ذکر ما نشود -



چون اعتراض التزامی بود التزام نمود که برخی از احسان و انعام و مروت و انصاف و بعضی از سخنان بزرگانه دل شکار این ژرف سخن را بتعمیر در آرد بنقل آنها پردازد - از آنجمله در وقتی از اوقات پیرانچه ماهیانه و علوفه توپچیان و بعضی از بندگان چنانچه ضابط ایشان است که تمامی نوشتجات سرکار خاصه بدستخط عالی مزین گردد بدستخط میوسیده و در هنگام دستخط نمودن وجه علوفه آنجماعه را که کتاب سرکار از قرار تذکّه نوشته بودند روپیه رقم می نمایند و تفاوت این مبلغ قریب به پنججاه هزار روپیه بوده - بدستوری که رسم و عادت و ضابط این بزرگ صوری و معنویست که آنچه بر زبان حقیقت بیان و خامه سعادت نشان گذرد و جاری شود نصّ قاطع بوده باشد و جاری و سایر گردد - آنوجه را از آن گروه مسترد نمودند - و ازین رهگذر آن جان نثاران بی نیاز شدند \* دیگری آنکه برات علوفه شیخ عبد الله خزانچی بجهت دستخط بدستور بر داب توپچیان بنظر عالی می رسد - و برات مذکور یک هزار تذکّه بوده که هر سی و پنج تذکّه یک روپیه بوده باشد که مجموع وجه آن برات سی و پنج روپیه تفاوت آن میشده - چون وکلاء عالی حقیقت بعرض می رسانند در جواب میفرمایند که از قلم کمتر نمیتوان بود - و یا این شخص مستحق و قابل این وجه هست که قلم ما بآن آشنا گردید - و یا از روز ازل قسمت او بوده بدادن آنوجه حکم رفت و بآن عطیه سرافراز شد \* دیگری آنکه در وقتی که این حاتم روزگار متوجه فتح ولایت سند بود - و قلعه سیاهوان که از قلاع مشهور آنجاست بر دست منسوبان ایشان مفتوح شده بود این سپه سالار متوجه قلعه مذکور بودند - در کنار آب سند بجمعی از سوداگران عراقی و خراسانی که متاع بسیار برسم تجارت آورده بودند که در وسعت آباد هندستان بیع نمایند - و کشتی ایشان غرق شده اکثری از متاع ایشان



ضایع شده بود - و جزوی از آن متاع که سرمایه آن کشتی بسیلاب دادگان بود از آب بر آورده بودند - بر سر آن در کنار دریا سرگردان گشته درکار خود متحیر بودند - چون بر احوال آن سرمایه تلف گردگان اطلاع حاصل نمودند عرق حمیت و سخاوت جبلی در حرکت آمده امر عالی بنفاد پیوست - که وکلای عالی پیروی نمایند که اموال ضایع آنجماعه چه مبلغ است - اصل را با منافع از قرار فروخت هندوستان بایشان عاید سازند تا دفع کدورت و آلام آنجماعه بشود - و دلهای ایشافرا که از حادثه روزگار غبار آلود مسکنت شده بود بآب احسان شست و شوی دادند - و مجموع آن مبلغ از تقریر جمعی ثقه که در آن حال در رکاب ایشان بوده اند یک لک و بست و پنجاهزار روپیه بوده است که در دامن احتیاج ایشان ریختند - و این وجه را برای سندر داس که دیوان کل ایشان بود و پیروی آنوجه که ضایع و نابود شده بعهده او شده بود حواله داشتند - و رای مذکور آنوجه را از فیروز پور که جاگیر این سپه سالار بود مهم سازی نمود - و آنطایفه را مسرور و خوشحال باو طان خود فرستاد \* و همچنین شخصی از سوداگران مشهور ولایت عراق مبلغ کلی زربفت واقمشه نفیس یزد و کاشان باراده بیع نمودن بسرکار فیض آثار این عالیشان از عراق بهندستان آورد - در اثنای راه در سرائی از سراها سر راه آتش در آن اقمشه افتاده تمامی سوخت - و خواجه خان مان سوخته سرمایه بآتش داده با دل کباب و سینه خراب بچستجوی زلال دریای احسان این سر چشمه سخاوت العطش گوین در تگاپوی آمد - و بدربار فیض آثارش رسید - و از شرح حال و کیفیت واقعه آگاهی نمود - بر خرمن سوختگی و سرمایه تلف کردگی او ترحم نموده دریای احسان و سخاوت خانخانی موج زن گردید - و باستفسار آنوجه که مبلغ بوده حکم رو مدار بر تقریر داپزیر آن سوخته ضمیر نهادند -



چهارده هزار روپيه مشخص شد - بدادن آنوجه و منافع آن موافق خريد  
 و فروخت سوداگران در هندوستان حكم رفت - چه اگر اصل مال داده شود  
 و آن شخص منافع نيابد چه ساخته باشند - احسان آنست كه مایه و سرمایه  
 در كفار فقرا نهند - و بی تردد و سعی بی نیازش سازند - صاحب سعادت  
 تاجري كه این قسم خريداري داشته باشد \* حافظ تاج شیرازی در رساله كه بنام  
 نامي این سپه سالار مزین ساخته رقم نموده كه در هنگامی كه از لاهور  
 متوجه فتح دكن شدند از لاهور تا خاندیس كه در حوالی دكن است سه  
 لك روپيه بواسطه حسان الزماني مولانا شكیبي اصفهانی كه از بندگان خاص  
 ایشان بود بمستعدان و مستحقین و فقرا انعام داده بودند - و حافظ مومني اليه  
 خود نیز درین سفر در ركاب عالی بوده و این تفقّدات را بنظر امعان در آورده -  
 ... گردانیده - و نیز مشهور است كه جمعی از مردم واجب الرعايه هندستان كه  
 برخوان احسان نواب مرحومي مغفوري جنت آشیانی محمد بیروم خان پدر  
 بزرگوار ایشان موظف بوده اند - در روزی كه این سپه سالار در ولایت گجرات  
 متوجه جشنی بودند كه بجهت سرافراز شدن بمنصب عالیّه خانخانی  
 و فتح نمودن گجرات می نمودند و ذكر آن در تلو جشنهای آن ذكر رفته  
 نوشتجات احسان وادارای كه از آن مرحوم داشتند بنظر سعادت اثر ایشان در  
 آوردند - در همان مجلس نصف آن كه مبلغی کلی بود نقد بایشان انعام  
 شد - و باستقرار و استمرار آن حكم رفت - و پروانجات امضا در تعمیل  
 و حسب طلب و خواهش ایشان نهادند - و ازین احسان خاطرهای آن  
 گروه را و ارواح آن مرحومی و مغفوري را شادمان ساختند \* و این احسان  
 نیز تحریر می رود كه علامه زمان مولانا تقیای شوشتری كه از بندگان  
 ایشان بود و احوال او در خاتمه ذكر شده - و الحال از جانب بادشاه  
 بخطاب مورخ خانی سرافراز است - بتقریبی در حضور موفور السور



ایشان مذکور ساخت - که ایا سیصد تومان عراقی که ده هزار روپیه هندی بوده باشد در نظر چون نماید - و بچه طریق بچشم در آید - و این خانه را پر تواند کرد - این سپه سالار بحاضر ساختن آنوجه امر نموده - شرف بیگ شیرازی که در آن ایام در سرکار خاصه دخیلی داشت آن مبلغ را حاضر نمود - بعد از حاضر نمودن انعام بآن تنگ چشم کم حوصله - تبسم کزان تبسم کزان دادند \* و دیگر در ایامی که ملا شکیبی اصفهانی بدستوری که در احوال مشار الیه ذکر رفته مبلغ کلی رعایت یافته متوجه بیت الله الحرام شد - و بعد از دریافت آن سعادت در جهاز رحیمی سرکار این سپه سالار باجمعی از فقرا و مساکین و اهل استعداد و تجار و غیره نشسته از مخای یمن به بندر سورت می آمدند - کشتی ایشان بتباهی به عدن و شهر وزوفا افتادند - حکام آنجا خصوصاً بادشاه شهر دست ظلم و تعدی بر اهل آن کشتی دراز نموده آنچه مایه و سرمایه ایشان بود بعنف گرفته - و بلکه جمعی را شکنجه و سیاست بایغ نمودند - چون از آن ورطه خلاص شدند به سورت آمدند - و این خبر بسمع شریف این کریم رحیم رسید یک لک محمودی بانعام و مدد خرج مولانای مشار الیه و آن مظلومان بردند - به عمال سورت که بجاگیر ایشان مقرر بود نوشته که پنجاه هزار از مولانا شکیبی بوده باشد - و پنجاه هزار را بجمعی که این زخم بر ایشان واقع شده قسمت نماید - مولانای مومی الیه آنوجه را بآن گروه رسانیده ایشان را مسرور و خوشحال ساخت - و آوازه این احسان نمایان در جمیع ممالک هندستان و ایران و توران فرو گرفت \* امثال این انعامات و احسانات ازیشان بسیار بظهور آمده که در عوض تذکّه روپیه و در عوض روپیه اشرفی رقم شده - و چون بر زبان قلم ایشان جاری شده بامضای آن امر نموده اند - و بسیاری از اهل علم را طالع مدد کرده از افلاس و پریشانی



بر آمده اند - القصه بهر نوع که باشد فیض بعالمیان میرسیده \* و این نیز از جمله سوانح طبع این سپه سالار زمانست که یکی از صالحای عراق را که توطن کربلا و نجف اختیار نموده بود خانه او را با اموال و اسباب آب سیل برد - و روی نیاز بدرگاه عالیش که محسود مفاخر و معالی است آورد که تلافی و تدارک ضروری که از حوادث روزگار باو رسیده بود بکند - چون حقیقت حالش معروض شد به بر آورد اموال و اسباب و خانه خراب و تلف شده او حکم رفت - و کلاء عالی بذابر تقریر آن خان و مان بسیلاب بلا داده نهادند و ابواب مطالب و مقاصد او را کشادند - و مقضي المرام بآن اماکن شریفه مراجعت نموده خانه ویران کرده خود را باحسان ایشان آبادان ساخت - و نام نامی ایشان را در عالم انداخت \* و دیگر روزی که بتوفیق ملک مغان و اقبال بادشاه ملک ستان فتح گجرات نموده و بمنصب علیّه عالیّه خانخانانی سرافراز گردیده بودند جشنی خسروانه و بزمی بادشاهانه ترتیب داده بودند - و زبان عالمیان به تهنیت آن جشن گویا بود - و این ابیات شیخ نظامی درین باب گوید -

یکی مجلس آراست از رود و می	که مینو ز شرمش بر آورد خوی
بر آراست بزمی پر از نای و نوش	بلطفی که بردی ز بیدنده هوش
بمی لاهومی کرد با مهتران	سرو ساغرش هر دو از می گران
همه شهر و کشور ز شادی بجوش	مغذی بر آورد هر سو خروش
شکر ریخت مطرب برامشگری	کمر بست ساقی بجان پروری
بزرگان شایستگان را ز جامی	بقدر هنر هر یکی جست جامی
در هفت گنجینه را باز کرد	برسم کیان خلعتی ساز کرد
زمصری و چینای و رومی پرزد	بر آراست پیرایه ارجمند



لباس گرانمایه خسروی  
 قصبهای زربفت و خزهای نرم  
 جداگانه از بهر هر سه روی  
 ز جواهر بسی عقد آراسته  
 سکندر سخا را سر آغاز کرد  
 به بخشید چندان در آن روز گنج  
 ز بس گنج دادن بایران و سپاه  
 جهان را به پیرایهای نوی  
 همان تازی اسپهان دریا گذار  
 عماري و اشتهر به رای زر  
 چنین خلعتي نغز گوهر فشان  
 بلند آفتابی که شد گنج بخش  
 جهاندار بخشنده باید نه خس  
 همانا که بود آفتابی بلند

که دل را نوا داد و جان را نوی  
 که پوشندگان را کند مهر گرم  
 بفرمود پرداختن زیوری  
 برآموده با آن بسی خواسته  
 در گنج اسکندری باز کرد  
 که آمد زمین از کشیدن برنج  
 ز دامن گهر موج زد بر کلاه  
 بر آراست از خلعت خسروی  
 هیونان همه تیر دوز پر بار  
 عماري کشان جمله زرین کمر  
 بآن سرکشان داد و گردنکشان  
 بدادن نکرد تهي چون درخش  
 خصال جهانداري این است و بس  
 همه عالم از نور او بهره مند

و صلاي عيش در داده بود - و ابواب شادمانی و کامرانی را بر روی خاص  
 و عام کشوده - و منع را بسان غم و اندوه بادیه گرد وادی نیستی ساخته  
 بودند - هر طبقه و طایفه بار یافتند - و این جشن بهمین دستور هفت روز  
 معمول بود - و از جمله احسانهای که درین جشن عالی بعمل آمد یکی آن  
 بود که یک هزار دویست نفر از منصب داران و امرای نامی و سرداران  
 گرامی که درین سفر کومکي ایشان بودند مثل قلیچ محمد خان و نورنگ  
 خان و شریف خان و پاینده محمد خان و باز بهادر و تولک بهادر و نظام  
 الدین احمد بخشي و دیگران و رای درگا و رای لونکرن پدر رای منوهر و  
 شیر دله و پسران سید محمد بارهه و دیگر سادات بارهه و محمد بدیع



بدخشی و رامچند اودیسنک و سنکو راجپوت و تلسیداس و راجه سنگ  
و سرمدي ترکمان و مکمل بیگ و امرای نامی که حاضر بودند سوای اکبر و اعیان  
گجرات بکمر شمشیر و خنجر مرصع و سرپای خاصه و اسپ عراقی اختصاص  
یافتند - و جمعی از خواص ایشان بغیل نیز سرافراز شدند - و بجمعی  
که کمر خنجر کمی کرد و درین بزم حاضر بودند پانصد روپیه در عوض  
قرار یافت که در کیسه کرده با سرپا حاضر ساخته بایشان میدادند - و جمعی از  
علما و فضلا و شعرا که دران زمان در ملازمت و بندگی ایشان بودند  
و از اطراف و اکفاف عالم جمع آمده بودند - قصاید غرا در سلک نظم  
کشیده گذرانیدند و بصلات و انعامات سرافراز شدند - و اکثر خدمتگاران  
و ملازمان عالی حتی شاگرد پیشه آن سرکار باسپ عراقی و سرپای  
لایق امتیاز یافتند - و باین احسان و انعام دل ربایندۀ دوستان و سرافراز  
سازندگان قدیمی و جدیدی شدند - و در هیچ یک از تاریخ مبسوط در  
احوال بادشان ملک ستان و صاحب فرمایان دوران این قسم جشنی  
بنظر در نیامده - و سامعه از سیاحان ربع مسکون باستماع این طریق بزمی  
آشنا نگشته - و قلم منشی روزگار بامتداد لیل و نهار این چنین حرفی  
و داستان نگاشته - و در هنگام فتح دکن و مفتوح ساختن قلعه احمد نگر  
و شکست سبیل دکنی که مریخ خون آشامی بود این قسم جشنی بلکه  
اضافه بر آن نموده بعمل آوردند - و تفصیل آن تحصیل حاصل خواهد بود -  
و این قاعده را سنت خود ساخته اند که چون بتوفیق ملک منان و  
باقبال سلطان فتحی ایشان را دست دهد بعد از ادای شکرانه بانصرام این  
قسم جشنی و بزمی پردازند - و فقرا و مساکین را بتصدقات و انعامات -  
و سپاهیان و جانسپاران را بفوازشات و اضافه مهم و منصب و جاگیر - و علما  
و فضلا و شعرا را بوظایف و سیورغالات و صلات و انعامات - و رعایا را بعدل



و داد مسرور و خوشحال سازند - و قواعد مرضیه خانخانانی را بخواص و عموم نمایند - و هر طبقه و طایفه را بطرز خاص مفتخر و سرافراز گردانند - و در سده هزا و بیست و چهار که فرزند خلف سلف ایشان اعنی نواب مستطاب شاهنواز خان در دکن بدستوری که ذکر رفته ملک عذیر و عساکر عادلشاه و قطبشاه را شکست داده دمار از روزگار ایشان بر آورد - در حوالی روهانگیر برار متوجه اینقسم بزمی و جشنی شدند - راقم درین وقت در رکاب ظفر افتساب عالی بود - و در حاشیه آن بزم تماشا گری می نمود که بعد از انعقاد مجلس و ترتیب اسباب عیش و عشرت ششصد دست سراپای خاصه با اسپان توپچاق عراقی و کمر شمشیرهای زر و مرصع و طلا بمجلس در آورده سرداران و نامداران عساکر منصوره که در آن سفر در خدمت نواب مستطاب بودند - و قاعده جانشیناری و دولتخواهی در رفاقت ایشان و بزدگی بادشاه جهان نموده خال عار بر رخسار دشمنان دولت ابد قرین نگاشته بودند - و اسامی چند کس از اعیان آنجماعه را مذکور ساخت که بر عالمیان ظاهر گردد که چه قسم مردم بوده اند - و این احسان فراخور حال ایشان و موافق همت این سیه سالار چگونه احسانی و بزمی بوده - نواب خواجه بیگ مرزای صفوی شرف الدین حسین میرزای تاشکندی میرزای یعقوب بیگ بدخشی مهاسنگ لالا برسنگ و آهیار کوکه و میر حاج بدخشی و بهلول خان میانه و سید علی بارهه باقیدخان خواجه و جهانگیر بیگ ترکمان و خنجر خان تبریزی و دیگر نامداران که دیگر اسامی ایشان طول تمام دارد باین فواشحات سرافراز شدند - و ملازمان خاصه ایشان مثل میرزا اسمعیل بیگ شاملو و حافظ نصر الله و آقا محمد شیرازی میر بدخشی و دیگر جان نثاران را که درین سفر و این رزم پای ثبات افشوده بودند سرافراز گردانیدند - و قیاس این جشن عالی و این احسان بی پایان را همین مقدمه کفایت



که افق‌سم بزرگان قبول این احسان نمودند - این سپه سالار بکردن و دادن  
 آن راضی شدند - این قسم جشنها و بزمها در هنگام نمودن دیگر فتوحات  
 و ایام اتالیقی شاهزادگان نامدار و آمدن ایلچیان از جانب سلاطین  
 عالیشان و تولد فرزندان نصرت شعار بختیار و فرزند زادگان برخوردار بسیار  
 فرموده اند - و تفصیل ذکر آنها طول تمام دارد \* حلم و خدا ترسی و صروت  
 ایشان درین مرتبه است که در وقتی که از لاهور بعزم تسخیر سند متوجه تته  
 بودند لوده نام شخصی از متمردان بلوچ که در آن سرزمین آزار به مسلمانان  
 میداد خبر عصیان او سامعه کوب ایشان شد - جان بیگ را با فوجی  
 بر او فرستادند و کاری نساختند - لوده از بیم مبادا سپه سالار خود متوجه  
 دفع او شود قول طلبیده بشرف آستان بوس مشرف شد - چون مدتی  
 در بندگی بسر برده از برگشته روزگاری بعضی مقدمات مذکور میساخت -  
 جمعی از دولتخواهان عرضه داشتند که یا مطالب او را بر وجه دلخواه  
 سامان باید داد و الا قبل از آنکه فرار نموده بولایت خود رود و تازه بنیاد  
 عصیان نماید به یکی از قلاع می باید فرستاد - تا از شر این شریر بر آسود -  
 سپه سالار بر زبان راندند که بتوفیق الهی و اقبال بادشاهی اراده چنانست  
 که بادشاهان جهان و گردنکشان زمان را بقول آورده باطاعت و فرمان برداری  
 بادشاه در آوریم - بجهت خاطر جوئی لوده که بی قولی و پیمان شکنی  
 را شعار خود کرده پیغام فرستادند که بعضی مقدمات مذکور ساخته - بملک  
 خود رو - و هر قسم استعدادی که می توانی بکن که ما فوجی از  
 نامداران بر سرتو خواهیم فرستاد - اگر ترا بدست در آوریم بسزا و جزا برسانیم -  
 و الا درین وقت که ترا بقول آورده ایم عهد شکنی با تو نخواهیم نمود -  
 و تو از غایت باد سوری و بی عقلی سخنان بی مغز نا خردمندانه مذکور  
 میسازی - آن برگشته روزگار را این سخنان سودمند نیفتاد - و ترک آن اراده



باطل نکرد - و روی از قبلة اقبال گردانیده فرار نمود - و ولایت خود رفت  
و مستعد مجادله شد - جذاب مرتضوی اقتساب میرزا نور الدین محمد  
رضوی که میر عرض عالی بود با فوجی بر سر آن گمراه نامزد نمودند - آن  
سید شجاع دلاور متوجه او شده او را مسافر راه عدم ساخت - ولایت او را مستخر  
نمود - و از غایت راست قوی آنطور متمرّدی را که در دست داشتند  
مرخص ساختند - تا در مقام جدال و قتل و عصیان در نیامد بسزا و جزا  
نرسانیدند \* و بعد از فتح احمد فکر که بتفصیل ذکر آن رفته بعرض رسانیدند که  
صاحب رای نام متمرّدی درین حدود هست - که سر بکیوان فرود نمی آورد -  
جمعی از جانشینان و فدویان را به تنبیه و تادیب او مقرر نمودند بعد از  
کشش و کوشش بسیار دستگیر نموده بنظر سپه سالار رسانیدند - آن مکار غدار  
چون ظلم و ستم بیحساب که باهل آنملک خود نموده بود میدافست  
و امید خلاصی نداشت - بعرض رسانید که اگر سپه سالار جرم بخشش از  
تقصیر من در گذرد توبه و استغفار می نمایم - چون حرف توبه بسمع ایشان  
رسید از روی مروت و احسان از تقصیر آنعامی در گذشتند - و بخلاف فائز  
سرافراز ساختند - و ولایت او بجاگیر او عنایت شد و رخصت معاودت  
یافت - آن متمرّد برگشته روزگار چون بعامه اقوام و قبيلة خود آمد آن  
توبه و استغفار را مکر و غدر و سبب استخلاص خود خاطر نشان ایشان نمود  
و بار دیگر در مقام بغی و عصیان درآمد - فوجی دیگر بعزم بدست درآوردن  
و تسخیر ولایت او نامزد ساختند - القصه آن عامی اسیر سر پنجه تقدیر شد  
و عقید و مغلول بنظر سپه سالار رسید - دریای فیل انداختن او حکم رفت - از بیم  
جان چنانچه در آن دفعه توبه و استغفار را وسیله نجات ساخت - درین وقت  
دادن زر را سبب استخلاص نموده بعرض رسانید که سی هزار هون بعلت خونبها  
میدهم اگر از تقصیر من در گذرد - مقبول نیفتاد - پنجاه هزار کرد مسموع



نشد - القصه یک اک هون را التزام نمود که او را نکشند - محمد معصوم  
 خراسانی که میربخشی و صاحب دخل سرکار عالی بود معروض داشت  
 که از کشتن این قسم مردودی چه حاصل - الحال یک اک هون برسم خون  
 بها بسرکار میرساند - صلاح وقت در اینست که در یکی از قلاع محبوس  
 شود - تا موازی این وجه مردم او بکند بعد از آن بهرچه گنجایش وقت باشد  
 بعمل آید - و گمان او این بود که دواخواهی نموده - سپه سالار ازین حرف  
 آزاده شده فرمودند که اگر ترا حق خدمت قدیم نمی بود بعوض این مردود  
 در پای پیل می انداختم - که میخواستی زر بگیری و اینقسم ظالم متمدنی را  
 خلاص سازی که دیگر باره عصیان ورزد - و آزار مسلمانان و خلق الله بکند -  
 و در حقیقت رضا بظلم و ستم و فساد این مدبر شریر داده باشم - تَقَرُّبًا إِلَى اللَّهِ  
 بجهت رفاهیت مسلمانان از آن وجه در گذشتند - و آنظام را پایمال فیل  
 ساختند و عالم و عالمیان را از لوث وجود او که پرورده ظلم و ستم بود پاک  
 ساختند \* دیگر آنکه در زمانی که شاهزاده نامدار شاهزاده دانیال در جذاپور  
 تشریف داشتند و مقرر شده بود که ملازمان بادشاهی مطالب و مقاصد خود  
 را عرضه داشت نمایند - و آنسپه سالار جواب هرکس را بر عنوان عرایض  
 ایشان بدستخط خاصه می نوشت - چنانچه به بعضی سپاهیان که  
 پریشان بودند مساعده با وجه علوفه ایشانرا بدستخط بر عنوان عرایض می  
 نوشتند - که بی آنکه مشقت و زحمت و تردد دفتر و ارباب دخل  
 بکشند بایشان برسد از خزانچی بگیرند - یکی از اهل کشمیر که الحال  
 در ملازمت این سپه سالار است - خط خاصه نموده پانصد روپیه بر عنوان  
 عریضه خود باسم محمد حسین خزانچی نوشت - و آن نوشته تقلید را  
 برده آنوجه را گرفت - و بعد از چند روز که آن نوشته بنظر مشرفان  
 و مستوفیان رسید مشخص شده که تقلید نموده - حقیقت عرض نمودند -



بعاصر ساختن او امر رفت - چون حاضر ساختند آن مجرم چون نوشته را در دست این جرم بخشش دید نزدیک بود که روح از بدنش مفارقت نماید - حاضران منتظر قتل یا دیگر سیاست بودند - این جرم بخشش چون چشم بدان مجرم شرمندۀ سرافکنده انداخت و خوی خجالت بر رخسار او روان دید - گرد عصیان چهرۀ او را باب مرحمت شستن از سیاست و انتقام اولی و انسب دانستند -

\* مصرع \*

در عفو لذت نیست که در انتقام نیست

بجهت رفع خجالت او بر زبان راندند که اشتباه تمام بخط خاصه دارد *يَحْتَمِلُ* که ما نوشته باشیم و مسیحا وار جان رفته او را به تن باز آوردند \* دیگر آنکه احمد خان کذب که میر بخششی ایشان بود از غایت نمک بحرامی مهر و خط ایشان را تقلید نموده اکثر معاملات را حسب المدعی خود در لباس صورت داد - آخر الامر آن حالت بر ملا افتاد - و باخط و مهر تقلیدی که ساخته بود حاضرش ساختند - چون از خجالت و انفعال او نگریستند بر آن شرمندۀ خائب خایف مهربان شده فرمودند که پیشتر از همه کس این مقدمه را یافته بودیم - چون پدر و آبا اجداد او را حق خدمت و جان سپاری درین سلسله بود رحم بر او میکردیم - و نمیخواستیم که باظهار این معامله او را شرمندۀ سازیم - و بخاطر میرسید که شاید ازین حالت و نمک بحرامی باز آید - بجهت تنبیه و آگاهی او دوسه روز محبوس شد و باز خلاص شده رعایت یافت \* دیگری آنکه در جنگ سهیل حبشی بهمنی که وکیل و سردار لشکر عادلشاه بود گرفتار شد - آن مخدول را بگوردهنداس و انداس برادر او که از معتمدان می شمردند سپردند - آن غافل نهادان بسخندان گول آن بهمنی فریب خورده با او همداستان شدند - و ایشان را به منصب از جانب عادلشاه امیدوار ساخت - و عهود و موثیق درمیانه ایشان بوقوع انجامید - باتفاق آن بهمنی



فرار نموده به بیجاپور نزد عادلشاه رفتند - و گمان ایشان آنکه اینقسم خدمتی  
 نموده اند رعایت کلی خواهند یافت - و ازین غافل بودند که نمک بحرامان  
 در هیچ جا و نزد هیچکس جا ندارند - عادلشاه چون ایشان را دید گفت که  
 هرگاه این نمک بحرامان با صاحب قدیمی خود اینکار کردند با ماچه خواهند  
 کرد - در مقام آزار ایشان در آمد - بالتماس آن بهمنی خلاص شدند و حکم  
 اخراج ایشان از ولایت خود نمود - مدتی در اطراف و اکناف هندوستان  
 سرگردان می گردیدند - آخر الامر در ولایت مالوه در روزی که این سپه سالار  
 شکار مشغول بودند اندکس با فلاکت هرچه تمامتر بر سر راه ایشان آمد -  
 و چنان حالی داشت که بآنکه سالها در خدمت حضور ایشان بود او را  
 نشناختند - و بعد از شناخت از تقصیر ایشان در گذشتند - و از و پرسیدند که با آن  
 عمل تکیه بر چه کرده پیش آمده - حاضر جوابی نموده عرض کرد که تکیه  
 بر لطف عام خانخانان که نموداری از لطف الهی است کرده آمده ام - این  
 کریم رحیم فهاد ازین سخن در قائل افتاده بر او بخشودند - و شکر و سپاس  
 الهی بجای آورده در سلک ملازمانش منظم ساختند - و الحال آن  
 دو برادر از معتمدان این خدیواند - و گونردهنداس در دربار پادشاهی وکیل  
 این سپه سالار است \* دیگر از حلام و مروت ایشان یکی اینست که روزی از  
 حمام برآمده لباس ملوکانه پوشیده بکوفتش و مجری گرفتن ملازمان بر  
 در حمام ایستاده بودند - یکی از ملازمان را پا لغزیده در گل افتاد - و اکثر آن گل  
 بر لباس و بدن ایشان آمد - و از غایت عفو و حلم آزاده نشدند - و عوض آن  
 شرمندة نموده - و این حلم بغیر از مشایخ کبار از دیگری نمی آید - چنانکه  
 شیخ سعدی شیرازی قدس سره میفرماید - و بشیخ الطریقه ابو یزید بسطامی  
 رحمه الله علیه نسبت داده \*



شنیدم که وقتی سحرگاه عید زگرما به آمد برون بایزید  
 یکی طشت خاکسترش بیدخبر فرو ریخت از بام قصری بسر  
 همیگفت زولیده دستار و موی کف دست شکرانه مالان بروی و  
 که ای نفس من در خور آتشم ز خاکستری رو چه درهم کشم سار  
 دیگر در احمدنگر دکن خشک ریشی برپای ایشان برآمده بود چیت  
 چهارده روز از خانه نتوانستند برآمد - و ازین رهگذر نزدیک بود که فساد  
 در ولایت دکن بهم رسد - در روزی که دولتخواهان بجهت تسلی خاطر  
 رعیت و سپاهی عصائی بدست ایشان داده بیرون آوردند - بصعوبت  
 و آزار تمام تکیه کرده پای خود را دراز کرده لحظه بجهت گرفتن کورنش  
 و مجری گرفتن مردم آرام گرفته بودند - که ناگاه یکی از خدمتگاران  
 ذالایق ناهموار را پا لغزید و بر بالای آن پای که مجروح بود افتاد - و جراحت  
 به شده از نو مجروح شد - باوجود این قسم آزاری حالم و آرم و مروت را شعار  
 و دثار خود ساخته چنان فرمودند که آزار و شرمندگی باو رسد - در دلاسی  
 او کوشیدند - و خاطر او را که ازین حرکت نامالایم آزرده شده بود  
 مطمئن ساخته فرمودند که او را چه گناه - اتفاقی واقع شد \* و در عذفوان  
 ریعان جوانی و نوبهار ایام شباب و کامرانی که بمنصب علیّه عالیّه  
 خانخانانی و سپه سالاری سرافراز شدند - و در خدمت بادشاه زمان راه  
 کنگش و عضدالدولگی داشتند - کیفیت جوانی و نشای شراب  
 حکومت دنیای فانی هوشربایی ایشان نشده بود - با آنکه اکبر این چنین  
 فرموده اند که -

در حکومت مستی باشد فزون از هزار شراب

کش از آن مستی و غفلت خاندانها شد خراب

و بر امری که خلاف رضای خالق بیچون بوده باشد و ناخشنودی خلائق



و آزار زیردستان درو باشد قیام و اقدام نذمودند - و از غایت حزم و پیش بینی و نهایت ملاحظه و عاقبت اندیشی که نسیان لازمۀ افراد نوع بذی افسانست و خطا و خلل از امور سلطنت است فقره و کلمۀ چند از نظم و نثر از قسم موعظه و پندیات و منع نفس از امور ناشایسته خاصه سراندا از مسلمانان بخط شریف برپارۀ کاغذی چند افشا نموده بخدمتگاران و نزدیکان خود سپردند - که در وقتی که غضب و سیاست و غفلت یا شهوت و حظ لذات نفسانی برایشان غلبه نماید و یا حرص و آز که فی حیات را بقدر حالت خود از آن گریزی نیست نفس ملکی ایشان را مغلوب سازد - و شیطان که راهزن عاقل و نادان و پیر و جوانست بر امثال این قسم امور راهنمایی کند - و در خاطر انور ایشان که بغبار هوا جس نفسانی و بگرد اظلم مطالب عصیانی زنگ پذیر نگشته - و بتوفیق الهی بی تقدیر نخواهد گشت - خطور نماید و خواهند که از قوه بفعل آورند - اگرچه نیکبختان و صاحب سعادتان از امری که خلاف شرع شریف و قانون مروت و انصاف و مردی باشد از روز ازل منزّه و مبرا اند - و حاشا که نفوس قدسیّه<sup>س</sup> آلودۀ این قسم امور گردند - و از همه چیز برکنارند - و یا بجهت طغیان نشاء شراب که در عهد شباب گاهی متوجه آن میشدند غفلت ورزیده متصدی<sup>س</sup> این قسم امور شوند - آن نوشتجات را که سرمایه نجات و خط برات عالمی خواهد بود و موجب هدایت اهل عالم تواند شد بنظر فیض اثر ایشان رسانند که چون مطالعۀ آن کلمات روی دهد باعث و موجب فرو بردن غضب و وسیلۀ عفو و اغماض جرایم و گناهان گردد - و ..... دست دهد که خود را از آن امور نالایق و ناشایسته که باعث ناخشنودی خلق و خلائق است باز دارند - و غضب و سیاستی که لازمۀ سلطنت و جهانداری و نظم و نسق ملک و مملکت و سپاهی و رعیت بدون آنها میسر نیست - بمرحمت و دل شکاری



مبدل سازند - و فقره چند از آن نجات نامها و شگرف داستانها درین محل  
ثبت افتاد - تا غافلان جاهل از شراب حکومت مست شده و بدمستان باده  
غرور دنیای پرفتور را مصحی حاصل آید - و ما حاصل بزرگی و حالت را در  
یابند - و حالت و کیفیت ایشان بر عالمیان ظاهر گردد - هر فقره این کلمات از بهر  
شیخی و هر لفظ این معارف برای عارفی و هر دقیقه این دقایق از جهت  
مدققی و هر مضمونی از بهر امیری و هر حرف برای دبیری و وزیری باعث  
تذیبه و هدایت جاویدست - و راه نمایندۀ هر غافل و گمراه - و اگر نشود از غفلت  
و کمبختی ما بیخبران و غافلان بوده باشد - چنانکه افضل الدین کاشی گوید \*

نا کرده دمی آنچه ترا فرمودند

خواهی که چنان شوی که مردان بنمودند

تو راه نرفته از آن بنمودند

ورنه که ازین درگاه درش بکشودند

فقره که در ایام خوشحالی مقرر بوده که بنظر رسانند آنکه اگر مؤدۀ  
ایمان بگوش هوش رسیده این خوشحالی بجای خود ست - و اگر  
نشنیده و نمیدانی که فردا احوالت چگونه خواهد بود پس این خرمی  
و خوشحالی چیست -

چون سر بزبان چه خندان مانده (۱) .....

ذوق خنده دیده ای خیره خند ذوق گریه بین که هست آن کان قند

..... (۱) آدمی بی حیل و تدبیر بهیچ مصلحت بکار نمی آید در مهمات

و معاملات دنیای - اما باید که آن خصال را سپر خود سازد نه شمشیر - و چشم

نه از برای حرف زدنت و زبان نه برای یاوه گفتن - اگرچه سیل غفلت

دیده بصارت اهل زبانرا بسته - و عبادت قلب و تیرگی درون همگنان را در



مقام جهالت و نادانی در آورده - و در زمان ما کم بختان عالمیان از وعظ و اعظان و نصیحت ناصحان مستغنی شده - بذقابلی و عصیان پناه بسته اند - و در تنگنای غفلت برآسوده - عالمی را پی سیر تغافل و نفاق و عذاب می نمایند - چه اگر انصاف و مروت باشد یافت و فهمیدگی را احتیاج بناصحی و واعظی نیست - چه روزگار در هر کم از چند روز چندی از ارباب سلطنت ظاهری را باعث عبرت خلائق میگرداند - و عبرت نمیشود - پس از روندگان چیزی که بیادگار ماند ذکر دوام و نام نیک است - چنانکه شیخ سعدی فرماید \*

قارون هلاک شد که چهل خانه گنج داشت  
نوشیروان نمرود که نام نکو گذاشت

و نیز گفته است \*

پشت دوتای فلک راست شد از خرمی  
تا چو تو فرزند زاد مصادر ایام را  
زنده جاوید گشت هر که نکو نام زیست  
کز عقبتش ذکر خیر زنده کند نام را

و مشهور است که یکی از درویشان بدیوانخانه ایشان در آمده نشست - و چون سپه سالار بآن دیوانخانه در آمدند درویشی پیش آمده سوال کرد که خانخانان شمائید - بفرمائید که اندک بزرگ از برای ما بیاورند - حاضر ساخته هنگام فرو بردن آن بآب احتیاج داشت - بکوزه خاصه امر شد که آن تشنه را سیراب سازند - و در وقت آشامیدن آب قطره چند بر ریش و گردن او ریخت - این بزرگ صوری و معنوی خود دست مال بدست گرفته آن آب را پاک ساختند - قاضی محمود اصفهانی و شیخ عبد السلام و حاجی مصطفی حاضر بودند - بر مهربانی و سبکرویی این سپه سالار دلشکار آفرین



کردند - این سپه سالار فرمودند تا از اهل دنیائیم بر ما واجب است که هر کس در هر لباس بوده باشد عزت او بجای آریم - تا کار و شغل خود را باتمام رسانیده باشیم - و نهایت حزم بکار برده باشیم - و مثالی از سلطان سرای سینگ شیخ فرید شکر گنج نقل نمودند که روزی درویشی بمسجد ایشان در آمد - و در پیش محراب پاره بنگ بر آورده در کاسه انداخته شروع در سائیدن آن نمود - خدمتگار مسجد ازین حرکت با فقیر در آویخت - شیخ در آن حال بجهت ادای نماز بمسجد در آمد - دید که درویش دست بالا برده میخواست که بخدمتگار زند - شیخ فرمود که هان بابا جیو دست نگاهدار - درویش چون شیخ را دید گفت که دست درویشان که بلند شد خالی فرود نمی آید - بر دیوار مسجد زد و خراب کرد - و شیخ و حاضران در تعجب افتادند - درویش کاسه بنگ خود را برداشته از مسجد بیرون رفت - بعد ازین واقعه شیخ بخدمتگار اعراض نمود و گفت که شما را آن چشم بیدنا نیست که درویشانرا بشناسید بحقارت در ایشان مبینید - و این بیت خواند \*

خاکساران جهان را بحقارت مگر توجه دانی که درین گرد سواری باشد  
 نهال اقبالش شجره است که فضل و افضال ثمر اوست - و چمن اخلاقی  
 گلستان نیست که پرورنده نهال علم و فضل است - و آب احسانش رویانده  
 گلبن دانش و سخنوری - بسیاری ازین دانشمندان که در خاتمه ذکر شده  
 مثل مولانا محب علی سندی که امروز از مشاهیر روزگار است  
 و غیره از فاتحه تا خاتمه در کتابخانه عالیشان درس فضل و افضال خوانده اند -  
 و کسب آداب نموده شهره شهر و معروف عصر گردانیده اند - و هر طبقه و طایفه  
 در ظل تربیت و حمایت ایشان بمطالب و مقاصد خود رسیده کامیاب صورت  
 و معنی گشته اند - خام طبعان را پختگی - و نیمکاران را کارسی - مبتدیان را  
 منتهی گردیدن درین درگاه بهمرسیده - و مس قابلیت و حیثیت نا اهلان



هر فن باکسیر این بی نظیر زر رایج ده دهی گشته - صیرفیان  
 جواهر معنی نقود طبعیت را بر محک امتحان این عیار آفرین افزای  
 دانشمندان زده زر خالص ساخته اند - و گم گشتگان بوادی تربیت و اخلاص  
 بمعموره دانشمندی رسیده اند - و الحال از یمن تربیتش چراغ افروز محفل  
 دانش و بیدش اند - چون نشوند که ازین کتابخانه جواهر معنی اندوخته  
 اند - و درین مجلس راه سخنوری یافته اند - هیئات هیئات که از خام طبعی  
 و نارسائی طبع سرگردان شده ام - و از نادانی و غفلت سرگشته گشته ام  
 و هنوز ندانسته که مور قطع بیابان نتواند نمود - بزور شفا طی بحر عمان  
 نتوان کرد - و برزینہ پایه بر آسمان نشاید بر آمد - و دریا بکاسه نمیشاید پیمود -  
 میخواستیم که اوصاف دانش و ذکر سجایای این زنده آفرینش و کارنامه های این  
 شجاع بی نظیر و بیچمال بیان نمایم - القصه نسب و حسب این عالی نسب  
 و متعالی حسب را بدستباری قلم مکسور اللسان و خامه دو زبان و قوت طبع  
 و به پستی افکار کما هو حقه بیان نمایم - کجاست دانائی و کورا هذمائی که  
 ازین غفلتم آگهی دهد - و ازین ژرف مطلبی که نهایت و اختتام ندارد باز  
 دارد - این نیز ممکن نیست - چرا که کیست حسان را از مدح و ثنای خاتم  
 رسل منع نماید - و رهبران احسان او را چه کار که مدح او را بهر زبان که باشد  
 بخواهند که بشنوند - مضمون این بیت مولانای روم را منظور داشته معذورم  
 میدارند \*

لنگ و لوچ و خفته شکل و بی ادب

سوی او می غیزد او را می طلب

و من کم بضاعت نیز بمضمون این بیت عمل نموده \*

در آن مکتب که درس عشق خوانند

زبان بی زبانان نیز دانند



تا رمقی از حیات باقیست باین کج میج زبانی لنگی براهواری می نمایم -  
و بر آنچه ممکن و مقدور است ذکر جمیل و صفت کمال ایشان را بیان می نمایم -  
و درین مقام اگر دست از تحریر باز میدارد بجهت مطالبی که در پیش  
دارد خواهد بود - و باتمام این نسخه عذرا یکران قلم را بآنسو می گرایاند  
و درین خلاصه ایراد اسامی مداحان و شاعرانی که بزبان هندی  
مدح و ثنای ایشان گفته اند اگر میکرد و متوجه احوال آن آنطبقه میشد  
طول تمام و اظناب مالا کلام بهم میرسید - و این مختصر حامل بیان نمودن  
انعام و احسانی که بآن فرقه شده که هر یک در زبان خود انوری و  
خاقانی وقت و زمان خوداند نمی توانست شد - و جمعی کثیر از فحول  
آنطبقه همیشه جاگیر و ملازم رکاب سعادت افتساب ایشان بوده و هستند -  
و انعامات و صلوات اگر نویسم که بیش از شعرای زبان فارسی سرافراز شده اند  
مجال تعجب نیست - و مجلدات در مدح این سخندان پرداخته اند -  
و این سپه سالار نیز بزبان هندی اشعار متین و ابیات دلنشین از بحر طبع  
بساحل ظهور رسانیده اند - و اعتقاد تمام بسلیقه و طبیعت این جماعه بغایت  
دارند - و در طرز موسیقی اهل هند طبع عالی و ذهن متعالی این هوشمند  
بغایت می رود - استادان این فن در تصانیف مشکله و در امور دقیقه بایشان  
محتاج اند و تصانیف مشهوره ساخته اند - و درمیانه طول هند مشهور  
و معروفست - و میگویند که مهارتی تمام ایشانرا درین علم هست که هیچ از  
اهل هند را نیست - و در طرز موسیقی و علم ادوار بروش اهل ایران  
ثانی و نظیر و عدیل خود ندارند - چه هم علمی آنرا که شعبه ایست  
از ریاضی خوب ورزیده و بمفتهای آن رسیده و هم عمل آن را از استادان  
این فن که همیشه در بفدگی ایشان بوده و هستند در گذرانیده -  
و گاهی متوجه تعلیم دادن آنگروه نیز گردیده اند - و زبانهای مختلفه در



هندستان بسیارست چنانچه در هر ولایت هند - زبان شهری و ولایتی می باشد - و این سپه سالار مجموع آنها را خوب میگوید و میفهمد - و در زبان ترکی مهارتی تمام دارند - چه آن زبان جد و آبی اوست و دانستن آن زبان غرابتی ندارد - چون در هندستان استعمال زبان ترکی معمول نیست و دیگر مردم هستند که ترک و ترک زاده اند مثل امیرزادگان چغتای و اعیان قزلباشیه و اکبر اوزبکیه - فاما از رهگذر اینکه در هند زاده و باهل هند محشور شده اند نصیبی از آن ندارند - الا این زبان دان رموز الغیبی و آفاقی که ترکی این قوم را که اوزبکی و قزلباشی و رومی بوده در کمال فصاحت میگویند - و اشعار این سه زبان را میفهمند - و لغات مشکله ایشان را حل میکنند و باین سه زبان شعر میگویند و مکاتیب متنوعه می نویسند و افشا می نمایند - چنانچه می توان گفت که بهتر از فصاحتی ایشان حرف میزنند - و وافعات بابری که بادشاه علیین آشیان جغت مکانی میرزا بابر که از سلسله صاحب قران زمانست نوشته و لغات مشکله متعلق در زمان ترکی چغتای که ترکمان نیز در فهمیدن و خواندن آن عاجزاند حسب الامر بادشاه زمین و زمان جلال الدین محمد اکبر بادشاه غازی بفارسی ترجمه نمودند - و در آنجا ید بیضا نموده - و الحال در میان بزرگان چغتای و اهل هند مشهورست - و گویا الله تعالی در زمان ..... والی بدستور سلیمان علی سینا فیض بایشان نصب کرده این ..... در شان ایشان گفته :-

زبان دان رموز کیمیا کیست که گویم حل و عقد کیمیا چیست  
و قصص و روات اتراک را نیکوتر از آن قوم میداند - چنانچه گاهی بشنودن افسانه و قصه بجهت آوردن خواب و یا استماع عالم کون و فساد میل میفرمایند - گاهی بزبان ترکی و گاه هندی و گاه فارسی در حضور ایشان خوانده



میشود - و این سه زبان را استماع میفرمایند - و هنگام دیوان دولت کارسازی  
 با هر طایفه بزبان ایشان حرف با ایشان میزنند - چه اگر عربی را با هندی  
 دعوی مالی یا ملکی باشد با عرب بعربی و با هندی بهندی حرف میزنند -  
 و مقاصد و مطالب او را بهمان زبان جواب میگویند - و هر طبقه و طایفه را بهمین  
 طریق - چون اکثر بنادر هندستان در صرف مسیحیه است و عیسویان را رجوع  
 تمام با پادشاهان هندستان هست - و مکاتبات و مراسلات در میانه سلاطین افرنجیه  
 و خواقین هندستان بسیار واقع میشود - بادشاه ظل الله اکبر شاه این سپه سالار  
 را بفرا گرفتن زبان عیسویه و بهم رسانیدن سواد و خط آنقوم فرمان داد - باندک  
 اختلاط و صحبتی که با خاصان آنقوم که در پای تخت بادشاهی بودند و تجار  
 و متردین ایشان نمودند - بدستوری تتبع آن خط و زبان آنقوم کردند که بی  
 شایده ریا بهتر از آن قوم میداند - و خطی که ماورای خطوطی که در عالم  
 میباشد بقوت متفکره و متخیله احداث نموده - و بفرزندان نامی و بعضی  
 خدمتگران قدیمی خود تعلیم آن نموده که جمیع دانایان زمان و هوشمندان  
 دوران از خواندن و نوشتن آن عاجزاند - دلیل این دعوی که در وادی زبان  
 دانی ایشان شده تاریخی است که در پنج زبان فرموده اند - و سابق آن  
 ذکر شده - و از اکبر زمان هیچ را در دانستن زبانهای مختلفه این قدرت  
 نبوده - مگر بادشاه ظل الله شاه عباس حسینی الصفوی را که آن ذی  
 جاه نیز با اکثری از طبقات و طوایف روزگار بزبان ایشان که در کمال فصاحت  
 است میداند و حرف میزند - بتخصیص زبانهای مختلفه اهل ایران  
 که گیلانی و مازندرانی و شروانی و کرجی و قمق و قیافا و چرکس  
 و ترویه ترکمان و دیگر طوایف و اکثر بلاد ایران که هر یک  
 زبانی مختلف دارند و در ظل مرحمتش بر آسوده اند - و این سپه سالار  
 ازین رهگذر که زبانهای مختلفه را فرا گرفته و با هر کس بزبان او حرف



میزند بسیار شکار دلهای نموده - چرا که هر طبقه بهمین جهت لطف صاحبی نسبت بخود می فهمند - القصه این همه دراز نفسی ثابت نمودن بی نظیری و همای ایشافست - و این خود اَظْهَرُ مِنَ الشَّمْسِ است - گویا عارف کامل سخن حکیم خاقانی در مدح ایشان گفته - و این دُر در وصف ایشان سفته -

بدان خدای که دور جہان پدید آورد  
که دور دور من است و زمان زمان من است  
نه من قرین وجودم سغه بود گفتن  
هنوز در عدم است آنکه هم قران من است

و در وادی جلدی و قوت بازو و توانائی آنچه ازین زورمند ازلی بظهور آمده و شنیده شد عقل از قبول آنها سرباز میزند - چون دیگر شگرف کارها در دیگر امور ایشان دیده و شنیده شده برقم آنها جرات می نماید - و این یکی از آن کار نامہاست که میفرمایند که در سن هفده هجده سالگی که طبع ایشان باین قسم امور بر راست بوده رویاکی را گشوده هر گوشه آنرا بدست شخصی میداد که در هوا نگاه میداشتند - و از دور دویده بر بالای آن آمده دوان دوان سبک میگذاشتند که نه رویا پاک پاره میشد و نه از دست آنجماعه بر می آمده و نه آنجماعه از گرانی گذشتن ایشان واقف میشده اند - و این کار از قبیل بروی آب رفتن بعضی از اولیا ست \* چند بار بختم اوصاف ایشان قلم آشنا شد باز نفسی را نگذاشت که تحصیل حاصلی چند بیان نمایم و از بحر کاسه آبی و از کان مشیت خاکی بردارم - و مضمون این قطعه ظہیر فاریابی مناسب این احوال است که هر چند میخواستم که ختم اوصاف ایشان نمایم باز قلم سرکشی میکرد



جلال و قدر ترا پایه معین نیست که بر تندی تو کس را قرار گیرد پای  
 پایه که رسی تا اساس مدح نه—م فراز پایه دیگر نهاده باشی پای  
 درین مرتبه اوصاف کمال ایشان را بجائی متصل میسازم که هم ذکر دوام  
 ایشانست و هم عالمیان را باوصاف و کمال آن نیکنامان هر وادی  
 و هر طرز و روش معظوظ و بهره‌مند میگردانم - و این نمیتواند بود که  
 بغیر از تحریر احوال خیر مآل فرزندان نامی بختیار سعادت آثار این  
 سپه سالار که هر یک از ایشان در حد ذات خود فرید دهر و وحید عصراند  
 و در آداب بزرگی و جهانداري فرزندان خلف خانخانان و چراغ دوده  
 بیرمخانی اند و در شجاعت و سرداری و مالک گیری و صف شکنی  
 تربیت کرده و پرورده این نامدارند - و در وادی سخاوت و همت  
 صاحب کرمان روزگار دستور العمل از پدر بزرگوار و جد عالیمقدار ایشان  
 گرفته و میگیرند - و در حالت و کیفیت و استعداد کتابخانه پدر و جد  
 ایشان مکتبخانه اهل عرفان و ایقان است - و این عالی فطرتان در آنجا  
 بشاگردی پدر بزرگوار و همدرسی دانایان روزگار کسب آنها نموده اند -  
 و در فن سپاهگری و تیر اندازی و صف شکنی جایزه دوران و صف شکنان  
 و قدر اندازان روزگار و سپاهیان عالیمقدار در توره و توزک این نامداران و آباي  
 گرامی ایشان کسب نام نامی کرده اند - و اگر اهل حسد و نفاق را درین  
 سخندان سخنی هست گو از من گم نام مشذو و گوش مکن - و خاتمه حبیب السیر  
 و لب التواریخ و تاریخ جهانشاهی که بجهت میرزا جهانشاه که نسبت گرامی  
 ایشان بآن جهاندار می پیوندد مطالعه کن - و در ظفر نامه در احوال  
 قرا یوسف نگر و عبرت گیر - و در اکبرنامه شیخ ابوالفضل ساعتی غور کن -  
 و طبقات اکبری نظام الدین احمد بخششی را بنظر مطالعه در آر - و ژرف کاریهای  
 این سپه سالار و نواب خانخانان مرحوم مغفور را مطالعه کن - و گفته و نوشته



مرا حمل بر اغراق و خوش آمد مکن - و اگر احوال این نوباوگان دودمان  
سلطنت را خواهی بدانی این خلاصه را مطالعه نمای - و در فصل چهارم  
ملاحظه شگرف کارنامه‌های والا نژادان کن - و گر حسد و نفاق نگذارد که قبول  
این مقدمات کنی و اذعان این کارنامه‌ها نمائی از اهل دکن که بارها این  
دستبردها دیده اند حاضر اند سوال کن تا بشنوی و بدانی - خدای  
تعالی همگی را براه راست بیاراد و ما را توفیق توصیف ایشان کرامت  
کذاک - بِمَنْهٖ وَ جُودِهٖ (۱)..... ایراد آنها در تحت اسم هرجا که واقع شده  
میروند و چون مقر و مسکن ایشان الحال دارالسلطنه برهان پور است  
بجهت تیمن و تبرک که ذات اقدس ایشان زینت افزا و رواج پیرای  
این ولایت است ابتدا از آنجا میکند - (۱)..... منازل و عمارتی که  
الحال که هزار و بیست و چهار هجری بوده باشد در آنجا بکامروای  
و فرمان فرمائی و تحصیل مرام کافه انام و خلیق و عباد و زهاد که بدایع  
و دایع آفرید گارند اشتغال دارند - قصری دلکشای و قبه فلک سای -

آستانش با آسمان توامان  
قبة اش صدر نشین بام آسمان  
خورنق و سدید اولین کربلش  
طاق کسری فروترین پایه اساسش

(۱)..... بر منازلش در مشق مسیحائی - کتابه طاق ایوانش در جان  
بخشائی - کار دربانانش اوج آسمان نشینی - شغل سگانش گل آفتاب  
چینی -

بر در دروازه این بارگاه کعبه نوشتست که رُوحی فداه  
رفعتش را اگر ستایم از آسمانم باید گذشت - وسعتش را اگر پیمایم از جهانم



بیرون باید رفت - زینتش را نام برم زبانم زر اندود گردد - طره ایوانش سایبان  
 فلک - گذر دیوارش تختگاه ملک<sup>(۱)</sup>..... به خشت کفگیر هر گوشه  
 بوسعتی است که سر<sup>(۱)</sup>..... پی نظاره بر آورده از پس دیوار - روزنه اش  
 با دریچه مشرق بهم آغوشی - پنجره اش درجام جهان نما فروشی -

در کشتی سپهر معلّم بجای قطب

گل میخ آستانه اورا نشان کند

ملون فرشش ناسخ لوحه مانی - بوقلمون سقفش رشک سهیل یمانی -  
 مهر و ماه در جام خانه اش بلمع کاری - ثابت و سیار در شمسه این  
 مشغول بزر نگاری - لایق جلوس میرزا خانی - شایسته بیرمخانخانانی -  
 شعرا و فصحا اشعار آبدار در مدح و صفت این متعالی بنا گفته اند -  
 اگر تمامی رقم شود طول بهم میرساند - بقطعه مدح و رباعی تاریخی  
 ملا شیرازی همدانی اکتفا نمود -

چه منزل است که دل مست و دیده حیرانست  
 اگر غلط نکنم جلوه گاه جانانست  
 مگوی خانه بگو معدن سخا و کرم  
 سبیل جود مخوانش که وقف احسانست  
 کشوده در برخ کفر و دین ز روی صفا  
 بچشم حاجب او صبح و شام یکسانست  
 بروز خلوتش از خویشش کثرت مردم  
 خورد فریب خیالم که روز دیوانست  
 بجام و آینه اش گر نظر کنی دانی  
 که آفتاب منیرست و ماه تابانست



نه گشته بلبل تصویر او تمام هفتوز  
 که مست ز بوی گل و غزل خانست  
 زهی مقام که بر هر طرف که می نگری  
 صف فرشته ستاده چو خیل مژگانست  
 میان کعبه و این خانه هیچ فرقی نیست  
 باعتقاد دل آن قالبست و این جانست  
 کشاده دیده بهر در که می رسد سایل  
 نهاده گوش بر آواز پای مهمانست  
 ذخیره نیست درین خانه کرم بنیاد  
 هر آنچه هست درین خانه نیز بر خوانست  
 به پیشگاه جناب تو روز و شب دولت  
 ستاده بر سر ما چون ستون ایوانست  
 کشاده روتر ازین در ندیده است بهار  
 چو گل همیشه بروی امید خندانست  
 چو نور جلوه نماید بچشم مجلسیان  
 هر آنچه از نظر اهل خلد کار پنهانست  
 ازین که سایه تو کار مهر و ماه کند  
 تو خود بگوی کمال ترا چه نقصانست  
 کسی که دید هوای ترا اگر بچندان  
 برد فرشته بدوشش که روی گردانست  
 سواد تو بجهان همچو خال بر رخ حور  
 فضای حضرت تو سیرگاه ایمانست



سری که کرد ملاقات آشیدانه تو  
 بهر کجا که قدم می نهد گلستانست  
 به بحر و کان نكدم نسبت عطای تو  
 بحار و بحر دلت رشک ابر نیسانست  
 کفد چو دود چـراغ تو میل رقاصی  
 بدیده دل ما کاکل پریشانست  
 کفد چو راست نفس نغمه سنج گلشن تو  
 بزخمهای مخالف عبیر افشانست  
 حسود قدر تو چون گوی گشته گرد نشین  
 چو تکه سر برگریبان و تا بدامانست  
 برین جـذاب شـرازی چنین میا گستاخ  
 ادب گزین که قدمگاه خانخازانست  
 هر آن غبار کزین<sup>(۱)</sup> کفد تعظیم  
 بچشم زایر تو سرمه سلیمانست  
 مگر فرشته شوم تا کفم سجود دلت  
 باین مقام رسیدن نه حد انسانست

رجایی واثق بدرگاه واهب العطايا چنان است که تا قیام قیامت با فرزندان  
 نامدار کامگار بفیروزی و اقبالوری کام روا و بزم آرا بوده باشند - و بنمایش  
 تا انقراض زمان از خلل و انهدام مصون و محفوظ باد \* .....<sup>(۲)</sup> باغیست  
 از احداث کردهای بادشاهان خاندیس - با آنکه مبلغهای کلی صرف عمارت  
 و آبادانی آنجا نموده بودند هنوز آبادان و معمور نساخته بودند - و خراب  
 و بایر بود - و یا روزگار بجهت بستان پیرائی این باغ پیرای عالم قدس

(۱) شاید که لفظ "بر شود" بعد "کزین" باشد و کاتب سهواً ننوشتند ۱۲ \*

(۲) صبح البیاض ۱۲ \*



آبادانی آنجا را در عقدۀ تعویق انداخته بود تا آنکه در ایام صاحب صوبگی  
خاندیس و برار و دکن بطریق اقطاع تملیکی بید اقتدار این سپه سالار در آمد  
بتعمیر و آبادانی آنجا حکم فرمودند - معماران صاحب اندیشه و باغ پیرایان  
هنر پیشه بباغ پیرائی و چمن آرائی و طراحی در آمدند - و بقدر طلب  
و احتیاج زر در دامن سعی و اجتهاد شان ریختند -

قیاس از شمار کار شان کرد  
بقدر کار از دربار شان کرد  
در اندک زمانی رشک بهشت برین و نگار خانۀ چین گشت - چنانکه  
حکیم بالغ سخن (۱) ..... فرموده -

گوئی که ماه و مشتری از برج آسمان  
تحویل کرده اند بباغ خدایگان  
از ماه و مشتری شده آن خاک پرنگار  
فوری بدیع صورت و شکل بدیع سان  
نی نی که ماه و مشتری از وی ربوده اند  
در نیکوئی فزونی و در روشنی توان  
گوئی که بوستان بهشت است بر زمین  
رضوان بماه و مشتری آگفته بوستان  
مرجان نمود سوز درو شاخ نسترن  
(۱) ... مشک سای درو برگ ضیمران  
باد اندرو وزیده ز پهنای اشکیوان  
ابر اندرو گذشته ز بالای قیروان  
در دست باد عذیر زیاب بیقیاس  
در چشم ابر لولؤ شهر وار بیکران



زلف برفشه عذیر این سوده در شکن

رخسار لاله لـواـوـء آن کـرده در دهان

خیابانش چون کوی جانان در دلنشینی - و آفتاب هر صبح در او بگل  
چینی - و خار در وی بسان خواری در زمان مابیش کمیاب - بانواع  
فواکه عراقی و خراسانی آراسته - و باقسام میوه هندوستان آراسته و  
پیراسته - بلبلازش زمزمه در گلی دآود شکن - قمریانش بر نوای زهره  
خنده زن - افهار و میاهش را ستودن دریا بکاسه پیمودن است - بهشتی در  
روی زمین نمودار - و جنتی در وی خلایق را بار - تا دیده روزگار و چشم لیل و  
نهار بوده اینقسم مکانی فرح بخش فیض آثاری ندیده - و گوش مستحقان  
عالم غدار نشنیده - سیاحان ربع مسکون اینقسم مکانی نشان نداده اند - در  
کمال نزهت و غایت طراوت است - و اکثر اوقات درین حرم مکان عشرت  
آرا و بزم پیرا میگردند - و الحال سیرگاه اهل برهان پورست - و درش  
چون پیشانی صاحبش بر خاص و عام کشاده - \* لمولفه \*

درش از بهر بار اهل عالم چو گل از خنده لب نارد فراهم  
درش فارغ ز قفل از هر دو جانب چو روی صاحبش از چین حاجب  
و خلق الله در بهره گرفتن و فیض بردن مساوی اند - الهی تا نشان از عناصر  
اربعه و ثوابت و سیار خواهد بود و تا خاصیت فصل ربیع و خریف شگوفه  
و خزان نمودن باغ و بساتین دنیا خواهد بود این نهال گلشن عدالت  
با فرزندان نامدار از آفتاب خزان مصون و محفوظ بوده سرسبز و شاداب  
باشند \*

## در صفت حمام

در ولایت هندستان و امصار و بلاد آن بجهت آنکه این وسعت  
آباد در تصرف کفره و هذود بوده در نزد آن گروه حمام ساختن ظاهرا



منع است - ازین سعادت محروم بوده اند - و مسلمانان که درین دیار  
 بوده اند ازین رهگذر مشقت و آزار بسیار میکشیده اند - تا در ایامی که این  
 هندستان ایران ساز صاحب صوبه این دارالسلطنه گشت - بساختن حمامی  
 بر سر میدان این شهر امر نمود - و در اندک فرصتی بتوجه معماران سرکارش  
 و اهتمام محمد علی مشهور بگرگ خراسانی حمامی باتمام رسید که در  
 ایران بصفای و پاکیزگی آن بهم نمی رسد - و فقرا و مساکین از آن فیض میبردند  
 و بدعاگوئی دولتش قیام می نمایند - الحق جفتی است باین صورت جلوه گر  
 شده و بهیئت به ترکیب حمام ظهور نموده - و وابسته این بنای خیر را از عین  
 المال خود تعمیر نموده داخل دیگر خیرات و سبیل گردانیده اند - و بتدریج  
 هزار و شانزده باتمام رسیده و امروز مدار اهل این شهر بر آن حمام است \*

..... (۱) در ولایت هندوستان و امصار و بلاد آن آب جاری و چشمهائی  
 صافی که بدستور ایران در باغ و خانههای مردم جاری شود نمی باشد - و مدار  
 اهل این ولایت بر آب چاه و تالاب و رود ست - و در حوالی بعضی شهرها  
 و دیها رودهای عظیم می باشد - اما اهل آنجا را حظی وافر و نصیبی  
 کامل از آنها نیست - چراکه بدستور چاه و تالاب آب از آنجا بر میدارند و صرف  
 می نمایند - نه آنست که بخانه و باغ ایشان جاری شود - چراکه مجری  
 آنها بست می باشد و نمیتوان آنها را و جداول از آنجا برداشت - الا  
 دارالسلطنه مذکور که از دولت همت معمار طبیعت بلند این سپه سالار  
 باین نعمت سرافرازند - و کاریزی که مجری سرچشمه به یک کوه راه از آن  
 طرف لعل باغ است که از آنجا تا شهر چهار کوه بوده باشد که دو فوسنگ  
 است احداث فرموده بمال و رجال خود داشته بجهت رفاهیت عباد  
 و فراغت خلق الله و رو سفیدی یوم تناد دایر و جاری ساخت - و خالصاً لله



و مُخْلِصاً اَوْجَهَ اللّٰه سَبِيل کافه انام ساخت - که هر کس بقدر احتیاج از آن بهره گیرند - و از اعل باغ تا در مسجد جامع که در جنب میدان برهانپور واقع ست که وسط حقیقی این شهرست بنایان چابک دست و معماران صاحب فطرت را گماشتند که بسنگ و گچ و آهک ممر و معجری آن را بصد استحکام جوی شیر و نهر الخیر ترتیب دادند - حقا که اگر فرهاد زنده بودی اعتراف کردی که ناسخ جوی شیر است - و در مسجد حوضی خارا بنیان و بنای عالی مکان بنا نهادند که آن آب بآنجا آمده عبّاد و زهاد و متورّعین و متعبدین هنگام ادای فرایض و سنن از رهگذر تجدید وضو در رفاهیت بوده باشند - و اهل شهر از آنجا بمنازل و خانهای خود آب میبرند - و از میدان دولتخانه عالی میگذرد - و باکثر منازل اهل شهر جاری میشود - و تعریف و توصیف آن بهمین بیت امیر خسرو دهلوی اختصار میروود -

در ته آبش ز صفا ریگ خرد کور تواند بدل شب شمرد

خلاصه زمان و وحید دوران مولانا فریدالدین منجم دهلوی تاریخ احداث نمودن و جاری شدن این کاریز را اینچنین یافته و در لباس نظم جلوه داده -

\* تاریخ \*

سپه سالار گیتی خانخانان  
ستون بارگاه شهر ریاری  
کف رادش پل رود سوال است  
نم دستش ز جود ابر بهاری  
روان کرده بشهر اندر قذاتسی  
کزو سیدراب شد سوقی و داری  
در ایام جهانگیر جهان بخشش  
که از فروزش بنواز تاجداری



گرفت انجام کار چشمه خیر  
 مباد انجام جریاننش زبانی  
 بود چون دولت نامیدش لزال  
 بود تا دوره‌های روزگاری  
 دل دانا ز تاریخش به پرسید  
 جوابش داد هاتف خیر جاری  
 ۱۰۲۴

### تعمیر صفه مسجد جامع

مسجد جامع این شهر عمارتی است عالی و بذائی متعالی -  
 و از آثار عجیبه غریبه که درین ولایت هست بهتر ازین عالی بذای چیزی  
 نیست - و صفه وسیع مذبح که با عرصه سماوات دم مساوات میزند در پیش  
 طاق آن ساخته بودند - و بمور (۱) ایام بسان بذای عمر ظمله مفهم  
 و ویران شده بود بساختن و تعمیر امر فرمودند - و بذوئی باتمام رسید که زبان  
 قلم مکسور اللسان از تعریف و توصیف آن عاجز است - و گویا روزگار بواسطه  
 ایفش خراب ساخته بود که بهتر از اول تمام شود - و اکثر شکست و ریخت  
 این مسجد بسعی سیادت پناه قدوة السالکین امیر نعمان بدخشی که  
 از جمله درویشان صاحب سلوک حال است - و درین مسجد می باشد  
 و برخوان احسان این سپه سالار با جمعی کثیر موظف اند از عین المال سپه  
 سالار تعمیر شد - و همه روزه جمعی از صلحا و عباد و زهاد در آنجا بعبادت  
 مشغول میجویند و دعای دولتش میگویند \*

(۱) در اصل نسخه " و بحور در ایام " ثبت شده ۱۲ \*



## صفت رسم زرع نمودن خربزه درین دیوار جنت آثار

از زمان آدم تا زمانی که این مخترع آثار غریبه رسم خربزه کاری و زرع نمودن را درین دیوار شایع نساخته اهل آنملک خربزه را تعقل ننموده بودند که چه قسم چیز است و چه طریق خلقت و ترکیبی دارد - بعضی را گمان که از قسم دوا خواهد بود و برخی را اعتقاد که از جنس البسه و پوشیدنیها باشد - بزعم این طایفه بعمل آوردن آن از محالات بود - بیمن توجه این والا جاه کس بطلب پالیزبانان عراقی و خراسانی رفته با تخم اقسام خربزه های آن ممالک حاضر ساختند - و در قریه بلکواره که بنظر کیمیا اثرش در آمده که آن آب و هوا این استعداد دارد بزرع آن مشغولی نمودند - در سال اول پالیزی بعمل آمد که آوازه خوبی او باطراف ممالک هندستان رفت - و در عرض دو سال این فن را چنان تتبع نمودند که خراسانیان و عراقیان از آن عاجز آمدند - و خربزه های شیرین شاداب بی چرم نازک راست مرزه حاصل شد - و الحق با آنکه راقم در کاشان که بمشهر خربزه مشهورست مدتی عامل و صاحب مهم بود این قسم خربزه نخورده و ندیده - چه فقیر که اهل عراق و خراسان بالکلیه معترف شدند که زیادتیی تمام بر خربزه ولایت دارد - و الحال چنان وافرست که خاص و عام در بهره گرفتن ازان دم مساوات میزنند - نی شکراتی پوریا؟ و انبه را بی قدر و بها ساخت - و با آنکه در سرکار ایشان همیشه خربزه کابل و کاریز خراسان و بخارا می باشد اهل ذایقه و مشکل پسندان بخوردن این خربزه بیشتر رغبت می نمایند - و این نیز ضمیمه دیگر آثار آنحضرت درین ملک شد \*



## صفت تالاب لعل باغ و توصیف گل کنول

از مخترعات طبع عالی این عالیجاه تالابی است بغایت وسیع و عمیق و مربع - طول و عرضش مساوی تخمیناً دویست زرع در دویست زرع بوده باشد - و بسنگ و چونه در کمال استحکام ساخته شده - و درمیان حقیقی آن صفّه عالی از سنگ و آهک و گچ بر آورده - بنای عالی و صفّه متعالیست که بانمام رسانیده اند که معمار بلند شان روزگار این قسم بنای ندیده و نشان نداده و طرح نیفگنده - و عمق او بغایتی است که بغیر از راه مقرر که بکشتی بآنجا میروند راهی دیگر ندارد - و تمامی این تالاب پر از گل کفول است - و این گلیست الوان رنگ که بدستور نیلوفر از آب میروید و بر بالای آب می باشد - و اعتقاد اهل هندستان اینست که نیلوفرست - فامّا در رنگ و بو و ترکیب اصلاً شباهت به نیلوفر ندارد - و قسم سفیدش در رنگ و بو بزنبق می ماند - فامّا در بزرگی بدست برابر زنبق است - و در ولایت خاندیس این قسم گلی ندیده و نشنیده - الحال در زمان دولت ایشان بهم رسیده - و باعتقاد راقم در ایران نیز اینقسم گلی نمی باشد - و امتداد تمام تمام دارد - و بعد از شگفتن و ریختن شگوفه آن در رنگ مغزپسته پر مغزی در غایت لذت و مزه و خوبی در میان آن بهم میرسد که میخورند - و اینقسم نیز گاهی در عالم نمی باشد - و مردم این ملک همه روزه از روی فراغ بال بسیر و گشت آن گل زمین مشغول اند - و دعای دوام دولتش می نمایند - و خاص و عام در تمتع گرفتن از آن مکان فیض اثر علی السویه اند - حکیم ازرقی :-

آن آب نیلگون معکّس گم - آن بری

بالیده قرطه ایست ز فیروزه بهر مان



گـوئـی کـه بـاد تـودـه سـو هـان آـزده  
 گـاهـی زـند بـصـیـقـل و گـاهـی زـند فـسان  
 از دـانـش و رـوان اثـری نـی در و و لـیک  
 و ز نـیکـوئـی چـو دـانـش و از رـوشـنـی چـو جـان  
 و ان قـصـر کـوه پـیکـر انـجـم لـقا در او  
 پـهـنـای خـاک دـارد و بـالـای آسـمان  
 و ان گـردش مـز مـل ز رـین شـگـفت بـین  
 آبـی بـرـوشـنـی چـو رـوان انـدر و رـوان  
 فـیـروزه هـمـچـو سـیم کـشـیدـه فـرو رـود  
 از گـوشـه مـز مـل ز رـین آبـدان

امیدوار بدرگاه و اهب العطایا چنانست که تا قیام قیامت با فرزندان نامدار  
 کامگار بشادمانی و اقبال برخوردار بوده باشند - و از آفات و بلیات  
 آخر الزمانی در ظلّ ظلیل ربّ جلیل مصوّن و محفوظ و در تحصیل مرام  
 خلق الله مجد و ساعی بوده باشند بِمَنْه و جوده \*

## صفت بنای جهان گیر پوره

در طرف غربی این شهر به بنای پوره در ایام دولت و سلطنت خلیفه  
 زمین و زمان باسط بساط امن و امان نور الدین محمد جهانگیر بادشاه امر  
 فرمودند - و آن پوره را بنام نامی و القاب گرامی آن جهانستان زیب و زینت و  
 معموری بخشیدند - و بجهانگیر پوره موسوم ساختند - منازل دلکش و بیوت فرح  
 افزا و عمارات باصفا و خان سرای بی منتها در آن پوره با تمام رسانیدند - و بازار  
 و میدان بطرز و طرح بلاد و امصار عراق و خراسان پایّه بلندی و مرتبه پذیرایی  
 یافت - و در اندک زمانی شهری وسیع و بلده منیع پدیدار گردید - و مردم



متمول و صاحب مکنت و جمعیت در آنجا توطن اختیار نمودند - و یوسف  
 طلعتان در رشته بازارش بامر دکان داری قیام نمودند - لیلی سیرتان در غرف  
 و منازلش زلیخا و ار خریدار متاع حسن یوسفی بودند - هوایش عشق خیز -  
 و فضایش دلآویز - بساتین و باغاتش رشک بهشت عذیر سرشت گردید - و مکان  
 سود و سودای خلایق شد - و تجار و مترددین و مسافران را اوطان از یاد برد -  
 و با دروازه و حصار این شهر ثانی روضه رضوان گشت - و وسعت و آبادی  
 آن پوره را نسبتی به برهانپور نیست - و عنقریب در همه چیز از برهانپور  
 در پیش خواهد بود - و این عالی بنا را از مال خالص خود تعمیر نمودند -  
 و مطلب و مدعا از بنای این قصر بغیر از رفاه حال مسلمانان منظورش  
 نبود - و امروز که هزار و بیست و پنج هجری بوده باشد بدستور معماران  
 و کارکنان در تزیید آبادانی و ترتیب عمارات سعی موفور بظهور میرسانند -  
 و در کمال آبادانی و معموریست - و روز بروز زیاده میشود - و چون نشود که  
 اینقسم صاحبی در عدل و احسان کشاده - و رعایا و برابری را به بودن و توطن  
 آنجا ترغیب می نماید - امید که تا بنای زمان و گردش دوران باقی  
 و پاینده است این عالی بنا از مکاره آخرالزمان مصون و محفوظ بماناد بحق  
 محمد و آله الامجاد \*

## احمد آباد گجرات

که از جمله بلاد هندستان است و در هندستان بنزاهت و لطافت  
 و پاکیزگی این شهر جائی بهم نمی رسد و مسافران بر و بحر عالم بوسعت  
 و فراخی و زیبائی این مصر جامع شهری و بنائی نشان نداده اند - و در  
 مکانی که بتاریخ نهصد و نود و دو با سلطان مظفر ولد سلطان محمود  
 گجراتی مصاف داده بودند و مظفر و منصور گشته بودند بنای باغی



و عمارتی فرمان دادند - و در اذک زمانی معماران چابک دست و چمن  
پیرایان باغ پوست بترتیب و اتمام آنها ساعی شدند - و بنوعی باتمام  
رسانیدند که در ولایت هندستان چه که در ربع مسکون بخوبی و صفا  
و نزهت علم گشته - و مکان سیر و گشت اهل احمدآباد هست - و این  
ابیات گویا حکیم ازرقی در توصیف این شریف مکان فرموده - \* شعر \*

درختانش از عود و برگ از زمرد	بنفایش ز میثا و خاکش ز عذیر
بگشتی چو اندیشه مرد عاشق	بخوبی چو رخساره یار دلبر
به یک سوی این باغ خرم سرای	پر از صفه و کاخ و ایوان و منظر
نگویم که عین بهشت است لیکن	بهشت است اندر سرای مکرر
ز بس نغز کاری چو کاخ سلیمان	ز بس استواری چو سد سکندر
تصاویر او دهشت طبع مانی	تمائیل او حیرت جان آذر
سر کنگره گرد دیوار باغش	نشاند همین پیکر اندر دو پیکر
نبرد فکر صحن او را بسالی	مهندس باندیشه عبقا بشهر
مزین درو صفه ای مربع	مفکش درو شمسهای مدور

و این عالی بنا در عجب مکانی و طرفه سرزمین احداث شده - و این بوستان  
دلکش بر کنار دریائی که در کنار احمدآباد ست مشرف است - و ساکنان  
و سیرکنان آن بوستان و عمارات را بهره تمام از آن دریا هست - و باعث فضای  
هوای آنها شده - و بفتح باری موسوم ساخته اند - چون درین مکان فتح  
سلطان مظفر نموده اند - و بزبان هندستانی باغ را باری میگویند یعنی باغ  
فتح - امیدوار بدرگاه الهیست که چندین فتح دیگر و چندین باغ و عمارات باتمام  
رسانند که باعث سرور قلب مومنان باشد - و مسلمانان در آنجا شاد و کام روا  
باشند - بَمَنَّة و جُودَة \* و درین ولایت که بهترین ولایت هندستان است پرگنده  
دهولقه که همه ساله پنج شش لک روپیه حاصل آنجا ست و از دروازه



احمد آباد مواضع و مزارع آن پرگنه است تا دو سه روزه راه موازي سي هزار بيگه زمين بوظيفه و ادرار و وجه معاش فقرا و درويشان و ايمه و مشايخ مقرر نموده كه هر بيگه را يك روپيه حاصل است - كه سي هزار روپيه است و جمعي كثير ازين انعام بمطلب و مدعاي خود رسیده و ميرسند - و بفرغت اوقات ميگذرانند - و دعاي دولت ايشان ميكنند \*

## دارالسلطنه لاهور

در هشت گروهی اين دارالسلطنه در مكاني كه بر شارع عام بجانب دارالخلافه آگره مي رود در... (۱) نام مكاني باحداث سرا و باغ و دهكده و ديگر عمارات فرمان دادند - صاحب اهتمامان كردان و بنديان چابكدست و معماران صاحب فطرت بيداري طبيعت و جلالت بازوي توانا همت كار فرما را كارگري فرموده عالي مقامی و شيرين بنائي طرح افگندند - چنانكه مولانا وحشي گوید -

چو ايوانِ فلک عالي بنائي  
خَوَرَنَقِ پيشش آن بي طرح جائي

و آن مكان شريف و باغ لطيف را بجهت نزول مسافران و خلق الله در كمال نراهت و صفا مرتب ساختند - كه چون مشقتديدگان و زحمت كشيدگان اسفار در آنجا مقام سازند مشقت راه و كدورت غبار و محنت از دل ايشان محو گردد - و مال و جان ايشان در حفظ ملك مٔان محفوظ بوده باشد - بر حسب فرمان آن مكان شوره زار سنگ لاخ را در اندك زماني بحال عمارت در آوردند - شوره زار گلزار و سنگ لاخ منازل و كاخ گرديد - سراب گرداب شد - القصه تعريف و توصيف اين بناي دلگشاي فرح افزا را موقوف



به تقریر مسافرازی که بآنجا وارد شده اند و فیض آن سرزمین را دریافته اند  
 میگذارد - و الحال سیرگاه اهل لاهور است - و این خیر دوام را بر ذمه همت  
 والا رتبت خود فرض دانسته آنمکان را سبیل ساختند - و ثواب آنرا  
 بارواح مطهر سید کایدات و خلاصه موجودات هبه نمودند که از برکت آن  
 فیضی نصیب والد مرحوم مغفور ایشان شود (۱) \*

## دارالخلافة آگره

آگره که از مشاهیر بلاد و امصار هندوستان است و معظم ترین ولایت  
 و شهرهای هند است و اکثر اوقات پای تخت سلاطین دودمان گورکانیست  
 عالی بنائی و دلکشا منزلی و عمارتی لطیف بجهت نشیمن عالی اراده  
 نمودند که باتمام رسانند - که در هنگامی که از فتوحات هندوستان مراجعت  
 نموده بدربار می آیند در آن مکان کامروا و فرمان فرما باشند - و در آن  
 زمان نادره معماران روزگار استاد بروی ؟ معمار که گویا مولانا وحشی یزدی  
 این ابیات را در مدح او گفته -

بنائی بر سر آب از نهادی      اسلش تا قیامت ایستادی  
 اگر بام فلک کردی گل اندود      سر از گشتش نگشتی با گل آلود  
 و از فرمانفرمای ایران فرار نموده در بندگی ایشان می بود و بآن  
 خدمت قیام می نمود مأمور گشت - آن چابک دست پرکار بطرح  
 عمارات بادشاهان ایران و سلاطین عراق و خراسان چنانچه دیده و کرده  
 بود عمارتی عالی و قصری متعالی بنا نمود - و الحق میگوید که  
 در آن طراح ید بیضا بکار برده بود - با وجود ناتمامی اکبر و اعیان  
 هندستان را بسیر و دیدن و تماشای این عالی بنا رغبت می افتاده



و می افتد - و وسعت و صفا و فضای آن بنا را قدرت قلم نیست که بیان نماید - و اگر باتمام رسیدی فلسف سدید و خورنق و غمدان بودی - و گنبد هرمان را قبهایش ثانی شایستی - و مبلغی که در آن بنا با وجود ناتمامی خرج شده اگر ذکر رود حمل بر مبالغه خواهند نمود - و در آن زمان این ممالک ستان متوجه یکی از فتوحات بود از کم طالعی و کم بختی آن بنا و معمار بود که باتمام نرسید - و در عقده توقف ماند - و آن معمار بشرف تحسین و انعام و این عمارت برتبه جلوس ایشان سرافراز نگردید - و اتمامش موقوف بوقت دیگر ماند - امید که باتمام رسد \*

## بندر سورت

بندر سورت که بهترین بنادر عالمست سه کشتی از عین المال خود خالصاً مخلصاً لوجه الله سامان و سر انجام نموده برحیمی و کریمی و سالاری موسوم گردانیده بجهت مترددین و حجاج مکه معظمه و زوار مدینه مشرفه قرار داده - و ناخدایان و معلمان و کارکنان آن سه سفینه نجات را از عین المال خود علوفه میدهند که در خدمت حاجیان و مسافران سعی موفور بتقدیم رسانند - و مایحتاج و ضروریات اکثری از اهل حاج از سرکار خاصه این سپه سالار سامان و سر انجام می یابد - و اینقسم خیر جاری و احسان موبدی بغیر ازین سپه سالار هیچ یک از سلاطین سابقه گجرات و حکام آندیار ننموده اند و نخواهند نمود \* و درین بندر باغی دلکشا و بستانی نشاط افزا در ایامی که بجایگیر ایشان مقرر بود بنا نهاده اند که رشک بهشت عذیر سرشت است - و این مکان عشرت افزا بر کنار دریا واقع شده و صبح و شام محل سیر و عبور مسافران و اهل آن ملک است - و در صفا و نزاهت و لطافت عدیل و نظیر ندارد - و اقسام میوه و فواکه



هند و ایران و روم و دیار عرب درین باغ بحاصل می آید - و جمیع خلق الله در انتفاع گرفتن از آن علی السویه اند \*

## حضرت دهلی

در آن دارالسلطنه نیز عمارتی عالی و بنائی متعالی که اساس گنبدش تا گنبد هرمان توامان شاید بر سر مزار عفت پناه عصمت دستگاه مهد علیا همشیره معظمه میرزا عزیز کوکه که مشهور بخان اعظم که متعلقه این سپه سالار بود - و در آنجا بعد از آنکه باجل موعود رسیده بود بر آسود بنا نهادند - و در اندک زمانی بسعی معماران و صاحب اهتمامان باتمام رسید - و الحق میگویند که عجب عمارتیست و قریب بدواک رویه صرف آنجا شده - و جمعی از فقرا و مستحقین در آنجا ساکن شده بادرار و وظایف سرافرازند - و از خوان احسان این سپه سالار و فرزندان آن معصومه اعنی نواب شاهنواز خان و داراب خان محظوظ و بهره مند میشوند \*

## فصل چهارم در حالت فرزندان کامگار این

### سپه سالار که نو باوه بستان سلطنت

### و شهریاری و گلدسته گلزار ابتهت

### و بختیاری اند

نواب مستطاب میرزا ای میرزا ایرج که بخطاب مستطاب شاهنواز خان از جانب بادشاه زمین و زمان و فرمانفرمای ممالک هندوستان ظل الله ملایک سپاه نورالدین محمد جهانگیر بادشاه سرافراز ست - و در عتفوان جوانی و ربیعان شباب بهار کامرانی تا امروز که اعوام سعادت انتظامش از



ثلاثین تجاوز نموده و باربعین نه پیوسته - در میدان بزرگی و جلالت  
و آداب ملک گیری و سلطنت برهان سروری بسلاطین دوران نموده -  
و گوی مسابقت بیشتر از نامداران دوران در بوده - تاج تارک ارباب  
شجاعت - و ساقی بحر سخاوتست - رای منیرش فور در دیدهها انبار - سر  
پنجه شعاع ضمیرش گلوی آفتاب فشار - در دریای سلطنت و بختیاری -  
شمع شبستان بزم عطوفت و کامگاری - پرورده خدمت خانخانانی - بهترین  
خلف دوده بیرم خانی - زبده اولاد جهانشاهی و قرا یوسفی - \* شعر \*  
چندان بود پدری کش چنین بود فرزند  
چندان بود عرضی کش چنین سزد جوهر

در میدان شجاعت کمان دعوی در پیش طاق ممالک هذدوسان  
آویخته - و در عرصه سخاوت و بخشش خوان احسانش صلی ریزه خواری  
بگوش حاتم طائی و معن زائده رسانیده - وصیت اهل بیت و همتش آل برمک  
را گم نام ساخته - رستم دستان و سام نریمان اگر دانستندی که کار شجاعت  
و مردی اینست که این نامدار داند و دارد بهرزه اسپ لاف و گزاف  
در میدان دل آویزی نباختندی و خود را شهره اهل عالم نگیرندی -  
و یَحْتَمِلُ که اگر شطری از اوصاف این شجاع بی نظیر و همال  
بر خاک ایشان خوانند مرگ را فوزی عظیم شمارند - و مضمون این قطعه  
مولانا وحشی مناسب این اقوال است -

اگر بدخمه زابلستانیان بمثل

کسی ز خنجر و شمشیر او کشد تمثال

بگرد جسم بگردند روز حشر از بیم

روان سام نریمان و روح رستم زال

در چابک سواری و چابکی و تیر اندازی و نیزه گذاری و کمانداری در



ملک وجود ثانی ندارد - و از ملک عدم نیز معلوم نیست که بوجود آید که با او توانش سنجید - خاقانی -

نه من قرین وجودم سغه بود گفتن  
هنوز در عدم است آنکه هم قران منست

نسر طایر و نسر واقع از بیم خدنگ جان شکارش آسمان نشیمنی اختیار نموده اند - و ماه و خور مسافرت را از بیم تیردلدوزش شعار خود ساخته - آسمان سپر ماه و خور را از ترس ناوکش در سر کشیده به نیزه زمان میل در چشم ثوابت و سیار زده - حکیم ازرقی -

رکاب عالی او بر کرانه خورشید زبان نیزه او دهان هفت اورنگ مرغ خون آشام و زحل تیغ زن بروج و باره افلاکش را محلل مفاصل و مفردانسته در آنجا خزیده اند - جامع حیثیت و کمال - مستجمع فضل و افضال - سخن سنج بی نظیر و همال - و سخندان بی شبه و مثال است - مدبر مهمام صغار و کبار - مطاع امرا و سلطین روزگار - القصه ستایش نمودن او دریا بکاسه پیمودن و کوه به تیشه کندن است - علو حسب و سمو نسب عالم گیرش تعریف و توصیف او را کفایت - چهره اقلام را بدوده عجز و انکسار اندوده شروع در کیفیت حالات و فتوحات ایشان می نماید - و مجملی از بعضی وقایع این والا نژاد بیان میسازد - که زیب و زینت این خلاصه شود و باعث قبول خاطرها گردد - تولد این در دریای مکرمت بتاریخ نهصد و نود و چهار هجری در روز یکشنبه بیست و نهم شهر جمادی الاول در احمدآباد گجرات از بطن مهد علیا و ستر عظمی همشیره نواب میرزا کوکه بوده - و علامه زمان مولانا فریدالدین المذنب که از جمله ملازمان سید سالار کامگار نامدارست و احوال او مفصلاً در خاتمه مذکور شده تاریخ این مولود گرامی را "ایرج حق پرست" یافته - و از روزی که از کتم عدم بعالم فانی در آمده روز بروز آثار مآثر بزرگی از



جبین مبدیش نمایان بوده - چون بسن<sup>س</sup> رشد و تمیز رسید در خدمت علامه<sup>س</sup> زمان  
 فرید دوران مولانا خیر الدین رومی که از شاگردان بی واسطه<sup>س</sup> مولانا میرزا  
 جان شیرازی است بافاده و استفاده مشغولی جست - و طی<sup>س</sup> مقدمات علمی  
 در خدمت آن علامه نمود - و باندک زمانی وقوفی تمام در اکثر علوم بهم  
 رسانید - و با وجود شغل خواندن و نوشتن و سال خوردی در کار سپاهیگری نیز  
 تقصیری نمی نمود - چنانکه در اکثر فتوحات که این سپه سالار را روی داده بود -  
 و درین نسخه ایراد آن رفته این جوان بخت شجاعت پیشه<sup>س</sup> جلالت اندیشه  
 دستبردهای نامی نموده - و بسرکردگی و نیروی<sup>س</sup> تهور و مردانگی ایشان  
 بوده - و در هر محل بتقریبی مذکور شده - و ایراد اسم ایشان و کارهای ایشان  
 رفته - درین مقام بتکرار آنها نمی پردازد - و بعضی نامی فتوحات ایشان را  
 که خود بنفیس نفیس متصدی<sup>س</sup> آن شده اند تحریر می نماید - چنانکه در  
 تاریخ هزار و دو که ولایت نظام شاه بر دست سپه سالار کامگار مفتوح شد -  
 جمعی از ملازمان برگشته روزگار فلاکت شعار<sup>س</sup> آن سلسله در صحرا و بوادی  
 و کوه پایها متواری می بودند - هر روز بمفرزی و هر شب جائی را دثار خود  
 ساخته میگردیدند - و بعضی اوقات آزار و آسیب تمام از وجود میثوم  
 ایشان بمرتدین و سگان مواضع و مزارع می رسید - و قطاع<sup>س</sup> الطریق را شعار  
 و دثار خود دانسته اوقات از آن ممر میگذرانیدند - رفته رفته جمعی از  
 اجلاف و اجامره<sup>س</sup> ولایت نظام شاه بایشان ملحق شدند - و فی الجمله  
 کثرت خدم و حشم درمیانه ایشان بهمرسید - و ملک عذبر حبشی که از  
 ممالیک نظام شاه بود و بعذبر جیو<sup>س</sup> اشتهار دارد و الحال رکن السلطنه  
 و عضدالدوله سلسله نظام شاهیهست با دیگر سرداران مثل فرهاد خان  
 و یاقوت خداوند خان و بجلی خان و جادو رای و بالوجی کاتبه و اکثری  
 از برکیان که سردار آنجماعه بودند اراده<sup>س</sup> باطل در سویدای خاطر خود راه



داده باراده ایدکه آن ممالک را که فتح شده و در تصرف منتصبان بادشاهی  
 و گماشتگان سپه سالار ست بیرون برند با فوجی عظیم از نامداران حبشی  
 و برکی و مغل و غیره با استعداد ساز و نبرد و فیلان جنگی بتاریخ اوایل هزار  
 و دوازده بمیانۀ ولایت نظام شاه در آمده خلاف و عصیان ورزیدند - و اهل  
 آن ولایت چون رعیت قدیم آن طایفه بودند با ایشان زبان یکی داشته خللی  
 عظیم انداختند - و اکثری از آن ولایات را صافی ساختند - و منسوبان  
 بادشاهی را راندند - و پرگنۀ بیسه و منوا و ناصرترینیک و آنحدود را در کل  
 متصرف شدند - چون جرات و جسارت اهل خلاف و نفاق و عصیان ایشان  
 بسمع سپه سالار رسید - میرزای مظفر منصور را سر کرده شجاعان روزگار شیر  
 خواجه و بهادر الملک و راجه سورج سنگ با فوجی عظیم از ملازمان بادشاهی  
 و چاکران جان نثار خاصۀ خود بدفع ایشان نامزد ساختند - و تا تشریف بردن  
 میرزا و عساکر منصوره آن مخازیل اکثری از ولایت برار را نیز متصرف  
 شدند - جمعی از جاگیرداران و صاحب منصبان بادشاهی را که در آنحدود  
 بودند بقتل رسانیده اسیر و دستگیر نموده بودند - و بر کثرت و جمعیت خود  
 تکیه نموده هیچکس را بخاطر در نمی آوردند - و چون خبر توجه میرزا  
 و عساکر منصوره بملک عنبر رسید باراده استقبال و قتال قدم جسارت پیش  
 نهاد - و در فهم ذی القعدة هزار و ده در سنگم باصطلاح اهل هند دو دریا را  
 که بهم ملحق شوند گویند و تلنگانه در حوالی ناندیر؟ تلاقی قریقین دست  
 داد - و از جانبین منسوبۀ صفوف و تعبیه اسباب آلات نبرد پرداخته - بعد  
 از فراغت از ترتیب عساکر و صف آرائی - دلاوران جان نثار پای در بازار  
 جانفروشی نهادند - و متاع عمر گرامی را بنرخ خاک راه کساد و بی بها  
 ساختند - و از وقتیکه طلوع صبح انور با تیغ خونفشان آفتاب عالمتاب خون  
 زنگی شب را بر میدان زمانه ریخت تا وقت زوال شمس در مقابل یکدیگر



بایستادند و صهییل مرکبان تازی نژاد گوش رعد و برق را کرساخت -  
و سم پای اسپان فوق گاو زمین بشگافت - و از غریو و شورش دلیران هوش  
در سرفلک بجوش آمد -

ز سم ستوران در آن پهن دشت \* زمین شش شد و آسمان گشت هشت  
صدای نفیر و آوای کوس زهره چنگی را بر آسمان برقص آورد - و از  
برافراختن شمشیر دلیران قلم در دست تیر قلم شد - سماک راصح را سر سنان  
مبارزان سر برداشت - و نسوین را عقاب تیز پرواز سر شکار نمود - و از هول  
گوز آتشبار دلاوران آسمان سپر زنگار در سر کشید - مویخ خون آشام از سهم سهام  
دلیران نصرت فرجام در هفت حصار گردون خزیده در بر روی خود بست \*

زره پوش دنبال هم فوج فوج چو دریا که بادش در آرد ب موج  
یلان غرق آهن ز سر تا پهای چو صورت که گیرد در آینه جای  
نیزه جانستان به تیز زبانی زبان برکشاد - و شاهین تیز پر تیر پیام اجل بگوش  
مبارزان رسانید - و شمشیر آبدار بمشاطگی چهره پردلان علم گردید و از خون  
گلگونه بست -

تیغ بران مغزهای سرکشان را مشتري

تیر پیران عمرهای گردان را خواستگار

و از برهم نشستن گود و غبار باد صبا را مجال عبور نبود - و از کثرت دلیران  
تیغ بر سر زمین نمیرسید - زلای خوانساری \*

اگر سیماب باریدی چو باران بماندی بر سنان نیزه داران

چنان از جوش لشکر قحط جا بود که نعش سایه بر دوش صبا بود

توپ و تفنگ آتشبار آتش فیستی در خرمن هستی عمر شجاعان زد -

فدایی چو دستی ازین خشمناک

ز غیرت گرفتی گریبان خاک



چون زمانه محاربه و مجادله از حد گذشت - و نزدیک بآن شد که عذای زرین  
 بال مشرق در پس قاف مغرب نشیمن گیرد این فارس عرصه دلآوری و نونهال  
 بستان فتح و ظفر را عرق حمیت و شجاعت موروثی در حرکت آمده خود  
 متوجه صف قتال شد - و شورش عساکر منصوره از یمین و یسار فرمان  
 داد - صف شکنان عرصه دلیری و ناموران میدان ملک گیری جان بناموس  
 دادن بر حیات مستعار و بندگان گذرانیدن و مغلوب بی سرو بن چند گردیدن  
 را ترجیح داده توکل بر خالق جزو و کل نموده پای در میدان نبرد  
 نهادند - و همت بر قلع و قمع اعدا گماشته بهیچ چیز و هیچکس متوجه نشده  
 بر صف اهل ضلال که بوجود ملک مومنی الیه پای ثبات افشوده  
 بودند و الحق حصنی بود حصین تاخته - و آن ناموران و بهادران که در آن  
 صف معرکه آرای گشته بودند در مقام مدافعت و مخالفت در آمدند -  
 و آتش قتال و نایره جدال مشتعل شد - ساکنان ملاء اعلیٰ بظاره سر از  
 دریچه گردون بیرون کردند - و روزگار غدار که این آتش افروخته او بود از دامن  
 زمان تماشاگران این رزم گشت - و مصافی دست داد که تا دیده روزگار  
 و چشم لیل و نهار تماشاگر اوراق کارزار اکبر نامدار و سلاطین نصرت شعار بوده در  
 هیچ زمانی این طور مصافی ندیده - و در هیچ زمانی گوش هوشش نشنیده -  
 داستان هفت خوان ازین کارزار داستانی - و مصاف رستم و اسفندیار ازین  
 مصاف نشانی - دلهای منظران منتظر بودند که بتوفیق آلهی و الطاف  
 بادشاهی و اقبال خانخانانی نسیم فتح و ظفر بر شقه علم جهانکشی که  
 خواهد وزید و گرد ادبار بر پرچم لوای که بیخته خواهد گشت - که ناگاه نسیم  
 فتح و ظفر بعد از حمله و تردد بسیار - و بر خاک هلاک افتادن دلیران بیشمار  
 از طرفین بر لوای ظفر آرای میرزای جوان بخت مظفر منصور وزیدن  
 گرفت - و گرد ادبار بر چهره مخالفان برگشته روزگار بیخته گشت - و از روی



اضطرار پای فرار در صحرای ننگ و عار نهادند - جمعی طعمه صمصام فساد و برخی هیزم آتش و غا گردیدند - گروهی در وادی فرار گم نام و بی عاقبت و بی سرانجام شدند - طبقه اسیر و دستگیر گردیدند - و یاقوت خداوند خان که سرکرده ایشان بود محبوس شد - و غذای نا محصور و فیلان جنگی بپسند و شمار بدست در آمد - و مملکت از تصرف بیرون رفته بار دیگر مع شی زاید بتصرف میرزای جوان بخت دولت یار در آمد - و مؤده این فتح نامی را که طراز فتوحات سلاطین کامگار تواند شد بسپه سالار عرضه داشت نمود - و حقیقت مردی و جانسپاری بهادران و دلوران را بتفصیل عرضه داشت نمود - چون این خبر مسرت اثر در بکن کام نواحی دولتآباد بسمع این خدیو رسید بشکرانه ملک مژگان که این قسم فتحی خلف سلف او را داده بود قیام و اقدام نمودند - چنانچه رسم و عادت و شیوه ایشان است باحسان و انعام سرداران و بهادران پرداخته هر کس را بطریقی دلاسا کردند - و حقیقت جانسپاری آن جان فزاران مسالک جانبازی را مفصلاً بدرگاه عرش اشتباه عرضه کردند - و بعد از چند روز میرزای بختیار نصرت شعار بغیروزی و اقبال بشرف ملازمت سپه سالار عالیقدر سالماً غانماً مسرور و خوشحال رسید - و چون بقیة السیف آن گروه بی عاقبت در آن طرف آب بان کذکه مفرو و مفاصل بهم رسانیده توقف نموده بودند حقیقت عرض نمود که اگر امر و اشاره بوده باشد از آب عبور نموده آن غولان وادی نیستی را در هرجا و هر مکان که باشد دریابد - و یکبارگی بذای حیات ایشان را از پای در آورد و بالکلیه مستاصل سازد - چون جمعی پریشان و سرگردان و بی سامان بودند و محل و مکان مقرری نداشتند و بمجرد آوازه و توجه میرزا بی نام و نشان میشدند صلاح در نرفتن دیدند - و علامه زمان و فرید دوران مولانا فرید الدین که در فن تاریخ ید بیضا می نماید تاریخ این فتح نامی را چنین یافته -



## \* مصرع \*

## اول فتح از رای میرزا آمد

دیگر چون این فتح در روز نهم ذی القعد هزار و ده هجری روی داده بود نهم ذی القعد ... (۱) را یافته است - الحق از نوادر اتفاقات است که نام روز و ماه با تاریخ فتح موافق آمده - و حسب الصلاح این شمع انجمن آفرینش ولایتی که از تصرف خصم بر آورده بود بملازمان و جاگیرداران بادشاهی تقسیم نمودند - و بعیش و عشرت بر مسند حکومت باستقلال متمکن شدند - و ازین تاریخ تا اواخر هزار و بیست و سه که سیزده سال هلالی بوده باشد دیگر محاربات درمیانه اهل دکن و سپه سالاری و میرزا روی داد - که اکثر آن فتوحات را متصدی این جوان بخت بودند - و دیگر قضایا و مهمات در دکن و خاندیس و برار و دیگر محال بوقوع انجامیده که همگی بتدبیر و شمشیر این ملک گیر فیصل یافته که ایراد آنها باعث طول این نسخه گرامی میشود - در ضمن فتوحات و قضایای سپه سالاری مذکور شد - و درین اثنا از نور الدین محمد جهانگیر بادشاه غازی بخطاب شاهنواز خانجی سرافراز شد - و علامه زمان مولانا فرید منجم تاریخ این خطاب را "شه نواز خان" یافته - و از عجوبهای روزگار است که همان لفظ خطاب تاریخ شود - در اواخر هزار و بیست و سه هجری بار دیگر این ممالک ستان را بارادۀ فتح دکن و استیصال ملک بطالع مسعود از برهانپور با فوجی از منصب داران و ملازمان بادشاهی بایلچپور برار روانه ساختند که در آن ولایت قشلاق نموده فتح طلب بوده باشند - و در استعداد رفتن بولایت کوشیدند - تا آنکه بتاریخ اواخر شوال هزار و بیست و چهار ... (۱) بسبب خلافی که درمیانه اهل دکن بهم رسید و بعضی ازیشان که آدم خان و یاقوت خداوند خان حبشی و بالوجی کاتبه



و جادو رای و رای مرآتیه که از برکیان این ولایت اند و ملک عنبر  
 بقصد و دفع لشکر ظفر اثر فرستاده بود - حاجبان و کتابات نزد میرزای نصرت  
 شعار فرستادند - و او را برفتن دکن تحریص نمودند - و آن هشیار بخت دانا دل  
 از کمی لشکر خود و زیادتی خصم ملاحظه نموده بتاريخ ذي قعدة هزار بیست  
 و چهار متوجه آنطرف شد - و تاریخ این توجه را راقم چنین یافته بود :-

فتح دکن مقرر چون شد بخانخانان  
 در عهد داور دین دارای هفت کشور  
 شد حکم تا نماید این کار را کفایت  
 ایرج که باد تاحشر بر دشمنان مظفر  
 توفیق در رکابش اقبال در عذابش  
 سوی دکن روان شد افواج فتح رهبر  
 کل دکن مسخر خواهد شدن که تاریخ  
 بنوشت دست فکرم کل دکن مسخر

و در هنگام توجه ایشان بآن صوبه نواب عضد الدوله و رکن السلطنه مهابت خان  
 و فارس عرصه دلیری و شجاعت خانجهان افغان و دلاور روزگار عبد الله خان  
 فیروز جنگ با جمعی از زمین داران هندستان مثل میرزا باو سنگ و راجه  
 سورج سنگ و رای تن و لالا پیرسنگ و دیگر نامداران از جانب بادشاه  
 بکومک و مدد این سپه سالار می آمدند - و بحوالی برهان پور رسیده بودند -  
 اگر انتظار رسیدن این نامداران می برد فرصت فوت میشد - ازین رهگذر  
 روز بروز کوچ نموده طی منازل می نمود - و رسولان چرب زبان و حاجبان  
 کاروان بدلاسی آنجماعه با انعامات و احسانات روانه ساخت - و در اواخر  
 سده مذکور در حوالی تیمورتی آنجماعه بشرف بندگی این خدیو کاروان  
 رسیده صلاح درین دیدند که بلا توقف بکرگی که بفتح نگر شهرت دارد



و احداث کرده ملک عنبرست - و ملک عنبر با چهل هزار سوار و بسیاری از پیادگان از ملازمان سلطنت دستگاه ابراهیم عادلشاه و قطبشاه و برید ملک و راجه کرناتک و ملازمان و منصب داران سلسله نظام شاهي باستعداد هرچه تمامتر در آنجا می باشد کوچ دهند - درین وقت یاقوت خداوند خان حبشی و مولانا محمد لاری که سرکرده لشکر عادلشاه بود و در کمال مردمی و شجاعت و سرداریست و از جاذب ملک عنبر بدلاسی آدم خان و یاقوت خان آمده بود - چون اوضاع را مختلف دیدند و دانستند که کاری نمیتوانند ساخت در اول ایشان بر آمده نواب میرزا را دیدند - روز دیگر جدا شده اراده رفتن بیجاپور نزد عادلشاه نمودند - آدم خان از مقدمه رفتن ایشان واقف شده از جا در آمد و میخواست که ایشان را تعاقب نماید - شاهنواز خان اورا ممنوع ساخت که این جماعه بقول نزد ما آمده بودند - و بتوفیق الله تعالی در فتح دکن بغیر از لطف الهی بهیچکس و هیچ چیز محتاج نیستم بگذارید تا بروند - و روز دیگر از آنجا بعزم تسخیر کرکی کوچ دادند - چون این خبر بملک عنبر رسید محمدا دار خان و الس خان را با پانزده هزار سوار جرار و بان اندازان و توپ و تفنگ و آتشبازی که درمیانه دکنیان معروف است و فیلان جنگی بسیار مقرر نمود - که آمده همه روزه بطریقی که رسم و عادت اهل دکن است در اطراف و جوانب لشکر این سپه سالار نصرت شعار سیار باشند - و راه آب و آذوقه و مترو دین مسدود سازند - و در هر محل که فرصت یابند در مقام جدال و قتال در آیند - مخدولان حسب الفرموده ملک عنبر بحوالی لشکر ظفر آمده بطریقی که مامور شده بودند شروع در برکی گری و قطاع الطریقی نمودند - و چند مرتبه که خود را ظاهر ساختند باندک حمله و توجهی از میرزای بختیار کامگار میرزا داراب خان بسزا و جزای اعمال ناصواب



میرسیدند - و جمعی کثیر کشته میشدند - و بی آنکه آزار و آسیبی  
 باحدی از سپاهیان این طرف برسد فتوحات دست می داد - تا آنکه  
 روز دوشنبه هژدهم محرم الحرام در کونکام که میانه ایشان و لشکر منصور  
 سه کروه راه بود نزول نمود - مصافی عظیم دست داد - نواب میرزا داراب  
 که مجملی ازین فتوحات در احوال او مذکور خواهد شد از طرفی - و برادر  
 کهترش میرزای رحمانداد از طرفی - و جرات و جسارتی که میرزا رحمانداد  
 درین مصاف نمود در احوال خیر مآلش ثبت میشود - با دیگر سرداران  
 عساکر بادشاهی و نواب خواجه بیگ میرزای صفوی - حربی مردانه  
 و رزمی دلیرانه در پیوستند - و لشکر غنیم را برداشته قریب به پانصد کس  
 بقتل رسیدند - و اکثر غذایم ایشان بدست در آمد - و محملدار خان و آتش  
 خان چون شب نزدیک بود بحیله و خدعه جان از آن مهلکه بیرون برده  
 خود را بملک عذیر رسانیدند - چون این فتعی روی داد حقیقت را  
 بسپه سالار ملک دار عرضه داشت کرده خود بسرعت هرچه تمامتر بعد از  
 دلاسامی عساکر منصوره متوجه کرکی شدند - و روز شنبه تاریخ بیست  
 و چهارم محرم مذکور در موضع روهیله گر نام که دوازده گروهی کرکی بوده  
 باشد خبر رسید - که ملک عذیر خود با چهل هزار سوار و فیل خانه و توپخانه  
 و استعداد آلات حرب و نبرد می آید - و در هنگام رسیدن این زیاده  
 از هفت هشت هزار کس کار آمدنی در رکاب ایشان حاضر نبود و تا  
 مشخص شدن خبر - فوج ملک عذیر نمودار گردیده در یک و نیم پهری روز  
 مذکور تکیه بر خدم و حشم و زیادتی فیل و توپخانه کرده قدم سبقت  
 و پیشی در میدان جانبازی نهاد - و بدستور نگین انگشتی لشکر  
 میرزای منصور را در میانه گرفت - و فیلان خود را که زیاده از سیصد زنجیر  
 بودند درپیش صف خود قرار داده بسرعت هرچه تمامتر بر سر لشکر



منصور راند - هرچند دلاوران سپاه مغل اضطراب و اضطراب می نمودند این  
متهور شیر حمله از جای در نیامده برادر اعیانی خود میرزا داراب خان را  
با جمعی دیگر از بهادران هراول ساخت - و برادر کهنتر خود میرزا رحمانداد  
را با ملازمان نواب سپه سالار در خدمت آن شاهسوار عرصه مردی  
تعیین نمود - و خود با یکجهان تهور و مردی با دو خلف نامدار که در سن  
دوازده سالگی یا بیشتر تخمیناً بودند فاما در معنی جوهر ایشان بزرگ  
بود با بعضی از سرداران مثل میرزا یعقوب بیگ بدخشی و خواجه  
باقی خان و میرزا شرف حسین کاشغری و آله یار کوکه و بهلول خان میانه  
و میرحاج و میرزا اسمعیل بیگ شاملو و علیخان نیازی در قلب معسکر  
قرار گرفت - و دست چپ را بنواب خواجه بیگ میرزای صفوی  
و خنجر خان تبریزی و جماعه ترکمان حواله نمود - و دست راست  
راجه مهاسنگ و باقی راجپوتان قرار داد - و لالا بیدرسنگ که از دلاوران  
و زمینداران عمده هندستان ست طرح بود - و توکل بر خالق جزو و کل  
نموده مستعد پیکار و رزم گردید - خیل دشمن آنچنان خیره گردیدند  
که اصلاً فرصت تردد و از صف بیرون آمدن بسپاه منصور نمیدادند - و چند  
مرتبه که بازار داد و ستد و آمد و رفت و محاربه گرم گردید اکثری از  
برگشته روزگاران آنطرف برخاک هلاک افتادند - ازین طرف نیز چند  
نفر بعز شهادت فایض شدند - و آنچنان در پیش آمدن و دلیری نمودن  
اظهار جلالت کردند که بتیر و تفنگ ایشان چند کس در صفی که این  
جوان بخت و فرزندان اش آراسته بود کشته شدند - و شاهي بیگ نام  
جانشیناری را در جلو این نامدار که در قلب معسکر خود قرار یافته  
و ایستاده بود بتوپ زدند - که خون او در دست و پای اسپ سعادتمند  
ایشان ریخت - و چون حکمت ازلی و قدرت بالغه لمیزای بران جویبار یافته



بود که این قسم فتحی این فاتح بلاد هندوستان را میسر شود از سر دادن توپ  
 و انداختن تفنگ و بکار بردن دیگر آلات و ادوات اصلا آزار و آسیبی  
 بملازمان و همراهان و کومکیان ایشان نمیرسید - و برین نهج هر چند آن طبقه  
 بیشتر دلیری نمودند و آلات و ادوات را کار فرمودند کاری نساختند -  
 تا آنکه برادر نامدار سعادتیار ایشان نواب میرزا دارابخان که هراول بود  
 و اکثری از فتوحاتی که درین سفر روی داده بود بتوجه و دلیری ایشان  
 شده بود با دیگر دلاوران تشخیص نمودند که ملک عذیر خود در کدام  
 صف قرار گرفته قاصد او شدند - و آن مخدول هرگاه دید که کار مجادله  
 باینجا انجامید و امتداد تمام بهمرسید - و ظفر و هزیمت روی نمیدهد -  
 بارادۀ دردم شکستن لشکر منصوره به پیش راندن فیلان و سر دادن توپ  
 و تفنگ فرمان داد - و مقارن سر دادن این آلات خود در حرکت آمد -  
 و بگمان اینکه مظفر و منصور خواهد بود در پیش آمدن مسارعت  
 نمود - و این دو گروه پر شکوه در یکدیگر افتادند - و تمامی غلامان حبشی که  
 در میانه اهل دکن بخرد سال مشهورند و از ممالیک ملک عذیرند حمله  
 آور گردیدند - و این ابیات خواجه حسین ثنائی در مدح این جماعه فرموده -  
 سیداهی در آنقوم طالع زحل بود تا بحدی که گری فی المثل  
 شود بر بدن شمع هر مویشانشان نسازد مشخص نظر رویشان  
 بغرض از به بندند بر رخ نقاب تو گوئی که دست از کسوف آفتاب  
 عروسان آن تیره قوم سیاه سفید آب عارض کند از گناه  
 و بهادران لشکر منصور نیز پای ثبات افشردند - و معنی این بیت مشاهدۀ  
 عالمیان شد -

دو لشکر به هم بر کشیدند کوس چو شطرنجی از عاج و از آبنوس  
 و مصافی درهم پیوست که ناسخ هفت خوان رستم دستان شد - و پای



لغز مردان در آن میدان خون دلیران بود که خاک معرکه را گل ساخته بود - مدّشی آجال بفروشتن روزنامه‌چپه اعمار دلیران مبادرت نمود - و حبشیان تباه کار برگشته روزگار که چون دود دعوی سر بلند میگرداند مانند خاکستر از شعله تیغ جانسوز بخاک سیاه یکسان گشتند - و شمشیر آبدار بباغ پیرانی بساتین عمر برخاست - و باغبان آجال بدلالی حسام خون آشام متاع عمر گرامی به فروخ خاک راه میفروخت - و علمهای فتح کردار بصدای طبل جنگ برقص در آمد - و از گرد کارزار ماه لباس مصیبت مقتولان در پوشید - و انا فانا محشری نمودار می گردید - ثابت و سیار بنظاره دیده‌ور شدند - شاه قاسم گونابادی -

ز پیکان مشبک سپهر دو رنگ      از آن قدسیان در تماشای جنگ  
 ز نازک شده مار تیر آشکار      بدانسان که از پوستش تیر مار  
 یلان تیرنی خورده چون نیشکر      چون تیر بسته در جانسپاری کمر  
 دهان را تفنگ از ستم باز کرد      دری در وجود از عدم باز کرد  
 چند مرتبه آمد و رفت روی داد - و ظفر و هزیمت روی نمیداد - بلکه زیادتی و جلالت آن گروه شقاوت اثر بظهور می پیوست - و دلیران لشکر منصور از زیادتی و جلالت بی دست و پا شده نزدیک بآن شدند که متصدی فرار که خال عار رخسار عالمی بود شوند - و از معرکه کارزار روی برتابند که نواب داراب خان بسنت و رسوم آبای کرام و قاعده مقرر خود که دیگری پیش ازو پای در عرصه کارزار نهاده و نخواهد نهاد و هیچکس در هیچ مصافی پیشتر ازو خود را به غنیمت نرسانیده بخش جلالت در میدان جانبازی راند - و بادپای شجاعت را بجمله و جولان در آورد - و در حمله اول با مسند عالی که از سرداران سپاه عادلشاه بود در آویخت و بر خاک میدان انداخت - و ازو پرداخته با دیگری رو برو شده از پای



در آورد - و همچنین بهر طرف که حمله آور شد یکی از متهوران آنقوم را  
 بعالم آخرت رسانید - چنانکه از دلاوران کار دیده ثقه که در آن حال در بندگی  
 ایشان جان نثار بودند استماع رفت که هیچده نفر را خود از پای در آورد -  
 و دیگر ملازمان و جان نثاران ایشان نیز سگالشهای مردانه نمودند - و لالا  
 بیرسنگ که درین مصاف کارهای رستمانه نموده از طرف دیگر کار طلب  
 گشت - و بدستوری در میدان جانبازی در آمد که سپاهیان دکن و هندی  
 و مغل تا قیام قیامت از آن باز بگویند - و از جانب دیگر خواجه بیگ  
 میرزای صفوی و خنجر خان تبریزی و جماعه ترکمان حمله آور  
 گشتند - و دستبردهای نمایان نمودند - و باقی جان خواجه و آله یار کوکه  
 و میر حاج و میرزا اسمعیل بیگ شاملو و جهانگیر خان استاجلو  
 و دیگر دلاوران عرصه کارزار را از خون اعدا گلزار ساختند - و میرزا یعقوب  
 بیگ بدخشی درین مصاف نهایت تدبیر و کاردانی و تهور و شجاعت  
 بجای آورد - نواب عالی خود بنفس نفیس با فرزندان نامدار قلب سپاه را  
 پیش راندند - و شرف الدین حسین میرزای کاشغر و میرزای میرزا  
 رحمانداد برادر کهتر آن شاهسوار مردی و میرزا اسمعیل بیگ شاملو از صف  
 معین بر آمده خود را بصف کارزار رسانیدند - و بقدر مقدور ترددات سپاهیان  
 نمودند - و داراب خان را بنوعی عرق حمیت و شجاعت در حرکت آمده  
 بود که اگر رستم سردار لشکر غنیم می بود پای ثبات بر جای نمیتوانست  
 نگاهدارد - که ناگاه نسیم فتح وزیدن گرفت - و ملک عزیز و پسر او و دیگر  
 سرداران دکن و حبشی روی از عرصه کارزار بر تافتند - و پی سپروادی بی  
 ناموسی شدند - و این رباعیات راقم بجهت این جلالت گفته -

چون شعله تیغ ایرج شتاب

در گردن عمر عزیز افکند طذاب



میخواست برابری کند غافل بود  
زین نکته که عذیر شود از آتش آب

عذیر چو بحیله رخس در میدان تاخت  
از شعله تیغ آبدار تو گداخت  
گردون پی چشم زخم در جای سپند  
در مجمره رزم تو عذیر انداخت

و قریب بسه هزار کس از حبشیان کار دیده و برکیدان و غیره در همان موضع  
و مکان بر خاک مذلت افتادند - و از سرداران آنجماعه مسند عالی  
و بجلی خان حبشی (۱) ..... و دیگر دلاوران طعمه شمشیر آبدار شدند -  
و عذیر بیجاپوری و پسر سید علی استرابادی که از جمله اعیان لشکر قطبشاه  
(۱) ... دستگیر گشتند - و اکثر از فیلان جنگی و عرادهای بان و توپ بدست  
در آمد - و چون شب نزدیک بود زیاده از چهار پنج گروه تعاقب نمودند  
احمال و اثقال ایشان مجموع بتصرف عساکر منصوره در آمد - ملک عذیر  
و پسرش با معدودی چند از آن فلاکت شعاران نیمجانی بتگ پای بیرون  
بردند - و خود را بفتح گرسانیده بادشاه خود را که طفلی است هفت هشت  
ساله بقلعه دولت آباد رسانیدند - و میگویند که شورشی در آن شهر بهم رسید  
که آسمانیان بشور صبح نشور هرچند بی وقت بود در گمان افتادند - و آن  
شهر را که رشک بهشت عذیر سرشت بود سوخته از آنجا نیز فراری شدند -  
و تاریخ این فتح نامی را محرر این خلاصه عبد الباقي اینچنین یافته -

خانخازان که باد برخوردار      تا بمحشر ز می-رزا ابرج  
بهر فتح دکن روانه نمود      میرزای زمانه را ابرج



روز هیجا ز خون دشمن بست      دست شمشیر در حفا ایرج  
شاهد ملک در بغل بگرفت      صفدر عرصه و غا ایرج  
روح رستم پی مبارکداد      بارها گفت مرحبا ایرج  
چون باقبال خانخاندانی      رزم را شد گره کشا ایرج  
شد رقم بهر سال تاریخش      فتح نواب میرزا ایرج

و چون این والا فتح بتوفیق آلهی روی داد در همان شب بشکرانۀ ملک  
مَنان در آن مکان بسر برده بحال بهادران و دلاوران پرداخت - و فراخور مردی  
و مردانگی دل آسای نموده روز دیگر که ذیّر اعظم بعالم گیرئی عالم کون و فساد  
پرداخت از آنجا کوچ داده متوجه فتح نگر شد - و آدم خان و جادو رای  
و باقی دکنیان که در رکاب ایشان بودند چون اکثری از دوستان و یاران خود  
را در آن مصاف کشته دیدند و مآل کار ملک عذیر را مشاهده نمودند از  
کرده خود پشیمان شدند - و بظاهر در رکاب ایشان بودند و باطن خود را با ملک  
عذیر صلح دادند - و از دیدن آن کشتگان حال برایشان دیگرگون شد - در آن  
روز بدفن و کفن بعضی از مشاهیر مقتولان بجهت ربط و دوستی که داشته  
پرداخته - چه ربط و دوستی که اکثری برادران و خویشان هم بودند - تا  
بفیروزی و اقبال بفتح نگر نزول اجلال نمودند - و نواب عالی خود در منازل  
ملک عذیر انجمن آرای شدند - و دیگر برادران در منازل باقی امرای دکن  
نزول نمودند - و ملک عذیر پریشان حال و نالان<sup>(۱)</sup> احوال با معدودی چند  
در آنحدود میگردید - و گریختگان آنمصاف از اطراف و جوانب که خبر او  
می گرفته با او ملحق میشدند - و آدم خان و دیگر دکنیان را چون بخت  
بظالع زبون بود کنگاش غلط کردند - فریب خورده و اهمه بر طبیعت ایشان غلبه  
کرد - که هرگاه معامله ملک عذیر اینچنین شد دیگر بار درمیافته لشکر مغل



چه قدر و حالت بوده باشد - ما را باز بملک عذیر ملحق شدن بهتر است -  
و ازین معنی غافل افتادند که هر کس روی ارادت بدرگاه عالم پناه بادشاه  
برو بحر می آورد و این سپه سالار وسیله و باعث اوست بذوعی رعایت  
و تربیت می نمایند که بر عالمیان ظاهر میشود که جمعی که از روی اخلاص  
باین درگاه می آیند امتیازی خواهند داشت - و اراده سپه سالاری این  
بود که بعد از فتح نمودن و استیصال ملک عذیر آنملک را در کل بایشان  
بگذارد - بعد از دو روز که در فتح نگر بودند فرار نموده خود را بملک عذیر  
رسانیده - عهد و موثیق درمیانه ایشان بوقوع انجامید - و ازین رهگذر  
ایشان را قدرت و حالت بهم رسید - فاما بر مقابله و مقاتله قادر نبودند  
و نواب عالی مضمون این فتح نامی مفصلاً بپایه سریر خلافت مسیر  
شاهزاده عالمیان و سپه سالاری و خوانین عظام که از برهانپور بر آمده در سه  
کروهی برهان تشریف داشته - و اراده ایشان آن بود که بمدد و کومک رفته  
یکباره معامله عذیر و ملک دکن مشخص سازند عرض نمود - در همان لحظه  
سپه سالار حقیقت این فتح نامی را بمصحوب سیادت پناه نقابت دستگاه  
میر محمد آمین بخششی خود معروض حجاب بارگاه خلافت داشتند -  
و شاهزاده عالمیان و عساکر برفتن و کومک ساعی شدند - چون بجهت  
بعضی موانع چند روزی در عقده تعویق افتاد و آن شهر را ملک عذیر  
سوخته بود و گاه و دانه و آذوقه و مایحتاجات سپاهیان بصعوبت بهم نمی رسید  
بعد از توقف هفت روزه دولتخواهان خیر اندیش اینچنین کنگاش  
دیدند - که چون ایام برشکال نزدیک است و از جانب سپه سالار و سلاطین  
مددی فرسید و این فتح روی داده بغیروزی و اقبال معاودت نمایند -  
و سپاهیان را از تنگی خلاص ساخته بعد از ایام برشکال متوجه او شوند - و کار  
نیم ساخته خود را باتمام رسانند - کوچ نموده معاودت نمودند - و از فتح نگر



تا بالای کات که قریب بصد گروه است بدستوری معاودت نمودند که  
 برکیان دکن که در عالم مشهور اند که هیچ لشکری بدکن در نیامده که  
 ایشان برسم برکي گری اورا عاجز فساخته باشند نتوانستند که نفری  
 از بندگان ایشان را آزاده سازند - و بزغاله یا رشته از غنایم و حواشی عساکر  
 بادشاهی را متصرف شوند - الحق سپاهیان این بر آمدن و این توزک  
 را از رفتن و فتح نمودن بغایت بهتر پسندیدند - سالماً و غانماً بدولکام  
 ببالای کات نزول نمودند - و فواب سپه سالار از عادل اباد برهانپور از  
 شاهزاده و سلاطین مرخص شده ایشانرا در بالای کات و دولکام دریافته -  
 و راقم درین سفر در ملازمت سپه سالاری بود این مختصر گنجایش اوصاف  
 دریافتن و ملاقات نمودن این دو بزرگوار ندارد - دست در دامن عجز و انکسار  
 زده از آن در میگردد - و چون این خبر مسرت اثر سیادت پناه مومی الیه  
 در خطه دلپذیر اجمیر بسمع پادشاه جهان پناه رسانید - شرح خوشحالی  
 و شادی آن ذی شان درباره این سلسله چون در محل خود و حالات  
 سپه سالاری مشروحاً رقم نموده درینجا بتکرار آن نمی پردازد - این  
 جناب را بمنصب پنجهازاری ذات و سوار و سراپای خاصه خود و خطاب  
 فرزندی سرافراز ساخته - و فرمان واجب الادعان در تحسین و شایان  
 بصله و جایزه این دلیری و ملک گیری و نیکو خدمتی عز اصدار یافت -  
 که از زمان صاحب قران زمان تا حال بهیچ یک از سلاطین نامدار این  
 سلسله علیه ننوشته اند مگر باین سپه سالار - و بعد از توقف چند روزه  
 در آن مکان روهانگیر را مضرب خیام سرادقات عزت ساختند - و آن  
 جوان بخت بختیار را با فوجی از عساکر و ملازمان بادشاهی بصوبه پالپور  
 برار فرستادند - و میرزا باو سنگ را در روهانگیر گذاشتند - و دیگر امرا و  
 سلاطین را محل محل قرار دادند که قشلاق نموده در استعداد یورش



دکن و استیصال ملک عذیر ساعی باشند - که چون ایام برشگال بگذرد از اطراف و جوانب بآن ولایت در آیند - و کار ملک عذیر و آن ملک را بر وجه احسن صورت دهند - و از روزی که این بیدار بخت از پالاپور برار متوجه دکن شده بود تا هنگام مراجعت چهار ماه هلالی شد - و محاربات پی در پی بوقوع انجامید - و در اکثر آن معارک فتح و ظفر این مظفر و منصور را بود - و چهار فتح نامی که قابل تحریر و تقریر بوده دست داد - چنانکه راقم تاریخی چند که بجهت فتوحات ایشان درین سفر یافته در محل خود ثبت نموده - این تاریخ از آنجمله است

\* شعر \*

چهار بار چو عذیر شکست یافت از آن

شکست چارم تاریخ فتح چارم شد

و شعرا و فضلا و علما تواریخ این فتوحات را بنظم و نثر هر یک بطریقی یافته اند - و بطرزی خاص در سلک نظم کشیده اند - از آنجمله به تاریخی که مولانا دخیلی اصفهانی فرموده اکتفا نمود -

سر سپاه مغل شهناز خان بدکن

در آمد از پی تسخیر آن خجسته دیار

ز هر گروه که بودند در ملازمتش

نبود بیشتر از ده هزار مرد سوار

مقابل آمده عذیر بفوجهای چو کوه

به بان و فیل و ز توپ و سوار شصت هزار

در آن محاربه داراب خان هراول بود

ز باد حمله بر افروخت آتش پیکار

بشکل دوزخ تابنده گشت دشت فیر

ز توپهای جهانسوز و بان آتش بار



تمام دشت ز نیزه یکی فیستان شد  
 درو طراوه رنگین بسان شعله فار  
 شعاع تیغ درخشنده درمیانه گرد  
 چنانکه برق جهد از سحاب در شب تار  
 برزمگاه چنین بر مبارزان مغل  
 چو رزم سخت فتاد و چو کار شد دشوار  
 ز قلبگاه بجنبید — — — — — می — — — — — رزا ایرج  
 بعزم هم — — — — — باد و بحر — — — — — کوه وقار  
 ز باد حمله او عذر و سپاه دکن  
 چو کوه آمد و چون گاه شد براه فرار  
 خرد نمود چو تاریخ فتح پرسیدم  
 سر غلام برار که ؟ کن و عدد بشمار

آثار شجاعت و بزرگی و مآثر سخاوت و بخشش و مردانگی  
 این عالی نژاد زیاده از آنست که بیان توان نمود و بتفصیل آن توان  
 پرداخت - چرا که از روزی که بسن رشد و تمیز رسیده و بر اسب دوانست  
 و بزرگی سوار شده هیچ ماهی و سالی نبوده و نیست که در ملازمت  
 این سپه سالار فتحی و دستبردی نهموده باشد - ایراد آنها را تصدیقی  
 علیحده و کتابی مبسوط می باید که متحمل آن تواند شد - و این  
 خلاصه را از حالات و فتوحات ایشان محروم ساختن از درجه قبول  
 و اعتبار مستعدان روزگار می انداخت - بالضرورة باین دو فتح نامی که  
 طراز فتوحات سلاطین روی زمان تواند شد اکتفا نمود - و برهان سروری  
 و کیفیت دلوری ایشان را بر طریق اختصار و استعجال شطری بیان نمود -  
 انشاء الله تعالی اگر عمر امان دهد و در بندگی این سپه سالار بوده باشد کماهی



حالات این جوان بخت آنچه سائق شده و آنچه بشود از قرار واقع بی  
شایبه تکلف و عایله تصلف بقید تحریر و تقریر خواهد در آورد - و نام نامی  
ایشان را بدستور آبی گرامی مشهور آفاق خواهد ساخت - کار رزم و شجاعت  
را بایدجا رسانیده - و معامله بزم و عیش و عشرت و آداب مجلس داری  
را از خسرو پریز در گذرانیده - و سلسله سخن سنجی و نکته دانی که  
عذرا وار در پس قاف غفلت و فراموشی اکبر زمان منزوی شده بود  
و بدولت تربیت و رعایت پدر بزرگوارش که شعرا و علما و فضلا را نمود -  
و معزز و مکرم داشت و میدارد - از انزوا و گوشه نشینی بر آمده عالم گیر شد -  
و چون نام نامی پدر و سلسله علیه اش صیت و آوازه این طبقه گرامی را  
باطراف و اکفاف ربع مسکون خواهد رسانید - و حیاتی تازه و آراستگی  
و پیراستگی بی اندازه خواهد بخشید - و بساتین طبع اهل زمان را سیراب  
و شاداب خواهد گردانید - و در تدابیر و کاردانی صیانت صابی را در مکتب  
دانش جای داده - و بالقوه اش را در هرفن نمی یارم با هر کس که بسنجم -  
چراکه از شبه و نظیرش جهان را خالی می بینم - و اکثر اوقات بسنت سنیه  
پدر بزرگوار عمل نموده با مستعدان هرفن صحبت میدارد و بسر می برد -  
و دانشمندان هر طبقه در ملازمتش بسیار می باشند - از آنجمله مولا نامحب  
علی سندی است که از افضل و اعیان روزگار است و طبع نظم عالی دارد انیس  
و جلیس ایشان است - و هر قسم طبقه و طایفه که در خدمت سپه سالار نامدار  
هستند در بندگی ایشان نیز می باشند - تفصیل فتوحات این نامدار زیاده  
از آن است که بتحریر در آید - و امثال این فتوحات که نوشته شده و میشود  
بسیار کرده که ایراد آنها را متصدی نشده - از جمله در وقتی که برادر کهترش  
داراب خان در جنایور می بود - و طغیان و عصیان اهل دکن از حد و اعتدال  
تجاوز نموده بود از برهان پور باشاره سپه سالار کامگار بهجنایور بمدد و کومک



برادر رفتند - و در حوالی جذاپور با ملک عذیر مصاف دادند و انهزام بر ملک عذیر افتاد - داد مردی و مردانگی داد و کمال تهور و سرداری بجای آورد - و آنچنان لشکری را که اراده بیرون آوردن دکن و برار از تصرف منسوبان بادشاهی داشتند در هم شکست و مظفر و منصور شد - و دلیری و مردانگی داراب خان درین مصاف أَظْهَرَ مِنَ الشَّمْسِ است - و در احوال خیر مال خودش سمت گذارش یافته - دیگر از فتوحات نامی ایشان است که در وقتی که راجه ... (۱) حاکم قلعه هونگر که از قلاع مشهور کوندوانه و سرحد دکنست لوای عصیان بر افراشته بود - از برهان پور حسب الامر سپه سالار متوجه تادیب و تنبیه او شد - آن حصن حصین را مفتوح ساخت - و آنقسم راجه را که سالها بود که کلاه حکومت که نهاده بود و در میدان دلاوری کوششها کرده بود بر انداخت - و اگر امثال این فتوحات نوشته آید طول تمام دارد - أَنْشَاءَ اللَّهُ تَعَالَى که فتوحات ایشان ثبت رود بِمَنْهٖ وَجُودِهٖ \*

## نواب داراب خان

نواب داراب خان فرزند ثانی این عالیشان است اگر از شجاعت و مردانگیش نویسم خط نسخ برداستان رستم و اسفندیارم باید کشید - و اگر فرزاندگیش را ستایم رقم جفون برنام فرزندگانم باید زد - و اگر از همت و سخاوتش لافم اسم معن زایده و حاتم طائی را از صفحه ایامم حک باید کرد - اگر دافش و سخن سنجیش شمارم دانیان و نکته پردازان را رد مکتب بی دانشیم باید نشاند - الْقَصَّةُ بِحَسَنِ آدَابٍ وَ شَجَاعَتٍ و حکومت و احسان گوی مسابقت از سرداران دوران ربوده - و برهان سروری و فرزاندگی باعیان روزگار نموده - در چاپک سواری و تیر اندازی



بی مثل و مانند است - هنگام گوی بازی مهر و ماه را از آسمان ربوده -  
 مهر و ماه از بیم چوگان او مسافرت اختیار نموده شب‌روی و روز روی  
 را شعار خود ساخته اند - و گاه تیراندازی با قدر انداز قضا و قدر دم  
 پیش می‌زنند - آسمان سپر گل اندود از بیم تیر او در سرکشیده - و تنها از ترس  
 خدنگ او گم‌نامی را اختیار نموده و بنظر اهل عالم کم در می‌آید -  
 قوت بازوی روزگار از کشیدن کمان قضاوت‌انش در عجز و انکسار - قوس قزح  
 از خجالت آن زار و نزار - کارش قلعه کشائی - و شغلش مجلس آرائی -  
 روز بزمش خسرو پرویز تماشائی - گاه رزمش شغل رستم دستان گریز پائی - انوار  
 مفاخرت و بزرگی از جبین می‌بیش نمایان - و آثار نجابت و شجاعت  
 و سخاوت از چهره اش تابان - در هیچ زمانی مقرر و معمول نبوده که  
 سرداران خود متوجه عرصه رزمگاه شده با غنیم در آویزند - الا این نامدار که  
 در هیچ مصافی ملازم و رفیق بر او سبقت نجسته اند - چنانچه در روزی  
 که در جذاپور درمیانه او و لشکر دکن محاربه عظیم روی داد - هنگام زیادتی  
 و جلالت اعادی خود بنفس نفیس متوجه کارزار شده چهار پنج نفر  
 از آن برگشته روزگاران را بر خاک هلاک بخدنگ جان شکار انداخت -  
 چنانکه ازین جلالت و دلیری غریو احسنت و شاباش از سپاه طرفین  
 بگوش ساکنان ملاء اعلی رسید - و باین دستبرد راضی نشده مکرراً یکه  
 و تنها بر سپاه غنیم حمله آور گردید - و کارزاری نمود که درمیانه اهل  
 دکن ضرب المثل شده - و ازین جرات و جلالت شکست بر لشکر خصم  
 افتاد و مظفر و منصور شد - و چنان فتوحی اورا روی داد که طراز فتوحات  
 سلاطین سابقه تواند شد - و با آنکه اعوام سعادت انتظامش از سی در  
 نگذشته و هنوز مجال ترقی ایشان باقیست رای بزرگ و اندیشه سترگ  
 دارد - چنانکه حکیم ازرقی فرماید -



جهان پیر چنوں یکجوان برون فاورد      بلند همت و بسیار فضل و اندک سال  
ولادت شریف این برخوردار در نهصد و نود و پنج هجری واقع شده - شعرا  
و مداحان پدر بزرگوار عالی مقدارش تواریخ شاعرانه بیحد و شمار بجهت این  
گرامی مولود فرموده اند - از آنجمله باین دو سه تاریخ اکتفا نموده ثبت نمود  
خانخانان آنکه در صدر کرام      گشته ذاتش مصدر احسان و داد  
نعت کلکش آیت خیر الکلام      وصف تیغش نصرت حفظ البلاد  
مهر فرمان بر جبین بحرزد      داغ احسان بر سرین کان نهاد  
معنی روشن ز کلبک تیره اش      حی ناطق جانور شد از جماد  
نوگلی بشگفت زان باغ هنر      بر هنرمندان در دولت کشاد  
آیه نازل شد از عرش مجید      گوهری لامع شد از بحر جواد  
بود چون نوباوه نخل حیات      در مذاق دل شفای جان نهاد  
از پی تاریخ مولود شریف      یافتیم نوباوه نخل مراد

دیگری نیز این چنین در سلک نظم کشیده است \*

\* تاریخ \*

شکر خدا که گلشن امید خلق باز  
سرسبز گشت و تازه گلی در چمن شگفت  
ای قاصدان شوق بکنعان خبر برید  
کز باغ حسن یوسف گل پیوهن شگفت  
با طالع خجسته مثال طلوع صبح  
آن آفتاب حسن چون در انجمن شگفت  
سال تولدش ز شرف پیر عقل گفت  
تاریخ میشدود گل امید من شگفت

یکی از فحول شعرا نیز اینچنین یافته



## \* تاریخ \*

خانخانان بکر احسان را خدا از لطف خویش  
 داد فرزندی کزو جان تازه امید آمده  
 سال تاریخ چندی مولود فرخ فرزند غیب  
 نو نهال بوستان عمر جاوید آمده

در اکثر فتوحات این سپه سالار این جوان بخت بقدر مقدور سعی و کوشش  
 نموده و خود را در شجاعت شهره آفاق ساخته - و از جانب پادشاه بمذنب  
 دو هزاری سرافراز بود - و در آخر هزار و بیست و چهار هجری در هنگامی که  
 برادر خلف سلف ارشد ارجمند بختیارش شاهنواز خان برادۀ فتح دکن  
 در ایلچپور برار بود - و این دلاور نامدار حسب الامر سپه سالار با بعضی  
 از ملازمان و جانشینان سرکار این سپه سالار که در رکاب ایشان مقرر شده  
 بودند و ملازمان خاصه خود بکومک ایشان رفتند - و مدتی در ایلچپور  
 در صحبت یکدیگر بعیش و عشرت مشغولی جستند - تا آنکه بتوفیق  
 الهی اراده رفتن و مفتوح ساختن دکن را مصمم نمودند - و شرح آن اگرچه  
 در احوال سپه سالار نامدار و میرزا ایرج مفصلاً ثبت است درینجا  
 مجملی از دستبرد و دلاوری ایشان بیان نمودن لازم است - چون بولایت دکن  
 در آمدند و از جذاپور در گذشته بر سر ملک عذیر که در فتح نگر که سه گروهی  
 دولت آباد ست روانه شدند - و ملک عذیر که سپه سالار و امیر الامرای  
 سلسله نظام شاهیه بود با چهل هزار سوار نامدار از برکی و حبشی و دکنی  
 و مغل باستقلال هرچه تمامتر در آنجا نشسته بود - و زیاده از هفت هشت  
 هزار کس همراہ نبودند - و جمعی که بر سر ملک عذیر بودند اکثری از دلاوران  
 لشکر عادلشاه و قطب شاه و برید ملک و راجه کرناتک بودند که بمدد  
 و کومک آمده بودند - و از جانب ملک عذیر محمداً خان و آتش خان



که از شجاعان روزگار بودند با پانزده هزار سوار بارادۀ سبقت و پیشی در  
 محاربه نمودن از ملک عنبر مرخص شده در کولنگام در حوالی اردوی  
 ایشان بسه گروهی راه نزول نمودند - و همه روزه نایرۀ جدال و قتال را  
 التهاب پذیر میساختند - و این دلاور از جانب برادر بدوع و رفیع ایشان  
 نامزد میشد - و مخالفان برگشته روزگار را بسزا و جزا رسانیده مظفر  
 و منصور می بود - تا آنکه بتاریخ دوشنبه هیجدهم محرم الحرام میانه  
 این رستم حمله و آن گروه جنگ صف بوقوع انجامید - و بباد تیغ آتشبار  
 دمار از روزگار آن قوم بر آورد - و بسیاری را طعمۀ شمشیر فنا و صمصام  
 بلا ساخت - و محملدار خان و آتش خان اکثری از غذایم خود را بجا  
 گذاشته فراری شدند - و بملک عنبر پیوستند - و این قسم فتحی دست  
 داد - هفت روز بعد ازین فتح نامی در روز شنبه بیست و چهارم محرم  
 مذکور که ملک عنبر خود با عساکر عادلشاه و قطب شاه و برید ملک  
 و راجه کرناتک با اسباب و آلات و ادوات حرب و فیلان جنگی و مردان  
 کار دیده نبرد آزموده پسندیده بعزم رزم در برابر این نامداران صف کشید - و چهل  
 هزار کس زیاده با پانصد زنجیر فیل دست بجدا و قتال برآوردند - و این  
 دلاور نصرت پیشه هراول فوج ظفر اثر برادر خود بود - زیاده از هفت  
 هشت هزار کس از اعلی و ادنی در حین این مصاف با ایشان  
 حاضر نبودند - و این مقدمه باعث قدرت و جرات ملک عنبر شده بود  
 و حمله آور گردیده بود - و بدستور نگین انگشتر سپاه منصور را در میانه گرفت -  
 و رعب و صولت ملک عنبر در دلهای مردم کار کرده - نزدیک بآن شده بود  
 که مظفر و منصور گردد - و اهل دکن بنوعی در پیش آمدن و دلیری پیشی  
 نموده بودند که بتیر و تفنگ ایشان در قتل گاه سپاه منصور بسیاری کشته  
 شدند - چون آن نامدار مشاهده این اطوار نمود عرق حمیت و شجاعت



او در حرکت آمده بسنت سنیّه خود که همیشه بر قلب دشمن تاختن را شعار و دثار ساخته و گوی مردانگی و مردمی را باین وسیله از میدان ربوده کس نزد برانقار و جرانقار فرستاده ایشانرا از یورش و تاختن خود خبردار ساخت - و تکیه بر اقبال بادشاهی و دولت خانخانی و زور بازوی مردانگی خود کرده بر صف معین خصم که بوجود ملک عنبر آراسته بود تاخت - و از آنجانب آنجماعه در مقام مدافعه در آمده جنگی بوقوع انجامید که این مختصر گنجایش تفصیل آن ندارد - و این بختیار نصرت شعار خود بنفس نفیس در پیش مبارزان کارزار نموده مسند عالی را که از بهادران و سرداران لشکر عادلشاه بود از پای در آورد - و جمعی از نامداران ثقه مغل که درین رزم دندال او بودند میگویند که هیچکس از اعدای را مشاهده شد که بعضی را به تیرو برخی را به نیزه مسافراة عدم ساخت - و ملک عنبر که ملاحظه این دلاوری و دست برد نمود تاب مقاومت نیاورده روی از معرکه کارزار بتافت و نیم جانی بتگ پا بیرون برد - قریب بسه هزار حبشی از خرد سالان که ممالیک ملک عنبر بودند و برکی و دکنی و مغل درمیان جنگ برخاک هلاک افتادند - اگرچه اکثری از دلاوران لشکر مغل و زمینداران هندستان درین مصاف بتقصیر از خود راضی نشدند و داد مردانگی دادند - باعث و بانی این فتح وجود فایض الجود این مظفر و موید بود - و اگر اهل حسد و نفاق را درین باب حسدی و نفاقى بوده باشد -

گواه عاشق صادق در آستین باشد

گو از خصم تحقیق این مقدمه کن - و سخن من گم نام را حمل بر خوش آمد و لاف و گزاف منمائی - چون در ضمن فتوحات سپه سالاری این فتح نامی مفصلاً ثبت است و شمه از دست برد این موید من عند الله در آنجا ذکر رفته اختصار اولی و انسب می نماید - و عنقریب است که دیگر



فتوحات خواهد نمود - و راقم را از سخن اهل غرض بالکلیه خواهد رها نید -  
و اختیری ملا خوشحال که فحول علمای زمانست و بشرف استادیی میوزا  
رحمانداد برادر کهتر ایشان مشرف است و درین مصاف در بندگی ایشان  
جان نثار بود تاریخ این دلیری و مصاف را این چنین یافته -

اسد حملہ داراب خان داد داد ؟

و الحق چشم روزگار و گوش لیل و نهار این قسم نامداری و این طریق  
فتحی نشنیده و ندیده - و امیدوار از کرم الهی است که ذات شریفش از مکاره  
زمان مصون و محفوظ بوده باشد - و در رضا جوئی سپه سالار نامدار و برادر  
عالی‌مقدار بسربرد - و رو سفید دنیا و آخرت گردد - و گرد خلاف و نفاق  
حوادث زمان بر دامن دولتشان نه نشیند - و چون این خبر در خطه دلپزیر  
اجمیر بسمع بادشاه نواز رسید و جلالت این بی‌مثل و مانند را از دوست و  
دشمن استماع نمودند بمنصب چهارهزاری و توق و نقاره سرافراز ساختند - و  
یک جوزه مروارید گرانبهای کمیاب که براهنمای طالع سزاوار گوش بادشاه زمین  
و زمان شده بود و ازین رهگذر عیار و قیمت آن یکی در صد افزوده بود بجهت  
اختیار و اعتبار و زیادتیی این جان نثار عرصه میدان کارزار بایشان عنایت شد -  
که گوش شریف خود را که صد سخنان هوشمندانه است بآن مزین  
ساخته - تا بر عالمیان ظاهر گردد که جان نثاران را در ملازمت بادشاهان این  
قدر و منزلت باشد \* و دیگر از کارهای نمایان این رستم زمان خود آنست  
که در وقتی که از جانب پدر بزرگوار بحفظ و حراست جنایپور و دیگر محال  
ولایت برار مقرر بودند - و در جنایپور مسکن داشتند - و اوایل عصیان و طغیان  
ملک عنبر و مفسدان دکن بود - بدستوری که در احوال خیرمآل این  
سپه سالار ذکر شده که جهادگیر بیگ استاجلو را در فتن محاصره نموده بودند -  
و مشار الیه باسم بچه مردمی با دکنیان مصافهای مردانه نموده و فتن را



بایشان نداد - و کس نزد این شجاع دوران فرستاده مدد طلبید - خود از  
 جفاپور با معدودی چند بمدد او شتافت - و مصافی چند در رفتن و آمدن  
 آن راه با برگشته روزگاران دکن نمود که زبان و بیان قلم از تحریر آن عاجزست -  
 و بیان آنها نمودن در پیش اهل هندستان تحصیل حاصل است - القصه  
 جهانگیر بیگ را سالماً و غانماً با اتباعش از فتن بجفاپور آورده - و درین اثنا برادر  
 عالیشانش شاهنواز خان با جمعی از سپاهیان کار دیده از برهانپور حسب  
 الامر سپه سالار بمدد او شتافتند - و چون این دو در در یکصدف مجتمع  
 شدند ملک عنبر و دکنیان باستعداد تمام و کثرت مالا کلام بارادۀ این که این  
 ملک را از تصرف ایشان بر آورند در جفاپور بر سرایشان آمدند - این دوشاهباز  
 از جفاپور بقصد صید نمودن کلاغان جیفه خوار حبشی و دکنی بر آمدند -  
 و در ظاهر آن شهر با ایشان مقاتله نمودند - و یکی از رزمهای نامی که  
 درین دیار نموده اند این است - درین مصاف نیز هراول ایشان بودند -  
 خود بنفس نفیس مباشر و متصدی مصاف شدند - و پیشتر از ایشان هیچ  
 از یک جان نثاران ایشان خود را بدشمنی فرسانیده بود و با غنیم روبرو  
 نگشته بود - و این مشهورست که درین دار و گیر چهار پنج کس را از اسپ  
 فرود آورد - و ملک عنبر تاب مقاومت نیاورده فراری شد - و صفت مردی  
 و مردانگی او را از دشمنان ایشان باید شنید که باوجود دشمنی چگونه  
 اذفاف را مرعی میدارزد و حق را ذمی پوشند - و در وادی شجاعت این  
 نامدار مکرراً ازین سپه سالار که اشجع زمانست استماع رفته - که در سلسله  
 ابا و اجداد ایشان تا به علیشکر بشجاعت این خلف دودۀ بیوم خانی کم  
 بوده - و آن بزرگان خود کمتر مباشر مصاف شده با غنیم روبرو شده در آویخته  
 و دست و گریبان شده اند - و در میدان معرکه تنها در نیامده اند - و آن بزرگان  
 سرداری را خوب کرده اند - و این نامدار شمشیرزنی و سرداری را باهم جمع



نموده - و الحق درین زمانه کسی را که این سپه سالار بشجاعت نام برد  
 بجهت دلیل مردانگی او کافی است - چه جای آنکه این اعتقاد با داشته  
 باشد - و الحال که ربیع الثانی سده هزار و بیست و پنج هجری بوده باشد از سفر  
 خیر اثر دکن مراجعت نموده در ملازمت شاهزاده عالم و عالمیان بسر می برد  
 و طریق خدمت سپه سالاری را نیز می کند - و بلوازم خدمتگاری در  
 بندگی سپه سالاری کسب آداب بزرگی می نماید - و منتظر گذشتن ایام برسات  
 است که دیگر باره بآن ولایت در آمده کار فتح نیمکاره را با تمام رساند - امیدوار  
 از کرم الهی چنانست که ذات بی نظیر و همال او مصون و محفوظ بوده  
 در ظلّ مرحمت و سایه عاطفت سپه سالار بعافیت بگذراناد و دوست نوازی  
 و دشمن گدازی که شیوه اوست میسر و مقدورش باد - بِحَقِّ الذُّنُونِ وَ الصَّادِّ \*

## میوزا رحمانداد

جامع صفات حسنه و مستجمع کمالات مستحسنه است بزرگ  
 بسالخورد - و خرد بدانش بزرگ - و به بینش سترگ - اگر چه آداب بزرگی  
 و سخاوت و شجاعت جدلی درین سلسله رفیعہ مرکوز است و این بحسن؟  
 و شجاع مادر زاد در فن سپاهیگیری و چابک سواری و تیر اندازی دستور العمل  
 سپاهیان روزگار می تواند شد - و در فهم و ذکا گوی مسابقت و پیشی از  
 طالب علمان و صاحب فهمن زمان در بوده - و بر دقایق خفی و جلی اکثر  
 مطالب علمی اطلاع بهمرسانیده - و مولانا خوشحال که از مشاهیر طالب  
 علمان است و احوال خیر مآل ایشان در تلو علما ذکر شده بشرف استادی  
 این نور پرورد الهی مشغول است - و در خدمت ایشان بافاده و استفاده  
 میگذرانند - در تاریخ بیست و چهار و هزار هجری که بادپای اعوام سعادت انتظامش  
 از سر خیابان اول در گذشته در وسط خیابان دویم بود و برادر ارشد ارجمند



کامگارش نواب شاهنواز خان متوجه فتح دکن بود - حسب فرمان سپه سالار  
 متوجه ملازمت ایشان شد - که در ملازمت آن بختیار در کار فتح ساعی باشد -  
 تا نام نامیش نامه شجاعت را عنوان - و ذکر گرامیش فروزنده چراغ دودما؟  
 گردد - بهارستان دشمنان از شعله تیغ آبدارش شوره ستان - و گلزار دوستان از  
 قطرات امطار احسانش شاداب و شگفته تر از باغ جنان باشد - اقبال از دنبالش  
 دوان - بخت در کار دولتش از کمترین بندگان - نوجوان بختیار - و دولت نشان  
 سعادت آثار - دولت منشان را هوای بندگانیش در سر - و صاحبان اقبال را اقبالش  
 بر فرق سایه گستر است - همت در میدان جوانمردی - و رادی بجوان گری  
 در آورده - و بادپای شجاعت را عرصه نورد دلاوری کرده - عنقریب به تیغ  
 تیز نازک خارا شکاف و نسب صافی درست طاق آفاق خواهد شد - و نشاء  
 قرایوسفی بر روی روزگار جلوه گر خواهد ساخت - این ابیات حکیم ازرقی  
 در مدح این درج بختیاری گویا فرموده -

ایا مقدم دهـرای بزرگ زاده عصـر  
 و یا نتیجـه دهـرای خلاصـه انساـن  
 فروغ بخت ز سیمـای روی تو پیدا  
 طلسم جاهـه بزیـر نگیـن تو پنهـان  
 امان توئی و جوانی توئی و خدمت تو  
 بخرمی چو جوانی بعافیت چو امان  
 هزار کار بکردار تیر راست شود  
 هر آنکـهی که ز شست تو خم گرفت کمان  
 نکلی طبع تو گوئی که لوح محفوظست  
 که ذره نبود جایـز اندرو نسیان  
 متابع اند ترا چون سپهر خرد و بزرگ  
 مسخراند ترا چون زمـانه پیر و جوان



به پیش قدر تو بسپارها بود اندک  
 بفر بخت تو دشوارها شود آسان  
 خرد پژوهی افعال تو صفات خرد  
 روان پذیرای الفاظ تو بلطف روان  
 بلفظ و فضل تو نازد همی دوات و قلم  
 بیاد دست تو نازد همی رکاب و عنان  
 ز حدگی چه سفان پیش دست تو چه قلم  
 ز پردای چه قلم پیش دست تو چه سفان  
 نه بر زمین چو تو بنمود پیکری گردون  
 نه در گهر چو تو بنگاشت صورتی یزدان

و درین سفر با آنکه اولین سفر این نو باوۀ گلشن شجاعت و احسان بود در روزی  
 که بعضی از برگشته روزگاران دکن بسر کردگی محمداً خان و آتش خان  
 بحوالی اردوی ایشان آمده نایبۀ جدال و قتال را مشتعل ساخته بودند -  
 و بازار کشش و کوشش گرم گشته بود - و دلیران طرفین رخس جانبازی  
 در میدان رزم رانده بودند - این جوان بخت کار طلب نیز در آن مصاف  
 حاضر بود - چون برادر مهترش اعنی نواب فلکی جناب عالمیان مآب میرزا  
 داراب خان سردار بود - و در قلب معسکر خود جای گرفته - دلیران سگالش  
 و جانبازی را در دفع اعدای فرمان داده بود - این مشهور رستم حمله بی آنکه  
 ملازمان و جان فثاران را واقف سازد بنفیس نفیس از قلب معسکر برادر پنهان  
 و یکه جلوریز بجانب غنیم که در آنوقت زیاده از ده هزار کس بودند بی  
 محابا زد - و تا حاضران واقف شده خود را برکاب آنجناب رسانند خود را  
 بصف اعدا رسانید - و هنگام تاختن آن شهسوار عرصۀ دلیری میرزا اسمعیل  
 بیگ شاملو ولد امارت پناه یونس سلطان که ذکر او در خاتمه مفصلاً نوشته شد -



و از معتمدان و مقربان این سپه سالار ست با جمعی از مردم خود بهمه جا عذران  
 بر عذران صاحب زاده خود باراده جانبازی می باز - و او نیز خود را بدشمن  
 میرساند - و نزدیک بآن میشود که بمثابه برق بمیان آن گروه بد شکوه درآید -  
 و جمعی دیگر از ملازمان خاصه این سپه سالار که در بندگی میرزا می  
 بودند خود را بایشان میرسانند - و در آنوقت که این جماعه میرسند و او خود را  
 بدشمن رسانیده بوده سوای جمعی که با میرزا اسمعیل بیگ بودند ده کس  
 بیدش نبوده اند - آن ده کس و مخلص جان نثار حقیقت شعار آقا محمد  
 شیرازی که میر بخشعی این سپه سالار ست در عذران نصرت نشان او می  
 آویزند - که از رفتن بجانب غنیم مانع آیند - سودمند نمی افتاده - و میگویند  
 که بدستوری عرق حمیت و آتش غضب ایشان در حرکت آمده مشتعل  
 بود که از اعراض مانع شدن ایشان خنجر خود را بر آورده بر خود زد - و اگر  
 جبه و جوشن در تن مبارک ایشان نمی بود چشم زخمی میرسید - تا آنکه  
 توجه این شجاع باعث آن شد که آنطبقه خباله پای قرار دروادی فرار نهادند -  
 و اکثری طعمه شمشیر فنا و مصام بلا گردیدند - و جرأت و جسارت و بهادری  
 ایشان درمیانه دکنی و مغل بنوعی مشهور و معروف گشت که من بعد  
 در هر صف که این برگزیده درگاه الهی بوده باشند اعدا به مجرد آوازه  
 و شنیدن نام نامی ایشان تاب مقاومت نمی آوردند - و دلیران طرفین را  
 این دستبرد مقبول و مستحسن افتاد - چون این خبر بسمع سپه سالار رسید  
 که این قسم فتحی فرزند ایشان نموده چه مایه شکرانه بدرگاه الهی و چه نوع  
 انعامات و تصدقات نمودند قلم تحریر از بیان آن عاجزست - و از جانب  
 بادشاه زمین و زمان بجلدوی این فتح نامی نوازشات یافت - و این قسم  
 امور ازین فوئعال جوانی بعید نیست - چراکه جوهر دانش و بینش و  
 مفاخرت و بزرگی از چهره این در درج بختیاری تابان و هویدا است -



و عنقریب دستبُردهای نمایان و شجاعت‌هایی بی پایان که ارثاً و استحقاتاً  
 بآن متصف است و درین سلسله رفیع‌هست خواهد نمود - و نام نامی  
 خود را در سلک برادران کامگار خواهد در آورد - و تاریخ این فتح را مولف  
 این خلاصه چنین یافته -

خدیو عرصه روز نبرد رحمـــــان داد  
 که باد همچو پدر ملک گیر و خصم شکن  
 بگاهِ حرب دکن برد حال رستـــــم زال  
 بزیر ران چو در آورد نیلگـــــون توســـــن  
 ز بیم خنجر و شمشیر او بخیل عـــــدو  
 بدن وداع روان کرد و سر وداع بـــــدن  
 ز خاک معرکه انگیخت آتشی تیغش  
 که جز بخـــــون عدویش نمیتوان کشتـــــن  
 هر آن خدنگ که از قید شست او می رست  
 بغیر سینه دشمن ..... و طـــــن  
 سپهر خدمت او را مطیع گشت بجان  
 نهاد بر خط فرمان او فلک گردن  
 شکست صف دکن را و سال تاریخش  
 نوشت منشی طبعم شکست صف دکن

چون این ترقیات او را دست ندهد که از دودۀ بیرم خان و فرزند ارشد  
 خانخانان است -

پدر بر پدر تا بآدم بزرگ  
 چگونه نباشد بدانش سترگ

امید که بتوفیقات دارین در ظل مرحمت سپه سالار جهاندار و برادران



نامدار سادات آثار ..... مطلب برسد - و روزگار بر مرادش باد - بحق  
 محمد شافع يوم تذاک - ولادت ایشان در هزار و نه بوده - و فرید و وحید عصر  
 مولانا فرید الدین نجومي که از جمله باریافتگان این سپه سالارست اینچنین  
 یافته -

از عنایات حق و الطاف او  
 میررحمـان داد بن عبد الرحیم  
 سهـال تاریخ ولادت را چو یافت  
 کشف اسرار رحمان و رحیم  
 اول ابن ابن بیدرم خان دوم  
 الْکَوِیْمُ بْنُ الْکَوِیْمِ بْنِ الْکَوِیْمِ

دیگران نیز تاریخ ولادت ایشان را در سلک نظم کشیده اند بهمین اکتفا نمود -  
 از جانب بادشاه بمناصب علیّه سرافراز ست و خواهد شد - و الحال در  
 خدمت این سپه سالار بکسب آداب بزرگی و سلطنت و برهان سروری مشغول  
 است - و نام نامی را بدستور جد و آبی گرامی از بزرگان زمانه در  
 خواهد گذرانید - اگرچه این اوصاف دون حالت ایشان است و بالقوه  
 ایشان را حد و نهایت پیدانیست - طبع راقم بجهت آنکه ذکر ایشان را  
 در این خلاصه نه پیمودن باعث نقص میدانست - عنان جرده تیزگام قلم را  
 بآنصوب منعطف ساخت - و الاّ بایست که بعد از دو سه سال دیگر تالیف  
 و تصنیف علیحده بجهت فتوحات و حالت ایشان شود - و اگر عمر امان  
 دهد و در بندگی ایشان باشد آنچه سانح گردد رقمزده کلام عذیرین سلک  
 میگردد - و در روزی که درمیانه ملک عذیر و برادر ارشدش شاهنواز خان  
 بهشت روز بعد از دستبردی که سابقاً ذکر شد که این نامدار نموده مصاف  
 روی داد - داد مردی و مردانگی داد - چون در احوال سپه سالار



و شاهنواز خان ایراد افهاریفته در اینجانب تکرار تصدیع نمیدهد - امید که همیشه صف شکن و ملک گیر بوده باشد - بِمَنَّةٍ وَجُودَةٍ \*

(۱) با وجود صغر سن چندان جوهر عقل و کمال دارد که در سال خوردگان و دانایان این زمان نیست - نور دانش از جبین مبینش تابان - و انوار مفاخرت از پیشانییش نمایان - سخنانش بزرگانه - ابرار افکارش عاقلانه - شغل و کارش نکته دانی - طرز و طورش بروش خانخانانی - خرد بزرگ منش - کودک صاحب دانش - سخنی مادر زاد - و کریم بی همزاد - اگر بیشتر در اوصافش مبالغه نمایم از حسد حاسدان اندیشه دارم - آفتاب را در عالم گیری چه احتیاج بمدد و معاون - ماه را در شبگردی و سروری چه پروای هر کون - نام نامی ایشان بی وصف و اصفان و مدحت ماحان شهره افاق و در جهان طاق خواهد شد - چرا که نه مظهریست که مخفی ماند و نه جوهریست که بقیمت اعلی نرسد - آفتاب را گل اندود نتوان نمود - ولادت اینجانب بتاریخ بوده و مولانا فرید نجمی این چنین یافته -

که دوم دوم بیرام خان

که سینه هزار و چهار بوده باشد - امیدوار ست که در ظل تربیت و عنایت این سپه سالار در فضل و کمال و رشد و رشاد سرآمد روزگار گردد و سایه عاطفت برادران رفیع مقدارش از سر او کم نشود - و رضا جوی یکدیگر بوده باشد - و خدمت این سپه سالار شرف خود دانسته بمقتضای مطلب برسد - آمِیْنِ یَا رَبَّ الْعَالَمِیْنَ \* آثار و علامت شجاعت و بزرگی و نجابت این والا نژادان زیاده از آنست که این احقر ذرات از عهده تحریر آن بر آید -



و خود را در سلک مداحان ایشان تواند منسلک ساخت - مثل من اعمی  
 را مداحی ایشان نمودن و حالات ایشان نوشتن همان حکایت پیرزال است  
 و یوسف بکلاوه خریداری نمودن - و معامله کوه بیستون کردن فرهاد ست  
 بتیشه در آرزوی وصال شیرین - محامد این بلند نامان پیشگاه بزرگی هر روز  
 در تزییدست - و هر دم در ترقی - و هر لحظه روزگار بفتح تازه و نصرت بی اندازه  
 ایشان را راهبر و راه نماست - و قاید اقبال در رکاب نصرت ایشان در ملک  
 گیری و ملک کشائی است - و دور و تسلسل لازم احوال خجسته مآل این  
 بزرگواران ست - و هر یک از ایشان را فردوسی باید که شاه نامه در فتوحات  
 ایشان انشا کند - و یا مثل خلاصه مورخان عالم میرخوند بن حسن شاه  
 سمرقندی می باید که مجلّدات علیحدّه به پردازد - این جرات و جسارت  
 که من کرده ام و متصدی این شغل شده ام از پرتو التفات و نظر مرحمت  
 این سپه سالارست -

تا جهان را بقا بود ممکن

در سایه مرحمت سپه سالار نامدار و بادشاه زمین و زمان خلیفه امن و امان  
 بمثابه عناصر اربعه در تربیت و پروردن اهل عالم و فتوحات و ملک ستانی  
 و رعیت پروری و ملک داری و سرافراشتن لوای دین متین حضرت رسالت پناهی  
 بعافیت و سلامت بر مسند عیش و حکومت و سلطنت متمکن بوده باشند -  
 و بدستوری آباء گرامی و اجداد نامی که از زمان ظهور صاحب قرانی  
 تا حال در ایران و هندستان بکامروائی و برآوردن مطلب و مآرب عباد  
 و زهاد و خلق الله و رعایا که بدایع و دایع آفریدگارند متمکن بوده دقیقه فوت  
 و فرو گذاشت ننمایند - و در رضا جوئی این سپه سالار و بادشاه کامگار  
 و خدمتگاری و جان سپاری در سلسله صاحب قرانی که برکشنده و برآورنده  
 و تربیت کننده این سلسله رفیع اندام و ساعی بوده ازین رهگذر رو سفید



دنیا و آخرت گردند - و اهل زمان را پناه و ملجأ دربار فیض آثار و ذات  
 عظیم المثل شان باشد - و چنانچه نام نامی سپه سالار نامدار در اطراف  
 و اکناف عالم بشجاعت و سخاوت و دانش و سخنوری و سخن سنجی  
 آفتاب وار سایر و دایرست این عناصر اربعه بدستور عالم گیر گشته در مزاج  
 عالمیان مقید و صاحب تصرف باشند - و تا قیام قیامت بنام نیک و ذکر  
 جمیل برآرندۀ مهام صغار و کبار بوده باشند \*

و این سپه سالار را خلفی دیگر صاحب فطنت عالی فطرت بعد از  
 نواب داراب خان از کتم عدم بعرضه وجود خرامیده - و چندان آثار دانش  
 و بینش و فهم و ذکا از جبین مبینش نمایان و هویدا بوده که روزگار را  
 تاب پرورش و این جهان را گنجایش جلال و قدر او نبوده - پیش از  
 بهره گرفتن جهان فانی از آن نونهال گلشن جوانی - بملک و جهانبانی  
 عالم قدسش مامور ساختند - و عالم و عالمیان را از فیض وجود او بی بهره  
 گذاشتند - و آن مولود شریف بمیرزا قارن موسوم بود - اگر روزگار امانش  
 میداد هزار قارن و رستم و اسفندیار را می رسید که به بندگیش مفاخرت  
 نمایند - و شعرا و سخن سنجان تواریخ مشکله و قصاید غرا در تهذیب این تولد  
 فرموده اند - و بصلات و انعامات از برکت ایشان سرافراز شده اند - و یویقلی  
 بیگ انیسی شاملو در قصیده بتنهذیب این مولود بیشتر داد سخنوری  
 داده - چون آنقصاید بتخصیص قصیده که یویقلی بیگ فرموده اند در خاتمه  
 در تحت اسم شعرای بلاغت افتما ثبت است درین جا ایراد آنها نمیرود -  
 و باین چند بیت از قصیده مذکور و تاریخ که از زادهای طبع و قادی یویقلی  
 بیگ انیسی شاملو است اکتفا می نماید - و تاریخ تولد و فوت آنجذاب  
 هردو ازین ابیاب مستفاد میگردد -

من بزمین بوس او جبهه نهادم بخاک

دل بدعا همفشین لب به ثنا مرتهن



پیش که آن حال را یافته باشم برمرز  
 پیش که پرسم ز کس باعث آن انجمن  
 از ره لطف و کرم جانب من دید و گفت  
 کای دل بی کینه ات شمع وفا را لگن  
 روشنی چشم من تازه رسید از سفر  
 طرفه که از تاریخ شد روشنی چشم من  
 تا که بود کفر و دین باد دعاگوی او  
 سبحة بکف اهل دین بت به بغل برهم  
 کار فریادون گناد ایرج جمشید فر  
 همدم داراب وقت قارن لشکر شکن  
 دشمن این خاندان باد مدام از حسد  
 موی بر اندام تیغ پوست بر اعضا کفن

---

خداوندی که هر جا سرفراز است  
 غلامش را بجان فرمان روا گفت  
 سپه سالار هفت اقلیم عالم  
 که گردون درگهش را پیشوا گفت  
 چو با او چشم تر از بهر فرزند  
 حکایتی با درد آشنا گفت  
 ملک بر آستانش جای تعظیم  
 بجای تعزیت حمد و ثنا گفت  
 نیازستم در آن وقت از سر درد  
 به پرسش کردنش چون و چرا گفت



ز دیده خون فشان تاریخ جستم  
 سلامت ایرج و دارای ما گفت  
 لب کس خالی از گفتن مبادا  
 بلب تا هست دایم آشنا گفت

و فرزندی نامدار و خلفی هوشیار دیگر نیز حضرت حق سبحانه و تعالی باین  
 سپه سالار کرامت فرموده بوده - و میگویند که مظهری غریب و نشای عجیب  
 بوده - و بمیرزا شاه پسند موسوم گردیده - از بس نزاکت و لطافت و رنگینی  
 صافند گل کم عمر و بی ثباب شد - و از باد خزان در بهار نشو و نمای نهال  
 عمرش خزان شد - و برگ و بارش فرو ریخت - و بباغ پیرای عالم قدس خرامید -  
 و در آن آب و هوا ریشه فرو برد - و حیات جاودانی و عمر زندگانی را بسپه سالار  
 سپرد - و کلب علی بیگ بهارلو که از جمله ملازمان و مداحان این سپه سالار  
 است و احوال او در خاتمه در تلو احوال سپاهیان رقم شده - این رباعی  
 ترکی را در مرثیه ایشان گفته - و الحق بغایت نیکو فرموده \* رباعی \*

افغان ... که ناتوان ایتدی فلک  
 فریاد که بیداد گران ایتدی فلک  
 تا بتراغه اول گنجی نهان ایتدی فلک  
 باشندین فوجہ سراغی آن ایتدی فلک

و امید که بازماندگان سلامت باشند بمکه و جوده \*

جلد دوم تمام شد







3711-1-1212

1212

1212-1212-1212-1212

1212



THE

# MA'ĀṢIR-I-RAHĪMĪ

("MEMOIRS OF 'ABD UR-RAHĪM KHĀN KHĀNĀN")

OF

MULLĀ 'ABD UL-BĀQĪ NAHĀVANDĪ

PERSIAN TEXT

EDITED BY

SHAMS-UL-'ULAMĀ' M. HIDAYET HUSAIN, PH.D., F.A.S.B.,  
KHĀN BAHĀDUR,

*Professor of Arabic and Persian, Presidency College, Calcutta.*

---

VOLUME II.

---

PRINTED AT THE BAPTIST MISSION PRESS.  
PUBLISHED BY THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.

—  
CALCUTTA.

1925.







BIBLIOTHECA INDICA.

WORK No. 181.

---

MA'ĀŞIR-I-RAHĪMĪ.

PERSIAN TEXT.



## Work No. 211.

*(In progress.)*

## 13. SHĀH-‘ĀLAM-NĀMA.

Author : Ghulām ‘Alī Khān.

Editors : H. De, A. Suhrawardī, M. Shīrāzī.

Fascicles 1-2 (1912-1914).

Price : Re. 1-0-0 per fasc. Total, Rs. 2-0-0.

*(Fascicles all available.)*

*N.B.*—The work is technically “in progress,” that is, discontinuation has not been decided on. Practically, progress has been in suspense since 1914.

## Work No. 223.

*(In progress.)*

## 14. TABAQĀT-I-AKBARĪ.

Author : Nizāmu’d-Dīn Aḥmad.

Editor : B. De.

1 fascicle (1913).

Price : Rs. 3-0-0.

*(Fascicle available.)*

*N.B.*—The work is technically “in progress,” that is, discontinuation has not been decided on. Practically, progress has been in suspense since 1913.

## Work No. 44.

*(Completed.)*

## 15. TABAQĀT-I-NĀSIRĪ. (Sections XI and XVII-XXIII.)

Author : Abū ‘Umar ‘Uṣmān. (Minhāj-i-Sirāj Jurjānī.)

Editors : W. Nassau Lees, Mawlawi Khadim Hosain, Mawlawi Abd-al-Hai.

Fascicles 1-5 (1863-1864).

Price : Re. 0-12-0 per fasc. Total, Rs. 3-12-0.

*(Fascicles all available.)*

## Work No. 119.

*(Completed.)*

## 16. TA’RIKH-I-FIRŪZSHĀHĪ.

Author : Shams-i-Sirāj ‘Afif.

Editor : Wilāyat Husayn.

6 fascicles (1888-1891).

Price : Re. 0-12-0 per fasc. Total, Rs. 4-8-0.

*(Fascicles all available.)*

## Work No. 33.

*(Completed.)*

## 17. TA’RIKH-I-FIRŪZSHĀHĪ.

Author : Diyāu’d-Dīn Baranī.

Editors : W. N. Lees, S. Aḥmad Khān, Kabīru’d-Dīn.

7 fascicles (1860-1862).

Price : Re. 0-12-0 per fasc. Total, Rs. 5-4-0.

*(Fascicles all available.)**(Progress statement revised to 1st January, 1925.)*



## Work No. 60.

*(Text completed.)*

## 9. MUNTAKHABU'L-LUBĀB.

Author: Khāfī-Khān.

Editors: Kabīru'd-Dīn Aḥmad and Ghulām Qādir.

19 fascicles (Vol. I, fascs. 1-8; Vol. II, fascs. 9-19),  
(1868-1874).

Vol. III fascs. 1-5 (text complete) (1909-1921).

Editor: T. W. Haig.

Price: Re. 0-12-0 per fasc. of Vols I and II, Re. 1-0-0 per  
fasc. of Vol. III. Total, Rs. 19-4-0.*(Fascicles all available.)*

N.B.—Index to Vol. III, completing the work, in the press.

## Work No. 51.

*(Completed.)*

## 10. MUNTAKHABU'T-TAWĀRIKH.

Author: 'Abdu'l-Qādir Badāūnī.

Editors: W. N. Lees, Kabīru'd-Dīn Aḥmad and Aḥmad 'Alī.

15 fascicles (3 Vols., 5 fascicles each). (1864-1869.)  
(Vol. II was printed first, then Vols. I and III.)  
(1864-1865.)

Price: Re. 0-12-0 per fasc. Total, Rs. 11-4-0.

*(Fascicles all available.)*

## Work No. 56.

*(Completed.)*

## 11. PADSHAH-NĀMA (also called BĀDSHĀH-NĀMA).

Author: 'Abdu'l-Hamīd Lāhūrī.

Editors: W. N. Lees, Kabīru'd-Dīn Aḥmad and 'Abdu'r-  
Rahīm.19 fascicles (containing index) Vol. I, fascs. 1-10, Vol. II,  
fascs. 11-19. (1866-1872.)Price: Fascicles 1-18, Re. 0-12-0 each. Fasc. 19 (Index)  
Re. 1-8-0. Total, Rs. 15-0-0.*(Fascicles all available.)*

## Work No. 129.

*(Completed.)*

## 12. RIYĀDU'S-SALĀTIN (A History of Bengal).

Author: Ghulām Husayn Salīm.

Editor: 'Abdu'l-Haqq 'Ābid.

5 fascicles (1890-1898).

Price: Fascs. 1-4, Re. 0-12-0 each; fasc. 5, Re. 1-8-0.

Total, Rs. 4-8-0.

*(Fascicles all available.)*



Editors: W. N. Lees, Khādim Husayn and 'Abdu'l-Hayy.  
13 fascicles (including indices). (1865-1873.)  
Price: Re. 0-12-0 per fasc. Total, Rs. 9-12-0.  
(Fascicles all available.)

### Work No. 214.

(In progress.)

5. 'AMAL-I-ṢĀLIḤ (or SHĀHJAHĀN-NĀMA).  
Author: Muḥammad Ṣāliḥ Kanbū.  
Editor: G. Yazdānī.  
5 fascicles (forming Vol. I., complete). (1912-1923); fasc.  
1, Vol. II (1924).  
Price: Vol. I, fascs. 1 and 2, Rs. 2-0-0 each; fascs. 3-5  
Re. 1-0-0 each; Vol. II, fasc. 1, Rs. 2-0-0. Total,  
Rs. 9-0-0.  
(Fascicles all available.)

### Work No. 53.

(Completed.)

6. IQBĀL-NĀMA-I-JAHĀNGIRĪ.  
Author: Mu'tamad Khān.  
Editors: 'Abdu'l-Hayy and Aḥmad-'Alī.  
3 fascicles (1865).  
Price: Fascs. 1 and 2, Re. 0-12-0 each; fasc. 3, Re. 1-8-0.  
Total, Rs. 3-0-0.  
(Fascicles all available.)

### Work No. 181.

(In progress.)

7. MA'ĀṢIR-I-RAHIMĪ.  
Author: 'Abdul-Bāqī Nahāwandī.  
Editor: M. Hidāyat Husayn.  
Fascicles 1-5, completing Vol. I (1910-1924); Vol. II, fasc.  
1 (1924).  
Price: Rs. 2-0-0 per fasc. Total, Rs. 12-0-0.  
(Fascicles all available.)

### Work No. 112.

(Completed.)

8. MA'ĀṢIRU'L-UMARĀ.  
Author: Shāh-Nawāz Khān.  
Editors: 'Abdu'r-Raḥīm and Ashraf 'Alī.  
35 fascicles (Vol. I, fascs. 1-11; Vol. II, fascs. 1-12; Vol.  
III, fascs. 1-12). (1887-1895.)  
Price: Vol. III, fasc. 10, Rs. 2-0-0 and remaining fascicles  
Re. 1-0-0 each. Total, Rs. 36-0-0.  
(Fascicles all available.)



# LIST OF HISTORICAL WORKS RELATING TO INDIA WRITTEN IN PERSIAN

PUBLISHED IN  
THE BIBLIOTHECA INDICA.

*(Original Persian Texts.)*

---

## Work No. 176.

*(Completed.)*

### 1. A HISTORY OF GUJRAT.

Author: Mīr Abū Turāb Walī.

Editor: E. Denison Ross.

1 fascicle (complete) (1908).

Price: Rs. 2-0-0.

*(Fascicle available.)*

## Work No. 58.

*(Completed.)*

### 2. ĀIN-I-AKBARĪ.

Author: Abū'l-Faḍl 'Allāmī.

Editor: H. Blochmann.

22 fascicles (Vol. I, fascs. 1-15; Vol. II, fascs. 16-22). (1867-1877.)

Price: Rs. 2-0-0 per fasc.

*Fascicles 1, 3, 4 and 6 sold out; only small number of fascicles 2, 5, 7 to 16 are available. Other fascicles available in greater numbers.*

*(Fascicles not all available.)*

## Work No. 79.

*(Completed.)*

### 3. AKBAR-NĀMA.

Author: Abū'l-Faḍl 'Allāmī.

Editors: Aḥmad 'Alī and 'Abdu'r-Raḥīm.

35 fascicles in 19 issues, (Vol. I, fascs. 1-8 in 4 issues and Index, Vol. II, fascs. 1-8 in 4 issues and Index, Vol. III, fascs. 1-17 (with Index) in 9 issues). (1873-1886.)

Price: Rs. 2-0-0 per issue: Total, Rs. 38-0-0.

*(Fascicles all available.)*

## Work No. 55.

*(Completed.)*

### 4. 'ĀLAMGIR-NĀMA.

Author: Muḥammad Kāẓim b. Muḥammad Amīn Munshī.



## حالات و واقعات و احوال خانخانان مرحوم

محمد بیرم خان که پدر این

سپه سالار نامدار است

محمد عارف قندهاری که میر سامان و ملازم خانخانان مرحوم مشار الیه است در تاریخ اکبری که بنام نامی خلیفه الهی نوشته آورده که بیرم خان ابن سیف علی بیگ بن بیرک بیگ بن پیر علی بیگ بن علیشکر بیگ بهارلوست - و در وقتیکه سلطان حسن ترکمان بر عراق مستولی شد پیر علی بیگ به حصار شادمان رفت - و بخدمت میرزا سلطان محمود بن سلطان ابو سعید شتافت - چون از برادران او نفاقی ظاهر شد مجال اقامت در آن ولایت نیافته بولایت کابل آمد - بعد از آنکه شش ماه در آنجا بود عنان عزیمت بجانب فارس منعطف ساخت و در شیراز بامرای حسن بیگ دو چار شد - کار بقتال انجامید - و دران جنگ هزیمت یافته بار دیگر بخراسان افتاد - و در اثنای راه با ملازمان بادشاه جم جاه سلطان حسین میرزای بایقرا جنگ کرده - پیر علی بیگ بقتل آمد و فرزندان و ملازمان او متفرق شده - خلف او بیرک بیگ بقتل آمده ملازمت خسرو شاه حاکم آنجا اختیار نمود - چون حضرت فردوس مکانی بابر بادشاه خسرو شاه را منهرزم ساخت بیرک بیگ و سیف علی بیگ پسر او بخدمت و بندگی فردوس مکانی رسیدند - و آزان زمان تا حال ازین دودمان عالیشان حق خدمت و حقوق ملازمت دارند - سیف علی بیگ پدر بیرم خان در نرین بجوار رحمت ایزدی پیوسته - محمد بیرم خان طفل مانده چند



روزی در بلخ بتحصیل آداب بزرگی و سروری بسر برد و از بلخ بدخشان آمده بدرگاه معلی خرامید - و از مدد طلوع آفتاب دولت جنت آشیانی و نشو و غصون شجره خلافت انتما آنحضرت در صغر سن طریق ملازمت آنحضرت بفرق ارادت و اخلاص پیموده روز بروز در ظل ظلیل تربیت می یافت - و بتقریب خدمت جنت آشیانی از سعادت خدمت فردوس مکانی مستفیض و بهره ور میشد - و از برکت حضور مجالس علیه اکتساب انواع فضایل و کمالات می نمود تا در سن شانزده سالگی که مبادی ایام جرات و مردانگیست قدم توکل در میدان جلالت نهاده بلوازم دلاوری پرداخت - و بشرف رتبه صاحبیت و موافقت مشرف گشته بمناصب مناسب سرافراز میشد - چون بر حسب تقدیر آسمانی جنت آشیانی از سواد اعظم هندوستان متوجه بلاد اظلم سفند شدند و مدت دو سال در بلاد هند و گجرات و خاگه رای مترسین بانواع آفات و بلیات گرفتار شده حسب المقدور کوشیده خود را بشرف ملازمت جنت آشیانی رسانیده در سفر عراق و خراسان در رفتن و آمدن مشروط خدمت بجای آورده \* ~~بیت~~ \* جزای حسن عمل بین که روزگار هذوز خراب می نکند بارگاه کسری را و در عراق در خدمت بادشاه جمجاه شاه طهماسب خطاب خانخانانی یافته - چو معاودت نموده بقندهار آمدند و قندهار مفتوح شد حضرت جنت آشیانی قندهار را باوجود چندین برادر و امرا بخانخانان دادند - و در سن سبع و خمسین و تسعمائه بموجب فرمان واجب الانعان بادشاهی بجاذب کابل توجه نموده - چنانچه در ضمن وقایع جنت آشیانی و احوال آینده خانخانان مذکور است - و چون حضرت جنت آشیانی در سنه اثنین و ستین و تسعمائه عذرا عزیمت بصوب ممالک هندوستان معطوف داشتند اقبال وار ملازم رکاب ظفر انتساب گشته سپه سالار عساکر نصرت مآثم



بوده در جنگ ماجیواره و سر هندی داد مردانگی و مردی داده - دران  
 حالت هر کس که همراه او بود از وضیع و شریف و امیر و غلام و فراش  
 و ترک و تاجیک اسامی همه را ثبت کردند و بمراتب بلند سرافراز  
 نمودند - فراش و ساربان بعضی بیایه سلطنت رسیدند و برخی خان  
 و سلطان شدند - و دیگر مردم از نامداران روزگار گشتند - و خانخانان  
 بالطاف گوناگون بادشاهی و خطابه و نامها سرافراز بود - مثل یار وفادار  
 و برادر نیکو سیر و فرزند سعادت مند و خانخانان و خان بابا و اتالیق - و چون  
 حسب الحکم جنت آشیانی در رکاب خلیفه الهی متوجه دفع اسکندر  
 و سایر مفسدان افغان شد و در سرکار پنجاب با افغانان مقابله نمود و دران  
 اثنا حضرت جنت آشیانی ندای ارجعی بگوش هوش استماع نموده  
 روی بعالم بقا آوردند - و از اطراف مخالفان قدم جرات پیش نهادند -  
 خانخانان از روی اخلاص خطبه حضرت خاقان اکبر خوانده متعهد امر  
 وکالت شد - و مدت پنج سال که هنوز شاهزاده عالمیان در صغر سن بود  
 بلوازم و مراسم این امر عظیم بنوعی اقدام نمود که تا قیام قیامت ازان  
 باز خواهند گفت - و در روز چهارشنبه دهم ماه صفر سنه اربع و ستین  
 و تسعمائه مولود غایت محمود از بطن مهد علیا و ستر عظمی صبیغه جمال  
 خان میواتی که از نژاد خانان میوات بود و همشیره کلان او در عقد و حبالة  
 جنت آشیانی بود و در محل خود ذکر شده الله تعالی بایشان کرامت  
 فرمود - و مسمی بعبد الرحیم خان گشت - و در خدمت خلیفه الهی  
 خطاب میرزا خانی یافت - و در اواخر شهر جمادی الاول سنه سبع و ستین  
 و تسعمائه مزاج حضرت خاقان اکبر بجهت بعضی امور از خانخانان سعید  
 انحراف یافته او را در درالخلافة آگه گذاشته خود متوجه دهلی شدند -  
 و فرمان واجب الاذعان شرف نفاذ یافت که امرا و لشکریان متوجه دهلی



شوند - و خانخانان چون همیشه رخصت حج میخواستند بزیارت حرمین  
 الشریفین عزیمت نمایند - حسب فرمان تمامی عساکر برضای خان سعید  
 شهید متوجه دهلی شدند - و خان سعید شهید با معدودی چند مانده  
 بذاگور رفت - چنانچه این ماجرا در ضمن واقعات شاهنشاهی مذکور شده -  
 مجمل آنکه چون خان سعید شهید بذاگور رفته حضرت خاقان اکبر بعضی از  
 خوانین مثل ادهم خان و میرزا شرف الدین حسین و پیر محمد خان را  
 از عقب فرستادند - خوانین بذاگور رسیدند و انواع نصایح بجای آوردند -  
 و از ذاکور او را بر آورده - به بیکانیر رفت - و بعد از چند روز معاودت نموده  
 به شیراز و تهران که از اعمال سرکار پشیمان است آمد - و در آنجا  
 مصلحت بودن ندید - و آزار و کافرت بسیار کشیده متوجه جالندر شد -  
 چون حضرت خاقان اکبر این اخبار را شنیدند شمس الدین محمد خان  
 آنکه و بعضی امر را بدفع این کار فرستادند - چون تلاقی فریقین دست داد  
 خانخانان مرحوم انهرام یافته با معدودی چند روی بکوهستان نهاد - و اکثر  
 مردم اعتباری او درین جنگ کشته شدند - و این جنگ را نه از روی عداوت  
 و دشمنی کرد بلکه مضمون این بیت و منظور بود \* بیت \*

وقت ضرورت چو نماید گریز دست بگیرد سر شمشیر تیز

و حضرت خاقان اکبر از عقب آمده بکوه دامن لاهور در آمدند - و خانخانان  
 سعید شهید ازین حرکت که بجهت ضرورت نموده بود نادم و پشیمان بود -  
 طریق صلح پیش گرفت - و عالیجناب شیخ الاسلامی مولانا عبد الله مخدوم  
 الملک درمیان در آمده خانخانان را مطمئن خاطر ساخته - بپای بوس  
 شاهنشاهی رسید - و در همان روز رخصت رفتن مکه معظمه یافت - در شهر  
 ربیع الثانی سنه ثمان و ستین و تسعمائه متوجه آن قبله حاجات شد و پنجاه  
 هزار روپیه بطریق مدد خرچ عنایت شد - و خان سعید شهید از سرهند



برای هانسی رفته بذاگور و جود پور متوجه شدند - مولف این تاریخ محمد  
 عارف قندهاری درین حین در ملازمت و خدمت خان سعید شهید بود -  
 و متوجه پتن من اعمال گجرات شدند - چون به پتن تشریف بردند  
 افغانان که از هندوستان بسبب در آمدن مغل جلالی وطن شده بودند و از  
 بیم خانخانان در ولایت گجرات توطن اختیار نموده بودند فرصت غنیمت  
 دانسته جمعیت نموده در وقتیکه خان سعید در کولاب که در شب چاردهم  
 شهر جمادی الاول سنه ثمان و ستین و تسعمائه بطریق سیر رفته بودند و از  
 کولاب برآمده می آمدند اشرار راه را احاطه نموده داعیه گرفتن خان شهید  
 سعید نمودند - خانخانان از کولاب برآمده بود که یکی از افغانان نزدیک  
 آمده بزخم خنجر جانگداز آن خانخانان سعید درویش نواز را از پای  
 در آورده مقتول ساخت - و بسعادت شهادت فایز شد - و فرزند ارشد ایشان  
 عبد الرحیم خان مشهور به میرزا خان که طفل بودند از آن ورطه مهلکه  
 برآمده باحمد آباد گجرات رفتند - و بعد از چند گاه دیگر اعتماد خان حاکم  
 گجرات میرزا خان را رخصت داد که بجانب هند مراجعت نموده  
 بسعادت پابوس بادشاه رسید - و الحال که سنه تسع و ثمانین و تسعمائه بوده  
 باشد در خدمت و بندگی اقدس می باشد - و فتح گجرات در محرم سنه  
 اثنین و تسعین و تسعمائه نموده بخطاب خانخانانی که صورت او است  
 سرافراز است - و خان سعید شهید بغایت درویش سیرت و پرهیزگار و رعیت  
 پرور بود - در ایام حکومت او قندهار دارالقرار بود - عالیمقداری که نیر اعظم از  
 قصر قدرش چون قطب سفلی از نظر خرد خرد بین ناپیدا - \* بیت \*  
 آنجا که قدر اوست چو بید فلک بزیر  
 خوشید ذره بدماید بچشم او  
 در حشمت ملاذ و ملجای سلاطین زمان - و در همت و عدل ماحی نام



حاتم و نوشیروان -

\* بیت \*

سهو و خطا بود که بدوران عدل او دانا حدیث حاتم و نوشیروان کند  
سپه سالاری که تا پای مبارزت در میدان ظفر افتساب کشور کشائی در آورده  
نام رستم و اسفندیار را بآب شمشیر و برق التهاب از صفحه روزگار دور  
کرده -

\* بیت \*

دستت بآب لطف تو اوراق روزگار شسته است نام رستم و اسفندیار را  
طبع کریمش چنان خوان احسان گسترانیده بود که فایده مایده آن بساکدان  
جهان رسیده بود -

\* بیت \*

باحسان از آنجا تملق خطاست مساوی به بیگانه و آشفناست  
و ذات حمیده صفاتش جامع فضایل و کمالات بود -  
شذاسنده گوهـرِ نظمها درو نظمها را گران شد بها  
چنان گوهـرِ نظم را داشت گوش که شد شاعر شهر جوهر فروش  
برحمت خداوند عرش مجید ز خویشش مجموعه آفرید  
در نظم و نثر بی نظیر زمان و نادر دوران و در اکثر فنون پسندیده  
بهره مند -

\* بیت \*

به پیش اهل خرد سرور اولوالباب به نزد اهل هنر دیده اولوالبصار  
بعلم و فضل و هنر گوهـرِ یگانه دهر که هیچ بحر ندارد چنین در شهوار  
در اشعار ترکی و فارسی پسندیده ارباب بلاغت و فصاحت بوده و دیوان  
فارسی تمام کرده - اکثر اوقات با اهل فضل و کمال صحبت داشتی و شعرا  
و ظرفا در زمان دولت و وکالت او مرفه الحال و فارغ البال بودند - و همواره  
این طبقه و طایفه را معزز و مکرم داشتی - و سیم و زر در پیش ایشان  
بی سنگ وزن ریختی - و اهل ساز و نغمه و خوش خوانان و مطربان  
و گویندگان دایم الایام زنگ غم از آئینه مجلس او زدودندی - و جوانان سر و قد



سیم اندام لاله عذار در ملازمت او بسیار بودندی و طبیعتش نگاه داشتندی  
و ملاقات محبوبان صبیح ملیح سر راست بود و جمعی در ملازمتش  
می بودند که این ابیات در وصف ایشان گویا وارد شده - \* بیت \*

بخوبی هر یکی آرام جانی بزیبائی دلاویز جهانی  
در تربیت و آئین سلطنت بسیار میکوشید و طریق زیب و زینت سلطنت  
بسیار خوب میدانست و نیکو می ورزید - و اسباب شوکت و عظمتش بسیار  
و بی نهایت بود - و ادوات صحبت بی غایت داشت - و در ایام سلطنت  
و دولتیاری و هنگام شوکت و بختیاری \* مثنوی \*

بمال و ملک از جمشید بگذشت بگنج افشانی از خورشید بگذشت  
کشیده مایده یک میل در میل مگس را گاو دادی پشه را پیل  
ز نعمتها که بودی گرد خوانش ندانستی چه خوردی میهمانش  
ز گاؤ گوسفند و مرغ و ماهی نگویم چند چندان که خواهی  
جو بزمش بوی خوش را ساز دادی صبا و ام ریاحین باز دادی  
بهنگام بخور عود و عذیر خراج هند بودی دود مجمر  
همه روز این شگرفی بود کارش همه سال این روش بود اختیارش  
چون مولف این تاریخ محمد عارف قندهاری مدتها در سلک ملازمان آن  
خانخانان سعید شهید بود و بخدمات سرکار تمام منسوبیات ایشان میرسید  
این اوصاف حمیده را مشاهده کرده و معاینه دیده نوای واقعی مرقوم  
گردانید - بلکه از صد یکی از بسیار اندکی تحریر نمود - هر چند بدریای  
خیال می ستایم گوهری که درخور اوصاف کمال و جمال او باشد  
نمی یابم - \* بیت \*

از مجلس فردوس مثالش گویم یا لذت شکرین مقالش گویم  
با آنکه درین خیال باشم همه عمر سبحان الله چه در کمالش گویم



آنچه در تاریخ اکبری که رقم زده کلک محمد عارف قندهاری میر سامان  
خانخانان مرحوم بود و بنظر مطالعه راقم در آمده تمامی ثبت شد - چون  
راقم را اعتماد بر تحقیق مومی الیه نیست آنچه در تاریخ روضة الصفا  
و حبيب السیر و اکبر نامه شیخ ابو الفضل و طبقات اکبری و لب التواریخ  
و نظام التواریخ و نگارستان قاضی احمد نگاری در باب حسب و نسب آبا  
و اجداد این خانخانان سعید شهید بنظر راقم در آمده و از خانخانان عبد  
الرحیم خان خلف ایشان تحقیق نموده و سبب آمدن و توجه آن بزرگان  
بوسعت آباد هندوستان از ایران بعضی را در احوال آبا و اجداد ایشان  
در محل خود در آورده و برخی را درین محل ثبت می نماید - و بعضی  
اخبار را از تاریخی که سید صدر الدین محمد ناطقی باسم حسن آقای شکر  
اعلی که از اقوام نزدیک این سپه سالار است نقل می نماید - چون سبب  
توجه آبا و اجداد گرامی ایشان بجانب هندستان در مقدمه در احوال  
پیر علی بیگ بن علیشکر بیگ بن الف قرا بیگ بن بیرم قرا بیگ مفصلاً  
مذکور شده در اینجا نیز مجمل مذکور می نماید - چون حسن بیگ و اولاد  
او در ایران استیلا بهم رسانیدند و قرا یوسف و سلسله او را بدستوری که ذکر  
رفته مستاصل ساختند - و نوبت مملکت داری به پیر علی بیگ که جد  
چهارم این سپه سالار است میرسید در ملازمت سلطان محمود میرزا ولد  
سلطان ابو سعید که باشایدگم همشیره او که دختر علیشکر بیگ بوده باشد  
و برادر خود بیرم بیگ بجانب فارس رفتند - و دران زمان فارس در تصرف  
آق قوینلو بود و درانحوالی شنیدند که میرزا ابابکر باراده تسخیر عراق  
و فارس بکرمان آمد - بخدمت میرزا ابابکر رفتند و میرزا را برداشته بجانب  
فارس توجه نمودند - و با حاکم فارس محاربه نموده شکست خوردند -  
و خود را از آنجا به بیابان نشینان رسانیدند - سلطان حسین میرزا بایقرا



حاکم خراسان متوجه ایشان شد - از راه فراه خود را بترشیز رسانیدند و از ترشیز با و آباد در آمدند - از هر منزل که ایشان کوچ می نمودند سلطان حسین میرزا نزول می نمود تا روزی که از آب گرگان عبور می نمودند سلطان حسین میرزا از عقب رسیده - محاربه عظیم دست داد - پیر علی بیگ و بیرم بیگ دستگیر شدند - و میرزا ابابکر فرار نموده گرفتار شد - و او را نیز نزد سلطان حسین میرزا آوردند - بعد از آوردن میرزا ابابکر - پیر علی بیگ و بیرم بیگ پسران علیشکر در استرآباد با میرزا ابابکر حسب الحکم سلطان حسین میرزا یقتل رسیدند - خلف سلف پیر علی با بقية السیف طایفه بهارلو در میانه جغتای بدیار بدخشان افتادند - و در بدخشان در قلعه ظفر در پرگنه علاء الملک که بجاگیر ایشان مقرر بود توطن اختیار نمودند - و سلطان محمود میرزا و باشا بیگم دختر علیشکر بیگ در مقام تربیت بیرک بیگ خلف پیر علی بیگ و سیف علی بیگ ولد او در آمدند - در تولد سیف علی بیگ اختلاف است که آیا در بدخشان متولد شده یا از ایران در ایام طفولیت با پدر به بدخشان افتاده - القصة چون بیرک بیگ رخت هستی بر بست و خانخانان بیرم خان در قلعه ظفر متولد شد و باشا بیگم او را در ظل حمایت خود در آورد سیف علی باراده ملک موروث و وطن اصلی و سلطنت ایران خانخانان بیرم خانرا با متعلقان و سلسله خود گذاشته بایران بمیان اقوام و قبایل خود رفت - چون بادشاهان صفویه دست تصرف بملک ایران در آورده بودند و رعیت و سپاهی تابع ایشان شده بودند کاری نساخته معاودت نموده بقندهار آمد - و در اثنای راه بدخشان در غزنین بجوار رحمت ایزدی پیوست - و از توجه این والا نژاد بایران اینچنین مفهوم میشود که تولد آنچناناب در ایران بوده - چه اگر زاده اینحدود می بود میل رفتن آنولایت اندکی بعید می نمود - و میرزا سلطان محمود



ابن سلطان ابو سعید بن میرزا سلطان محمد بن میرزا میرانشاه بن امیر تیمور صاحب قران را پنج پسر بود و یازده دختر - از آنجمله بایسنقر میرزا از باشا بیگم دختر علیشکر متولد شده بود و بتخت سلطنت سمرقند و ماوراء النهر و بدخشان رسید - و بیرم خان چون نسبت تمام بسلاطین جغتایی داشت و بسن شافزده سالگی رسید در ملازمت فردوس مکانی ظهیرالدین محمد بابر بادشاه راه خدمت یافت - و در ملازمت فردوس مکانی بسر می برد - دران ایام حضرت جنت آشیانی محمد همایون بادشاه از پدر بزرگوار التماس نمود که تربیب این والا نژاد را بعهده عذایت ایشان بگذارند - حضرت فردوس مکانی التماس جنت آشیانی را مبذول داشته محمد بیرم خانرا بحمايت تربیت جنت آشیانی سپردند - و فرمودند که چنانچه پدران ما پدر بر پدر بادشاه بوده اند ایشان نیز سلاطین و سلاطین زاده اند - و اکثر اوقات سلطنت ایران بایشان تعلق داشته است - اگر مرا مثل شما فرزند رشیدی نمی بود محمد بیرم خانرا فرزند خود میخواندم و ولی عهد میساختم - این پرورده درگاه الهی نیز در ملازمت جنت آشیانی در ازدیاد صدق و اخلاص میکوشید - و روز بروز آثار رشد و کاردانی بظهور میرسائید - تا آنکه تخت سلطنت گرکانی بحضرت جنت آشیانی محمد همایون بادشاه رسیده - اخلاص و کاردانی را بجائی رسانید که حضرت جنت آشیانی را بخاطر رسید که منصب مهورداری خود را بایشان رجوع نماید - در آنوقت که این امر بخاطر خطیر رسید این خانخانان در منزل خود بروی چهارپائی استراحت نموده بن خواب رفته بودند - در عالم رویا و مشاهده چنان دیدند که بادشاه ایشانرا بمنصب مهورداری سرافراز نموده - از خواب برجسته از چهارپائی پائین آمده تسلیم مهورداری غایبانه نمودند - حاضران و خدمتگاران ازین معامله در تعجب افتادند - شرح واقعه پرسیدند -



چنانچه بود باز گفت و برخاسته متوجه خدمت اشرف شد - چون  
 بخدمت حضرت رسید بمنصب مهرباری سرافراز شد - بعد از سرافراز ساختن  
 حقیقت حال معروض داشت - القصة در ملازمت جنت آشیانی روز بروز  
 در ترقی میکوشید تا آنکه حضرت جنت آشیانی اراده تسخیر هندوستان  
 نمود - و با حضرت جنت آشیانی در تسخیر هندوستان همدستان بود -  
 و جنت آشیانی بلفظ دُرر بار فرمودند که چون در فتح هندوستان همراهی  
 نماید سلطان سلیمه بیگم که از دخترزاده سلطان محمود میرزا بود و از بطن  
 مقدس صالحه سلطان بیگم دختر میرزا سلطان محمود که از باشا بیگم متولد  
 شده و در حبالة فردوس مکانی بود و گلرنگ خانم نام صبیبه ازو متولد شده  
 بود که بمیرزا نور الدین محمد که از نسل خواجه چغانیان است داده  
 بودند - و سلطان سلیمه بیگم حاصل شده و از نبایر باشا بیگم دختر علیشکر تولد  
 نموده بود در عقد و حبالة تو در می آوریم - و آن خانخانان بجان و جهان  
 در خدمت جنت آشیانی میکوشید تا آنکه حضرت قلعه چنپانیر را محاصره  
 کردند - خانخانان در خدمت جنت آشیانی بطریق امتحان و ملاحظه  
 حوالی قلعه را ملاحظه نموده راهی یافته که بمیخهای آهن بر آنجا صعود  
 میتوانست نمود - هفتاد هشتاد میخ فولادی فرموده در شب بآن میخها که  
 در رخنه سنگ و دیوار آن حصن حصین کوفتند سی و نه کس را بدالا  
 فرستادند و خانخانان خود نیز بالا رفت - و بعد از خود جنت آشیانی را  
 بالا برد - القصة چهل و یکم جنت آشیانی بودند و تا سیصد نفر در آن شب  
 بالا بردند - و تا وقت صبح در کمینگاه نشستند - و وقت صبح لشکر بیرون را  
 خبر کردند از مورچلهای خود پیش آمدند و اهل قلعه را مشغول ساختند -  
 دروازه بانان را بقتل آوردند - و در را کشوده عساکر منصوره بقلعه درآمدند -  
 و قلعه مثل چنپانیر را که در ربع مسکون بان حصانت و متانت نیست



خانخانان باین تدبیر و این طریق بدست در آورد - دیگر در وقتی که جهانگیر قلی بیگ را بکرهی بر سر جلال پسر شیر خان افغان فرستادند این خانخانان نیز از سرداران آن لشکر بود - و کرهی دروازه بنگاله است - و میانه جلال خان و جهانگیر قلی بیگ مصاف روی داد و شکست بجانب عساکر منصوره افتاد - شیخ ابوالفضل در اکبرنامه آورده که این خانخانان چند مرتبه بعد از شکست امرا بر فوج خصم تاخت و کار بجائی رسانید که ایشانرا متفرق ساخته از جای برداشت - بجهت بی استعدادی و کوتاهی همراهان کوتاه اندیش کاری از پیش گرفت - و الا ایشان در کار جلالت و مردانگی تقصیری نمودند - و آن دستبرد درمیانه سپاهیان هندوستان مشهور و معروف است - و بعد ازین مصاف واقع شد و بجهت ناسازی امرای برگشته روزگار آن چشم زخم بدولت جنت آشیانی رسید - این خانخانان تدابیر دقیقه و دستبردهای نمایان بکار برد و کاری چند کرد که در نظر دوست و دشمن نمود و قبول و مستحسن افتاد - و شیر خان از کسی که در حیات بود و بملاحظه پیش می آمد این خانخانان بود - و کمال سعی و کوشش می نمود و دولت روی در اختلال و سر نهاده را به تیر و شمشیر نگاه میداشت تا آنکه در مرتبه دوم در گذر جوسا در کنار آب گنگ میانه شیر خان و جنت آشیانی حرب صعب اتفاق افتاد - و شیر خان لشکر خود را پنج توپ ساخته در برابر جنت آشیانی در آمد - و در روز دهم عاشور که بجهت زیادتی آب باران جنت آشیانی در خندق که بر دور لشکر منصوره حفر نموده بود بمکانی که اندک ارتفاعی داشت نقل میکردند - و در احوال جنت آشیانی مفصلاً ثبت است - این خانخانان بر یکی از صفهای معین شیر خان تاخت - و آن صف را برداشته اند و برگشته بخدمت جهانبانی آمد و قرار داد که جهانبانی از جای خود حرکت نماید که آن خانخانان صفوف



اعدا را در ملازمت میرزایان کامگار و امرای نامدار بردارد - و چون بار دیگر متوجه صف قتال شد و مردانگیها نموده صف اعدا را برهم زد - و خواست که جنت آشیانی را پیش برد - تحقیق نمود و خبر دادند که امرای بی وفا و گردان شده پای پس نهادند - و در گریز غرقه بحر فنا شدند - و برادران نفاق شعار نیز در کار حرب سستی نمودند - و حضرت جنت آشیانی خود بنفس نفیس بمیدان مصاف در آمده چندان کوشش نمود که دو نیزه در دست ایشان شکسته شد - آخر جمعی از دولتخواهان عنان ایشانرا گرفته بکناری بردند - و آن خانخانان نیز دست از حرب باز داشته بطرف ولایت سنبیل روان شد - و خود را برای مترسین رسانید - رای مترسین مقدم خانخانان را غنیمت دانسته از لطایف غیبی شمرد - و از خدمت و اعزاز و احترام بتقصیر از خود راضی نشد - مدت سه سال در کوهستان لکنه<sup>(۱)</sup> بسربرد - دران ایام جنت آشیانی نیز در اطراف ممالک هندستان سرگردان میگردد - و در آخر بجانب سنده و آنحدود راهی شدند - القصه شیر خان از بودن خانخانان دران دیار واقف شده کس نزد رای مترسین فرستاده او را طلب نمود - رای مترسین هرچند با خود اندیشید بغیر دادن خانخانان عاجز نداشت - چرا که شیر خان ولایت هندستان را بالکلیه تسخیر نموده بود و کلاه غرور و بی باکی کج نهاده - رای را چه قدرت مخالفت او بود - چون خانخانان را نزد شیر خان بردند در راه ولایت مالوه ملاقات واقع شد - در روز ملاقات نهایت تعظیم بجای آورده بتعظیم خانخانان از جای برخاست و در نشستن بر همه امرا و اعیان خود تقدیم فرمود - و سخندان دلفریب مذکور ساخت و اظهار کرد که هر کس اخلاص دارد خطا نمیکند - خانخانان در جواب گفت چنین است هر که اخلاص دارد خطا نخواهد کرد - چون

(۱) در اکبر نامه جلد اول صفحه ۱۸۵ لکنور ثبت است ۱۲ \*



چند روزی در اردوی او بسر برد از حوالی برهانپور با هزار گونه بیقراری  
 باتفاق ابو القاسم که از جانب جنت آشیانی حاکم گوالیار که بدست شیر  
 خان گرفتار شده بود فرار نموده روانه سمت گجرات شدند - در راه گجرات  
 بایلچئی شیر خان که از گجرات می آمد رسیدند - ایلچئی شیر خان واقف  
 شده کس فرستاد که ابو القاسم را وا گذارند و بیرم خان را بقتل رسانند -  
 چون ابو القاسم طرفه و ترکیبی داشت بگمان بیرم خان گرفتند - بیرم خان  
 از نیک ذاتی و جوانمردی بمبالغه گفت که من بیرم خانم - ابو القاسم  
 مردمی بجای آورده گفت این ملازم من است که میخواهد که فدای  
 من شود - زنهار دست ازو باز دارید و همان معامله که \* \* مصرع \*

مرا بگذار و دست یار من گیر

درمیان بود - بیرم خان باین طریق نجات یافته بجانب گجرات پیش  
 سلطان محمود بادشاه گجرات رفت - ابو القاسم را که پیش شیر خان بردند  
 از ناسپاسی آن معدن مروت را بشهادت رسانید - و بارها شیر خان تاسف  
 خورده میگفت که همان وقت که بیرم خان گفت که هر که اخلاص دارد  
 خطا نخواهد کرد فهمیده بودیم که با ما نمیسازد و خواهد رفت - سلطان  
 محمود گجراتی هرچند تواضع و تکلف نمود که شاید ایشانرا در گجرات  
 نگاه دارد صورت نیافت - و در هنگامی که این خانخانان از دست ایلچئی  
 شیر خان بدستوری که مذکور شد خلاص یافته با خاطری پر درد و جانی  
 پر محنت هم در فراق و دوری از ملازمت جنت آشیانی وهم از رهگذر  
 مال حال ابو القاسم که آن جوانمردی نموده بود و آخر کارش بجا خواهد  
 انجامید در اثنای راه در جنگل بجمعی از کواران و کویان رسید که شرابی  
 خورده بودند و سازی میخواندند - و بر کنار راه نشسته سرودی میخواندند  
 و میرقصیدند - چون نزدیک آنجماعه رسید او را خواهی نخواهی بمیانۀ



حدود در آوردند - و مغلی دیدند دستاری بزرگ بر سر دارد و اوضاع او تمامی  
 بروش اهل ولایت است و زبان هندی نیز کمتر میداند درو آویختند که تو  
 نیز با ما سرود بخوان و رقص بکن - آن خانخانان چون از عارفان و خوش  
 طبعان روزگار بود این مقدمه باعث شگفتگی خاطر عالی و طبیعت متعالی  
 ایشان شد - با آن طایفه رقص و سماع در آمدند - و این عبارت میگفتند  
 و میرقصیدند که تنک فلکم تنک فلکم ؟ - القصة بهر طریق که بود از آن گروه  
 خلاصی یافته بگجرات افتاد - و در ایامی که در گجرات بود عریضه بملازمت  
 جنت آشیانی نوشت و اظهار اشتیاق خدمت و آلام دوری نمود - این  
 فرمان عنایت نشان چند بیت اول آن از نتایج طبع آن بادشاه عالیشان است  
 و مدح این خانخانان گفته در جواب رسید و آن نشان درینجا ثبت رفت -  
 و چون مدت هشت ماه در گجرات بسر برد رخصت سفر حجاز از سلطان  
 محمود گرفته به بندر سورت رفت و از آنجا بولایت هردوار شتافت - و از  
 هردوار خود را در قصبه جون بخدمت جنت آشیانی رسانیده بالطف  
 و اعطاف سر بلند گشت - و در هفتم محرم نهصد و پنجاهه بیرم خان تنها  
 و پیاده خود را به پایه سریر مقدس رسانید و مرهمی بر جراحت خاطر  
 اشرف گذاشت و موجب انس و الفت گشت - از غرایب آنکه چون  
 به عساکر همایون رسید اول گذرش بر جنگ گاه افتاد - پیش از آنکه سعادت  
 ملازمت دریابد و بر مردم ظاهر گردد خود را آماده جنگ ساخته کارزار  
 مردانه کرد - چنانچه سپاه نصرت قرین متحیر ماندند که همانا این شخص  
 از جنود غیبی است - چون ظاهر شد که بیرم خان است غریو از ایستادگان  
 مصاف نصرت برخاست - و باعث مسرت خاطر حضرت جنت آشیانی  
 گشت - و باین تقریب چند روزی دران گل زمین توقف نمودند و شرح  
 آلام و جدائی و فراق نموده بتلافی و تدارک کوشیدند - و از خانخانان



عبد الرحیم خان خلف این خانخانان شذیده شد که در وقتیکه خلیفه الهی یکی از قلاع هندستان را محاصره نموده بود و اهل قلعه از قلعه برآمده بر اهل مورچلها زیادتی می نمودند - حضرت خلیفه الهی خود برآمده تماشاگر بودند - چون غلبه و زیادتی خصم را ملاحظه نمودند خانخانان در برابر خلیفه الهی ایستاده بود بایشان فرمودند که خان بابا بمدد اهل مورچل باید رفت - چون این حرف بر زبان خلیفه الهی جاری شد آن جلالت بیشت شجاعت بی اندیشه از همانجا سوار شده رو بجانب غنیم آوردند و یکه و تنها خود را رسانیدند - چون بمیان آنجماعه در آمدند و با چندی از ابطال ان رجال روبرو شدند و خواستند که دست باسلحه برند بر ایشان ظاهر شد که چون در خدمت شاهنشاهی بوده اند یراق و اسلحه همراه نداشته بودند و دست خالی متوجه مصاف شده اند از غنیم رو گردانیدن را خال غبار رخسار شجاعت خود دانست - بتخصیص در زمانیکه حضرت خلیفه الهی در برابر ایستاده - تازیانه که در دست داشت شمشیر او شد - و بهمان تازیانه متوجه یکی از ان جماعه شد - و چندان کوشش و سگالش دران روز نمود که آفرین از خلق طرفین برخاست - و یکی را بتازیانه از اسب فرود آورد - و خلیفه الهی و دیگر نظارگیان از ان جلالت شجاعت در تحیر ماندند و بر خصم غالب آمده بخدمت خلیفه الهی آمد - و در ایامیکه در ولایت سند بملازمت بادشاه جنت آشیانی محمد همایون رسید و ان ذی شان را اراده تجرد و ترک سلطنت ظاهری بود و سفر مکه معظمه را پیش نهاد خاطر اشرف نموده بودند - این خانخانان کمر خدمتگاری بر میان جان بسته بسخندان هوشمندان حضرت جنت آشیانی را که از اوضاع زمان و حادثات دوران دلگیر شده بودند بجانب قندهار بردن اراده کرد که شاید در انولایت کار بمدعی دل دوستان گردد - از نفاق میرزا عسکری



ندیشهای باطل او باوجود آنکه برادر اعیانی حضرت جنت آشیانی بود  
 ن قندهار نیز دست نداد - و چون میرزا بخیال مکر و غدر استقبال را  
 نمانده نموده می آمد بعضی دولتخواهان مثل حسینی بهادر و دیگران از  
 میرزا عسکری جدا شده خود را بخاندانان رسانیدند - و خاندانان ایشانرا  
 خدمت جنت آشیانی برده حقیقت واقعه خاطر نشان نمود - و سفر عراق  
 خراسان در خاطر اشرف و خاندانان قرار یافت - و برسمند باد پای سوار  
 نده راه جول پیش گرفتند - و اکثر ملازمان بیوفا با آنکه سالها بحکومت  
 دولت بسر برده بودند بی وفائی را عار ندانسته بجا ماندند - الا آن  
 خاندانان و جمعی دیگر در دولتخواهان که مجموع به بیست کس  
 می رسیدند و بدستوری روانه شدند که خلیفه الهی را که دران وقت پیش  
 از یک سال و سه ماه سن نداشت بحماییت الهی سپردند - و حضرت مریم  
 مکانی را بعد از آنکه دو سه کروه راه رفته بودند چند کس از وفاداران جان  
 نثار خان خانان فرستاد که بموکب همایونی رسانیدند - چون بجهت رسیدن  
 مریم مکانی لحظه توقف نمودند - خاندانان بعرض رسانید که حقیقت  
 دون همتی و زر دوستی میرزا عسکری برجنت آشیانی ظاهر است  
 و الحال بمیان اردوی در آمده با نویسنده چند بنوشتن اسباب و اشیای  
 سرکار بادشاهی مشغول خواهد بود - اگر امر بادشاهی بوده باشد با این  
 جماعه معاودت نموده خود را بهمان مکان و منزل که میرزا عسکری نشسته  
 و کار می کند رسانیده میرزا را از میانه بر میدارم - چون میرزا از میانه  
 برخاست دیگران بنده و خدمتگار بادشاه اند - جنت آشیانی بر این کفکش  
 تحسین نموده برفتن رخصت نداد - القصه طی بیابان و بوادی نموده  
 بولایت سیستان در آمدند - و در سیستان جنت آشیانی را براین آورد که  
 مکتوبی بشاه ملایک سپاه شاه طهماسب حسینی الصفوی فرمان فرمای



ایران نوشتند - و خود نیز کتابات باقوام و طوایف ترکمانیه و عریضه بشاه  
ذی جاه نوشت - و بدست یکی از معتمدان روانه نمودند - چون مکتوب  
جنت آشیانی و عریضه خانخانان بآن بادشاه حقیقت اساس رسید  
مفتشوری بمحمد خان حاکم هرات نوشت - چون آن فرمان در تاریخ اکبرنامه  
مفصلاً ثبت است و درین نسخه نیز در محل خود رقم شده بتکرار آن  
نمی پردازد - و مکتوبی در جواب مکتوب جنت آشیانی و کتابتی  
بخانخانان نوشتند - و در باب توجه و تشریف آوردن و شرایط خدمتگاری  
و معزز داشتن مقدم جنت آشیانی و خانخانان مبالغه چند نمودند که  
چون آن فرمان بنظر مطالعۀ مستعدان در می آید بزرگی و جلالت  
و منزلت این خانخانان ظاهر میگردد - و هر تحف و هدایای که بجهت  
جنت آشیانی میفرستادند و پیشکشی که مقرر نموده بودند که امرا  
و سلاطین در ولایت و جاگیر خود در روز مهمانی بکنند مقرر شده بود که  
خرچ از سرکار؟ بادشاهی باشد و امرا ازان حصه بخانخانان دهند - القصه  
بدستوری که شاه ذی جاه مقرر نموده بودند محمد خان بلوازم خدمتگاری  
قیام نمود - و از هرات متوجه زیارت مشهد مقدس شدند - در ولایت جام که  
بر سر راه واقع است توفیق طواف زنده پیل احمد جام و شاه قاسم انوار  
دریافتند - و بر سنگ مزار زنده پیل احمد جام حضرت جنت آشیانی  
بیتی مناسب حال خود رقم نموده اند که مبدئی بر بیوفائی دنیا است - و راقم  
آن دستخط مبارک را دریافت و آن بیت را خوانده در حال تحریر  
در خاطر نموده بود که درین نسخه ثبت رود - و اسم شریف خود را باین  
طریق بترتیبی در حوالی آن بیت موافق و مناسب حال نوشته اند -  
و زیارت مشهد مقدس را دریافت هر کس از اکبر و اعیان و خدام روضه  
مقدس را و علما و فضلا و شعرا که بخدمت جنت آشیانی میرسیدند این



کردن بی نظیر و همال بطرز حاجبی روانه میساخت و دالاسا می نمود -  
 تا آنکه بعد از طی منازل و مراحل و سیر سبزوآر و نساپور و دامغان و بسطام  
 و سمنان و خوار و ری - و در اثنای راه در بسطام دریافتن طواف شیخ ابویزید  
 بسطامی و شیخ ابو الحسن خرقانی و در سمنان زیارت شیخ علاء الدوله  
 سمنانی - و رسیدن مکتیب و نامه های پی در پی از شاه جم جاه و از اکابر  
 و اعیان و سلاطین طبقه قزلباشیه - جنت آشیانی و خانخانان بدارالسلطنه  
 قزوین رسیدند - و چون در آن دارالسلطنه فرود آمدند شاه جمجاه به سیر نیلاق  
 سوافق که پنج شش منزل قزوین بود رفته بودند - از آنجا که کاردانی  
 و قراست آن خانخانان بود جنت آشیانی را در قزوین گذاشته خود  
 بملازمت شاه والا جاه رفته آن بادشاه را ملازمت نمود - و اقوام و خویشان  
 را دریافت - و بعضی مقدمات در باب آمدن و آوردن جهانبانی جنت  
 آشیانی با آن بادشاه و سلاطین ترکمانیه و اقوام خود قرار داد که بعمل آورند -  
 و در روزی که یاردوی شاه والا جاه داخل می شد شرح استقبال بقضیه  
 دیگری که نسبت بایشان واقع شد اگر بیان نمایم تصنیف علیحده می باید -  
 هرگاه بقرار داد بجهت خاطر ایشان بجنت آشیانی آن طور سلوک نمایند  
 از آنجا ظاهر میشود که با ایشان چه قسم سلوک نموده خواهند بود -  
 و بقزوین معاودت نموده جنت آشیانی را بسلطانیه یاردوی شاه رسانید -  
 و مقدمه استقبال ملاقات این دو بادشاه چون مذکور شده مکرر نمودن  
 لازم نمود - بعد از ملاقات این دو بادشاه و توقف دوسه ماهه و تکلفات  
 و تواضعات بادشاهانه و شکارهای پی در پی و سیر و گشت نیلاق  
 خانخانان دوازده هزار سوار و اسباب و اشیای چند که لازمه کارخانه  
 سلطنت است با یکی از فرزندان شاه والا جاه میرزا مراد نام از شاه والا  
 جاه گرفت - و در روز وداع خانخانان که در افوقت بیوم خان میگفتند



از جاذب هر دو بادشاه خطاب خانخانانی یافت - و ظاهر که باعث این خطاب شاه والا جاه بیشتر بودند - و جعفر سلطان بسلطانی سرافراز شد - اگرچه شاه والا جاه را این اراده بود که خانخانان را بسلطنت موروث رساند و آذربایجان و دیار بکر و روم که وطن اصلی قرا یوسف و میرزا جهانشاه و اولاد ایشان است بخانخانان دهد و ریش سفیدی و بزرگی طایفه ترکمانرا بخانخانان حواله نماید - و مکرراً این سخن درمیانه آوردند - خانخانان را حق تربیت و حقوق خدمت خود مانع آمده بنوعی که مرضی طبع شاه افتاد جواب گفت - و این مقدمه نیز باعث توجه این دو بادشاه عالیجاه نسبت بخانخانان شد - چون هنگام وداع شد و خانخانان بتاج مصرع و کمر و شمشیر و زین زر و اسپ و خلاع فاخره از شاه عالیجاه سرافراز شد بعرض رسانید که بادشاه را اراده اینست که باردبیل رفته از حضرت قطب الاقطاب شیخ صفی الدین قدس سره که از آبا و اجداد شاه والا جاه هست و حضرت صاحب قرانی را نسبت پیری و سریدی بایشان هست استمداد همت و اعانت نماید - این مقدمه شاه عالیجاه را خوش آمد - و حیدر بیگ انیس را همراه نمودند که از راه تبریز جنت آشیانی و خانخانان را به تبریز برده - سیر تبریز و اردبیل فرمودند - و در وقت بیرون آمدن از اردوی شاه اکبر و اعیان و اقوام خانخانان بدانچه ممکن و مقدور ایشان بود برسم پیشکش بسرکار جنت آشیانی و بطریق تحفه بخانخانان تکلف نمودند - و بعد از سیر و طواف کوچ بر کوچ بمشهد مقدسه آمدند - و چند روز در مشهد مقدسه بجهت رسیدن کومکیان شاه والا جاه و میرزا مراد فرزند خلف بادشاه توقف شد - و دران شهر خانخانان با علما و فضایی آنجا صحبت میداشت - و ایشان را بملازمت جنت آشیانی میرسانید - و ملا حیرتی شاعر که دران زمان در مشهد مقدس



می بود بخدومت ایشان رسیده انعامهای گوناگون یافت - بجهت تبرک و تیمناً علمی از سرکار حضرت امام الجن و الانس التماس نمود که در فتوحات هندستان جنت آشیانی در سایه آن بایستد - و از مشهد مقدس بجانب قندهار روانه شدند - و کومکیان و میرزا مراد پسر شاه در راه ملحق شدند و بقندهار رفتند - میرزا عسکری را محاصره نمودند - و چون چند روزگار به محاصره شد اندک تنگی درمیانه عساکر منصوره بجهت بعضی مایحتاجات بهمرسید - دران ضمن خبر رسید که رفیع کوکه میرزا کامران بجانب زمین داور در پس کوهی که در لب آب ارغنداب واقع شده با جمعی از هزاره و نکاری مجتمع گشته نشسته اند - خانخانان جمعی از قزلباشان را برداشته بر سر رفیع کوکه میرزا کامران رفت و رفیع کوکه اسیر سرپنجه تقدیر گشته او را بخدومت جنت آشیانی آورد - و فراخی تمام درمیانه عساکر منصوره پدید آمد - و بخاطر آورد که بکابل رفته میرزا کامران و میرزا همدال و دیگر مرزایان را بنصایح ارجمند از خلاف و نفاق جنت آشیانی باز دارد - و حضرت خلیفه الهی را که میرزا عسکری نزد او فرستاده بود ملازمت نماید - و در زمانی که از شاه عالم پناه جدا می شدند عاقبت اندیشی نموده تحف و هدایا با کتابات نصایح از شاه عالیجاه بجهت میرزا کامران و دیگر مرزایان گرفته بود با فرمان عطوفت نشان جنت آشیانی و تحف بایشان رساند - باین اراده از قندهار متوجه کابل شد - و در راه قندهار که بکابل میرفت در کتل اوغنی جمع از افغانان بر سر راه او آمدند - آخرهای روز بود که بهم رسیدند - در انمصاف خانخانان بنفس نفیس خود داد مردی و مردانگی داده افغانان را هزیمتی نمود - و اکثری ازیشان را بر خاک هلاک انداخت و مظفر و منصور گردیده بکابل رفت - و میرزا کامران بابوس را که از معتبران او بود دو منزل باستقبال خانخانان فرستاد - و با عزاز و اکرام هرچه تمام تر به کابل برد - و بانواع تواضعات پیش آمد - در



وقت ملاقات خانخانان از حزم و دور اندیشی بخاطر آورد که اگر فرمان جنت  
آشیانی را و کتابت شاه عالیجاه را بمیرزا کامران نشسته بدهد میرزا تعظیم  
آن دونشان عطوفت نشان نخواهد کرد - چنین بخاطر آورد که مصحفی  
برسم پیدشکش همراه برد که چون میرزا بتعظیم مصحف بر خیزد آن  
مکاتیب را با مصحف بمیرزا کامران دهد - بدستوری که قرار داد او  
بود بعمل آورد - و میرزا بتعظیم مصحف برخاسته فرامین را نیز گرفت -  
و بدانائی و کاردانی این مقدمه را گذرانید - و روز دیگر مرخص شده رفته  
دیگر میرزایان را دریافت و تحف هر دو بادشاه و مکاتیب را بایشان رسانید -  
و خلیفه الهی را نیز دریافت - و مدت یکماه در کابل بود - میرزا کامران از  
غفلت نه روی آمدن بدرگاه داشت و نه قدرت جوابی که خلاف رضای  
جنت آشیانی و خانخانان بوده باشد - در آخر خانزاده بیگم را همراه نمود  
که میرزا عسکری را ممنوع خواهد نمود و قلعه را خواهد سپرد - و در خیال  
باطله خود قرار داد که اگر جنت آشیانی قلعه قندهار را بجنگ و جدل  
بگیرد بیگم باعث شفاعت میرزا عسکری شود - و در ظاهر بمیرزا عسکری  
نوشت که چون خانخانان و بیگم رسند قلعه را بسپارد و در باطن اعلام نمود  
که مردانه بوده باشید که من بمدد خواهم آمد - القصد خانخانان با بیگم  
بقندهار آمدند - و جنت آشیانی را دریافتند - و بیگم بدرون قلعه رفته - میرزا  
عسکری مدتی او را نگذاشت برون آید - چون آخر کار بر او تنگ شد و جنت  
آشیانی و خانخانان در گرفتن قلعه سعی شدند بیگم را بیرون فرستاد -  
و سپاهیان اکثری خود را از قلعه انداخته خود را بخانخانان رسانیدند -  
و بوسیله خانخانان امان یافتند - آخر میرزا عسکری نیز از قلعه برآمده -  
خانخانان میرزا را شمشیر در گردن کرده بمجلس جنت آشیانی آورد -  
و عطوفت بادشاهی و مراحم برادری بجذبش در آمده بخانخانان امر  
نمودند که شمشیر از گردن میرزا برآورده نیز به نشستن او حکم رفت - و بعد



از چند روز میرزا عسکری فرار نموده بدست آمد و مقید شد - و قندهار را  
 بتصرف در آورده بمیرزا مراد خلیف شاه والا جاه دادند - و الحق قندهار را  
 کومکیان ایران بزور و قوت بازوی خود گرفتند - و جنت آشیانی و خانخانان از  
 گرفتن قندهار قدرت و قوت تمام بهمرسانیده متوجه فتح کابل شدند - چون از  
 قندهار بپرس رفتند از وکیل میرزا بعضی مقدمات سرزد - و درین اثنا شاهزاده  
 مراد نیز بجوار رحمت ایزدی پیوست - قندهار را از قزلباشیه تغیر داده بخاطر  
 جنت آشیانی رسید که چون خانخانان بغایت الغایت منظور نظر شاه  
 عالیجاه بود قندهار را بجایگزین ایشان دهند - و مکتوبی بشاه نویسند که چون  
 وکیل میرزا بی ادبانه سلوک میکرد و میرزا در گذشت و خانخانان از جمله  
 مخلصان و معتقدان شما بود قندهار بجایگزین او مقرر شد - و همانا که بملازمان  
 شما نسبت دارد مطیع و منقاد شما خواهد بود - چون مکتوب جنت  
 آشیانی و عریضه خانخانان باین مضمون بشاه والا جاه رسید بسیار خوشوقت  
 شدند - و حکم شد که طایفه بهارلو در هر محال و مکان که بوده باشند با خانه  
 و کوچ بقندهار رفته در ملازمت خانخانان بسر برند - و صاحب اهتمامان بولایت  
 همدان رفته طایفه بهارلو را کوچانیده و آن خانواده را بقندهار آورده  
 بخانخان سپردند - جنت آشیانی متوجه کابل شدند - و بدستوری که ذکر رفته  
 کابل و بدخشان و انحدود را از تصرف برادران نفاق شعار و دیگر مفسدان  
 برآوردند - و بعد از چند سال که خانخانان در قندهار و زمین داور و افغانستان  
 حاکم بود و آسایش و آرامش تمام دران ولایت بهمرسانید و در میانه این دو  
 بادشاه نوعی روزگار گذرانید که هر دو بادشاه کمال توجه بحال او داشتند - و او را  
 از خود تصور میدمودند - اراده ملازمت جنت آشیانی نمود و در حوالی  
 کابل بخدمت رسید - یکروز بعد از عید رمضان شرف خدمت دریافت -  
 جنت آشیانی بجهت خاطر ایشان عید را اعاده نموده - و بعد از چند روز



که در ملازمت اقدس بودند و نظم و نسق سرکار بادشاهی دادند - و وجود ایشان در قندهار و اینحدود ضروری بود جنت آشیانی ایشان را مرخص نمودند - و مدت پانزده سال بیش قندهار و زمین داور و غیره بجاگیر ایشان بود - و جمعی را در ایام حکومت قندهار از درویشی بسطنت رسانیدند - مثل شاه محمد قلاتی و ملا پیر محمد شروانی که احوال ایشان مذکور شده و میشود تا آنکه جنت آشیانی اراده تسخیر هندوستان نمودند - خانخانان را بحضور اقدس طلب داشتند - و در کار تسخیر هندستان خانخانان بدانچه ممکن بود تدبیر و اندیشه نمود - و بتاریخ سده نه صد و شصت و یک از کابل بولایت هندوستان در آمدند - و در انوقت حضرت خلیفه الهی دوازده ساله و هفت ماهه بود - در پنجم صفر فصد و شصت و دو به فیلاب آمدند - چون خانخانان متصدی گرفتن هندستان شده بود افغانان دست و پا گم کرده در بیم و هراس افتادند - تاتار خان افغان قلعه رهناس را گذاشته گریخت - و اکثر افغانان متلاشی شدند - و اکثر ولایات هند را بدست در آورد - و از آب سند عبور نمود - چون بحوالی پرگنه هریانه خانخانان بر سر نصیب خان رسید نصیب خان اندک دست و پا زده از خانخانان فرار نمود - چون خانخانان از جهانبانی شنیده بود که چون فتح هندستان روی دهد کسی را اسیر نخواهم نمود و بند نمی نمایم خانخانان عیال و اطفال آن گروه را جمع نموده بالتمام نزد نصیب خان فرستاد - و غذایم و اموال و فیلان او را بنظر جنت آشیانی رسانید و خود از انجا پیشتر رفت - چون بجالندر رسید تاتار خان و نصیب خان و مبارک خان بر سر خانخانان آمدند - در ماجیواره از آب ستلج گذشته تلاقی فریقین دست داد - چون مفصلاً در احوال جهانبانی جنت آشیانی مذکور شده در اینجا باجمال اکتفا می نمایم - خانخانان در صف آرائی کوشیده خود در قلب معسک



فیروزی اثر جای گرفت - و برانقار بخضر خان هزاره سپرد - و جرانقار را  
 بتندیخان بیگ مستحکم ساخت - و اسکندر خانرا هراولی داد - و جنگ در  
 پیوست - تا دو پهر شب بازار گیر و دار و کشش و کوشش گرم بود - آخر  
 الامر خانخانان از قاب معسکر بحرکت در آمده خود بذفس نفیس متوجه  
 معرکه رزم گردید - و کار نامها بعمل آورد - و غنیم را شکست داده - غنایم  
 و افسر و فیلان جنگی و اسباب و اسلحه بی نهایت بدست در آمد -  
 و اکثری از ابطال آن رجال کشته شدند - و غنایم و فیلان را با اسیران با مرده  
 بدرگاه جهان پناه ارسال نموده خود در فکر فتح و ملک گیری دیگر بود که  
 اسکندر افغان با هشتاد هزار سوار دفع خانخانان را واجب دانسته متوجه او  
 شد - خانخانان در قلعه سرهند ثبات قدم مسلوک داشته همه روزه محاربه  
 و مجادله با سکندر می نمود - و حقیقت حال بدرگاه جهان پناه عرض نموده  
 بود - چون عرایض خانخانان رسید - و چون جنت آشیانی را ضعفی طاری  
 شده بود خلیفه الهی را دران ساعت که عریضه رسیده بود بمدد خانخانان  
 با بعضی امرای نامی نامزد نمودند - هنوز خلیفه الهی بسرهند نرسیده  
 بود که جنت آشیانی صحت یافته از عقب روان شدند - و در هفتم ماه  
 رجب سواد سرهند بموکب بادشاهی منور گردید - القصد خانخانان مدت  
 پانزده روز با جمعی قلیل در برابر هشتاد هزار افغان خونخوار نشسته داد  
 مردی و مردانگی داد - و چون حضرت جنت آشیانی رسیدند و در باغی  
 که نزدیک شهر بود سرا پرده زدند خانخانان بسعادت ملازمت رسید و باتفاق  
 بادشاهی سرافراز شد - خانخانان عساکر منصوبه را بچهار فوج تقسیم نموده یکی  
 بنام حضرت جهانبانی - و دیگر حضرت شاهنشاهی و دیگر شاه ابو المعالی  
 و دیگری خود - و خانخانان خود روی بمصاف آورد و با بعضی از بهادران  
 جان نثار مردانگیها نمود که از جانبین فریاد احسنت و شاباش برخاست -



القصة مدت چهل روز باین طریق بازار مصاف گرم بود - و مردان نبرد آزمای  
 بجام تیغ انداز شربت خوشگوار واپسین می کشیدند - و خانخانان هر روز  
 تدبیری تازه و اندیشه نهان بر روی کار آورده باین طرز در برابر سکندر  
 در آمده کار جلالت را رواج میداد - تا آنکه روز دوم ماه شعبان جنگ  
 معلومه بوقوع انجامید - خانخانان آن روز را فوز عظیم دانسته جان  
 بذخوش کرده بعرضه رزمگاه در آمد و کارزاری نمود که رستم و اسفندیار اگر  
 در این روز دران حربگاه می بودند بعجز و انکسار اعتراف می نمودند -  
 و نشاء قرا یوسفی و جهانشاهی که ارثی او بود ظاهر ساخت - چون سکندر  
 صدمات پیاپی و زور بازوی خانخانان را دیده رو بوا دی فرار نهاد - و جمعی  
 کثیر از معاندان به تیغ بیدریغ مسافر راه عدم شدند - اسکندر و جمعی خود را  
 بدامن کوه پنجاب کشیدند - یکی از دلوران خواجه مسافری خود را بسکندر  
 رسانید و سکندر بلطایف الحیل او را از خود دور ساخته جانی بدر برد -  
 و حضرت جنت آشیانی بقوت بازوی خانخانان مظفر و منصور گردید -  
 و احسان و الطاف و اشفاق خود را در باره این خانخانان گردان یکی صد  
 زیاد نمودند - جنت آشیانی میخواستند که منشور این فتح نامی را بنام  
 خانخانان که بزور قوت بازوی او شده بود بنویسند - چون شاه ابوالمعالی از  
 بی فکری خار خار آن داشت که بنام او نوشته شود و جنت آشیانی را  
 توجه ظاهری و باطنی بحال او بود و نخواست که او را آزاده سازد  
 و میدانست که این قسم امور و این طریق مقدمات در نظر همت  
 خانخانان سهل می نماید مصلحت دران دید که یرلیغ و منشور این فتح  
 بنام نامی خلیفه الهی یعنی حضرت شاهنشاهی نوشته شود - تا باعث  
 کدورت ایشان نگردد - سرکار سرهند و دیگر پرگنات بجلدوی این فتح و دیگر  
 فتوحات که خانخانان نموده بود عنایت کردند - القصة گلستان



از خار وجود افغانان پاک ساخته بتصرف اولیای دولت قاهره سپرد - و در  
 هزار معاندان اثری ظاهر میشد در دفع ایشان میکوشید - تا در نهصد و شصت  
 و سه هجری خبر رسید که اسکندر افغان جمعیت نموده از کوه برآمده  
 اراده ملک گیری دارد - خانخانان را بادشاه جنت اشیانی اتالیق حضرت  
 شاهنشاهی نموده بدفع سکندر فرستادند - و جنت اشیانی در دهلی بودند  
 تا آنکه قضیه از بام افتادن ایشان روی داد - و اسباب سفر آخرت جنت  
 اشیانی آماده گشت - دران حال منشوری بخانخانان مبنی بر صحت  
 ذات خرد نوشتند - و مصحوب نظر شیخ جولی فرستادند - چون خانخانان  
 و شاهنشاهی بحوالی سرهند رسیدند امرائی که بکومک شاه ابوالمعالی  
 نامزد شده بودند از بدسلوکی او آمده بکودنش شاهنشاهی سرافراز شدند -  
 سکندر افغان که از کوه برآمده بود از شنیدن توجه خانخانان باز بکوه درآمد -  
 و شاه ابوالمعالی که سابقاً بدفع سکندر نامزد بود در کنار آب سلطان پور  
 خانخانان را ملازمت نموده شاهنشاهی را نیز ملازمت کرد - و از آنجا که  
 از شراب ناگوار دنیا مست شده بود بآنکه شاهنشاهی در مجلس جا  
 بفشستن او عزایت نمودند چون بمنزل رفت بعضی پیغامها که در محل  
 خود ذکر رفته بشاهنشاهی و خانخانان فرستاد - و جوابهای که شنیده نیز  
 دران محل ثبت است - و خانخانان بدفع سکندر متوجه کوه شد - چون  
 بقصبه بدهانه رسید قاصدی آمده قضیه از بام افتادن جهانبانی را مذکور  
 ساخت - خانخانان پیش رفتن را صلاح ندیده متوجه کلانور شد - در حوالی  
 کلانور شیخ نظر جولی رسیده منشور جنت اشیانی را رسانید - مقارن آن  
 خبر قضیه ناگزیر بسمع خانخانان و شاهنشاهی رسید - گوناگون الم ایشانرا  
 دست داد - و حضرت شاهنشاهی شروع در بی تابي و اظهار گریه وزاری  
 نمودند - خانخانان چون در برابر غنیم بود بغیر از صبر و تسلیم چاره ندیده -



و باتفاق ماهم آنکه حضرت شاهنشاهی را بمواعظ دلپذیر تسلی بخشیدند -  
و در کار سلطنت و فکر ریاست خلیفه الهی افتادند - منجمان دقیقه شناس  
را حاضر ساخته اختیار ساعت نمودند - و خانخانان جشن ملوکانه و بزمی  
بادشاهانه چنانچه درخور همت و حوصله او بود ترتیب داده - در عیدگاه  
کلانور امرا و اعیان را حاضر ساخته قریب بنصف النهار جمعه هفتم ربیع الثانی  
نهمصد و شصت و چهار اورنگ نشین هفت اقلیم را بر تخت سلطنت دهلی  
نشاندند - و سکه و خطبه بنام نامی خلیفه الهی خواند - و چندانکه مقدور  
و ممکن او بود نثار و ایثار بجا آورد - و اول خود برخاسته تسلیم و کورنش و رسم  
مبارکباد بجا آورد - و بعد ازان امرا را آورده بسعادت کورنش مشرف  
ساخت - و خود وکیل السلطنه و عضد الدوله شد - و حضرت خلیفه الهی  
نیز باین چند خطاب ایشان را سرافراز فرمودند - خان بابا و اتالیق و یار وفادار  
و خانخانان - و رتق و فتق مهمات سلطنت و نظم و نسق وسعت آباد  
هندوستان را متصدی گشت - و خدماتی که در زمان دولت جهانبانی  
جنت آشیانی نموده بود هیچ انگاشته خدمات و جان سپاری و مملکت  
گیری و خدمت شاهنشاهی را ملحوظ و منظور داشته بتازگی آغاز  
دولتخواهی و صف شکنی پیش نهاد - و امرا و اعیان را بالطف  
شاهنشاهی امیدوار ساخته بجاگیر و زیادتیی علوفه سرافراز نمود - و مناشیر  
باطراف و اکفاف ممالک هندوستان نوشت تا آنکه دران زمان ولایت سند  
و غیره که در تصرف جنت آشیانی بود بعهده و اهتمام این بزرگان بود که  
مذکور میشود همگی اطاعت و انقیاد و پیشوائی و بزرگی خانخانان را  
قبول نموده در مقام فرمان برداری شدند - بدخشان بوجود میرزا سلیمان  
مزین بود - و کابل و غزنین و از هندوکوه تا به نیلاب منعم خان داشت -  
و قندهار و توابع آن بجاگیر خانخانان بود که او بشاه محمد قلاتی سده



بود - دارالخلافه آگره و آن نواحی اسکندر خان اوزبک می داشت - سفیدل را علیقلی خان شیبانی داشت کاپی را عبد الله خان اوزبک نظام میداد - و ملک میوات از تردیخان بیگ بود - قیا خان کذک کول جلالی و آن دیار داشت - حیدر محمد خان بیانه را سرانجام داده بود - القصه تمام می ولایات در تصرف ملازمان و بندگان جنت آشیانی بود - خانخانان همه را بحال خود گذاشته تجویز نمود - و مذاشیر بنام ایشان فوشت - چون وکالت و رتق و فتق مهمات و معاملات کارخانه سلطنت بخانخانان قرار یافت شاه ابوالمعالی که از مستی و خود پرستی دماغ او خالی نموده بود سودای سری و مالیخولیای سروری در دماغ او راه کرده دماغش پریشان شده - اول خدمتی که خانخانان در زمان دولت خلیفه الهی نمود این بود که در روز سیوم بادشاهی خلیفه الهی شاه ابوالمعالی را در جشن عامی که فرموده بودند توایک قوچین را خانخانان فرمود که از پس سر او در آمده هر دو دست او را بسته او را زنجیر نموده بلاهور فرستاد - که پهلوان کل عسس نگهداری نماید - و متوجه دفع غنیم شد - در حوالی قصبه دمهری پیر محمد خان در دامن سوالک باعدا رسیده - خانخانان خود نیز از دنبال او رسیده - سکندر بتازگی شکست یافته خود را بشعب جبال رسانید - خانخانان مظفر و منصور برگردید - و رامچند راجه نگرکوت را بسخنان هوشمندانه بدرگاه آورده در سلک دولتخواهان در آورد - و حاجی خان غلام شیر خانرا که آمده قصبه نازنول در وقت شنیدن قضیه جنت آشیانی محاصره نموده بود لشکر فرستاده تنبیه نمود - و خانخانان شاهنشاهی را برداشته بدهلی آمد - در این وقت شیخ گدای کذب که در حین رفتن خانخانان بگجرات و توجه نمودن بملازمت جنت آشیانی وقت رفتن سفر عراق حسن سلوک شایسته نموده بود بملازمت آمد - آنچه



بزرگان را با این قسم مردم باید کرد بجای آورد - و بمذنب صدارت از جانب  
 بادشاه سرافراز نمود - و مدار المهم خانخانان نیز شد - و کمال خان برادر  
 آدم خان ککر که از سرگشتان زمان بود بلطف و احسان و چرب زبانی بدرگاه  
 آورده در جرگه امرای بادشاهی انتظام داد - و میرزا سلیمان را که از  
 بدخشان اراده تسخیر کابل نموده آمده منعم خان را محاصره نموده بود  
 لشکر فرستاده بصلح باز گردانید - بعد ازین قضایا هیمو بقال که احوال او  
 مفصلاً در محل خود سمت گذارش یافته طمع در ملک دهلی نموده  
 بر سرتردی بیگ خان حاکم آنجا آمد - و فتح نمود - دهلی را مدتی  
 تصرف کرد - چون این خبر بخان خانان رسید سرانجام عساکر نموده دفع  
 هیمو را لازم دانست - چون بسرهند رسیدند تردی بیگ خان که از هیمو  
 شکست یافته بود بملازمت رسید - او را بمنزل خود طلب داشته با آنکه از  
 عهده امرای کبار بود و داعیه خانخانانی و دیگر مناصب در خاطرش  
 خطور میکرد بجهت نامردی که در جنگ هیمو نموده بود و بجهت  
 عبرت و تذیبه دیگر سپاهیان که در مصاف دشمن نامردی نمایند بقتل رسانید  
 و خواجه سلطان قلی و میر منشی که کار کزان تردیخان بیگ بودند  
 و خنجر بیگ که قوم تردیخان بیگ بود مقید ساخت - نواب شاهنشاهی  
 در انوقت در شکار بودند - چون باردوی همایون تشریف آوردند ملا پیر محمد  
 شروانی که وکیل او بود بملازمت شاهنشاهی فرستاد که این جرات که در  
 قتل تردیخان بیگ نموده ام غیر از دولتخواهی چیزی نیست - چه اگر  
 او را بسزا نمی رسانیدم و اهمال واقع میشد دیگر امرا در مقابل دشمن  
 در نمی آمدند - و مهمات کلی کلی پیش نهاد (۱) انور هست از  
 پیش نمیرفت - از رخصت نگرفتن تقصیر تمام دارم - حضرت شاهنشاهی



عذر خانخانان را بسمع رضا قبول نموده عذایات نمودند - جمعی از مفسدان این مقدمه را نوعی دیگر خاطر نشان شاهنشاهی نمودند - و شاه قلی محرم و حسین قلی بیگ ملازمان خود را بسرکردگی علی قلی خان شیبانی که از امرای بادشاهی بود مقلای ساخت - و پیش فرستاد و خانخانان و شاهنشاهی چون به پانی پت رسیدند هیمو توپخانه خود را بسرکردگی مبارک خان بسی گروهی دهلی فرستاد - و هیمو خود نیز در آخر با پانصد فیل جنگی و سی هزار سوار افغان و راجپوت در پی رسیده امانه نبرد شد - و روز پنجشنبه دوم محرم الحرام سنه نه صد و شصت و چهار تلاقی فریقین دست داد - و خبر رسید که پای ثبات بعضی دلاوران لشکر منصور از جای لغزیده - خانخانان و شاهنشاهی خود آهنگ رزم نموده پیشتر رفتند - و فرمان والا صادر شد که صفها اراسته شود - خانخانان در پیش صفهای قشونات ایستاده ترتیب صفوف و قشون ارائی میکرد - و امرا را بر جنگ و جدال تحریص می نمود - و دلاوران در معرکه کارزار در آمده جان نثاری و مردانگی میدادند - درین حال رایات جهانکشی بادشاهی نیز برزمگاه در آمد - و رسیدن رایات بادشاهی و آوردن هیمو یکی بود - و تفصیل گرفتار شدن هیمو آنست که درمیانه مصاف در بالای فیل تیری بچشم او رسید - و شاه قلی خان محرم ملازم خانخانان او را دستگیر کرده بملازمت خانخانان آورد - خانخانان بنظر اشرف برده - شاه قلی خان بعذایات بادشاهی و خانخانانی ممتاز گشت - اگرچه حضرت شاهنشاهی درین مصاف حاضر شدند و به یمن اقبال شاهنشاهی این فتح روی نمود شجاعت و دلاوری که خانخانان باز بعمل آورده کار هیچ یک از سرداران و نامداران روز نیست و نخواهد بود - چون هیمو را بنظر شاهنشاهی در آورد التماس کرد که شاهنشاهی هیمو را خود بسزا رسانند -



چون خلیفه الهی را اندک تأمل واقع شد خانخانان خود در تحصیل این  
 ثواب موهوم شد - و عالم را از لوٹ وجود آن ناپاک پاک ساخت - و سکندر  
 خانرا فرستاد که دهلی را تصرف نمود - و شاهنشاهی را برداشته بدہلی  
 رفت - و ناصرالملک ملازم خود را بر سر حاجی خان غلام شیر خان افغان  
 که دم عصیان میزد فرستاد - حاجی خان فرار نموده - ناصرالملک اورا تعاقب  
 نموده - در قصبه ریوای پدر ہیمو بدست ناصرالملک در آمد و کار اورا  
 ساخت - و بعد ازین فتوحات خانخانان را بخاطر رسید که ولایت شرقیه را  
 نیز مفتوح سازد - درین حال سکندر خان سور خضر خانرا هزیمتی داده  
 بلاهور فرستاد - رفتن ولایت شرق را موقوف داشته بجانب پنجاب روان  
 شدند - بتاریخ پنجشنبه چهاردهم شهر صفر از لاهور خبر آمد که از کوچ  
 سعادت سرشت ایشان که از نژاد خاندان میوات بود فرزندی سعاتمند متولد  
 شده و عبد الرحیم نام - و آن مولود شریف نواب عبد الرحیم خانخانان است  
 که این خلاصه بنام نامی ایشان مزین است - و والدۀ ایشان دختر جمال خان  
 عم زادۀ حسن خان میواتیست که در وقتیکہ ملک میوات را فتح نمودند  
 بجهت تسلی زمین داران اولیای دولت قاهره را بایشان نسبت میفرمود -  
 جمال خانرا دو صبیہ بود - صبیۀ بزرگ را داخل خادمان محل شاهنشاهی  
 نمود - و خرد را بعقد و حبالة خود در آورد که خانخانان عبد الرحیم خان  
 از بطن آن والا نژاد متولد شده - و اختر شناسان بزرگی و شایستگی او را از  
 دلایل زایچہ طالع او استفاده نمودند و بمژدهای گرامی مسرت افزای دلہای  
 اخلاص سرشت شدند - چون جالندھر مخیم سادات نمودند اسکندر  
 بطرف کوه سواک رفت - و ازانجا بقلعه مانکوت در آمد - و امرا اورا  
 محاصره نمودند - درین حال بہادر خان برادر خان زمان از ولایت زمین داور  
 از جاہلی و غفلت داعیہ بعضی امور ناصواب کردہ آزار کارخانہ خانخانان



که در قندهار و آنحدود حاکم از طرف او بودند می‌رسانید - با فرخ حسین پسر  
 قاسم حسین هزاره اراده گرفتن قندهار نمودند - شاه محمد قندهاری ملازم  
 خانخانان که از جانب خانخانان حاکم آنجا بود ایشان را بدست آورده  
 بکشت - و این فتح بمدد و کومک شاه والا جاه شاه طهماسب روی داد -  
 چون خبر عصیان آنجماعه بشاه طهماسب می‌رسید که آن گروه در اراده  
 گرفتن جاگیر خانخانان اند یار علی بیگ افشار را با سه هزار کس بقندهار  
 نزد شاه محمد فرستاد تا آن مهم بفیصل رسانیدند - و این خانخانان این  
 قسم سلوک نموده بود - و این طریق اعتباری در عالم بهم‌رسانید که بادشاه ایران  
 غایبانه بجهت حفظ جاگیر او لشکر بقندهار فرستاده دشمنان او را تنبیه  
 می‌نمود - چون سکندر را در مانکوت محاصره نمودند شاهنشاهی بجهت  
 ملاقات مریم مکانی بلاهور تشریف بردند - و خانخانان در گرفتن قلعه سعی  
 شدند - حسن خان پنجهکوتی و جلال خان سور بغارت سبیل آمدند -  
 و خان زمان و امرا که در آنحدود بنوشته خانخانان رفته مصاف نمودند -  
 و ایشانرا شکست داده - فیل سیدلیا و دل سنکار درین رزم بدست آمد -  
 خانخانان کار محاصره را براهل قلعه تنگ گرفته ایشانرا بزنهار در آورد -  
 و ناصرالملک وکیل خانخانان باعث شده عبد الرحمن و پسر او را با غازی  
 خان تتهور و کلید قلعه بتاریخ بیست و هفتم رمضان نزد خانخانان آورد -  
 و این قسم فتحی روی داد - و مدت شش ماه خانخانان در دامن کوه  
 سوالک هرروز فتح تازه می‌نمود - چون روزگار و زمانه ناپایدار را کار آنست که  
 چشم زخمی بدامن دولت این قسم صاحب دولتان رساند و در حوصله او  
 نمی‌گنجید - میخواست که سقله پروری نماید و بزرگان صوری و معنوی را  
 صاحب اختیار نمیتواند دید با خانخانان روزگار آغاز دغابازی نهاد - و ماده  
 رنجش و کدورت شاهنشاهی را آماده ساخت - فی الجمله عارضه در



اثنای راه بخانخانان روی داد - و سواری نمیتوانست نمود - فیلان بادشاهی  
 جنگ کمان با ازدهام خلیق به نزدیک خیمه خانخانان آمدند - خانخانان  
 ازین مقدمه آزرده شده بماتم اکه اظهار نمود که شاید این قسم امور دیگر از  
 شاهنشاهی روی نماید که اهل گمان خیال بی لطفی خواهند نمود - سخن  
 سازان نوعی دیگر بعرض رسانیدند که خانخانان از شاهنشاهی متوهم شده  
 است و گمان برده که فیلان باشاره شاهنشاهی بر سر منزل او رفته است - این  
 مقدمه هرگز در خاطر خانخانان خطور نمی نمود - شاهنشاهی بجانب  
 لاهور رفتند - واقعه بخانخانان رسانیدند که از بی لطفی که بشما دارد  
 شاهنشاهی بجانب لاهور رفت - خانخانان این سخن را با شمس الدین  
 محمد خان اکه در میان نهاد که این قسم سخنان درمیان مردم مذکور  
 میشود - الحمد لله که چهره اخلاص من درین دودمان عالی از ریو و ریا مبرا  
 است - و آنچه بر حلال نمکان و جانسپاران واجب و لازم بود در بندگی  
 جنت آشیانی و حضرت شاهنشاهی بعمل آورده ام - و سر دشمنان ایشانرا  
 در پای سمند سعادت مند ایشان انداخته - وسعت آباد هندوستان را بقوت  
 شجاعت و بازوی جلالت به یمن اقبال و نیروی دولت جنت آشیانی  
 و شاهنشاهی مفتوح ساخته ام - اما آنچه واقعه طلبان مذکور میسازند موافق  
 مزاج شاهنشاهیست یانه - شمس الدین محمد خان سخنان هوشمندان  
 درمیان آورد که این سخن اصلی ندارد - و شاهنشاهی را بشما این اعتقاد  
 نیست - در اینوقت خانخانان بعضی فیلان بادشاهی را از مهاووتان که خوب  
 محافظت نمی نمودند بمعتمدان سپرد - و بعضی که بکار نمی آمد  
 به سپاهیان جان نثار تقسیم نمود - سخن سازان این مقدمه را نیز لباس رنگین  
 پوشانیده بشاهنشاهی رسانیدند که خانخانان فیلان خاصه را باین روش از  
 رکاب شاهنشاهی جدا ساخت - و فکرها دارد - و این دروغ راست نما بود -



باوجود آنکه اخلاص خانخانان بر شاهنشاهی ظاهر بود این مقدمات مرگوز  
 خاطر ایشان شد - چون شاهنشاهی از لاهور بدهلی رفت خانخانان در  
 جالندهر سلطان سلیمه بیگم را که سابقاً مذکور شد که جنت آشیانی در عهد  
 جهان آرائی خود آن عفت قباب را که خواهرزاده ایشان و صبیغه میرزا  
 نورالدین محمد بود نامزد خانخانان نموده بود که بعد از فتح هندوستان  
 و جانسپاریهای خانخانان بخانخانان بسپارد و مرهون وقت بود - از  
 شاهنشاهی استدعای آن نمود - و باحصای آن بسعی ماهره اتمه حکم رفت  
 و ماهره اتمه سعی موفور بظهور رسانیده در عرض یک هفته بتاریخ نهصد و شصت  
 و پنج هجری عقد و زفاف صورت بست - و سلطان سلیمه بیگم از جانب پدر  
 صبیغه میرزا نورالدین محمد بن میرزا علاءالدوله است که نسبت بخواجه  
 عطار میرساند - و خواجه پسر خواجه علاءالدین اول خلیفه سلسله نقشبندیه  
 است و بدامادی سلطان محمود میرزا بن سلطان ابو سعید میرزا گورگان  
 اختصاص داشته - و صبیغه سلطان محمود میرزا که بخانه خواجه در آمده  
 بود از بطن باشا بیگم دختر علیشکر بیگ ترکمان که جد چهارم این خانخانان  
 است متولد شده بود - و سلطان محمود میرزا را از باشا بیگم این صبیغه  
 متولد شده بود - و پسری دیگر که آن میرزا بایسنقر بود - و در سنه تسعمائیه  
 بسطانت سمرقند رسید - و سلطان قلی برادر خود را که از دیگر زنان سلطان  
 محمود میرزا بود و با او دم خلاف و نفاق میزد میل کشید - و از فردوس  
 مکانی بابر بادشاه گریخته به بدخشان رفت - و بامداد خسرو شاه ولایت  
 حصار از مسعود میرزا گرفت - و با خسرو شاه اراده تسخیر بلخ نمودند -  
 و کاری نساخته بقندهار آمدند - و خسرو شاه ازو متوهم شده او را مقید  
 ساخت - و چشم او را میل کشید - و در محرم نهصد و پنج او را بقتل  
 رسانید - ولادت میرزا بایسنقر که از بطن باشا بیگم متولد شده بود در حصار



شادمان در اثنین و ثمانین و ثمانمائیه بوده - و طبع نظم عالی داشته و عادل  
تخلص ایشان است و این بیت ازوست \*

\* بیت \*

سایه وار از ناتوانی جابجایی افتم      گر نگیرم روی دیواری ز مامی افتم  
بر سر مقصد رفته تنمے حالات خانخانان بیان نمایم - چون از جالندر بعزم  
دهلی نهضت نموده از آب ستلج گذشتند مسرعان کار آگاه خبر رسانیدند که  
حاجی خان با افواج قاهره که بدفع او نامزد بودند دم مساوات بلکه زیادتی  
میززد - ناصر الملک را با جمعی بمدد نامزد نمودند - و شاهنشاهی را اراده  
رفتن زیارت حضرت جهانبانی که در سرهند بامانت گذاشته بودند شد -  
خانخانان چون زیارت جنت آشیانی را از قبل واجبات دینی و دنیوی  
خود میدادست با آنکه در برابر غنیم نشسته بودند حسب الالتماس در  
رکاب شاهنشاهی روان شد - و نعلش آنحضرت را که در ایام شکست امرا  
و استیلائی خنجر بیگ در سرهند بودیعت گذاشته بودند زیارت نموده  
بغایت مسرور و خوشحال گشت - و بعد از چند روز که بآن سعادت مشرف  
شدند مراجعت کردند - حاجی خان بی آنکه جنگ نماید فرار نموده بگجرات  
افتاد - و شاهنشاهی از راه سامانه بدهلی رفت - خانخانان از سخنان اهل  
غرض آزردہ خاطر شده هفته دو روز بدربار آمده در دیوانخانه بادشاهی  
نشسته دیوان میداشت - و مصاحب بیگ پسر خواجه کلان را بسعی  
ناصر الملک بقتل رسانید - و این مصاحب بیگ از منافقان بود چنانچه  
جنت آشیانی او را مصاحب منافق میگفتند - و او گاهی در مجلس  
علیقلی خان و گاهی در صحبت شاه ابوالمعالی بسر میدرد - و خانخانان  
او را مقید ساخته روانه سفر حجاز نموده بود - از قدم گاه بر آمده روانه بود که  
باین طریق قدمش بعدم فرو رفت - ناصر الملک سعی نمود که خانخانان  
در دو قطعه قرطاس بر یک اسم قتل و بر دیگر نقش خلاص نوشته انداخته



شود تا هر نقشی که از پرده غیب بظهور آید بر رو افتد و انرا قدوة دانسته  
 بان عمل نمایند - آخر چنانکه اندیشیده بودند تقدیر موافق برآمده  
 بسزای خود رسانیدند - دیگر بادشاه قلی که اسم او جلال الدین محمود بود  
 و نام خود را بادشاه قلی کرده بود و بحرفهای نالایق دور از کار در ظرفگی  
 و ظرافت که نادانان انرا خوش طبعی نام نهاده همه کس را آزاده خاطر  
 ساخته بود در کابل باشاره خانخانان بقتل رسید - و درین سفر قلعه گوالیار  
 و ولایت کور و دیگر محال را فتح نمود \* و درین سال چون خبر رسید که  
 شاه طهماسب والی ایران اراده دارد که قندهار بجهت آنکه جنت  
 آشیانی قرار داده بود که هر ملک در اول مفتوح سازد از شاه عالم پناه باشد  
 سلطان حسین میرزا برادر زاده خود را باین اراده میفرستند - چون سلطان  
 حسین به قندهار بود به شاه محمد نوشت که قندهار را باسباب و ذخایر قلعه  
 بملازمان شاه والا جابه سپرده خود بحضور آید - شاه محمد بموجب نوشته  
 عمل نموده قلعه را با ولایت بسطان میرزا سپرده بخدمت خانخانان آمد -  
 زهی بزرگی و جلالت که ولایتی مثل زمین داور و قندهار را به بادشاهی  
 تواند تکلف نمود - نشانه بزرگی و دلیل شوکت و عظمت انجذاب همین  
 بس است - درینوقت شاه قلی محرم که از امرای کبار خانخانان بود  
 و آخر در ملازمت شاهنشاهی کمال تقرب یافته بود بر قبول خان نام پسری  
 که فنون رقص دانستی و در خدمت او می بود عاشق شده بود -  
 و خلیفه الهی آن پسر را ازو جدا نموده بود - شاه قلی خان آتش در  
 خانمان خود زده جوگی شد - و در گوشه نشست - در مقام دلاسی او درآمده  
 چندان بزرگی و رتبه درین مقدمه بعمل آورد که تا قیام قیامت ازان باز  
 میگویند - و غزلی در تلافی آن معامله انشا نمود و اورا ازان لباس برآورده  
 بحال خود آورد - درین اوقات ناصرالملک که از ملازمان خانخانان بود



در بساط عزت شاهنشاهی راه تقرب یافته بود بیمار شده بود - خانخانان حقوق خدمات او را منظور داشته ارادهٔ پیشش و دیدن او نمود - غلام ترکی که دربان او بود از روی نادانستگی گفت که خبر کذب - خانخانان درین مقدمه متغیر شده - ناصر الملک از خانه بیرون دویده در مقام عذر خواهی در آمده و در دست و پای ایشان افتاد - و خانخانان لحظهٔ توقف نموده (۱) ..... در ابرو انداخته بیرون آمد و در (۱) ..... ناصر الملک شد - غرض گویان نیز سخنان گفته - شیخ گدای هر که با ناصر الملک هم چشم بود و کدورت سابق داشت فساد نموده - خانخانان امین الدین بخشی را نزد ناصر الملک فرستاده پیغام داد که تو در لباس طالب علمان و کسوت درویشان و اهل فقر بخدمت ما رسیدی - چون اظهار اخلاص می نمودی و از تو آثار اخلاص بظهور رسید ترا بمنصب بلند ارجمند سرافراز ساختم - تا کار تو باینجا رسید - چو تنگ حوصله بودی و ملاحظه نمودیم که از تو مفسدهای عظیم سر خواهد زد بهتر آنست که بازگشته درویشی و کنج خمول اختیار نمائی - و علم و نقاره و تومن و اسباب بزرگی بسپاری - و بزهد و صلاح کوشی - بعد از آن بهرچه در وقت گنج بد با تو آن کنیم - ناصر الملک اسباب سلطنت بخانخانان سپرده انزوا اختیار نمود - بعد از چند روز چون آثار فساد از او ملاحظه می نمود او را مقید ساخته میخواست که بقلعه فرستد - آخر حقوق خدمات سابق او را منظور داشته رخصت سفر حجاز داد - و خواست که چنانچه به دنیا او را بکمال رسانیده بود آخرت او را نیز محمود گرداند - چون بگجرات رسید فتح خان بلوچ او را نگاه داشت - درین اثنا نوشتهٔ شرف الدین حسین میرزا وادهم خان باو رسید که توقف نماید و انتظار لطایف غیبی بکشد - چون توقف او بخانخانان رسید دانست که



سببی خواهد داشت و مکر و غدري درین ضمن خواهد بود - و ازین که او از آنجا معاودت نموده بدرهٔ جهاس آمده بود بیشتر در گمان افتاد - شاه قلبي محرم را فرستاد که او را دستگیر نماید - شاه قلبي محرم رفته او را منهدم ساخت و اموال و اسباب او را بدست آورد - و خانخانان چون ناصر الملک را این چنین نابود و ضایع ساخت و کالت خود را که بناصر الملک متعلق بود بحاجي محمد خان سیستانی که از ملازمان قدیم او بود داد - و درین وقت واقعه طلبان معاملهٔ خانخانان را به تحلیل رسانیدند و شاهنشاهی را ازو منحرف مزاج ساختند - درین حال فیلبانان خاصهٔ بادشاهی در شکار فیل حمایت نمودند که شکم فیل خانخانان را پاره ساخت - خانخانان مغلوب غضب شده با غرور نفس خود بر نیامده بجهت عبرت که فیلبانان با دیگر بندگان بادشاهی این سلوک نه نمایند دوسه نفر ازیشان بیدار رسانید - و مقارن این حال روزي در کشتي نشسته سیر دریا می نمود - یکی از فیلان مست بادشاهی خود را در دریای جون انداخته رو بجنب کشتي خانخانان آورد که غرق نماید - عاقبت فیلبانان و دیگران در مقام مدافعه در آمده - آسیبی بکشتي خانخانان نرسید - چون این معنی بعرض اقدس رسید فیلبانان را بسته نزد خانخانان فرستادند - خانخانان از غایت غرور نفس و غضب از عنایات بادشاهی غافل افتاده فیلبانان را بقتل آورد - و ازین مقدمات ظاهر بدفتمای باطن خوب اهل فساد و واقعه طلبان راه سخن یافته مزاج بادشاه را با خانخانان منحرف ساختند - اگرچه در ظاهر کشتن فیلبانان بجهت آنکه شاهنشاهی گرفته و بسته نزد او فرستاده - کشتن خوب نبود - اما بجهت ضبط و سیاست که فیلبانان هرگاه با عضد الدوله و رکن السلطنه شاهنشاهی چنان سلوک نمایند و تنبیه نیابند با دیگر مردم چه خواهند کرد - خانخانان را این مقدمات منظور بود - و سخن ساز آن را بجهت ساختن



مطالب خود در میانه دیگر مقدمات از انجا فهمیدند و بشاهنشاهی  
 فهمانیدند . و کار را بجائی رسانیدند که حضرت شاهنشاهی در چنین اتالیق  
 و رکن السلطنه متوهم و آزردہ گشته بعضی مقدمات را به میرزا شرف الدین  
 حسین و ادهم خان و ماهم اتکه در میان آورد که میخواستیم خانخانان و خوش  
 آمد گویان او مثل شیخ گدای و قیا بیگ و دیگران را سزای دهم - مقارن  
 این حال داستان سرایان ساختند که خانخانان میرزا ابوالقاسم پسر میرزا  
 کامران را میخواست که از حبس بر آورد و بادشاه سازد - در قصبه سکندره  
 محمد باقی بقلالی این سخن را و دیگر مقدمات را که واقعه طلبان ساخته  
 به بادشاه رسانیده بود - و خانخانان اصلاً خبری نداشت و غافل بود -  
 خانخانان از کمال اخلاص و دولتخواهی که داشت این سخنانرا و قری  
 نمی نهاد و گمان میبرد که محض حرف سخن سازان است و حضرت  
 شاهنشاهی را اطلاعی نیست - درین حال شاهنشاهی خانخانان را ندیده  
 روانه لاهور شدند - و میرحبیب الله و ترسون محمد خان را فرستادند که  
 مانع آمدن خانخانان شوند و نگذارند که بملاقات آید - اهل غرض دانستند  
 که اگر خانخانان بدربار آید ایشانرا بسزای اعمال خود میسرساند - و در  
 نیامدن خانخانان سعی بلیغ نمودند - و چشم از تخریب و تصریف این  
 دولت و این قسم صاحب دولتی پوشیدند - خانخانان را ظاهر شد که  
 دشمنان کار خود ساخته اند و بدربار رفتن بی نزاع و جدال میسر نیست -  
 و اگر بنزاع بدربار روند سخن اهل خلاف راست خواهد شد - و خدماتی  
 که در سلسله صاحب قرانی و جان فشانیها که در بزدگی جنت آشیانی  
 و خلیفه الهی نموده تمامی ضایع خواهد شد - و بحکرام خوری بعد ازین تتمه  
 خدمات مشهور عالم خواهد شد - ملازمان بادشاهی و امرای جاگیردار  
 هر کس که همراه او بود مرخص ساخت که در رکاب ظفر انتساب بوده



باشند - و بخدمت شاهنشاهی روند و خود با ملازمان خود توقف نموده  
 بعرض رسانید که ترک و تجرد همیشه در خاطر بود و خاطر بغایت  
 بآن وادی متعلق بود - الحمد لله که بادشاه را بتخت سلطنت نشاند  
 و وسعت آباد هندستان را مفتوح ساخته بتصرف اولیای دولت قاهره  
 در آوردم - و هرچه از دست آمد در جانشیناری و خدمتگاری تقصیری  
 ننمودم - و حضرت شاهنشاهی خود متوجه مهمات مالی و ملکی شده اند  
 اگر رخصت عتبات عالیات شود از احسان بادشاهی دور نیست - چون  
 عریضه ایشان بحضرت شاهنشاهی رسید فرمان مشتمل بر فزون بردن  
 و اقسام مهریانی روان ساختند - در آن فرمان هوش افزا که سواد آن بنظر رسید  
 از جمله عبارات آن یکی این بود که شما بجمعی که سبب این رنجش  
 و ازار شده اند مشورت نموده بمآل حال خود ملاحظه نموده باعث برهم  
 خوردگی ولایات شدید - و ولد اسکندر و غازیخان را رخصت نموده اید که  
 رفته در پرگنات شورش اندازند - و بمهدی قاسم خان نوشته اید که لاهور را  
 بکسی ندهد - و باطراف و جوانب کس فرستاده خبر کرده اید - و خود  
 بالور متوجه شده اید - اگرچه یقین ماست که از آنجا که اخلاص شماست  
 بهیچ یک ازین امور راضی نیستید و جمعی شما را بر سر این آورده اند -  
 و مهم را باینجا رسانیده اند - اما شما خود بگوئید که این چه صورت دارد  
 که بعد از چهل و پنج سال خدمت و ارادت و رسیدن دولت و انواع  
 عزایت و عزت ما نسبتی را ؟ که بواسطه اکرام و احسان این دودمان در اکثر  
 معموره عالم بکمال صدق و اخلاص انتشار و اشتهار یافته که درین آخر عمر  
 به بغی و طغیان برآید - از خدای شرم ندارید - باوجود این مقدمات  
 خاطر شما را دوست و عزیز میداریم و خیریت شما را میبخشیم - چنان  
 مناسب می بینیم که چون حالا ملاقات ما و شما در عقده تعویق و تاخیر



افتاده اگر بشما سرحدی درین حدود ارزانی داریم که بآنجا روید باز ارباب  
غرض سخندان بما خواهند رسانید که سبب زیادتی رنجش خاطر اقدس  
شود - بذوعی که التماس طوف حرمین الشریفین نموده اند بان بیت عازم  
گشته متوجه شوند - کسان خود را فرستاده وجوه نذری که در سوهند و لاهور  
گذاشته اند بیاورند - بعد از آنکه بهدایت توفیق ربانی بآن سعادت سرافراز  
شده باشند و باحرام ملازمت متوجه شوند در آن صورت بوجه احسن  
ملاقات کرده آید - و بیشتر از پیشتر سوابق خدمت را ملاحظه نموده در  
خاطر جوئی خواهم نوشتن - ~~چون بشما رسیدی~~ ~~کا~~ ~~باینجا رسید که نام~~  
نیک شما درمیانه به بدی شد باین راضی نیستم که شما بد نام شوید -  
زهار زهار که قدم در راه نهاده بسخن ارباب فساد از طریق صواب منحرف  
میشوید - چون بدولت ما بی نهایت به مقاصد دنیوی رسیدید بدالات ما  
بسعادت اخروی برسید - درینوقت قیا خان گنگ و سلطان حسین جلایر  
و محمد امین دیوانه با بهادر که دران زمان وکیل خانخانان بود بی اذن  
و رضای خان خانان قصد شهاب الدین احمد خان و خواجه جهان کردند  
و بجهت شورش این فتنه قیا خانرا به بهرایچ و آنحدود رخصت دادند -  
و سلطان حسین و جمعی را مقید ساخته - محمد امین دیوانه فرار نموده سر  
بصحرای عدم نهاد - و سنگ تفرقه درمیان آنجماعه انداختند - کوتاه بیدان  
و کج اندیشان این مقدمه را نیز که خانخانان مطلقاً از آن خبر نداشت  
بخانخانان نسبت کردند که او کس فرستاده و پیغام داده که این جماعه  
باین امر قیام نمایند - و مضمون این بیت در وادی؟ خانخانان محقق شد  
هرگز گناهی که میکند گوان بر (۱) ..... ده بود تاوان

القصة روز بروز آثار و اسباب خلاف را چون دولت روی در تنزل نهاده بود



سخن سازان آماده می ساختند - و بعضی مقدمات غلط و دروغ راست نما  
 را بذوعی در لباس صدق جلوه گر می ساختند که عقل را باور می شد - چنانکه  
 بادشاه را باور شد - و با این قسم رکن السلطنه در مقام غدر و بدگمانی  
 در آمد - و خانخانان را که ازین حکایات خبری نبود بجانب الور رفت که  
 بدستوری که حکم بود بسفر حجاز رود - شاه ابوالمعالی و محمد امین دیوانه  
 را که بجهت ضبط مملکت و حفظ ناموس سلطنت محبوس نموده بود  
 چون این قسم سفری در پیش داشت بخاطر رسانید که ایشان را از حبس  
 خلاص ساخته ابرای ذمه ازیشان بکند - و ایشانرا بدرگاه معلی فرستاده  
 التماس تقصیر ایشان بکند - این مقدمه را نیز بدستوری که نیت سخن  
 سازان بود بعرض رسانیدند - چون خبر رفتن خانخانان بطرف پنجاب باراده  
 سفر حجاز بسمع اشرف رسید این چنین خاطر نشان نمودند که باراده دیگر  
 به پنجاب رفته - شاهنشاهی را بر سر این آوردند که بتاریخ دوم رجب  
 بجانب ناگور روند که اگر خانخانان خواهد بآنجا آید نتواند و اگر خواهد  
 به پنجاب رود مانع شوند - و میر عبد اللطیف قزوینی را بجهت نصیحت  
 نمودن خانخانان نزد خانخانان فرستادند - و این سخنان پیغام دادند که  
 حقوق خدمت و حقایق عقیدت درین دودمان عالیشان برعالمیان ظاهر  
 ست - چون بمقتضای سن توجه اقدس بسیر و شکار مایل بود پرتو التفات  
 بر مهمات مالی و ملکی نمی انداختیم - و مهمات سلطنت را بحسن  
 کفایت تو گذاشته بودیم - دریغ که خود بنفس نفیس بکار جهانبانی  
 متوجه شده ایم لایق آنکه خردمند که پیوسته هوا خواہ بود و لاف عقیدت  
 میزد این معنی را از عطیات الهی دانسته شکر بجای آورد - و چند وقت  
 دامن از شغل مهمات دنیوی فراهم آورده بسعدت حج که همیشه ادراک آن  
 دولت را طالب بود - و در خلا و ملا اظهار کمال شوق بدریافت این سعادت



میفرمود متوجه گردد - و از ولایت هندوستان هرجا و هر قدر که خواهد بار مقرر  
 نمایم - که حاصل آنرا سال بسال و فصل بفصل بسرکار او رسانند - در وقت  
 شاه ابوالمعالي که خانخانان او را از حبس خلاص داده بدرگاه فرستاده  
 بود بر زمین بوس رسيد - معاندان بعرض رسانیدند که خانخانان شاه  
 ابوالمعالي را بارادهای باطل بدربار فرستاده - شاه ابوالمعالي از جنونی که  
 داشت هنگام کورنش سواره کورنش نمود - آن سخنان در خاطر بادشاه  
 درست نشست - شاه ابوالمعالي را قید فرمودند - پیر محمد شروانی که  
 ناصر الملک از خانخانان خطاب یافته بود و سابق ذکر شد که خانخانان او را  
 بچه عنوان به سفر حجاز فرستاده بود از راه معاودت نموده بملازمت  
 شاهنشاهی رسید - و هر امری و تقصیری که در هندوستان و اهل هندوستان  
 واقع میشد و روی میداد بخانخانان نسبت داده - بعضی دوست دشمنان  
 خانه برانداز بعرض میرسانیدند و آنچه سبب اخلاص و نیک نامی هم بود  
 در ابلیس تقصیر و عصیان جلوه گر میساختند - اگر اظهار ترک و تجرد و آمدن  
 بدرگاه میفرمود میگفتند که در ابلیس دشمنی کاری ساخت میخواست که  
 در صورت دوستان بسازد - و بدربار جمعی را که از یشان متوهم و اندیشه ناک  
 است ضایع کند - و اگر اراده بودن سرحد میفرمود آنرا بطریق سرکشی  
 و صاحب داعگی را میفرمودند - القصه خاطر بادشاه را بالکلیه منحرف  
 ساختند که دیگر گنجایش اصلاح نداشت - و کار بجائی رسید که شرف الدین  
 میرزا را بر سر راه خانخانان فرستادند و ناگور و آنحدود را بجاکیر میرزا  
 دادند - که اگر خانخانان با آنحدود آید ممانع شود - خانخانان در میوات خبر  
 آمدن افواج بادشاهی شنید - خانخانان بخود اندیشه نمود که ملازمان  
 بادشاهی و جاگیر داران خود را مرخص ساخته بدرگاه فرستاد - تا بم  
 شاهنشاهی ظاهر گردد که اگر شخصی را اراده آفمقدمات که دشمنان مذکور



میسازند در خاطر باشد این قسم فوج را از خود دور نمیسازد - شاه قلی  
 محرم و ولی بیگ و دو پسر او حسین قلی و اسمعیل قلی بیگ که اقوام  
 او بودند با عساکر بادشاهی رخصت نمود - حسین قلی بیگ رفتن را قبول  
 ننموده - مابقی رفتند - و هرکس در رفتن تکامل مینمود - خانخانان او را  
 بمبالغه بلکه (۱) ..... میساخت - چرا که ماندن ایشان در وقتی  
 خوب بود که عیادا بالله خانخانانرا اراده خلاف یا نفاق در خاطر میگذاشت -  
 این مقدمه را جمعی از کوتاه بینان که در زمان وکالت و عضد الدولگی از  
 اداهای باطل و مطالب دور از کار که نه در خور حوصله ایشان بود در خاطر  
 داشتند و بعمل نمی آمد مطلب و مقصد ناقص خود را بر دولت  
 شاهنشاهی و ضایع ساختن این قسم رکن السلطنه ترجیح داده بسخن سازیها  
 قصد خانخانان و نقص دولت شاهنشاهی از اخلاص خانخانان و دور  
 ساختن این قسم مردم گردان بهادر شجاع در وقتیکه اراده خلاف و نفاق در  
 خاطر کسی بوده باشد در نیافتند - که اهل غرض را چه مطلب است و بدور  
 ساختن خانخانان از خود راضی شدند - خانخانان عرضه داشتی بر فنون  
 نیازمندی و اقسام عذر خواهی بدرگاه فرستاد - و دردمندی جدائی را ظاهر  
 ساخته طلب رخصت زیارت حرمین الشریفین نمود - و فیل و توق و تمن  
 و نقاره و سایر ادوات سلطنت را با حسین قلی بیگ بدرگاه فرستاد که شاید  
 این مقدمات را از خاطر بادشاه بدر برد - و راه سخن اهل خلاف بسته شود -  
 و کتابات بامرائی که بر سر راه او آمده بودند نوشت که شما تصدیع مکشید  
 که من خود از دنیا و کار بار آن دل سرد شده ام - و اسباب سلطنت و ریاست  
 را بدرگاه معلى فرستادم - امرا باز گشتند - حسین قلی بیگ عریضه خانخانان  
 و اسباب سلطنت خانخانان را در دهلی بنظر اشرف رسانید - و بر جهانفیان



ظاهر شد که آن رکن السلطنه دل از سلطنت ظاهری برداشته به تحصیل زاد و سرمایۀ ملک جاودانی مشغول میجوید و متوجه سفر حجازست - و شیخ گدای را که شاهنشاهی باعث بعض مقدمات میدانست و بدرگاه فرستاده بود او نیز بزمین بوس رسید - واقعه طلبان بترتیب معروض داشتند که بجانب پنجاب بجهت سگشی بطریق عبور میروند - چون خانخانان به بیکانیر رفت رای کلیانمل و رای رایۀ سنگ پسر او آمده ملازمت نمودند - بجهت آب و هوا دوسه روز توقف نمودند - باز بعرض رسانیدند که توقف خانخانان در بیکانیر بجهت مصلحتی خواهد بود - ظاهراً که کس باطراف و جوانب فرستاده که جمعی واقعه طلبان مرا به بد خدمتی در ملازمت شاهنشاهی را نموده اند اراده آن دارم که بدربار رفته سزای آفجماعه دهم و روانۀ سفر حجاز شوم - چون این مقدمات بسمع اشرف رسید نصیحت نامه که از غایت طول دست از ثبت نمودن آن کشید و در اکبر نامه مفصلاً ثبت است بخانخانان نوشت - خانخانان بجهت آنکه سخن سازان را راه سخن سازی مسدود شود بزودی اراده برون رفتن نمود - و احوال و ائقال خود را در نزد شیر محمد دیوانه که کمال اخلاص باو داشت گذاشت - و خود بسرعت متوجه مطلب بود - شیر محمد دیوانه از اخلاص و دوستی چیزی که بعمل آورد این بود که آن اسباب را با جمعی از مردم ایشان که نزد او مانده بودند بدرگاه فرستاد - و موافق مطلب اهل عذاک عرض داشت - چون مدبران قضا و قدر در فکر خرابی دولت این صاحب بودند هرچه می اندیشید درست نمی افتاد - بار دیگر شیر محمد رفتن خانخانان را از بیکانیر بجانب پنجاب عرض نمود - شاهنشاهی بسخن اهل غرض و نادولتخواهان شمش الدین محمد خان خان اعظم را با فوجی عظیم بر سر راه خانخانان فرستادند که نتواند بجانب



لاهور رود - و شاهنشاهی را بر این آوردند که خود متعاقب متوجه شود -  
 خان اعظم و مهدی قاسم خان و محمد قاسم خان نشاپوری با جمعی کثیر  
 بطرف پنجاب آمدند - و راه را مسدود نمودند که به پنجاب در نیاید -  
 و بادشاه خود نیز متوجه شدند - چون عساکر را بر سر خانخانان نامزد  
 نمودند حسین قلی بیگ قوم او را که توق و تمن را بدرگاه آورده بود با دهم  
 خان سپردند - و در پرگنه کوناخور سر راه خانخانان را گرفته - چون خبر  
 بخانخانان رسید که جمعی که باعث فتنه و فساد شدند و کار را باینجا  
 رسانیدند با فوجی عظیم بر سر او آمده اند - و چون دست یابند کار او را  
 خواهند ساخت - در کار خود متحیر ماند - اگر اراده رفتن دربار میکند  
 حمل بر بعضی مقدمات می نمایند و رخصت نمیدهند - اگر رخصت حج  
 طلب میکند از راه که می رود فوج بر سر راه او میفرستند که باراده خلاف ما  
 ازین راه می رود - و اگر در محلی توقف میکند میگویند که بجهت  
 مصلحتی توقف کرده - الحاصل که هرچه از خانخانان بظهور می آید  
 بعصیان و بغی بشاهنشاهی و می نمایند - چندانکه دست و پا زد که  
 شاید بطریقی که او را مرخص ساخته اند گذارند که بسفر حجاز رود دشمن  
 بغیر از قطع حیات و انهدام سلسله ایشان بچیزی دیگر راضی نمیشود بمضمون  
 این بیت که -

وقت ضرورت چو نماید گریز دست بگیرد سر شمشیر تیز  
 عمل نموده بعد از ابلاغ نصیحت بسیار نخوت و حمیت و شجاعت ذاتی  
 و جنگلی و نشاء قرایوسفی و جهانشاهی او را بر این داشت که بیش ازین  
 زبونی از دوست دشمنان مکار نکشد - باز در مقام الحاح و نصیحت  
 و موعظه در آمد و خود را از ان حصن باز داشت - چون دید که سودمند  
 نیست کم مایه مردم که با او بودند دو فوج ساخته - ولی بیگ و شاه قلی



محرم و یعقوب سلطان همدانی و جمعی را مقدمه ساخت - و خود  
 با جمعی دیگر یک فوج شده پنجاه فیل که همراه داشت در پیش خود  
 نگاهداشت - از آن جانب نیز شمس الدین محمد خان بسخن اهل  
 خلاف صف آرائی نموده نبرد طالب شدند - و رزمی عظیم در پیوست -  
 و کوششهای دلیرانه از طرفین بظهور آمد - سپاه خانخانان عشر عشیر افواج  
 بادشاهی نبود - حمله چند بر افواج قاهره آوردند که مگر میرزا اسکندر بن  
 قرا یوسف ترکمان که جد مادری این خانخانان است و در احوال پیر علی  
 بیگ بن علیشکر بیگ ثبت است بر فوج میرزا شاهرخ در آذربایجان  
 آورده باشد - و دستبردی چند نموده که شاه منصور در شیراز با فوج صاحب  
 قرانی نموده بود - و کدورتی که درین مصاف داشت این بود که با ملازمان  
 شاهنشاهی میکند - بایستی که جانشینان بادشمنان خلیفه آهی میکرد -  
 آخر کار بجائی رسانید که سپاه بادشاهی رو بفرار آوردند - و شمس الدین  
 محمد خان با معدودی چند از اقوام خود و یوسف محمد خان با جمعی  
 در خانه معرکه مصاف ماندند - و از بد دای فوج خود در حیرت بود  
 درینوقت که مردم خانخانان بتعاقب فراریان فوج بادشاهی رفته بودند  
 و خانخانان بخیل فتح پیش می راند - شمس الدین محمد خان  
 و آنجماعه که در پس پشته در معرکه قتال ایستاده بودند ظاهر شدند -  
 خانخانان خود باره مدافعت پیش آمد - و فیلان خود را پیش کرده  
 بدستوری حمله آور گودید که اگر خصم کوه آهنی بودی از جای  
 بر میداشت - چون اقبال یاور و بخت همراه نبود و روز بروز دولت در  
 تنزل بود و می بایست که طایفه اهل غرض را روزگار که با ایشان همدستان  
 بود بمطلب ناقص خود برساند - ناگاه فیلان خانخانان در شالی زاری که  
 در میانه هر دو فوج بود در آمدند - و در آن گل و لای گرفتار گشته و بخود



در ماندند - فوج بادشاهی که در فکر گریز بودند چون در گل ماندن فیلان  
 خانخان را دیدند به بر آوردن متوجه فیلان شدند - قضا را تیری بر فیلبان  
 فیل که سر کرده فیلان خانخانان بود خورده - در گردن فیل آویزان شد -  
 خانخانان چون آنحال دید اراده کرد که از نخوت فیلان بر آمده شالی زار  
 را بدست راست گذارد - و از دست چپ که خشکست تاخته افواج  
 بادشاهی را بردارد - آنکه خان این مقدمه را دریافت - اراده نمود که  
 او پیشتر نیاید - یوسف محمد خان باو گفت که عساکر بادشاهی خاک  
 بی ناموری sic بر فرق خود ریخته بدر رفتند - و این بیرم محمد خان  
 خانانست که صفها شکسته و مصافها برهم زده و هندستان مفتوح ساخته  
 شمشیر به دست - چه جای تاختن است - درین گفتگو بودند که فوجها بهم  
 رسیدند - و دیگر مجال گریز نماند - در هنگامی که خانخانان شالی زار را  
 بدست راست گذاشته اراده تاختن بر غنیم کرد همراهان او حمل بر فرار  
 نموده شکست خوردند - خانخانان که متوجه غنیم بود چون ملاحظه کرد  
 همراهان را ندید - چندانکه ممکن بود دست و پا زد - \* مصرع \*

چو برگشت زنجیرها بگسلید

کاری از پیش نتوانست برد - خانخانان نیز ناچار برگشت - ولی بیگ  
 و حسین قلی خان و اسمعیل قلی بیگ و یعقوب سلطان همدانی بعضی  
 اسیر و برخی دستگیر گشتند - و این خبر در سرهند بشاهنشاهی رسید -  
 مقیم منصب وکالت و خانخانانی یافت - و شمس الدین محمد خان  
 خان اعظم شد - ولی بیگ و پسرش اسمعیل قلی بیگ و حسین قلی خان  
 ترکمان و احمد بیگ و دیگر مردم خانخانان که اسیر شده بودند با عل  
 و زنجیر بنظر بادشاه آوردند - و علمی که خانخانان بجواهر و یواقیت مرصع  
 نموده نذر مشهد مقدس رضیه رضویه نموده بود که بفرستد و بدست  
 در آمده بود آنرا نیز بنظر گذرانیدند - ولی بیگ که زخمهای نمایان داشت



در حبس مود - و تواچی که سر او را با تالوا برده بود بهادر خان تواچی را  
 بکشت - و خانخانان بطرف ولایت راجه کنیس که در تلواری و کوه سوالک  
 است رفت - شاهنشاهی بجهت تشخیص معامله خود تعاقب نمودند -  
 و جمعی از بهادران بکوه سوالک در آمدند - خانخانان جمال خان غلام خود  
 را بامر ایض بدرگاه پادشاهی فرستاد که غرض حضرت چیست - مرا از امر  
 و اطاعت گزیری نیست - اگر شاهنشاهی بکشتن و بستن من راضی باشد  
 احتیاج بفرستادن ارباب فساد نیست - بیکى از چاکران کمترین خود بفرمایند  
 که آمده بآنچه امر باشد بعمل آورد - چون جمال خان آمده مطلب را  
 بعرض رسانید حقوق خدمات و اطاعت و فرمان برداری شاهنشاهی را بر سر  
 عنایت آورد - ملا عبد الله خانپوری را باتفاق جمال خان فرستادند که خاطر  
 خانخانان را که از مکر و غدیر دشمنان اندیشه مند بود جمع نماید - خانخانان  
 گفت که مرا بسخن دیگری اعتماد نیست اگر منعم خان آمده تسلی من  
 بکند بهتر خواهد بود - آن ملتمس نیز درجه قبول یافت - و از قصده  
 حاجی پور منعم خان و خواجه جهان و شرف خان و حاجی محمد  
 سیستانی از پادشاه مرخص شده آمده - خاطر خانخانان از مکر و غدیر  
 دشمنان مطمئن ساخته بعنایات پادشاهی امبدوار نمودند - خانخانان از  
 رفتن منعم خان دانست که آنچه این مرتبه مذکور شده و میشود حضرت  
 شاهنشاهی فرموده - با ایشان متوجه عتبه عالییه شد - بابایی زنبور و شاه  
 قلی محرم دست در دامن خانخانان زدند و گریه و زاری آغاز نهادند که  
 مروید که غدر دشمنانست - خانخانان ایشانرا بصلاح منعم خان همانجا  
 گذاشته خود متوجه شد - در محرم نهصد و شصت و هشت بشرف  
 ملازمت رسید - چون چشم خانخانان بر حضرت شاهنشاهی افتاد بهاییهای  
 تمام گردست - حضرت شاهنشاه را ندانند که قتل و کشتن



خانخانان را در کنار مبارک خود گرفته بزبان مرحمت بیدان پرسش بسیار بسیار نمودند - بدستوری که در زمان وکالت و اتالیقی جای ایشان بالای جمیع امرا و اعیان معین بود اشارت نشستن فرمودند - و منعم خانرا در پهلوی خانخانان جای دادند - و شاهنشاهی از مجلس برخاسته لباس فاخره که در بر کرامت اثر داشتند بخانخانان عذایت نمودند - و از روی خوشنودی تمام و صفای باطن اشرف رخصت سفر حجاز داده - ترسون محمد خان و حاجی محمد سیستانی را همراه نمودند که به اقصای ممالک محروسه رسانیده معاودت نمایند - ایشان تا ناگور با خانخانان آمده مراجعت کردند - خانخانان با خاطر جمع با یاران و دوستان و متعلقان خود طی مراحل و منازل نموده بشهر پتن گجرات رسیدند - چون آن سرزمین در غایت خوش آب و هوای بود بجهت سیر و گشت دوسه روز توقف نمودند - موسی خان فولادی حاکم آن شهر بود - و جمعی کثیر از افغانان شور افزا بر سر او جمع بودند - ازان جمله مبارک خان نوحانی که در جنگ ملاجیواره به حکم خانخانان پدر او بقتل رسیده بود - آن دیوانه افغان را دران وقت انتقام بخاطر رسیده قصد خانخانان کرده با سی چهل نفر افغانان از خود دیوانه تر در کنار کول آبی که خانخانان بسیر رفته بود آمده اراده ملازمت نمود - خانخانانرا گمان اینکه آن جمعیت بدیدن او آمده - آن بدمست بی محابا خنجرهای از میان بر آورده غافل بر پشت خانخانان زد و دیگری شمشیر بر آورده بر خلاصه روزگار زد - درین میگویند که کلمه الله اکبر بر زبان آن عاقبت بخیر جاری شده در گذشت - و سعادت شهادت که همیشه آرزوی او بود رسید - و گویند که همیشه بدعای سحرهای شهادت (۱) ..... و درویشان استدعا می نمود - و آخر بان فایز گشت - القصه همراهان او ازین



قضیه متوهم و متوحش و بیدخبر شده هر کدام بجای رفتند - و جسد مبارک در مقبره شیخ حسام که از مشایخ روزگار بود بخاک سپردند - و روزگار سرانجام آن بزرگ صوری و معنوی را باینجا رسانید - و روز جمعه چهاردهم شهر جمادی الاول نهصد و شصت و هشت این قضیه روی داد - قلم ارسال مشهدی ( تاریخ ) این واقعه عظمی و قضیه کبری را این چنین یافته و در لباس نظم جلوه داده -

### \* بیت \*

بیرم بطواف کعبه چون بست احرام در راه شد از اشهادتش کار تمام  
در واقعه هاتفی پی تاریخش گفتا که شهید شد محمد بیرام  
و بعد از واقعه هایلله قضایای که رو داده در احوال سپه سالار نامدار خانخانان  
عبد الرحیم خان خلف ایشان بواجبی مذکور میشود - نقل ست که روزی  
در عین حکومت یکی از سادات ساده لوح در مجلس او برخاسته بود  
و گفته که به نیت شهادت نواب فاتحه بخوانم خانخانان تبسم نموده گفت  
که میر - این چه اضطرابست و چه غمخواریست - ما شهادت میخواهیم اما  
نه باین زودی -

### \* رباعی \*

مامرگ و شهادت از خدا میخواهم و آنرا به سه چیز کم بها میخواهم  
گر دوست چنان کند که ما میخواهم با جامه و نفط و بوریا میخواهم  
بلطافت و ظرافت ایشان تا حال موجودی از گنج عدم بوجود نیامده -  
و بشجاعت و دلیری و مملکت ستانی و ملک رانی این خانخانان در  
عرصه وجود کسی پاندهاده - و نعش انحضرت را حسین قلی خان خانجهان  
که از جانب مادر باین طریق باین مرحوم میرسید که از بطن مقدس سلطانم  
خانم صبیحه رستم بیگ که از فریت علیشکر بیگ نیک و کوچ ولی بیگ  
پدر او بوده - و احوال ولی بیگ و این خانخانان در اکبرنامه شیخ  
ابوالفضل بیان نموده بوجود آمده و در ملازمت اکبر شاه منصوب



خانجهائي يافت اين بيت سجع نگين خود نموده بود \* بيت \*

بنده را بود از ازل باشاه اكبر اعتقاد  
 زين جهت خانجهان و (۱) ..... نام نهاد

بمشهد مقدس رضيّه رضويه نقل و در پهلوي باغ مابين نادر مكاني كه محل عبور و مكان نشستن و صحبت اكثر مستعدان است بن نمودند - و قصيده<sup>۲</sup> كه زاده طبع آنحضرت در مدح برهان اوليا و سرور<sup>۳</sup> آ علي ابن ابي طالب<sup>۴</sup> فرموده بر لوح مزار آن جناب نقش نموده اند و اين مطلع آنقصيده است

\* بيت \*

شهبي كه بگذرد از نه سپهر افسر او اگر غلام علي نيست خاك بر سر او  
 و موقوفات بران مزار فايز الانوار نموده اند - و وظايف بجهت فقرا و مستحقين از حاصل آن موقوفات قرار داده اند - القصه تا در حيات بودند اهل زمان از وجود فايز ايشان منتفع بودند - و الحال كه در مماتند نيز بعضي فقرا نصيبي معتبره ازان مي برند - و فتوحاتي كه خاقان جنت مكان محمد همايون بادشاه و حضرت شاهنشاهي خليفه الهی را در هندستان و بدخشان و كابل و غزنه و قندهار و زمين داور و سند و گجرات و مالوه و بنگاله و جونیپور و ملتان وغيره روي داده تمامي بدستاري اين خانخانان و بزور بازو و قوت شجاعت و قدرت و تدبير صايب و راي روشن او بوده - و دلايل بزرگي ايشان در عالم بسيارست - گویند كه در روزي كه شاه ذبي جاه شاه طهماسب در سلاف سواليف عراق بجهت انبساط خاطر جنت آشياني شكار قمرغه فرمودند بعد از در آمدن جنت آشياني و شاه طهماسب و بهرام ميرزا اول کسی را كه داخل قمرغه نمودند ايشان بودند - و بعد ازان ديگر بادشاهزادگان و امرازادگان در آمدند - و اين خانخانان را ميل تمام



بسیر و صحبت و گشت باغ و صحرا و اختلاط فضلا و علما و گوشه نشینان  
 بوده - و از صحبت جوانان صبیح و معشوقان ملیح نیز بغایت معظوظ  
 و بهره ور بوده - و اکثر اوقات بساز و نغمه و رقاصی و سرود جوانان زیبا چهره  
 لاله عذار اوقات مصروف میداشته - و هیچ باقی بر زمانه در هیچ بابی  
 نمیکذاشته - و در بذل درم و دینار و ایثار زخارف دنیوی بتقصیر از خود  
 راضی نبوده - و سلاطین زمان و اکابر دوران را مرهون مذمت احسان خود  
 ساخته بوده - و بخوش طبعی و نیکو خصلی و لطافت و ظرافت نظیر  
 و همال در روزگار نداشته - و اکثر اهل هندوستان دران زمان تربیت کرده  
 و پرورده او بوده اند - جمعی نیز هستند که الحال بهمان مناصب و وظیفه  
 وادار که ایشان تعیین نموده اند اوقات میگذرانند - دلیل این مقال آنکه ازین  
 سپه سالار که خلف صدق ایشان است شنیده شد که در وقتی که متوجه  
 فتح دکن میشد در حوالی لاهور بموضع رسیدم - گفتند درویشی معمر<sup>س</sup>  
 سال خورده درین موضع هست که خالی از جذبه و حالتی نیست - و از  
 هیچ یک از مخلوقات طمع و توقّعی نمی نماید - و بطلب برادر هیچکس  
 نمیرود - و در گوشه نشسته بدان پاره خود اوقات میگذراند - و همیشه بطاعت  
 و عبادت مشغول است - مرا بدیدن آن درویش رغبت شد - تکلف آمدن  
 نمودیم - قبول نه نمود - بخانه او رفتن اراده کردیم<sup>(۱)</sup> ..... کرد - چون  
 سبب از و تحقیق نمودیم پیغام داد که غرض از دیدن اکابر زمان آنست که  
 اگر درویشانرا احتیاجی باشد رفع احتیاج خود بکند - الحمد لله که من  
 بکنار بخدمت نواب خانخانان مرحوم که پدر شماست رسیدم و از خوان  
 احسان ایشان بهره و تمتعی یافتم که دیگر مرا احتیاج بدیدن هیچ یک از  
 مخلوقات نیست و تا زنده ام هم نخواهد بود - پس چرا بدیدن شما آیم



و یا شما را بخانه خود آورم - الحق بزرگی اینچنین می باید که هر کس بگذار بخدمت ایشان رسیده باشد تمام عمر روی درویشی نه بیند - و از خوان احسان ایشان اوقات بگذراند - گویند که سرافرده که الحال در هندوستان و ایران و روم متعارف شده از مخترعات طبع وقاد ایشان است - و اهل روم آنرا ناحوسه sic میخوانند - و رسم کورنش و تسلیم در هندوستان اگرچه در زمان دولت جنت آشیانی متعارف و معمول شد آن نیز از آثار ایشان است - و از وادی عزت و حمیت و ناموس و محبت بدستوری بوده اند که اهل محل ایشان هرگز در روز در هیچ سفر ضروری راه نرفته اند - و نظر کسی بر فیل و شتری که ایشان بران سوار بوده اند نیفتاده - و هودج و کجاوه و پالکی ایشانرا بغیر از چشم ماه و ستاره نا محرمی ندیده - و اگر در حوالی محل ایشان ضعیفه بحسب گذر بنظر ایشان در می آمد به تیر و یا به تفنگ میزدند - از غایت مبالغه که درین امر داشتند - این قسم امور از ایشان بسیار واقع شده - و در وادی چابک سواری و کمانداری و تیراندازی و نیزه بازی قلم دو زمان را قوت و قدرت آن نیست که متصدی شرح و بیان آن گردد - در هر ولایتی از هندوستان کتابی از نام نامی ایشان و در هر دهی داستانی و بر هر زبانی قصه و افسانه هست - چه احتیاج بعبارت پردازی و نکته گذاری من عجمی طبع دارد که از عشر عشیر حالات و کمالات ایشان اطلاعی ندارم - و تحقیق و پی روی آنها در خور حوصله من بیسر و پا نیست - و قدرت و حالت این خانخانان در زمان وکالت و اتالیقی بمرتبه بود و بطریقی صاحب اختیار بود که خواجه معظم که خال خلیفه الهی و پسر علی اکبر که از اولاد حضرت شیخ الاسلام زنده پیل احمد جام بود و در سفاکی و بی پروائی مثل و مانند نداشت و اعمال ناشایسته چند ازو بعمل می آمده و اقدام می نمود که حضرت شاهنشاهی در تنبیه او بجهت



بعضی حقوق عاجز بود - و اکثر اوقات بر حضرت خلیفه الهی زیادتی  
 می نمود - از منصب و جاه و سلطنت بخواری بر آورده از ممالک محروسه  
 اخراج نمود - و کسی را قدرت آن نبود که التماس آن طور شخصی  
 بکند که او را اخراج نمایند - و باز بجهت اظهار قدرت و وجود و عدم  
 و را مساوی دانستن آن طور بی باک و سفاک را آورده در رعایت  
 او تربیت او کوشید - و او را بمرتبه اعلی رسانید - و اصلاً بعضی مقدمات  
 و ملاحظه که اهل منصب دنیا را می باشد از غایت بزرگی نمود - دیگر  
 ولی بیگ و حسین قلی بیگ ذوالقدر قوم خود را بذوئی تربیت نمود که  
 بعد از حسین قلی بیگ از خدمت شاهنشاهی بخطاب خانی سرافراز  
 شد - و جاگیر میرزا شرف الدین حسین که بعد از خانخانان رکن السلطنه  
 شد باو دادند - و او را سردار لشکر نموده - محمد صادق خان که در اوائل  
 حال او نیز در خدمت این خانخانان می بود و این خانخانان را توجه  
 تمام بحال او بود و غزلی بجهت او گفته بودند که این مطلع آنست -

بادشاه کشور خوبی محمد صادق است

یوسف کنعان محبوبی محمد صادق است

در آخر از امرای کبار خلیفه الهی sic نمودند و بر سر میرزا شرف الدین  
 حسین فرستادند - دیگر خواجه مظفر عالی تربیتی را بدستوری تربیت نمود  
 که اول در خدمت خلیفه الهی بخطاب خانی سرافراز بود و در آخر  
 دیوان کل هندوستان شد - و کارهای خوب و قواعد نیکو ازو بیادگار ماند -  
 و اکثر ملازمان و خدمتگاران ایشان بمناصب عالی رسیدند - و اسامی بعضی  
 را در محل خود مذکور ساخته - و بسیاری نیز هستند که راقم بحقیقت  
 احوال ایشان نمیداند که برقم در آورد \* و بزم و رزم را به ایشان هیچکس  
 متصدی نشده - روز بزم خسرو پرویز به بندگیش مقرر و معترف بود -



و هنگام رزم رستم دستان و سام نریمان از زنهاریان تیغ خونخوارش بودند -  
نقاشی تخته عیش بر سر خسرو پرویز زده بود - چون محمد عارف قندهاری  
که میر سامان این خانخانان بوده سطرې از مجالس فیض اثر ایشان  
و بعضی حالات در تاریخ اکبری که رقمزده کلمک اوست بیان نموده و در  
اول این افسانه بواجبی ثبت شده دیگر پیرامون اوصاف مجالس  
و محافل ایشان که نه کار من بیسرو سامانست نمی گردد - و بعجز و انکسار  
قرار داده در دیگر اوصاف ایشان میکوشد - میر حسن علی مدّشی در اخلاق  
حکیمی که بنام نامی بادشاهزاده جنت آشیانی مرحوم محمد حکیم میرزا  
نوشته آورده که بسخاوت و کرم ابو النصر محمد بیرم خان خانخانان ترکمان  
که اتالیق و وکیل مطلق العنان فرمانفرمای هندوستان بود و از پنجاب  
تا نیلاب و جونپور در تصرف وی بود ندیدم - و بارها در مجالس و محافل  
میفرمودند که من هرگز خود را مالک نصاب یاد ندارم - و فی الواقع چنان  
بود - روز چهارشنبه در آگره مجلسی داشت - دران روز قریب یکصد  
هزار روپیه به اهل آن مجلس انعام فرمود که فقیر بچشم خود مشاهده  
نمودم - و وقتی از اوقات تاجری بملازمتش آمده عرض نمود که در ولایت  
یزد - و کاشان جهت شما قالیدهای مصور و قالیچههای ملون واقمشه نفیسه  
سامان نموده بودم - در پرگنده تانبس در سرای فرود آمده بودم - آتش در  
سرای افتاده اسباب را بسوخت - و چند ساله محنت من ضایع شد -  
و نشانی از اسباب محروق بنظر خانخانان رسانید - فرمود که راست بگوی  
که این اسباب در یزد و کاشان بچه مبلغ بر آمده بود - تاجر گفت چهارده  
هزار روپیه - فی الحال آن مبلغ را باو انعام فرمود - و تاجر دعا گوی و رضا  
جوی طریق وطن مالوف پیموده - پنجاه هزار و سی و بیست هزار کم  
بیش در یک مجلس بمردم احسان میفرمود - روزی شخصی چند خوان



خربزه بنظر خانخازان در آورد - بعدد هر خربزه یک، اشرفی بوی بخشید -  
 وقتی دیگر شخصی از بدخشان هزار امروود که در همد ناشیاتی گویند  
 بجهت ایشان تحفه آورد - هریک ناشیاتی را یک اشرفی بوی عذابت  
 نمود \* در حقیقت و وفا کار بجائی رسانیده بود که از بادشاه جنت آشیانی  
 بخطاب یار وفادار سرافراز شده بود - و در شجاعت و مردانگی کمال دعوی  
 از پیش طاق ممالک هندستان بلکه از ایران و توران آویخت - و در گردانی  
 و معامله فهمی نظیر وعدیلش نمی یابم - که در مقام سنجیدن در آورم -  
 و در ملک گیری و ممالک ستانی و مملکت داری آنچه لازمه ملک داران  
 و مملکت ستانان بود در تسخیر هندستان ظاهر کرد - القصه در هیچ چیز  
 و هیچ کار (۱) نداشتند - سوانح احوال و وقایع حالات این خانخازان که در  
 زمان عافیت نشان خلیفه الهی و جنت آشیانی بی داده و فتوحاتی  
 که در زمان وکالت و امیر الامرانی ایشان بوقوع انجامید خواستم که مجمل  
 نمایم تا تفصیل احوال این بزرگوار ظاهر شود - والا درین نسخه التزام شده  
 که شرح حال و نسب و حسب این دو خانخازان زمان محمد بیوم خان  
 و عبد الرحیم خان خلف صدق ایشان و فرزندان نامدار ایشان و بندگان  
 و جانشینان و مداحان ایشان را بیان نماید - اوصاف بزرگی و نسب او را  
 اگر خواهی بدانی حبیب السیر و خلاصة الاخبار و لب التواریخ را مطالعه  
 نمایی - تا در احوال سلاطین طبقه قراقویندلو ترکمان که قرا یوسف و قرا محمد  
 و اولاد او باشد و نسب این بزرگوار بدستوری که ذکر رفت بایشان می پیوندد  
 بر تو ظاهر گردد - و اگر از حسب و دلاوری و نامداری و سخاوتش پرسشی  
 تاریخ اکبری که از مولفات و منشآت شیخ ابو الفضل است و طبقات اکبری  
 نظام الدین احمد بخششی و تاریخ اکبری محمد عارف قندهاری مبرهن



میگردد - اگر اهلّیت و همت و سخاوت و استعداد او را طلبگار باشی از اهل ربع مسکون خصوصا از ایرانیان سوال کن که بتواتر بایشان رسیده که در زمان وکالت و خان خانانی چه قسم احسانها به این گروه بی خان مان نموده - و هنگام توجه ایران و معاودت به هندوستان چه مایه سیم و زر در دامن ایشان ریخته - تا معن زایده و آل برمک را به بخل ستائی - و اگر خیرات و مبرات و تصدقات او را حد و شمار طلبی اول از متولیان و عمال و خدّام سرکار مشهود مقدس رضیّه رضویه سوال نمای - و بعضی اشیا که از هند فرستاده اند و بآن سرکار داده اند ملاحظه نمای - علمی پر بجواهر قیمتی مرتّب ساخته بود و در فرستادن بود که فتور در معامله او راه یافت - آن علم بسرکار بادشاهی انتقال یافت - و طبع سلیم و ذهن مستقیم و سلیقه و فطرت نظم و نثرش خواهی از دیوان غزلیات و مکتوبات و مناشیری که رقمزده کلک عالی ایشانست معلوم نمائی - بتخصیص قصیده که در مدح حضرت علی ابن ابی طالب <sup>ع</sup> فرموده - و بترکی نیز اشعار مرغوب گفته - و اگر امداد و اعانت و همراهی و دستگیری خلق الله او را جویدائی همین بس که اکثری از زمین داران و عمال هندستان الحال جمع اند که آن بزرگ تجویز نموده اند - و الیوم سلسله ایشان بآن مناصب اشتغال دارند - و بدعای خیر ایشان مشغول اند - و بسیاری از امرای نامی نواب جهانبانی مرحوم می ظل الهی جلال الدین اکبر محمد بادشاه غازی از ملازمان قدیم و تربیت کردهای آن بزرگ اند - که حالا فرزندان ایشان بدولت تربیت آن غفران پناه بر مسند منصب و مهم و حکومت هندستان متمکن اند - و امرای عالیشان هندوستان اند و حقیقت و وفا را شعار ساخته الحال خدمتگاری این سپه سالار که امروز امیر الامرای زمان است مینمایند - و شکر گذاری احسان و حقوق آن بزرگوار که بر ذمه ابا و اجداد ایشان هست



بجای می آورند - و نظام الدین مولف طبقات اکبری این جماعه را که  
 ملازمان نواب غفران پناه خانخانانی بوده اند و بملازمت و بندگی بادشاه  
 سرافراز شده اند ذکر نموده - خانجهان بدستوری که ذکر رفت خواهد  
 زاده ایشان بود و در ملازمت خلیفه الهی بمحکومت بنگاله و پنجاب  
 رسید - و از امرای پنجهزاری شد - ملاپیر محمد شروانی که طالب علم بود  
 و در قندهار شرف خدمت ایشان دریافته بمذنب و کالت سرافراز ساختند -  
 و در ملازمت خلیفه الهی ناصر الملک خطاب یافته حکومت مالوه  
 یافت - ترسون محمد خان نیز از توجه آن عالیجاه و بشرف ملازمت  
 ایشان در خدمت خلیفه زمین و زمان حاکم مالوه شده پنجهزاری منصب  
 یافت - شاه قلی خان محرم از ملازمت ایشان لایق خدمت بادشاهی  
 شده در سلک امرای سه هزاری در آمد - حبیب علی خان از بندگی آن  
 والا نژاد به بندگی بادشاه شد - درویش محمد خان اوزبک از یمن خدمت  
 ایشان بمخدمت بادشاه رسید - شاه محمد قلاتی مدتها از جانب این نامدار  
 حکومت قندهار و زمین داور کرد - و از غایت کاردانی شایسته خدمت  
 کشور ستانی گردید - مقصود علی کور را خدمت ایشان بمخدمت خلیفه  
 الهی رسانید - مهر علی خان سلدوز به برکت ملازمت ایشان ملازم بادشاه  
 شد - و در سلک امرا حاجی محمد سیستانی کمال قرب در خدمت  
 ایشان داشت - و ازان جهت از امرای عالیشان بادشاه شد - محمد صادق  
 از خدمتگاران ایشان بوده و آن عالیجاه را توجیهی بایشان بوده و غزل باسم  
 ایشان فرموده آخر الامر باتالیق شاهزادگان و سپه سالاری و صاحب  
 صوبگی سرافراز شد \* اگر از وظایف و ادرار و سیورغالات که تجویز کرده  
 و احسان نموده ایشانست اثر طلبی اینک ایمه و مشایخ هندستان سوال  
 کن و شکر گذاری بنگر - اکثر آنها الحال در وجه فزندان ایشان مقوم هستند



و معمول است - و آداب دانی قوانین سلطنت و طرز حکومت را کسی به از او ندانسته - رابطه و اشنائی و محبتی که در میانه فرمان فرمای ایران شاه طهماسب و مسند نشین اورنگ گورگانی همایون محمد بادشاه بوسیله ایشان بهم رسید برهانی عظیم است - و رسوم ممالک ستانی در شان او آمده و از وسعت آباد هندستان که الحال در تصرف سلسله صاحب قرانی است نمایان - و جلالت و شجاعت شخصی را که صفها شکسته و بادشاهان اسیر و دستگیر نموده چه بیان نمایم - باوجود این اشتغال بسیار صحبت دوست بوده - و اکثر اوقات بصحبت و عیش و عشرت با مستعدان هر طبقه بسر می برده - و بجهت طبع آزمائی یکران فکر در میدان فصاحت جلوه گر میساخته - و در اوصاف محبوبان گلزار اشعار آبدار می پرداخته - و زین بیان بر مسرعه افکار می نهاده - تا فارس میدان عشق و محبت و نظم و نثر نبر بوده باشد - و از بزرگی و جلالت ایشان طریق نظم سپردن و طی این وادی نمودن در خور شان و بزرگی ایشان نیست - چون طبع و قاد ازین شیوه محفوظ است متوجه شده - و بجهت اینکه مطالعه کدنگان این نسخه را نصیبی از طبیعت ایشان رسد چند بیت ایراد میبرد - و عذرا قلم را بصوب حالات فرزند خلف ایشان و فرزندان او میگرداند \* و بت ترکی و فارسی شعر گفته اند - و دیوان آن غفران پناه که در کتابخانه عالی موجود است و بنظر راقم در آمده از ترکی و فارسی دو هزار بیت است که این اشعار از آنجا انتخاب شد \*

## قصیده فی مدح علی ابن ابی طالب علیه السلام

شهی که بگذرد از نه سپهر افسر او  
اگر غلام علی<sup>ع</sup> نیست خاک بر سر او



علمی عالی اعلیٰ (۱) امیر عرش جناب  
 که هست خسرو گردون (۲) کمینده چاکر او  
 در مدینه علم آنکه از کمال شرف  
 فتاده اند سران همچون خاک بر در او  
 ز قید خسروی هر دو کون آزاد ست  
 کسی که از دل و جان شد غلام قنبر او  
 بدور (۳) هیچ پیمبر کسی نبود که بود  
 برادر و خسرو این عالم پیمبر او  
 بلی ز مادر دهرش نژاد طفل نظیر  
 کسی که همچو پیمبر بود برادر او  
 درون خانه و رکن هجر به بیت شرف  
 چو گشت مظهر نور ظهور (۴) مادر او  
 بجز رسول بروی کسی نظر نکشاد  
 که در ازل نظری داشتی بمنظر او  
 بوقت غسل ازان گشت از پری به پری  
 که زحمتهی نبرد دست حضرت از بر او  
 خجسته نام وی آن دم امیر نحل نهاد  
 که داد شهد ز سبابه اش بشکوه او

(۱) در دیوان بیرم خان خانناران مطبوع ایشیاٹک سوسائٹی صفحہ ۱ " ولی والی والا " مرقوم است ۱۲ \*

(۲) در دیوان مطبوع صفحہ ۱ " خسرو خاور " رقم شده ۱۲ \*

(۳) در دیوان مطبوع صفحہ ۱ " بعهد " ثبت است ۱۲ \*

(۴) در دیوان مطبوع صفحہ ۱ " ز بعد آنکه تواند نمود مادر او " نوشته شده ۱۲ \*



تفاوت روی زحق رخ به پیش بت نهاده  
 مکرم است زهر و جبه و جبه ازهر او  
 بچنان نهاده قدم بر فراش پاک رسول  
 چرا که از همه رو پاک بود بستر او  
 پی خطاب سلوئی مهندسان سپهر  
 کند از سر خود پایهای مذبر او  
 لـوای حمد به بین بر سرش بروز قیام  
 مبین بتاج سلیمان و مرغ بر سر او  
 بخوان لَحْمُكَ لَحْمِيَّ ز شهد قول رسول  
 حدیث طیر غذای خوشیست در خور او  
 نشد بغیر میسر که از عنایت حق  
 عمل بآیت فَجَّوْی شود میسر او  
 ز سد باب حقایق بحکم بسته نشد  
 ازان زمان که بدولت کشاده شد در او  
 عنایت حق و لطف رسول و قوت روح  
 کمال رتبه بود در غزای خیبر او  
 اگر چه نیست برابر به هَلْ أَتَى شرفی  
 بخوان وَلِيُّكُمْ اللَّهُ در برابر او  
 بروز غزوه خندق حدیث فخر انام  
 برای فضل بود آیت مقرر او  
 قدم بدوش سرافراز دین بحکم نهاده  
 شکست گردن بت همچو فرق پیکر او



برای او شه خاور دو بار کرد رجوع  
 بدان مثابه که مغرب نمود خاور او  
 امیر لشکر دین پیش‌شوای اهل یقین  
 که هادی ره اسلام خواند سرور<sup>(۱)</sup> او  
 بسلم اقدام و در حلم اعظمش فرمود  
 چنانچه داد بشارت<sup>(۲)</sup> بعلم اکبر او  
 پی حضور احد محضری نوشت چنان  
 که جبرئیل امین شد گواه محضر او  
 خدا که آن عجایب ازو نمود که بود  
 ظهور داد علی شمس ز مظهر او  
 مراد حق به پیمبر ز قُلِّ تَعَالُوا امر  
 علی و فاطمه بود و شبیر و شیر او  
 عمل بعلم و شجاعت برای و جود و بفخر  
 بود ز بعد پیمبر همین میسر او  
 ز روی کُشِفَ و مَن عَرَفَ به نیم نظر  
 وجود صورت کونین شد میسر او  
 نبی برتبه موسی نمود<sup>(۳)</sup> عز و شرف  
 ولی به پایه هارون که بود همسر او  
 بزور فضل ید الله چو زر شدش همه کار  
 که سکند اسد الله زدند بر زر او

(۱) در دیوان بیروم صفحه ۳ «رهبر» مرقوم شده ۱۲ \*

(۲) در دیوان بیروم صفحه ۳ «اشارت» ثبت شده ۱۲ \*

(۳) در دیوان بیروم صفحه ۳ «فرزوده» نوشته شده \*



سخنوری که بجان آمدست فطق مسیح  
 به پیش فیض لب لعل روح پرور او  
 دلاوری که چو تیغ دوسر کشد ز غلاف  
 شود دو نیم دل شیر چرخ در بر او  
 بکوه قاف چو خنجر کشد بروز مصاف  
 شود شگاف شگاف از نهیب خنجر او  
 چو وقت حمله زند بانگ بر تگاور خوش  
 قدم بقله گردون زند تگاور او  
 شه ستاره چشم آفتاب ماه عالم  
 که مهر یکه سواری بود ز لشکر او  
 پناه کشور عصمت که چشم گردش دور  
 ندیده گرد مخالف بگرد کشور او  
 نیامده بنظر مالکان هاویه را  
 سیاه روی تر از دشمن مکدر او  
 بود بروی زمین قصری از ریاض بهشت  
 تدبیرک الله ازان روز مطهر او  
 کدوتران حریمش که محرم حرمند  
 چو جبرئیل امین ست هر کدوتر او  
 خوش آن زمان که شود توتیای دیده من  
 غبار خاک ره مشهد منور او  
 هزار بار بود بهترم ز بوی بهار  
 شمیدم رایحه مرقد معطر او



اسیر سلسله اوست جان من که بود  
 کمند گردن جان گیسوی معذب را  
 امام صفدر غالب که بود دولت و دین  
 همیشه در کذب رایت مظفر او  
 همای قدر تو مرغیست کز علو جلال  
 گرفته ملک دو عالم صدای شهپر او  
 جهان جود ترا عرش اعظمی است که هست  
 بیرون ز دایره کائنات محسوس او  
 محیط فضل ترا ساحلی نه بیند اگر  
 هزار سال زند دست و پا شناور او  
 سموم قهر تو بر هر قبیل که گذشت  
 ز قوم عاد خبر داد باد صرصر او  
 چو وقت حمله عدو موج بحر تیغ تو دید  
 فرو نشست شرار وجود بر سر او  
 شمیم جعد تو گر بگذرد بکشور چین  
 ز رشک خاک شود نافه های اذفر او  
 اگر ز جود تو گویند در برابر بحر  
 ز شرم آب شود بحر در برابر او  
 محبت تو بود بر حرام زاده حرام  
 بنزد آنکه حدیث نبی است باور او  
 درین حدیث یکی سفته گوهری عجیبی  
 که باد جوهر جانم فدای (۱) گوهر او



محبت شه مردان مجو زی پـدري  
 که دست غیر گرفتست پای مـادر او  
 شـهـا غلام تو بـیرم که از عـفـايت تست  
 که گشته سلطنت ظاهرې ميسر او  
 ولی بخاک جناب تو روي خویش نسود  
 ازان چه سود که بر چرخ سود افسر او  
 ز هجر خاک درت حال ابتـري دارد  
 ز گردش فلک و اختـر مـکـدّر او  
 امیدوار چنانم که از کمال کرم  
 نظر دریغ نداری ز حال ابتـر او  
 همیشه تا که بچرخ اند ثابت و سیدار  
 بگرد این کره ذات البروج و اختـر او  
 عدو جاه تو پیوسته باد سرگردان  
 همیشه درد سـري کم مباد از سر او

### في مدح امام رضا عليه السلام

چون بر فراخت خسرو دین رایت هدا  
 اعلام کفر گشت نگونسار جا بجـا  
 بنمود در بلاد ختن چتر لاله گون  
 بشکت در سواد حبش قیر گون لوا  
 برکند میخـهای سراییده شاه زنگ  
 چون کفـد لان خسرو چین دید در هوا



در ته فتاد چون مگس از تار عذمدوت  
 از جنگ باز صبح چو شد زاغ شب رها  
 چون باز صبح بال به پرواز کرد باز  
 آورد در زمان سر نسوین زیر پا  
 طاوس را کشود در گنج اشراح  
 خفاش را فروزود غم گنج افزوا  
 چون باز دار صبح فرو کوفت طبل زر  
 مرغابیان شام رمیدند ازین صدا  
 گلچهر مهر چون ز پس پرده رخ نمود  
 گردون نثار کرد جواهر برو نما  
 چون باز زر کشید بقانون خویش مهر  
 در حال جنت زحل افتاد از نوا  
 بنمود مهر با ید بیضا کلیم وار  
 فرعون گشت غرق بلی آنه طغا  
 بگذشت لیل و در اثر آن ضحی رسید  
 یعنی که باشد از پی و اللَّیْل وَ الضُّحَا  
 سلطان ملک روم ز مشرق علم کشید  
 سالار خیل زنگ بمغرب گرفت جا  
 پیدا شد از افق علم سرخ آفتاب  
 چون پرتوی ز رایت سلطان اولیا  
 شاه سپهر کوکبه عرش منزلت



شاهي که در مقام صفا همچو مصطفی است  
 بالا نشین صدر نشینان امطفا  
 صدری که در جهان رضا مثل مرتضی است  
 شاه سریر صفه ایوان ارتضا  
 ماهي که بود روشنی چشم فاطمه  
 شاهي که بود خرمی جان مصطفی  
 جمشید با مروت و خورشید با کرم  
 خقان با سعادت و سلطان با صفا  
 از راه لطف واسطه تخت بی زوال  
 از روی جاه بادشه تخت کبریا  
 در پیش ماه عارض او مهر چون سهیل  
 در جنب قصر مرقد او چرخ چون سهیل  
 قصری که گنبدش چو دل صاف اصفیا  
 از روی دل بگنبد گردون دهد ضیا  
 هم برق را ز شعله او چشم التفات  
 هم مهر را ز پرتو او عین انجلا  
 گرد حریم حرمت او گشته در طواف  
 همچون کبوتران حرم روح اصفیا  
 مائیم در (۱) دو کون حصول رضای او  
 چون در دو کون حاصل ما نیست جز رضا  
 حق که نیست آرزوی ما سوای او  
 بگسسته ایم تار تعلیق ز ملسوا

(۱) در دیوان پیرم صفحه ۸ "مائیم و از دو کون" رقم شده ۱۲ \*



سِرّ اَیْبِه شد ولد از بهر آن بود  
 آثار او موافق آثار مرتضی  
 از پرتو جمالِ کمالِ تو روشن ست  
 انوار مصطفیٰ معلای مجتبیٰ  
 ای مهر را ز نور جمالِ تو اقتباس  
 وی چرخ را بخاک جنابِ تو التجا  
 ای خرم از طوافِ دِرت جانِ صالحان  
 وی روشن از غبارِ رهِت چشمِ اتقیا  
 ای فطرتِ تو کشف اسرارِ لَوکشف  
 وی همتِ تو فاتحِ ابوابِ لافْتَا  
 ای خاکِ آستانِ تو از عینِ مفضلت  
 در چشمِ روشنِ فلک به ز توییتا  
 زوارِ آستانِ ترا جانِ من نثار  
 خدّامِ بارگاهِ ترا روحِ من فدا  
 پیوندِ من جدا نشود ز آستانِ تو  
 روزی که بند بندِ من از هم شود جدا  
 جایی بجز درِ تو نگشتیم ملتجی  
 جز آستانهٔ تو نداریم التجا  
 نی در لسانِ سوای ثنایِ تو آرزو  
 فی در زبانِ و رایِ دعایِ تو مدعا  
 ظاهر نشد خلافِ رضایِ تو از قدر  
 صادر نشد خلافِ رضایِ تو از قضا



گر در خلاف رفته نبودی رضای تو  
 واجب شدی قضای قضاهای مآ مضی  
 آن ظالمی که ظلم شما را مباح داشت  
 و آن موفقی که زهر روا داشت بر شما  
 هم خون او بجمله مراتب بود مباح  
 هم قتل او بجمله مذاهب بود روا  
 شاهها بصد امید جهانی ز هر طرف  
 آورده اند سوی درت روی التجا  
 در حضرت تو یافته اند آرزوی خویش  
 در کوی تست خاک شدن آرزوی ما  
 بیرم برآر بهر دعایش کف نیاز  
 کز دست چون نوی چه برآید بجز دعا  
 تا در جدل مخالف لا می رود نعم  
 تا در سخن موافق چون می رود (۱)  
 بادا مخالف تو بشکل نعم اسیر  
 سر تا قدم شگاف شده همچو فرق لا  
 فارغ موافق تو ز قید چرا و چون  
 خوشدل بصد فراغت و ایمن ز صد بلا

این شعر در مدح جنت آشیانی محمد همایون بادشاه بطریق طایع

\* بیت \*

آزمائی گفته -

آن چرخ چنیست گامده بر محورش مدار  
 آن بدر کز میانه شهابش کند گذار

(۱) در دیوان بیروم صفحه ۱۰ "چون می شود" ثبت شده ۱۲ \*



گاهی نموده چون حرکات فلک مسیر  
 گاهی گرفته چون طبقات زمین قرار  
 پیوسته چند حجرة بفعل (۱) بروی هم  
 لیکن تمام آن بیکی فعل (۲) استوار  
 نی در ضوابط درجات وی اختلال  
 نی در قواعد محراب (۳) وی انکسار  
 بر حجرة عنكبوت بود تار عنكبوت  
 از هر طرف کشیده خطوط نحیف زار  
 اجزای حجرة گرچه ده و پنج می نهند  
 باشد بجزو جزو خبردار هشت و چار  
 قول کلیم (۴) از لب او گشته منتشر  
 راز سپهر از دل او یافت انتشار  
 از بس که چون سپهر دهد راز دل برون  
 سوراخهاست سینه او هم سپهر وار  
 گاه از برای دایره خور جالجل است  
 گاهی ز بهر گوش سپهرست گوشوار  
 قانون عالم است که استبداد نقش بند  
 بر رویش از خطوط موافق کشیده تار  
 آئینه گرچه نیست و لیکن چو آئینه  
 سازد جمال شاهد مقصود آشکار

(۱) در دیوان بیرم صفحه ۱۱ "حجرة مقفل" نوشته ۱۲ \*

(۲) در دیوان بیرم صفحه ۱۱ "بیکی قفل" ارقام یافته ۱۲ \*

(۳) در دیوان بیرم صفحه ۱۱ "حجرات وی" رقم شده ۱۲ \*

(۴) در دیوان بیرم صفحه ۱۱ "قول حکیم" مرقوم است ۱۲ \*



بی (۱) ماه و بی خورست ولی دارد از شرف  
 با ماه و خور مقابله فی اللیل و النهار  
 یونانی است ساکن کابل ولی بعکم  
 گاهی بروم سیر کند گه بزنگد  
 گاهی کند ز شرق حکایت گهی ز غرب  
 گاه از یمین حدیث کند گاه از یسار  
 مخدِر ز هر مکان و مسافر بهر مقام  
 دافای هر بلاد و خردار هر دیار  
 اعمای پر ملاحظه وال پر سخن  
 بی فهم با فراست و بیهوش هوشیار  
 گر نیستش زبان سخن لیک بی سخن  
 دارد عـلاقـه بزبان سخن گذار  
 سر رشته اش ز کف فتوان داد ز انکه هست  
 جدل متین و عروۃ وثقی روزگار  
 گر کاروبار دور فلک نیست مقلوب  
 چون اسپ قطب او شده بر یکندیگر سوار  
 بطش پر از کتاب سماویست معتبر  
 ام الکتاب نیز توان کردش اعتبار  
 وصفش (۲) که همچو لوح ز کرسی دهد نشان  
 آفاق را ز کرسی و لوحست یادگار

(۱) در دیوان بیوم صفحه ۱۲ "نی ماه و نی خور است" رقم شده ۱۲ \*

(۲) در دیوان بیوم صفحه ۱۲ "وضعش که همچو" ثبت شده ۱۲ \*



چون خور ز نور و سایه نشان میدهد ولی  
 باشد مدام سایه و نورش بیک قرار  
 که نفکد سوی زر خورشید ز احتشام  
 گاهی بیک پیشبوره مقید یافتار  
 برجی بود مدام پر از دری منیر  
 درجی نبود تمام پر از در شادوار  
 عیسی مکان نوح زمان خلیل خوان  
 یوسف رخ و کلیم کلام و خضر شعار  
 گردون شکوه عرش جناب و سپهر قدر  
 خورشید چرخ سر پر فلک مدار  
 از راه قدر و جاه چو خورشید (۱) کام بخش  
 و از روی فیض و جود چو خورشید کامگار  
 در رنگ جود او نبود فیض در سحاب  
 هم سنگ حلیم او نبود کوه در وقار  
 قلیست قامتش که حقایق دهد ثمر  
 باز است خاطرش که معارف کند شکار  
 لعل گهر نشان وی از روح (۲) معرفت  
 مردم هزار گوهر معنی کند نثار  
 فضلی که گشته در همه آفاق مشهور  
 از کمترین نلامده اش یافت اشتهار

(۱) در دیوان بیوم صفحه ۱۳ "چشمید کام" مرقوم است ۱۲ \*

(۲) در دیوان بیوم "در - معرفت" نوشته ۱۲ \*



چون مهر و ماه بهر وی از روی قدر و جبهه  
 برپا کفشد خیمه و خرگاه روزگار  
 میخ و طغاب خمیه بود (۱) از شهاب و نجم  
 گردد بگرد خرگاه او هاله چون نوار  
 از قمر بخت و دولت شاه ملک سپاه  
 چون یکففر نفیر کشد وقت کارزار  
 زان یکففر سپاه سکندر شود نفور  
 با صد نفیر فوج فریدون کشد فرار  
 ای صفدری که تیغ دو رویت ز روی دست  
 یکروی ساخت کار دو عالم چو ذوالفقار  
 از تاب آفتاب حوادث ندیده جور  
 هر کس که یافت سایه لطف ترا جوار  
 افزون بود شمار عطای تو از عدد  
 بیرون بود عداد سخای تو از شمار  
 آمد ترا ز راه کمالات صد شرف  
 نی همچو خسروان دگر جمله از تبار  
 احرار بندگی ترا دیده اتفاق  
 اختیار چاکری ترا کرده اختیار  
 از روی فیض بزم خوششت مجتمع کرام  
 وز راه لطف خاک دلت مرجع کبار  
 خورشید سان ضمیر منیر تو با صفا  
 آئینه وار خاطر صاف تویی غبار

(۱) در دیوان بیوم صفحه ۱۴ «خیمه شود» ثبت گردیده ۱۲ \*



فوج تو بیشه ایست ز شیران فیـزه دار  
 یـوم تو گلشنیست ز خویشان گلـذار  
 در مرغزار چرخ بود شکل کهکشـان  
 یا آنکه مار صبح درو کرده رهگذار  
 یا در گذر ز حارس خیل تو خورده سـهم  
 وز سهم جلد خویش فگـذده بمرغزار  
 شاهها من شکسته دل خسته حـزین  
 درام عریضه ز سر لطف گوش دار  
 زانروز که تصرف تقدیر ایـزدی  
 شد رخصتم ز خطه کابل بقندهار  
 از سوز اشتیاق جگر سوخت ته بته  
 وز داغ انتظار بدل ماند خار خار  
 در حسرت گل چمن آرای عارضت  
 با خار خار سوخت مرا داغ انتظار  
 بیزار زار بوده ام و بار زار تو  
 امثال صد برابر بیزار بلکه بار  
 زآنجا که اعتقاد من و التفات تست  
 پیوسته بوده ام بوصالت امیدوار  
 دور از حضور نور جمالت نرفته بود  
 تا این زمان غبار غم از چشم اشکبار  
 امروز از غبار دلت یافت روشنی  
 شکر خدا که روشنی دهد از غبار



از روی شوق کلک به (۱) معنی نگار من  
 در حسب حال من غزلی میکند نگار  
 ای همچو من بگلشن کوی تو صد هزار  
 وی صد هزار چون منت از عاشقان زار  
 قد ترا بسرو سہی نیست نسبتی  
 ای بنده (۲) تو سرو سہی صد هزار بار  
 هرکس که آفتاب فلک دید و عارضت  
 بی اختیار مهر ترا کرد اختیار  
 لطفی عنایتی گرمی شفقتی که ما  
 مسکین و مستمند و فقیریم خاکسار  
 بیمار و بیدار و گرفتار و دردمند  
 بیچاره و غریب و اسیریم و دل فکار  
 از درد دل شب شبه کردار یک علم  
 وز آتش درون کره ناز یک شرار  
 بر رخ نشسته گرد ستم سر بسر چوبه  
 خون بسته پاره پاره دل خسته چون انار  
 بی‌رم مدام وصل مجو از بتان که هست  
 در باغ دهر گاه خزان و گهی بهار  
 دین پرور بجان و دلم مدح خوان تو  
 گر باشدم سپهر مددگار و بختیار

(۱) در دیوان بیروم صفحه ۱۶ "کلک بدیع نگار" مرقوم شده ۱۲ \*

(۲) در دیوان بیروم صفحه ۱۶ "ای خوبتر ز سرو سہی" ثبت شده ۱۲ \*



بهر نثار بزم تو از بهر طبع خویش  
 دارم سفینه‌ها ز گهرهای آبدار  
 امروز شاعران دگر از کمال جهل  
 از شعر مستعار ندارند ننگ و عار  
 اشعار بنده چون دگران مستعار نیست  
 دارم هزار عار ز اشعار مستعار  
 چون داشتی دلا ..... مدعای مدح (۱)  
 آن به که مدعا بدعا یابد اختصار  
 تا باد را شتاب بود خاک را درنگ  
 تا دهر را ثبات بود دور (۲) را مدار  
 بادا بنای عمر تو کامد مدار دهر  
 همچو اساس دولت و دین تو پایدار  
 حفظت بود پناه بهر آفریده  
 محفوظ باش در کف آفریدگار

در مدح خلیفه الهی جلال الدین محمد اکبر بادشاه و توصیف آن  
 شهسوار عرصه جلالت بطریق طبع از مائی فرموده

\* بیت \*

عقد قبـق ربود خدنگ تو از کجـک  
 کرد از هلال صورت پروین شهاب حک  
 بهر تو گـوی مهر نماید کدوی زر  
 بدر و هلال هم کدوی نقره هم کجـک

(۱) در دیوان بیستم صفحه ۱۷ "ای دل چو داشتی ز لغز مدعای مدح" رقم

(۲) در دیوان بیستم صفحه ۱۷ "چرخه دار مدار" رقم ۲۰



تیردت بهر کدو که مثال تفک رسید  
 گردید چون نشانه زده مهره تفک  
 همچو نشانه که بود بر سر شهاب  
 تیرت کدوی نقره بدر برد بر فلک  
 یک یک بتان به پای قبق جلوه گر شدند  
 اما بخوبی تو نبودند هیچ یک  
 ایشان اگر صبیح تو کان ملاحظی  
 در خوان حسن چاشنی نیست چون نمک  
 در چابکی یک چو تو نبود ز صد هزار  
 فی صد هزار بلکه هزاران هزار یک  
 از دلبران شریک نداری به نیکوئی  
 گفتن توان بحسن ترا لا شریک لک  
 آن دلبری که در صفت حسن و مردمی  
 فی در پری نظیر تو باشد نه در ملک  
 باشد محال جلوه حسن تو از پری  
 رعنائی تذرو کجا دید شپک  
 چون گویم از لب تو که جانرا هدیه ایست  
 دلرا عطیه که هدایاست مشترک  
 دشنام میدهی و لب خویش میگزینی  
 آری علاج تلخی می نیست جز گزک  
 جانرا مرا بسنگ جفا امتحان میکن  
 زیرا که نیست نقد مرا حاجت محک



تا بفکرم بچشم تو پنهان ز مردم  
 خواهم شود نشانه تیر تو مردم  
 ملک تو گشته خسروی ملک جل و دل  
 دست قضا بفام بجان چون فلکد چک  
 جز بر قد تو راست نیامد قبای ناز  
 تا غنچه را ز اطللس فیروزه شد ملک  
 روز فتح سپهر بر د قوس زر نگر  
 طیار از شهاب و دو قطرش زه و پلک  
 کز روی دست پیشکش (۱) آرد بصفدری  
 کز هم او فداک (۲) بخورشید دل طپک  
 شاه جهان محمد اکبر جلال دین  
 کو حرف ظلم از ورق چرخ ساخت حک  
 از بهر فتح کار وی از لطف کار  
 نی (۳) احتیاج لشکر و نی حاجت کرمک  
 در مهند تربیت ز امین امن او  
 ایمن شد از مکتد مکان طفل شیرمک  
 بطب السلام از رطب وصف او مدام  
 بسادا پناه نخل قدش صاحب مدک  
 هر که بر آمده سوی بهر از پی شکر  
 تا صید شست و دست کند ملهی و بطک

(۱) در دیوان بیوم صفحه ۱۹ "پیشکش صفدری کند" مرقوم است ۱۲ \*

(۲) در دیوان بیوم صفحه ۱۹ "فداک" ثبت شده ۱۲ \*

(۳) در دیوان بیوم صفحه ۱۹ "نی احتیاج لشکر و نی حاجت کمک" نوشته ۱۲ \*



از شست و دست او دو کشش دیده تیر و شست  
 در بحر چرخ و ساحل دریا بغیر شک  
 آن از کشش در آمده در سینه سماک  
 وین در کشش بر آمده از دیده سماک  
 صباغ کارخانه قدرت ز روی قدر  
 بهر قدرت ز اطللس گردون کند فدک  
 گر خسروان بحرف تو انگشت می نهند  
 خواهند حک زنند ولی میزنند جک  
 از قوت تو مغز غضنفر خورد شغال  
 وز قدرت تو شهر شاهین کند بزرگ  
 از عدل تو بد از معظم<sup>(۱)</sup> کند تذرو  
 وز حلم تو بباشه تحکم کند کرک  
 از هیبت تو مور درد شیر را جگر  
 وز سطوت تو پشه زدد پیل را کتک  
 هم بام چرخ چرخ جلال تو را مقر  
 هم قصر عرش مرغ علو تو را کشک<sup>(۲)</sup>  
 از سعی باز دار جلالت بیک نفس  
 باز سفید صبح برون آمد از توالک  
 در بزم احترام تو افلاک نه طبق  
 بر خوان احتشام تو خورشید یک خورک<sup>(۳)</sup>

(۱) در دیوان بیدرم صفحه ۲۰ "تعظم" موقوف است ۱۲ \*

(۲) در دیوان بیدرم صفحه ۲۰ "کتک" نوشته ۱۲ \*

(۳) در دیوان بیدرم صفحه ۲۰ "چورک" ثبت شده ۱۲ \*



هم دست تو ز موج دهد بحر را سمور  
 هم لطف تو ز برق (۱) دهد کوه را انوک  
 زمین شد هلال و مهر و مه از هر طرف جناب  
 آمد شهب عیان و ز پروین برو انوک (۲)  
 قوس و قزح قلاده قطارش عمود صبح  
 انگه شفق عذابی زردوزی برک  
 تنگش ز کیشان شد و از فرقدان رکاب  
 تا زمین نهد بهر تو بر توسن فلک  
 آن قلزمیست بحر نوال تو گاندرو  
 باشد قطار بختی افلاک اشترک  
 شکر خدا که خوشدلی از دولت پدر  
 شکر دگر که فارغی از کلفت عمک  
 بیزم غلام تست بهر کشوری که هست  
 خواهی دمشق خواه حلب خواه بعلبک  
 تا ابرو تو بهار ز تاثیر نامیده  
 پیوسته سرخ و زرد کند شاخ را خجک  
 هم سرخ رو محب تو در رنگ لاله باد  
 هم زرد رو عدوی تو در رنگ اصفرک (۳)  
 رقص خوش خرام تو هر دم بصد مقام  
 اسپ نوای خصم تو افتاده چون خرک

(۱) در دیوان بیوم صفحه ۲۰ "هم لطف تو ز برف دهد کوه را ایوک" نوشته ۱۲

(۲) در دیوان بیوم صفحه ۲۰ "توبک" نوشته ۱۲ \*

(۳) در دیوان بیوم صفحه ۲۰ "توبک" نوشته ۱۲ \*



پای مرافقان تو بر هشتمین سپهر  
جای مخالفان تو در هفتمین درک  
در مدح محبوبه خویش دریاخان که سرآمد محبوبان روزگار بود

گوید -

زهی دوزلف تو غارت نمای کشور دین  
زهی دو چشم تو حیرت فزای اهل یقین  
بنفشه سبیل زلف ترا کمین غلام  
غزاله غمزه چشم ترا غلام کمین  
اسیر تست پری چهره گان عرصه هند  
غلام تست سہی قامت ان کشور چین  
بخانه دل اهل یقین تو شمع منیر  
بدرج سینہ ارباب دین تو در ثمین  
زمان زمان روم از خود چو دمبدم (۱) نگرم  
کہ لحظه لحظه کشد غمزه تو خنجر کین  
نہال قد تو زینت فزای زین خدنگ  
کمند زلف تو مردم ربای خانہ زین  
فریب داده بدل آن دو نرگش جامدو  
قرار برده ز جان آن دو سبیل مشکین  
چنین جمال نکو در جهان نمی بینم  
کہ دور آفت چشم بد از جمال جبین  
ز اوج حسن اگر سر بر آسمان سایند  
فدای تو همه مہوشان روی زمین

(۱) در دیوان بیرم صفحه ۲۲ "زمان زمان روم از خود و دمبدم نگرم" نوشته ۱۲ \*



ز اوج حسن اگر سر بر آسمان سایند  
 فدای تو همه مهوشان روی زمین  
 در یگانه جمیل زمانه دریا خان  
 که هست مملکت خوبیت بزیر نگین  
 بخدمت تو دل گلرخان لاله عذار  
 بدرگه تو سر مهوشان زهرا جبین  
 مرا ز جان و سر و دین و دل عزیز تری  
 فدای تو سر و جان و نثار تو دل و دین  
 اگرچه نیست بچشم بقدر نیم کرئی (۱)  
 گرم بوصف زخمت بگذرد شهر و سنین  
 بقا قریب بسالی است کنز وصال تو دور  
 برین شدست بخونریز من سپهر برین  
 از آن زمان که فتادم ز درگه تو جدا  
 بلاء و ناله انیسم بدرد و غصه قرین  
 مرا نه خاطر خرم مرا نه سینۀ شاد  
 مرا نه روز قرار و نه شب بود تسکین  
 گهی ز هجر بگیرم بنعرهای بلند  
 گهی ز درد بنالم بناله‌ای حوزین  
 اگرچه هست جدا از مه جمال توام  
 خرابی دل بیخان و مان بدین آئین  
 ولی بزمه‌ب اهل وفا گنهارم  
 که زنده بی لب لعل تو مانده ام چندین



گناه گارم و امید عفو میدارم  
 بجرم بنده چه بینی بعفو خویش به بین  
 اگرچه از غم دوری و درد مهرجوی  
 ندیده روی تو جان داده بیدرم مسکین  
 ز اهل درد دعای بقای حسن ترا  
 اجابتست بآمین جبرئیل امین  
 هزار سال بمان در کمال حسن و جمال  
 برای خرمی جان عاشقان - آمین

و له في الغزليات

ذات تو که در کینه کمالش نرسد کس  
 از وصف مبراست تعالی و تقدس  
 ذکر همه تعظیم تو و اسم تو اعظم  
 فکر همه تقدیس تو و ذات تو اقدس  
 نی واقف اطوار تو اشباح مطهر  
 نی کشف اسرار تو ارواح مقدس  
 لطف و کرمت داده بدویش و توانگر  
 که خرقه پشمین<sup>(۱)</sup> و گهی جبهه اطلس  
 درگاه ترا پیر زحل هندوی دربان  
 هندوی ترا ترک فلک بنده چوکس  
 صنعت بسر خامه تدبیر بیاراست  
 رخسار دلآرای باب روی مقوس

(۱) در دیوان بیروم صفحه ۲۳ "پشمینه" مرقوم شده ۱۲ \*



از حسن دلآزای تو در ناز و نیازند  
 پیران کهن پوش و جوانان ملبس  
 گه نشاء آثار تو در سبزه نوخیز  
 گه پرتو رخسار تو در لاله نورس  
 آن لحظه که از زمزمه (۱) صور قیامت  
 گردند خلائق بدمی ایکم و آخرس  
 فریاد کزان جمله سراز پا نشناسند  
 از لطف بفریاد من بیدر و پاس  
 چون بپریم دلسوخته را جز تو کسی نیست  
 رحمی بمن سوخته بیدل بیکس

در مدح علی ابن ابی طالب علیه السلام فرماید \* نظر

جـدبـه عشق میکشد سوي توام ز هر طرف  
 محنت هجر میکشد رحم کن ای شه نجف  
 در دل مقبلان بود مهر تو ورنه کی شود  
 نام تو نقش هر نگین عشق تو در هر صدف  
 اختر برج هل آتی گوهر درج لافتی  
 شاه سوار لوگشف گنج نثار من عرف  
 گلبن گلشن صفا سرو حدیقه وفا  
 راه نمایی انما موده رسان لاتخف  
 منتظران صبح را مهر رخ تو منتظر  
 معتکفان شام را خاک در تو معتکف

(۱) در دیوان بیوم صفحه ۲۴ «آن لحظه که از دمدمه دم قیامت»



پیر فلک بعمر خود جسته ولی نیافته  
 مادر امهات را مثل تو دیگری خلف  
 قصه دیور بند تو هر که شنید داند  
 سابق حال ماضی ماضی وقت ما سلف  
 از ره اعتقاد کن صرف ره سگان او  
 بیدرم اگر نمیکنی عمر عزیز را تلف  
 وله

بی سخن داعیه خون منش معلوم است  
 نیست پنهان که ز رنگ سخنش معلوم است  
 پیرهن نازک و ازوی بدنش نازکتر  
 نازکی بدن از پیرهنش معلوم است  
 گرچه طوطی شده مشهور بشیرین سخنی  
 با وجود لب شکر شکش معلوم است  
 راز در غنچه شیرین سخنش پنهانست  
 ناز از (۱) طره عنبر شکش معلوم است  
 بیدرم از آتش دل سوزد و روشن بکند  
 که بآن شمع بتان سوختنش معلوم است  
 وله ایضا

گرد آن کاکل اگر باد صبا میگردد  
 سبب تفرقه خاطر ما میگردد  
 هر نفس گرد سر کاکل او گشته صبا  
 همه اسباب پریشانی ما میگردد

(۱) در دیوان بیروم صفحه ۲۸ "ناز در طره عنبر" ثبت شده ۱۲ \*



خاک بر سر کفم از غم شده در آتش و آب  
 که بگردد سراو باد چرا میگردد  
 بیدرم از کاکلش آویخته موئی بنخیزال  
 همه جا سایه مثالش ز قفا میگردد

ایضا

پیک صبا پیام مرا پیش یار بر	شرح غمی ز من بسوی غمگسار بر
این چشم همچو گاه مرا از ره کرم	بردار ازین دیار و سوی آن دیار بر
حلوای خوان چرب زبان هفت را	این قند پاریزی ز سوی قندهار بر
خود را به بیقراری دل داده ام قرار	با آن قرار گاه دلم این قرار بر
دارم هزار درد (۱) ز بیداد روزگار	از راه لطف بر در او زینهار بر
ای نامه بر ز نامه شوقم میپیچ سر	وین نامه را ز من بر آن نامدار بر
از روی درد شرح غمی کرده ام رقم	حرف دوسه (۲) ز خامه من یادگار بر
بیرم ز باغ چرخ مجو میوه مراد	چون کس نخورد از فلک بیدار بر

وله ایضا

ای همه فتنه دوران ز قدم تا کاکل  
 لیک در فتنه گری از همه بالا کاکل  
 زان دولب یکسرخم گوی که روز دوسه را  
 یا تمنای قدرت میکشدم یا کاکل  
 کاکل بافته اش را الفی یافته ام  
 زان سبب کرده بجانم چو الف جا کاکل

(۱) در دیوان بیرم صفحه ۲۹ «دارم هزار داد ز بیداد» مرقوم است ۱۲ \*

(۲) در دیوان بیرم صفحه ۲۹ «حرف دویی ز خامه» مرقوم است ۱۲ \*



کاکل (۱) زلف ازان باز کشائی که مرا  
 جمع گردد ز پریشانی دلها کاکل  
 صد گره در دل ازان کاکل پیچان دارم  
 نکشاید دل من تا نکند وا کاکل  
 بیرما تازه کند مشک مکرر دل و جان  
 زان بتکرار کنم دمبدم انشا کاکل  
 وله ایضا

در دل خیال ناوک دلدوز آن نهال  
 منزل گرفته همچو الف درمیان دال  
 یارب چه پیکری تو که صورت نگار عقل  
 صورت ندیده چون تو در آئینه خیال  
 سروی چو تو ز گلشن ایام بر نخاست  
 از فرق تا قدم همه در حد اعتدال  
 بیرم کمال فهم حسن چیست خامشی  
 با آنکه در سخن گذرد از حسن کمال  
 وله ایضا

گر برآرم شعله از دل زبان میسوزدم  
 و نهان دارم ناز سینه جان میسوزدم  
 فی المثل گویند زبان من سخن گو اخگریست  
 بسکه شرح آتش عشقت زبان میسوزدم  
 از وجود مانده مشت استخوانی و هنوز  
 داغ هجران تو مغز استخوان میسوزدم

(۱) در دیوان بیرم صفحه ۳۰ «گره کاکل ازان باز کشائی که ترا» ثبت شده ۱۲ \*



بیرمّا آن بلبـل بیخـان و مانم در فـراق  
کز دل پر سوز هر شب آشیان میسوزدم  
وله ایضا

بروی او گـذاهی جز نگاه خود نمیـدانم  
نمیدانم چه بد کردم گـذاه خود نمیـدانم  
چه می سوزی بتاب قهرم ای خورشید مهر و یان  
که غیر از سایه لطفت پـناه خود نمیـدانم  
گـنـهـگـارم به پیش یار بیدـرم ایـک بر درویش  
گـذاهی جز نگاه گاه گاه خود نمیـدانم  
وله ایضا

از باد شد آن طـره طـرار پریشان  
باشد بهوا نـافه تـاتـار پریشان  
در سایه شب جمع شود پرتو خورشید  
هرگه شود از کاکل او تار پریشان  
جمع است دلم در خم آن طـره شـبرنگ  
دل گم شود آری بشب تار پریشان  
در باغ پریشانیم از نکـهـت گل نیست  
شد بوی تو در ساحت گلزار پریشان  
کم نیست پریشانیم از جان گرفتار  
بسیار گرفتارم و بسیار پریشان  
تا چند پریشانی گفتار تو بـیـرم  
خوش نیست ترا این همه گفتار پریشان



## وله ایضا

چو گرد باد روم سوی آستانه او  
 باین بهانه بگردم بگرد خانه او  
 بدان امید که روزی گذر کند بـسـوم  
 هزار سال نهم سر بر آستانه او  
 ز سوز سینه چو بـیـرم سخن کند پیدا ست  
 نشان داغ دل از حرف عاشقانه او

## وله ایضا

من کیستم عذبان دل از دست داده  
 از دست دل براه غم از پا افتاده  
 گاهی چو شمع ز آتش دل در گرفته  
 گه چون فتیله در دل آتش افتاده  
 بـیـرم ز فکر اندک و بسیار فارغـم  
 هرگز نگفته ایم کمی یا زیاده

## وله ایضا

تا عکس خط و اعل تو در جام افتاده  
 بر عکس (۱) هلال شفق و شام افتاده  
 غلطیدن آن چشم سیه در خم مژگان  
 چون آهوی مستیست که در دام افتاده

(۱) در دیوان بیرم صفحه ۳۷ "بر عکس هلال و شفق" نوشته ۱۲ \*



ایام پریشانی من در (۱) شب الفت  
 ماند (۲) پریشانی ایام فتاده  
 نام ورع و زهد مگرید که بی‌رام  
 بیقید و خراباتی و بد نام فتاده

وله ایضا

داغی که بر آن لعل ز تبخاله نشسته  
 زخمی است که بر برگ گل از ژاله نشسته  
 از سوز غم عشق سویدای دل من  
 چون داغ سیاهی است که بر لاله نشسته  
 آن خال سیه بر طرف آهوی چشمش  
 چون هندوی صیاد بدنباله نشسته  
 بیرم که خموش ست جدا زان گل رخسار  
 چون بلبل زاریست که از ناله نشسته

وله ایضا

دلا گر غم دلستان‌بی نداری  
 اگر خضر و قتی که جان‌بی نداری  
 اگر سینه ات لاله سان چاک نبود  
 ز درد (۳) محبت نشانی نداری  
 نداری ز سهم سعادت نشانی  
 اگر میل ابو کمانی نداری

(۱) در دیوان بیرم صفحه ۳۷ «من از شب زلفت» رقم شد ۱۲ \*

(۲) در دیوان بیرم صفحه ۳۷ «در رنگ پریشانی ایام» ثبت شده ۱۲ \*

(۳) در دیوان بیرم صفحه ۳۸ «ز داغ محبت» ارقام یافته ۱۲ \*



چه شد حالت ای بلبـل زار کامـشـب  
 چو شبـهـای دیگـر فغانـی نداری  
 به بیرم نظر کن که در ملک معنـی  
 چنین عاشق نکته دانـی نداری

وله ایضا

کیم من از غم زلف نگاری	سیه روزی پریشان روزگاری
اسیری دردمندی بی نصیبی	فقیری بی کسی بی اعتباری
ببازار ملامت درمیانی	ز ارباب سلامت بر کناری
عنان اختیار از دست داده	ز دست عاشقی بی اختیاری
برین در چند گوئی کیست بیرم	غریبی نا مرادی خاکساری

وله ایضا

ای که سر تا بقدم صورت جانی داری  
 قرب جانی بمن و بعد مکانی داری  
 آیت غایت خوبیست که در صفحۀ ناز  
 زیر یکـرف دو صد راز نهانی داری  
 بلبـلا نامۀ سوسن چو کشودی بر گل  
 عرض کن آنچه سخنهاي نهانی (۱) داری  
 بیرما بنده آن خسرو خوبان شده  
 گرچه از شاه جهان رتبه خانی داری

وله ایضا

حرفی نذوشتی دل ما شاد نکردی      ما را بزبان قلمی یاد نکردی

(۱) در دیوان بیرم صفحه ۴۰ «سخنهای زبانی داری» ثبت گردیده ۱۲ \*



آباد شد از لطف تو صد خاطر ویران      ویرانگی ما بود که آباد نکردی  
ای کرده فراموش ز غمخواری بیدم      حرفی نذوشتی دل ما شاد نکردی

وله ایضا فی المقطعات

ایا رفیع مکانی که باز همت تو  
فراز کنگره عرش آشیان دارد  
تو آن شهی که ز دل منت دعای ترا  
بجان خویش نهد هر کسی که جان دارد  
فدای نظم تو هر لولوی که بحر دهد  
نثار نثر تو هر گوهری که کان دارد  
کواکبت طرب و عیش همراگب آرد  
مواکبت ظفر و فتح همعدنان دارد  
بچشم اهل وفا (۱) روشدست چون فانوس  
کسی که ظاهرش عرش از باطنش نشان دارد  
به پیش زور ضمیـرت چو غنچه لاله  
چگونه داغ دل خویش را نهان دارد  
همیشه تا فرح امن و حزن حادثه است  
خدایت از همه احداث در امن دارد

وله

این قطعه که جلوه کرد بر لوح وجود      مقصود بیان حال محتاجی بود  
بیدم چو نداشت داد بسلطان نمود      بر خویش در خزینده رزق کشود

وله

شه مهوشان بید دلخوش که آمد      دل من از رویش چو مویش مشوش



چو از فطرت پاک و حسن عقیده      بدرویشی اخلاص خود یافت بیغش  
بصد دل خوشی کرد با شاه بیعت      پی بیعتش گشت تاریخ دلخوش

وله

ای آنکه بلطف (۱) سایه بیچونی      از هر چه ترا وصف کنم افزونی  
چون میدانی که بی تو چون میگردد      چون می پرسی که در فراقم چونی

وله

ای کوی تو کعبه سعادتمارا      وی روی تو قبله عبادتمارا  
خوش آنکه بجذبۀ عنایت سازی      وارسته ز قید رسم و عادت مارا

وله

ارباب فنا بلند و پست ایشانند  
از جام مدام (۲) عشق مست ایشانند  
در معرض نیستی است هر چیز که هست  
(۳) هست ایشانند هر چه هست ایشانند

وله

ای واقف اسرار نهان همه کس      وی در همه حال راز دان همه کس  
ای ذکر تو بر سر زبان همه کس      وی نام خوش تو حرز جان همه کس

وله

جمعی بمعارف حقایق مشهور      جمعی ز سر کوی حقیقت بس دور  
جمعی دگر از هر دو جهان کرده نفوز      هر طایفه را نوع دگر گشته ظهور

(۱) در دیوان بیرم صفحه ۴۷ و ای آنکه بذات سایه بیچونی " رقم شده ۱۲ \*

(۲) در دیوان بیرم صفحه ۴۸ " از جام بقا مدام مست " ثبت شده ۱۲ \*

(۳) بدایونی جلد ثالث صفحه ۱۹۰ این مصرع را " میدان به یقین که هر چه

هست ایشانند " ثبت کرده ۱۲ \*



وله

رخسار تو مرآت صفا خواهم دید در وی همه انوار خدا خواهم  
امروز هوا ابرو تو چون خورشیدی آیا بچه تدبیر ترا خواهم

وله

گشته در صحرای رسوائی علم چون گرد باد  
عاقبت سر در بیابان عدم خواهم نهاد

وله

تیر تو ساخت مردم چشم مرا نشان  
تا بنگرم بچشم تو پنهان ز مردمان

وله

بگلشن هر زمان کان سرو گل رخسار میگردد  
دو چشمم از پی نظاره او چار میگردد

وله

در عشق نکویان دم بیغم نتوان زد  
خونابه توان خورد ولی دم نتوان زد

وله

شیوه فتنه ز چشم سیهش معلوم است  
گوشه فتنه گری از نگهش معلوم است

وله

وصل حبیب و دیدن روی رقیب را  
میخواهم از خدا و نمیخواهم از خدا



وله

ای فتنه دا مستانه گوزونگ مظهر اشیا  
 کوندیک باری ذرات جهان عینیدا پیدا  
 امطار دا هر قطره کوزی حسنونکا ناظر  
 اشجار دا هر برگ تیلی حمدینکا گویا  
 کون چهره سی مهرینک یوزیدن بوا دی منور  
 تون طره سی قهرینک ییلیدن کیلدی مطرا  
 بلبل بولوبان گل کیلی رخسارینکا واله  
 پروانه بولوب شمع صفت حسنونکا شیدا  
 اول لعل شکر خابله مفتون سنگ شیرین  
 اول حسن دلارا بيله معجون سنگ لایلا  
 بیر نشاء لیدینگ جرعه سیدین باد گلگون  
 بیر لمعه یوزونگ پرتویدین لاله حمرا  
 بلبل تیلی تیل بلبل دیکی وصفینکا ذائق  
 نرگس کوزی کوز نرگسی دیک عینینکا بینا  
 مستغرق بهر کرمینک خسرو و درویش  
 پرورده خوان نعمینک شیر (۱) و عنقا  
 بیرم دیمه توحید دیدان جانینکا منت  
 الْمِنَّةُ لِلّٰهِ تَبَارَكَ وَ تَعَالٰی  
 بیر غره غرا بیلله مین غره که ناگه  
 یاروتی کوزومنی ینه بیر مطلع غرا

(۱) در دیوان بیرم صفحه ۵۲ "پشه و عنقا" نوشته ۱۲ \*



## وله

کونگولوم داغی داغی بیلله دن (۱) فرگس شهلا  
 آسوده سویدا دور و آهوده هویدا  
 هم قامتی منظور قیلیب سدره و طوبی  
 هم عارض پر نور قیلیب مکه و بطحا  
 شاهی دور و خیل و حشمتی فوج ملایک  
 ماهی در (۲) و خاک قدمی اوج ثریا  
 مهری یوزیده نور کوروب دیده یعقوب  
 شوقی سوزیده طور بولوب منزل موسی  
 فقری یولیدا خاک بولوب ملک سلیمان  
 لعل غمیدا چاک بولوب جیب مسیحا  
 هم گل یوزیدین پرده گشا غنچه خندان  
 هم یوز گلیدین نغمه سرا بلبل شیدا  
 نوشین لیدین روح فزا باد رنگین  
 رنگین یوزیدن جلاوه نما لاله حمرا  
 همه باشیمه اول سرو سالیب سایه رحمت  
 هم کونگولومه اول مشک بولوب مایه سودا  
 بیرم صفت اول شه کولاک دگیل کیم  
 مهری یوزیدین خلق قیلیب خالق اشیا  
 هم مظهر اشیا دور و هم مظهر اسم  
 هم مقصد اقصی دور و هم مطلب اعلی

(۱) در دیوان بیرم صفحه ۵۲ "بیلله اول" ثبت شده ۱۲ \*

(۲) در دیوان بیرم صفحه ۵۲ "ماهی دور" رقم شده ۱۲ \*



وله

ای خاک آستانینگ اولوب مجمع رسل<sup>و</sup>  
 جمع رسلغه مهر رخونگ هادی سب<sup>و</sup>ل  
 سیندین تاپید سعادت کونین الغ کیچیک  
 ای لطف بیرله باعث ایجاد جزو و کل  
 تاپماق محال پرتو مهرینگ بیلله شرف  
 مرات حق نماسینی صاف ایتمایین کونگول  
 عاجز دورور صفات کمالینگدا کل عقل  
 قاصر دورور کمال صفات نیکینگده عقل کل  
 ای خواجه ایلا بیر نظر مرحمت که بار  
 بیرم کمینه قوللارینگا کمینه قول

وله

ای کونگل مژده کیم اول سرو خرامان کیلادور  
 یانگی باشدین تن افسردم ارا جان کیلادور  
 ینده کوزم اوچادور شادلیغ اشکینی توکوب  
 مگر اول مردمک دیده گریان کیلادور  
 بیرم سالما کونگول هجر پریشان لیغدین  
 کیل که جمعیت دلہای پریشان کیلادور

وله

یاشیل لباس ارا اول سرو گلعدارنی کور  
 کونگول آچیلغو دیک اول دلکشا بهارنی کور  
 لباسین ایتی یاشیل سرو لاله رخساریم  
 بهار موسمیدا طرف لاله زارنی کور



گل اوزرا سنبیل سیراب کورماگان بولسانگ  
 یوزیدا تیر ایچیدا زلف مشکبارنی کور  
 گهی قرار تاپار بیقرار عشق ولی  
 قرار تاپمادی هرگز بو بیقرار نی کور  
 اگرچه زار و گرفتار کوبتورور بیدرام  
 عجیب بلاغه گرفتار دور بوزارنی کور

وله

شکر خدا بیگیت سین و عقلینگ کمالیدا  
 یخششی بیله یمان آرا بولماسمو امتیاز

وله

قیلماغیل ای شوخ سرکش مونه بی پروایلغ  
 بیدرمفینک ریم بیله بول تابکی خود رایلغ  
 دیماییل بیدرم که بی پروا دور اول سلطان حسن  
 بادشه دور نی عجب گر قیلسه بی پروایلغ

وله

ای جفا جو غیر بیرله آشنا لیق قیلماغیل  
 آشنا بولغان یار انلاردین جدالیق قیلماغیل  
 آشنالغ بخششی دور ایکن یماندور ایل تیلی  
 تیلگا توشگان خلق بیرله آشنالیق قیلماغیل  
 بی ادالیق دور وفا ترک ایللاماک حسن اهلیغه  
 بیوفالیق ترکین ایلا بی ادالیق قیلماغیل  
 بیرما چون اعتبار ینگ یوقنورور یار آلیدا  
 کورساتیب انگار اوزونگی خودنمالیق قیلماغیل



وله

منتظر وصال ایدیم بیدل و بیقرار هم  
 رحم که ایدمی قالمدی طاقت انتظار هم  
 بیر ایماس و ایکی ایماس محنت هجر و درد<sup>(۱)</sup> دل  
 محنتیمه حساب یوق در دیمه یوق شمار هم  
 هر کونگوی که بار ایدی محنت و غم غه یار ایدی  
 یوز الم اختیار ایدی قالمدی اختیار هم  
 هر کیشی عشقباز دور خاک ره نیاز دور  
 عشق ایله سر افراز دور بیدرم خاکسار هم

وله

عشق عالم قیدیدین بولدی خلاصیم غم سبب  
 نیتکای ایردیم مونچه محنت بیرله عاشق بولماسام

وله

کوزوم اوچادور تاکورا آغای اثر آندین  
 کونگلم اوسادور کیم آلا آغای خبر آندین  
 وه کیم نظریم اوتروسیدا جلوه گر ایرماس  
 اول کیم کوتارا آلماس ایدیم بیر نظر آندین  
 بنیاد بلا قیلما دی طوفان سه رشکیدم  
 کیم بیر بیلله کوک بولما دی زیر و زبر آندین  
 بیدرم که سراغ ایلار ایدی اغزی نشانی  
 لعلیندی سوزوب بولدی سوزی مختصر آندین

(۱) در دیوان بیرم صفحه ۷۹ "بار دل" رقم شده ۱۲ \*



وله

کورونور گلگون پر اول سرور خوامان باشیدا  
 ( یانمایاندور ) شفق خورشید تابان باشیدا  
 یا طلوع ایتکان قویاشی دور مسیحا اوشفیدا  
 یا قنات یاپغان تدروی دور سلیمان باشیدا  
 کم ایملس بیردم خیال شعر بیرم باشیدین  
 کور گالی شعرینی اول شاه سخندان باشیدا

وله

بیرم کمال قرب ایروز ترک توبه قیل  
 تاپساک حریف بیر نیچه یار لوندنی

وله

بیرم غم بسی غریب لبق کار ایتدی غریب آنی خوار و زار و بیمار ایتدی  
 یا رب که بلا لایحه گرفتار اولسون هرکیم آنی غم لایحه گرفتار ایتدی  
 چون جواد قلم سوانح پیما از سوانح احوال سلاطین ترکمان که جد  
 و ابلی خان خاتان بودند فارغ شد و شطری از احوال علیشیر بیگ و پیر علی  
 بیگ خلف او و دیگر ابا و اجداد این خانخانان بیان نمود و پاستانی قصبلی  
 سلاطین سابقه تحت دهلی و دیگر سلاطین که در دیگر ممالک هندوستان  
 ملک داری و ممالک ستالی نموده اند و پرداخت - و بقدر وسیع و امکان  
 بادپلی قلم را در میان اوصاف و کمالات ایشان بر جلوه گری فرمود -  
 و بر آنچه اطلاع یافته بود و استماع نموده در محفل خود در آورد - اکنون لازم  
 میدانید که شروع در حالات فرزند نامدار کامگار ایشان رود • بمنه و جوده •



## فصل دوم در آثار بزرگی و صیت مملکت داری و سخاوت جبلّی و فتوحات و فیوضات و رعایت مستعدان این سپه سالار

غرض اصلی از تحریر این اوراق ذکر احوال خیر مآل ایشانست که چون والد بزرگوارش در پتن گجرات در وقت توجه مکه معظمه بدستوری که ذکر احوال ایشان مفصلاً ثبت است بعزّ شهادت فایض گشت - این برگزیده درگاه الهی در سن چهار سالگی در حمایت ملک مدّان ماندند - و آن قضیه هایلّه در روز جمعه چاردهم جمادی الاول سنه نه صد و شصت و هشت روی داد - از بیم این حادثه ترسی عظیم در میانه مردم ایشان بهم رسید - و بعضی از بی اعتدالان اوباش پتن و غیره در مقام بعضی مقدمات در آمدند - محمد امین دیوانه و بابای زنبور و خواجه عبد الملک که از جانشینان نواب مرحوم بودند این سپه سالار را برداشته با پرده گیان سراق عصمت بجانب احمد آباد راهی شدند - و جمعی از افغانان بی دولت از دنبال شتافتند - و تمام آن راه جنگ کزان با احمد آباد رسیدند - و ازان فتنه و آشوب کناری جستند و شوری از آشوب واقعه طلبان در میانه سلسله نواب مرحوم بهمرسید - که مصیبت و قضیه عزای او نا پدید شد - و بجهت سامان و سر انجام خود را بدرگاه عالم پناه رسانیدن مدت چهار ماه در احمد آباد توقف نمودند - و از آنجا بفیروزی و اقبال احرام طوف استانه خلیفه زمین و زمان بسته پی سپر مراحل و منازل شدند - پیش از آنکه بشرف بساط بوس رسند خبر این حادثه بسمع اشرف بادشاهی رسیده بود - بادشاه حقیقت شناس صروت اساس را دل بهم بر آمد که چنان کاردان حقیقت اساس رخت بر بست - و شاهنشاه زمین و زمان ازین مصیبت بسوگواری نشست که چنان اتالیق



جان نثار باین طریق شهادت یافت - فرمان التفات بطلب این نامدار عز  
 ورود یافت - فرمان غمگساری گسسته امید آن سوگوار را غمزدای شادی  
 افزای آمد - حاصل فرمان آنکه از روی امیدواری بدرگاه آید که بتربیت  
 شاهنشاهی شرف اختصاص خواهند یافت - چندی از حقیقت کیشان  
 چون بابای زنبور و یادگار حسین و غیره این برگزیده درگاه الهی را در  
 اوایل نهصد و شصت و نه در دارالخلافت آگره بنظر کیمیا اثر بادشاهی در  
 آوردند - حضرت شاهنشاهی چون این کشاده پیشانی را که آثار نجابت  
 و دانش از سطور ناصیه او هویدا و روشن بود دید - با وجود کثرت بد خواهان  
 بمحض عاطفت ذاتی در سایه تربیت خود پروردن گرفتند - و با آنکه قبل  
 از رسیدن ایشان این خبر جانسوز بسمع اشرف رسیده بود و در عزا  
 و مصیبت بتقصیر از خود راضی نشده بودند بتازگی گوناگون سوگواری  
 و الم پادشاه را دست داد - و از وصول ایشان رفع آن آلام نمودند - و تربیت  
 این برگزیده درگاه الهی و تلافی و تدارک آن قضیه عظمی را پیش نهاد  
 ضمیر انور ساختند - و بتربیت ایشان امر رفت - و اخوندی ملا محمد امین  
 اندجانی که از جمله ملایان قرار داده آن زمان بود بتعلم و تعلیم این  
 بمعنی بزرگ و بسال خورد مامور ساختند - و بخدمت حضور مقرر نمودند -  
 این بزرگ صوری و معنوی سعادت دو جهانی و فتوحات و فیوضات  
 جاودانی در کسب دانش و فضیلت و حیثیت و خدمت اقدس دانسته  
 کسب افضال و ملازمت پادشاه را بر همه چیز ترجیح دادند - و بهیچ چیز  
 و هیچ کار مقید نشده در کوچکی کار بزرگان پیش گرفتند - و روز بروز آثار  
 دانش و نیکو خدمتی ظاهر ساختند - و آنرا فائز ترقی و پیش آمدن  
 احوال مبرهن میگردانیدند - چنانچه پادشاه و اعیان در تعجب و تحیر  
 افتادند - و از برگزیدگان درگاه الهی در این قسم امور تعجب و تحیر



گنجایش دارد - حقیقت رشد و رشاد را با فزونی فضل و سخن سنجی و نکته دانی و رای رزین و سخنان اصابت قرین می افزود - و هر پایه که بر عمر می افزود صد پایه در دانش زیاده میفرمودند - و اسم شریف را که عبد الرحیم بود بخطاب میرزا خانی شهره عالم ساختند - و در آخر که بخطاب خانخانانی که موروثی او بود در آفاق طاق شدند - و شعرا این خدیو بسه نام شهرت کرده را بهر سه اسم ستایش نموده اند - و در اشعاری که بمدحش گفته اند هر سه نام را منظور داشته اند - پادشاه کامگار چون آثار عجیبه غریبه از ایشان مشاهده نمود که ذکر آنها طول تمام دارد بجهت آزمایش در حضور خدمات میفرمودند - و انوار مفاخرت و کاردانی مشاهده می نمودند - بدین سبب هر روز بخدمتی تازه و هر لحظه بمراحم بی اندازه اختصاص می یافت - چنانچه منصب اتالیقی شاهزاده نامدار کامگار که الحال بفیروزی و اقبال فرمان فرمای هندوستانست و دران زمان بشیخو جیو اشتهاار داشت نور الدین محمد جهانگیر بادشاه غازی را در سن بیست و هشت سالگی در نهصد و نود و دو هجری بایشان تفویض نمودند - و در روزی که این عطیه باین خلاصه روزگار نسبت یافت جشنی ملوکانه و بزمی بادشاهانه نمودند - و اکبر و اعیان دولت و خلاصه ارکان سلطنت دران بزم عالی حاضر شدند - و از جانب بادشاه درین روز این سپهسالار بمقاره و چارقب که در هندوستان لازمه پادشاهان و شاهزادگان می باشد و معمول نیست که این جنس تشریف بملازم دهند سرافراز شدند - و صبیحه شمس الدین محمد خان اتکه که متعلقه ایشان و والده فرزند ارجمند ایشان میرزا ایرج الحال از جانب بادشاه جمباجه نور الدین محمد جهانگیر بادشاه بخطاب مستطاب شهنواز خانی سرافرازند او نیز بخدمت شاهزاده مامور گشته بچارقب مشرف گشت - و اهل زمان ازین بزرگی در اعتبار افتادند - و چندان آثار بزرگی و نشان



هوشمندی ازین عنصر فیروزمندی و تدابیر مشکله و افکار دقیقه بظهور  
رسید که دران سن بمیانگه مهمات ملکی و کنکاش ملک گیری و جهان  
ستانی و سایر مهمات سلطنت و نظام ملک و دولت در آوردند - و چنان سخنان  
عاقلانه و تدابیر هوشمندانه ازیشان سرزد که بادشاه و اعیان در حیرت افتادند  
و قدر و منزلت و کاردانی او را شناختند - و بعلوفه و جاگیر و مناصب مناسب  
اختصاص یافت و نام نامیش بعالم گیری برخاست - و علما و فضلا بخدمتش  
میل پیدا کردند - و بافاده و استفاده مشغولی جستند - شعرا و فصحا و بلغا  
ملازمت و مداحیش اختیار کردند - اعیان اکابر در مهمات مالی و ملکی خود  
ماوا و ملائش شمردند - اهل عالم بهواخواهی و هواپریشی برخاستند -  
تسخیر قلوب خاص و عام او را روی داد - و صیت کاردانی و دانشمندی  
و سخن سنجی را باطراف و اکناف ربع مسکون سایر ساخت - مستعدان از  
اطراف و جوارب باراده بزدگیش از اوطان برآمده قصد دربارش گشتند -  
چون جوینی نام ناهبی و برافراشتن لوی سلطنت و بزرگی پدر نامدار  
و آبا و اجداد بزرگوار بود زبان روزگار بمضمون این مصرع در شان این عالیشان  
گویا گشت \*

\* مصراع \*

جوانست و جویای نام آمده

زمانه آماده تربیت و اقبال در مقام قبول خدمتش در آمدند - چون از  
سخنان اکبرانه و اطوار هوشمندانه و بعضی امور عجیبه غریبه ایشان در طی  
حالات ایشان رقم خواهد شد بیان فتوحات ایشان را متصدی شده بر سر  
مطلب رفتن اولی مینماید - و ولادت این والا نژاد بتاریخ پنجشنبه چهاردهم  
شهر صفر سنه نه صد و شصت و چهار در دار السلطنه لاهور از بطن ستر  
عظمی مهد علیا صبیحه جمال خان میواتی که اباً عن جد سلطنت باو  
و حسن خان عم او متعلق بوده و شیخ ابو الفضل در اکبر نامه آورده که



جمال خان را دو صبیحه بود و یکی در حباله محمد همایون بادشاه و یکی بعقد محمد بیرم خان در آمده بود و در محل خود ذکر رفته روی داد - و تاریخ مولود بزرگ را شعرای نامی اکثری فرموده اند - درین ایام علامه زمان مولانا فرید الدین دهلوی که از بندگان خاص صادق الاخلاص ایشانست اینچنین یافته که تاریخ -

\* مصرع \*

در دریای سعادت آمد

و تا امروز که سنه یکهزار و بیست چهار بوده باشد که اعوام سعادت انتظامش بشصت و یکسال رسیده بغیر از کسب نیکنامی کاری نکرده - و این دوسه فرمان که از جمله فرامین عزایت ضمین که بادشاه زمان و خلیفه دوران که تربیت کفنده و پرورنده این سپه سالار ست بایشان نوشته ثبت میروند - تا عالمیان را ظاهر گردد که این سپهسالار را در ملازمت آن خلیفه زمین و زمان و باسط بساط امن و امان چه مقدار قدر و پایه و منزلت بوده - و این دانا دل خدمتگاری و کاردانی و جانسپاری را بچه مرتبه رسانیده - و صاحب خود را باخود بچه طریق مهربان ساخته بوده - و اگر درین قسم مقدمات شروع نمایم از طول سخن مطالعه کنندگان را از فهمیدن مطلب دور خواهم داشت - اکنون که بخت در مقام تربیت ایشانست \*

نقل فرمان عطوفت نشان بادشاهی که در باب

کشته شدن راجه بیروبل و غیره به این

خدیو نوشته اند بقلم شیخ ابو الفضل

اعتضاد خلافت و فرمان روائی - اعتماد سلطنت و کشور کشائی - فص خاتم شجاعت و بختیاری - گوهر فتوحات و جانسپاری - سیف



مسلول بازوی شاهنشاهی - رمح مصقول معرکه دشمن گاهی - طراز ابهت  
و اجلال - گوهر درج دولت و اقبال - مخزن اسرار خلیفه الهی - مجموعه  
اطوار هوا داری و هوا خواهی - مقدمه العیش معارک جانستانی -  
تقدمه العیش محافل کام بخششی و کامرانی - مونس وحدت سرای  
حضور - محرم خاص النخاص سرائر و سرور - رفیق طریق دار الملک دانائی -  
حریف رحیق بیت المعمور دلکشائی - خلف الصدق الاعظم و الاعالی -  
واسطه العقد مفاخر و معالی - مطرح انظار عنایت - مورد الطاف قدسی  
سرایت - قدوة خوانین بلند مکان - عمده مریدان سعادت نشان - یار وفادار -  
فرزند برخوردار - مبارز الدین خان خاندان سپهسالار بشمول شرایف عواطف  
سلطانی - و صوف جلال لطایف خاقانی - عز افتخار و شرف استظهار یافته  
بداند که درین ایام عیش و نشاط - و هنگام جشن و انبساط - که اسباب خرمی  
آماده - و ابواب بیغمی کشاده - از هر طرف نوید فتح و نصرت بگوش الهام  
نیوش می رسید به حسب تقدیر چشم زخمی بلشکر فیروزی اثر که بتسخیر بلاد  
ولایت سواد و بجزر تعیین یافته بود رسید - با آنکه تمام ولایت مذکور بحیطه  
تصرف در آمده افغانه ملاعنه در خلال جبال مختفی و متواری گردیدند -  
سرداران لشکر بملاحظه حزم و احتیاط تعاقب مینمایند - و بسیاری ازان  
مخاذیل را بقتل آورده متوجه آستان عالیشان میگردند - چون امری از وراى  
پرده غیب ظاهر شدنی بود زمام احتیاط از دست دانایان لشکر رفته - در  
شعاب صعب بیوقت گران بار روان میشوند و توزک از انتظام می افتد -  
و آن مخذولان بی عاقبت از زوایای اختفا بیرون جسته از اطراف شامخات  
جبال بقدری دست اندازی میکنند - و مردم حشر آحاد الناس لشکر سراسیمه  
گشته راه میگذارند - و دران سراسیمگی در کوه می افتند - و دران اثنا  
عمده محرمان راز - و زبده مصاحبان دمساز - صاحب فطرت عالی - عنوان



مثال بيمثالی - نقاره مقربان درگاه - خلاصه ملازمان هوا خواه - انجم حریم  
 رای بادشاهی - باریک بین دقایق آگاهی - همدم دلکشای مجالس  
 خاص - محرم خلوت سرای وفا و اخلاص - رنگ آمیز رموز عشق  
 و محبت - نخلبند حدایق خلوص و عقیدت - طالب بی قرار راه حقیقت  
 و حق طلبی و حق جوئی - عاشق اطوار حق گوئی - نقشبند طراز معنی  
 آفرینی - نکته بند بسط همزبانی و همفشیفی - دقیقه یاب سرایر سلطانی -  
 رمز شناس عالم مزاج دانی - گره کشای خاطر مشکل پسند - صیقل نمای  
 ضمیر آسمان پیوند - سر حلقه دایره نکته سازان - سر دفتر انجم سخن  
 پردازان - جلیس مجلس انس - و انیس خلوت قدس - مصاحب  
 دانش ور - راجه بیدر که خود را در محبت ما در باختنه بود و پیدش از فدا  
 شدن خود را در راه خدا ساخته بود - با وجود تعلق دنیوی کمال بی  
 تعلقی داشت - و با گرفتاری ظاهری سراسر رقم آزادگی می نگاشت -  
 ناگهان ازین جهان فانی - و خاکدان ظلمانی - رخت اقامت بر بست -  
 و قالب عصری او درهم شکست - و سلوک راهی که ما همه را ناگزیر  
 ست اختیار نموده بجلباب خفا و نقاب عدم مختفی گردید - ازین واقعه  
 جان فرسا - و حادثه اندوه فرا - عیش محفل بهشت مشاکل منغص و مکدر  
 شد - و خاطر دریا مقاطر غبار آلوده گردید - اگرچه معراج گرم روان شاه راه  
 وفا و وفاق آنست که درکار قبله گاه خود جان نثاری و جان سپاری نمایند -  
 لیکن چشم داشت آن بود که در خدمات بلند - و ترددات ارجمند - این  
 معنی بوقوع آید - در حدوث این واقعه اتفاق ملالت تمام روی داد -  
 و اقسام حزن و اندوه پیرامون خاطر اقدس گردید - افسوس و هزار افسوس که  
 باده این خمخانه درد آلود ست و نبات این شکرستان هلاهل اندود - عالم  
 پرزینت پرفریب - و مفرلگاه نیست بر فراز و نشیب - مستی آن بزم را در پی



خماری - و عاقبت این سودا را در سر بخاری - \* مصرع \*

کدام دل که درین واقعه جگر خون فیست

این توده خاک گذشتنی و گذاشتنی است - و این تیره مغاک  
پرکردنی و انپاشتنی - اگرچه همیشه حال آن مسافر راه عدم در پیش نظر  
کیمیا اثرست - و بدایع شمایل آن مجاور عالم قدم در حضور انور ظاهر و در  
شکستن کالبد خاکی و نهان شدن شبح سیمایی معلوم که نزد عقل دوربین  
و خرد حقیقت گزین چه تفاوت خواهد بود - اما نظر بعالم بشریت که از  
مقتضیات تراکیب عناصر و موالید است از حرمان ظاهری آن عدیم المثال  
آثار تالم و تحسر عظیم بذوعی بشهرستان باطن راه یافته که عبارت در تعبیر  
آن کوتاهست - و اشارت نیز بصدد کوتاهی عذر خواه - چنان مناسب  
اینچنین حالت آن بود که خود بنفوس نفیس مقدس بجهت تفتیش  
نعش آن وفا کیش می رفتیم - و بدن خاکی او را بچشم صورت هم میدیدیم -  
و آثار مراحم و عنایات خاص ما را که در باره او بود بظهور می آوردیم - اما  
چون آدم بیگانه و ایلچی در پایه تخت خلافت جمع آمده اند این معنی  
در عقده تاخیر و گره آن در خاطر خطیر ماند - و چون بدیده سرپرت و باصره  
بصیورت مشهودست که آنچه از کتم عدم بوجود می آید از پله وجود باز  
بعدم می رود - و باراده کفیل نظام کل است - خاموشیدن بهتر از خروشدن  
است - و آرمیدن بهتر از جوشیدن - درین صورت صبر و رضا بقضای الهی -  
و تسلیم به تقدیر ازلی - مسلک قویم - و منهج مستقیم است - آن رکن السلطنه  
نیز بی شک از طرز وقوع این واقعه و قضیه متالم و مکدر خواهد بود - راه  
مصابت پیش گرفته بارادت سبحانی و قضای آسمانی در سازد - و بقیه  
انفاس نفیسه بمرضیات الهی مصروف دارد - و بادای وظایف شکر این  
عطیه عظمی اشتغال نموده وجود باجود ما را غنیمت کبری شمرد - و خیال



کند که در آن زمان که آن پیشرو قافله فدا محمل اقامت ازین سرای پر رنج و عذا باز بسته بود - آن یار وفادار از قدوة محرمان راز بود - مجالست او را از جلائل نعم خدا میشمردیم - اکنون ملاحظه نمایند که صحبت ازلی چه مرتبه غنیمت خواهد بود - حق سبحانه و تعالی او را از سایه دولت ابد پیوندد ما بر خوردار کذاب - و ظل سلطنت ارجمند ما را بر تارک سعادت او کامگار و پایدار دارد - بالجمله بعد از وقوع آن قضیه نا مرضیه عمدة الملک راجه تودرمل را بجهت تدارک آن کار تعیین فرمودیم - و مشار الیه از روی کمال کاردانی و اقتدار بولایت مذکوره در آمده مفسدان افغان را تنبیه و تادیب بلیغ نمود - و قلعهها ساخته و تهنهها نشانیده آفولایت بتسخیر قرار گرفت - بعنایت الهی خاطر فیص مآثر از مهم این حدود بالکل فارغ شد - انشاء الله تعالی درین نزدیکی دار الخلافه العالیه مخیم سرادقات اقبال خواهد شد - درینولا که خاطر اشرف از رهگذر قضیه مشروحه متوزع بود عرضه داشت آن یار وفادار با تمام نوشتهها که بان عرضه داشت همراه بود بموقف عرض رسید - چون از مطاوی آن شمایم صدق نیت فایح - و از فحای آن نسایم صفای عقیدت رایح بود متمکن ضمیر مهر تفویز گردید - آنچه در باب لشکر دکن بخاطر آورده مقدماتی که دران تمهید نموده بود بتفصیل معلوم گشت - و بشرف تحسین و عز استکسان رسید - از وفور دانش و کمال شجاعت و مردانگی و شهامت آن فرزند برخوردار عنقریب بتسخیر آنولایت بمساعی جمیله او فایز گشته نغایس غذایم آنماک را با فیلان نامدار آندیار که توجه خاطر آفتاب افوار ما را بتحصیل آن معلوم دارد و هم چنانچه در عرضه داشت استدعا نمود در نظر اشرف میگذرانند - و یقین است که ما دام که خاطر بکلی از حواشی گجرات جمع نساخته باشد در تحصیل این مطلب تعجیل نخواهد نمود - و درین باب طریق



حزم و احتیاط که از مقتضیات رای و دانش است مرعی خواهد داشت -  
و آنچه در باب کنکا و بخشیدن تقصیرات او استدعای فرمان عالیشان بنام  
مشار الیه در فرمان جابجا نام محالی که او را تفویض آن محال خواهد بود  
معروض داشته بود جمیع فرامین مطاعه بنام جکذات و شاهم خان و غیرهما  
بشرح و تفصیل که التماس نموده بود بحکم صادر فرمودیم که منشیان کرام  
نوشته شرف اصدار یافت - در باب محالی که بجهت کنکا تعیین  
گردد آنچه مناسب دولت و فراخور جانشیناری و دولتخواهی او باشد  
خواهد بود - و آنکه در باب امین خان و جام و کنکا درج نموده بود فرزندان  
خود را میفرستند که همراه آن رکن السلطنه باشد اگر همچنین واقع میشد که  
خودها می آمدند - چه نسبت باین میداشتت بهر حال فرستادن فرزندان  
هم خوبست - و آنچه در باب ایشان صلاح دیده مبارک و خیرست - آنچه  
در باب کوچ و فرزندان خود نوشته بود هرگاه آن اعتضاد الدوله متوجه  
تسخیر دکن شود ایشان را در احمد آباد و هر جا مصلحت داند نگاه دارد -  
نسبت او و فرزندان او و متعلقان او درین دودمان عظیم الشان همچنین  
نسبتی است که از شرف خدمت ما مهجور یک لحظه نباشد و بی  
تکلف مکتوب ناظران میخواهند که همیشه پیش ما باشد - درین ایام که  
دور شده اند کم روزی باشد که ایشان را بتخصیص اباجیو را یاد نمیکرده  
باشیم - درین صورت گوش بر اخبار رایات نصرت شعار داشته باشد که اگر درین  
روزی معاودت بمستقر سریر سلطنت واقع شود بهترین شقوق است  
و همچنین خواهش خاطر اشرف ما است که ایشانرا بخدمت فرستند - اگر  
معلوم شود که چند گاه دیگر در سرکار پنجاب بسیر و شکار اشتغال خواهیم  
داشت چون مسافت بعید و راه دور است در گجرات و هر جا که قرار گیرد  
نگاه خواهند داشت - و حسب المسطور عمل نموده تخلف نمیداد \*



نقل فرمانی که بتاریخ نهصد و نود و یک  
هنگام توجه گجرات باین سپه سالار

انشا نموده اند و بدستخط خاصه

این بزرگ را بخطاب

فرزندی سرافراز

ساخته اند

شرح دستخط خاصه خلیفه الهی که بر بالای طغرا این والا قدر را  
برتبه فرزندی بلند مرتبه گردانیده آمد آنکه - فرزند عبد الرحیم بداند - شرح  
فرمان مذکور بدست خط مقرب الحضرت حکیم ابو الفتح گیلانی آنکه - عمده  
الملك ركن السلطنة العلیة - موتمن الخلافة البهیة - لایق العنايات السلطانية -  
قابل الرعايات الخاقانية - فرزند عبد الرحیم باصناف الطاف بادشاهی مفتخر  
و مباهی بوده بداند که امیدواری از درگاه کبریائی آنست که پیش از رفتن  
آن عمده الملك بآنحدود مخالفان دولت قاهره نیست و نابود شوند -  
و اگر بحسب تقدیر درین باب نکسی واقع شود هرآینه چون او بآنحدود  
خواهد رسید فتح و ظفر بخوب ترین وجهی صورت خواهد داد - خاطر ازان  
رهگذر جمع است - چون عزیمت الهاباش مدتی است که بخاطر اشرف متمکن  
است و از کوچ دوسه روز مانده - بخاطر آن عمده الملك چه میرسد که  
مصلحت در آن می بیند که در دار الخلافة العالیة توقف واقع شود - آنرا  
معروض دارد - و اگر صلاح چنان میداند که بآلهاباش عبور فرموده از راه بحدود  
مالوه نزول اجلال واقع شود - آنرا عرضه داشت نماید \*



نقل فرمانی که در جواب عرضه داشت این  
 سپهسالار که در باب انحراف مزاج و ضعف خود  
 بیپایه سریر خلافت ارسال داشته بودند  
 عزّ صدور یافته بتاریخ بیست هشتم  
 ذی حجه نهصد و نود و سه آنکه

اعتضاد الممالک العظمی - اعتماد الخلفه الکبری - رکن السلطنة  
 القاهرة - عضد الدولة الباهرة - موتمن الحضرة الزاهرة - ذی الخصائل الرضیه -  
 و الشمائل المرضیه - صاحب الکمالات الصوریة و المعنویة - قدوة خوانین بلند  
 مکان - مبارز الدین خانخانان - مجدداً بوفور ملاطفات بادشاهی و صفوف  
 مراحم عذایات شاهنشاهی - شرف اختیار و عزّ اختصاص یافته بداند - که هنوز  
 از توحش خبر راجپوتان خازن خاطر اشرف آسودگی نیافته بود که حکایت  
 انحراف مزاج که معروض داشته بود موجب توزع بال همایون فال آمد  
 اما چون مؤدّه اعتدال را با خبر اضمحلال منظم ساخته عرضه داشت نموده  
 بود که تغیر مزاج بصحت مبدل شده موجب اطمینان خاطر ملکوت  
 ناظر گردید - و شک نیست که بمیامن توجهات باطن فیض موطن که در باره  
 آن مریدان درجه کمال دارد دیگر مکروهی نخواهد بود اِنْشَاءَ اللّٰهُ الْعَزِيزِ -  
 بخدا سوگند ست و باز بیدگنگی ذات پاک حق تعالی سوگند ست که درین  
 نهضت که همعدان ظفر و نصرت کوچهای بادشاهانه و نهضات خسروانه  
 فرموده و میفرمائیم و اکثر اوقات در مفرّجات بسیر ولایات نشاط شکار داشته ایم  
 روز بروز اهالی و اشراف از کابل و غزنین و بدخشان اقبال وار باستقبال  
 موکب همایون شتافته - هر کس فراخور خود بلوازم بدشکست و نثار بداخته



اند - و اقسام میوه و انواع فواکه و اثمار از سیب سمرقند و خربزه بلخ و غیره  
 به پیش خانه خاصه می آوردند - هرگز بهیچ مرغزاری نگذشتم و هیچ سرزمین  
 و چشمه ساری بنظر در نیامد و هیچ وقتی از میدوها پیش نیاروند که آن رکن  
 السلطنة القاهرة و آبا جیو و والده اش را یاد نکرده باشم - نسبت آن اعتضاد  
 الممالک العظمی و فرزندان و متعلقان او درین دودمان رفیع مکان همچنان  
 نسبتی است که ادراک ارباب ظاهر از درک خصوصیات آن قاصرست -  
 عرایضی که درینولا از صوبه اجمیر تا احمد آباد متواتر و متوالی بدرگاه  
 گیتی پناه فرستاده - آنچه در باب مهمات آنحدود و سرانجام صوبجات و تعیین  
 مردم و کم و زیاد هرتانه و هر کس و تعیین وزیر حمل ؟ و التماس سفارش او  
 و غیره معروض داشته بود مجموع بشرف قبول و انجاح مقرون گشته - حکم  
 مطاع صادر فرمودیم که بهمان دستور که آن رکن السلطنة القاهرة مصلحت  
 دانسته عمل نماید - کیفیت مهمات آنحدود و شرح فتح کابل بنوعی که از  
 مضمون فرامین مطاعه که سابقاً عزّ اصدار یافته بود معلوم نموده خواهد بود -  
 و آنچه بعد ازان بوقوع آمده آنست که عمدة الملک کنور مانسنگ که  
 بکابل در آمده بود پسر خود را با دوسه هزار سواره و پسر خواجه  
 شمس الدین محمد که درینولا باظهار خدمات پسندیده خود را مستعد  
 مهمات کلبی گردانیده است در کابل گذاشته - و فرزندان محمد حکیم میرزا  
 و فرزندان فریدون خان و رؤس لشکر آنجا را همراه گرفته بتاریخ اشتاد بیست  
 و ششم آذر ماه سنه بیست در موضع روان بندی از اعمال ولایت ککر بدولت  
 عتبه بوسی سرافراز آمد - و فرزندان میرزا بانواع تفقد و نوازش بادشاهانه  
 مخصوص و مسرور گشته - فریدون خان و تمام آن مردم را بعزایت و مرحمت  
 ظل الهی مستظهر و امیدوار گردانیدیم - و نیکو خدمتی کنور شرف قبول  
 و احسان یافته مشمول عواطف بیدریغ شاهنشاهی گردید - و آنچه از



ماهیت کابل معلوم شده آنست که ولایت مذکور جاگیر پنجاههزاری میتواند بود - محمد حکیم میرزا دو هزار و هشتصد سوار علوفه خوار داشته - و باقی بخواجهای نقشبندی و خبایت ماوری الفهر صرف میشده - از جمله علوفه خوار سوای مردمی که بیشتر بدرگاه خلیق پناه آمده بودند یک هزار و یکصد سوار دریغولا همراه کنور بخدمت سر افراز آمدند - باقی در کابل و آنجاها خواهند بود - آن کار که در باب آن مردم بخاطر اشرف میرسیده آنست که پانصد ششصد بلکه هزار سوار را علوفه و ماهیانه از کل کابل تعیین خواهد شد که بهمراهی یکی از خوانین که بحراست و دارائی آنجا قرار خواهد یافت بخدمات قیام نمایند - و باقی در هندوستان جاگیر خواهند یافت - مجمل مهمات این صوبه که در پیش بود اینست که مشروح گشت - و مهمات ولایت گجرات که بحسن اتمام آن عضدالدوله العظمی سرانجام یافته و بعد از اتمام آنهم که در عقدۀ تاخیر و توقف مانده بود و بر زبان الهام بیان ما که ترجمان مقدر است گذشته که بعزایت الله تعالی بسر پنجه اقتدار آن خلاصۀ مریدان اخلاص شعار میسر خواهد یافت که نفوی مخدول عنقریب پای بند تقدیر و دستگیر خواهد شد - و بفرمودۀ آن عضدالدوله الباهره سر پر شر و شور آن مقهور را از تن جدا خواهند کرد - و آن رکن السلطنة القاهرة بی گمان از در بارگاه آسمان جان خواهد در آمد - و آن سر که آشیانۀ مرغ پندار بوده بدست یکی از نوکران آن موتمن آنحضرت در پای سمند عالم نورد خواهد انداخت **اِنْشَاءَ الله** - و آنچه در باب رنگ خان بحکم شاه ..... (۱) اشتباه مقرب الخاقانی مسیح الدین حکیم ابو الفتح نوشته بود بمسامع عز و جلال رسید و گناه او بآن اعتماد الخلفه بخشش یافت - اگر خواهد پیش خود نگاهدارد و اگر بهر جا خواهد رود - می باید که از روی وثوق تمام و استظهار



مالا کلام همت بر تیسیر و تحصیل آن مردم که بر زبان معجز بیان ما گذشته  
گمارد - و از روی ..... (۱) و آنقرار؟ مهمات جزوی و کل  
آذولایت که برای صوابنمای آن اعتضاد الممالک منوط و متعلق است  
پرا دخته خاطر فیض مظاهر بانتظام احوال خیر مآل خود متوجه داند -  
و کیفیت حالات و سوانح مهمات آنحدود را هفته به هفته عرضه داشت نموده  
بدرگاه وکیل اشتباه میفرستاده باشد \*

نقل فرمانی که بجلدوی فتح مظفر گجراتی  
و تسخیر گجرات این سپهسالار را بمنصب  
علیه خانخانی که از ابناء استحقاقاً  
بایشان نسبت داشت صادر شد

بتاریخ نوزدهم شهر صفر

سنه اثنین و تسعین

و تسعمائه آنکه

عمدة الملك ركن السلطنة القاهرة - عضد الدولة الباهرة - موتمن الخلافة  
الكبرى - مقرب الحضرة الاعلى - مبارز الدين ميرزا خان المشرف بخطاب  
خانخانی بشمول الطاف ظل آلهی و وفور اعطاف بادشاهی مستظر  
و مستمال و ممتاز بوده بداند که بتاریخ ... (۲) بعد از انتظار بسیار ... (۲) فولاد  
رسید - و عرضه داشت آنعمدة الملك که مشتمل بود بر فتح و نصرت اولیای

(۱) کذا فی الاصل ۱۲ \*

(۲) صحح البیاض ۱۲ \*



مملکت قاهرة و مقهوری و مذکور بی طایفه باغیه - و منظومی بود بشرح ترددات  
 و خدمات - و خدمات پسندیده نیز یکی از بندهای درگاه رسانیده - صد هزار  
 رحمت الهی بر حسن تردد و کار گذاری و لطف خدمتگاری و جانسپاری آن  
 اعتماد الدولة الخلافة العلیه باد - که داد لوازم فرزندی و مراسم مریدی  
 باحسن وجوه داد - و بخوبترین اوضاع آداب بندگی و خدمتگاری و جانسپاری  
 بجای آورد - آری امیدواری از درگاه کبریای الهی واثق است که هرگاه  
 کسی در اخلاص و اعتقاد که اصل امور و عمده کارهاست کمال داشته باشد  
 چرا مصدر امثال آن خدمات نشود - فکیف که چندین امور خجسته دیگر  
 ضمیمه آن شده باشد - انشاء الله تعالی همواره مشمول انواع مراحم  
 بادشاهانه و اصناف عنایات خسروانه خواهد شد - بالفعل از روی کمال توجه  
 و عنایت بخطاب مستطاب خانخانانی شرف اختصاص و عز امتیاز یافته -  
 متعاقب آن فرمان عالیشان در باب زیادتیی منصب آن اعتضاد الدولة  
 الکبری خواهد رسید - و دران فرمان تفصیل زیادتیی مناصب بندهای  
 با اخلاص جانسپار دیگر که در همراهی او درین خدمات ترددات ارجمنده  
 و جانسپاریهای بلند نموده اند مندرج خواهد بود - به بخشیشان عظام حکم  
 جهان مطاع شرف صدور یافته که تفصیل مناصب مردم بعرض اشرف اقدس  
 رساند - تا فراخور حالت و خدمت بعضی را ده بیست و جمعی را ده پانزده  
 و طایفه را ده دوازده منصب اضافه فرمایم - ومع هذا از روی کمال توجه  
 والتفات حکم فرمودیم که هرکس را که آن رکن السلطنه درخور اخلاص  
 و خدمتی او اضافه منصب و زیادتیی رعایت و انعام التماس نمایند  
 بموقف قبول خواهد رسید - و از روی مرحمت و عطوفت حکم فرمودیم که  
 خزانه و اسپان را بزودترین اوقات بانحدود رسانید - متعاقب آن فرمان خواهد  
 رسید - و تا آمدن خزانه اعتماد خوا



و اصحاب معامله آنچه در فاکسی sic باشد بهم خواهند رسانید - و هندی اینجا خواهند کرد که در ساعت رسانیده خواهد شد - دیگر از اصحاب بغی و عذاب و فساد هرکه سرفتنده باشد مخصوص شاطر محمد و حاجی سپاه را در ساعت بقصاص رسانید - و سوای این دو کس هر که قابل کور کردن باشد چنان نماید - و هر کس که ازین قسم نباشد و بضرورت اختیار صحبت آن اشرار نموده باشد بآنها بطوری سلوک نمایند که باعث امیدواری سایر مردم گردد - و هر کرا لایق فرستادن بدرگاه عرش اشتباه داند روانه درگاه سازد - و هر کرا داند که چند گاه دیگر در آنجا بودن مناسب است نگاه دارد - و تفصیل هر طایفه عرضه داشت نماید - دیگر در ینولا خبر محقق بیماری صعب محمد حکیم میرزا که عبارت از فالج مع الاسهال و وجع المفاصل باشد متواتر رسید - بجهت مکارست و محافظت کابل و آنحدود چنان مذکور خاطر اشرف است که یکی از شاهزادهای کامگار را با بعضی از امرای معتمد کارگذار در خدمت حضرت بکابل رخصت فرمایم - و چون بعنایت الله تعالی خاطر از جمیع جوانب جمع شده - و هیچکاری نمانده - بخاطر ملکوت ناظر چنان میرسد که بجهت تخلیص رعایا و سکنه دکن از ظلم و تعدی حکام آن بلاد بصوب مالوه نهضت فرمایم - و آن دیار را از شر آن طایفه مخدوله مستخلص ساخته به بندهای حق شناس حق ترس مرحمت فرمایم - **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** بتوفیق ربانی بعد از گذراندن جشن نوروز و شرف که درین نزدیکی بمبارکی بود بدولت و اقبال و بساعت سعید بی ملاحظه حرارت هوا بحدود مالوه توجه نماید - و اگر مناسب دولت قاهره داند که برسم سیر و شکار بدیار گجرات عبور فرمایم معروض دارد - که چون لشکر گران را درین فصل براه دور و دراز آوردن مناسب نمی نماید - جریده بطریق الغار عذبان عزیمت بجانب گجرات مذعطف فرمایم - و آنکه او اسپ طلب داشته بود بعنایت الهی از هیچ



چیز کمی نیست التماس او درجه قبول یافت - و اسپ متعاقب خواهد رسید - اما آنجماعه باغیه که قریب سی و پنج هزار کس بوده اند مبلغهای کلی از شهاب الدین احمد خان و قطب الدین محمد خان و غیره و اسپان بسیار و اسباب بیشمار بهمرسانیده بودند - عجب است که بدست نیفتاده که بالفعل محتاج اسپ شده اند - و ایضاً معلوم نشد که اموال قطب الدین محمد خان چه کردند - و بچه رنگ قسمت نمودند - باید که درین باب پی روی نموده آنچه مشخص شود عرضه داشت خواه نمود - و جاگیرهای سابق آن رکن السلطنه و جمعی دیگر که بانحدود تعیین یافته اند درین سال از تغیر مصون است - چنانچه درین باب بجهت مزید اهتمام فرمان عالیشان بجگذات شرف صدور یافته است - و جمعی دیگر که جاگیر در انحدود برداشته باشد از جاگیر قطب الدین محمد خان و خالصات آنصوبه و غیره فراخور حالت جاگیر نمایند - و تفصیل این مراتب را عرضه داشت نماید - و ما را بفعل و دانش و کاردانی و اخلاص و نیکو خدمتی او آنقدر اعتماد است که بحسن تدبیر و مردانگی کارهای عظیم و بزرگتر ازین در ظلّ ظلیل مرحمت و عنایت بتقدیم رساند - دیگر از قسم سازنده و گوینده و بازیگر و سایر محترفه که غرابتی داشته باشد بملازمت فرستند - و خاطر اشرف اقدس را متوجه انتظام احوال خجسته مآل خود داند \*

نقل نشان عالیشان که در باب کبوتر و دیگر  
واقعات باین سپهسالار نوشته اند

بقلم شیخ ابو الفضل

بشمول عواطف شاهنشاهی و وفور مراحم ظلّ الهی مبتهج و مسرور  
و ممتاز بوده بداند که درین هنگام خجسته فرجام فرخنده آغاز که از



و اوایل بهارست - و زمان اعتدال لیل و نهار - خاطر فیض مآثر را مورد  
صنوف مسرات تازه - و مصدر انواع لطافت بی اندازه می باید - طراوت  
آب و هوا و نزهت باعتدال رسیده - و ابتسام و اهتزاز بهارستان نشو و نما  
بکمال پیوسته - کوس نوروزی طنطنه عالم آرائی و جهان افروزی در گنبد  
دوار انداخته - آفتاب عالمتاب فیض رسان مزاج عناصر و موالید گشته -  
جذبش صبا جانهای آرمیده را سلسله جذبان شوق آمده - طراوت هوا تازگی  
بخش دلهای ارباب فوق شده - باد بهاری روح نباتی در قالب حیات  
نوباوه‌های عالم آب و گل دمیده - و ابر آذری پای نو رسیدگان بهار را از گرد  
راه شست و شو داده - صدای آب هزار معنی آبدار بگوش هوش آشنایان  
دریا دل رسانیده - آسمانیان را با زمینیان انظار رحمت و آثار تربیت تجدید  
یافته - آبی علوی با امهات سفلی انتساق و انتظام تازه گرفته - اجسام  
اراضی را با اجرام سماوی ارتباط و التیام جدید پذیرفته - \* شعر \*

هزار نقش فریبده میکند ابداع قوای نامیه در کار خانه تکوین  
زبان بصومعه داران حلقه زرق و ریا بزبان حال خطاب میکند - \* شعر \*

زاهد بشگفت گل تو پژمرده هنوز شد بک وزان تو پای افشوده هنوز  
از تابش آفتاب در سینه کوه صد چشمه بجوشید و تو افسرده هنوز  
این برگ درختان بغفلت گذاران زاویه تعب و عذابسان وقت این ترانه  
موزون بیرون داده - \* شعر \*

خوشید که فیضش گل مقصود دهد از شاخ طرب میوه بهبود دهد  
در میوه نگاه کن که چون انصافش حلوائی تر از آتش بی دود دهد  
مشهود و محسوس ارباب دانش و بیدش است که درینوقت که هذگام  
رسیدن نیر اعظم است به نقطه اعتدال ربیعی مقدسان عالم بالا را باغبان  
آلودگان خطه خاک چه قدر نظم رافت و رحمت زیاده میگرد - و متضرعان



درگاه صمدیت را کدام سجدهٔ نیاز که در ادای شکر این موهبت گوناگون قبول افتد - و کدام سبحةٔ خضوع که در موقف کبریا بشرف اصغر رسد -

\* بیت \*

نه تنه - سجدهٔ سر دمبدم باد که هر مو بر تدم در سجدهٔ خم باد  
در چندین فصل خوش و روزگار آسوده که دماغ عالمیان از روایح معدلت  
خسروانه معطر - و مشام جهانیان از فوایح عدالت بادشاهانه معذبر -  
و اسباب خرمی آماده - و ابواب بیغمی بروی اولیای دولت نا کشاده -  
زمانه هر دم مژدهٔ فتح بگوش بشارت نیوش می‌رساند - و سپهر از روی مهر هر  
ساعت نوید نصرتی بمسامع مجامع جهانیان می‌افکند - ایلچی سلطنت  
پناه عالیجاه عبد الله خان بدرگاه آسمان جاه رسید - و اقسام نفایس و هدایا  
و اصناف تحف بنظر اشرف رسانید - و ارسال انواع کبوتران دیوان بیگی  
و نسل و نژاد کبوتران سلطان حسین میرزای را ضمیمهٔ اسباب یگانگی  
و یکجبهتی ساخت - و الحق که مشاهدهٔ کبوتران پری پرواز و آمدن جوانان  
عشقباز باعث مسرت خاطر اشرف شد - خصوصاً حبیب که سرخیل  
عشقبازان ماوری النهار بلکه سر دفتر هنر پردازان دهرست - عشق بازیست  
پیش از آنکه زرده باسفیده در بیضه پیوندد در می یابد که این کبوتر چندین  
چرخ خواهد زد - و قبل از آنکه مربی طبیعت روح حیوانی در بیضه بی  
مددگاری وزن در قالب کبوتر در آورد میداند که پروازش تا کجاست -  
جالینوسی ست در تشریح کبوتر - و افلاطونی ست در ادراک سبز نسبهایی -  
شاخ در شاخ کبوتران بیشتر از آن میداند که نقیب خان انساب طوایف  
انام را - به قلی علی چه نسبت توان کرد که در فن خود بو علی است -  
عبد الله خان از اندجان و آنحدود طلب نموده با کل کبوتران دیوان بیگی  
و غیره مصحوب میر قریش فرستاده - معلوم نیست که در میان این



کبوتران مانده باشند و همه سلامت رسیدند - تعریف و توصیف آنها از آن دور تر است که حمامه خامه در هوای آن بال و پر کشاید و طاوس نگارین بان در فضای آن بجلوه در آید \* \* نظم \*

هر پری پیکری بجلوه ناز راست چون مرغ شوق در پرواز  
گرم خو هم چو مغز برنایان در بین همچو و هم دانایان  
ره نور دان آسمان و زمین دانه چینان خوشه پودین  
همه گرم بلند پروازی از فلک برده گوی در بازی

الحق تا مرغان اولی اجنحه از اشیانۀ هوش در طیرانند مثل این کبوتران  
در کبوتر خانۀ هیچ عشق بازی ندیده - و کبوتران نامی روزگار در هوای برابری  
این کبوتران چرخ کزان معلق ز بان بال مساوات نمیتواند کشود - اگرچه آن  
یار وفادار بحسب ظاهر از شرف مجالست و دولت خدمت مهجور  
و محروم است - اما همیشه در همه حال بتخصیص زمان فرح و انبساط  
منظور نظر خورشید مآثر بوده یاد آن رکن السلطنه بیش میفرمایم - و در  
روزی که کبوتران مذکور در نظر اشرف میگذشتند و خاطر ملکوت ناظر از  
مشاهدۀ آن منبسط و فرحناک شده بود آن اعتضاد الممالک العظمی  
و همزبانیهایی او را درین کار بسیار یاد فرمودیم - در خلال این حال توهمی  
بخاطر پری نژادان زیرک نهاد مذکور رسیده بزبان بی زبانی التماس گذارش  
پیغامهایی خود نمودند - اِیْجَابًا لِمَلَّتَمَسَاتِهِمْ رَقْمَزْدَةً کَلک جواهر سلک میشود  
که جمیع سرداران کبوتر خیل خیل سلامها و پیغامها میفرسازند - \* بیت \*

هر که منظور شد سلیمان را چون نداند زبان مرغان را

خصوصاً آن پیر سال جوان عمل یعنی پر نگار پرکاری بدل سلامی که  
دل‌های ارباب عشق را بچرخ آورد - بل آرمیده خاطران اسوده دل را در  
حرکت و بازی آورد میفرسازد و ابلاغ مینماید - که چون قاصد دولت و اقبال



بمقتضای خلوص عقیدت و صفای طوبت بوسیله دعاهاى سحرى ترحم بر احوال ما نموده بمساعدت تائید آسمانی بدرگاه گیتی پناه جهانفانی که فلک اساس و قدر شناس است رسانیده غلغله شوق جوانی در کاخ دماغ این ارزومند انداخته زندگانی تازه و کامرانی بی اندازه مرحمت فرموده است - ملتمس از هواخواهان درگاه و دولتخواهان بارگاه خصوصا ازان عشق اندیش و فاکیش که از عمده مریدان و زبده معتقدان این بارگاه عالم پناهست آنست که برمز وایما حسن طلبی درباب مفتسبان خاندان ما نکند - و سنگ تفرقه در جمعیت قبیله جمیله ما نیندازد - که منتهای آرزوی جماعت ما آنست که در ملازمت حضرت ظل الهی باظهار شرایف لطایف و ابراز انواع هنر و اصناف شعبده تدارک و تلافی عمر گذشته نمایم - دیگر سلاله خاندان لطافت و نقاوه دودمان دولت رافع ملال و اندوھی یغنی پیر صورت جوان سیرت سبزکھی که دختر بیواسطه مشهور فی الاکفاف و الاطراف المستغنی عن الاوصاف سرسبزست سلام عشق التیام میرساند - و میگوید که بعد از آرزوی بسیار و درازی روزگار بسعادت آستان بوسی مستسعد شده - زلیخا وار هوای جوانی در سر افتاده است میخواهد که با ابنا و فرزندان در ملازمت بوده خدمات پسندیده که صورت انشراح خاطر و ارتیاح باطن و ظاهر گردد بظهور آرد - اگرچه عمری بمعشوقی نام بر آورده بود اما الحمد لله که آخر بعاشقی اینچنین معشوقی سرافراز گشت - چشم داشت از سایر عاشقان و طالبان درگاه ما خصوصا ازان پیشوای ارباب طلب آنست که سر ارادت در دامن صبوری پیچیده اجازت هوا و هوس که در مجلس نشاط انبساط ما خلل پذیر باشد بدهد - همان بهتر که بسوز هجران بسازد و باختلال احوال وصال ما نپردازد - دیگر سرخیل نامور یغنی کله پر اگرچه نام ماوری الفهرانه دارد اما خراسانی نژاد است - و سرخیل کبوتران معتد کم نیست - اما



سرافراز بلند پرواز ست - و زبان حال او باین بیت مترنم است - \* بیت \*

هر که سبکبار سبک خیز تر مرغ سبک پر به پر تیز تر

و سر نامداران زمان مشعل کلان که در بالا روی از شعله کم نیست - و بشوق آستان بوسی سر گرم است - آن بسیرت مردم یعنی سیه دم مگر دود دل عشق بازان است که در پی او ست - و آن لعبتی پرنگار یعنی ماده کذراه دارد که زره پایش آواز خلخال لیلی یاد میدهد - و زنجیر جفون در پای عشق بازان می اندازد - و سایر کبوتران خوش نامدار نیک رخسار که باصالت نسب و شرافت حسب اتصاف دارند برخی از آنها با پرنگار و طایفه سبز کهی متفق اند - و بالجمله چون هر پری زبان حال کبوتران فارغ البال است تمام این کهن سالان نورسیده بهزار زبان توقع از انصاف آن اعتضاد الممالک دارند که ما با نبایر و عشایر و قبایل خود را پیرانه سر باستان ملک آشیان که بام دولت و کاخ رفعت ماست مشرف شده ایم تا هنرهای خود را نمائیم و شوق را در پرواز نیاریم جمعیت ما را متفق نسازند - پروین ما را بذات الفعش نکند - و به قبایل خود تمام کبوتران استدعا دارند که اگر کسی به نیت حج میرفته باشد دعای ما را بکبوتران حرم که برگرد کعبه پرواز دارند نویسند - دیگر چون اعتماد الدوله را مهمانی نو در راهست باید که درین باب کمال اهتمام بتقدیم رسانند - که انشاء الله تعالی درین صورت کبوترهای خوب باو عنایت خواهد شد - و حصه آن مهمان نواز جوانهای نورسیده مرحمت خواهم فرمود - اگر درین باب تاخیر نماید آنچه آن عماد السلطنه در باب خود خیال کرده باشد از آن کمتر باو عنایت خواهم نمود \*

امثال این احکام باین سیه سالار نامدار بسیار بسیار نوشته اند - چو مفضلات حکیم ابو الفتح و شیخ ابو الفضل بنظر مطالعه کفدگان برسد شان



و بزرگی این سپه سالار از مثنورات آن فرامین و کتاباتی که آن دو بزرگ  
صودی و معنوی باین سپه سالار نوشته اند ظاهر میشود - بجهت همین  
اختصار نمود و بر سر مطلب رفته این فصل را بسه رکن منضم ساخت -  
تا بر مطالعه کنندگان مطلب بسهولت ظاهر شود \*

رکن اول در فتح گجرات و احوال سلاطین سابقه آنجا \*

رکن دوم در فتح سند و حالات فرمان فرمایان سابق آندیار \*

رکن سوم در فتوحات دکن و خاندیس و احوال سلاطین ماضیه آنولایت  
که هریک از ایشان از غایت تکبر و تجبر سر نخوت بر آسمان میسودند \*

## رکن اول از فصل دوم در بیان فتح گجرات و احوال سلاطین سابقه آنجا و فتوحات

### و ملک گیری این سپه سالار

#### نامدار کامگار

چون درین نسخه تعهد و التزام بیان نمودن فتوحات سپه سالار نامدار  
شده بود چنین مناسب نمود که شطری از احوال هر ملک که این ممالک  
ستان مفتوح ساخته بیان نماید - که بمطالعه کنندگان ظاهر گردد که ملکی را  
که این طریق جهانداران داشته اند و این نوع بادشاهان متصرف بوده اند  
این سپه سالار بچه طریق مفتوح ساخته - بنابراین داعیه اول شروع در بیان  
حالات سلاطین ماضی آنجا مینماید - در مرآت اسکندری آورده که اول  
کسی که از ایشان بشرف اسلام مشرف گشته سدهارن<sup>(۱)</sup> بوده المخاطب

(۱) در صفحه ۳ مرآت سکندری که در سنه ۱۸۳۱ در بمبئی چاپ شده «سهارن»



بوجیه الملک - و مشارالیه از قوم تانک است - در تاریخ هندو مسطور است  
 که تانک و کهتری برادران یکدیگرند - یکی ازیشان بشرب شراب میل نمود  
 او را کهتریان از قوم خویش اخراج نمودند - چنین مخرجی را بزبان  
 هندی تانک گویند - یعنی از قوم بر آورده شده - از آن زمان باز رسم و آئین  
 دین کهتری از تانک امتیاز یافت - و هر کدام بطریق خویش سلوک پیش  
 گرفتند - و اسم پدر سدهارن هر چند ست بن هرپال بن کنورپال بن  
 هرپال بن هنیال بن دهلبندهر بن بیلپال بن کنورپال بن دریم بن  
 درسپ بن کنوری بن ترلوک بن هولاهن بن مولاهن بن مهندن بن انبر مندل  
 بن بهوکت بن ناکت بن ابهی بن اولجه بن مهیسو بن سهنو - سلسله ایشان  
 برام چند منتهی میشود که هندوان او را بخدائی می پرستند - ابتدای  
 سلطنت ایشان و بر مسند حکومت متمکن گشتن از ظفر خان بن وجیه  
 الملک بود - و اول کسی که بر تخت سلطنت جلوس نمود سلطان محمد  
 ابن ظفر خان بود الموسوم به تاتار خان - آورده اند که ابوالمظفر فیروز شاه  
 ابن عم محمد بن تغلق شاه بادشاه ملک دهلی میل بشکار نمود و بغایت  
 بشکار میل داشت که هیچکس مثل او نبوده - چنانچه الحال صیادان  
 و شکاریان در مقدمه شکار یاد آن بادشاه عالی تبار نموده استمداد از روح  
 پر فتوح او مینمایند - روزی قبل از آنکه به بادشاهی موصوف گردد بهوای  
 شکار در صحرای مرغزار به آهو رانده بود - اتفاقاً شکار کزان از لشکر جدا  
 افتاد - چون شب شد و مقام و مسکن میبجست از دور دهی از مضافات  
 قصبه تهانیر بنظر او در آمد - بآنجا رفت - بیرون ده زمینداران جمعی  
 نشسته بودند - از اسپ فرود آمده با ایشان بنشست - و یکی را فرمود که  
 موزه از پایش بکشد - آن شخص در علم قیافه دقتی درست و وقوفی  
 داشت نظرش بر کف پای سلطان افتاد - علامات و امارات شاهنشاهی دید -



بیاران خود گفت که غیر از بادشاه پای کسی بچنین علامات معلوم نمی  
باشد - این مرد بالفعل یا تاج بادشاهی بر سر دارد یا فلک در مدد کارسازی  
اوست - و عنقریب به فرّ صاحب کلاهی رسد - عمده آن ده دو برادر بودند  
سادهو و سدهارن که هر کدام در سامان شهره ایام بودند - و بیک اشاره هزار  
سوار و هزار پیاده پیش ایشان جمع میشد - هر دو زمین بوسیده استدعای  
آن نمودند که امشب کلبه ما را بنور قدم خویش منور سازند - \* بیت \*

از آن طرف نه پذیرد کمال تو نقصان      وزین طرف شرف روزگار ما باشد  
سلطان قبول نمود - همه شب برادران خدمت نمودند - زن سادهو عاقله  
بود از حدّ فهم و ذکا بشوهر گفت اگرچه در چهره این مرد فرّ بزرگی ظاهر  
ست اما تا کسی از طریق امتحان سلوک ننماید اعتبار را نشاید - و آن  
ایست که اول عروقتش را بزور شراب باید آراست تا ناگفتینها گفته شود -

## \* بیت \*

می که عروق از تن مردان کشید      جوهر هر مرد ازو شد پدید  
شراب ارغوانی و راح ریحانی پیش آوردند - خواهر سادهو که در جمال  
و صورت و کمال حسن بی نظیر بود پیاله پر کرده بدست سلطان داد -  
و گفت \* مصرع \*      أَنْظُرْ إِلَى كَأْسٍ تَجَلَّى كَالْعُرْسِ \*

سلطان باشتهای تمام پیاله از دستش گرفته نوش کرد چون ثَلَاثَةُ غَسَّالَةٍ  
کشید غنچه طبعش به شگفتگی رسید و گفت - \* بیت \*

مراست حال عجب از کرشمه ساقی      جمال در نظر و شوق همچنان باقی  
راغب بملاءعت و مایل باختلاط گردید - زن سادهو چون سلطان را چنان  
دید زمین خدمت بوسید و متکلم شد و از هر جای سخن آغاز نمود تا  
بجائی رسانید که از حسب و نسبش استفسار نمود - و گفت اگر حسب  
و نسب تو معلوم شود این دختر که بهتر از حور انور است به عقد و نکاح



تو در آورم - گفت نام من فیروز خافست پسر عم محمد بن تغلقشاه - و مرا  
ولی عهد خود ساخته - و علم دین و دولت بر افراخته - آن زن حقیقت  
بشوهر اعلام نمود - و گفت همای دولت و عنقای عزت بر فرق ما سایه  
انداز شده و بدام جمال خواهرت گرفتار گشته - اگر توانی دست نشان  
خود کرد فیضش پاینده سر بلندی و مایه هوشمندی خواهد بخشید -  
فی الحال دختر را بعقد او در آوردند و آنشب را بعیش تمام بگذرانید -  
چون پرده قیرگون شب ارتفاع یافت - و عروس پرنیان پوش آفتاب از حجله  
افق نمایان گشت و سلطان از بستر سر برداشت - سپاه او از هر طرف پیدا  
شدند -

\* بیت \*

یلان کم—اندار نخچیر زن

غلامان با ترکش و تیرزن

بخدمت نهادند سر بر زمین

چو دریا شد از موج<sup>(۱)</sup> لشکر زمین

سلطان بظرف شهر میل فرمود - سادهو و سدهارن هر دو برادر در خدمت  
روانه شدند - و یک لحظه از حضور قدم بیرون نمی نهادند - سلطان را با  
خواهر ایشان الفتی تمام پیدا شد - آخر الامر هر دو برادر بشرف اسلام  
مشرف گشته سدهارن بخطاب وجیه الملک مخاطب گشت - و بعد از آن  
در سلک مریدان مخدوم جهانیان در آمد - و روز بروز عنایت در باره ایشان  
بترقی بود - روزی در خانقاه مخدوم جهانیان فقرا جمع بودند - طعام موجود  
نبود - این خبر بظفر خان<sup>(۲)</sup> بن وجیه الملک رسید که او نیز مرید بود -  
فی الحال اطعمه و اشیاء بسیار از خانه و بازار گرفته بخانقاه آمده اطعام فقرا

(۱) در اصل نسخه "فوج لشکر" مرقوم است ۱۲ \*

(۲) در مرآت سکندری صفحه ۷ "مظفر خان بن وجیه الملک" رقم گردیده ۱۲ \*



فمود - فقرا بذوق تمام تکبیر بلند گفتند - این آواز بسمع حضرت مخدوم رسید - استفسار فرمود - صورت واقعه باز گفتند - ظفر خان را طلبید - آمده زمین بوسه داد - فرمودند در عوض این طعام حکومت تمام ملک گجرات انعام فرمودیم مبارک باشد - و پلنگ پوش خاصه عنایت نمودند - ظفر خان مسرور بخانه آمده صورت حال باهل خانه خویش باز نمود - باز گفتند که شما را پیری دریافته - اگر بحکومت هم رسیدی بقای آن معلوم خواهد بود که چندست - باز گرد و بخدمت آنحضرت عرض نمای که سلسله این دولت باولاد تو گردد - ظفر خان باز بخدمت آمد - و از عطریات و فواکه همراه آورده بود مستحسن افتاد - طبق خرما درپیش داشت - مشتی پرکرده بظفر خان داد و فرمود که بعدد این خرما اولاد شما بحکومت خواهند رسید -

\* بیت \*

رسید ست ارچه شه را مملکت بخشش

ولی درویش باشد مملکت بخشش

اهل تواریخ آورده اند که در سنه تسع و اربعین و سبعمائیه محمد بن تغلقشاه در حینیکه متوجه سند بود در حوالی آنجا بجوار رحمت حق پیوست - بعد از دو روز از فوت او فیروز خان بر تخت سلطنت نشست و ملقب بسطان گشت - پایه دولت ظفر خان و برادرش شمس<sup>(۱)</sup> خان را بلند گردانید - از اعتماد شراب داری را بایشان داد - آنان که سلسله سلاطین گجرات را بکلان یعنیه خماران منسوب مینمایند محض غلط است - سبب اطلاق این لفظ برایشان آن بود که انگور بسیار در سرکار سلطان آمده ضایع میشد از آن انگور شراب فرمود کشند - حاسدان از روی حسد بکلانیه منسوب کردند که این پیشه آنهاست - و آنچه بتحقیق پیوسته اینست که

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۸ «شمشیر خان» ثبت شده ۱۲ \*



از قوم تانک باشند چنانچه مذکور شد - باری هرچه بودند صاحب خیرات  
و مبررات و دولت بودند - و نظام الدین احمد بخششی مولف طبقات اکبری  
ابتدای سلطنت ایشان را از سنه ثلاث و تسعین و سبعمائه تا سنه ثمانین  
و تسعمائه که بتصرف اولیای دولت قاهره خلیفه الهی در آمده مدت  
یکصد و هشتاد و هفت سال - پانزده نفر فرمان فرمائی گجرات کرده اند -  
و بطریقی که مذکور خواهد شد دولت ایشان بانتهای رسید - و بوسیله این  
سپه سالار آملک مسخر شده - در کتاب تاریخ گجرات مسطور است که چون  
ظلم نظام مفرح مخاطب براستی خان که از جانب سلطان محمد بن  
سلطان فیروز شاه حکومت گجرات داشت انتشار یافت - ستم دیدگان  
گجرات بدهلی آمدند و شرح جور و ستم او پیش سلطان محمد شاه  
نمودند - سلطان محمد شاه اعظم همایون ظفر خان بن وجیه الملک را  
اقطاع گجرات مرحمت نمود - و بتاریخ سیم ربیع الاول ثلاث و تسعین و سبعمائه  
چتر و بارگاه سرخ که مخصوص بادشاهانست عطا نموده رخصت گجرات  
داد - و روز چهارم رخصت بخانه او رفته گوش او را بدر نصایح گران بار  
ساخت - و فرمائی که نوشته بود القاب او را بخط خود چنین نوشت \*

برادرم - مجلس عالی - خان اعظم - عادل - عالم - باذل - مجاهد - مرابط -  
ضابط - مقسط - اولی - سعد الملة و الدین - ظهیر الاسلام و المسلمین - عضد السلطنة -  
یمین الملة - قانع الکفرة و المشرکین - قاطع الفجرة و المتمردين - قطب سماء  
المعالی - صفدر روز و غا - تهمتن قلعه کشا - دستور صاحب قران - الغ قتلغ  
اعظم همایون ظفر خان \* بکوچ متواتره روانه گجرات شد - و مردم کنبایت  
که بشکوه نظام مفرح آمده بودند دلاسا نموده همراه برد - و نظام مفرح که  
سه سال مال خالصه بخزانة نرسانیده بود و دست تعدی دراز کرده رعایا را



آزاده نموده بود از توهم عصیان ورزیده - و در موضع سنهور sic (۱) مضاف دادند - و نظام مفرح کشته شد - در سنه ست و تسعین و سבעمائه خبر رسید که سلطان محمد شاه بن فیروز شاه در دهلی در گذشت - و راجه ایدر در مقام خلاف در آمده - تذبیه راجه نموده بتخانها شکشت و پیشکش گرفت - ملک نصیر حاکم اسیر را که عصیان می ورزید تذبیه بلیغ نمود - و در آخر ثمانمائه تاتار خان پسر اورا که بوزارت سلطان محمود بن سلطان محمد بن فیروز شاه قیام می نمود بسبب استیلای ملوخان از دهلی فرار نموده پیش پدر آمد - و مستعد انتقام از ملو اقبال خان بود - چون میرزا پیر محمد گورگان سیستان را گرفته بود ازین رهگذر در تعویق افتاد - و در سنه احدی و ثمانمائه امیر تیمور صاحب قران بدهلی آمد - چون دهلی پر آشوب بود به پیشکش راضی نشده از ایدر بر گردید - و خلق بسیار از دهلی در واقعه صاحب قران گریخته بگجرات آمدند - متوجه ایشان شده تفقذات نمود - سلطان محمود ابن سلطان محمد بن سلطان فیروز از صاحب قران گریخته بگجرات آمد - سلوک معاش لایق او از ظفر خان بعمل نیامد - بجانب مالوه رفت - و در سنه ثلاث و ثمانمائه اعظم همایون مواجب یکساله بسپاه رسانیده بایدر رفت - راجه ایدر به بیجانگر گریخت - و ظفر خان بقلعه بر آمد - و در سنه اربع و ثمانمائه با کفار سومنات مضاف نموده و بتان ایشانرا در پای فیل انداخت و مظفر و منصور به ملک پتن مراجعت نمود - در سنه ست و ثمانمائه تاتار خان بعرض پدر رسانید که ملوخان دهلی را متصرف شده و سلطان محمود به قنوج قانع شده اگر رضای شما باشد دهلی از تصرف او بر آرم و انتقام خود گرفته سلطان محمود را بدولت رسانم - اعظم همایون گفت

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۱۱ «موضع سنهور و من اعمال سرکار پتن»



در اولاد فیروز شاهي شخصی که قابل سلطنت باشد نمانده - و ملو اقبال  
 خان دهلي در تصرف دارد و علما بخون ريزي فتوی نمیدهند - تاتار خان  
 باین حرف راضي نشده گفت ما را امروز آن قدرت هست که بسطنت  
 دهلي برسم - بادشاهي ميراث نمی باشد و این بیت بخواند - \* بیت \*  
 ملک بمیراث نیابد کسی تا نزند تیغ دو دستی بسی  
 اعظم همایو چون دید که تاتار خان متقاعد می شود لشکر و ولایت باو داده  
 خود را از شغل گذارنید \*

## ذکر سلطان محمد بن ظفر خان

تاتار خان بن اعظم همایون ظفر خان چون دید که پدر باختیار خود از  
 شغل سلطنت کناره جست و باو باز گذاشت در قصبه اساول در سده  
 ست و ثمانمائے بر تخت سلطنت جلوس نمود و خود را محمد شاه  
 خطاب داد - وزارت بشمس خان دندانی عم خود داده در طغرای خود  
 این عبارت نوشت " الواثق بتائید الرحمن افتخار الدنيا و الدین ابو الغازی  
 محمد شاه بن مظفر شاه " در غره شعبان سنه مذکوره از اساول بعزیمت  
 دهلي در حرکت آمد - در اثنای راه از غلبه شراب در گذشت - مدت  
 سلطنت او دو ماه بوده - چون خبر باعظم همایون رسید بسرعت خود را بارود  
 رسانید و نعش پسر را به پتن فرستاد - و خدایگان شهید در مفاشیر نام او را  
 نوشت - و باول چند باره بمهمات ملکی می پرداخت و چتر و تخت را  
 برگوشه نهاده خود را امتیازی نمیداد - تا آنکه بالتماس ارکان دولت  
 و اعیان ملت در سده ست و ثمانمائے بر سریر سلطنت نشست و خود را  
 مظفر شاه مخاطب ساخته \*

و در بعضی تواریخ بنظر رسید که شمس خان دندانی باشاره ظفر خان  
 شاه محمد را در شراب زهر داد \* مظفر شاه متوجه مالوه شد چون بحوالی



قصبه دهار رسید سلطان هوشنگ<sup>(۱)</sup> کرو فری نمود و بگریخت - و در قلعه دهار متحصن شد - آخر برآمده سلطان را دید - سلطان - هوشنگ و مقربان او را مقید نموده نصرت خان برادر خود را مالوه داد - چون سلطان ابراهیم شرقی از جونیپور بتسخیر دهلی برآمده مظفر شاه عازم دهلی گردید - سلطان ابراهیم بجونیپور معاودت نمود - و سلطان به گجرات آمد و هوشنگ را همراه آورد - چون رعایای مالوه از سلوک نصرتخان آزاده بودند بر او خروج کرده او را خواجه وار از قصبه دهار بر آوردند - موسی خان قوم هوشنگ را بسرداری برداشتند - ازین خبر سلطان مظفر هوشنگ<sup>(۱)</sup> را از قید برآورده شاهزاده احمد خان را بکومک او نامزد کرد - شاهزاده ولایات را تسخیر نموده بهوشنگ سپرد - و خود بگجرات آمد - و در اثنای این سفر اهل کچه را تادیب و تنبیه نموده تابع خود ساخت - در سنه ثلاث عشر و ثمانمائیه در پتن سلطان مظفر بیمار شد - احمد خان را بر تخت نشانده "ناصرالدینا والدین ابو الفتح احمد شاه" خطاب داد - و دران روز از ابتدای سلطنت او سه سال و هشت ماه و شانزده روز بود - و بعد از جلوس احمد خان پنج ماه و سیزده روز مرهون حیات مستعار بود - و در سنه اربع عشر و ثمانمائیه در پتن بمرد و آنجا مدفون شد و او را خدایگان کبیر میگفتند \*

## ذکر سلطان احمد بن سلطان محمد

### بن مظفر شاه

احمد شاه بن سلطان محمد بن مظفر شاه چون بر تخت سلطنت و ارایک دولت تکیه زد در عدل و داد کثود - و عمال بدستور سابق سرافراز

(۱) در مرآت سکندری "الپنخان" بجای هوشنگ مرقوم است ۱۲۰ \*



داشت - فیروز خان بن سلطان سعادتخان - شیر خان بن سلطان مظفر را  
 با خود یار ساخت و علم بغی برافراخت - و سلطان هوشنگ را از مالوه  
 بمدد خود طلب نمود - آخر کاری نساخته بملازمت سلطان احمد شاه  
 آمدند و جاگیر و انعام گرفتند - و هوشنگ که از مالوه باراده آمده بود  
 بملک خود کدخدایانه روانه نمود - و در سده ثلاث عشر و ثمانمائۀ خشت  
 تعمیر مسجد احمد آباد بالتماس شیخ الطایفه شیخ احمد گنج بخش بر  
 زمین نهاد - و میگویند که در عالم بآبادانی و اراستگی احمد آباد و عظمت  
 و وسعت آنجا شهری نیست - و حلوی شاعر این ابیات در وصف آن  
 عالی بنا گوید -

\* مثنوی \*

که افشانند صد درج در از دهن  
 شدش بر لب رود سانبهر مقام  
 ز گرد محن خاک آن پاک دید  
 محل خوش آب و هوای لطیف  
 چنین آمد اندر دل بادشاه  
 کند تازه شهری معظم بنا  
 بفرمود تا در همان جایگاه  
 که گویند سنگان خاکش سپاس  
 ثری را بر اوج ثریا برد  
 ز سر زینت و زیب عالم دهد  
 ز سر چشم اجرام پیدا کند  
 کند غرق خون چون عقیق یمن  
 که گجرات رشک خراسان کند  
 شد آن فکر شادی فرا جایگیر

چنین گفت حلوی شکر سخن  
 که چون چندگه شاه گردون غلام  
 زمینی بغایت فرحناک دید  
 مکان فرح دید و جای نظیف  
 بالهام غیبی بحکم آله  
 که در آن زمین مروح هوا  
 همان لحظه بنا طلب کرده شاه  
 بسازد یکی شهر عالی اساس  
 سر خاک بر اوج خضرا برد  
 جهانرا اساسی معظم دهد  
 زمین رشک گردون میدا کند  
 بگيرد هزاران خطا بر ختن  
 فشاپور را از حسد جان کند  
 چو در خاطر شاه گردون سریر



مطالع کنان سطح سپهر طوال نمایان ناهید و مهر  
گرفتند زیچ و سطرلاب را کشیدند بر چرخ دولاب را  
بفرمان شاهنشیه بختیار بکردند ساعات سعد اختیار  
به ذی قعدة و رفته از هجریه ثلاث عشر با ثمانمائیه  
چو بانی بنا برکشید از زمین بر او خواند معمار چرخ آفرین  
چون آن شهر معمور و آباد گشت جهان هفت اقلیم برگشت هشت  
جو ترتیب آن شهر عالی مقام شد از ناصرالدین احمد تمام  
ورا نام هم احمد آباد شد وزان ملت احمد آباد شد

و بنای احمد آباد بدست چهار احمد نام در سنه ثلاثین و ثمانمائیه یافته - چهار  
احمد نام یکی قطب الاقطاب شیخ احمد کتو<sup>(۱)</sup> که سر طذاب بدست خود  
گرفته بطرف مغرب کشیدند - دوم سلطان احمد که یکسر طذاب بدست ایشان  
بود بطرف مشرق کشش نمودند - و طذاب دیگر بدست شیخ احمد بود  
و یکسر دیگر بدست مولانا احمد که این هر دو عزیز قطب زمان بودند - و شمال  
و جنوب را ایشان طذاب کشیدند - و سلطان احمد نیز به صلاح ظاهری  
آراسته بود - و این چهار احمد عاقبت بخیر بودند - و در سنه احدی  
و عشرین و ثمانمائیه نصیر خان بن عادل خان حاکم اسیر و برهانپور اراده  
تسخیر گجرات از کمال تکبر و تجبر نموده بسططان پور و ندر بار آمد - چون  
متوجه او شد - نصیر خان باسیر معاودت نمود - در این ایام راجه ایدر  
و چنپانیر و غیره سلطان هوشنگ را باراده تسخیر گجرات آوردند - چون  
سلطان بصوب او رفت تاب مقاومت نیاورده بولایت خود مراجعت نمود -  
نصیر خان حاکم و غزنین خان پسر هوشنگ بار دیگر اراده تسخیر گجرات  
نمودند و در خاطر مصمم ساختند - چون سلطان ایشانرا استقبال نمود غزنین



خان بولایت خود رو نهاد و عادل خان در بالذیر متحصن شد - بعد از محاصره امان طلبیده بر آمد و بخطاب نصیر خانی امتیاز یافت - فوت دیگر سلطان هوشنگ و سلطان احمد لشکر در مقابل هم کشیدند - و جنگ صعب اتفاق افتاد - سلطان هوشنگ شکست خورده - لشکر سلطان به مزدو رفته نهب و غارت نمودند - و در موضع جذبو بر کنار آب مهندری حصاری محکم طرح انداخت - و بر دور قصبه دهار حصار کشید - و مسجد جامع در سوهانگر ساخت - و ولایت ایدر و سورت و مالوه و مزدو را تاخت و تاراج نموده بارها با سلطان هوشنگ مصاف داد و غالب آمد - و با سلاطین بهمذیه دکن نیز بارها مصاف داد و مظفر و منصور شد - بادشاه پسندیده اطوار نیکو خصال بود هرگز فریضه ازو فوت نشده بود - در بیست و دوسالگی بساطنت رسید و سی و دو سال و شش ماه و بیست روز ملک راند - و در مرکز احمدآباد مدفون گشت \*

## ذکر سلطان محمد شاه بن احمد شاه

سلطان محمد شاه بن احمد شاه بعد از سه روز تعزیه پدر در سیوم ربیع الآخر ست (۱) و اربعین و ثمانمائه بر تخت موروث جلوس نمود و غیاث الدنیا والدین محمد شاه خطاب خود کرد - در عدل و داد و دهش و انصاف بر روی خلائق کشود - و در رمضان سنه تسع و اربعین و ثمانمائه او را پسری شد - محمود خان نام نهاد - و مکرراً ولایت ایدر و دیگر حوالی و حواشی گجرات را در تصرف آورد - و راجه جنپانیرا مطیع و مال گذار ساخت - و با سلطان محمود خلجی مصافهایی مردانه نمود - و در سنه

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۴۹ "سنه خمس و اربعین و ثمانمائه" ثبت



خمس و خمسين و ثمانمائۀ نماند - او را خدايگان گريم مي نوشتند - مدت سلطنت او هفت سال و نه ماه و چهار روز هلالي بوده \*

## ذکر سلطان قطب الدین بن محمد شاه

بعد از مرسوم عزا در محرم سنه خمس و خمسين و ثمانمائۀ امرا پسر بزرگ سلطان محمد شاه را بر تخت نشانده بسلطان قطب الدین احمد شاه مخاطب ساختند - نام او احمد است - در اوایل حال سلطنت فقرا و مسکین را بدخواست - و در معموری گجرات کوشیده - سلطان محمود خلجی درین حال لشکر بگجرات کشید و شکست یافت و بولایت خود گریخت - و سلطان قطب الدین مظفر و منصور باحمدآباد آمد - و در ایام دولت خود جنگهای مردانه و کارهای بادشاهانه کرد - و بتخانهای عظیم شکست - و بسیاری از کفار مسلمان نمود - و فتوحات نامی کرد - و در مصافی که با رانا کونبها کرد خود ترددات مردانه نمود و رانا را برداشت - و تمام زمین داران حدود گجرات را تنبیه و تادیب بلیغ نمود - و در حکم و فرمان آورد - و بتاریخ بیست و سیوم رجب سنه ستین و ثمانمائۀ در گذشت - و در حظیرۀ سلطان محمد شاه مدفون گشت - و او را در مناشیر و فرامین سلطان می نوشتند - در شجاعت و سخاوت مشهور و معروف بود - اما هنگام اشتعال نایبۀ غضب بتخصیص در نشاء شراب مرتکب بعضی اعمال قبیحہ شدی و بخون ریختن مردم اقدام نمودی - چون سلطان وفات یافت امرای قطبی - شمس خان بن فیروز خان را بگمان آنکه دختر او که در حبالة سلطان بود شب سلطان را زهر داده بقتل آوردند \*

## ذکر داووده شاه بن احمد شاه

امرا و اعیان بعد از قضیۀ نامرضیه و رسم عزا او را بر اورنگ جهانبدانی



بر آوردند - چون دبیر قضا و قدر منشور سلطنت بنام او نفوخته بود مرتکب اعمال نا شایسته و نالایق شد و بر حرکات که دال بر دنائت او بود اقدام نمود - و این مقدمات باعث تنفر مردم از او شد - و شاهزاده فتح خان را باستصواب مخدومه جهان که زن سلطان محمد شاه بود بسلطنت برداشتند - و بسلطان محمود مخاطبت کردند - سلطنت او هفت روز بود \*

### سلطان محمود شاه بن محمد شاه

در غرة شعبان ثلاث و ستین و ثمانمائه باستصواب امرا زینت بخش تاج و افسر گردید - و بتخت سلطنت گجرات بر آمد - و طبقات خلایق را علی اختلاف مراتبهم از فیض عام خود کامیاب گردانید - و در روز جلوس بغیر از اسپ و خنجر و شمشیر مرصع یک کرور روپیه احسان نمود - بعد از چند روز ملک کبیر مخاطب بوجیه الملک<sup>(۱)</sup> و مولانا خضر و چاند بن اسمعیل مخاطب برهان الملک و دیگران از خبت طبیعت در مقام فتنه و عناد در آمدند - سلطان از فتنه ایشان واقف شده - بعضی اسیر گشتند و جمعی فرار نمودند - و برهان الملک که سر مفسدان بود بیابا رسید - و سی و دو نفر غلام ترک را تربیت نموده به حکومت رسانید - و در سغه ست و ستین و ثمانمائه بمدد نظام شاه بن محمود شاه والی دکن - رفته با سلطان محمود خلجی مصاف دادند - و درین مصاف مشهور است که هفتاد هزار سوار مسلح انتخابی همراه سلطان بود و ممالک گجرات را تمام بجاگیر سپاهی داد - و یک محل خالصه برای خود گذاشت - بار دیگر سلطان محمود خلجی با نود هزار سوار متوجه دکن شد - نظام شاه دکنی پناه بسلطان جست - چون سلطان توجه نمود سلطان خلجی بملک خود

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۷۶ "المخاطب بعضد الملک" نوشته ۱۲ \*



رفت - و سلطان باو کتابت نوشت که من بعد بولایت مسلمانان تاخت آوردن و آزار خلق الله دادن مناسب نیست - و بهر تقدیر بی جنگ معادت نمودن قبیح می نماید - اگر من بعد بولایت دکن خواهند رفت ما بمالوه خواهیم آمد - و در احدی و سبعین و ثمانمائیه قصد تصرف ملک کرنال نمود که قریب بدو هزار سال بود که بعد از سلطان تغلقشاه و سلطان احمد گجراتی کسی بران قلعه دست نیافته بود و در اثنای راه ولایت سورته را تا راج نمود و راجپوت بسیاری بقتل آورد - و جمعی راجپوتان که پراوان گویند در بتخانه جمعیت نموده قرار کشتن بخود دادند و علف شمشیر شدند - و رای قلعه از در عجز در آمد و پیشکش داد - بمصحلت وقت باحمداباد آمدند - و رای مندک را که از روی غرور چتر بر سر گرفته بود کس فرستاده تذبیه نمود - و چندی که بجواهر قیمتی مکمل بود که روزهای بت پرستی بر خود می بست ازو گرفت - و در سنه ثلاث و سبعین ثمانمائیه خبر فوت سلطان محمود خلجی رسید - جمعی عرض نمودند که ولایت مالوه را متصرف میتوان شد - جواب داد که در مسلمانی جایز نیست که مسلمان بهم در افتند - و در همین سال فیل مستی متوجه فیل که سلطان سوار او بود شد - چند کله بر فیل سلطان زد چنانکه آزار به پای سلطان رسید - و سلطان حربه بر پای پیل زد - بار دیگر کله بر فیل سلطان زد - سلطان حربه دیگر بر پیشانی آن فیل زد که خون بطریق فواره در جوش آمد و بگریخت - و سلامت بمنزل آمد و مبلغها تصدق و خیرات بفقرا و مستحقین نمود - و متوجه تسخیر کرنال و جونگر شد - و در یکشنبهانروز پنج گروز بر سپاه تقسیم نمود - و دو هزار و پانصد اسپ عراقی که تا دوازده هزار تنگه قیمت داشت با پنج هزار شمشیر ساده و هفتصد شمشیر مرصع و یک هزار و هفتصد خنجر غلاف طلا انعام داد - و قلاع آنجا را محاصره



نمود - و عادل خان فاروقی حاکم اسیر در آنجا شهید شد - و رای مندک  
 هر چند در عجز و زاری زد مفید نیفتاد - آخر قلعه را گذاشته بکوه کرنال  
 گریخت - و بعد از چند روز رای مندک بخدمت سلطان رسید - چون  
 اخلاق مرضیه سلطان دید مسلمان شد - و خانجهان خطاب یافت - بجهت  
 شعار اسلام رواج دادن شهری مصطفی آباد نام بجهت سکونت خود بنا  
 نمود - و در اندک مدتی نمونه احمد آباد گشت - و کار سلطان و استیلای  
 او بجائی رسید که ملک خضر پسر محافظ خان کوتوال احمد آباد از راجه  
 باکر و سروهی و ایدر پیشکش گرفت - و رای جیفکه بن کفکداس راجه  
 چنپانیر اظهار عصیان نموده بود سلطان بآنصوب شتافت - از زمین شور که  
 برن موسوم است ایلغار کرده در یک روز شصت و یک کوه راه قطع کرد -  
 و سیصد سوار با او بآنجا رسیدند - غنیم با بست و چهار هزار کس در برابر  
 آمد - سلطان جوشن پوشیده اراده میدان نمود - خصم از بیم در صلح زده  
 امان یافتند - و پیشکش گرفته بزرگان ایشان را بمصطفی آباد همراه آورد  
 و احکام مسلمانان تعلیم نمود - و بولایت خود رخصت مراجعت داد -  
 و بعد ازین قضیه چهل هزار کماندار متمرّد از ولایت سنده آمده بولایت  
 سلطان آزار میرسانیدند بایلغار بر سر ایشان رفت - چون بزمین شور رسید حکم  
 شد که هر سپاهی اسپ و هفت روزه ذخیره بردارند - و اعتماد بر عون  
 الهی نموده بآن زمین مهملک در آمد - هر روزه شصت کوه راه طی نمود -  
 چون بولایت سند در آمد متمرّدان پراگنده شدند و بلاد سند بی مانعی  
 بدست در آورد - و رعایت سلسله رحم از جانب مخدومه جهان که از  
 سلاطین سند بود نموده دست ازان ملک باز داشته بمصطفی آباد آمد -  
 درین وقت مولانا محمد قاسم سمرقندی نام فاضلی با دو پسر و پای برهنه  
 بخدمت سلطان رسیده - حقیقت بی اعتدالی راجه جکت که باهل جهازی



که از دکن بعزیمت سمرقند میرفتند عرض نمود - و بردن اسباب و اموال و عورات مسلمانان را بر سلطان ظاهر ساخت - و زن که در قید ایشان بود نیز خاطر نشان ساخت - متوجه احوال او شده وظیفه لایقه داده باحمد آباد فرستاد - و سلطان بامرا گفت که اگر در روز باز خواست از ما بپرسند که در جوار شما کفار این قسم ستم مینمودند و شما با وجود قدرت دفع مشاهده کردید - چه جواب خواهیم گفت - و در شانزدهم<sup>(۱)</sup> ذی حجه سال مذکور متوجه کفار جکت شد - کفار آنجا بجزیره بسیت<sup>(۲)</sup> در آمدند - در آن سرزمین مار بسیار ظاهر شد - چنانکه در جائی که سرایرده سلطان زده بودند در یک پهر روز هفتصد مار کشتند - و سرو نیک در آن خزیده آزار بسیار به لشکری رسانیدند - بتخانه جکت را خراب کرده و درهم ریخته مدت چهار ماه توقف نمودند - کشتی بسیار ترتیب داده عازم جزیره بیست گشت - مردم جزیره نیز بکشتیها در آمده جنگ نمودند آخر گریخته بجزیره در آمدند - و دلاوران سپاه سلطان از روی قدرت بجزیره در آمده قلعه بیست را فی الفور کشودند - راجپوت بسیار بقتل رسید - رای بهم<sup>(۳)</sup> راجه آنجا بکشتی سوار شده بطرفی رفت - جمعی را بتعاقب فرستادند و خود بشهر بیست در آمدند - و مسلمانان را که محبوس بودند خلاصی داده بمصطفی آباد مراجعت نمودند - و آنملک را بکسان معتمد سپردند - جمعی که متعاقب رفته بودند رای بهم را گرفته بدرگاه رسانیدند - مولانا محمد سمرقندی را طلب نموده رای بهم را خوار و زار بملا محمد سمرقندی حواله کردند و بعد ازان بمحافظ خان داد تا پرکاله نماید - آخر چهار پرکاله

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۱۰۸ "هفدهم ماه ذی الحجه" مرقوم شده ۱۲

(۲) در مرآت سکندری صفحه ۱۰۸ "جزیره سانکهودار" ثبت شده ۱۲

(۳) در مرآت سکندری صفحه ۱۱۰ "بهم" نوشته ۱۲ \*



کرده از دروازه احمد آباد آویخت - و طایفه ملیبار را نیز تنبیه و تادیب  
 بر اصل نمود - روزی رای رایان و خداوند خان مکالمه مینمودند - رای رایان  
 بخداوند خان گفت از تردهای بیجای سلطان محمود دل تنگ  
 نشسته ایم - اگر او را از میان برداریم و شاهزاده احمد خان را بسطنت  
 برداریم بهتر خواهد بود - و من این مصلحت بشاهزاده احمد خان عرض  
 کرده ام در این امر با ما همداستان است - رای رایان گفت عماد الملک  
 طریق اخلاص نسبت بمن مسلوک میدارد چون از سلطان محمود آزاده  
 است ظن غالب آنست که در این امر موافقت نماید - و اگر او موافقت  
 نماید استحکامی درین معامله خواهد شد - خداوند خان در منع مقام  
 در آمد - مفید نیفتاد - عماد الملک و رای رایان سوگند خوردند که افشای  
 راز ننمایند - و رای رایان بعماد الملک گفت که در زمان سلطان بدولت  
 سلطان محمود از من بزرگتری نیست - و رقعہ بفرحت الملک نوشت  
 و او را طلب کرد - با نهمصد سوار دران روز رسید - و روز عید مستعد شده  
 بخدمت شاهزاده احمد خان بمصلا باید رفت - و بمحافظ خان گفتند که  
 چون تو کوتوالی تا نیمروز از شهر واقف باش - خداوند خان ازین سخن  
 رمیده گشت و رای رایان را طلبیده گفت که نگفتم که عماد الملک راضی  
 نخواهد شد حالا هنگام خانه خرابی مردم شد - چون عید شد و جمعیت  
 عماد الملک رسید خداوند خان از بیم اظهار نکرد و این اراده همان طور مضمحل  
 ماند - بعد از چند روز خبر اراجیف از مصطفی آباد رسید که خداوند خان  
 عماد الملک را کشت و جمیع امرا باو پیوستند و احمد خان را بسطنت  
 برداشتند - این خبر را بسطان محمود رسانیدند - سلطان محمود بمجرد  
 شنیدن این خبر قیصر خان و فیروز خان را که قبل ازین خبر بیماری شاهزاده  
 رسیده بود اکثون دو کروه راه بر سر راه احمد آباد رفته خبر تحقیق نمایند -



تا ملک سعید یکباره راه رفتند - و بهر کس رسیدند خلاف آن واقعه شنیدند که شاهزاده و محافظ خان روز عید بحال خود بودند - و این سخنان خلاف است - معاودت نموده شنیده بسططان عرض نمودند - سلطان بقیصر خان و فیروز خان گفت که بمردم خود میگویم که اراده حج دارم هر کس باین راضی شود با احمد خان یکی است و نمیخواهد که من بادشاه باشم - فرموده تا جهازات طیار و مستعد نمودند و به بندر کوکه آمد و در کشتی نشست و از آنجا بکندایت آمد - امرا از احمد آباد بخدمت سلطان رفتند - سلطان فرمود که چون شاهزاده بزرگ شده و بخاطر میرسد که حج دریایم - عماد الملک گفت که سلطان یکبار دیگر با احمد آباد تشریف آورند آنگاه هرچه مناسب باشد بعمل آورند - سلطان دانست که معامله طور دیگرست متوجه احمد آباد شد - و امرا را طلبیده طعام نیز طلبید - و گفت اراده حج دارم تا مرا صواب نگویند طعام میل نخواهم نمود - همه خاموش شدند و تا وقت زوال شمس برین مذوال بود - عماد الملک گفت سلطان گرسنه است جوابی باید معروض داشت - که چنانچه شاهزاده بمرتبه کمال رسیده بنده زاده نیز بکمال رسیده - اگر امر شود که در خدمت شاهزاده بوده باشد و بنده درین سعادت رفیق باشم از مروت سلطان دور نیست - سلطان فرمود سعادت نیست اگر میسر شود - هر چند از امرا جواب طلبید جواب شافی نشنید - آخر طعام طلبیده گفت که عماد الملک حقیقت بعرض نمیرساند دیگر با او سخن نمیگویم - و چند روز برین مذوال گذشت - آخر عماد الملک لاعلاج شده حقیقت بعرض رسانید - سلطان محمود در برابر این قسم عمل آزاری که بخداوند خان رسانید این بود که یکی از کبوتران خود را خداوند خان فام نهاد - و قیصر خان در مزار حاجی رجب قدس سره ذرول نموده بود - مجاهد خان باتفاق صاحب خان بر سر او ریختند



و او را کشتند - چون بعرض سلطان رسید از در خان را باین تهمت محبوس ساخته - چون شب شد مجاهد خان و صاحب خان فرار نمودند - ظاهر شد که ایشان کرده اند و از در خان بی گناه بوده - خداوند خان را در زنجیر کشیدند - از در خانرا خلاص ساختند - درین وقت عماد الملک رخت هستی بربست - و در سنه سبع و ثمانین و ثمانمائۀ قحط و امساک باران و گرانی در گجرات شد - و ملک سدها و غیره درین سال بتاخت چنپانیر رفته بودند شهید شدند و قلعه چنپانیر را سلطان محاصره نمود - رای قلعه عاجز شده نه من طلا و دو سال غله خرج لشکر را تعهد نمود - و وکیل خود را نزد سلطان غیاث الدین خلجی فرستاده استمداد همت طلبید - و هر کوچ یک لک تفکه مدد و خرج قبول نمود - باین اراده متوجه شد - چون سلطان خبر آمدن او را شنید استقبال نمود - سلطان غیاث الدین از استماع توجه سلطان بمذدو مراجعت نمود - سلطان محمود بچنپانیر آمده مسجد جامع عالی ساخت - و در ذی قعدة تسع و ثمانین و ثمانمائۀ قوام الملک بقلعه در آمده - رای پتاهي<sup>(۱)</sup> در مقام مدافعه در آمد - از طرف دیگر ملک ایاز سلطانی در قلعه راه یافت - راجپوتان چون حال چنین دیدند اهل و عیال خود را آتش زده یکشبان روز جنگ نمودند و اکثری کشته شدند - و سلطان محمود نیز تا در دروازه رسید جمعی راجپوتان اسلحه انداخته همه بآب حوض کلالی که در قلعه بود در آمدند - شمشیرها برهذه درمیان آب رفته ایستادند - چون اهل گجرات بنزدیک رسیدند هفتصد کس از راجپوتان حمله آوردند - از طرفین مردم بسیار کشته شدند - رای پتاهي و اکثری دستگیر و اسیر گردیدند - ایشانرا نزد سلطان آوردند - رای پتاهي و دونکری را بمحافظ خان سپرد تا علاج زخم ایشان بکند - و چنپانیر را محمود آباد نام

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۱۱۵ "راول تبائی" مرقوم شده ۱۲ \*



نهاد و خود بشهر در آمد - راجپوتان بحصار سیوم در آمدند آخر ایشانرا  
 بخواری و زاری هرچه تمامتر بر آوردند - چون پنج ماه از حبس رای  
 و دینگری بر آمد و زخمهای ایشان به شد و تکلف اسلام نمودند و قبول  
 نکردند بفرموده علما هر دو را بردار کشیدند - و جهان را از لوث وجود آن  
 دو مرتد خلاص ساختند - و این واقعه در تسعین و ثمانمائۀ دست داد -  
 و در سنه مذکور حصار خاص و جهان پناه و محلات و باغات ساخت - و در  
 سنه اثنین و تسعین و ثمانمائۀ ولایت سورتۀ و قلعه جونغر و کوه کرنال  
 بشاهزاده جلیل عنایت نمود - و در این سال سوداگران دهلی که اسب  
 بمحمد آباد می آوردند بعرض رسانیدند که راجه کوه آبه همه اسپانرا بتعدی  
 گرفته قافله را تاراج نمود - بمجرد قول سوداگران چهار صد اسب را قیمت  
 از خزانه خاصه بایشان داد - و متوجه آن دیار شد - راجه اطاعت نموده  
 سیصد و هفتاد اسب را بجنس و همه را قیمت با پیشکش لایق بخدمت  
 فرستاد - عذر او را شنیده بمحمد آباد مراجعت نمود - و در سنه ست  
 و تسعین و ثمانمائۀ بهادر گیلانی گماشته خواجه محمود گیلانی سر از  
 اطاعت سلطان محمد لشکری پیچیده بود و بندر دابل (۱) را بتغلب متصرف  
 شده بود و راه بنادر گجرات را نیز مسدود ساخته بود و دم استقلال میزد -  
 چون در احوال سلاطین دکن مفصلاً ذکر شده ایراد آن واقعه نمی نماید -  
 القصة او را تذبیه ساخت و در سنه تسع و تسعین و ثمانمائۀ الفغان بن  
 الفغان فرار نمود - سلطان شرف جهان را بجهت دلاسامی او فرستاد -  
 و هر چند سعی نمود مراجعت نکرد - و فیلان خود را مصحوب شرف جهان  
 بخدمت سلطان فرستاد و خود بمندو رفت - چون پدر او نسبت بسطان  
 محمود خلجی بیوفائی نموده بود او را در مندو جای فداد - الفغان

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۱۲۴ «دابل» مرقوم است ۱۲ \*



بسلطان پور رفت - قاضي پير اسحاق را بکومک شيخا فرستادند و با الفغان  
مکاربه نمودند - ملک المشايخ پسر قاضي درين مصاف کشته شد - آخر  
الفغان عريضه مشتمل بر کمال عجز و زاري بخدمت سلطان نوشت و عذر  
تقصيرات خود طلبيد - چون خانزاد سلطان بود قلم عفو بر جرايد اعمال او  
کشيد - و در سنه احدى و تسعمائه بخدمت سلطان رسيد - و بعد از سه  
ماه محبوس شده در حبس مرد - چون عادلخان فاروقي حاکم اسير پيشکش  
مقرري نفرستاده بود و راه نخوت و استکبار ميذمود در سنه ست و تسعمائه  
متوجه گوشمال او شد - چون به نهر آب تيتي رسيد عادلخان پيشکش  
فرستاده معذرت طلبيد - سلطان بمحمد آباد و چنپانير رفت - هم درين سال  
خبر رسيد که سلطان ناصر الدين عبد القادر کفران ورزیده ملک از تصرف  
سلطان غياث الدين برآورده اسم سلطنت بر خود اطلاق کرده - سلطان  
محمود اراده تذبیه و گوشمال او نمود - درين اثنا پيشکش و عريضه او  
رسيد - و درين سال فرنگيان در بنادر اسلام شور انگيختند - سلطان متوجه  
بندر مهرايم گشت - چون بخطه دون (۱) خبر آمد که اياز غلام سلطان در بندر  
ديب با فرنگيان بندر چيول جنگ نمودند و فرنگي بسيار کشته شد -  
چهار صد رومي نيز کشته گرديد - ما بقي فرنگيان فرار نمودند - و یک جهاز  
بزرگ با یک کرور اموال بدست در آمد - شکرانه آهي بتقديم رسانیده بچنپانير  
و محمد آباد رفت - و در سنه اربع عشر و تسعمائه عادلخان (۲) بن حسن  
خان بوسيله والده خود که دختر سلطان بود بعرض رسانيد که عادلخان  
ابن مبارکخان حاکم اسير هفت سال چند ماه است که فوت شده و او را  
پسري نيست اميدست که جای پدران بفقيير مرحمت شود - التماس او

(۱) در مرآت سکندري صفحه ۱۲۶ « بخطه آدون » ثبت شده ۱۲ \*

(۲) در مرآت سکندري صفحه ۱۲۶ « عالم خان بن احسن خان » نوشته ۱۲ \*



مبذول گشت - و او را مستعدی نموده روانه ساخت - چون بکنار آب  
نبرده رسید مشخص شد که ملک حسام الدین مغل که نصف ولایت  
اسیر و برهانپور در تصرف داشت خانزاده عالم خان را که از اولاد و احفاد  
حکام اسیر بود باتفاق نظام الملک بحری حاکم گاویل<sup>(۱)</sup> بر تخت اسیر  
و برهانپور اجلاس فرموده اند . و ملک لادن خلجی که نصف آن ولایت  
داشت بملک حسام الدین مغل مخالفت ورزیده در کوه اسیر متحصن  
گشته - سلطان محمود از استماع این خبر به تالیز رفت - و ملک عالم شه  
حاکم تالیز آمده ملازمت نمود - تالیز را بملازمان سلطان سپرد - نظام الملک  
بحری این خبر را شنیده چهار هزار سوار همراه عالم خان و ملک حسام  
الدین گذاشته خود بگاویل رفت - و بجهت ضعف از تالیز معاودت نمود  
و آصف خان و عزیز الملک را با لشکری بتادیب ملک حسام الدین و عالم  
خان فرستاد - چو به برهانپور رفتند فوج نظام الملک بحری رو بدیار خود  
نهادند - و ملک لادن خلجی باستقبال آصفخان آمده ملاقات نمود -  
و بخدمت سلطان آمده نوازشات یافت - و ملک حسام الدین نادم و پیشیمان  
شده باردوی سلطان پیوست - و مفتخر و سرافراز شد - و بعد از عید اضحی  
عادلخان را اعظم همایون خطاب داد - و چهار سلسله فیل و سی لک تنگه  
مدد خرج باو داد و حکومت اسیر و برهانپور باو سپرد - و ملک لادن را  
خان جهان خطاب نهاد و همراه عادلخان اعظم همایون فرستاده - چون تولد  
ملک لادن در موضع بناس<sup>(۲)</sup> واقع شده بود موضع مذکور بانعام او مقرر  
شد - و جمعی دیگر را از لشکر گجرات در خدمت اعظم همایون گذاشته

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۱۲۷ " نظام الملک بحری حاکم احمد نگر " ارقام

یافته ۱۲ \*

(۲) در مرآت سکندری صفحه ۱۲۸ " موضع بناس من اعمال سلطان پور و ندربار "

نوشتۀ ۱۲ \*



متوجه سلطان پور و ندربار شد - و در آن جا ملک حسام الدین مغل را  
شهریار خان خطاب داد - و در محرم سنه ست عشر و تسعمائده بمحمد آباد  
چنپانیر نزول نمود - چون میانه ملک حسام الدین شهریار و ملک محمد  
پاکها غازیخان و میان ملک لادن خلجی خانجهان صفای خاطری نبود  
ملک حسام الدین از برهانپور بتالیز آمد و توطن نمود - بعد از چند روز  
باعظم همایون خبر رسید که ملک حسام الدین و نظام الملک بحری اراده  
دارند که غبار فتنه انگیزند - کسی بطلب ملک حسام الدین فرستاد - و ملک  
حسام الدین با چهار هزار سوار به برهانپور آمد - چون بنزدیکی اعظم همایون  
آمد استقبال نموده او را بمنزل خود برد - و در خلوتخانه خود در آورده دریا  
خانرا فرمود که شمشیری بر او زد که دو پاره شد - گجراتیان را فرمود که  
شمشیر در حرامخواران نهاده - ملک محمد پاکها و سرداران دیگر که همراه  
ملک حسام الدین بودند رو بگریز نهاده - چهار صد حبشی که در دربار  
بودند همه را در زیر شمشیر گرفتند - و ولایت بی شراکت و منازعی  
بدست اعظم همایون آمد - چون در ربیع الاول سال مذکور خبر بسطان  
محمد رسید فرمود که هرکه حق نمک نگاه ندارد آخر در معرض تلف  
است - و در همین سال اعظم همایون بجهت فتح قلعه اسیر که در تصرف  
شیرخان و سیف خان بود مدد و کومک از نظام الملک بحری طلبیده پنج  
لک تنگه بمدد خرچ او انعام نمود - دلاور خان و صفدر خان و قدر خان  
و دیگر امرا بکومک مقرر شدند و باو نوشت که خاطر جمع نماید که بهره  
مدد احتیاج باشد سامان خواهد شد - هنوز امرای کومکی نرفته بودند که  
شاهزاد مظفر خان از بروده بیای بوس رسیده هفت لک تنگه دیگر بجهت  
مدد خرچ اعظم همایون استدعا نمود - بعد از چند روز رسول نظام الملک  
بحری آمده التماس پاره از ولایت اسیر و برهانپور نمود که چون عالم خان



خانداده بمن التجا آورده امیدوارم که نومید نشوم - برسول نظام الملک  
 بهکری جواب داد که چون او پا از گلیم خود بیرون نهاده گوشمال او خواهیم  
 داد - چون امرای گجرات بندربار رسیدند سیف خان و شیر خان بملک  
 مجاهد الملک ملتجی شده زینهار خواستند - اعظم همایون بایشان قول  
 داده از قلعه بر آمدند - و بولایت رفتند - و عادلخان بعد از رسیدن دلاور  
 خان بتاخت ولایت کالته رفت - و بعضی محال را تاخت نموده از راجه  
 آنجا پیشکش لایق گرفته امرای گجرات را از همانجا بگجرات رخصت  
 داد و خود به برهانپور آمد \* همدرین سال سلطان سکندر لودی بادشاه  
 دهلی از روی خصوصیت تحف و هدایا فرستاد - و قبل ازین بادشاهان  
 دهلی تحفه و ارمغان به پادشاهان گجرات نفرستاده بودند \* همدرین سال  
 بذهرواله رفت و علما و فقرا و صلحای آن بقعه شریف را بانعام خوشدل  
 ساخت و فرمود که آمده ام که از حضرات این شهر و این مقام رخصت  
 بگیرم - شاید اجل امان ندهد - علما هر یک بطرز خاص دعا کردند - و در  
 همان مجلس بطواف مزارات مشایخ رفته در روز چهارم عازم محمد آباد  
 شد - و طواف شیخ احمد کهتوقدیس سره نموده متوجه محمد آباد شد -  
 چون احساس ضعف کلی در خود می نمود شاهزاده مظفرخان را از قصده  
 بروده طلب نموده نصائح دلیذیر گفت - و بعد از چهار روز شاهزاده را  
 رخصت بروده فرمود - و همان طریق ضعف ناک بود - درین اثنا فرحت  
 الملک معروض داشت که یادگار بیگ قزلباش را شاه اسمعیل بادشاه ایران  
 با تحف نفیس برسم حجابت فرستاده - گفت مرا میل دیدن قزلباش  
 نیست - اتفاقاً چنان شد و گفت شاهزاده را زود بطلبید - هنوز یادگار بیگ  
 قزلباش نرسیده بود که روز دوشنبه دویم رمضان سنه سبع عشر و تسعمائه  
 یخت هستی بر بست - شصت و نه سال و یازده روز عمر داشت



پنججاه و یکسال و یکماه و دو روز جهانداري کرد - او را در مناشير خدايگان  
 حلیم مي نوشتند - او را محمود بيکره نيز گويند - بيکره بزبان هندي گوي  
 را گويند که شاخه‌های او بجانب بالا برگشته حلقه زده باشد و چون بروتهای  
 او بر اين شکل بود بيکره ناميدند - بادشاه حلیم کریم عادل سخي شجاع  
 خدا ترس بود \*

## سلطان مظفر محمود شاه

بعد از دو ساعت روز سه شنبه ماه رمضان مذکور که سلطان محمود  
 رخت بر بسته بود بسعي امرا بر تخت امارت جلوس کرد - چون لوازم  
 نثار و ايتار از اعيان گجرات بظهور رسيد در همان شب نعلین پدر را بسزار  
 فايز الانوار شيخ احمد کهتو فرستاد - و دو لک تنگه همراه کرد که باهل  
 استحقاق قصبه سرکيج دهند - و در همان روز از خاص خيلان خود خوشقدم  
 را عماد الملک و ملک رشيد الملک را خداوند خان خطاب داد - و در  
 شوال همين سال يادگار بيگ ايلچي شاه قزلباش شاه اسمعيل در نواحی  
 محمد آباد از عراق رسيد - جمع امرا را باستقبال او امر نمود - و معزز  
 و مکرم با تحف و هداياي که بجهت سلطان محمود آورده بود بخدمت  
 سلطان مظفر گذرانيد - يادگار بيگ و جميع قزلباشان را خلایع بادشاهانه داده  
 بديگر انعامات خوشدل کرد - و از محمد آباد به بروده رفته بروده را دولتآباد<sup>(۱)</sup>  
 نام نهاد - درين اثنا صاحبخان ولد سلطان ناصر الدين خلجي که بغدر و مکر  
 خواجه جهان مندو را متصرف شده خود را سلطان محمد خطاب داده  
 بود از مندو گريخته التجا آورد - محافظ خان را باستقبال فرستاده او را باعزاز

(۱) صاحب مرآت سکندري صفحه ۱۴۸ مي فرمايند که "بعد از چند روز

سلطان بطرف بروده روانه شد و دران جا شهری موسوم بدولت آباد آبادان ساخت ۱۲ \*



و اگرام تمام آورد - و شرایط مهمانی و دلجوئی بجا آورد - و اراده داشت که او را بتخت سلطنت مالوه رساند بحسب اتفاق او را با یادگار بیگ قزلباش که در گجرات بسرخ کلاه شهرت داشت و ایلچی شاه اسمعیل بود قرب و جوار بهم رسید - میان ملازمان ایشان بجدل و خصومت انجامید - و منزل یادگار بیگ بدست اوباش گجرات تاراج شد - در میان لشکر گجرات شهرت یافت که ترکمان یادگار بیگ صاحبخان را سر گرفتند - بی رخصت سلطان ازین خجالت از گجرات بیرون رفت - و تفصیل این اجمال در احوال سلاطین مالوه ظاهر است - و ملک عین الملک حاکم پتن در وقتی که متوجه ملازمت بود با راجه ایدر در آویخت - ملک عبد الملک با دویست نفر مسلمان بدرجه شهادت رسید - و عین الملک فرار نمود - باین انتقام سلطان متوجه ایدر شد - چون بقصبه مهرسه<sup>(۱)</sup> رسید راجه ایدر قلعه را خالی کرده بکوه بیجانگر رفت - ولایت ایدر را تمام تاراج کرد - راجه از درعجز در آمده بیست لک تنگه و صد سر اسپ برسم پیکش قبول نمود - سلطان آن وجه را بعین الملک انعام نمود که سامان خود نماید - و از آن جا بکردهر بعزم مالوه رفتند - و از آن جا بدهار تشریف بردند - مرکبها که ساکن دهار بود آمده ملازمت نمود - و بجهت مردم قصبه دهار امان خواست - امان داده قوام الملک و اختیار الملک را بجهت دلاسی سکنه دهار پیش تر از خود بدهار فرستاد - درین حال خبر رسید که امرای چندیری بر سلطان محمود خروج کرده اند و سلطان محمود بخود در مانده و بدفع امرای چندیری مشغول است - گفت مروت نیست که بملک او در آییم - امرای خود را پس طلبیده مراجعت نمود و فرمود که غرض از آمدن آن بود که ملک مالوه میان سلطان محمود و صاحب خان قسمت نمایم نه



آنکه آنملک بجهت خود متصرف شویم - چون امرا از اقامت قوام الملک معاودت نموده بخدمت رسیدند شمع از خوبی آهو خانه قصبه دهار که بادشاهان مالوه ساخته بودند بعرض رسانیدند - برادر آهو خانه و زیارت مزار شیخ عبد الله جنکال و شیخ جمال الدین<sup>(۱)</sup> مالوه بدهار تشریف برد - و بعد از دریافت طوف آن مزارات به سیر آهو خانه متوجه شد - و در شوال سنه احدی و عشرين و تسعمائه<sup>(۲)</sup> که رای بهم راجه ایدر فوت شد - رانا سانکا بهحمایت رای مل بن سورجمل که داماد او بود ولایت ایدر و قلعه را از تصرف بهار مل بن رای بهم بر آورد - و سلطان مظفر - نظام الملک سلطانی را فرستاد که ولایت ایدر از رای مل ستاده ببهارمل سپارد - و خود متوجه احمدنگر گردید - چون بهارمل بنظام الملک پیوسته بود اورا بخدمت سلطان مشرف ساخت - خداوند خان را بمحافظت اردو گذاشته سلطان به پتن رفت - و علما و فضلاء آفشهر را فوازشها نمود - و بهارمل را بنظام الملک سپرد که رفته ایدر را از رای مل ستاده ببهارمل سپارد - نظام الملک رفته ایدر را مسخر نموده باو سپرد - و بکوه بیجانگر رفت که راجه را تذبیه نماید - ممشور سلطانی رسید که مراجعت نماید - بعد از مراجعت نظام الملک سلطان از احمد نگر متوجه احمد آباد شد - و شاهزاده سکندر

(۱) صاحب مرآت سکندری صفحه ۱۵۴ می فرمایند که «نماز دیگر آن روز بزیارت شیخ کمال و شیخ عبد الله چنکال که در ناحیه قصبه دهار آسوده اند اقدام نموده» ۱۲ \*

(۲) صاحب مرآت سکندری صفحه ۱۵۵ می فرمایند که «بعد از آن در سنه عشرين و تسعمائه بعرض رسید که رای مل برادرزاده راوبهیم راجه ایدر بعد از مردن راجه مذکور بهحمایت رانا سانکا راجه چتور بهارمل بن بهیم را از ایدر برآورده خود قابض و متصرف گشته - سلطان را خوش نیامده فرمود که بهیم باجارت ما متصرف ایدر بوده - رانا را چه مجال که بهحمایت او رای مل در ایدر نشیند - بنظام الملک مقطع احمدنگر فرمان صادر شد که رای مل را از ایدر برآورده به بهارمل پسر بهیم سپارد» ۱۲ \*



خان و بهادر خان و لطیف خان را کدخدا ساخت - و جشنی عظیم کرد -  
 بعد از چند وقت عریضه حاکم دهور (۱) رسید که سلطان محمود خلجی از  
 استیلای راجپوتان متوهم گشته التجا باین درگاه آورده بموضع پنهان (۲) رسیده -  
 سلطان مظفر از استماع این ماجرا خوشحال شده آنچه مخصوص بادشاهان  
 بود با تحف بسیار و سامان کارخانهای او ارسال نمود - و خود عازم استقبال  
 گردید - و در موضع دیواره ملاقات اتفاق افتاد - سلطان مظفر در دلجوئی  
 تقصیری ننموده خاطر او را که از جانب فراق اولاد و مملکت مکدر بود  
 خوشحال گردانید - و گفت عنقریب بتائید آلهی مالوه از آشوب فتنه  
 و فساد پاک خواهد شد - و در همان منزل توقف نموده سامان لشکر کرده  
 متوجه مالوه شد - چون میدنی رای حرامخور که وزیر و وکیل سلطان محمود  
 بود و او را بمکر و غدر و استیلا از مالوه بر آورده بود از توجه سلطان مظفر  
 اطلاع یافت - جمعی را در قلعه مندو گذاشته خود با دو هزار راجپوت  
 و فیلان محمودی متوجه دهار گردید - و از آنجا پیش رانا سانکا رفت که  
 او را بکومک خود بیاورد - سلطان مظفر باهنگ محاصره متوجه مندو گشت -  
 چون نزدیک قلعه رسیدند راجپوتان برآمده داد مردی داده آخر بقلعه  
 گریختند - و روز دیگر نیز برآمده با قوام الملک سلطانی در آویختند -  
 و راجپوت بسیار کشته شد - و قلعه را محاصره نمودند - در خلال این احوال  
 از میدنی رای خطی باهل قلعه رسید که من پیش رانا رفته ام و کومک  
 می آورم شما سلطان را یکماه بحرف و حکایت نگاه دارید - اهل قلعه کس  
 نزد سلطان فرستاده التماس نمودند که چون اهل و عیال بسیار درین قلعه  
 هست اگر سلطان یک منزل پس نشیند در عرض یکماه قلعه را خالی

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۱۵۷ "قصبة دهود" موقوف شده ۱۲ \*

(۲) در مرآت سکندری صفحه ۱۵۷ "موضوع نهکور" ثبت شده ۱۲ \*



نمائیم و خود بخدمت شایسته دولتخواهان می شویم - سلطان مظفر دانست که دفع الوقت مینمایند - اما چون فرزندان و متعلقان سلطان محمود در قلعه بودند ملتمس ایشان قبول شد - ازان منزل سه کروه پس نشست - درین منزل عادلخان حاکم اسیر بملازمت رسید و خبر رسید که میدنی رای - رانا سانکا را بکومک آورده بحوالی اجین رسیده - عادلخان فاروقی حاکم اسیر و قوام الملک سلطانی را بجنگ رانا سانکا فرستادند - و خود بمحاصره مندو مشغول شدند - در صبح شب چهارشنبه دهم صفر سنه اربع و عشرين و تسعمائه بتوفیق الهی بر قلعه دست یافته - و یکی از مستعدان تاریخ آن فتح نامی را این چنین یافته بود قَدْ فَتَحَ الْمَمْدُو سُلْطَانُنَا - راجپوتان آتش در خانهای خود زده عیال و فرزندان خود را سوختند - و بمجاربه در آمدند - و تا جان داشتند جنگ کردند - سلطان چون بقلعه در آمد قتل عام فرمود - بصحت پیوسته که دران روز نوزده هزار راجپوت بقتل رسید - چون سلطان مظفر از قتل عام فارغ شد سلطان محمود بخدمت آمده مبارک باد و تهنیت گفت - و از روی اضطراب پرسید که به بنده چه میفرمایند - سلطان مظفر فرمود که قلعه مندو و مملکت مالوه خدای تعالی بشما داد - مبارکباد - و از آنجا مراجعت نموده بارودی خود رفت - و روز دیگر متوجه جنگ راناسانکا گردید - یکی از راجپوتان از قلعه زخمی گریخته پیش رانا رفته حقیقت حال برانا گفته در همان مجلس در گذشت - رانا از فتح قلعه مندو بی اختیار بجانب چتور رفت - چون سلطان محمود از مندو بدهار آمد التماس نمود که سلطان بجای پدر منست - التماس دارد و امیدوار است که کلبه احزان فقیر را بقدم مسرت لزوم مقور سازد - سلطان مظفر اجابت مسئول او نموده شاهزاده بهادر خان و لطیف خان و عادلخان حاکم اسیر را همراه گرفته شب در فعلچه منزل کرد - و صبح فیل سوار در



منزل سلطان محمود خلجی نزول نمود - سلطان محمود در لوازم  
 مهمانداری و خدمت کوشید - و خود برپای ایستاده خدمت میکرد - و بعد  
 از فراغ طعام پیشکش لایق بسطان مظفر و شاهزادهای عظام گذرانید -  
 سلطان مظفر اراده سیر منازل و عمارات سلاطین سابق نمود - و شیخ اسکندر در  
 مرات اسکندری که مدنی بر احوال سلاطین گجرات است آورده که چون  
 سلطان بر بالای قلعه بر آمد دولتخواهان بعرض رسانیدند که ملک مالوه زیاده  
 از گجرات ست - و باین مشقت فتح شده - بسطان محمود گذاشتن مدنی  
 ندارد - سلطان مظفر بمجرد این سخن از قلعه فرود آمد - و بسطان محمود  
 پیغام داد که از مردم ما کس در قلعه مگذار - سلطان محمود عرض نمود که  
 سرو مال از سلطان است اگر چند روز درین قلعه توقف فرمایند باعث  
 افتخار من است - فرمودند که روز سیوم مهمان شما خواهم شد - الحال  
 مصلحت درین است - هر چند مبالغه نمود سودمند نیفتاد - یکی از مقربان<sup>س</sup>  
 سبب نزول از قلعه استفسار نمود - فرمود که مردم بجد بودند که قلعه بسطان  
 محمود نباید داد - و من بمحض رضای خدا این غزا کرده ام - ترسیدم که مبادا  
 خطری در خلوص نیت من راه یابد - و روی ازین نیت بر تابم فی الحال روانه  
 گشتم - و راه خطرو فاسد بربستم - درین امر مدّت من بر سلطان محمود نیست  
 بلکه مدّت او بر من است - که از طفیل او باین ثواب رسیده ام - و روز سیوم  
 یضیافت سلطان محمود رفت - و مردم مزدو که جمع شده بودند دعای  
 سلطان بر زبان راندند - آورده اند که سلطان محمود در مهمانی و ضیافت  
 تکلف بسیار بجای آورد - و بعد از فراغ طعام سلطان را بسیر محلات برد -  
 بحویلی رسیدند که در میان آن منزلی عمارت یافته بود منقش و مطلا -  
 و گرد گرد آن حجرها - چون سلطان بر صفهایی آن قدم نهاد حرمهای سلطان  
 محمود خود را آراسته و پیراسته در حجرها را کشادند - و مثل حور و نسیم



جلوه گر شدند - گویند که سلطان محمود دو هزار عورت صاحب جمال در خانه خود داشت - دور سلاطین ممدو در عیش و فراغت کار بجائی رسانیده بود که بالا تر از آن نباشد - علی الخصوص سلطان غیاث الدین که هر که را در هندوستان بعیش میل می شد سلطان غیاث الدین ثانی میگویند - القصة اهل حرم سلطان محمود با طبقه های جواهر و زر از برای نثار سلطان مظفر مانند طاووس بهشتی پیدا شدند - چون چشم سلطان مظفر بر ایشان افتاد و مشاهده جمال ایشان ممکن بود سر پائین انداخت - و گفت نظاره نامحرمان موجب وبال است - سلطان محمود گفت که همه زر خرید ممدو و من کرم خرید سلطانم - اَلْعَبْدُ بِمَا فِي يَدِهِ كَانَ لِمَوْلَاةٍ بَرِينِ وَجْهٍ حَلَالٍ است - و همه پیشکش سلطانند - سلطان گفت بشما مبارک باشد - فرمایند که در پرده شوند - بیک اشارت سلطان محمود مثل پریان مستور گشتند - و سلطان مظفر بیرون آمده وداع کرد (۱) و بمنزل خود تشریف آورد \* گویند که بطریقی که گذشت در وقتی که سلطان محمود نزد سلطان مظفر آمد و میدنی رای برجای سلطان نشست در اخراجات حرم سلطانی هیچ تغیر نداد - و زر و زیوری که در حرم سلطان بود بحال خود گذاشت - و روز بروز در اعزاز و احترام ایشان میکوشید - و همه روزه بدر محل رفته دعا عرض میدمود که از من خلاف دولتخواهی بعمل نیامده و نخواهد آمد \* الحق این مروت که سلطان مظفر بساطان محمود خلجی نمود کس بکس نهموده و نخواهد نمود - و بعد ازین شفقت و مرحمت در باره سلطان محمود متوجه دهار شد - و آصف خان را با ده هزار سوار بمدد سلطان محمود گذاشته خود بجانب گجرات نهضت نمود - و در سنه خمس و عشرين و تسعمائه خبر رسید که سلطان محمود

(۱) صاحب مرآت سکندری صفحه ۱۶۵ می فرمایند "سلطان بیرون آمد -

آن روز و آن شب مهمان سلطان محمود بود بعد از نماز پیشین روز دیگر وداع کرد" ۱۲



و آصف خان بتسخیر کاکرون رفته بودند و میدنی رای - رانا سانکا را بمدد خود طلبیده جنگ صعب اتفاق افتاده اکثر امرای مالوه کشته شده اند - و پسر آصفخان نیز با جمعی بهادران گجراتی بقتل رسیده - و سلطان محمود زخم بسیار خورده دستگیر گشته - رانا سانکا تفقد احوال او نموده فوجی از مردم خود همراه او کرده بمذو فرستاده - سلطان مظفر بغایت محزون و غمگین شده چند سردار دیگر بکومک او فرستاد و بکتابات صحبت آمیز پرسش احوال او نمود - و خود باید رفته طرح عمارات انداخت و حکومت ایدر را بملک مبارز الدین داد - روزی باد فروشی شمه از مردانگی رانا سانکا بیان نمود - ملک مبارز الدین سگی را رانا نام نهاده بر دروازه ایدر بست - باد فروش نزد رانا رفته احوال باو گفت - رانا سانکا از روی جاهلیت متوجه ایدر گردید و تا حدود سروهی تاخت و متوجه قلعه ایدر شد - مبارز الملک حقیقت آمدن رانا سانکا بسطان نوشت - وزرا چون از مبارز الملک آزرده بودند بسطان عرض نمودند که چه لایق بود که مبارز الملک سگی را نام رانا گذاشته او را در غیرت آورده باز ترسیده طلب مدد و کومک نماید - و رانا را چه حد که قدم در ولایت سلطان گذارد - القصه چون رانا بنزدیک رسید مبارز الملک باستقبال برآمده بی آنکه فوجهای غنیم را به بید برگشته باید آمد - سرداران دیگر صلاح در رفتن احمد نگر دیدند - مبارز الملک را خواه و نخواه باحمدنگر بردند - روز دیگر رانا سانکا باید در آمده احوال مبارز الملک پرسید - گفتند که او ازان اشجع است که بگریزد - امرا او را بجهت انتظار کومک باحمدنگر بردند - رانا باستعجال از ایدر باحمدنگر رفت - همان باد فروش آمده بمبارز الملک گفت که رانا با مردم بسیار آمده حیف است که این همه مردم کشته شوند مناسب آنست که در قلعه احمد نگر متحصن شوید - رانا اسپ خود را در زیر قلعه آب داده خواهد برگشت -



و بهمین قدر اکتفا خواهد نمود - مبارز الملک گفت که محال است که گذاریم که اسپ خود ازین دریا آب دهد - و از روی تهور از آب گذشته با قلیلی که عشر عشیر لشکر رانا بود در برابر ایستاد و جنگ در پیوست و چندانکه ممکن بود کوشش نمود - رشید خان با جمعی کثیر کشته شدند - و صفدر خان زخم دار گشت - و مبارز الملک چند مرتبه بر فوج رانا تاخته زخمی شد - و اکثر گجراتیان درین مصاف از روی غیرت و مردی بجهت حرف باد فروش خود را بکشتن دادند - و مبارز الملک و صفدر خان با احمد آباد رفتند - رانا احمد نگر را غارت نموده یکروز آنجا مقام کرد - و از احمد نگر بطرف برنگر و بیلنگر شد - چون نزدیک به برنگر رسید عموم سکنه آنجا برآمده عجز و زاری نمودند - از تاراج آنجا باز مانده متوجه بیلنگر شد - و ملک حاتم حاکم آنجا باراده شهادت برآمده جنگ کرد و بمقصد رسید - بیلنگر را تاخت و تاراج نموده بملک خود رفت - ملک قوام الملک - فوجی با مبارز خان و صفدر خان همراه نموده با احمد نگر رفتند و شهیدان را بمنزل واپسین رسانیدند - کراس و موراس ایدر جمعیت نموده درین حال بر سر مبارز الملک آمدند - و جنگ کردند - شصت و یک سردار کراس بقتل آمد - و مظفر و منصور با احمد نگر آمد - و در سنه سبع و عشرین و تسعمائه سلطان مظفر با احمد نگر آمده ملک ایاز سلطانی را با یک لک سوار و قوام الملک را با بیست هزار سوار بگوشمال رانا فرستاد - چون ملک ایاز در قصبه مهراسه <sup>(۱)</sup> نزول نمود سلطان بجهت احتیاط تاجخان و نظام الملک را نیز مقرر نمود - ملک ایاز عرضه داشت نمود که چندین امرای نامی را فرستادن باعث افتخار رانا مسازید - این بنده باقبال خداوند این کار را کفایت مینماید - و از مهراسه کوچ نموده در موضع دهتول <sup>(۲)</sup>

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۱۷۳ «قصبه موراسه» مرقوم است ۱۲ \*

(۲) در مرآت سکندری صفحه ۱۷۴ «موضع رهموله» ثبت شده ۱۲ \*



فرو آمد - و صفدر خان را جهت تنبیه راجپوتان لکنا کوب نامزد کرد - صفدر خان رفته آنجا را تاخته راجپوت بسیار بقتل آورد و بملک ایاز پیوست - و از آنجا کوچ کرده دونگرپور و ماسیواله (۱) را سوخته متوجه جوبر گردید - و ازین منزل خبر رسید که جمعی راجپوتان رانا و اکرسین آمده درین کوه متواری گشته اند - و می خواهند شبیخون آرند - اشجع الملک و صفدر خان بی رخصت ملک ایاز بآنحدود رفته جنگ نمودند - هشتاد راجپوت بقتل آمده - اکرسین زخمدار رو بگریز نهاد و پیش رانارفت و تمام احوال باز گفت - رانا در دوازده گروهی مهندسور توقف نموده بملک ایاز پیغام فرستاد که من رسولان بخدمت سلطان فرستاده - از دولتخواهان میشوم - شما دست از محاصره بردارید - ملک ایاز تکلف چند برسولان نمود که صورت نه بزند و همت بر محاصره قلعه گماشت - درین حال شرزه خان شروانی از جانب سلطان محمود خلجی بملک ایاز پیغام رسانید که اگر بکومک احتیاج باشد اینجانب بآنحدود برسد - ملک ایاز مسرور گشته برآمدن ملک محمود تعجیل نمود - سلطان محمود چون ممنون احسان سلطان مظفر بود متوجه مهندسور شد - رانا سراسیمه شده در صلح زد - و کار محاصره نیز به تنگ رسید - چون میانه امرای نفاق بود اندکی در تعویق افتاد - ملک ایاز با وجود نفاق امرای لشکر را مستعد ساخته نقبها که ساخته و پر باروت کرده بود آتش زد - چون برج از هم ریخت ظاهر شد که راجپوتان پیشتر واقف شده دیواری در محاذی برج عمارت نموده اند که این برج را باروت خراب سازد آنرا پناه خوب سازند - روز دیگر رسولان رانا آمده اظهار اطاعت نمودند که رانا میخواهد در سلک دولتخواهان در آید - و فیلی چند که در

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۱۷۴ «و از آنجا براه ساکواره ببانسله آمدند»



جنگ احمدآباد بدست او در آمده با پسر خود بخدمت سلطان میفرستد -  
 ملک ایاز برغم امرا در مقدمات صلح کوشید - امرا بخدمت سلطان محمود  
 خلجی رفته اورا به جنگ تحریص نمودند - و قرار دادند که جنگ اندازند -  
 ملک ایاز واقف شده کس نزد سلطان محمود فرستاد که سلطان مظفر اختیار  
 این لشکر بدست بنده سپرده تا بهرچه صلاح وقت باشد چنان نمایم - و اینکه  
 بتحریک امرا میخواهید که برانا جنگ نمایند بنده راضی نیستم - چه بیشتر  
 گمان اینست که بسبب اهل نفاق مطلب روی ندهد - ملک ایاز صبح چهار شنبه  
 که قرار داد سلطان محمود و امرا بود که جنگ اندازند کوچ نموده در  
 موضع خلج پور نزول نمود - و رسولان رانا را خلعت داده مرخص ساخت -  
 سلطان محمود نیز کوچ نموده بمذو رفت - و ملک ایاز در چنپانیر شرف  
 خدمت دریافت - سلطان اورا مخاطب و معاتب ساخت و بنذر دیب (۱)  
 داد تا سامان مردم خود نموده بعد از برسات بخدمت رسد - و قرار شد که بعد  
 از برسات متوجه گوشمال رانا شود - ملک ایاز کس پیش رانا فرستاد که چون  
 سلطان محمود متوجه آنملک شود خرابی بسیار خواهد شد لایق آنست  
 که پسر خود و پیشکش را بر جناح تعجیل بفرستید تا از غضب سلطانی  
 متوطنان آن دیار محفوظ بمانند - و سلطان مظفر در سنه ثمان و عشرين  
 و تسعمائه از چنپانیر با احمد آباد آمد - و سامان لشکر نموده عازم چیتور شد که  
 پیشکش رانا رسید - چون پسر و پیشکش رانا در نظر گذشت از تقصیرات  
 رانا در گذشته فسخ عزیمت نمود - و پسر رانا را خلع فاخره داده رخصت  
 معاودت ارزانی فرمود - و درین سال ملک ایاز سلطانی که عضدالدوله بود  
 رخت هستی بر بست - سلطان ازین واقعه بغایت غمگین شد - جاگیر اورا به

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۱۷۶ «رقم شده که» ملک ایاز را رخصت بطرف

سورتهه فرمود «۱۲ \*



پسر بزرگ او داد - در سنه ثلاثین و تسعمائه بقصر گوشمال مفسدان چنپانییر  
 سواری نمود و حصار مهرانسه را از نو تعمیر نموده باحمدآباد آمد - در اثنای  
 راه حرم سلطان فوت شد - در آن ایام با شاهزادگان بسوگواری میگذرانید - چون  
 برشکال گذشت اراده رفتن چنپانییر نمود - روزی عالم (۱) خان بن سکندر لودی  
 بادشاه دهلی بعرض رسانید که سلطان ابراهیم بن سلطان سکندر بجهت عدم  
 تجربه امرای بزرگ پدر را بقتل آورده و بقیة السیف عرایض فرستاده مرا  
 می طلبند - این بنده مدتی Sic از توجه سلطان و بحسن شفقت این  
 دود مان بدولت رسید و خدمت کرده اکنون هنگام آن رسیده که کوکب  
 اقبال از حضيض وبال بر آید - متوقع است که امر شود که ملازمان ملک  
 موروث فقیر را مستخلص ساخته بفقیر سپارند - سلطان مظفر زر معتدبه و لشکر  
 وافر همراه نموده رخصت داد - و او بجنگ سلطان ابراهیم بدهلی رفت -  
 و تتمه احوال عالم خان در احوال سلاطین دهلی گذارش یافته - در سنه  
 احدی و ثلاثین و تسعمائه از چنپانییر متوجه ایدر گردیدند - در اثنای راه شاهزاده  
 بهادر خان از قلت دخل و کثرت خرج شکایت نمودند - سلطان بجهت بعضی  
 موانع تغافل نمود - شاهزاده مکدر و ملول شده باحمدآباد رفت - و سامان خود  
 نموده بولایت پال در (۲) آمد - راجه لمل ادیسنگه نام داشت - مقدم شاهزاده  
 را نعمت غیر مترقبه دانسته خدمتگاری بجا آورد - چون بچتور رسید راناسانکا  
 استقبال نموده دست در دامن شاهزاده زده خود را در سلک دولتخواهان  
 در آورد - و پیشکش بسیار گذرانید - و معروض داشت که این دیار بخدمتگاران

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۱۷۷ "عادل خان" ثبت است ۱۲ \*

(۲) صاحب مرآت سکندری صفحه ۱۷۸ می فرماید "بهادر خان" رنجیده در  
 آخر ماه رجب سنه مذکور صوب دونکر پور عزیمت نمود - راول رای سنکه راجه  
 دونکر پور آمده ملازمت کرد و بخدمت مشرف شد - بعد از چندگاه بجانب



تعلق دارد بهر کس فرمایند تسلیم شود - شاهزاده دلجوئی او نموده دست  
 رد بر سینه ملتمس او نهاده متوجه زیارت خواجه معین الدین چشتی  
 گردید - و بعد از دریافت این سعادت عازم میوات شد - حسن خان میواتی  
 چند منزل پیش آمده لوازم مهمانداری بجا آورد - از آنجا بدهلی رفت -  
 اتفاقاً در آن وقت حضرت فردوس مکانی ظهیر الدین بابر بادشاه بهوایی  
 تسخیر هندستان در نواحی دهلی نزول نموده بود - سلطان ابراهیم از قدم  
 شاهزاده قوت و استظهار تمام یافت و اعزاز و احترام بجا آورد - روزی شاهزاده  
 و بهادران گجراتی روی بمیدان نهادند - و بابهاران مغل در آویختند - و از  
 طرفین مردی و مردانگی نموده کوششهای دلخواه بظهور آمد - امرای  
 افغان چون از سلطان ابراهیم متذکر بودند خواستند او را از میان بردارند  
 و سلطان بهادر را بادشاه سازند - سلطان ابراهیم واقف شد - خیال غدر بخاط  
 گردانید - شاهزاده تفرس این امر نموده رو بولایت جونپور نهاد - چون بسلطان  
 مظفر رسید که بهادر بدهلی رفته و بابر بادشاه در آنحدود راست بر مفارقت فرزند  
 دلتنگ شده خداوند خانرا فرمود که عرایض نوشته بادشاهزاده را طلب نمایند -  
 و در خلال این احوال در دیار گجرات قحطی عظیم واقع شد - سلطان مظفر  
 شروع در ختم مصحف و ختم صحاح سته نمود - خدای تعالی به نیت او  
 رفع آن بلا ازان ملک نمود - در همان ایام مرضی بر ذات سلطان طاری گشت -  
 و روز بروز زیاده میشد - روزی سلطان مظفر پادشاهزاده بهادر خان را طلب فرمود -  
 شخصی بعرض رسانید که لشکر دو فرقه شده گروهی به شاهزاده سکندر خان و  
 جمعی بلطیف خان مایل اند - بعد استماع این سانحه فرمود که اما چیزی  
 از شاهزاده بهادر خان رسیده - عقال ازین مراد گرفتند که او را بولایت عهد  
 اختیار نموده - و سکندر خان را اب حضور خوانده در حق برادران وصیت بتقدیم  
 رسانیده او را رخصت داده بحرم سرا رفت - و باز بیرون خرامیده ساعتی



قرار گرفت - بعد از لحظه آواز آذان جمعه بگوش او رسید - فرمود که طاقت رفتن مسجد در خود نمی یابم - و مردم دیگر را بمسجد فرستاد و خود بادای نماز پرداخت - بعد از فراغ ساعتی قرار گرفته بجوار رحمت حق انتقال نمود - مدت سلطنت او چهارده سال و نه ماه بود \*

## سلطان سکندر بن سلطان مظفر

چون سلطان مظفر را امرناگزیه پیش آمد سلطان سکندر بسعی امرا بر تخت سلطنت تکیه زد و نعلش پدربقصبه سرکیچ فرستاد و (۱)..... تعزیه پرداخت و از آنجا متوجه چنپانیر گشت - چون بقصبه متوه (۲) رسید شنید که شیخ جیو که یکی از فرزندان قطب عالم سید برهان الدین است گفته که سلطنت بشاهزاده بهادر خان انتقال خواهد یافت - سلطان سکندر خدمتگاران خود را رعایتها نمود و ولایات داد و شیخ جیورا تکذیب نمود و سخنان فالایق بر زبان راند - و مطلقاً تفقدی بامرای جد و پدر نمود - امرا ازین رهگذر آزرده شدند - عمادالملک سلطانی که یکی از بنده زادهای مظفر شاهي و غلام مادر سلطان سکندر بود بیشتر از همه کس آزرده بود - و از بعضی تربیت کردهای سلطان سکندر نیز حرکات ناملایم سرزد - یکباره سپاهی و رعیت ازو متغیر شدند و دفع او از خدا میخواستند - سلطان سکندر روزی معرکه مار آراسته امرا واعیان را خلعتها داده یکهزار و هفتصد اسپ انعام کرد - چنانچه اکثر بی توقع بود - خلیق همت بر آمدن بهادر خان گماشته طالب بودند - سلطان سکندر از روش کار آگاه شد و از مال کار خود هراسان بود - در این اثنا معلوم کرد که شاهزاده لطیف خان

(۱) کذا فی الاصل ۱۲ \*

(۲) در مرآت سکندری صفحه ۲۱۴ "بنوه" مرقوم شده ۱۲ \*



در ندر بار و سلطان پور داعیه بادشاهی دارد - شرزه را بدفع لطیف خان نامزد نمود - شرزه خان بحوالی ندر بار رفته معلوم نمود که لطیف خان در کوهستان بونکابهم ؟<sup>(۱)</sup> و جنگل چیتور می باشد - بی توقف بر سر جنگل چیتور رفت و جنگی عظیم واقع شد - و شرزه خان با بعضی سواران کشته شدند - و راجپوتان و گولیان از عقب در آمده هزار و هفتصد کس را کشتند - و اهل گجرات این شکست را مقدمه زوال دولت سلطان سکندر نموده منتظر نتیجه می بودند - سلطان سکندر قیصر خان را با لشکری بتادیب آن گروه فرستاد - و در خلال این احوال جمعی از امرای مظفری بعماد الملک گفته که سلطان سکندر میخواهد ترا بکشد - عماد الملک بسخن آن گروه در مقام از میانه برداشتن سلطان سکندر در آمد - سلطان سکندر بشکار رفته بود - عماد الملک سپاه خود را مسلح ساخت و بقصد کشتن او از عقب رفت و فرصت نیافت - و در اثنای راه شخصی صورت حال بسطان سکندر رسانید - سلطان از سادۀ دلی گفت که مردم میخواهند که من غلامان و امرای خاص مظفری را آزار رسانم - عماد الملک که از بندگان خاص است چون این کار بکند - اما از شنیدن این سخن متالم شد - و بیکی از محرمات گفت که میگویند که بهادر شاه از دهلی بجهت تسخیر گجرات می آید و این باعث پریشانی خاطرست - اتفاقاً همان شب قدوة السالکین سید جلال بخاری و شاه عالم و جمعی از مشایخ را در خواب دید - و سلطان مظفر نیز حاضر بود - و سلطان میگوید که فرزند اسکندر از سر تخت برخیز و شیخ جیو نیز گفت برخیزید که جای شما نیست - وارث تخت مظفر شاهی بهادر شاه است - چون از خواب بیدار شد

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۲۱۴ مرقوم شده که «لطیف خان در کوهستان

سلطان پور و ندر بار نشسته است بحماییت راجه بهیم راجه کوه مونکاه» ۱۲ \*



همان دم شخصی را طلب داشته تقریر نمود و ازین خواب پریشان حال گشت - و بچوگان بازی سوار شد و این خواب میان مردم شهرت کرد - بعد از یکپاس بخانه خود رفته میل بطعام نموده استراحت کرد - چون امرا و اعیان بخانه خود رفته بتاریخ نوزدهم شعبان سنه اثنین و ثلاثین و تسعمائه عماد الملک با تفاق آنجماعه و دو نفر غلام ترک مظفر شاهي و یک نفر حبشي بدولتخانه در آمدند - و بآنجماعه که همراه بودند گفتند تماشای این عمارت بکنید که از عجایب روزگار است - چون بسر حوض رسیدند نصرت الملک و ابراهیم بن جوهر آنجا بودند - فی الحال شمشیرها کشیده برایشان دویدند - نصرت الملک و ابراهیم نیز دست به تیغ بردند لیکن کاری نساختند و کشته شدند - و بخوابگاه سلطان سکندر در آمدند - سید عالم الدین پیش پلنگ سلطان نشسته چوکی میداشت که ناگاه آن جماعت در آمدند - سید عالم الدین تیغ بر آورده دو کس را زخمی ساخت - و سید شهید شد - و سلطان سکندر را زخم بسیار زده از پلنگ انداختند - سلطان مظلوم از هیبت از سر پلنگ جسته بر زمین افتاد که یکی از ایشان شمشیر بر سلطان سکندر زده شهید ساخت - ایام حکومت او دو ماه بود \*

## نصیر خان المخاطب بسلطان محمود

### بن سلطان مظفر

چون سلطان سکندر شهید شد عماد الملک باتفاق بهاء الملک فی الحال نصیر خان را از حرم بر آورده بر تخت اجلاس نموده بسلطان محمود مخاطب ساخت - امرای سلطان سکندر از هراس و بیم گریخته باطراف و جوانب رفتند - و نعش سلطان شهید را بموضع مألول از توابع چنپانیر فرستاده بخاک سپرده - امرای گجرات آمده تهنیت نمودند - عماد الملک



و قانون مستمره امرا و اعیان را خلعتها داده خطاب میداد و تسلي مي ساخت - چنانکه هشتاد و یک کس را در یکروز خطاب داد - فاما در علوفه نیفزود - و مردم انتظار آمدن سلطان بهادر میکشیدند - و سر بسرداري عماد الملک در نمی آوردند - بتخصیص خداوند خان و تاج خان که ازین مقدمه بسیار آزاده بودند و کس بطلب سلطان با افواج آراسته فرستاده بودند - چون عماد الملک از روی اضطرار کتابت بنظام الملک دکني نوشته زر بسیار فرستاده و اورا بسرحد سلطان پور و ندر بار طلب نمود - و بر اجه مال نیز کتابت نوشته اورا بسرحد چنپانیر طلب داشت - راجه مال استعداد نموده بسرحد آمد - و از غایت دور بینی و پیش اندیشی عریضه بجنت مکانی فردوس آشیانی بابر بادشاه نوشت - که اگر فوجی از افواج قاهره نزد فقیر رسد بذکر دیب و یک کرور تنکه نقد مدد خرج خدمتگاران حضرت میگذرانم - حاکم دوفکر پور از عریضه فرستادن واقف شده بتاج خان و خداوند خان اعلام نمود - امرای گجرات شخصی را نزد بهادر شاه فرستاده طلب نمودند - رسول اهل گجرات در حوالی دهلی بخدمت سلطان بهادر رسید - از فوت پدر ملول گردید و لوازم عزای بجا آورد - و پاینده افغان که از جونپور بطلب بهادر شاه آمده بود که اورا برده در آن ولایت بادشاه نمایند هر چند میر غیاث گفت و بعرض رسانید که تخت سلطنت جونپور و آن ولایت بی سردار مانده و اهل آن ملک و اعیان آن ولایت بتوجه سلطان امیدوارند سودمند نیفتاد - بهادر شاه رفتن بلاد شرقی را موقوف نموده اورا رخصت داد - و خود متوجه احمد آباد شد - گویند که چون در یک وقت از جونپور و گجرات بطلب سلطان بهادر آمده بودند گفت سوار شده جلو اسپ را میگذارم بهر طرف که خواهد برد - اسپ بطرف گجرات روان شد - چون بنواحی چتور رسید از گجرات متواتر سپاهیان آمده خبر از کشته شدن سلطان سکندر



و بر تخت نشستن نصیر خان خاطر نشان نمودند - سلطان مکدر و محزون گشته از آنجا کوچ کرده بچتور آمد - و در آنجا چاند خان و ابراهیم خان بن سلطان مظفر آمدند - از ملاقات برادران مسرور شد - چاند خان مرخص شده سلطان - در آنجا توقف نمود و ابراهیم خان اختیار خدمت و ملازمت نموده همراه گردید - و همه روزه از گجرات مردم گریخته می آمدند - ملک تاج جمال را با فرمان استمالت نزد تاج خان و دیگر امرا فرستادند - و از قدم خود مطلع ساختند - تاج خان از دید (۱) ..... با جمعیت تمام متوجه ملازمت سلطان بهادر شد - و لطیف خان بن سلطان مظفر را که نزد او بود و میخواست تربیب نماید و بتخت سلطنت رساند مدد خرج داده از پیش خود رخصت داد - که حالا وارث ملک مظفری و محمودی رسید - بودن شما درین ملک صلاح نیست - لطیف خان به فتح خان عم زاده سلطان بهادر ملتجی شد - چون سلطان بدونکرپور رسید حرم خان و امرا استقبال نمودند - عماد الملک از استماع این خبر در مقام جمع لشکر شد و خزانه را تهی کردن گرفت - و جمعی کثیر را با پنجاه فیل بقصبه مهراسه بر سر راه فرستاد که نگذارند کسی بخدمت سلطان بهادر رود - سلطان بهادر چون در قصبه محمود نگر نزول نمود امرای اسکندری که از بیم گریخته بودند شرف خدمت دریافتند - و کسان عماد الملک مهراسه را گذاشته گریختند - و صبح ازان منزل کوچ نموده بمهراسه آمد - تاج خان با چتر و امارات بادشاهی آمده سلطان بهادر را دیده - سلطان بشوکت تمام بتاریخ بیست و ششم رمضان المبارک سنه اثنین و ثلاثین و تسعمائه در نهرواله پتن نزول نمود - و ازان جا متوجه احمد آباد شد - بتاریخ بیست و هفتم شهر مذکور در سرکیج زیارت مشایخ کرام و ابای عظام خود نموده با احمد آباد در آمد - عماد الملک سپاهی را یکساله علوفه پیشگی



داده بر جنگ و جدال تحریص و ترغیب می نمود - درین میانه امرا زرها  
ازو گرفته بخدمت سلطان رفتند - و سلطان بهادر بجهت تالیف قلوب در دلجوئی  
آن جماعه میکوشید - و ایام حکومت نصیر خان از چهار ماه هلالی  
نگذشت \*

### سلطان بهادر شاه

در روز عید رمضان سنه اثنین و ثلاثین و تسعمائنه بسعی امرا و اعیان  
ملک بر تخت آبای کرام تکیه زده لوای سلطنت بر افراخت - امرا و اعیان  
را بزیادتی علوفه و انعام از زر و اسپ خوشدل ساخت - و عزیمت چپیانیر  
نمود - معظم خان در منزل اول بخدمت رسید و مشمول عواطف  
و عنایات گشته - سلطان بکنار آب مهندری رفت - و در گذر جونپور<sup>(۱)</sup>  
شروع در گذشتن آب نمودند - عماد الملک جمعی را بجانب بروده و دیگر  
ولایات فرستاد تا خلل انداخته سلطان را بخود مشغول سازند - سلطان بسرعت  
هر چه تمامتر عبور نموده بچپیانیر رفت - پهلوان که از قاتلان سلطان سکندر  
بود بخدمت رسیده بقتل آمد - چون بسواں شهر رسیدند ضیاء الملک بن  
رجب خان آمده دید - اورا پیشترک فرستاده گفتند که به پدر خود حکم برسان  
که عماد الملک را بدست در آرد - رجب خان جمعی را بر سر عماد الملک تعیین  
نمود و خود نیز رفته خانه عماد الملک را قبل کرد - عماد الملک از دیوار خود را  
انداخته پناه بشاه جیو صدیقی برد - خانه عماد الملک بتاراج رفته  
فرزندانش اسیر شدند - و در همان لحظه عماد الملک و سیف الدین را با دیگر  
قاتلان سلطان سکندر بدست در آورده بردار کشیدند - و دوسه نفر دیگر از قاتلان

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۲۲۹ مرقوم شده که "بپازدهم شهر مذکور از نوید

کوچ فرموده بگذر جان پور از آب مهندری عبور فرموده" ۱۲ \*



سلطان سکندر را از راه دکن گرفته آوردند - در دهان توپ نهاده بر هوا و عالم بالا فرستادند - القصه در اندک زمان مجموع قاتلان سلطان اسکندر را بکشت - اتفاقاً روزی که سلطان بهادر به چنپانیر رسید همان روز لطیف خان مظفر شاه باغواي امر خود را بشهر رسانیده چند روز مختفی ماند - قیصر خان و الفخان باو پیغام دادند که زیاده ازین درین جا توقف جایز نیست - لطیف خان بولایت پال رفت - راجه پال متوجه احوال او نشد - عضد الملک و محافظ خان باو ملاحظه شدند - باتفاق بولایت موندکا رفتند - و دران کوهستان سرگردان میگردیدند - و بالجمله سلطان بهادر متصدی امر سلطنت گردیده سپاهی ورعیت را بانعام و عدل بنواخت - و علوفه و سپاهی راده بیست و ده چهل ساخت - و مواجب یکساله از خزانه نقد داد - و فقیران مزارات سرکیچ و بیدوه را با مستحقان رسول آباد بنواخت - و بوظیفه و ادراار خوشدل ساخت - چون در آن وقت دارالملک گجرات چنپانیر بود و سلاطین آنجا بر تخت سلطنت جلوس می نمودند بتاریخ پانزدهم شهر ذی قعدة نزدیک دربار از جانب شرق تخت مرصعی نهاده بآئین سلاطین زیب و زینت دادند - و در

تاریخ مذکور که سده اثنین و ثلاثین و تسعمائه بوده باشد سلطان بهادر تاج بر سر نهاده برسم و آئین پدران جلوس کرد - امرا و اعیان و مشایخ و اکابر تهذیب گفتند - و دران روز هزار کس بخطاب امتیاز یافتند - و غازیخان را باآنکه علوفه او در روز جلوس احمد آباد ده بیست شده بود ده بیست دیگر اضافه نموده بحکومت ندربار و سلطانپور تعیین نمود - درین وقت خبر رسید که لطیف خان باغواي عضد الملک و محافظ خان در کوه آواس ندربار و سلطانپور باراده فتنه انگیزی میگرد - سلطان بهادر فوجی باتفاق غازیخان تعیین نمود - مقارن جلوس عیداضحی رسید - درین روز نیز امرا را بنواخت - و درین سال فقط و وبا پدید آمد - هشیار الملک خازن را فرمود که هر سال



یک مظفري (۱) بدهد - و هر روز نوبت بچوگان بازی سوار میشد - و در اندک مدت گجرات را زیب و زینت داد و نسق و رواج تمام دران ملک پدیدار گشت - با وجود این حال ارباب فساد در حرکت آمدند - شجاع الملک بلطیف خان پیوست - و بجهت بعضی سخنان قیصر خان و الفغان محبوس گشتند - و بهادر الملک که به بهانه از میانه برون رفته بود گرفتار گشت - و خواجه بابر و ضیاء الملک را که مصاحب ایشان بود محبوس نمودند - و هر کس را از امرا که نفاق و سرکشی ازو فهم می نمود و اراده خلافي ازو می فهمید و او را از اطاعت و فرمان برداری خود بیرون میدانست بطريقي که میسر بود محبوس ساخت - و ضیاء الملک و خواجه بابر را سرهای برهنه و دستهای بسته در دربار حاضر نمودند - هجوم عام شد - خانهای ایشان تاراج گشت - ضیاء الملک ریسمان در گردن انداخته عجز و زاری نمود - بابر پندجاه لک تذکة خون بها قبول نمود - سلطان ایشان را بخشید و خلاص کرد - و مملکت از آشوب و فساد ایشان پاک گشت - در اوایل سده ثلاث و ثلاثین و تسعمائے سلاحدار ان که ده هزار نفر هستند در روز جمعه داد خواة شدند که علوفه بما فرسید و خطیب را از خطبه خواندن منع کردند - سلطان بهادر از غایت حالم از ایشان در گذرانیده تذخواة ایشان را درست داشته - درین وقت عریضه غازيخان رسید که لطیف خان با جمعیت تمام بسلطان پور و ندر بار آمده لوای مخالفت افراخت - و من بمقابله رفتم - بعد از کارزار عضد الملک و محافظ خان گریختند - و رای بهم و برادران در جنگ گاه افتادند - و لطیف خان زخم دار شده گرفتار گشت - سلطان بمجرد شنیدن محب الملک را با جمعی از امرا بجهت تفقد احوال لطیف خان فرستاد که

(۱) در مرآت سکندري صفحه ۲۳۲ مرقوم شده که "هرگاه که سوار می شد بهر

فقیر خیرات او از یک اشرفي کمتر نبود" ۱۲ \*



بر جراحتهای او مرهم گذاشته بحضور آرند - چون زخمهای کاری داشت در  
 راه در گذشت - در موضع ماقول از توابع چندانی در پهلوی سلطان سکندر  
 مدفون گشت - در همان سال نصیر خان که بسطان محمود مخاطب بود وفات  
 یافت - سلطان بر سر مزار برادران جمعی را وظیفه داد و ادرار مقرر ساخت -  
 و در همین سال رایسنگه راجه پال که دست درازی بمال ضیاء الملک پسر  
 قیصر خان و قصبه دهور نموده بود بسعی تاجخان تذبیه و تادیب تمام  
 یافت - و در سده اربع و ثلاثین و تسعمائه فتح ایدر و باکر نمود - و بتعمیر قلعه  
 بروج پرداخت - و بکفایت رفت - و از آنجا به بندر دیب رفته فرنگیان که جهاز  
 ایشان را باد بدیب آورده بود مسلمان ساخت - همدرین سال عریضه عادل (۱)  
 خان حاکم اسیر که خواهرزاده سلطان بود رسید - که چون عماد الملک کاویلی  
 از روی عجز بمن ملتجی گشته و نظام الملک بحری از روی تعدی در دیار  
 کاویل مدخل میدنمود فقیر بکومک عماد الملک رفت - و با نظام الملک جنگ  
 صعب اتفاق افتاد - و نظام الملک از کمین برآمده - عماد الملک شکست  
 یافت - و سیصد زنجیر فیل برد - حالیا اعتماد بر کرم خداوند ست - بهرچه حکم  
 معلی صادر گردد عین بهبود خواهد بود - و قلعه ماهر که اعظم قلاع کاویل  
 است بتعدی متصرف شده - در محرم سده خمس و ثلاثین و تسعمائه  
 بقصد تسخیر دکن متوجه بروده شد - و مدتی دران دیار بود - در اواسط این  
 سال جام فیروز حاکم سند از تعدی ارغونیان جالی وطن شده بسطان بهادر  
 پیوست - تفقد احوال جام نموده دوازده لک تذک بهجهت خرج ذات وی  
 مقرر نمود - و وعده استخلاص ملک سند از ارغونیان نمود - چون اوازه شوکت  
 بهادر شاهي و صیت انعام شاهنشاهی او در ربع مسکون انتشار یافت رایان  
 و راجهای قریب و بعید روی بدرگاه اقبال مکان او نهادند - برادرزاده راجه



گوالیار از پورنیه و نبرین بر بهمن راج برادرزاده رازا سانکا و چندین از راجپوتان  
معتبر آمده داخل ملازمان بهادر شاهي شدند - و بعضی سلاطین دکن احراز  
سعادت حضور نمودند - چون مدتی در حوالی چنپانیر گذشت عماد  
الملک گویلی جعفر خان ولد خود را بملازمت فرستاده معروض داشت که  
نظام الملک بحری از غایت تکبر بصلح راضی نمیشود و سر در نمی آرد -  
اگر یکمرتبه دیگر بر سر دکن سواری نمایند مقصود بنده بحصول می پیوندد -  
سلطان حسب الالتماس عازم دکن گردید - درین اثنا جعفر خان عرض نمود  
که اگر حکم شود بتماشای شهر احمد آباد و کذبایت رفته بملازمت رسد -  
التماس او در معرض قبول افتاد - چون بکذبایت رسید خبر شد که سلطان بعزم  
دکن از محمد آباد کوچ نمود - جعفر خان بخدمت رسید - در سنه سبع و ثلاثین  
و تسعمائه بجانب باکرو ایدر متوجه شد و بکذبایت رفت و بر جهاز سوار  
شده عزم دیب نمود - و جهازات که از بنادر آمده بود اتباع نموده داخل  
کارخانهای خود ساخت - و از آنجمله هزار و هشتصد من گلاب دمشقی بود  
و جماعه رومی که باتفاق مصطفی رومی آمده بودند تفقد احوال ایشان  
نمود - سفارش غریبان بملک ایاز نمود و باز گشت - چون بچنپانیر رفت عمر  
خان و قطب خان و جمعی از امرای سلطان ابراهیم که از بیم فردوس مکانی  
بابر بادشاه بگجرات آمده بودند بخدمت آمده بمراتب عالی رسیدند - و سیصد  
قبای زربفت و پنجاه و پنج اسپ و چند لک تنگه بانعام آنجماعت داد -  
و طبیل عزیمت بجانب مهراسه زد - خداوند خان آنجا ملازمت نموده - به باکر  
رفت و ضبط آنولایت نمود - پسر ام راجه باکر بملازمت پیوست و پسر او بشرف  
اسلام مشرف گشت - و در موضع کهات کرحی مسجد عالی بنا کرد - و آن  
قصبه به پرتھی راج داده بقیه ولایت باکر در میان پرتھی راج و جکا علی السویه  
قسمت نمود - درین حال خبر رسید که سلطان محمود خلجی که مرهون



احسان و ممدون امتدان سلطان مظفر شاه مرحوم است شرزه حاکم و شقदार ممدو را فرستاده بعضی ولایت چتور را فہب و غارت نموده - و رتن بن رانا سانکا موضع سید و بلاپہنہ را غارت کرده - و در اجین بسطان محمود خلجی مقابل شدہ است - و رسولان<sup>(۱)</sup> ..... آمدہ استدعا میکنند کہ خدمت سلطانی سلطان محمود را مانع شوند کہ بی وجہ سلسلہٴ عداوت را محرک نباشد - و این خبر نیز رسید کہ سلطان محمود از اجین بسازنکیور رفتہ سلہدی را بقصد کشتن ہمراہ آوردہ - و سلہدی بر مافی الضمیر وقوف یافتہ باتفاق سکندر خان بولایت چیتور رفت - و التجا بہ رتن بن رانا سانکا آوردہ اند - و از آنجا سکندر خان و بہویت بن سلہدی متوجہ ملازمت اند - بتاریخ ہست و ہفتم شہر جمادی الاول بہویت و سکندر خان آمدہ دیدند - ہفتصد اسپ و ہفتصد خلعت زر بایشان انعام کرد - چون سلطان محمود از رفتن بہویت و سکندر خان خبردار شد دریا خان را برسم حجابت فرستاد کہ من نیز ارادہٴ شرف حضور داشتم لیکن بجهت بعضی موانع در تعویق افتاد - سلطان بہادر بدریا خان گفت کہ چند مرتبہ شد کہ نوید و ملازمت سلطان محمود بگوش میبرد اگر ملاقات نماید دیگر گریختہای او را جای نخواہم داد - دریا خان را مشمول عواطف ساختہ مرخص نمود - چون در کھات کرحی نزول نمود رتنی رای و سلہدی بخدمت رسید - و روز اول سی زنجیر فیل و ہزار و پانصد خلعت زر بفت یافتند - رتنی رای مرخص شد و سلہدی ملازمت اختیار نمود - سلطان بوعدهٴ ملاقات سلطان محمود خلجی بطرف سنبہ<sup>(۲)</sup> متوجہ شد - و قرار ضیافت سلطان محمود داد - درین منزل محمد خان اسیری آمدہ دید - چون بہ سنبہ رسید تا دہ روز انتظار سلطان محمود برد - باز دریا خان آمدہ گفت کہ سلطان

(۱) کذا فی الاصل ۱۲ \*

(۲) درمرآت سکندری صفحہ ۲۴۴ "سنبہ" مرقوم است ۱۲ \*



محمود در شکار از اسپ افتاد و دست راست او بشکست - و باین وضع آمدن مناسب ننمود - سلطان فرمود که چون چند بار خلف وعده ایشان ظاهر شد ما بیائیم - دریا خان گفت که چاند خان بن سلطان مظفر نزد سلطان محمود است اگر سلطان بیاید و حضرت سلطان طلب چاند خان بکند دادن مشکل و ندادن متعذر - مانع آمدن همین است - سلطان بهادر فرمود که ما خود را از اراده طلب چاند خان گذرانیدیم - سلطان محمود را بگوئید که زود بیاید - چون فرستاده سلطان محمود مرخص شد سلطان بهادر شاه بآهستگی طی منازل مینمود و راه سلطان محمود میدید - چون بدیدالپور رسید معلوم شد که سلطان محمود اراده دارد که پسر بزرگ خود را سلطان غیاث الدین خطاب داده بقلعه مزدو فرستد - و خود در گوشه بسربرد و داعیه ملاقات ندارد - بعضی امرای سلطان محمود آمده دیدند و برخی عرض داشت نمودند که سلطان محمود بلطایف الحیل میگذراند و باختیار خود شما را نخواهد دید - عساکر سلطانی بی توقف بمحاصره قلعه مشغول شدند - سلطان بهادر از آنجا کوچ کرده بسورمپور نزول نمود - در همین منزل شوره الملك از قلعه مزدو بخدمت رسید و صبح از اینجا بموضع دالوره رفت - چون به نعلبه رسید عساکر بمحاصره قلعه تعیین نمود - محمد خان اسیری از جانب مغرب بمورچل شاه پول (۱) نامزد شد - و الفغان به بهل پول (۲) قرار یافت - و دیگر مردم از دیگر اطراف مقرر گشتند - و بتاریخ نهم شعبان سنه سبع و ثلاثین و تسعمائه وقت صبح صادق اعلام بهادر شاهي از افق قلعه مزدو طالع گشت - و چاند خان بن سلطان مظفر از قلعه راه فرار پیش گرفت و سلطان محمود با جمعی قلیل بمقابله آمد - چون قوت مقابله خود ندید

(۱) درمرآت سکندری صفحه ۲۴۵ "شاپور" ثبت است ۱۲ \*

(۲) درمرآت سکندری صفحه ۲۴۵ "بهلول پور" نویشته ۱۲ \*



بقصد کشتن عیال بمحل رفت - و افواج سلطان بهادر اطراف محل را قبل نموده ایستادند - و پیغام فرستادند که اهل محل و امرا را آمان است بعضی هوا خواهان سلطان محمود را از کشتن محل باز داشتند و گفتند که بادشاه گجرات را مروت زیاده از دیگران ست و ظن غالب آنست که بدستور پدران ملک مالوه را بشما خواهد گذاشت - درین وقت سلطان بهادر بپام لعل محل بر آمد - بسطان محمود پیغام داد - سلطان محمود با هفت کس از امرا آمد و سلطان بهادر او را تعظیم و احترام نمود و در کنار گرفت و دلجوئی نمود - چون سخن در میانه آمد سلطان محمود در تکلم اذک درشتی کرد - سلطان بهادر مکدر گشت و مجلس بخاموشی گذشت - و سلطان محمود را مع فرزندان محبوس بچپانیفر فرستاد - و در مذبذوق قرار گرفت - و بعد از برسات به سیر اسیر و برهانپور رفت - و آنجا بنظام الملک دکنی که بخدمت آمده بود خطاب محمد شاهي داد و باز بمذبذوق آمد - درین اثنا ظاهر شد که سله‌دی بواسطه آنکه در ایام سلطان خلجی عورات مسلمة بلکه بعضی از حرمهای سلطان ناصر الدین را در خانه خود در آورده نگاهداشته بود میل آمدن ندارد - سلطان بهادر فرمود اگر آید و اگر نیاید اکنون بر ما واجب شد که عورات مسلمة را از ذل کفر و خواری عبودیت خلاص ساخته او را تادیب و تنبیه نمایم - اختیار خان بالشکر بسیار بتاریخ بست و یکم ربیع الآخر سده ثمان و ثلاثین و تسعمائه در قصبه دهار ملحق شده سلطان بهادر آوازه رفتن گجرات انداخته بمذبذوق رفت که سامان آنجا نماید - و اختیار خان را بحکومت مذبذوق گذاشت - و بتاریخ بست و پنجم جمادی الاول در نعلیچه نزول نمود - در اینجا بهوبت بعرض رسانید که اگر امر شود که رایات عالی متوجه گجرات شود بنده رفته سله‌دی را از اجین بخدمت سلطان بیارم - او را رخصت داده خود نیز بکوی متواتر



متوجه اجین گردید - و در پانزدهم شهر مذکور بدهار رسید و لشکر را گذاشته  
برسم شکار بجانب دیبالپور و سعدلیپور رفت - سلهدی از استماع این خبر  
بهوبت را در اجین گذاشته خود بملازمت پیوست - و امیر نصیر  
که بطلب سلهدی رفته بود عرض نمود که اورا بوعده یک لک تذک و  
کتابت آورده ام - والا او سر اطاعت ندارد - و اگر این بار رخصت یابد  
دیدن او دیگر محالست - سلطان بهادر از جانب سعدلیپور بدهار آمد  
و حرف گرفتن سلهدی با امرا در میان نهاد - و در قلعه دهار مکان  
گزید و سلهدی را همراه بقلعه برد - چون سلطان بدورن رفت موکلان او را با  
دو نفر پوربیه گرفتند - درین اثنا خواص سلهدی فریاد کرده دست بخنجر برد -  
سلهدی گفت مگر قصد تو آنست که من کشته شوم - آن شخص گفت من  
از جهت شما این کار میگردم اکنون که شما راضی نیستید خنجر را برخود  
میزنم که شما را در حبس نه بینم و خنجر بر شکم خود زد و بعدم رفت -  
و بعضی مردم سلهدی فرار نموده نزد بهوبت رفتند - و آخر روز عمادالملک  
را بر سر بهوبت فرستادند - و خود متعاقب متوجه اجین شدند - چون  
خبر گرفتن سلهدی به بهوبت رسید گریخته بجیتور رفت - و حکومت  
اجین را سلطان بهادر بدریا خان که از امرای مالوه بود و سابق مذکور شد  
که بحماییت نزد سلطان آمده بود داد - و بسارنگپور رفته حکومت آنجا را  
بملو خان ارزانی داشت - و این ملو خان در زمان سلطنت شیر خان  
خود را خطاب قادر شاهي داده خطبه و سکه آن دیار بنام خود  
ساخته چنانچه مذکور خواهد شد - و حبیب خان را حکومت رشته (۱)  
داده رخصت فرمود - و عازم بهیلسا و رای سین گردید - چون سلطان بهادر  
به بهیلسا رسید ظاهر شد که هیجده سال است که آثار اسلام از آن دیار کوچ کرده -

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۲۵۱ "پرگنه آشته" ثبت شده ۱۲ \*



مذهبان بسمع اشرف رسانیدند که چون بهوبت ولد سلهدی بجیتور رفت  
لکمن برادر سلهدی حصار رایسین را استوار ساخته در معرکه آرائی سعی  
میدماید - و انتظار کومک چیتور می برد - سلطان بجهت تعمیر مساجد و بقاع  
الخیر دو سه روز آنجا توقف نمود - و از آنجا در دو گروهی رایسین بر کنار آب  
فرود آمد - و روز چهارشنبه هشتم آلهی شهر مذکور بر کنار حوض رایسین بارگاه  
بر افراخت - و هنوز اردو فرود نیامده بود که راجپوتان پوربیه دو فوج ساختند  
و از قلعه بر آمدند - سلطان بهادر با معدودی چند خود بر ایشان تاخت -  
و دوسه نفر را از کمر دو نیم ساخت - لشکر گجرات متعاقب رسیده دمار از کفار  
بر آوردند - و سلطان منع لشکریان نموده جنگ را بروز دیگر انداخت - روز دیگر  
حصار را مرکز وار در میان گرفت - و طرح مورچل و تقسیم سابط نمود - و در  
اندک مدتی سابط بر قلعه مشرف شده رومی خانرا با توپخانه آنجا  
گذاشت - رومی خان بزور توپ دو برج را انداخت - و از طرف دیگر نیز نقب  
زده باروت پر کرده آتش دادند - چون سلهدی قوت سلطان و ضعف پوربیه را  
مشاهده نمود پیغام داد که میخواهم بشرف اسلام مشرف شوم - و بعد ازان  
اگر رخصت شود بقلعه رفته قلعه را خالی ساخته بملازمان بهادر شاهي سپارم -  
سلطان مسرور گشته ویرا بحضور طلبیده کلام توحید عرض کرد و خلعت خاص  
داده طعاصهای گوناگون از مطبخ سلطان آورده خوراندند - و سلهدی را همراه  
خود بدر قلعه برد و سلهدی لکمن<sup>(۱)</sup> برادر خود را طلب داشته اورا بعزایت  
سلطانی و بشرف اسلام امیدوار ساخت - و لکمن پنهانی به برادر گفت که چون  
مسلمان شدی الحال بمذهب ایشان خون تو جایز نیست و بهوبت چهل  
هزار کس و رانا را بمدد و کومک می آورد کاری باید کرد که چند روز دیگر  
در گرفتن قلعه تعویق افتد - سلهدی بر او تحسین نموده بسلطان گفت که امروز

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۲۵۳ «لکمن» نوشته ۱۲ \*



مهملت باشد فردا دو پهر قلعه بسپارد - سلطان باین سبب بمنزل آمد و تا میعاد منتظر بود - چون از میعاد زمانی گذشت سلهدی بعض رسانید که بنده نزدیک قلعه رفته تحقیق حال نموده بعرض رساند - سلهدی را با دو معتمد به نزدیک قلعه فرستاد - سلهدی نزدیک بروج افتاده رفته آغاز نصیحت کرد که ای عاقلان سلطان ازین مورچل در آمده شمارا خواهد کشت - غرضش آگاهی دادن ایشان بود که برج را بسازند - لکمن جواب نداد - برگه دیده آمد - شب لکمن دو هزار سوار پوربیه را همراه پسر سلهدی بر سر تهانه بهوبت<sup>(۱)</sup> روانه ساخت - پسر سلهدی رفته جنگ انداخت - سپاه گجرات راجپوت بسیار بقتل رسانیدند - و سر پسر سلهدی را با سر راجپوتان بخدمت سلطان فرستادند - سلهدی از قتل پسر از هوش رفت - سلطان بهادر از سر کار آگاهی یافت - سلهدی را به برهان الملک سپرد که در مذبذبه نگاه دار - درینوقت خبر رسید که بهوبت ولد سلهدی رانا را از چیتور بکومک می آورد - و رانا از روی قدرت بکوچ متواتر می آید - قوت غضب سلطان ازین خبر طغیان نموده فی الفور محمد خان حاکم برهانپور را با عماد الملک سلطانی بتادیب ایشان روان ساخت - محمد خان و عماد الملک چون بقصبه پرسیه رسیدند خبر رسید که رانا در قصبه کدار فرود آمده - محمد خان و عماد الملک باستعداد جنگ متوجه شدند - چون نزدیک رسیدند پورنمل ولد سلهدی با دو هزار سوار راجپوتان پوربیه آنجا ظاهر شد - محمد خان متوجه جنگ گردید - پورنمل جنگ ناکرده فرار نمود و چندی از پوربیه دستگیر شدند - محمد خان و عماد الملک عرضه داشت نمودند که پورنمل برانا پیوست و رانا نزدیک رسیده - اگرچه جمعیت تمام بر سردار فاما مدار بر لطاف آلهیست و اقبال

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۲۵۳ مرقوم شده که «درین اثنا پسر خرد سلهدی با تهانه سلطانی که قصبه بیرسه بود با دو هزار سوار آمده جنگ کرد» \* ۱۲



خداوندگاری و خود را معاف نخواهم داشت - اخبار (۱) خان و امرای دیگر نامزد شدند - و خود بایلغار شبانروزی هفتاد گروه راه مالوه طی نموده در رنگ برق لاسع بنواحی کهرار وارد شد - و محمد خان پاره راه باستقبال آمده سلطان را بمنزل خود برد - جاسوس رانا و بهوبت خبر بردند که شب سلطان بهادر بلشکر ملحق شد - و از عقب افواج لشکر در رنگ سور و صلح می آیند و بی فاصله میرسند - رانا ازین خبر یک منزل پس گشت - سلطان بهادر نیز از کهرار (۲) یک منزل پیش رفت - درین منزل دو راجپوت آمده از زبان رانا پیغام آوردند که رانا یکی از ملازمان این درگاه است - و غرض از آمدن اینحدود التماس تقصیر سله‌دی بود - سلطان فرمود که الحال جمعیت شما بیش از ما است - اگر جنگ کرده عرضه داشت می‌نمود بهتر بود - چون آن کسان رفتند و گفتند ما سلطان را خود دیدم رانا و بهوبت باوجود آن شوکت و جمعیت چهار منزل را یکی ساخته فرا نمودند - درین وقت خبر رسید که الفغان با سی و شش هزار کس رسید - و فیل خانه و توپ خانه آورد و نزدیک است - سلطان از غایب شجاعت برسیدن الفغان توقف ننموده باجمعی که همراه داشت تعاقب نمود - رانا چون بجیتور رسید سلطان تادیب او را بسال دیگر حواله نموده برایشین مراجعت کرد - و خود محاصره را تنگ ساخت - چون لکمن از کومک مایوس گشت و هلاک خود معاینه دید از در عجز در آمده عرض نمود که اگر سله‌دی را بحضور طلبند و از تقصیر او در گذرند بنده قلعه را خالی ساخته تسلیم می‌نمایم - سلطان تأمل نموده بخاطر آورد که غرض ازین یورش خلاص عورات مسلمه از دست کفره است - اگر التماس لکمن را قبول ننماید یحتمل که آنجا جوهر شود و آن ضعیفها هلاک شوند - لهذا التماس لکمن را اجابت

(۱) درمرآت سکندری صفحه ۲۵۴ «اختیار خان» مرقوم شده ۱۲ \*

(۲) درمرآت سکندری صفحه ۲۵۴ «کهیرود» ثبت شده ۱۲ \*



نموده سله‌دی را از مزدو طلب نمود - و بعد آمدن سله‌دی - لکمن بخدمت  
 شتافت - و فرمان امان حاصل نموده بالای قلعه رفت - و سلطان نیز  
 جمعی از سپاه را بجهت محافظت قلعه و عیال راجپوتان تعیین نمود -  
 لکمن عیال راجپوتان را از قلعه فرود آورد و جای خود و تاجخان را  
 بالای قلعه گذاشت - و باز بعرض رسانید که چهار صد عورت هست  
 که تعلق بسله‌دی داد و رانی درگوتی مادر بهوبت التماس دارد که  
 چون سله‌دی داخل بندهای خاص شده اگر بقلعه درآمده عیال خود را  
 فرود آورد از طعمه غیر محفوظ باشیم - سلطان ملک علیشیر را به سله‌دی همراه  
 ساخته بقلعه فرستاد - چون سله‌دی آنجا رفت لکمن و تاجخان استفسار نمودند  
 که عوض قلعه رایسین و دیار کوندوانه سلطان چه مرحمت خواهد فرمود - سله‌دی  
 گفت که بالفعل قصبه بروده و مضافات بجهت قشلاق متعلقان مقرر شده و  
 عنقریب سرافراز خواهیم شد - رانی درگوتی و لکمن و تاج خان گفتند اگرچه  
 سلطان تفقد احوال ما خواهد کرد اما عمرهاست که در معنی سلطنت این  
 دیار ما را میسر است و الحال فلک بازیچه انگیخته که یکجا جمع گشته ایم -  
 طریق مردانگی اینست که عیال را جوهر کرده خود جنگ نموده کشته  
 شویم - و هیچ آرزو در خاطر نماند - سله‌دی از سخن رانی درگوتی از جا رفته  
 ترم و عصیان ورزید - و ملک علی شیر هرچند نصیحت نمود قبول نکرد -  
 سله‌دی طرح جوهری انداخته - رانی درگوتی دست عروس خود که دختر  
 رانا سانکا بود مع دو طفل گرفته بجوهر در آمد - و با هفتصد زن پری پیکر  
 بسوخت - و سله‌دی و لکمن و تاجخان با پیادهای دکنی که بالای حصار رفته  
 بودند بجنگ مشغول شدند - چون خبر باردو رسید لشکر گجرات متواتر  
 رسیدند و بقلعه برآمدند و آن گروه را بجهنم فرستادند - و از لشکر سلطان بهادر  
 چهار نفر شهادت یافتند - و همدرین ایام سلطان عالم حاکم کالپی از صدمت



افواج جنت آشیانی التجا بسطان بهادر آورد - رایسین و چندیری و بهیلسان را بجاگیر او مقرر نمود - و محمد خان حاکم اسیر را بتسخیر قلعه کاکرون که در زمان سلطان محمود خلجی بتصرف رانا در آمده بود فرستاد - و خود شکار کفان اسلام آباد و هوشنگ آباد و سایر بلاد مالوه که در تصرف زمین داران بود متصرف شده بامرای گجرات داد - و از عقب محمد خان اسیری بکاکرون رفت - و رام نامی که از جانب رانا حاکم قلعه بود گریخته قلعه را گذاشت - و قلعه بتصرف سلطان بهادر در آمد - چهار روز در آنجا بعیش و عشرت مشغول بود و متوجه مندسور شد - حاکم مندسور که گماشته رانا بود قلعه را گذاشته گریخت - و در عرض یکماه مندسور و کاکرون بتصرف آمد - و از مندسور بچنپانیر رفت - و آنجا خبر رسید که فرنگیان به بندر دیب آمده علم استیلا بر افراخته اند - سلطان متوجه دیب شد - از استماع توجه سلطان فرنگیان فرار نمودند - و توپ بزرگ که بآن بزرگی توپ در هندستان نبوده بدست در آمد - و سلطان آن توپ را بجزئیة قیل بچنپانیر رسانید - بعزیمت چیتور از دیب بکندایت و از آنجا باحمدآباد آمد - زیارت مشایخ کرام و آبای عظام نموده لشکر ها جمع آورده متوجه چیتور شد - درین وقت محمد زمان میرزا از حضرت جنت آشیانی همایون بادشاه فرار نموده باو التجا آورد - و رانا حصاری گردید - ایام محاصره سه ماه امتداد یافت - اکثر اوقات محاربه بود - آخر الامر رانا از در عجز در آمده تاج و کمر مرصع که از سلطان محمود خلجی حاکم مالوه بتعدی گرفته بود با اسپ و فیل بسیار پیشکش داد - و سلطان را بگجرات باز گردانید - و این فتح و اجتماع اولاد سلطان بهلول لودی و آمدن محمد زمان میرزا باعث غرور و نخوت او شد - و موجب آن گردید که بحضرت محمد همایون بادشاه سلسله جنگ تحریک دهد - و بجهت اقصای این اراده تاتار



خان بن سلطان علاء الدین بن سلطان بهلول را که در شجاعت ممتاز بود ترتیب نمود - سی کرور تنگه زر به برهان الماک حاکم قلعه رفتہ و تسلیم نمود - تا باتفاق و استصواب تاتار خان صرف نماید - و در اندک زمانی چهل هزار سوار بر تاتار خان جمع شد - و باطراف مملکت جنت آشیانی مزاحمت آغاز کرد - در احدی و اربعین و تسعمائے مکرر خطوط همایون بادشاه بسطغان بهادر ورود یافت - که اگر محمد زمان میرزا را بحضور نمی فرستد باری از ولایت خود اخراج نماید - و او از غایت غرور متوجه جواب نشد - و علاوه آن اینکه تاتار خان قلعه بیانه را متصرف شد - و جنت آشیانی میرزا همدال برادر خود را بدفع او فرستاد - چون میرزا بخدود بیانه رسید مردمی که بر تاتار خان گرد آمده بودند متفرق شدند - و زیاده از دو هزار کس نماند - و او از کمال خجالت نه از سلطان بهادر مدد توانست طلبید و نه از شرمندگی لشکر بیوفا بخدومت سلطان بهادر توانست رفت - لا علاج کشته شدن بخود قرار داد و جنگ نمود - و با سیصد کس کشته شد و قلعه بیانه میرزا همدال را مستخر گشت - جنت آشیانی این فتح را شگون دانسته متوجه دفع سلطان بهادر شد - درین ایام سلطان بهادر متوجه تسخیر قلعه چیتور شد - و خبر کشته شدن تاتار خان و توجه جنت آشیانی دریای قلعه چیتور مسموع او شد - قرار داد که ترک محاصره نموده بجنگ رود - صدر خان گفت که ما کفار را در محاصره داریم اگر درین وقت بادشاه مسلمان بر سر ما آید حمایت کفار کرده باشد - و تا روز رستاخیز در میانه اهل اسلام خواهد گفت - پس درین صورت محاصره از دست ندهیم - جنت آشیانی چون بسازنگپور رسید و این حرف شنید چند روز توقف نمود تا سلطان بهادر جبراً و قهراً قلعه چیتور را گرفت و راجپوت بسیار بقتل آورد و متوجه جنگ جنت آشیانی همایون بادشاه شد - آنحضرت نیز طبل جنگ کوفته باستعجال دور شدند



تلاقی فریقین دست داد - هنوز خیمه نزده بودند که سید علی خان و خراسان خان که هراول سلطان بهادر بودند از فیل همایونی گریخته بغیل خود پیوستند - سلطان بهادر با امرای خود مشوره نموده گفت در باب جنگ چه باید کرد - صدر خان گفت که فردا جنگ صف میکنم چه لشکریان ما در فتح چیتور دلیر شده اند و از سپاه مغل نرسیده اند - و رومیخان بسلطان بهادر گفت که توپ و تفنگ در جنگ صف کفار نمی آید - و این توپخانه که در سرکار شماسست بعد قیصر روم دیگری ندارد صلاح در آنست که بر دور لشکر خندق ساخته شود - و هر روز جنگ نموده جوانان مغل که شوخی نموده بحوالی خندق آیند بتوپ و تفنگ هلاک شوند - سلطان بهادر این رای را پسندیده بر دور لشکر خندق حفر نمود - درین هنگام سلطان عالم کالپی که از جانب سلطان بهادر جاگیر دار چندیری و غیره بود با جمعیت تمام آمده ملحق شد - دو ماه هر دو لشکر برابر هم نشستند - و سپاه مغل اطراف و جوانب اردوی سلطان بهادر را تاختند - و راه آمد و شد غله را مسدود ساختند - قحط عظیم در لشکر گجرات پدید آمد - سلطان بهادر دید که توقف موجب گرفتاریست با پنجمکس از امرای معتبر خود که یکی حاکم برهانیپور و اسیر بود و دیگر ملو قادر خان حاکم مالوه شبی از سرا پرده بر آمده بطرف مزدو گریخت - و لشکر چون از فرار سلطان آگاه شد هر کس بطرفی رفت - و همایون محمد بادشاه تا قلعه مزدو تعاقب نموده - سلطان بهادر در مزدو حصاری شد - و امرا از مورچل هفتصد زینه بقلعه بر آمدند - سلطان بهادر در خواب بود بیدار شد راه فرار پیش گرفت - و با پنج شش سوار بجانب چنپانیر رفت - صدر خان و سلطان عالم حاکم رایسین بقلعه سودکر پناه بردند - بعد از دو روز زینهار خواسته بخدمت جنت آشیانی رسیدند - صدر خان در سلک بندگان در آمد - سلطان عالم را بجهت بعضی



حرکات پی بریدند - سلطان بهادر خزانۀ جواهر که در چنپانیر داشت به بندر  
دیب فرستاد - و خود بکذبایت رفت - و جنت آشیانی بچنپانیر رفته  
از عقب بکذبایت شتافت - و سلطان بهادر از کذبایت اسپان بهم رسانیده به  
بندر دیب رفت - و همانروز که جنت آشیانی بکذبایت رسید سلطان بهادر  
متوجه دیب شده بود - و از کذبایت رفته چنپانیر را محاصره فرمود -  
اختیار خان گجراتی ضابط قلعه بحصار داری پرداخت - و جنت آشیانی  
بندیری که در وقایع آنحضرت تفصیل یافته بصلاح و صوابدید خان خانان  
محمد بیروم خان قلعه را فتح نمود - اخبار خان بقلعۀ ارک که موایا گویند پناه  
برده زهار خواسته شرف خدمت دریافت - و چون بکمالات از امرای  
گجرات در پیش بود در سلک ندیمان مجلس خاص در آمد - و خزاین  
سلاطین گجرات که سالها بود جمع شده بود بدست جنت آشیانی افتاد -  
و بسپاهی تقسیم نمود - چنانکه دران سال کسی بتحصیل مال ولایت  
متوجه نشد - و در اوایل سنه اثنین و اربعین و تسعمائۀ باوجودی که جنت  
آشیانی در چنپانیر بودند رعایای گجرات عرایض بسطان بهادر نوشتند که  
ملازمی بجهت تحصیل مال تعیین فرماید که مال واجبی بخزانۀ رسانیده  
شود - سلطان بهادر عماد الملک غلام خود را که بمزید شجاعت و حسن تدبیر  
اتصاف داشت با فوجی بتحصیل مال ولایت گجرات فرستاد - عماد الملک  
در مقام جمع سپاه شد - چون بظاهر احمد آباد رسید بقولای پنجاه هزار سوار  
بر او گرد آمده بودند - عمال باطراف و جوانب ولایت فرستاد - چون این  
خبر بجنت آشیانی رسید تودیخان بیگ را بمحافظت خزاین گذاشته  
متوجه احمد آباد گردید - و میرزا عسکری و یادگار ناصر میرزا و میر هندو  
بیگ را یک منزل بیشتر از خود روان ساخت - در نواحی محمود آباد که  
دوازده کروهی احمد آباد است میرزا عسکری با عماد الملک مبارزه کرد -



توقف نموده بضبط و ربط مهات آن ناحیه پرداخت - چون در زمان استیلای حضرت جنت آشیانی و عجز و در ماندگی خود از فرنگیان مدد خواسته بود و یقین میدادست که خواهند آمد بملاحظه آنکه بنادر گجرات خالیست مبادا بتصرف فرنگی در آید از چندپانیر بسوخته رفت - و در آنحوالی چند روز بسیر و شکار بسربرد که خبر رسیدن پنج شش هزار فرنگی در غرابها و کشتیها رسید - چون آنجماعه نزدیک بندر دیب رسیدند و خبر استقلال سلطان بهادر و مراجعت جنت آشیانی شنیدند از آمدن خود پشیمان شدند - و اتفاق نمودند که بهر حيله که میسر شود بندر دیب را متصرف شوند - سردار ایشان بموجب مصلحت تمارض نموده خبر بیماری خود را شایع ساخت - و غرضش آنکه بسططان بهادر ملاقات نکند - و سلطان مکرر کس بطلب او فرستاد و جواب شنید - آخر الامر بتصور آنکه فرنگیان ازو ملاحظه دارند با اندک مردمی بجهت تسلي ایشان بر غراب سوار شده رفت - فرنگیان چون فرصت یافتند در مقام غدر در آمدند - و سلطان بفراست دریافت خواست که بغراب خود در آید - درین اثنا که از کشتی فرنگیان بغراب خود در می آمد فرنگیان کشتی خود را جدا کردند و او بکشتی خود نا رسیده در دریا افتاد و یک غوطه خورده سر بر آورد - فرنگیان درین هنگام بضرب نیزه او را غرق کردند - و لشکر گجرات بلا توقف متوجه احمد آباد شدند - و بندر دیب بتصرف فرنگیان در آمد - و این واقعه در رمضان سنه ثلث و اربعین و تسعمائه روی داد - مدت سلطنت او یازده سال و نه ماه بود \*

### صیوان محمد شاه حاکم آسیرو و برهانپور

چون سلطان بهادر رخت هستی بر بست مخدومه جهان والدۀ او و امرا که ملازم رکاب او بودند از دیب متوجه احمد آباد شدند - در اثنای راه



و عماد الملک شکست یافت و گجراتی بسیار بقتل رسید - جنت آشیانی  
 بظاهر احمد آباد نزول نموده حکومت آن بمیرزا عسکری داد - و پتن بیادگار  
 ناصر میرزا - و بروج بقاسم حسین سلطان - و بروده بهندو بیگ - و چنپانیر به  
 تردیخان بیگ سپرده خود به برهانپور تشریف برد - و از آنجا متوجه مندو  
 شد - درین اثنا خان جهان شیرازی که یکی از امرای سلطان بهادر بود  
 و جمعیت بهم رسانیده بود و نوساریا متصرف بود و رومیخان نیز باو  
 پیوسته بود متوجه بروج شدند - قاسم حسین سلطان تاب مقاومت نیاورده  
 بهچنپانیر پیش تردیخان بیگ رفت - و در کل گجرات خلل و فترات شد -  
 و غضنفر که از امرای میرزا عسکری بود گریخته نزد سلطان بهادر رفتند  
 و اورا بآمدن احمد آباد ترغیب نمودند - تفصیل این اجمال بمحل خود  
 ثبت است - و جمعی از امرا بنزد تردیخان بیگ در احمد آباد جمع شدند -  
 و سلطان بهادر عازم گجرات شد - میرزا عسکری و یادگار ناصر میرزا و امرا  
 چنان کنکاش نمودند که چون مقاومت با سلطان بهادر متعذر ست و جنت  
 آشیانی در مندو تشریف دارد صلاح در آنست که خزانه چنپانیر بدست  
 در آورده متوجه آگره شوند - و آنحدود را بتصرف آورده سکه و خطبه بنام  
 میرزا عسکری بخوانند و منصب وزارت بهندو بیگ متعلق باشد - و میرزایان  
 دیگر هر جا که خواهند متصرف میشده باشند - باین قرار داد گجرات را که  
 بهچندین مشقت و آزار گرفته بودند از دست دادند و متوجه چنپانیر شدند -  
 تردیخان بیگ بر خیالات فاسد ایشان مطلع شد و در استحکام قلعه چنپانیر  
 کوشیده - از آنجا بجاذب مالوه کوچ نموده شروع در پیمودن بادیه بی  
 ناموسی گردیدند - سلطان بهادر چون گجرات را خالی دید متوجه دفع  
 تردیخان بیگ و فتح قلعه چنپانیر شد - تردیخان بیگ از خزاین آنجا آنچه  
 توانست برداشته قدم در راه آگره نهاد - سلطان بهادر ده روز در چنپانیر



خبر رسید که محمد زمان میرزا که سلطان بهادر اورا بجانب دهلی و لاهور فرستاده بود تا خلل اندازد از لاهور برگردیده با حمد آباد آمده - و همان لحظه واقعه شهادت سلطان بهادر شنیده بنیاد گریه وزاری کرده تغیر لباس نموده - و اکنون بجهت تعزیه رسانیدن می آید - چون بارود پیوست مخدومه جهان بر آنچه مقدورش بود اسباب مهمانی فرستاد - و اورا از لباس عزا بدر آورد - اما میرزای سعادت مزد وفاکیش حقیقت اندیش پرورش والده سلطان و تفقد احوال او این چنین نمود که روز کوچ بر خزانه ریخته بقولی هفتصد صندوق طلا از آن میانه بدر برده بگوشه رفت - و دوازده هزار سوار مغل و هندوستانی بر خود جمع ساخت - امرای گجرات ازین فتنه جدید مضطرب شده در تعیین بادشاه با یکدیگر مصلحت نمودند - چون سلطان بهادر میران محمد شاه را که خواهرزاده او بود بارها بولایت عهد اشاره کرده بود همگی امرا و اعیان بسلطنت او راضی شدند - و غایبانه سکه و خطبه او بعمل آورده مسرعان بطلب او فرستادند - و عماد الملک را با لشکر بسیار بدفع محمد زمان میرزا نامزد کردند - محمد زمان میرزا جنگ کرده شکست یافت و بولایت سند در آمد - و میران محمد شاه که سلطان بهادر اورا بتعاقب لشکر جغتای بمالوه فرستاده بود بعد از خطبه خواندن به یک و نیم ماه باجل طبعی در گذشت \*

## سلطان محمود شاه بن لطیف خان بن مظفر شاه

چون میران محمد شاه فاروقی از خرابه دنیا بمعموره عقبی شتافت وارثی بغير محمود خان بن لطیف خان بن سلطان مظفر نمانده بود - و او در برهانپور بحکم سلطان بهادر محبوس بود - و میران محمد شاه محافظت او میدنمود - امرای گجرات کس بطلب او فرستادند - پسر محمد شاه در فرستادن



او مضایقه نمود - امرا اراده رفتن به هانپور نمودند - ازین خبر محمود خانرا  
 به گجرات فرستاد - و در دهم ذی حجه اربع و اربعین و تسعمائه محمود خانرا  
 بر تخت گجرات اجلاس دادند - و مخاطب به سلطان محمود ساختند -  
 و اختیار خان گجراتی که بطلب او به به هانپور رفته بود صاحب اختیار  
 گشت - بعد از چند ماه در سنه خمس و اربعین و تسعمائه دریا خان و عماد  
 الملک اختیار خان را بقتل آوردند - عماد الملک امیر الامرا و دریا خان  
 وزیر شد - در آخر این سال میان عماد الملک و دریا خان مخالفت پدید  
 آمد - دریا خان سلطان محمود را به بهانه شکار برداشته بطرف چنپانیر رفت -  
 عماد الملک چون آگاهی یافت در مقام جمعیت لشکر در آمد و لشکر  
 بسیار فراهم آورده بجانب چنپانیر متوجه شد - بعد از دوسه روز اهل  
 گجرات که زره های کلبی ازو گرفته بودند جدا شده به سلطان پیوستند - عماد الملک  
 لا علاج شده بصلح رضا داد - و بر این قرار یافت که عماد الملک به جهالاور  
 و سورت و غیره که بجایگزین او ست رود و سلطان باحمد آباد تشریف برد - در  
 سنه سبع و اربعین و تسعمائه دریا خان بجهت استیصال عماد الملک  
 بولایت سورت رفت - و عماد الملک بعد از مقابله شکست خورده التجا  
 بمیران مبارکشاه حاکم اسیر برد - سلطان محمود بتعاقب او متوجه به هانپور شد -  
 میران مبارکشاه از روی جمعیت و غیرت بنصرت و مدد او برخاسته  
 با لشکر گجرات جنگ کرده شکست یافت - عماد الملک بملو قادر شاه  
 حاکم مالوه پناه برد - میران مبارکشاه از در صلح در آمده سلطان محمود  
 را ملازمت نمود - دریا خان از رفتن عماد الملک صاحب استقلال شد  
 و رفته رفته کار بجائی رسید که سلطان محمود را ندونه ساخته خود  
 پادشاهی میکرد - تا آنکه سلطان در شبی باتفاق جرجیو<sup>(۱)</sup> کهوتر باز از

(۱) در مرآت سکندری صفحه ۳۱۰ "چرچی نام چریمار یعنی کنجشک گیر"



قلعه ارک احمد آباد برون آمده بدولقه پیش عالم خان لودی جاگیر دار  
 آنجا رفت - عالم خان این سعادت را غنیمت دانسته چهار هزار سوار  
 فراهم آورد - و دریا خان طفل مجهول النسبی را پیدا کرده سلطان مظفر  
 نامیده لشکر گجرات را جمع ساخت و بدولقه (۱) رفت - عالم خان نیز در برابر  
 آمده - در حمله اول عالم خان هراول دریا خانرا شکست - و در فوج خاصه  
 او در آمده داد مودی و مردانگی داد - چون از میان مصاف بر آمد زیاده  
 از پنج سوار با او نبود و سلطان محمود را با جمعی که قبل لشکر بودند  
 نیافت - سر اسیمه گشت بخاطر او رسید که در شکست هراول مردم دریا خان  
 با احمد آباد رفته خبر شکست او را برده اند با این پنج نفر بشهر رفته ندای  
 فتح در داد - و خود را بدولتخانه بادشاهی رسانیده - مردم شهر چون عالم خان  
 را دیدند و بعضی شکست خوردهای دریا خانرا نیز دیده بودند جماعت  
 جماعت بخدمت او آمدند - و در ساعت خانه دریا خانرا غارت کرد -  
 و دروازه های شهر را در بست - و کس بطلب سلطان محمود فرستاد - دریا  
 خان فتح نموده بود که قاصد از احمد آباد رسیده از حقیقت حالات خبر داد  
 و متوجه شهر شد - چون عیال و اطفال امرا در شهر بودند اکثر مردم از دریا  
 خان جدا شده بشهر آمدند - مقارن این حال نیز سلطان محمود در آمد -  
 دریا خان بجانب برهانپور گریخت و قضیه منعکس شد - در برهانپور نیز قرار  
 نگرفته پیش شیر خان افغان رفته رعایت یافت - عالم خان در غیبت و رفتن  
 دریا خان متقلد شغل وزارت گشت - او نیز میخواست که مثل دریا خان  
 سلوک کند - سلطان محمود باتفاق امرا قصد گرفتن او کرد - او نیز فرار نمود  
 نزد شیر خان رفت - سلطان محمود چون خاطر از جانب امرای  
 گجرات جمع نمود باندرک وقتی نسق و نظم ملک گجرات نمود و سلوک



مستحسن پیش گرفت و تا سده احدی و ستین و تسعمائه بامر سلطنت  
 بی نمازعی و مخارجی و شریکی پرداخت - تا آنکه در ربیع الاول سده  
 مذکور یکی از خادمان او برهان نام که خود را بصفت صلاح بمردم در  
 می نمود و اوقاتش بطاعات و عبادات مصروف بود - و دایم در شکار پیش نمازی  
 سلطان میکرد قصد او نمود - تفصیل این اجمال آنکه نوبتی سلطان برهان  
 مذکور را بجهت تقصیر خدمتی در میان دیوار نهاده روزی جهت آمد  
 و رفت نفس او گذاشت - و بعد از ساعتی خادمی بخشید - برهان این  
 کینه در دل گرفته مخفی میداشت و جمعی از طایفه صیاد که شکار شیر  
 پیشه ایشان بود بخود متفق ساخته هر یک را بامارت و حکومت وعده داد -  
 در شبی که سلطان از شکار آمده خوابیده بود باتفاق دولت نام خواهر زاده  
 خود که خدمت نزدیک سلطان میکرد مویهای سر سلطان را بچوب پلنگ  
 محکم بسته تیغ بر حلق او راند - و آن مظلوم هر دو دست خود بر دم تیغ  
 داده - چنانکه دستهایش نیز بریده شده بود - و سلطان را بقتل رسانید -  
 و جماعت شیر کش را در گوشه مخفی ساخته کس بطلب امرای کبار  
 فرستاد - و مطربان را فرمود که سلطان میفرماید از بیرون خانه سرود میگفته  
 باشید - نیم شب گذشته خداوند خان و آصف خان که هر دو وزیر بودند  
 حاضر ساخته بخلوت برد و بکشت - و همچنان دوازده امرا را از پا در آورد -  
 چون کسان او بطلب اعتماد خان رفتند اعتماد خان گفت که سلطان هرگز  
 درین وقت مرا نطلبیده - در آمدن تعلل نمود - باز کس بطلب او رفت -  
 دغدغه اعتماد خان بیشتر شده نیامد - چون افضل خان آمد و برهان را  
 سابقه دوستی و اخلاص با او بود در خلوت برده گفت سلطان چون از  
 خداوند خان و آصف خان رنجیده ترا قائم مقام ایشان میسازد - خلعت  
 وزارت جهت تو فرستاده - افضل خان گفت تا سلطان را نه بینم خلعت



نخواهم پوشید - برهان - افضل خان را بجای که سلطان و وزرا کشته افتاد بودند برد - و گفت کار ایشان ساختم ترا وزیر خود می سازم و اختیار بدو میدهم - افضل خان بنیاد دشنام کرد و آواز بلند ساخت - اورا نیز شهید کردند - و جمعی از سپاهیان مجبور و مردم اوباش که در آن شب جمع شدند همه را خطابها داد و بامارت امیدوار ساخت - و دست بخزانۀ سلطان دراز کرده تمامی را بمردم داد - و تا صبح بزر بخشیدن مشغول بود - و عبید چتر سلطنت بر سر گرفت و صلا بر عام در داد - و فیلان سلطان را یکجا حاضر نمود - و اسپان طوایل سلطان را بمردم قسمت نمود - و مایۀ استظهار خوا ساخت - چون صبح شد و خبر شهادت سید <sup>پنج</sup> شایر یافت عماد الملک پدر چنگیز خان و الفغان حبشی و دیگر امرا جمعیت <sup>شهر</sup> <sup>بوده</sup> چتر بر سر افراختند با جمعی اوباش و چند فیل در برابر آمد - و در حمله <sup>در</sup> بر خاک مدائن افتاد - و بدست سردان خان بقتل رسید - و ریسمان در پایی او بسته در و محلات گردانیدند - مدت سلطنت سلطان محمود هیجده سال و دو و چند روز - و حسب اتفاق اسلام خان بن شیر خان حاکم دهلی و نظام <sup>اسلام</sup> بحری حاکم احمدنگر نیز درین سال باجل طبعی در گذشتند - و یکی از شعرا این ابیات را در تاریخ وفات ایشان در سلک نظم کشید \*

سه خسرو را زوال آمد بیکبار  
که هند از عدلِ شان دار الامان بود  
یکی محمود شاه سلطان گجرات  
که همچون دولتِ خود نوجوان بود  
دیگر اسلام شاه سلطان دهلی  
که اندر عهدِ خود صاحبِ قران بود











